| **А** | |
| --- | --- |
| **Абсолютный**  **uz** - absolyut  абсолют  **en** - аbsolutе (ABS) | Функция, возвращающая абсолютное значение числа. Например, ABS (-3) равно 3.  Sonning absolyut qiymatini tiklaydigan funksiya. Masalan, ABS (-3) 3 ga teng.  Соннинг абсолют қийматини тиклайдиган функция. Масалан, ABS (-3) 3 га тенг. |
| **Абсолютный адрес**  **uz** -absolyut adres  абсолют адрес  **en -** absolute address | Адрес, который постоянно назначается устройству или месту хранения и идентифицирует устройство или местоположение, без необходимости перевода или вычисления.  Muntazam ravishda qurilmaga yoki saqlash joyiga beriladigan, oʻtkazish yoki hisoblash zaruratisiz qurilma yoki joylashgan yerni identifikatsiyalaydigan adres.  Мунтазам равишда қурилмага ёки сақлаш жойига бериладиган, ўтказиш ёки ҳисоблаш заруратисиз қурилма ёки жойлашган ерни идентификациялайдиган адрес. |
| **Абсолютный ассемблер**  **uz** -absolyut assembler  абсолют ассемблер  **en -** absolute assembler | Сборщик, который производит абсолютный код.  Absolyut kod hosil qiladigan (chiqaradigan) yig‘uvchi.  Абсолют код ҳосил қиладиган (чиқарадиган) йиғувчи. |
| **Абсолютный вектор**  **uz** - absolyut vektor  абсолют вектор  **en** - аbsolute vector | Вектор, конечные точки которого заданы в абсолютных координатах.  Oxirgi nuqtalari absolyut koordinatalarda berilgan vektor.  Охирги нуқталари абсолют координаталарда берилган вектор. |
| **Абсолютный код**  **uz** -absolyut kod  абсолют код  **en -** absolute code | Код, в котором все адреса являются абсолютными адресами.  Barcha adreslar absolyut adreslar hisoblana-digan kod.  Барча адреслар абсолют адреслар ҳисобланадиган код. |
| **Абсолютный путь**  **uz** -absolyut yo‘l  абсолют йўл  **en -** absolute path | Полное составное имя, обозначающее путь к местонахождению конкретного файла или каталога на диске, начинающийся от корневого каталога, т.е. символ корневого каталога должен быть первым в списке каталогов, определяющем путь к файлу.  Asosiy katalogdan boshlanadigan, diskdagi ka-talog yoki ma’lum bir fayl joylashgan erga yo‘l-ni belgilaydigan to‘liq tarkibiy nom, ya’ni aso-siy katalog simvoli faylga yo‘lni belgilaydigan kataloglar ro‘yxatida birinchi bo‘lishi kerak.  Асосий каталогдан бошланадиган, дискдаги каталог ёки маълум бир файл жойлашган ерга йўлни белгилайдиган тўлиқ таркибий ном, яъни асосий каталог символи файлга йўлни белгилайдиган каталоглар рўйхатида биринчи бўлиши керак. |
| **Абстрагирование**  **uz** -abstraktlashtirish  абстрактлаштириш  **en -** abstraction | Метод решения задачи, при котором объекты разного рода объединяются общим понятием (концепцией), а затем сгруппированные сущности рассматриваются как элементы единой категории.  Masalani yechish usuli bo‘lib, bunda turli obyektlar umumiy tushuncha (konsepsiya) bilan birlashtiriladi, so‘ngra to‘plangan mohiyatlar yagona kategoriya elementlari sifatida ko‘rib chiqiladi.  Масалани ечиш усули бўлиб, бунда турли объектлар умумий тушунча (концепция) билан бирлаштирилади, сўнгра тўпланган мо-ҳиятлар ягона категория элементлари сифатида кўриб чиқилади. |
| **Абстрактная машина**  **uz** - abstrakt mashina  абстракт машина  **en** - аbstract machine | Вычислительная машина, операции которой рассматриваются безотносительно их аппаратной или программной реализации.  Operatsiyalari, ularning apparat yoki dasturiy bajarilishidan qat’i nazar ko‘rib chiqiladigan hisoblash mashinasi.  Операциялари, уларнинг аппарат ёки дастурий бажарилишидан қатъи назар кўриб чиқиладиган ҳисоблаш машинаси. |
| **Абстрактный класс**  **uz** -abstrakt klass  абстракт класс  **en -** abstract class | В объектно-ориентированных программах шаблон класса, содержащий объявления переменных и методов, но не содержащий код для создания новых экземпляров класса.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlarda o‘zgaruv-chilar va metodlar ma’lum qilinishini ichiga oladigan, biroq klassning yangi nusxalarini yaratish kodiga ega bo‘lmagan klass shabloni.  Объектга йўналтирилган дастурларда ўзгарувчилар ва методлар маълум қилинишини ичига оладиган, бироқ класснинг янги нусха-ларини яратиш кодига эга бўлмаган класс шаблони. |
| **Абстрактный метод**  **uz** -abstrakt metod  абстракт метод  **en -** abstract method | В объектно-ориентированном программировании ‒ метод, содержащийся в абстрактном классе.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda ‒ abstrakt klass ichida bo‘lgan metod.  Объектга йўналтирилган дастурлашда ‒ абстракт класс ичида бўлган метод. |
| **Абстрактный синтаксис**  **uz** -abstrakt sintaksis  абстракт синтаксис  **en -** abstract syntax | 1. Набор правил для формирования команд, применение которого не ограничивается только одним приложением или платформой.  2. Описание структуры данных, не зависящее от аппаратной платформы и способа кодирования.  1. Qo‘llanilishi bitta ilova yoki platforma bilan cheklanib qolmaydigan komandalarni shakllan-tirish uchun xizmat qiladigan qoidalar to‘plami.  2. Apparat platformaga va kodlash usuliga bog‘liq bo‘lmagan, ma’lumotlar strukturasining tavsifi.  1. Қўлланилиши битта илова ёки платформа билан чекланиб қолмайдиган командаларни шакллантириш учун хизмат қиладиган қоидалар тўплами.  2. Аппарат платформага ва кодлаш усулига боғлиқ бўлмаган, маълумотлар структурасининг тавсифи. |
| **Абстрактный тип данных**  **uz** -abstrakt ma’lumotlar turi  абстракт маълумотлар тури  **en -** abstract data type | Тип данных, определённый в терминах, применяемых к объектам операций (т.е. набора функций доступа), без рассмотрения вопроса, как эти объекты представлены в памяти. Такие типы данных поддерживаются, в частности, в языке Ada. В объектно-ориентированных программах каждый класс представляет собой абстрактный тип данных.  Operatsiyalar obyektlariga (ya‘ni, foydalana olish funksiyalari to‘plamiga) nisbatan, bu obyektlar xotirada qanday ko‘rsatilganiga bog‘-liq bo‘lmagan holda qo‘llaniladigan atamalarda belgilangan ma’lumotlar turi. Ma’lumotlarning bunday turlari xususan, Ada tilida qo‘llaniladi. Obyektga yo‘naltirilgan dasturlarda har bir tur o‘zida abstrakt ma’lumotlar turini ifodalaydi.  Операциялар объектларига (яъни, фойдалана олиш функциялари тўпламига) нисбатан, бу объектлар хотирада қандай кўрсатилганига боғлиқ бўлмаган ҳолда қўлланиладиган атамаларда белгиланган маълумотлар тури. Mаълумотларнинг бундай турлари хусусан, Ada тилида қўлланилади. Объектга йўналтирилган дастурларда ҳар бир тур ўзида абстракт маълумотлар турини ифодалайди. |
| **Абстракция**  **uz** -abstraktlash  абстрактлаш  **en -** abstarction | 1. Широко используемый в моделировании принцип игнорирования аспектов проблемы, не оказывающих существенного влияния на её решение.  2. В объектно-ориентированном программировании ‒ процесс создания суперкласса путём выделения общих устройств или общих характеристик из объектов или конкретных классов.  1. Modellashda keng foydalaniladigan muammoning, uni hal qilishga jiddiy ta’sir ko‘rsat-maydigan aspektlarini inkor qilish prinsipi.  2. Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda ‒ ob-yektlardan yoki muayyan klasslardan umumiy xarakteristikalarni yoki umumiy qurilmalarni ajratish yo‘li bilan superklass yaratish jarayoni.  1. Моделлашда кенг фойдаланиладиган муаммонинг, уни ҳал қилишга жиддий таъсир кўрсатмайдиган аспектларини инкор қилиш принципи.  2. Объектга йўналтирилган дастурлашда ‒ объектлардан ёки муайян класслардан умумий характеристикаларни ёки умумий қурилмаларни ажратиш йўли билан суперкласс яратиш жараёни. |
| **Аварийное завершение**  **uz** -avariyaviy tugash  авариявий тугаш  **en -** abend (abnormal end) | Преждевременное завершение работы программы из-за программной или аппаратной ошибки, обнаруженной операционной сис-темой. Сопровождается сообщением об ошибке (в отличие от зависаний).  Operatsion tizim aniqlagan dasturiy yoki apparat bilan bog‘liq xato tufayli dastur ishini muddatidan oldin tugatish. Xato to‘g‘risidagi xabar bilan bir vaqtda yuz beradi (osilib qolishlardan farqli ravishda).  Операцион тизим аниқлаган дастурий ёки аппарат билан боғлиқ хато туфайли дастур ишини муддатидан олдин тугатиш. Хато тўғ-рисидаги хабар билан бир вақтда юз беради (осилиб қолишлардан фарқли равишда). |
| **Аварийный дамп**  **uz -** avariyaviy damp  авариявий дамп  **en -** disaster dump | Дамп (вывод содержимого памяти на принтер или другое устройство вывода), выполняемый в момент полного сбоя программы.  Dasturning to‘la to‘xtab qolish vaqtida bajariladigan damp (xotira ichidagini printerga yoki boshqa chiqarish qurilmasiga chiqarish).  Дастурнинг тўла тўхтаб қолиш вақтида ба-жариладиган дамп (хотира ичидагини прин-терга ёки бошқа чиқариш қурилмасига чи-қариш). |
| **Аватар**  **uz -** avatar  аватар  **en -** avatar | Графический интерактивный объект, представляющий пользователя в виртуальном мире.  Foydalanuvchini virtual dunyoda ifodalovchi grafik interaktiv obyekt.  Фойдаланувчини виртуал дунёда ифодаловчи график интерактив объект. |
| **Автокорреляция**  **uz -** avtokorrelyatsiya  автокорреляция  **en -** autocorrelation | Мера подобия различных частей одного и того же множества данных; в контексте проблемы распознавания (идентификации) программ может служить мерой подлинности.  Aynan bir ma’lumotlar to‘plami turli qismlari-ning o‘xshashlik o‘lchovi; dasturlarni aniqlash (identifikatsiyalash) muammosi kontekstida ha-qiqiylik o‘lchovi bo‘lib xizmat qilishi mumkin.  Айнан бир маълумотлар тўплами турли қисмларининг ўхшашлик ўлчови; дастурларни аниқлаш (идентификациялаш) муаммоси контекстида ҳақиқийлик ўлчови бўлиб хизмат қилиши мумкин. |
| **Автоматизированная система**  **uz** - avtomatlashtirilgan tizim  автоматлаштирилган тизим  **en** - аutomatic system | Система, осуществляющая автоматизированную обработку данных, в состав которой входят технические средства обработки данных (средств вычислительной техники и связи), а также методы и процедуры, программное обеспечение.  Ma’lumotlar avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlanadigan, tarkibiga ma’lumotlarni qayta ish-lash texnik vositalari (hisoblash texnikasi va aloqa vositalari), shuningdek, metodlar, protse-duralar, dasturiy ta’minot kiradigan tizim.  Маълумотлар автоматлаштирилган тарзда қайта ишланадиган, таркибига маълумот-ларни қайта ишлаш техник воситалари (ҳи-соблаш техникаси ва алоқа воситалари), шунингдек, методлар, процедуралар, дастурий таъминот кирадиган тизим. |
| **Автоматизированное конструирование программ**  **uz -** dasturlarni avtomatlashtirilgan tarzda tuzish  дастурларни автоматлаштирилган тарзда тузиш  **en -** computer-aided software engineering (CASE) | Технология разработки программного обеспечения с использованием специальных пакетов инструментальных CASE-средств.  Instrumental CASE vositalarning maxsus paketlaridan foydalanib, dasturiy ta’minotni ishlab chiqish texnologiyasi.  Инструментал CASE воситаларнинг махсус пакетларидан фойдаланиб, дастурий таъминотни ишлаб чиқиш технологияси. |
| **Автоматизированный программный процесс**  **uz -** avtomatlashtirilgan dasturiy jarayon  автоматлаштирилган дастурий жараён  **en -** automated software process | Cистемные или программные процессы, выполняемые либо полностью, либо частично поддерживаемые средствами.  Qoʻllab-quvvatlaydigan vositalar bilan toʻliq yoki qisman bajariladigan tizimli yoki dasturiy jarayonlar.  Қўллаб-қувватлайдиган воситалар билан тўлиқ ёки қисман бажариладиган тизимли ёки дастурий жараёнлар. |
| **Автоматическая переменная**  **uz -** avtomatik o‘zgaruvchi  автоматик ўзгарувчи  **en -** autoatic variable | Переменная, для которой память выделяется автоматически при входе в процедуру (функцию, метод или блок).  Protseduraga (funksiya, metod yoki blokka) ki-rishda xotira avtomatik tarzda ajratiladigan o‘z-garuvchi.  Процедурага (функция, метод ёки блокка) киришда хотира автоматик тарзда ажратиладиган ўзгарувчи. |
| **Автоматический диалог**  **uz -** avtomatik dialog  автоматик диалог  **en -** automatic dialog | Заданный сценарием диалог между компьютером пользователя и устройством посредника.  Foydalanuvchining kompyuteri hamda vositachi qurilma o‘rtasidagi, ssenariy belgilaydigan dialog.  Фойдаланувчининг компьютери ҳамда воситачи қурилма ўртасидаги, сценарий белгилайдиган диалог. |
| **Автоматический откат**  **uz -** avtomatik orqaga qaytish  автоматик орқага қайтиш  **en -** automatic rollback | Автоматическая отмена всех результатов произведённых действий и возврат системы в исходное состояние при неудачной попытке полного завершения транзакции.  Tranzaksiyani to‘la tugallashga urinish muvaf-faqiyatsiz bo‘lganda, tizimni boshlang‘ich ho-latga qaytarish va amalga oshirilgan ishlarning barcha natijalarini avtomatik bekor qilish.  Транзакцияни тўла тугаллашга уриниш му-ваффақиятсиз бўлганда, тизимни бошланғич ҳолатга қайтариш ва амалга оширилган иш-ларнинг барча натижаларини автоматик бекор қилиш. |
| **Автоматический пересчёт**  **uz -** avtomatik qayta hisoblash  автоматик қайта ҳисоблаш  **en -** automatic recalculation | Режим работы электронной таблицы, при котором пересчёт всех значений в ячейках осуществляется каждый раз при вводе нового значения. При больших таблицах это может замедлить процесс ввода, так как нужно ждать завершения процесса пересчета, поэтому часто используют режимы фонового и ручного пересчёта.  Elektron jadvalning ishlash rejimi, bunda ya-cheykalardagi barcha qiymatlarni qayta hisob-lash har safar yangi qiymat kiritilganda amalga oshiriladi. Jadval katta bo‘lganda, bu kiritish jarayonini sekinlashtirishi mumkin, chunki qay-ta hisoblash tugashini kutishga to‘g‘ri keladi, shuning uchun ko‘pincha fonli va qo‘lda qayta hisoblash rejimlaridan foydalaniladi.  Электрон жадвалнинг ишлаш режими, бунда ячейкалардаги барча қийматларни қайта ҳи-соблаш ҳар сафар янги қиймат киритилганда амалга оширилади. Жадвал катта бўлганда, бу киритиш жараёнини секинлаштириши мумкин, чунки қайта ҳисоблаш тугашини кутишга тўғри келади, шунинг учун кўпинча фонли ва қўлда қайта ҳисоблаш режимларидан фойдаланилади. |
| **Автоматическое кодирование**  **uz -** avtomatik kodlash  автоматик кодлаш  **en -** automatic coding | Производство программы на машинном языке под управлением символического представления.  Simvollar orqali tasvirlash yordamida mashina tilida dastur ishlab chiqish.  Символлар орқали тасвирлаш ёрдамида машина тилида дастур ишлаб чиқиш. |
| **Автоматическое масштабирование**  **uz -** avtomatik masshtablash  автоматик масштаблаш  **en -** auto-zooming | Одна из возможностей в пакетах системы автоматизированного проектирования чертежа.  Chizmaning avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi paketlaridagi imkoniyatlardan biri.  Чизманинг автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими пакетларидаги имкониятлардан би-ри. |
| **Автоматическое управление памятью**  **uz -** xotirani avtomatik boshqarish  хотирани автоматик бошқариш  **en -** automatic storage management | Алгоритм распределения памяти, при котором исполнительная система нижнего уровня отвечает за нахождение и повторное использование недоступных (а следовательно, ненужных) блоков памяти.  Xotirani taqsimlash algoritmi, bunda quyi sath-ning bajaruvchi (boshqaruvchi) tizimi xotira-ning foydalanish imkoniyati bo‘lmagan blokla-rini (binobarin, keraksizlarini) topish va ulardan takror foydalanilishiga javob beradi.  Хотирани тақсимлаш алгоритми, бунда қуйи сатҳнинг бажарувчи (бошқарувчи) тизими хотиранинг фойдаланиш имконияти бўлмаган блокларини (бинобарин, кераксизларини) топиш ва улардан такрор фойдаланилишига жавоб беради. |
| **Автономный режим**  **uz** - аvtonom rejim  автоном режим  **en** - off-line | Режим работы устройства, при котором оно не управляется со стороны компьютера. Служит для проведения профилактических работ, обслуживания, настройки или ремонта, а также поиска информации в Интернете без поддержания непрерывной связи с пользователем.  Qurilmaning ishlash rejimi, bunda qurilma kompyuter tomonidan boshqarilmaydi. Profi-laktika ishlarini olib borish, xizmat ko‘rsatish, sozlash yoki ta’mirlash uchun, shuningdek, foy-dalanuvchi bilan uzluksiz aloqa ta’minlanmas-dan, Internetda axborot izlash uchun xizmat qiladi.  Қурилманинг ишлаш режими, бунда қурилма компьютер томонидан бошқарилмайди. Профилактика ишларини олиб бориш, хизмат кўрсатиш, созлаш ёки таъмирлаш учун, шунингдек, фойдаланувчи билан узлуксиз алоқа таъминланмасдан, Интернетда ахборот излаш учун хизмат қилади. |
| **Авторестарт**  **uz** - avtomatik qayta ishga tushirish  автоматик қайта ишга тушириш  **en** - аutorestart | Процесс автоматического повторного запуска системы при обнаружении ошибок определенного типа или сбоя какого-либо устройства.  Muayyan turdagi xato aniqlanganda yoki qandaydir qurilma ishlamay qolganda, tizimni avtomatik tarzda qayta ishga tushirish jarayoni.  Муайян турдаги хато аниқланганда ёки қандайдир қурилма ишламай қолганда, тизимни автоматик тарзда қайта ишга тушириш жараёни. |
| **Авторинг**  **uz -** avtoring  авторинг  **en -** authoring | Процесс авторского создания мультимедиа-продуктов, документов в системе управления документами, Web-страниц или подготовка HTML-текстов.  Mualliflik multimedia mahsulotlar, hujjatlarni boshqarish tizimida hujjatlar, Web-sahifalar yaratish yoki HTML-matnlar tayyorlash jarayo-ni.  Муаллифлик мультимедиа маҳсулотлар, ҳужжатларни бошқариш тизимида ҳужжатлар, Web-саҳифалар яратиш ёки HTML-матнлар тайёрлаш жараёни. |
| **Авторская программа**  **uz -** mualliflik dasturi  муаллифлик дастури  **en -** authoring program | Специализированное программное обеспечение, предназначенное для разработки обучающих компьютерных программ или позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедийные приложения.  O‘rgatuvchi kompyuter dasturlarini ishlab chi-qish uchun mo‘ljallangan yoki interaktiv multi-media ilovalarni ishlab chiqish imkonini beradi-gan, ixtisoslashtirilgan dasturiy ta’minot.  Ўргатувчи компьютер дастурларини ишлаб чиқиш учун мўлжалланган ёки интерактив мультимедиа иловаларни ишлаб чиқиш имконини берадиган, ихтисослаштирилган дас-турий таъминот. |
| **Авторский язык разработки**  **uz -** mualliflik ishlab chiqish tili  муаллифлик ишлаб чикиш тили  **en -** authoring development language | Специализированный язык высокого уровня, используемый не программистами, для разработки мультимедиа-продуктов и презентаций.  Dasturchi bo‘lmagan mutaxassislar tomonidan multimedia-mahsulotlar va prezentatsiyalar ish-lab chiqishda foydalaniladigan yuqori daraja-dagi ixtisoslashtirilgan til.  Дастурчи бўлмаган мутахассислар томонидан мультимедиа-маҳсулотлар ва презентациялар ишлаб чиқишда фойдаланиладиган юқори даражадаги ихтисослаштирилган тил. |
| **Агент**  **uz** - agent  агент  **en** - аgent | Невидимая для пользователя, не связанная с определенной базой данных, управляемая событиями программа.  Foydalanuvchiga ko‘rinmaydigan, muayyan ma’lumotlar bazasi bilan bog‘lanmagan, voqea-hodisalar boshqaradigan dastur.  Фойдаланувчига кўринмайдиган, муайян маълумотлар базаси билан боғланмаган, воқеа-ҳодисалар бошқарадиган дастур. |
| **Агент-робот**  **uz -** agent-robot  агент-робот  **en -** bot | Программа, автономно решающая ту или иную задачу; функциональный программный модуль.  U yoki bu vazifani mustaqil hal qiladigan dastur; funksional dasturiy modul.  У ёки бу вазифани мустақил ҳал қиладиган дастур; функционал дастурий модуль. |
| **Агрегат данных**  **uz -** ma’lumotlar agregati  маълумотлар агрегати  **en -** data aggregate | Любой набор элементов данных внутри записи, имеющий общее имя, по которому к нему можно обратиться.  Yozuv ichidagi ma’lumotlar elementlarining, unga murojaat etishda foydalaniladigan umumiy nomga ega bo‘lgan har qanday to‘plami.  Ёзув ичидаги маълумотлар элементлари-нинг, унга мурожаат этишда фойдаланиладиган умумий номга эга бўлган ҳар қандай тўплами. |
| **Адаптационные данные**  **uz** -adaptatsion ma’lumotlar  адаптацион маълумотлар  **en -** adaptation data | Данные, которые используются для адаптации программы к данному месту при установке или к заданным условиям в его операционной среде.  O‘rnatishda dasturni belgilangan joyga yoki operatsion muhitda belgilangan sharoitlarga moslash uchun foydalaniladigan ma’lumotlar.  Ўрнатишда дастурни белгиланган жойга ёки операцион муҳитда белгиланган шароитларга мослаш учун фойдаланиладиган маълумотлар. |
| **Адаптер**  **uz** -adapter  адаптер  **en -** adapter | Плата расширения или микросхема, обеспечивающая интерфейс между системной шиной и шиной ввода-вывода или другим устройством.  Tizim shinasi va kiritish-chiqarish shinasi yoki boshqa qurilma o‘rtasida interfeysni ta’minlay-digan kengaytirish platasi yoki mikrosxema.  Тизим шинаси ва киритиш-чиқариш шинаси ёки бошқа қурилма ўртасида интерфейсни таъминлайдиган кенгайтириш платаси ёки микросхема. |
| **Адаптивная маршрутизация**  **uz** -adaptiv marshrutlash  адаптив маршрутлаш  **en -** adaptive routing | Механизм, позволяющий динамически изменять маршрут следования сообщения в сети, если часть сети вышла из строя, выбирая при этом наиболее оптимальный путь.  Tarmoqning bir qismi ishdan chiqqanda, eng optimal yo‘lni tanlagan holda, xabarning tarmoqda o‘tish yo‘lini dinamik o‘zgartirish imkonini beradigan mexanizm.  Тармоқнинг бир қисми ишдан чиққанда, энг оптимал йўлни танлаган ҳолда, хабарнинг тармоқда ўтиш йўлини динамик ўзгартириш имконини берадиган механизм. |
| **Адаптивное сопровождение**  **uz** -adaptiv kuzatib borish  адаптив кузатиб бориш  **en -** adaptive maintenance | Изменение программного продукта после поставки, обеспечивающее его работоспособность в измененных или изменяющихся условиях.  Dasturiy mahsulotni yetkazib berilgandan keyin o‘zgartirish, o‘zgartirilgan yoki o‘zgaradigan sharoitlarda uning ishlash qobiliyatini ta’min-laydi.  Дастурий маҳсулотни етказиб берилгандан кейин ўзгартириш, ўзгартирилган ёки ўзгарадиган шароитларда унинг ишлаш қобилиятини таъминлайди. |
| **Адаптивный жизненный цикл**  **uz** -adaptiv hayotiy sikl  адаптив ҳаётий цикл  **en -** adaptive life cycle | Жизненный цикл проекта, также известный как измененные или гибкие методы, который призван содействовать изменениям и требует высокой степени участия заинтересованных сторон. Адаптивные жизненные циклы также являются итеративными и инкрементальными, но отличаются тем, что итерации очень быстрые (обычно 24 недели в длину) и фиксируются во времени и ресурсах.  Loyihaning, shuningdek, o‘zgartirilgan yoki moslashuvchan metodlar sifatida ham ma’lum bo‘lgan, o‘zgartirishlarga ko‘maklashadigan va manfaatdor tomonlarning yuqori darajada ishti-rokini talab qiladigan hayotiy sikli. Adaptiv hayotiy sikllar, shuningdek, iterativ va inkre-mental hisoblanadi, biroq iteratsiyalar juda tez (odatda, uzunligi 24 hafta) bo‘lishi hamda vaqt-da va resurslarda qayd etilishi bilan farqlanadi.  Лойиҳанинг, шунингдек, ўзгартирилган ёки мослашувчан методлар сифатида ҳам маъ-лум бўлган, ўзгартиришларга кўмаклашади-ган ва манфаатдор томонларнинг юқори да-ражада иштирокини талаб қиладиган ҳаётий цикли. Адаптив ҳаётий цикллар, шунингдек, итератив ва инкрементал ҳисобланади, би-роқ итерациялар жуда тез (одатда, узунлиги 24 ҳафта) бўлиши ҳамда вақтда ва ресурс-ларда қайд этилиши билан фарқланади. |
| **Адаптивный интерфейс**  **uz** -adaptiv interfeys  адаптив интерфейс  **en -** adaptive interface | Интерфейс, элементы которого изменяются в зависимости от степени подготовленности пользователя.  Elementlari foydalanuvchining tayyorgarlik darajasiga bog‘liq holda o‘zgaradigan interfeys.  Элементлари фойдаланувчининг тайёргарлик даражасига боғлиқ ҳолда ўзгарадиган интерфейс. |
| **Адаптируемость**  **uz** -moslashuvchanlik  мослашувчанлик  **en -** adaptability | Степень простоты эффективной и рациональной адаптации для отличающихся или усовершенствованных аппаратных средств, программного обеспечения, других операционных сред или условий использования.  Примечание – В адаптируемость входит и масштабируемость внутренних потенциальных возможностей (например, экранных полей, таблиц, объемов транзакции, форматов отчетов и т.д.).  Farqlanadigan yoki takomillashtirilgan apparat vositalar, dasturiy ta’minot, boshqa operatsion muhitlar yoki foydalanish sharoitlari uchun sa-marali va oqilona moslashning soddalik dara-jasi.  Izoh – Moslashuvchanlikka ichki potensial imkoniyat-larning (masalan, ekran maydonlarining, jadvallarning, tranzaksiya hajmlarining, hisobotlar formatlarining) ko‘lamliligi ham kiradi.  Фарқланадиган ёки такомиллаштирилган ап-парат воситалар, дастурий таъминот, бошқа операцион муҳитлар ёки фойдаланиш шароитлари учун самарали ва оқилона мослашнинг соддалик даражаси.  Изоҳ – Мослашувчанликка ички потенциал имкониятларнинг (масалан, экран майдонларининг, жадвал-ларнинг, транзакция ҳажмларининг, ҳисоботлар форматларининг) кўламлилиги ҳам киради. |
| **Административные оповещения**  **uz** -ma’muriy xabarlar  маъмурий хабарлар  **en -** administrative alerts | Оповещения, относящиеся к серверу или к использованию ресурсов. Они уведомляют пользователей о событиях, происходящих в системе безопасности и управления доступом, в сеансах пользователей, в системе управления питанием при репликации каталога и при печати. Если компьютер инициирует оповещение, сообщение направляется по заранее определенному списку пользователей и компьютеров.  Serverga yoki resurslardan foydalanishga taal-luqli bo‘lgan xabarlar. Ular foydalanuvchilarni xavfsizlik va foydalanishni boshqarish tizimida, foydalanuvchilar seanslarida, ta’minotni bosh-qarish tizimida yuz berayotgan voqealar to‘g‘ri-sida, katalogni replikatsiya qilish va bosishda xabardor qiladi. Kompyuter xabarni qabul qil-ganda, kompyuterlar va foydalanuvchilarning oldindan belgilangan ro‘yxati bo‘yicha bu xabar jo‘natiladi.  Серверга ёки ресурслардан фойдаланишга тааллуқли бўлган хабарлар. Улар фойдаланувчиларни хавфсизлик ва фойдаланишни бошқариш тизимида, фойдаланувчилар сеансларида, таъминотни бошқариш тизимида юз бераётган воқеалар тўғрисида, каталогни репликация қилиш ва босишда хабардор қилади. Компьютер хабарни қабул қилганда, компьютерлар ва фойдаланувчиларнинг олдиндан белгиланган рўйхати бўйича бу хабар жўнатилади. |
| **Административный домен**  **uz** - ma’muriy domen  маъмурий домен  **en** - аdministrative domain | Группа серверов, маршрутизаторов и сетей, управляемая одной организацией.  Bir tashkilot tomonidan boshqariladigan serverlar, marshrutizatorlar va tarmoqlar guruhi.  Бир ташкилот томонидан бошқариладиган серверлар, маршрутизаторлар ва тармоқлар гуруҳи. |
| **Администратор**  **uz** -ma’mur  маъмур  **en -** administrator | Специалист, отвечающий за проектирование, инсталляцию, конфигурирование, контроль, управление и обслуживание сети, системы или системы управления базами данных.  Tarmoq, tizim yoki ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarini loyihalash, o‘rnatish, konfiguratsiyasi, nazorat qilinishi, boshqarilishi va ularga xizmat ko‘rsatilishi yuzasidan javobgar bo‘lgan mutaxassis.  Тармоқ, тизим ёки маълумотлар базаларини бошқариш тизимларини лойиҳалаш, ўрнатиш, конфигурацияси, назорат қилиниши, бошқарилиши ва уларга хизмат кўрсатилиши юзасидан жавобгар бўлган мутахассис. |
| **Администратор базы данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasi ma’muri  маълумотлар базаси маъмури  **en -** database administrator | Лицо из команды технической поддержки, обладающее специальными полномочиями и отвечающее за присвоение пользователям идентификаторов и прав доступа, создание данных, использование дисковой памяти, развитие, целостность и производительность системы.  Texnik qo‘llab-quvvatlash komandasidagi, maxsus vakolatlarga ega bo‘lgan hamda foyda-lanuvchilarga identifikatorlar va erkin foyda-lanish huquqlari berilishi, ma’lumotlar yaratish, diskli xotiradan foydalanish, tizimni rivojlan-tirish, yaxlitligi va unumdorligi yuzasidan javobgar shaxs.  Техник қўллаб-қувватлаш командасидаги, махсус ваколатларга эга бўлган ҳамда фойдаланувчиларга идентификаторлар ва эркин фойдаланиш ҳуқуқлари берилиши, маълумотлар яратиш, дискли хотирадан фойдаланиш, тизимни ривожлантириш, яхлитлиги ва унумдорлиги юзасидан жавобгар шахс. |
| **Администратор сети**  **uz** - tarmoq ma’muri  тармоқ маъмури  **en** - network administrator | Лицо, отвечающее за работоспособность компьютерной сети, добавление рабочих станций, авторизацию пользователей, процедуры архивации и востановления файлов и многое другое.  Kompyuter tarmog‘ining ishlay olishi uchun, ishchi stansiyalar qo‘shilishi, foydalanuvchilar-ni mualliflashtirish, fayllarni arxivlash va tik-lash protseduralari hamda ko‘plab boshqa funk-siyalar uchun javob beradigan shaxs.  Компьютер тармоғининг ишлай олиши учун, ишчи станциялар қўшилиши, фойдаланувчи-ларни муаллифлаштириш, файлларни архив-лаш ва тиклаш процедуралари ҳамда кўплаб бошқа функциялар учун жавоб берадиган шахс. |
| **Адрес**  **uz** - adres  адрес  **en** - аddress | Уникальный идентификатор или номер, присваеваемый устройству или объекту для операций с ним. Адреса бывают физическими, логическими и сетевыми.  Operatsiyalarni bajarish uchun qurilma yoki obyektga beriladigan noyob identifikator yoki raqam. Fizik, mantiqiy va tarmoq adreslari bor.  Операцияларни бажариш учун қурилма ёки объектга бериладиган ноёб идентификатор ёки рақам. Физик, мантиқий ва тармоқ адреслари бор. |
| **Адрес ввода-вывода**  **uz -** kiritish-chiqarish adresi  киритиш-чиқариш адреси  **en -** input/output address | Уникальный физический адрес устройства, по которому осуществляются операции ввода-вывода.  Qurilmaning, kiritish-chiqarish operatsiyalari amalga oshiriladigan noyob fizik adresi.  Қурилманинг, киритиш-чиқариш операциялари амалга ошириладиган ноёб физик адреси. |
| **Адрес возврата**  **uz** - qaytarish adresi  қайтариш адреси  **en** - return address | Адрес следующей команды или оператора, записываемый в стек при вызове процедуры, функции или подпрограммы.  Protsedura, funksiya yoki quyi dastur chaqirilganda stekka yoziladigan, operator yoki navbatdagi komanda adresi.  Процедура, функция ёки қуйи дастур чақирилганда стекка ёзиладиган, оператор ёки навбатдаги команда адреси. |
| **Адрес загрузки**  **uz** - yuklash adresi  юклаш адреси  **en** - load address | Адрес оперативного запоминающего уст-ройства (ОЗУ), начиная с которого программа размещается в памяти. У абсолютных программ адрес загрузки фиксирован и задаётся программистом.  Operativ xotira qurilmasi (OXQ) ning dastur xotirada joylashtiriladigan adresi. Aksariyat dasturlarda yuklash adresi qayd etilgan bo‘lib, dasturchi tomonidan beriladi.  Оператив хотира қурилмаси (ОХҚ) нинг дастур хотирада жойлаштириладиган адреси. Аксарият дастурларда юклаш адреси қайд этилган бўлиб, дастурчи томонидан берилади. |
| **Адрес назначения**  **uz -** belgilangan joy adresi  белгиланган жой адреси  **en -** destination | Запись, файл, каталог или устройство, куда данные копируются, посылаются или перемещаются.  Ma’lumotlar nusхa ko‘chiriladigan, yuboriladi-gan yoki suriladigan yozuv, fayl, katalog yoki qurilma.  Маълумотлар нусха кўчириладиган, юбориладиган ёки суриладиган ёзув, файл, каталог ёки қурилма. |
| **Адрес устройства**  **uz -** qurilma adresi  қурилма адреси  **en -** device address | Ячейка адресного пространства оперативной памяти, к чтению и записи которой имеют доступ как микропроцессор, так и внешнее устройство.  Operativ xotira adres fazosining, ham mikroprotsessor, ham tashqi qurilma undan o‘qiy va yoza oladigan yacheykasi.  Оператив хотира адрес фазосининг, ҳам микропроцессор, ҳам ташқи қурилма ундан ўқий ва ёза оладиган ячейкаси. |
| **Адрес электронной почты**  **uz -** elektron pochta adresi  электрон почта адреси  **en -** е-mail address | Запись идентифицирующая почтовый ящик, в который следует доставить сообщение электронной почты. Имеет формат user@ domain (например, chief@pcweek.ru). Большинство провайдеров Интернета в качестве адреса электронной почты предлагают так называемую учетную запись.  Elektron pochta xabari yetkazib berilishi kerak bo‘lgan pochta qutisini identifikatsiya qiladigan yozuv. User@domain (masalan, chief@ pcweek.ru) formatiga ega. Ko‘pchilik Internet provayderlari elektron pochta adresi sifatida hisobga olish yozuvini taklif qiladilar.  Электрон почта хабари етказиб берилиши керак бўлган почта қутисини идентификация қиладиган ёзув. User@domain (масалан, chief@pcweek.ru) форматига эга. Кўпчилик Интернет провайдерлари электрон почта адреси сифатида ҳисобга олиш ёзувини таклиф қиладилар. |
| **Адресация**  **uz** -adreslash  адреслаш  **en -** addressing | Средство доступа к определённым ячейкам памяти, за счет указания либо их абсолютного положения, либо относительного смещения.  Absolyut holatini yoki nisbiy siljishini ko‘rsa-tish hisobiga, xotiraning muayyan yacheykala-ridan foydalana olish vositasi.  Абсолют ҳолатини ёки нисбий силжишини кўрсатиш ҳисобига, хотиранинг муайян ячейкаларидан фойдалана олиш воситаси. |
| **Адресация пользователей**  **uz** -foydalanuvchilarni adreslash  фойдаланувчиларни адреслаш  **en -** addressing of the users | Процедура присвоения адресов пользователям Интернет-услуг (электронной почты, хостинга и т.д.) для возможности приема или передачи данных на присвоенные адреса.  Berilgan adreslarga ma’lumotlarni qabul qilish yoki uzatish imkoniyatini ta’minlash maqsadi-da, Internet-xizmatlardan (elektron pochta, xos-ting va h.k.) foydalanuvchilarga adreslar berish protsedurasi.  Берилган адресларга маълумотларни қабул қилиш ёки узатиш имкониятини таъминлаш мақсадида, Интернет-хизматлардан (электрон почта, хостинг ва ҳ.к.) фойдаланувчиларга адреслар бериш процедураси. |
| **Адресная арифметика**  **uz** - adres arifmetikasi  адрес арифметикаси  **en** - аddress arithmetic | Процедура вычисления адреса в сложных системах адресации.  Murakkab adreslash tizimlarida adreslarni hi-soblash protsedurasi.  Мураккаб адреслаш тизимларида адресларни ҳисоблаш процедураси. |
| **Адресная книга**  **uz** - adres kitobi  адрес китоби  **en** - аddress book | Единый список пользователей или адресатов электронной почты.  Elektron pochta foydalanuvchilari yoki adresatlarining yagona ro‘yxati.  Электрон почта фойдаланувчилари ёки адре-сатларининг ягона рўйхати. |
| **Адресная линия, адресная строка**  **uz** -adres liniyasi, adres satri  адрес линияси, адрес сатри  **en -** address line | 1. Одна из линий, используемых для указания адреса запрашиваемой или сохраняемой информации. Поскольку информация организована в виде матрицы, адресные линии за полный цикл доступа используются дважды ‒ для указания номера строки и столбца.  2. Средство открытия файлов, находящихся в Интернете или на локальном компьютере. Ввод адреса в адресную строку означает запрос на открытие файла, находящегося по этому адресу.  1. So‘raladigan yoki saqlanadigan axborotning adresini ko‘rsatish uchun foydalaniladigan chiziqlardan biri. Axborot matritsa ko‘rinishida tashkil qilinishi sababli, adres liniyalaridan to‘-liq foydalanish sikli ichida ikki marta ‒ satr va ustun raqamini ko‘rsatish uchun foydalaniladi.  2. Internetda yoki lokal kompyuterda bo‘lgan fayllarni ochish vositasi. Adresning adres satri-ga kiritilishi, shu adresda bo‘lgan faylning ochilishiga so‘rovni bildiradi.  1. Сўраладиган ёки сақланадиган ахборотнинг адресини кўрсатиш учун фойдаланиладиган линиялардан бири. Ахборот матрица кўринишида ташкил қилиниши сабабли, адрес линияларидан тўлиқ фойдаланиш цикли ичида икки марта ‒ сатр ва устун рақамини кўрсатиш учун фойдаланилади.  2. Интернетда ёки локал компьютерда бўл-ган файлларни очиш воситаси. Адреснинг адрес сатрига киритилиши, шу адресда бўлган файлнинг очилишига сўровни билдиради. |
| **Адресное пространство**  **uz** -adres fazosi  адрес фазоси  **en -** adressing space | 1. Диапазон адресов, к которым имеет или может иметь доступ процессор или программа. Зависит от ширины адресной шины и разрядности регистров процессора.  2. Диапазон физических или виртуальных адресов, выделенных программе.  1. Protsessor yoki dastur foydalana oladigan yoki foydalana olishi mumkin bo‘lgan adreslar diapazoni. Adres shina kengligiga va protsessor registrlarining razryadligiga bog‘liq.  2. Dasturga ajratilgan fizik yoki virtual adreslar diapazoni.  1. Процессор ёки дастур фойдалана оладиган ёки фойдалана олиши мумкин бўлган адреслар диапазони. Адрес шина кенглигига ва процессор регистрларининг разрядлигига боғлиқ.  2. Дастурга ажратилган физик ёки виртуал адреслар диапазони. |
| **Адресный регистр**  **uz** - adres registri  адрес регистри  **en** - аddress register | Регистр процессора, содержащий полный адрес ОЗУ или часть адреса, используемую при вычислении исполнительного адреса данных или следующей исполняемой команды.  Protsessorning, OXQ to‘liq adresini yoki adresning ma’lumotlar bajaruvchi adresini yoki nav-batdagi bajariladigan komandani hisoblashda foydalaniladigan qismini ichiga oladigan regis-tri.  Процессорнинг, ОХҚ тўлиқ адресини ёки адреснинг, маълумотлар бажарувчи адресини ёки навбатдаги бажариладиган командани ҳисоблашда фойдаланиладиган қисмини ичига оладиган регистри. |
| **Акселератор**  **uz** -akselerator  акселератор  **en -** accelerator | Управляющая ключевая последовательность, которую можно использовать для выбора пункта меню на некоторых платформах.  Ba’zi platformalarda menyu punktini tanlash uchun foydalaniladigan, boshqaruvchi asosiy ketma-ketlik.  Баъзи платформаларда меню пунктини танлаш учун фойдаланиладиган, бошқарувчи асосий кетма-кетлик. |
| **Активация**  **uz** -aktivlashtirish  активлаштириш  **en -** activation | Процесс получения пользователем от компании-разработчика специального кода, необходимого для обеспечения работы приложения в полнофункциональном режиме на конкретном компьютере.  Foydalanuvchining ishlab chiquvchi kompa-niyadan, muayyan kompyuterda dasturning to‘-liq funksional rejimda ishlashini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan maxsus kodni olish jarayo-ni.  Фойдаланувчининг ишлаб чиқувчи компаниядан, муайян компьютерда дастурнинг тў-лиқ функционал режимда ишлашини таъ-минлаш учун зарур бўлган махсус кодни олиш жараёни. |
| **Активная область**  **uz** -aktiv soha  актив соҳа  **en -** active area | Oбласть, которая отвечает на ввод данных пользователем, например: окно, значок или текстовое поле.  Foydalanuvchi tomonidan maʼlumotlar kiritilishiga javob beradigan soha, masalan: oyna, belgi yoki matnli maydon.  Фойдаланувчи томонидан маълумотлар киритилишига жавоб берадиган соҳа, масалан: ойна, белги ёки матнли майдон. |
| **Активная программа**  **uz** - aktiv dastur  актив дастур  **en** - аctive program | Программа, которой передано управление процессором.  Protsessorni boshqaradigan dastur.  Процессорни бошқарадиган дастур. |
| **Активная ячейка**  **uz** -aktiv yacheyka  актив ячейка  **en -** active cell | Выбранная ячейка электронной таблицы. Адрес такой ячейки выводится на экране в поле имени, находящемся в левом конце строки формул. Когда ячейка активна, пользователь может ввести в неё данные, изменить или удалить их.  Elektron jadvalning tanlangan yacheykasi. Bun-day yacheykaning adresi formula satrining chap qismidagi nom maydonida ekranga chiqariladi. Yacheyka aktiv bo‘lgan paytda foydalanuvchi bu yacheykaga ma’lumotlarni kiritishi, o‘zgarti-rishi yoki o‘chirishi mumkin.  Электрон жадвалнинг танланган ячейкаси. Бундай ячейканинг адреси формула сатрининг чап қисмидаги ном майдонида экранга чиқарилади. Ячейка актив бўлган пайтда фойдаланувчи бу ячейкага маълумотларни киритиши, ўзгартириши ёки ўчириши мумкин. |
| **Активное окно**  **uz** -aktiv oyna  актив ойна  **en -** active window | В операционных системах или приложениях с графическим интерфейсом пользователя ‒ окно на экране, в котором в настоящее время находится курсор (точка вставки); заголовок активного окна и рамка выделены цветом или яркостью.  Operatsion tizimlarda yoki foydalanuvchining grafik interfeysi bo‘lgan ilovalarda ‒ ekrandagi ayni paytda kursor(kiritish nuqtasi) bo‘lgan oyna; aktiv oyna sarlavhasi va ramka rang yoki yorqinlik bilan ajratilgan.  Операцион тизимларда ёки фойдаланувчининг график интерфейси бўлган иловаларда ‒ экрандаги айни пайтда курсор (киритиш нуқтаси) бўлган ойна; актив ойна сарлавҳаси ва рамка ранг ёки ёрқинлик билан ажратилган. |
| **Активное приложение**  **uz** -aktiv ilova  актив илова  **en -** active application | Приложение, выполняющееся на компьютере в текущий момент.  Ayni paytda kompyuterda bajariladigan ilova.  Айни пайтда компьютерда бажариладиган илова. |
| **Активное соединение**  **uz** -aktiv ulanish  актив уланиш  **en -** active interconnection | Механизм физического взаимодействия, поз-воляющий одному действию вызвать изменение или стимулировать действие в другой диапазон.  Bir ish (harakat) boshqa bir ish (harakat)ni oʻz-gartirishi yoki uni boshqa bir diapazonga ragʻbatlantirishi mumkin boʻlgan, fizik oʻzaro taʼsir mexanizmi.  Бир иш (ҳаракат) бошқа бир иш (ҳаракат)ни ўзгартириши ёки уни бошқа бир диапазонга рағбатлантириши мумкин бўлган, физик ўза-ро таъсир механизми. |
| **Активность**  **uz** -aktivlik  активлик  **en -** activity | Термин, обозначающий, как часто используется запись в данном массиве (файле).  Berilgan massiv (fayl)da yozuvdan qanchalik tez-tez foydalanilayotganligini ko‘rsatadigan atama.  Берилган массив (файл)да ёзувдан қанчалик тез-тез фойдаланилаётганлигини кўрсатадиган атама. |
| **Активный**  **uz** -aktiv  актив  **en -** active | Описание окна или значка, используемого или выделенного в данный момент.  Ayni vaqtda foydalaniladigan yoki ajratilgan oyna yoki belgi tavsifi.  Айни вақтда фойдаланиладиган ёки ажратилган ойна ёки белги тавсифи. |
| **Активный информационный объект**  **uz** -aktiv axborot obyekti  актив ахборот объекти  **en -** active enterprise object | Часть информации в области домена предприятия, которая описывает обобщенную или реальную, или абстрактную сущность (объект), и которую возможно рассматривать как единое целое.  Korxona domeni sohasidagi axborotning, yaxlit bir butun sifatida qarab chiqish mumkin boʻlgan va umumlashtirilgan yoki real yoki abstrakt mohiyatni (obyektni) tavsiflaydigan qismi.  Корхона домени соҳасидаги ахборотнинг, яхлит бир бутун сифатида қараб чиқиш мум-кин бўлган ва умумлаштирилган ёки реал ёки абстракт моҳиятни (объектни) тавсиф-лайдиган қисми. |
| **Активный концентратор**  **uz** - aktiv konsentrator  актив концентратор  **en** - аctive hub | Многопортовое сетевое устройство с усилителями сигналов, передаваемых по кабельной сети в некоторых сетевых топологиях.  Ba’zi tarmoq topologiyalarining kabel tarmog‘i orqali uzatiladigan signallarni kuchaytirgichlar bo‘lgan, ko‘p portli tarmoq qurilmasi.  Баъзи тармоқ топологияларининг кабель тар-моғи орқали узатиладиган сигналларни кучайтиргичлар бўлган, кўп портли тармоқ қурилмаси. |
| **Активный раздел**  **uz** -aktiv bo‘lim  актив бўлим  **en -** active partition | Часть жёсткого диска, содержащая операционную систему, загружаемую во время включения или перезагрузки (рестарта) компьютера.  Qattiq diskning, kompyuterni ulash yoki qayta yuklash (qayta ishga tushirish) paytida yuklana-digan operatsion tizimi bo‘lgan qismi.  Қаттиқ дискнинг, компьютерни улаш ёки қайта юклаш (қайта ишга тушириш) пайтида юкланадиган операцион тизими бўлган қисми. |
| **Активный элемент**  **uz** - aktiv element  актив элемент  **en** - аctive component | Устройство, изменяющее определённым образом сигнал или пересылаемые данные.  Signal yoki yuboriladigan ma’lumotlarni muayyan tarzda o‘zgartiradigan qurilma.  Сигнал ёки юбориладиган маълумотларни муайян тарзда ўзгартирадиган қурилма. |
| **Алгоритм**  **uz** - algoritm  алгоритм  **en** - аlgorithm | 1. Набор описаний конкретной последовательности действий (правил), необходимых для того, чтобы компьютер или интеллектуальное устройство выполнили за конечное время некоторую задачу.  2. Набор инструкций для достижения необходимого результата.  1. Kompyuter yoki intellektual qurilma chekli vaqt ichida qandaydir vazifani bajarishi uchun zarur bo‘lgan amallar (qoidalar) muayyan ketma-ketligi tavsiflari to‘plami.  2. Zarur natijaga erishish uchun xizmat qiladigan yo‘l-yo‘riqlar to‘plami.  1. Компьютер ёки интеллектуал қурилма чекли вақт ичида қандайдир вазифани бажариши учун зарур бўлган амаллар (қоидалар) муайян кетма-кетлиги тавсифлари тўплами.  2. Зарур натижага эришиш учун хизмат қиладиган йўл-йўриқлар тўплами. |
| **Алгоритм поиска**  **uz** - qidirish algoritmi  қидириш алгоритми  **en** - search algorithm | Алгоритм нахождения местоположения данных или файлов.  Ma’lumotlar yoki fayllar joylashgan yerni topish algoritmi.  Маълумотлар ёки файллар жойлашган ерни топиш алгоритми. |
| **Алгоритмический язык**  **uz** - algoritmik til  алгоритмик тил  **en** - аlgorithmic language | Формальный язык, используемый для записи, реализации или изучения алгоритмов.  Algoritmlarni yozish, amalga oshirish yoki o‘rganish uchun foydalaniladigan formal til.  Алгоритмларни ёзиш, амалга ошириш ёки ўрганиш учун фойдаланиладиган формал тил. |
| **Аллофон**  **uz** -allofon  аллофон  **en -** allophone | Набор звуков, имеющих одинаковые свойства или одинаковую информативность.  Bir xil xossalarga yoki informativlikka ega bo‘lgan tovushlar to‘plami.  Бир хил хоссаларга ёки информативликка эга бўлган товушлар тўплами. |
| **Алфавит**  **uz** -alifbo  алифбо  **en -** alphabet | Совокупность символов, используемых в языке программирования или в естественном языке.  Dasturlash tilida yoki tabiiy tilda foydalanila-digan simvollar jami.  Дастурлаш тилида ёки табиий тилда фойдa-ланиладиган символлар жами. |
| **Алфавитно-цифровой символ; буква или цифра**  **uz** -alifbo raqamli simvol; harf yoki raqam  алифбо рақамли символ; ҳарф ёки рақам  **en -** alphanumeric character | Набор символов без знаков пунктуации, математических и управляющих символов.  Punktuatsiya (tinish) belgilari, matematik va boshqaruvchi simvollar bo‘lmagan simvollar to‘plami.  Пунктуация (тиниш) белгилари, математик ва бошқарувчи символлар бўлмаган символлар тўплами. |
| **Алфавитно-цифровой, буквенно-цифровой, текстовый**  **uz** -alifbo-raqamli, harf-raqamli, matnli  алифбо-рақамли, ҳарф-рақамли, матнли  **en -** alphanumeric | Набор символов, содержащий строчные и прописные буквы, цифры, знаки пунктуации и некоторые управляющие символы.  Kichik va katta harflarni, raqamlarni, punktuat-siya (tinish) belgilarini va ba’zi boshqaruvchi simvollarni ichiga oladigan simvollar to‘plami.  Кичик ва катта ҳарфларни, рақамларни, пунктуация (тиниш) белгиларини ва баъзи бошқарувчи символларни ичига оладиган символлар тўплами. |
| **Альфа-версия**  **uz** -alfa-versiya  альфа-версия  **en -** alpha version | Неполная первоначальная версия программного продукта, распространяемая внутри разработчика и среди партнеров, в частности, с целью начала разработки приложений.  Dasturiy mahsulotning, ishlab chiquvchi va hamkorlar o‘rtasida, xususan, ilovalar ishlab chiqishni boshlash maqsadida, tarqatiladigan to‘liq bo‘lmagan boshlang‘ich versiyasi.  Дастурий маҳсулотнинг, ишлаб чиқувчи ва ҳамкорлар ўртасида, хусусан, иловалар иш-лаб чиқишни бошлаш мақсадида, тарқатиладиган тўлиқ бўлмаган бошланғич версияси. |
| **Альфа-тестирование**  **uz** -alfa-testlash  альфа-тестлаш  **en -** alpha testing | Первая стадия тестирования нового программного или аппаратного продукта внутри разработавшей его компании перед тем, как он выйдет за её пределы (примерно соответствует «лабораторным испытаниям»).  Yangi dasturiy yoki apparat mahsulotni, uni ishlab chiqqan kompaniya ichida, u tashqariga chiqishdan oldin testlashning birinchi bosqichi (taxminan, «laboratoriya sinovlari»ga to‘g‘ri keladi).  Янги дастурий ёки аппарат маҳсулотни, уни ишлаб чиққан компания ичида, у ташқарига чиқишдан олдин тестлашнинг биринчи бос-қичи (тахминан, «лаборатория синовлари»га тўғри келади). |
| **Анализ**  **uz** -tahlil qilish  таҳлил қилиш  **en -** analysis | Процесс изучения системы путем разбиения системы на части (функции, компоненты или объекты) и определение того, как части соотносятся друг с другом.  Tizimni qismlarga (funksiyalarga, komponent-lar yoki obyektlarga) bo‘lish yo‘li bilan o‘rga-nish jarayoni hamda qismlar bir-biri bilan qan-day munosabatda bo‘lishligini aniqlash.  Тизимни қисмларга (функцияларга, компонентлар ёки объектларга) бўлиш йўли билан ўрганиш жараёни ҳамда қисмлар бир-бири билан қандай муносабатда бўлишлигини аниқлаш. |
| **Анализ конструкции**  **uz** - konstruksiya tahlili  конструкция таҳлили  **en** - reverse engineering | Процесс систематического разбора программы или микросхемы для изучения алгоритмов её работы с целью имитации или повторения её функций в другой форме.  Boshqa bir shaklda dastur funksiyalarini imi-tatsiya qilish yoki takrorlash maqsadida, dastur-ning ishlash algoritmlarini o‘rganish uchun, dastur yoki mikrosxemani muntazam tahlil qi-lish jarayoni.  Бошқа бир шаклда дастур функцияларини имитация қилиш ёки такрорлаш мақсадида, дастурнинг ишлаш алгоритмларини ўрганиш учун, дастур ёки микросхемани мунтазам таҳлил қилиш жараёни. |
| **Анализ требований приложений**  **uz -** ilovalar talablarini tahlil qilish  иловалар талабларини таҳлил қилиш  **en -** application requirements analysis | Подпроцесс, который понимает все требования к конкретным приложениям, анализирует неправильные и непоследовательные требования к приложениям посредством моделирования, а затем анализирует и согласовывает требования приложений, которые не могут быть удовлетворены с помощью требований к домену.  Muayyan ilovalarga bo‘lgan barcha talablar tushuniladigan, modellash vositasida ilovalarga bo‘lgan noto‘g‘ri va noizchil talablar tahlil qilinadigan, keyin esa, domenga qo‘yiladigan talablar yordamida qanoatlantirilishi mumkin bo‘lmagan ilovalar talablari tahlil qilinadigan va kelishiladigan quyi jarayon.  Муайян иловаларга бўлган барча талаблар тушуниладиган, моделлаш воситасида иловаларга бўлган нотўғри ва ноизчил талаблар таҳлил қилинадиган, кейин эса, доменга қўйиладиган талаблар ёрдамида қаноатлантирилиши мумкин бўлмаган иловалар талаблари таҳлил қилинадиган ва келишиладиган қуйи жараён. |
| **Аналитическая обработка**  **uz** -analitik qayta ishlash  аналитик қайта ишлаш  **en -** analytical processing | Обработка данных для поддержки принятия решений.  Ma’lumotlarni qarorlar qabul qilinishini ta’min-lash maqsadida qayta ishlash.  Маълумотларни, қарорлар қабул қилинишини таъминлаш мақсадида қайта ишлаш. |
| **Аналитические методы**  **uz** -analitik usullar  аналитик усуллар  **en -** analytical techniques | Различные методы, используемые для оценки анализа или прогнозирования потенциальных результатов на основе возможных изменений переменных проекта или окружающей среды и их взаимосвязей с другими переменными.  Loyiha yoki atrof muhit o‘zgaruvchilarining mumkin bo‘lgan o‘zgarishlari va ularning bosh-qa o‘zgaruvchilar bilan o‘zaro bog‘liqligi asosi-da potensial natijalarni tahlil qilish yoki prog-nozlash uchun qo‘llaniladigan turli usullar.  Лойиҳа ёки атроф муҳит ўзгарувчиларининг мумкин бўлган ўзгаришлари ва уларнинг бошқа ўзгарувчилар билан ўзаро боғлиқлиги асосида потенциал натижаларни таҳлил қи-лиш ёки прогнозлаш учун қўлланиладиган турли усуллар. |
| **Аналитический**  **uz** -analitik  аналитик  **en -** analytical | Метод решения математических задач с помощью программного обеспечения для символьных преобразований формул (компьютерной алгебры).  Formulalarni simvolli o‘zgartirish uchun mo‘l-jallangan dasturiy ta’minot (kompyuter algeb-rasi) yordamida matematik masalalarni yechish usuli.  Формулаларни символли ўзгартириш учун мўлжалланган дастурий таъминот (компьютер алгебраси) ёрдамида математик масалаларни ечиш усули. |
| **Аналоговый**  **uz** -analog  аналог  **en -** analog | Термин, применяемый к физическим величинам или [данным](http://www.morepc.ru/informatisation/iso2381-1.html#s01.01.03), изменяющимся непрерывно, а также к [процессам](http://www.morepc.ru/informatisation/iso2381-1.html#s01.01.30) и [функциональным блокам](http://www.morepc.ru/informatisation/iso2381-1.html#s01.01.45),использующим такие данные.  Uzluksiz o‘zgaradigan ma’lumotlar yoki fizik kattaliklarga, shuningdek, bunday ma’lumot-lardan foydalaniladigan jarayonlarga va funk-sional bloklarga nisbatan qo‘llaniladigan atama.  Узлуксиз ўзгарадиган маълумотлар ёки физик катталикларга, шунингдек, бундай маълумотлардан фойдаланиладиган жараёнларга ва функционал блокларга нисбатан қўлланиладиган атама. |
| **Анонимный**  **uz** -anonim  аноним  **en -** anonymous | Без указания реального имени пользователя. Чаще всего имя заменяется IP-адресом или адресом электронной почты.  Foydalanuvchining aniq nomini ko‘rsatmaslik. Ko‘pincha nom IP-adres yoki elektron pochta adresi bilan almashtiriladi.  Фойдаланувчининг аниқ номини кўрсатмаслик. Кўпинча ном IР-адрес ёки электрон почта адреси билан алмаштирилади. |
| **Антивирус**  **uz** -antivirus  антивирус  **en -** antivirus | Программа для поиска и обнаружения компьютерных вирусов, вредоносных программ, восстановления зараженных файлов.  Kompyuter viruslari, zararli dasturlarni izlab topish va aniqlash, zararlangan fayllarni tiklash dasturi.  Компьютер вируслари, зарарли дастурларни излаб топиш ва аниқлаш, зарарланган файлларни тиклаш дастури. |
| **Антивирусная программа**  **uz** -virusga qarshi dastur  вирусга қарши дастур  **en -** antivirus program | Специальная программа, предназначенная для защиты от программ-вирусов, негативно влияющих на работу компьютера.  Kompyuterning ishlashiga salbiy ta’sir ko‘rsata-digan virus-dasturlardan himoya qilish uchun mo‘ljallangan maxsus dastur.  Компьютернинг ишлашига салбий таъсир кўрсатадиган вирус-дастурлардан ҳимоя қилиш учун мўлжалланган махсус дастур. |
| **Антивирусное программное обеспечение**  **uz** - virusga qarshi dasturiy ta’minot  вирусга қарши дастурий таъминот  **en** - аntivirus software | Программное обеспечение, используемое для предотвращения, обнаружения и удаления вредоносных программ.  Zararli dasturlarni bartaraf qilish, aniqlash va chiqarib tashlash uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot.  Зарарли дастурларни бартараф қилиш, аниқ-лаш ва чиқариб ташлаш учун мўлжалланган дастурий таъминот. |
| **Аппаратная реализация**  **uz -** apparat yordamida amalga oshirish  аппарат ёрдамида амалга ошириш  **en -** hardware support | Реализация определенных функций компьютерной системы аппаратными средствами.  Kompyuter tizimi muayyan funksiyalarining apparat vositalar yordamida amalga oshirilishi.  Компьютер тизими муайян функцияларининг аппарат воситалар ёрдамида амалга оширилиши. |
| **Аппаратная совместимость**  **uz -** apparat moslik  аппарат мослик  **en -** hardware compatibility | Возможность сопряжения (например, совместимость по разъемам), либо взаимозаменяемость конструктивных узлов, блоков, плат и т.д.  Konstruktiv uzellar, bloklar, platalar va h.k.lar-ning o‘zaro almashina olishi yoki qo‘shilish im-koniyati (masalan, ajratgichlar bo‘yicha mos-lik).  Конструктив узеллар, блоклар, платалар ва ҳ.к.ларнинг ўзаро алмашина олиши ёки қўшилиш имконияти (масалан, ажратгичлар бўйича мослик). |
| **Аппаратная среда**  **uz -** apparat muhiti  аппарат муҳити  **en -** hardware environment | Аппаратные средства, используемые при выполнении приложения.  Ilovani bajarishda foydalaniladigan apparat vositalar.  Иловани бажаришда фойдаланиладиган аппарат воситалар. |
| **Аппаратное прерывание**  **uz -** apparat uzilish  аппарат узилиш  **en -** hardware interrupt | Прерывание работы компьютера, генерируемое схемами компьютера в ответ на внешние события, такие как нажатие клавиши, прерывание от внешнего устройства, прерывания по сбою питания, прерывания от схем контроля работы компьютера и т.д., в отличие от программных прерываний, генерируемых по команде.  Kompyuter ishidagi, komanda orqali yuzaga keltiriladigan dasturiy uzilishlardan farqli ra-vishda, klavishalarning bosilishi, tashqi quril-malardan bo‘ladigan uzilish, ta’minot to‘xtab qolishidan bo‘ladigan uzilishlar, kompyuter ishini nazorat qilish sxemalaridan bo‘ladigan uzilishlar kabi tashqi voqealarga javoban, kom-pyuter sxemalari tufayli yuzaga keladigan uzilish.  Компьютер ишидаги, команда орқали юзага келтириладиган дастурий узилишлардан фарқли равишда, клавишаларнинг босилиши, ташқи қурилмалардан бўладиган узилиш, таъминот тўхтаб қолишидан бўладиган узилишлар, компьютер ишини назорат қи-лиш схемаларидан бўладиган узилишлар каби ташқи воқеаларга жавобан, компьютер схемалари туфайли юзага келадиган узилиш. |
| **Аппаратный контроль**  **uz -** apparat yordamida nazorat qilish  аппарат ёрдамида назорат қилиш  **en -** hardware check | Автоматический контроль, осуществляемый аппаратными средствами с целью обнаружения ошибок в функционировании устройств.  Qurilmalarning ishlashidagi xatoliklarni aniq-lash maqsadida, apparat vositalar bilan amalga oshiriladigan avtomatik nazorat.  Қурилмаларнинг ишлашидаги хатоликларни аниқлаш мақсадида, аппарат воситалар билан амалга ошириладиган автоматик назо-рат. |
| **Аппаратный монитор**  **uz -** apparat monitori  аппарат монитори  **en -** hardware monitor | Устройство, непосредственно считывающее электронные сигналы компьютерной системы для анализа ее производительности.  Kompyuter tizimining unumdorligini tahlil qilish uchun, butizim elektron signallarini to‘g‘ri-dan-to‘g‘ri o‘qiydigan qurilma.  Компьютер тизимининг унумдорлигини таҳ-лил қилиш учун, бу тизим электрон сигналларини тўғридан-тўғри ўқийдиган қурилма. |
| **Аппаратный сбой; программная ошибка**  **uz -** apparat to‘xtab qolish; dasturiy xato  аппарат тўхтаб қолиш; дастурий хато  **en -** glitch | Сбой, возникший из-за временного отказа какого-то элемента аппаратуры; непонятная или случайная ошибка в программном обеспечении.  Apparatura qandaydir elementining vaqtincha-lik ishlamay qolishi tufayli yuzaga keladigan uzilish; dasturiy ta’minotdagi tushunarsiz bo‘l-gan yoki tasodifiy xato.  Аппаратура қандайдир элементининг вақ-тинчалик ишламай қолиши туфайли юзага келадиган узилиш; дастурий таъминотдаги тушунарсиз бўлган ёки тасодифий хато. |
| **Аппаратный ускоритель**  **uz -** apparat tezlatkich  аппарат тезлаткич  **en -** hardware accelerator | Устройство, выполняющее некоторый ограниченный набор функций для повышения производительности всей системы или отдельной ее подсистемы.  Butun tizim yoki uning alohida kichik tizimi unumdorligini oshirish uchun, qandaydir cheklangan to‘plam funksiyalarni bajaradigan qurilma.  Бутун тизим ёки унинг алоҳида кичик ти-зими унумдорлигини ошириш учун, қандай-дир чекланган тўплам функцияларни бажа-радиган қурилма. |
| **Апплет**  **uz** - applet  апплет  **en** - аpplet | Программа, предназначенная для выполненния внутри другого компьютерного приложения. В отличие от обычных приложений, апплеты не могут быть выполнены непосредственно из операционной системы.  Boshqa bir kompyuter ilova ichida bajarish uchun mo‘ljallangan dastur. Oddiy ilovalardan farqli ravishda, appletlarni bevosita operatsion tizimdan bajarib bo‘lmaydi.  Бошқа бир компьютер илова ичида бажариш учун мўлжалланган дастур. Оддий иловалардан фарқли равишда, апплетларни бевосита операцион тизимдан бажариб бўлмайди. |
| **Арбитраж**  **uz -** arbitraj  арбитраж  **en -** arbitration | Набор правил, используемый для управления конкурирующими запросами к компьютерным ресурсам, таким как ОЗУ или периферийные устройства.  Raqobatlashadigan so‘rovlarni va OXQ yoki periferik qurilmalar kabi kompyuter resurslarini boshqarishda foydalaniladigan qoidalar to‘pla-mi.  Рақобатлашадиган сўровларни ва ОХҚ ёки периферик қурилмалар каби компьютер ресурсларини бошқаришда фойдаланиладиган қоидалар тўплами. |
| **Аргумент**  **uz** -argument  аргумент  **en -** argument | Набор символов, позволяющий пользователю задать конкретные действия или свойства при вызове команды, командного файла или макрокоманды. Пишется после запускаемого файла. В программировании ‒ переменная, которая является независимой (обычно она служит в качестве адреса или ссылки на другую величину).  Komandani, komanda faylini yoki makrokomandani buyurishda aniq harakatlar yoki xususiyatlarni ifodalovchi simvollar to‘plami. Ishga tushiriladigan fayldan so‘ng yoziladi. Dasturlashda ‒ mustaqil o‘zgaruvchi (odatda, adres yoki boshqa kattalikka havola sifatida xizmat qiladi).  Командани, команда файлини ёки макрокомандани буюришда аниқ ҳаракатлар ёки хусусиятларни ифодаловчи символлар тўплами. Ишга тушириладиган файлдан сўнг ёзилади. Дастурлашда ‒ мустақил ўзгарувчи (одатда, адрес ёки бошқа катталикка ҳавола сифатида хизмат қилади). |
| **Арифметико-логическое устройство**  **uz** -arifmetik-mantiqiy qurilma  арифметик-мантиқий қурилма  **en -** arithmetic-logic unit | Часть процессора, выполняющая набор его арифметических и логических команд.  Protsessorning, uning arifmetik va mantiqiy komandalari to‘plamini bajaradigan qismi.  Процессорнинг, унинг арифметик ва мантиқий командалари тўпламини бажарадиган қисми. |
| **Арифметическая**  **операция**  **uz** -arifmetik amal  арифметик амал  **en -** arithmetic operation | 1. Операция, в которой арифметический оператор применяется к числовым аргументам.  2. Одна из фундаментальных операций арифметики, например, операции двоичной арифметики (сложение, вычитание, умножение и деление), унарная операция и операция получения абсолютной величины, а также команда, в которой код операции указывает на арифметическую операцию.  1. Arifmetik operator sonli argumentlarga tatbiq qilinadigan amal.  2. Arifmetikaning fundamental amallaridan biri, masalan, ikkili arifmetika amallari (qo‘shish, ayirish, ko‘paytirish, bo‘lish), unar operatsiya va absolyut kattalikni olish operatsiyasi, shuningdek, operatsiya kodi arifmetik amalni ko‘rsatadigan komanda.  1. Арифметик оператор сонли аргументларга татбиқ қилинадиган амал.  2. Арифметиканинг фундаментал амалларидан бири, масалан, иккили арифметика амал-лари (қўшиш, айириш, кўпайтириш, бўлиш) унар операция ва абсолют катталикни олиш операцияси, шунингдек, операция коди арифметик амални кўрсатадиган команда. |
| **Арность**  **uz** - arnlik  арнлик  **en** - аrity | Число аргументов функции или оператора. В некоторых языках программирования функции имеют переменное число аргументов (переменную арность).  Funksiya yoki operator argumentlari soni. Ba’zi dasturlash tillarida funksiyalar argumentlarning o‘zgaruvchi soniga ega bo‘ladi (o‘zgaruvchan arnlik).  Функция ёки оператор аргументлари сони. Баъзи дастурлаш тилларида функциялар аргументларнинг ўзгарувчи сонига эга бўлади (ўзгарувчан арнлик). |
| **Архив**  **uz** -arxiv  архив  **en -** archive | Набор файлов, папок и других данных, сжатых и сохраненных в файле или на одной или нескольких магнитных лентах.  Faylda, yoki bitta yo bir nechta magnit tasmada siqilgan va saqlangan fayllar, papkalar hamda boshqa ma’lumotlar to‘plami.  Файлда, ёки битта ё бир нечта магнит тасмада сиқилган ва сақланган файллар, папкалар ҳамда бошқа маълумотлар тўплами. |
| **Архиватор «зип»**  **uz** - «zip» arxivatori  «зип» архиватори  **en** - zip | Один из популярных архиваторов файлов для персональных компьютеров. Самый распространённый формат архивов в Интернете. Архивированные сжатые файлы обычно имеют расширение «zip».  Shaxsiy kompyuterlar uchun ommaviy fayllar arxivatorlaridan biri. Internetda keng tarqalgan arxivlar formati. Arxivlangan siqilgan fayllar odatda, «zip» kengayishga ega bo‘ladi.  Шахсий компьютерлар учун оммавий файллар архиваторларидан бири. Интернетда кенг тарқалган архивлар формати. Архивланган сиқилган файллар одатда, «zip» кенгайишга эга бўлади. |
| **Архивирование**  **uz** -arxivlash  архивлаш  **en -** archiving | Хранение любых резервных файлов и любых обобщенных документов.  Har qanday rezerv fayllar va umumlashtirilgan hujjatlarni saqlash.  Ҳар қандай резерв файллар ва умумлаштирилган ҳужжатларни сақлаш. |
| **Архивирование файла**  **uz -** faylni arxivlash  файлни архивлаш  **en -** file backup | Копирование файла с одного носителя на другой для обеспечения сохранности данных.  Ma’lumotlarning saqlanishini ta’minlash maqsadida, bir tashuvchidan boshqasiga faylning nusxasini ko‘chirish.  Маълумотларнинг сақланишини таъминлаш мақсадида, бир ташувчидан бошқасига файл-нинг нусхасини кўчириш. |
| **Архивная информация**  **uz** -arxiv ma’lumoti  архив маълумоти  **en -** archival | Считываемая (иногда записываемая) в течение длительного периода времени информация. Среда для хранения архивной информации обычно имеет определенное минимальное время жизни, в течение которого информация должна оставаться стабильной (т.е. оставаться точной и не искажаться).  Uzoq vaqt davri mobaynida o‘qiladigan (ba’zi-da yoziladigan) ma’lumot. Arxiv ma’lumoti saqlanadigan muhit, odatda ma’lumot barqaror (ya’ni, aniq va buzilmasdan) qoladigan muayyan eng kam hayot vaqtiga ega bo‘ladi.  Узоқ вақт даври мобайнида ўқиладиган (баъзида ёзиладиган) маълумот. Архив маъ-лумоти сақланадиган муҳит, одатда маълу-мот барқарор (яъни, аниқ ва бузилмасдан) қоладиган муайян энг кам ҳаёт вақтига эга бўлади. |
| **Архивная страница**  **uz** -arxiv sahifasi  архив саҳифаси  **en -** archival page | Содержание, которое сохраняется как запись.  Yozuv sifatida saqlanadigan mazmun.  Ёзув сифатида сақланадиган мазмун. |
| **Архитектор**  **uz -** arxitektor  архитектор  **en -** architect | Человек, команда или организация, ответственная за архитектуру систем.  Tizimlarning arxitekturasi uchun javob beradigan odam, komanda yoki tashkilot.  Тизимларнинг архитектураси учун жавоб берадиган одам, команда ёки ташкилот. |
| **Архитектура**  **uz -** arxitektura  архитектура  **en -** architecture | 1. Концепция, определяющая модель, структуру, выполняемые функции и взаимосвязь компонентов сложного объекта. Архитектура сети определяет её основные элементы, характер и топологию взаимодействия этих элементов. Архитектура информационной системы характеризует её общую логическую организацию, программно-аппаратное обеспечение, описывает методы кодирования и определяет интерфейс пользователя с системой.  2. Общая структура аппаратно-программных средств вычислительной системы.  1. Murakkab obyekt modelini, strukturasini, bajariladigan funksiyalarni va komponentlari-ning o‘zaro aloqadorligini belgilovchi konsep-siya. Tarmoq arxitekturasi uning asosiy ele-mentlarini, bu elementlarning xususiyatini va birgalikda ishlash topologiyasini belgilaydi. Axborot tizimining arxitekturasi, uning umumiy mantiqiy tashkil qilinishini, dasturiy-apparat ta’minotini tavsiflaydi, kodlash usullarini bayon qiladi va tizim bilan foydalanuvchi interfeysini belgilaydi.  2. Hisoblash tizimi apparat-dasturiy vositalarining umumiy strukturasi.  1. Мураккаб объект моделини, структурасини, бажариладиган функцияларни ва компонентларининг ўзаро алоқадорлигини белгиловчи концепция. Тармоқ архитектураси унинг асосий элементларини, бу элементлар-нинг хусусиятини ва биргаликда ишлаш топологиясини белгилайди. Ахборот тизимининг архитектураси, унинг умумий манти-қий ташкил қилинишини, дастурий-аппарат таъминотини тавсифлайди, кодлаш усулларини баён қилади ва тизим билан фойдаланувчи интерфейсини белгилайди.  2. Ҳисоблаш тизими аппарат-дастурий воситаларининг умумий структураси. |
| **Архитектура Hydra**  **uz -** Hydra arxitekturasi  Hydra архитектураси  **en -** Hydra | Модульная архитектура системной платы персонального компьютера, разработанная компанией IBM. Уменьшает стоимость модернизации за счет более легкой смены компонентов.  IBM kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, shaxsiy kompyuter tizim platasining modulli arxitekturasi. Komponentlarni birmuncha oson almashtirish hisobiga, modernizatsiyalash qiy-matini kamaytiradi.  IBM компанияси томонидан ишлаб чиқил-ган, шахсий компьютер тизим платасининг модулли архитектураси. Компонентларни бирмунча осон алмаштириш ҳисобига, мо-дернизациялаш қийматини камайтиради. |
| **Архитектура MISD**  **uz** - MISD arxitekturasi  MISD архитектураси  **en** - multiple instruction single data (MISD) | Одна из четырех возможных архитектур параллельного компьютера, в которой данные подаются на набор процессоров, каждый из которых исполняет свою программу их обработки.  Parallel kompyuterning mumkin bo‘lgan to‘rtta arxitekturasidan biri. Bunda ma’lumotlar, har biri ma’lumotlarni qayta ishlash bo‘yicha o‘zi-ning dasturini bajaradigan protsessorlar to‘pla-miga uzatiladi.  Параллел компьютернинг мумкин бўлган тўртта архитектурасидан бири. Бунда маълу-мотлар, ҳар бири маълумотларни қайта ишлаш бўйича ўзининг дастурини бажарадиган процессорлар тўпламига узатилади. |
| **Архитектура клиент-сервер**  **uz -** mijoz-server arxitekturasi  мижоз-сервер архитектураси  **en -** client-server architecture | Метод реализации программных продуктов, когда большая часть данных хранится и обрабатывается на сервере. Применяется, когда в качестве клиентских компьютеров используются слабые машины, либо когда необходимо централизованное хранение информации.  Ma’lumotlarning katta qismi serverda saqlanib, qayta ishlanayotgan paytda dasturiy mahsulot-larni realizatsiya qilish metodi. Mijoz kompyu-terlari sifatida kam quvvatli mashinalardan fоy-dalanilayotganda yoki ma’lumotlarni markaz-lashtirilgan tarzda saqlash zarur bo‘lganda qo‘l-laniladi.  Маълумотларнинг катта қисми серверда сақ-ланиб, қайта ишланаётган пайтда дастурий маҳсулотларни реализация қилиш методи. Мижоз компьютерлари сифатида кам қувватли машиналардан фойдаланилаётганда ёки маълумотларни марказлаштирилган тарзда сақлаш зарур бўлганда қўлланилади. |
| **Архитектура компьютера**  **uz -** kompyuter arxitekturasi  компьютер архитектураси  **en -** computer architecture | Организационная структура компьютера, включающая потоки данных, интерфейсы, аппаратное и программное обеспечение.  Kompyuterning tashkiliy strukturasi bo‘lib, ichiga ma’lumotlar oqimini, interfeyslarni, ap-parat va dasturiy ta’minotni oladi.  Компьютернинг ташкилий структураси бў-либ, ичига маълумотлар оқимини, интерфейсларни, аппарат ва дастурий таъминотни олади. |
| **Архитектура Неймана**  **uz -** Neyman arxitekturasi  Нейман архитектураси  **en -** Neumann architecture | Доминирующая в настоящее время организация электронно-вычислительных машин (ЭВМ), основанная на концепции последовательного выполнения команд и единой памяти для хранения команд программы и данных.  Elektron hisoblash mashinalari (EHM) ning ho-zirgi vaqtda asosiy bo‘lgan, komandalarni ket-ma-ket bajarish va ma’lumotlar hamda dastur komandalarini saqlash uchun yagona xotiradan foydalanish kontseptsiyasiga asoslangan tashkil qilinishi.  Электрон ҳисоблаш машиналари (ЭҲМ) нинг ҳозирги вақтда асосий бўлган, командаларни кетма-кет бажариш ва маълумотлар ҳамда дастур командаларини сақлаш учун ягона хотирадан фойдаланиш концепциясига асосланган ташкил қилиниши. |
| **Архитектура системы**  **uz** - tizim arxitekturasi  тизим архитектураси  **en** - system architecture | Представление вычислительной системы как совокупность ее функциональных компонен-тов, их организации и взаимосвязей (шин, сигналов, протоколов, интерфейсов и т.д.).  Hisoblash tizimining funksional komponentlar (shinalar, signallar, protokollar, interfeyslar va h.k.lar), ularning tashkil qilinishi va o‘zaro aloqadorligi yig‘indisi sifatida taqdim etilishi.  Ҳисоблаш тизимининг функционал компонентлар (шиналар, сигналлар, протоколлар, интерфейслар ва ҳ.к.лар), уларнинг ташкил қилиниши ва ўзаро алоқадорлиги йиғиндиси сифатида тақдим этилиши. |
| **Архитектура с распределенной разделяемой памятью**  **uz** - taqsimlangan, ajratiladigan xotirali arxitektura  тақсимланган, ажратиладиган хотирали архитектура  **en** - non-uniform memory architecture | Архитектура памяти многопроцессорной системы, в которой время доступа в память зависит от ее расположения. Для этого процессоры организуются в небольшие группы, каждая из которых имеет собственный общий пул ОЗУ.  Ko‘p protsessorli tizim xotirasining arxitek-turasi. Bunda xotiradan erkin foydalanish vaqti uning joylashishiga bog‘liq bo‘ladi. Buning uchun, protsessorlar, har biri o‘zining umumiy OXQ puliga ega bo‘lgan kichik guruhlarga birlashtiriladi.  Кўп процессорли тизим хотирасининг архитектураси. Бунда хотирадан эркин фойдаланиш вақти унинг жойлашишига боғлиқ бўлади. Бунинг учун, процессорлар, ҳар бири ўзининг умумий ОХҚ пулига эга бўлган кичик гуруҳларга бирлаштирилади. |
| **Архитектурная структура**  **uz -** arxitekturaviy struktura  архитектуравий структура  **en -** architectural structure | Физическое или логическое расположение компонентов системы и их внутренних и внешних соединений.  Tizim komponentlari hamda ularning ichki va tashqi birikmalarining jismoniy yoki mantiqiy joylashishi.  Тизим компонентлари ҳамда уларнинг ички ва ташқи бирикмаларининг жисмоний ёки мантиқий жойлашиши. |
| **Архитектурное проектирование**  **uz -** arxitukturaviy loyihalash  архитектуравий лойиҳалаш  **en -** architectural design | Процесс определения набора аппаратных и программных компонентов и их интерфейсов для создания основы для разработки компьютерной системы.  Kompyuter tizimini ishlab chiqish uchun asos yaratish maqsadida, apparat va dasturiy komponentlar to‘plami hamda ularning interfeyslarini aniqlash jarayoni.  Компьютер тизимини ишлаб чиқиш учун асос яратиш мақсадида, аппарат ва дастурий компонентлар тўплами ҳамда уларнинг интерфейсларини аниқлаш жараёни. |
| **Асимметричная многопроцессорная обработка**  **uz -** asimmetrik ko‘p protsessorli qayta ishlash  асимметрик кўп процессорли қайта ишлаш  **en -** asymmetric multiprocessing | Организация многопроцессорной системы, в которой каждый процессор отвечает за свою задачу, например, один ‒ за операционную систему, второй ‒ за сеть управления базами данных и т.д.  Har bir protsessor o‘zining vazifasi yuzasidan, masalan, biri operatsion tizim, boshqa biri ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi uchun javob beradigan ko‘p protsessorli tizimni tashkillashtirish.  Ҳар бир процессор ўзининг вазифаси юзасидан, масалан, бири операцион тизим, бошқа бири маълумотлар базаларини бошқариш тизими учун жавоб берадиган кўп процессорли тизимни ташкиллаштириш. |
| **Асинхронная передача**  **uz -** asinxron uzatish  асинхрон узатиш  **en -** asynchronous transmission | Метод передачи данных, использующий для обеспечения целостности потока данных стартовый и стоповый биты, предназначенные для обозначения начала и конца символа, благодаря чему временные интервалы между передачей отдельных символов могут быть произвольными. При этом, для контроля за правильностью передачи данных используется также бит четности.  Ma’lumotlar oqimi yaxlitligini ta’minlash maq-sadida, simvolning boshlanishi va oxirini bel-gilash uchun mo‘ljallangan start va stop bitlari-dan foydalaniladigan ma’lumotlar uzatish meto-di. Bunda ma’lumotlar uzatish to‘g‘riligini na-zorat qilish uchun juftlik bitidan ham foydalaniladi.  Маълумотлар оқими яхлитлигини таъминлаш мақсадида, символнинг бошланиши ва охирини белгилаш учун мўлжалланган старт ва стоп битларидан фойдаланиладиган маъ-лумотлар узатиш методи. Бунда маълумотлар узатиш тўғрилигини назорат қилиш учун жуфтлик битидан ҳам фойдаланилади. |
| **Асинхронное преобразование**  **uz -** asinxron o‘zgartirish  асинхрон ўзгартириш  **en -** asynchronous mapping | Преобразование данных при передаче.  Uzatish vaqtida ma’lumotlarning o‘zgartirilishi.  Узатиш вақтида маълумотларнинг ўзгартирилиши. |
| **Асинхронное прерывание**  **uz -** asinxron uzilish  асинхрон узилиш  **en -** asynchronous system trap | Прерывание, возникновение которого не привязано к определенной точке программы. К таким прерываниям относятся внешние прерывания и прерывания, связанные с работой другого процесса.  Yuzaga kelishi dasturning muayyan nuqtasiga bog‘liq bo‘lmagan uzilish. Tashqi uzilishlar va boshqa jarayon ishi bilan bog‘liq bo‘lgan uzilishlar shular jumlasidan.  Юзага келиши дастурнинг муайян нуқтасига боғлиқ бўлмаган узилиш. Ташқи узилишлар ва бошқа жараён иши билан боғлиқ бўлган узилишлар шулар жумласидан. |
| **Асинхронный режим передачи**  **uz -** asinxron uzatish rejimi  асинхрон узатиш режими  **en -** asynchronous transfer mode (ATM) | Высокоскоростная, коммутируемая и мультиплексирующая технология, которая использует ячейки размером 53 B (5 B ‒ заголовок, 48 B ‒ полезная информация) для одновременной передачи различного типа трафика, включая голос, видео и данные.  Yuqori tezlikli, kommutatsiyalanadigan va multipleksorlaydigan texnologiya. Tovush, video hamda ma’lumotlarni bir vaqtda uzatish uchun 53 B (5 B ‒ sarlavha, 48 B ‒ foydali axborot) o‘lchamli yacheykadan foydalaniladi.  Юқори тезликли, коммутацияланадиган ва мультиплексорлайдиган технология. Товуш, видео ҳамда маълумотларни бир вақтда узатиш учун 53 B (5 B ‒ сарлавҳа, 48 B ‒ фойдали ахборот) ўлчамли ячейкадан фойдаланилади. |
| **Ассемблер**  **uz** -assembler  ассемблер  **en -** assembler | Название языка компьютерного программирования низкого уровня и программа (транслятор), переводящая программы, написанные на данном языке, в машинный код компьютера.  Quyi daraja kompyuter dasturlash tilining nomi va bu tilda yozilgan dasturlarni kompyuterning mashina kodiga aylantiradigan dastur (translyator).  Қуйи даража компьютер дастурлаш тилининг номи ва бу тилда ёзилган дастурларни компьютернинг машина кодига айлантира-диган дастур (транслятор). |
| **Ассоциативная память**  **uz** - assotsiativ xotira  ассоциатив хотира  **en** - аssociative memory | Запоминающее устройство, в котором выборка данных осуществляется по ассоцииро-ванным с ними значениям, а не по их адресам.  Ma’lumotlarning tanlanishi, ularning adreslari bo‘yicha emas, balki bu ma’lumotlar bilan assotsiatsiyalangan qiymatlar bo‘yicha amalga oshiriladigan xotirlovchi qurilma.  Маълумотларнинг танланиши, уларнинг адреслари бўйича эмас, балки бу маълумотлар билан ассоциацияланган қийматлар бўйича амалга ошириладиган хотирловчи қурилма. |
| **Ассоциативный класс**  **uz -** assotsiativ klass  ассоциатив класс  **en -** associative class | Класс, введенный для решения многих отношений.  Ko‘plab munosabatlarni hal etish uchun kiritilgan klass.  Кўплаб муносабатларни ҳал этиш учун киритилган класс. |
| **Ассоциативный объект**  **uz -** assotsiativ obyekt  ассоциатив объект  **en -** associative entity | Объект, используемый для представления отношения между другими объектами.  Boshqa bir obyektlar o‘rtasidagi munosabatlarni taqdim etish uchun foydalaniladigan obyekt.  Бошқа бир объектлар ўртасидаги муносабатларни тақдим этиш учун фойдаланиладиган объект. |
| **Ассоциация**  **uz -** assotsiatsiya  ассоциация  **en -** association | Отношения между объектами протокола (или между объектом протокола и перехватчиком), которые устанавливаются независимо от обмена протоколами, поддерживающих конкретное вычислительное взаимодействие.  Protokol obyektlari (yoki protokol obyekti va tutib oluvchi) o‘rtasida, hisoblashga oid muayyan hamkorlikni qo‘llab-quvvatlaydigan protokollar ayirboshlashga bog‘liq bo‘lmagan holda o‘rnatiladigan munosabatlar.  Протокол объектлари (ёки протокол объекти ва тутиб олувчи) ўртасида, ҳисоблашга оид муайян ҳамкорликни қўллаб-қувватлайдиган протоколлар айирбошлашга боғлиқ бўлмаган ҳолда ўрнатиладиган муносабатлар. |
| **Атрибут**  **uz** - atribut  атрибут  **en** - аttribute | Признак, характеристика, приписываемые устройству или данным.  Qurilma yoki ma’lumotlarga yozib qo‘yiladigan xarakteristika, belgi.  Қурилма ёки маълумотларга ёзиб қўйиладиган характеристика, белги. |
| **Атрибут данных**  **uz -** ma’lumotlar atributi  маълумотлар атрибути  **en -** data attribute | Характеристика элемента данных, например длина, значение, способ представления. Атрибуты описывают содержимое и значение полей записей в базах данных или массивов данных.  Ma’lumotlar elementi xarakteristikasi, masalan, uzunlik, qiymat, taqdim etish usuli. Atributlar ma’lumotlar bazasidagi yoki ma’lumotlar massivlaridagi yozuvlar maydonlarining ichidagini va qiymatini tavsiflaydi.  Маълумотлар элементи характеристикаси, масалан, узунлик, қиймат, тақдим этиш усули. Атрибутлар маълумотлар базасидаги ёки маълумотлар массивларидаги ёзувлар майдонларининг ичидагини ва қийматини тавсифлайди. |
| **Атрибут литеры**  **uz -** litera atributi  литера атрибути  **en -** character attribute | В машинной графике ‒ цвет, шрифт, ориен-тация и размер литеры.  Mashina grafikasida ‒ litera rangi, shrifti, orien-tatsiyasi va o‘lchami.  Машина графикасида ‒ литера ранги, шрифти, ориентацияси ва ўлчами. |
| **Атрибут файла**  **uz -** fayl atributi  файл атрибути  **en -** file attribute | Поддерживаемый файловой системой признак, позволяющий упорядочить работу с файлами.  Fayl tizimi qo‘llab-quvvatlaydigan, fayllar bilan ishlashni tartibga solish imkonini beradigan belgi.  Файл тизими қўллаб-қувватлайдиган, файллар билан ишлашни тартибга солиш имконини берадиган белги. |
| **Атрибутивный тип объекта**  **uz -** obyektning atributiv turi  объектнинг атрибутив тури  **en -** attributive entity type | Tип сущности, который далее описывает один или несколько атрибутов другого типа объекта.  Obyekt boshqa bir turining bitta yoki bir nechta atributini tavsiflaydigan, mohiyat turi.  Объект бошқа бир турининг битта ёки бир нечта атрибутини тавсифлайдиган, моҳият тури. |
| **Атрибуты активности**  **uz** -aktivlik atributlari  активлик атрибутлари  **en -** activity attributes | Несколько атрибутов, связанных с каждым действием расписания, которое может быть включено в список действий. Атрибуты активности включают в себя коды активности, действия предшественника, действия преемника, логические отношения, ожидания, требования к ресурсам, введенные даты, ограничения и допущения.  Ishlar (harakatlar) roʻyxatiga kiritilishi mumkin boʻlgan jadvalning har bir ishi (harakati) bilan bogʻlangan bir nechta atribut. Aktivlik atributlari aktivlik kodlarini, oʻtmishdoshning ishini (harakatini), vorisning ishini (harakatini), mantiqiy munosabatlar, kutishlar, resurslarga boʻl-gan talablarni, kiritilgan sanalarni, cheklovlar va ruxsatlarni oʻz ichiga oladi.  Ишлар (ҳаракатлар) рўйхатига киритилиши мумкин бўлган жадвалнинг ҳар бир иши (ҳаракати) билан боғланган бир нечта атрибут. Активлик атрибутлари активлик кодларини, ўтмишдошнинг ишини (ҳаракатини), вориснинг ишини (ҳаракатини), мантиқий муносабатлар, кутишлар, ресурсларга бўлган талабларни, киритилган саналарни, чекловлар ва рухсатларни ўз ичига олади. |
| **Аудит**  **uz -** audit  аудит  **en -** audit | Независимая оценка программных продуктов и процессов, проводимая уполномоченным лицом, с целью оценить их соответст-вие требованиям.  Dasturiy mahsulotlar va jarayonlarni mustaqil baholash, vakolatli shaxs tomonidan ularning talablarga mos kelishligini baholash maqsadida oʻtkaziladi.  Дастурий маҳсулотлар ва жараёнларни мус-тақил баҳолаш, ваколатли шахс томонидан уларнинг талабларга мос келишлигини баҳо-лаш мақсадида ўтказилади. |
| **Аудит установленного**  **программного обеспечения**  **uz** - o‘rnatilgan dasturiy ta’minot auditi  ўрнатилган дастурий таъминот аудити  **en** - software audit | Регулярная проверка легитимности, работоспособности программного обеспечения, установленного на всех компьютерах организации, а также сопровождение программного обеспечения и техническая поддержка пользователей.  Tashkilotning barcha kompyuterlarida o‘rnatil-gan dasturiy ta’minotning qonuniyligini, ishlash qobiliyatini, muntazam tekshirish, shuningdek, dasturiy ta’minotni kuzatib borish va foydala-nuvchilarni texnik qo‘llab-quvvatlash.  Ташкилотнинг барча компьютерларида ўрнатилган дастурий таъминотнинг қонунийлигини, ишлаш қобилиятини мунтазам текшириш, шунингдек, дастурий таъминотни кузатиб бориш ва фойдаланувчиларни техник қўллаб-қувватлаш. |
| **Аутентификатор**  **uz -** autentifikator  аутентификатор  **en -** authenticator | Средство аутентификации, представляющее отличительный признак пользователя.  Примечание ‒ Средствами аутентификации пользователя могут быть дополнительные кодовые слова, биометрические данные и другие отличительные признаки пользователя, которые вводятся в электронную вычислительную машину с клавиатуры дисплея, с идентификационной карты или при помощи специального устройства аутентификации по биометрическим данным.  Foydalanuvchining farqlovchi belgisini ko‘rsa-tuvchi autentifikatsiya qilish vositasi.  Izoh ‒ Qo‘shimcha kodli so‘zlar, biometrik ma’lumotlar va foydalanuvchining boshqa farqlovchi belgilari autentifikatsiya qilish vositalari bo‘lishi mumkin. Ular elektron hisoblash mashinasiga displey klaviaturasidan, identifikatsion kartadan yoki biometrik ma’lumotlarga qarab autentifikatsiya qilishning maxsus qurilmalari yordamida kiritiladi.  Фойдаланувчининг фарқловчи белгисини кўрсатувчи аутентификация қилиш воситаси.  Изоҳ ‒ Қўшимча кодли сўзлар, биометрик маълумотлар ва фойдаланувчининг бошқа фарқловчи белгилари аутентификация қилиш воситалари бўлиши мумкин. Улар электрон ҳисоблаш машинасига дисплей клавиатурасидан, идентификацион картадан ёки биометрик маълумотларга қараб аутентификация қилишнинг махсус қурилмалари ёрдамида киритилади. |
| **Аутентификация**  **uz -** autentifikatsiya qilish  аутентификация қилиш  **en -** authentication | 1. Обеспечение уверенности в том, что предъявленный логическим объектом идентификатор является подлинным.  2. Процедура установления подлинности пользователя (абонента сети, отправителя сообщения), программы, устройства или данных (информации, получаемого сообщения, ключа).  1. Mantiqiy obyekt tomonidan taqdim etilgan identifikator haqiqiyligiga ishonch hosil qilini-shini ta’minlash.  2. Foydalanuvchining (tarmoq abonentining, xa-bar jo‘natuvchining), dastur, qurilma yoki ma’-lumotlarning (axborotning, olinadigan xabar-ning, kalitning) haqiqiyligini belgilash protse-durasi.  1. Мантиқий объект томонидан тақдим этил-ган идентификатор ҳақиқийлигига ишонч ҳосил қилинишини таъминлаш.  2. Фойдаланувчининг (тармоқ абонентининг, хабар жўнатувчининг), дастур, қурилма ёки маълумотларнинг (ахборотнинг, олинадиган хабарнинг, калитнинг) ҳақиқийлигини белгилаш процедураси. |

| **Б** | |
| --- | --- |
| **Баг**  **uz -** bag  баг  **en -** bug | Логическая или случайная ошибка, допущенная при разработке аппаратного или программного обеспечения, являющаяся причиной сбоев работы системы; проблема, связанная с программными средствами, которую можно устранить путем исправления кода.  Apparat yoki dasturiy ta’minot ishlab chiqishda yo‘l qo‘yilgan mantiqiy yoki tasodifiy xato. Tizim ishidagi uzilishlar sababi, dasturiy vosi-talar bilan bog‘liq muammo hisoblanadi. Kodni tuzatish yo‘li bilan bartaraf qilinadi.  Аппарат ёки дастурий таъминот ишлаб чи-қишда йўл қўйилган мантиқий ёки тасодифий хато. Тизим ишидаги узилишлар сабаби, дастурий воситалар билан боғлиқ муаммо ҳисобланади. Кодни тузатиш йўли билан бартараф қилинади. |
| **База данных; БД**  **uz -** ma’lumotlar bazasi; MB  маълумотлар базаси; МБ  **en -** database; DB | Совокупность данных, независимая от прикладных программ и организованная по определенным правилам, предусматривающим общие принципы описания, хранения и манипулирования данными.  Amaliy dasturlarga bog‘liq bo‘lmagan, ma’lu-motlarni ta’riflash, saqlash va ular bilan ishlash-ning umumiy prinsiplarini ko‘zda tutuvchi belgilangan qoidalar bo‘yicha tashkil qilingan ma’lumotlar jami.  Амалий дастурларга боғлиқ бўлмаган, маълумотларни таърифлаш, сақлаш ва улар билан ишлашнинг умумий принципларини кўзда тутувчи белгиланган қоидалар бўйича ташкил қилинган маълумотлар жами. |
| **База информатизации**  **технико-технологическая**  **uz** - texnik-texnologik axborotlashtirish bazasi  техник-технологик  ахборотлаштириш базаси  **en** - technical and technology  informatization base | Совокупность отраслей разработки и производства перспективных инфокоммуникационных технологий, средств вычислительной техники и техники телекоммуникаций, науч-но-исследовательские и проектно-конструк-торские организации и предприятия, обслуживающие эти отрасли, а также кадры специалистов этих отраслей.  Ishlab chiqish va ishlab chiqarish tarmoqlari, istiqbolli axborot-kommunikatsiya texnologiya-lari, hisoblashva telekommunikatsiyalar texni-kasi vositalari, bu tarmoqlarga xizmat ko‘rsata-digan ilmiy-tadqiqot va loyiha-konstruktorlik tashkilotlari va korxonalari, shuningdek, bu tarmoqlarning mutaxassis kadrlari.  Ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш тармоқлари, истиқболли ахборот-коммуникация технологиялари, ҳисоблаш ва телекоммуникациялар техникаси воситалари, бу тармоқларга хизмат кўрсатадиган илмий-тадқиқот ва лойиҳа-конструкторлик ташкилотлари ва корхоналари, шунингдек, бу тармоқларнинг мутахассис кадрлари. |
| **База результатов сопоставительного анализа**  **uz -** solishtirma tahlil natijalari bazasi  солиштирма таҳлил натижалари базаси  **en -** benchmarking experience base | БД, в которой хранятся оценки информационных продуктов и действий сопоставительного анализа, а также весь накопленный во время сопоставительного тестирования и анализа опыт.  Solishtirma tahlil harakatlari va axborot mahsu-lotlarini baholashlar, shuningdek, solishtirma testlash va tahlil vaqtida to‘plangan butun tajriba saqlanadigan MB.  Солиштирма таҳлил ҳаракатлари ва ахборот маҳсулотларини баҳолашлар, шунингдек, солиштирма тестлаш ва таҳлил вақтида тўпланган бутун тажриба сақланадиган МБ. |
| **Базисный метод доступа**  **uz -** tayanch foydalana olish metodi  таянч фойдалана олиш методи  **en -** basic access method | Процедурный язык высокого уровня, использовавшийся в первых персональных компьютерах.  Dastlabki shaxsiy kompyuterlarda foydalanilgan yuqori daraja protsedura tili.  Дастлабки шахсий компьютерларда фойдаланилган юқори даража процедура тили. |
| **Базисный последовательный метод доступа**  **uz -** tayanch ketma-ket foydalana olish metodi  таянч кетма-кет фойдалана олиш методи  **en -** basic sequential access method | Метод доступа низкого уровня, позволяющий последовательно обрабатывать записи физического файла.  Fizik fayl yozuvlarini ketma-ket qayta ishlash imkonini beradigan quyi sath foydalana olish metodi.  Физик файл ёзувларини кетма-кет қайта ишлаш имконини берадиган қуйи сатҳ фойдалана олиш методи. |
| **Базовая платформа**  **uz -** tayanch platforma  таян платформа  **en -** delivery platform | Базовый компьютер с системой инструментальных программ, обеспечивающий возможность эксплуатации и сопровождения разработанных программ.  Instrumental dasturlar tizimiga ega bo‘lgan, ishlab chiqilgan dasturlardan foydalanish va qo‘llab-quvvatlash imkoniyatini ta’minlaydi-gan bazaviy kompyuter.  Инструментал дастурлар тизимига эга бўл-ган, ишлаб чиқилган дастурлардан фойдаланиш ва қўллаб-қувватлаш имкониятини таъ-минлайдиган базавий компьютер. |
| **Базовая сеть**  **uz -** tayanch tarmoq  таянч тармоқ  **en -** backbone | Высокопропускной магистральный участок сети, обеспечивающий передачу основного потока данных. Базовая сеть может соединять несколько узлов и к ней могут быть подсоединены другие, более мелкие сети. В базовой сети, обычно, используется более скоростной протокол, чем в соединенных с ней локальных сетях.  Ma’lumotlarning asosiy oqimi uzatilishini ta’minlaydigan, tarmoqning o‘tkazish qobiliyati yuqori bo‘lgan magistral qismi. Tayanch tarmoq bir nechta uzelni birlashtirishi mumkin. Tayanch tarmoqda, u bilan qo‘shilgan lokal tarmoqlardagiga qaraganda tezligi birmuncha yuqori bo‘lgan protokoldan foydalaniladi.  Маълумотларнинг асосий оқими узатилишини таъминлайдиган, тармоқнинг ўтказиш қобилияти юқори бўлган магистрал қисми. Таянч тармоқ бир нечта узелни бирлаштириши мумкин. Таянч тармоқда, у билан қўшилган локал тармоқлардагига қараганда тезлиги бирмунча юқорироқ бўлган протоколдан фойдаланилади. |
| **Базовая система ввода-вывода**  **uz -** tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш тизими  **en -** basic input/output system; BIOS | На персональных компьютерах набор базовых программ для проверки оборудования во время запуска, загрузки операционной системы и поддержки обмена данными между устройствами. Базовая система ввода-вывода представляет собой программу, которая находится в постоянном запоминающем устройстве. Здесь и далее по тексту серый шрифт заменить на черный  Shaxsiy kompyuterlarda ishga tushirish vaqtida qurilmalarni tekshirish, operatsion tizimni yuklash hamda qurilmalar o‘rtasidagi ma’lumot almashinuvini ta’minlash uchun kerak bo‘lgan asosiy dasturiy ta’minot. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi doimiy xotirlovchi qurilmada bo‘lgan dasturni o‘zida aks ettiradi.  Шахсий компьютерларда ишга тушириш вақтида қурилмаларни текшириш, операцион тизимни юклаш ҳамда қурилмалар ўртасидаги маълумот алмашинувини таъминлаш учун керак бўлган асосий дастурий таъминот. Таянч киритиш-чиқариш тизими доимий хотирловчи қурилмада бўлган дастурни ўзида акс эттиради. |
| **Базовая страница**  **uz -** tayanch sahifa  таянч саҳифа  **en -** base page | В некоторых архитектурах электронно-вычислительных машин – первая страница оперативной памяти.  Elektron hisoblash mashinalarining ba’zi arxitekturalarida – operativ xotiraning birinchi sahifasi.  Электрон ҳисоблаш машиналарининг баъзи архитектураларида – оператив хотиранинг биринчи саҳифаси. |
| **Базовые испытания**  **uz -** tayanch sinovlar  таянч синовлар  **en -** baseline | Процесс определения и документирования характеристик сети, связанных с производительностью, при работе ее в режиме, который предполагается рассматривать как нормальный. Эти характеристики могут включать в себя информацию о частоте появления ошибок и о скорости передачи данных, а также информацию о наиболее активных пользователях и используемых ими приложениях.  Normal ish rejimi sifatida qarash taxmin qilinadigan rejimda ishlaganda, tarmoqning samaradorligi bilan bog‘liq xarakteristikalarini aniq-lash va hujjatlashtirish jarayoni. Bu xarakteristikalar o‘z ichiga xatolarning paydo bo‘lish chastotasi va ma’lumotlar uzatish tezligi, shuningdek, eng faol foydalanuvchilar va ular tomonidan ishlatiladigan ilovalar to‘g‘risidagi ma’lumotni olishi mumkin.  Нормал иш режими сифатида қараш тахмин қилинадиган режимда ишлаганда, тармоқ-нинг самарадорлиги билан боғлиқ характеристикаларини аниқлаш ва ҳужжатлаштириш жараёни. Бу характеристикалар ўз ичига хатоларнинг пайдо бўлиш частотаси ва маълумотлар узатиш тезлиги, шунингдек, энг фаол фойдаланувчилар ва улар томонидан ишлатиладиган иловалар тўғрисидаги маълумотни олиши мумкин. |
| **Базовый адрес**  **uz -** tayanch adres  таянч адрес  **en -** base adress | Адрес, который используется как исходная величина для вычисления абсолютного адреса вычислительной машины.  Hisoblash mashinasining absolyut adresini hisoblash uchun boshlang‘ich kattalik sifatida foydalaniladigan adres.  Ҳисоблаш машинасининг абсолют адресини ҳисоблаш учун бошланғич катталик сифатида фойдаланиладиган адрес. |
| **Базовый адрес ввода-вывода**  **uz** - tayanch kiritish-chiqarish adresi  таянч киритиш-чиқариш адреси  **en** - base i/o address | Начальный адрес вводимых-выводимых дан-ных.  Kiritiladigan-chiqariladigan ma’lumotlarning boshlang‘ich adresi.  Киритиладиган-чиқариладиган маълумот-ларнинг бошланғич адреси. |
| **Базовый дизайн**  **uz -** tayanch dizayn  таянч дизайн  **en -** baseline design | Дизайн системы, согласованный всеми заинтересованными сторонами в разработке системы.  Tizimni ishlab chiqishda barcha mafaatdor tomonlar bilan kelishilgan, tizim dizayni.  Тизимни ишлаб чиқишда барча мафаатдор томонлар билан келишилган, тизим дизайни. |
| **Базовый документ**  **uz -** tayanch hujjat  таянч ҳужжат  **en -** baseline document | Cистемный или программный документ, определяющий рабочий продукт, который был помещен под управление конфигурацией. Например: спецификации дизайна, спецификации требований, технические характеристики системы.  Konfiguratsiyani boshqarish ostidagi ishchi mahsulotni belgilaydigan tizimli yoki dasturiy hujjat. Masalan: dizayn spetsifikatsiyalari, talablar spetsifikatsiyalari, tizimning texnik xarakteristikalari.  Конфигурацияни бошқариш остидаги ишчи маҳсулотни белгилайдиган тизимли ёки дастурий ҳужжат. Масалан: дизайн спецификациялари, талаблар спецификациялари, тизимнинг техник характеристикалари. |
| **Базовый инженерный объект**  **uz -** tayanch muhandislik obyekti  таянч муҳандислик объекти  **en -** basic engineering object | Инженерный объект, требующий поддержки распределенной инфраструктуры.  Taqsimlangan infrastrukturaning qo‘llab-quv-vatlanishi talab etiladigan muhandislik obyekti.  Тақсимланган инфраструктуранинг қўллаб-қувватланиши талаб этиладиган муҳандис-лик объекти. |
| **Базовый механизм межсетевого взаимодействия**  **uz -** tarmoqlararo hamkorlikning tayanch mexanizmi  тармоқлараро ҳамкорликнинг таянч механизми  **en -** basic interworking facility | Набор служебных примитивов, которые имеют прямое соответствие с вычислительными сигналами, которые моделируют вычислительные операции.  Hisoblash operatsiyalarini modellashtiradigan hisoblash signallari bilan toʻgʻridan-toʻgʻri muvofiqlikda boʻlgan xizmat primitivlari toʻplami.  Ҳисоблаш операцияларини моделлаштирадиган ҳисоблаш сигналлари билан тўғридан-тўғри мувофиқликда бўлган хизмат примитивлари тўплами. |
| **Базовый набор**  **uz -** tayanch to‘plam  таянч тўплам  **en -** basis set | Hабор объектов, используемых для создания мультимножества.  Multiko‘plikni yaratish uchun foydalaniladigan obyektlar to‘plami.  Мультикўпликни яратиш учун фойдаланиладиган объектлар тўплами. |
| **Базовый прямой метод доступа**  **uz -** tayanch bevosita foydalana olish metodi  таянч бевосита фойдалана олиш методи  **en -** basic direct access method | В операционных системах IBM ‒ группа методов доступа, не поддерживающих буферации и очередей.  IBM operatsion tizimlarida ‒ buferlash va navbatlarni qo‘llab-quvvatlamaydigan (ta’min-lamaydigan) foydalana olish metodlari guruhi.  IBM операцион тизимларида ‒ буферлаш ва навбатларни қўллаб-қувватламайдиган (таъ-минламайдиган) фойдалана олиш методлари гуруҳи. |
| **Базовый регистр**  **uz -** tayanch registr  таянч регистр  **en -** base register | Регистр, используемый для хранения базового адреса и адресации относительно него.  Tayanch adresni saqlash va unga nisbatan adreslash uchun foydalaniladigan registr.  Таянч адресни сақлаш ва унга нисбатан адреслаш учун фойдаланиладиган регистр. |
| **Базовый состав процессов**  **uz -** jarayonlarning tayanch tarkibi  жараёнларнинг таянч таркиби  **en -** basic process set | Состав процессов, обеспечивающих дости-жение базового уровня зрелости.  Примечания  1 Состав процессов формируется на основе определенных моделей оценки процессов.  2 Базовый состав процессов включает в себя минимальный состав процессов, а также дополнительные и факультативные процессы, требуемые организационным контекстом для оценки.  Tayanch yetilganlik darajasiga erishishni taʼ-minlaydigan jarayonlar tarkibi.  Izohlar  1 Jarayonlar tarkibi jarayonlarni baholashning muayyan modellari asosida shakllantiriladi.  2 Jarayonlarning tayanch tarkibi jarayonlarning eng lam tarkibini, shuningdek, baholash uchun tashkiliy kontekst talab qiladigan qoʻshimcha va fakultativ jarayonlarni oʻz ichiga oladi.  Таянч етилганлик даражасига эришишни таъминлайдиган жараёнлар таркиби.  Изоҳлар  1 Жараёнлар таркиби жараёнларни баҳолашнинг муайян моделлари асосида шакллантирилади.  2 Жараёнларнинг таянч таркиби жараёнларнинг энг кам таркибини, шунингдек, баҳолаш учун ташкилий контекст талаб қиладиган қўшимча ва факультатив жараёнларни ўз ичига олади. |
| **Базовый тип**  **uz -** tayanch tur  таянч тур  **en -** base type | Характеристика, явно или неявно присваиваемая объекту (переменной, функции поля записи, константе, массиву и т. п.).  Obyektga (o‘zgaruvchiga, yozuv maydoni funk-siyasiga, konstantaga, massivga va sh.k.) ochiq yoki ochiq bo‘lmagan holda beriladigan tavsif.  Объектга (ўзгарувчига, ёзув майдони функциясига, константага, массивга ва ш.к.) очиқ ёки очиқ бўлмаган ҳолда бериладиган тавсиф. |
| **Балансировка загрузки**  **uz** - yuklanishni balanslash  юкланишни баланслаш  **en** - load balancing | Распределение загрузки в вычислительном кластере с целью повышения эффективности использования серверов кластера.  Klaster serverlaridan foydalanish samaradorli-gini oshirish maqsadida, hisoblash klasterida yuklanishni taqsimlash.  Кластер серверларидан фойдаланиш самарадорлигини ошириш мақсадида, ҳисоблаш кластерида юкланишни тақсимлаш. |
| **Банк данных**  **uz -** ma’lumotlar banki  маълумотлар банки  **en -** data bank | Автоматизированная информационная сис-тема централизованного хранения и коллективного использования данных.  Ma’lumotlarni markazlashtirilgan holda saqlash va ulardan jamoa bo‘lib foydalanishning avtomatlashtirilgan axborot tizimi.  Маълумотларни марказлаштирилган ҳолда сақлаш ва улардан жамоа бўлиб фойдаланишнинг автоматлаштирилган ахборот тизими. |
| **Бегунок, слайдер**  **uz** - begunok, slayder  бегунок, слайдер  **en** - slider | Узкая полоска с элементами управления, позволяющая позиционировать какой-либо объект (текст, таблицу, изображение и т.д.) в окне.  Oynada qandaydir obyektni (matn, jadval, tasvir va h.k.) joylashtirish imkonini beradigan, boshqarish elementlari bo‘lgan tor sahifa.  Ойнада қандайдир объектни (матн, жадвал, тасвир ва ҳ.к.) жойлаштириш имконини берадиган, бошқариш элементлари бўлган тор саҳифа. |
| **Бездисковая (рабочая) станция**  **uz -** disksiz (ishchi) stansiya  дисксиз (ишчи) станция  **en -** diskless workstation | Персональный компьютер или рабочая станция без локальной дисковой памяти. Загрузка программ в них и все действия с файлами производятся с файл-сервера через локальную сеть.  Lokal disk xotirasi bo‘lmagan ishchi stansiya yoki shaxsiy kompyuter. Dasturlarni yuklash va fayllar bilan bajariladigan barcha ishlar lokal tarmoq orqali fayl-serverdan amalga oshiriladi.  Локал диск хотираси бўлмаган ишчи стан-ция ёки шахсий компьютер. Дастурларни юклаш ва файллар билан бажариладиган барча ишлар локал тармоқ орқали файл-сервердан амалга оширилади. |
| **Бесконечный цикл**  **uz** - uzluksiz sikl  узлуксиз цикл  **en** - infinite loop | Цикл, который в силу логической ошибки никогда не завершается, либо цикл, специально запрограммированный таким образом.  Mantiqiy xato sababli hech qachon tugallan-maydigan sikl yoki shu tarzda maxsus dasturlashtirilgan sikl.  Мантиқий хато сабабли ҳеч қачон тугалланмайдиган цикл ёки шу тарзда махсус дастурлаштирилган цикл. |
| **Бесконтактный (безударный) принтер**  **uz** - kontaktsiz (zarbsiz) printer  контактсиз (зарбсиз) принтер  **en** - nonimpact printer | Принтер, формирующий печатаемые элементы немеханическим (безударным) способом. К таким устройствам относятся: термопринтеры, электростатические, струйные, лазерные и светодиодные принтеры.  Bosiladigan elementlarni nomexanik (zarbsiz) usul bilan shakllantiradigan printer. Termoprin-terlar, elektrostatik, purkagichli, lazer va yorug‘lik diodli printerlar shular jumlasidandir.  Босиладиган элементларни номеханик (зарб-сиз) усул билан шакллантирадиган принтер. Термопринтерлар, электростатик, пуркагич-ли, лазер ва ёруғлик диодли принтерлар шулар жумласидандир. |
| **Бесплатное программное**  **обеспечение**  **uz -** bepul dasturiy ta’minot  бепул дастурий таъминот  **en -** freeware | Программное обеспечение, распространяемое без исходных кодов. Условия распространения freeware-программ могут запрещать их копирование, обратную разработку, изменение, повторное распространение и оговариваются в лицензионном соглашении.  Boshlang‘ich kodlarsiz tarqatiladigan dasturiy ta’minot. Freeware-dasturlarni tarqatish shart-lari nusxa ko‘chirishni, qaytadan ishlab chiqishni, o‘zgartirishni, qayta tarqatilishini taqiqlashi va litsenziya shartnomasida kelishib olingan bo‘lishi mumkin.  Бошланғич кодларсиз тарқатиладиган дастурий таъминот. Freeware-дастурларни тарқатиш шартлари нусха кўчиришни, қайтадан ишлаб чиқишни, ўзгартиришни, қайта тарқатилишини тақиқлаши ва лицензия шартномасида келишиб олинган бўлиши мумкин. |
| **Беспроводная клавиатура**  **uz** - simsiz klaviatura  симсиз клавиатура  **en** - wireless keyboard | Компьютерная клавиатура, имеющая с сис-темным блоком беспроводную связь, например, с помощью инфракрасного интерфейса.  Tizim bloki bilan infraqizil interfeys yordamida simsiz bog‘lanishga ega kompyuter klaviaturasi.  Тизим блоки билан инфрақизил интерфейс ёрдамида симсиз боғланишга эга компьютер клавиатураси. |
| **Бета-версия**  **uz -** beta-versiya  бета-версия  **en -** beta software | Версия программного продукта, распространяемая среди частных пользователей, использующая программное обеспечение данного типа с целью проведения ими тестирования перед выпуском коммерческой версии программы.  Dasturning tijorat versiyasini chiqarishdan oldin testlashdan o‘tkazish maqsadida berilgan turdagi dasturiy ta’minotdan foydalanadigan xususiy foydalanuvchilar orasida tarqatiladigan dasturiy mahsulot versiyasi.  Дастурнинг тижорат версиясини чиқариш-дан олдин тестлашдан ўтказиш мақсадида берилган турдаги дастурий таъминотдан фойдаланадиган хусусий фойдаланувчилар орасида тарқатиладиган дастурий маҳсулот версияси. |
| **Бета**-**тестирование**  **uz** - beta-testlash  бета-тестлаш  **en** - beta testing | Процесс заключительного тестирования новых аппаратных или программных средств перед выпуском коммерческих версий. Бета-тестирование, обычно, проводится пользователями и программистами. Цель заключается в испытании нового продукта в условиях, максимально приближенных к реальным.  Tijorat versiyalarni chiqarishdan oldin, yangi apparat yoki dasturiy vositalarni yakuniy test-lash jarayoni. Beta-testlash, odatda, foydala-nuvchilar va dasturchilar tomonidan o‘tkazi-ladi. Maqsad ‒ yangi mahsulotni real sharoit-larga maksimal yaqin bo‘lgan sharoitlarda sinash.  Тижорат версияларни чиқаришдан олдин, янги аппарат ёки дастурий воситаларни яку-ний тестлаш жараёни. Бета-тестлаш, одатда, фойдаланувчилар ва дастурчилар томонидан ўтказилади. Мақсад ‒ янги маҳсулотни реал шароитларга максимал яқин бўлган шароитларда синаш. |
| **Библиотека**  **uz** - biblioteka  библиотека  **en** - library | Набор программ для выполнения ряда операций, одинаковых для многих других программ. Библиотеки избавляют от необходимости заново программировать повторяющиеся действия в каждом пакете.  Ko‘plab boshqa dasturlar uchun bir xil bo‘lgan qator operatsiyalarni bajarish uchun mo‘ljallan-gan dasturlar to‘plami. Bibliotekalar har bir paketda takrorlanadigan amallarni yangidan dasturlash zaruratidan xalos etadi.  Кўплаб бошқа дастурлар учун бир хил бўлган қатор операцияларни бажариш учун мўлжалланган дастурлар тўплами. Библиотекалар ҳар бир пакетда такрорланадиган амалларни янгидан дастурлаш заруратидан халос этади. |
| **Библиотека приложения**  **uz -** ilova bibliotekasi  илова библиотекаси  **en -** application library | Законченная прикладная программа или пакет, которые обеспечивают пользователю решение определенной задачи, например электронная таблица или текстовый процессор.  Foydalanuvchiga muayyan masalani hal etish imkoniyatini ta’minlaydigan, tugallangan ama-liy dastur yoki paket, masalan, elektron jadval yoki matn protsessori.  Фойдаланувчига муайян масалани ҳал этиш имкониятини таъминлайдиган, тугалланган амалий дастур ёки пакет, масалан, электрон жадвал ёки матн процессори. |
| **Бизнес-процесс**  **uz -** biznes-jarayon  бизнес-жараён  **en -** business-process | Набор взаимосвязанных бизнес-процедур, потребляющих ресурсы в результате которых производится определенная группа продукции (промышленная продукция, построенный объект, информационная продукция, управленческое решение и пр.), товаров и услуг, ценная для потребителей. Все бизнес-процессы существуют для выполнения функций компании и должны соответствовать установленной иерархии целей и стратегий.  Resurslar iste’mol qiladigan, natijada mahsu-lotning muayyan guruhi (sanoat mahsuloti, qu-rilgan obyekt, axborot mahsuloti, boshqarish qarori va h.k.lar) ishlab chiqariladigan, o‘zaro bog‘langan biznes-protseduralar to‘plami. Bar-cha biznes-jarayonlar kompaniya funksiyalarini bajarish uchun mavjud bo‘lib, maqsadlar hamda strategiyalarning belgilangan iyerarxiyasiga mos kelishi kerak.  Ресурслар истеъмол қиладиган, натижада маҳсулотнинг муайян гуруҳи (саноат маҳсулоти, қурилган объект, ахборот маҳсулоти, бошқариш қарори ва ҳ.к.лар) ишлаб чиқариладиган, ўзаро боғланган бизнес-процедура-лар тўплами. Барча бизнес-жараёнлар компания функцияларини бажариш учун мав-жуд бўлиб, мақсадлар ҳамда стратегияларнинг белгиланган иерархиясига мос келиши керак. |
| **Бинарная операция**  **uz -** binar operatsiya  бинар операция  **en -** binary operation | Операция с двумя операндами, например умножение.  Ikki operand bilan bajariladigan amal, masalan, ko‘paytirish.  Икки операнд билан бажариладиган амал, масалан, кўпайтириш. |
| **Биокомпьютинг**  **uz** - biokompyuting  биокомпьютинг  **en** - biocomputing | Вычисления с помощью биологических элементов и/или моделей биологических механизмов.  Biologik elementlar va/yoki biologik mexanizmlar modellari yordamida hisoblash.  Биологик элементлар ва/ёки биологик механизмлар моделлари ёрдамида ҳисоблаш. |
| **Биометрическая идентификация**  **uz** - biometrik identifikatsiyalash  биометрик идентификациялаш  **en** - biometric identification | Совокупность биометрических способов идентификации пользователя, основанная на уникальности характеристик человеческого тела.  Foydalanuvchini identifikatsiyalashning, odam tanasi xususiyatlarining noyobligiga asoslangan biometrik usullari yig‘indisi.  Фойдаланувчини идентификациялашнинг, одам танаси хусусиятларининг ноёблигига асосланган биометрик усуллари йиғиндиси. |
| **Бит**  **uz -** bit  бит  **en -** bit | Наименьший элемент компьютерной памяти, имеющий два возможных состояния для хра-нения цифрового значения 0 или 1, что позволяет работать в двоичной системе счисления.  Kompyuter xotirasining, saqlash uchun 0 va 1 raqamlarining mumkin bo‘lgan ikkita holatiga ega bo‘lgan juda kichik elementi.  Компьютер хотирасининг, сақлаш учун 0 ва 1 рақамларининг мумкин бўлган иккита ҳолатига эга бўлган жуда кичик элементи. |
| **Бит чётности**  **uz** - juftlik biti  жуфтлик бити  **en** - parity bit | Дополнительный бит, добавляемый для контроля правильности пересылки к каждому байту (или слову) пересылаемых данных.  Jo‘natiladigan ma’lumotlarning har bir baytiga (yoki so‘zga) yuborish to‘g‘riligini nazorat qilish uchun qo‘shiladigan qo‘shimcha bit.  Жўнатиладиган маълумотларнинг ҳар бир байтига (ёки сўзга) юбориш тўғрилигини на-зорат қилиш учун қўшиладиган қўшимча бит. |
| **Блиттер**  **uz** - blitter  блиттер  **en** - blitter | Специализированная микросхема для выполнения операций с растровыми графическими изображениями.  Rastrli grafik tasvirlar bilan amallar bajarish uchun mo‘ljallangan, ixtisoslashtirilgan mikro-sxema.  Растрли график тасвирлар билан амаллар бажариш учун мўлжалланган, ихтисослаш-тирилган микросхема. |
| **Блок**  **uz -** blok  блок  **en -** block | Набор символов или слов; совокупность смежных записей, определённая как единое целое; последовательность байт данных, которые считываются с диска или записываются на него единой порцией.  Simvollar yoki so‘zlar to‘plami; bir butun yaxlit sifatida belgilangan, o‘zaro bog‘liq yozuvlar yig‘indisi; yaxlit porsiya ko‘rinishida diskdan o‘qiladigan yoki diskka yoziladigan ma’lumotlar baytlari ketma-ketligi.  Символлар ёки сўзлар тўплами; бир бутун яхлит сифатида белгиланган, ўзаро боғлиқ ёзувлар йиғиндиси; яхлит порция кўринишида дискдан ўқиладиган ёки дискка ёзиладиган маълумотлар байтлари кетма-кетлиги. |
| **Блок вычитания**  **uz** - chiqarib tashlash (ayirish) bloki  чиқариб ташлаш (айириш) блоки  **en** - subtractor | Устройство процессора, выполняющее операции вычитания.  Protsessorning chiqarib tashlash bloki operat-siyalarini bajaradigan qurilmasi.  Процессорнинг чиқариб ташлаш блоки операцияларини бажарадиган қурилмаси. |
| **Блок информации о карте**  **uz -** karta to‘g‘risidagi axborot bloki  карта тўғрисидаги ахборот блоки  **en -** card information structure | Структура данных, содержащая информацию о формате и организации данных в PC Card и требуемых ресурсах.  PC Card da ma’lumotlarni shakllantirish, for-mati va talab qilinadigan resurslar to‘g‘risidagi axborot bo‘lgan ma’lumotlar strukturasi.  PC Card да маълумотларни шакллантириш, формати ва талаб қилинадиган ресурслар тўғрисидаги ахборот бўлган маълумотлар структураси. |
| **Блок исполнения команд**  **uz** - buyruqlarni bajarish bloki  буйруқларни бажариш блоки  **en** - instruction execution engine | Устройство процессора, управляющее реализацией команд. Современный процессор может содержать внутри себя несколько блоков исполнения команд.  Protsessorning buyruqlarning bajarilishini bosh-qaradigan qurilmasi. Zamonaviy protsessor o‘z ichiga bir nechta buyruqlarni bajarish blokini olishi mumkin.  Процессорнинг буйруқларнинг бажарилишини бошқарадиган қурилмаси. Замонавий процессор ўз ичига бир нечта буйруқларни бажариш блокини олиши мумкин. |
| **Блок микропрограммного управления**  **uz** - mikrodasturiy boshqarish bloki  микродастурий бошқариш блоки  **en** - microprogram control unit | Микросхема с записанной в нее микропрограммой для управления соответствующими устройствами.  Tegishli qurilmalarni boshqarish uchun mikro-dastur yozilgan mikrosxema.  Тегишли қурилмаларни бошқариш учун микродастур ёзилган микросхема. |
| **Блок параметров базовой системы ввода/вывода**  **uz -** tayanch kiritish/chiqarish tizimi parametrlarining bloki  таянч киритиш/чиқариш тизими параметрларининг блоки  **en -** basik input/output system parameter block | Таблица в загрузочном секторе системного диска, описывающая структуру этого диска.  Tizim diskining yuklash sektoridagi, bu diskning strukturasini tavsiflaydigan jadval.  Тизим дискининг юклаш секторидаги, бу дискнинг структурасини тавсифлайдиган жадвал. |
| **Блок управления**  **uz -** boshqarish bloki  бошқариш блоки  **en -** contlor block | Область памяти, используемая для хранения управляющей информации.  Boshqaruvchi axborotni saqlash uchun foydala-niladigan xotira sohasi.  Бошқарувчи ахборотни сақлаш учун фойдаланиладиган хотира соҳаси. |
| **Блок управления памятью**  **uz** - xotirani boshqarish bloki  хотирани бошқариш блоки  **en** - memory control block | Электронное устройство, предназначенное для управления процессами записи и считывания информации.  Axborotni yozish va o‘qish jarayonlarini bosh-qarish uchun mo‘ljallangan elektron qurilma.  Ахборотни ёзиш ва ўқиш жараёнларини бошқариш учун мўлжалланган электрон қурилма. |
| **Блок управления страничной памятью**  **uz** - sahifa xotirasini boshqarish bloki  саҳифа хотирасини бошқариш блоки  **en** - paged memory management unit | Устройство, выполняющее операции управления доступом к памяти, используемой различными приложениями или операционными системами, работающими с виртуальной памятью.  Virtual xotira bilan ishlaydigan turli ilovalar yoki operatsion tizimlar foydalanadigan xotira-dan erkin foydalanish va bu xotirani boshqarish operatsiyalarini bajaradigan qurilma.  Виртуал хотира билан ишлайдиган турли иловалар ёки операцион тизимлар фойдала-надиган хотирадан эркин фойдаланиш ва бу хотирани бошқариш операцияларини бажарадиган қурилма. |
| **Блок управления файлом**  **uz -** faylni boshqarish bloki  файлни бошқариш блоки  **en -** file control block | Системная таблица, с помощью которой опе-рационная система управляет операциями ввода-вывода конкретного файла.  Operatsion tizim muayyan faylni kiritish-chiqarish operatsiyalarini boshqaradigan tizim jadvali.  Операцион тизим муайян файлни киритиш-чиқариш операцияларини бошқарадиган тизим жадвали. |
| **Блокирование**  **uz -** bloklash  блоклаш  **en -** blocking | Объединение двух или нескольких записей в один блок.  Ikki yoki bir nechta yozuvni bitta blokka birlashtirish.  Икки ёки бир нечта ёзувни битта блокка бирлаштириш. |
| **Блокирование файла**  **uz -** faylni blokirovkalash  файлни блокировкалаш  **en -** file locking | В многозадачных сетевых операционных системах – метод контроля целостности данных, не позволяющий двум программам одновременно изменять содержимое файла: при выполнении операции записи в файл доступ к нему для записи из других программ блокируется.  Ko‘p vazifali tarmoq operatsion tizimlarida – ma’lumotlar yaxlitligini nazorat qilish metodi. Ikki dasturga bir vaqtda fayl ichidagini o‘zgar-tirishga imkon bermaydi: faylga yozish amali bajarilayotganda, undan boshqa dasturlardan yozish uchun foydalanishga yo‘l qo‘yilmaydi.  Кўп вазифали тармоқ операцион тизимларида – маълумотлар яхлитлигини назорат қи-лиш методи. Икки дастурга бир вақтда файл ичидагини ўзгартиришга имкон бермайди: файлга ёзиш амали бажарилаётганда, ундан бошқа дастурлардан ёзиш учун фойдаланиш-га йўл қўйилмайди. |
| **Блокировка учетной записи**  **uz** - hisobga olish yozuvini blokirovkalash  ҳисобга олиш ёзувини блокировкалаш  **en** - аccount lockout | Функция, позволяющая блокировать определённую учётную запись, при превышении определённого числа неудачных попыток регистрации в системе.  Tizimda qayd etilishga muvaffaqiyatsiz urinish-lar soni muayyan chegaradan oshganda, muay-yan hisobga olish yozuvini blokirovkalash imkonini beradigan funksiya.  Тизимда қайд этилишга муваффақиятсиз уринишлар сони муайян чегарадан ошганда, муайян ҳисобга олиш ёзувини блокировкалаш имконини берадиган функция. |
| **Блок-мультиплексный канал**  **uz -** blok-multipleks kanal  блок-мультиплекс канал  **en -** blockmultiplexer channel | Мультиплексный канал с поблочной передачей данных.  Ma’lumotlar bloklab uzatiladigan multipleks kanal.  Маълумотлар блоклаб узатиладиган мультиплекс канал. |
| **Блочное устройство**  **uz -** blok qurilma  блок қурилма  **en -** block device | Устройство, обрабатывающее информацию блоками (группами байтов), а не символами (отдельными байтами).  Axborotni simvollar (alohida baytlar) bilan emas, balki bloklar (baytlar guruhlari) orqali qayta ishlaydigan qurilma.  Ахборотни символлар (алоҳида байтлар) билан эмас, балки блоклар (байтлар гуруҳлари) орқали қайта ишлайдиган қурилма. |
| **Блочно-ориентированное устройство**  **uz -** bloklab foydalanish qurilmasi  блоклаб фойдаланиш  қурилмаси  **en -** block-oriented device | Внешнее запоминающее устройство, обмен с которым производится блоками (например, диск).  Almashinish bloklar orqali amalga oshiriladigan tashqi xotirlovchi qurilma (masalan, disk).  Алмашиниш блоклар орқали амалга ошириладиган ташқи хотирловчи қурилма (маса-лан, диск). |
| **Блочный поиск  (считывание блока значений)**  **uz -** bloklab izlash  (qiymatlar blokini o‘qish)  блоклаб излаш  (қийматлар блокини ўқиш)  **en -** block search | Считывание значений, на которые указывает курсор, и его перевод на следующую строку осуществляется специальным оператором.  Kursor ko‘rsatadigan qiymatlarni o‘qish, uni boshqa satrga ko‘chirish maxsus operator tomo-nidan amalga oshiriladi.  Курсор кўрсатадиган қийматларни ўқиш, уни бошқа сатрга кўчириш махсус оператор томонидан амалга оширилади. |
| **Браузер**  **uz -** brauzer  браузер  **en -** browser | Программа, используемая для навигации и просмотра информации, получаемой по компьютерным сетям Internet и Intranet.  Navigatsiya maqsadlarida va Internet hamda Intranet kompyuter tarmoqlari orqali olinadigan axborotni ko‘rib chiqish uchun foydalaniladigan dastur.  Навигация мақсадларида ва Интернет ҳамда Интранет компьютер тармоқлари орқали олинадиган ахборотни кўриб чиқиш учун фойдаланиладиган дастур. |
| **Булева алгебра**  **uz -** Bul algebrasi  Буль алгебраси  **en -** Boolean algebra | Набор операций над двузначными логическими переменными (1 и 0), широко используемый в современных компьютерах. Названа в честь её создателя математика Джорджа Буля. Используются операции логического умножения, сложения и отрицания, из них можно построить любую другую булеву операцию.  Zamonaviy kompyuterlarda keng qo‘llanila-digan, ikki belgili mantiqiy o‘zgaruvchilar (1 va 0) ustida bajariladigan amallar to‘plami. Uni yaratgan matematik Jorj Bul sharafiga shunday deb ataladi. Mantiqiy ko‘paytirish, qo‘shish va inkor etish amallaridan foydalaniladi, ulardan istalgan boshqa Bul amalini tuzish mumkin.  Замонавий компьютерларда кенг қўлланиладиган, икки белгили мантиқий ўзгарувчилар (1 ва 0) устида бажариладиган амаллар тўплами. Уни яратган математик Жорж Буль шарафига шундай деб аталади. Мантиқий кўпайтириш, қўшиш ва инкор этиш амалларидан фойдаланилади, улардан исталган бошқа Буль амалини тузиш мумкин. |
| **Булево выражение**  **uz -** Bul ifodasi  Буль ифодаси  **en -** Boolean expression | Математическое выражение, в котором все переменные имеют значения либо 0 либо 1.  Barcha o‘zgaruvchilar yo nol yoki 1 qiymatga ega bo‘lgan matematik ifoda.  Барча ўзгарувчилар ё ноль ёки 1 қийматга эга бўлган математик ифода. |
| **Буфер**  **uz -** bufer  буфер  **en -** buffer | Область временного хранения данных, часто используемая для компенсации разницы ско-ростей или тактирования при обмене данны-ми между устройствами.  Ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun mo‘l-jallangan, ko‘pincha qurilmalar o‘rtasida ma’lu-motlar almashinishda taktlash yoki tezliklardagi farqni kompensatsiyalash uchun foydalaniladi-gan soha.  Маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун мўлжалланган, кўпинча қурилмалар ўртасида маълумотлар алмашинишда тактлаш ёки тезликлардаги фарқни компенсациялаш учун фойдаланиладиган соҳа. |
| **Буфер ввода**  **uz** - kiritish buferi  киритиш буфери  **en** - input buffer | Память для промежуточного хранения вводимой и выводимой информации.  Kiritiladigan va chiqariladigan axborotni oraliq saqlash uchun mo‘ljallangan xotira.  Киритиладиган ва чиқариладиган ахборотни оралиқ сақлаш учун мўлжалланган хотира. |
| **Буфер данных**  **uz -** ma’lumotlar buferi  маълумотлар буфери  **en -** data buffer | Область памяти, служащая для временного хранения и/или накопления данных при их вводе-выводе или пересылке из одного  места в другое.  Ma’lumotlarni kiritish-chiqarishda yoki bir joy-dan boshqa joyga jo‘natishda to‘plash va/yoki vaqtinchalik saqlash uchun xizmat qiladigan xotira sohasi.  Маълумотларни киритиш-чиқаришда ёки бир жойдан бошқа жойга жўнатишда тўплаш ва/ ёки вақтинчалик сақлаш учун хизмат қиладиган хотира соҳаси. |
| **Буфер обмена**  **uz -** almashinuv buferi  алмашинув буфери  **en -** clipboard | Механизм Windows, позволяющий обмениваться графическими и текстовыми данными между приложениями.  Ilovalar o‘rtasida matnli va grafik ma’lumotlar almashinish imkonini beradigan Windоws mexanizmi.  Иловалар ўртасида матнли ва график маълумотлар алмашиниш имконини берадиган Windows механизми. |
| **Буферный регистр**  **uz -** bufer registri  буфер регистри  **en -** buffer register | Регистр, широко используемый в схемотехнике для согласования асинхронных процессов, например для ввода в компьютер данных с медленного внешнего устройства.  Sxemotexnikada asinxron jarayonlarni moslash-tirish uchun, masalan, kompyuterga ma’lumot-larni sekin ishlaydigan tashqi qurilmadan kiri-tish uchun keng foydalaniladigan registr.  Схемотехникада асинхрон жараёнларни мос-лаштириш учун, масалан, компьютерга маъ-лумотларни секин ишлайдиган ташқи қурил-мадан киритиш учун кенг фойдаланиладиган регистр. |
| **Буферы накопления**  **uz** -to‘plash buferlari  тўплаш буферлари  **en -** accumulation buffers | В трехмерной графике ‒ специальные буферы для хранения последовательных кадров.  Uch o‘lchamli grafikada ‒ ketma-ket keladi-gan kadrlarni saqlash uchun mo‘ljallangan maxsus buferlar.  Уч ўлчамли графикада ‒ кетма-кет келадиган кадрларни сақлаш учун мўлжалланган махсус буферлар. |
| **Быстрая клавиша**  **uz** - «tez» klavisha  «тез» клавиша  **en** - shortcut | Одиночная клавиша либо комбинация клавиш на клавиатуре, нажатие которых соответствует выбору пункта меню или запуску определенной команды.  Klaviaturadagi yakka klavisha yoki klavishalar birikmasi. Ularning bosilishi menyu punkti tanlanishiga yoki muayyan komanda berilishiga mos keladi.  Клавиатурадаги якка клавиша ёки клавишалар бирикмаси. Уларнинг босилиши меню пункти танланишига ёки муайян команда берилишига мос келади. |
| **Быстрый инфракрасный порт**  **uz -** tez ishlaydigan infraqizil port  тез ишлайдиган инфрақизил порт  **en -** fast infrared port | Порт для беспроводного подключения периферийных устройств, применяется в мобильных компьютерах.  Periferik qurilmalarni simsiz ulash uchun mo‘ljallangan port. Mobil kompyuterlarda qo‘llaniladi.  Периферик қурилмаларни симсиз улаш учун мўлжалланган порт. Мобил компью-терларда қўлланилади. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Ввод**  **uz** - kiritish  киритиш  **en** - input | Загрузка данных в компьютер с помощью специальных устройств ввода, таких как клавиатура.  Klaviatura kabi maxsus kiritish qurilmalari yordamida ma’lumotlarni kompyuterga yuklash.  Клавиатура каби махсус киритиш қурилмалари ёрдамида маълумотларни компьютерга юклаш. |
| **Ввод-вывод**  **uz** - kiritish/chiqarish  киритиш/чиқариш  **en** - input/output | Подсистема ввода-вывода и пересылки данных между процессором или оперативной памятью и внешним устройствами.  Protsessor yoki operativ xotira va tashqi qurilmalar o‘rtasida ma’lumotlar uzatish va kiritish-chiqarish kichik tizimi.  Процессор ёки оператив хотира ва ташқи қурилмалар ўртасида маълумотлар узатиш ва киритиш-чиқариш кичик тизими. |
| **Векторная графика**  **uz** - vektor grafika  вектор графика  **en** - vector graphics | Графика, в которой изображение строится из точек, отрезков прямых линий, многоугольников и текста, а также групп таких объектов.  Tasvir nuqtalardan, matn va ko‘pburchaklar, to‘g‘ri chiziqlar bo‘laklaridan, shuningdek, shunday obyektlar guruhlaridan tuziladigan grafika.  Тасвир нуқталардан, матн ва кўпбурчаклар, тўғри чизиқлар бўлакларидан, шунингдек, шундай объектлар гуруҳларидан тузиладиган графика. |
| **Векторный дисплей**  **uz** - vektor displey  вектор дисплей  **en** - vector display | Компьютерный дисплей, использующий в работе векторную графику.  Ishda vektor grafikadan foydalanadigan kom-pyuter displeyi.  Ишда вектор графикадан фойдаланадиган компьютер дисплейи. |
| **Векторный компьютер**  **uz** - vektor kompyuter  вектор компьютер  **en** - vector computer | Компьютер, предназначенный для обработки векторов (одномерных массивов данных).  Vektorlarni (bir o‘lchovli ma’lumotlar massiv-larini) qayta ishlash uchun mo‘ljallangan kom-pyuter.  Векторларни (бир ўлчовли маълумотлар мас-сивларини) қайта ишлаш учун мўлжалланган компьютер. |
| **Векторный процессор**  **uz** - vektor protsessor  вектор процессор  **en** - vector processor | Компьютер, имеющий набор команд для одновременных вычислений над одномерными массивами цифровых данных (векторов).  Bir o‘lchovli raqamli ma’lumotlar massivlari (vektorlar) ustida bir vaqtda hisoblashlar uchun komandalar to‘plami bo‘lgan kompyuter.  Бир ўлчовли рақамли маълумотлар массив-лари (векторлар) устида бир вақтда ҳисоб-лашлар учун командалар тўплами бўлган компьютер. |
| **Венгерская запись (нотация)**  **uz -** vengercha yozuv (notatsiya)  венгерча ёзув (нотация)  **en -** hungarian notation | Использование стандартных префиксов в именах переменных, например, префикс «р» означает указатель, «i» ‒ целочисленная переменная. Позволяет уменьшить количество ошибок.  O‘zgaruvchilarning nomlarida standart prefiks-lardan foydalanish, masalan, «р» prefiksi ko‘r-satkichni, «i» ‒ butun sonli o‘zgaruvchini bildi-radi. Xatolar sonini kamaytirish imkonini bera-di.  Ўзгарувчиларнинг номларида стандарт префикслардан фойдаланиш, масалан, «р» префикси кўрсаткични, «i» ‒ бутун сонли ўзгарувчини билдиради. Хатолар сонини камайтириш имконини беради. |
| **Верхний индекс**  **uz** - yuqori indeks  юқори индекс  **en** - superscript | Один или несколько символов, напечатанных выше букв строки текста.  Matn satri harflaridan yuqorida bosilgan bitta yoki bir nechta simvol.  Матн сатри ҳарфларидан юқорида босилган битта ёки бир нечта символ. |
| **Верхний регистр**  **uz** - yuqori registr  юқори регистр  **en** - upper case | Режим, в котором ввод с клавиатуры производится при нажатой клавише Caps Lock. При этом текст вводится прописными буквами.  Klaviaturadan kiritish Caps Lock klavishasi bosilganda amalga oshiriladigan rejim. Bunda matn katta harflar bilan kiritiladi.  Клавиатурадан киритиш Caps Lock клавишаси босилганда амалга ошириладиган режим. Бунда матн катта ҳарфлар билан киритилади. |
| **Взаимосвязь открытых систем**  **uz** - ochiq tizimlarning o‘zaro bog‘liqligi  очиқ тизимларнинг ўзаро боғлиқлиги  **en** - open systems interconnection (OSI) | Семиуровневая модель протоколов передачи данных, утвержденная Международной организацией по стандартизации (ISO) для обеспечения взаимодействия открытых сис-тем. Уровни снизу вверх: физический, канальный, сетевой, транспортный, сеансовый, представления данных и прикладной.  Ochiq tizimlarning birgalikda ishlashini ta’min-lash uchun Xalqaro standartlashtirish tashkiloti (ISO) tomonidan tasdiqlangan ma’lumotlar uza-tish protokollarining yetti sathli modeli. Pastdan yuqoriga qarab boradigan sathlar: fizik sath, kanal sathi, tarmoq sathi, transport sathi, seans sathi, ma’lumotlar taqdim etish sathi hamda amaliy sath.  Очиқ тизимларнинг биргаликда ишлашини таъминлаш учун Халқаро стандартлаштириш ташкилоти (ISO) томонидан тасдиқланган маълумотлар узатиш протоколларининг етти сатҳли модели. Пастдан юқорига қараб борадиган сатҳлар: физик сатҳ, канал сатҳи, тармоқ сатҳи, транспорт сатҳи, сеанс сатҳи, маълумотлар тақдим этиш сатҳи ҳамда амалий сатҳ. |
| **Видеоадаптер**  **uz** - videoadapter  видеоадаптер  **en** - video adapter | Плата расширения персонального компьютера, управляющая выводом изображений на монитор.  Shaxsiy kompyuterning, tasvirlarning monitorga chiqarilishini boshqaradigan kengayti-rish platasi.  Шахсий компьютернинг, тасвирларнинг мониторга чиқарилишини бошқарадиган кенгайтириш платаси. |
| **Видеосервер**  **uz** - videoserver  видеосервер  **en** - video server | Компьютер или программное обеспечение, доставляющее потоковое видео приложениям видео по запросу.  So‘rovga ko‘ra, video ilovalarga oqimli videoni yetkazib beradigan kompyuter yoki dasturiy ta’minot.  Сўровга кўра, видео иловаларга оқимли видеони етказиб берадиган компьютер ёки дастурий таъминот. |
| **Визуализация данных**  **uz -** ma’lumotlarni vizuallashtirish  маълумотларни визуаллаштириш  **en -** data visualization | Совокупность методов графического представления экспериментальных или иных данных, позволяющая пользователю быстрее выделять из них значимую информацию.  Eksperimental yoki boshqa ma’lumotlarni grafik taqdim etish usullarining jami, foydalanuvchiga ular ichidan ahamiyatli ma’lumotni tezda ajratish imkonini beradi.  Экспериментал ёки бошқа маълумотларни график тақдим этиш усулларининг жами, фойдаланувчига улар ичидан аҳамиятли маълумотни тезда ажратиш имконини беради. |
| **Визуальное программирование**  **uz** - vizual dasturlash  визуал дастурлаш  **en** - visual programming | Метод, позволяющий в интерактивном режиме разрабатывать окна приложения, размещая перетаскиванием с помощью «мыши» кнопки, окна сообщений и т.п.  Interaktiv rejimda «sichqoncha», tugma, xabarlar oynasi yordamida o‘tkazib joylashtirgan holda ilovalar oynasini ishlab chiqish imkonini beradigan metod.  Интерактив режимда «сичқонча», тугма, хабарлар ойнаси ёрдамида ўтказиб жойлаштирган ҳолда иловалар ойнасини ишлаб чиқиш имконини берадиган метод. |
| **Виртуальная память**  **uz** - virtual xotira  виртуал хотира  **en** - virtual memory | Способ расширения объёма адресуемой физической памяти за счет разбиения её на страницы фиксированного размера (в некоторых системах ‒ на сегменты переменной длины) и организации выгрузки неиспользуемых страниц в буферную область на диске, и загрузки их с диска при запросе.  Belgilangan o‘lchamdagi sahifalarga (ayrim tizimlarda ‒ o‘zgaruvchan uzunlikdagi segmentlarga) bo‘lish hisobida adreslanadigan fizik xotira hajmini kengaytirish va ishlatilmayotgan sahifalarni diskning bufer qismiga bo‘shatishni tashkillashtirish va so‘rov berilganda ularni diskdan yuklash usuli.  Белгиланган ўлчамдаги саҳифаларга (айрим тизимларда ‒ ўзгарувчан узунликдаги сегментларга) бўлиш ҳисобига адресланадиган физик хотира ҳажмини кенгайтириш ва ишлатилмаётган саҳифаларни дискнинг буфер қисмига бўшатишни ташкиллаштириш ва сўров берилганда уларни дискдан юклаш усули. |
| **Виртуальная реальность**  **uz** - virtual voqelik  виртуал воқелик  **en** - virtual reality | Сложные системы моделирования псевдофизической (существующей или выдуманной) реальности, формирующие у пользователя иллюзию действия в некотором реальном пространстве.  Foydalanuvchida qandaydir real makonda harakatlanish illyuziyasini shakllantiradigan, psevdofizik (mavjud yoki o‘ylab topilgan) voqelikni modellashning murakkab tizimlari.  Фойдаланувчида қандайдир реал маконда ҳаракатланиш иллюзиясини шакллантирадиган, псевдофизик (мавжуд ёки ўйлаб топилган) воқеликни моделлашнинг мураккаб тизимлари. |
| **Виртуальная частная сеть**  **uz** - virtual xususiy tarmoq  виртуал хусусий тармоқ  **en** - virtual private network | Подсеть корпоративной сети, обеспечивающая безопасное вхождение в нее удаленных пользователей.  Korporativ tarmoqning, olisdagi foydalanuvchi-larning bu tarmoqqa xavfsiz kirishini ta’minlay-digan kichik (quyi) tarmog‘i.  Корпоратив тармоқнинг, олисдаги фойдаланувчиларнинг бу тармоққа хавфсиз киришини таъминлайдиган кичик (қуйи) тармоғи. |
| **Виртуальные сетевые**  **технологии**  **uz** - virtual tarmoq texnologiyalari  виртуал тармоқ технологиялари  **en** - virtual networking | Коммуникации внутри виртуальных локальных сетей и между ними либо использование Интернета вместо частной сети для связи удаленных подразделений.  Virtual lokal tarmoqlar ichidagi va ular o‘rtasidagi kommunikatsiyalar yoki Internetdan olisdagi bo‘linmalar bilan bog‘lanish uchun xususiy tarmoq o‘rnida foydalanish.  Виртуал локал тармоқлар ичидаги ва улар ўртасидаги коммуникациялар ёки Интернетдан олисдаги бўлинмалар билан боғланиш учун хусусий тармоқ ўрнида фойдаланиш. |
| **Вирус**  **uz** - virus  вирус  **en** - virus | Тип программ, характеризующийся способностью скрытого от пользователя саморазмножения для поражения других программ, компьютеров или сетей.  Boshqa dasturlar, kompyuterlar yoki tarmoqlarni shikastlash uchun foydalanuvchidan yashi-rincha o‘z-o‘zini tarqatadigan qobiliyati bilan tavsiflanuvchi dasturlar turi.  Бошқа дастурлар, компьютерлар ёки тармоқ-ларни шикастлаш учун, фойдаланувчидан яширинча ўз-ўзини тарқатадиган қобилияти билан тавсифланувчи дастурлар тури. |
| **Внешнее запоминающее устройство**  **uz -** tashqi xotirlovchi qurilma  ташқи хотирловчи қурилма  **en -** externаl storage | Устройство, расположенное вне системного блока компьютера. Память, доступная процессору только через каналы ввода-вывода.  Kompyuter tizim blokidan tashqarida joylashgan qurilma. Protsessor faqat kiritish-chiqarish kanallari orqali foydalanishi mumkin bo‘lgan xotira.  Компьютер тизим блокидан ташқарида жойлашган қурилма. Процессор фақат киритиш-чиқариш каналлари орқали фойдаланиши мумкин бўлган хотира. |
| **Внешнее прерывание**  **uz -** tashqi uzilish  ташқи узилиш  **en -** external interrupt | Аппаратное прерывание от внешнего по отношению к микропроцессору устройства или контроллера.  Mikroprotsessorga nisbatan tashqi bo‘lgan qurilma yoki kontroller keltirib chiqaradigan apparat uzilish.  Микропроцессорга нисбатан ташқи бўлган қурилма ёки контроллер келтириб чиқаради-ган аппарат узилиш. |
| **Внешняя метка**  **uz -** tashqi belgi  ташқи белги  **en -** external label | Метка, определенная в другой процедуре (модуле) программы.  Dasturning boshqa protsedurasida (modulida) aniqlangan belgi.  Дастурнинг бошқа процедурасида (модулида) аниқланган белги. |
| **Внешняя память**  **uz** - tashqi xotira  ташқи хотира  **en** - storage | Внешнее устройство для хранения данных.  Ma’lumotlarni saqlaydigan tashqi qurilma.  Маълумотларни сақлайдиган ташқи қурилма. |
| **Внешняя сортировка**  **uz -** tashqi saralash  ташқи саралаш  **en -** external sort | Сортировка, выполняемая с использованием памяти внешних запоминающих устройств.  Tashqi xotirlovchi qurilmalarning xotirasidan foydalanib bajariladigan saralash.  Ташқи хотирловчи қурилмаларнинг хотира-сидан фойдаланиб бажариладиган саралаш. |
| **Внешняя ссылка**  **uz -** tashqi havola  ташқи ҳавола  **en -** externаl reference | Ссылка из программы на идентификатор, находящийся в другом программном модуле. Механизм внешних ссылок используется для раздельной компиляции модулей.  Dasturdan boshqa bir dasturiy modulda bo‘lgan identifikatorga qilinadigan havola. Tashqi havolalar mexanizmidan modullarni alohida kompilyatsiyalashda foydalaniladi.  Дастурдан бошқа бир дастурий модулда бўлган идентификаторга қилинадиган ҳавола. Ташқи ҳаволалар механизмидан модулларни алоҳида компиляциялашда фойдаланилади. |
| **Внешняя цифровая клавиатура**  **uz -** tashqi raqamli klaviatura  ташқи рақамли клавиатура  **en -** external numeric keypad | Блок клавиш в правой части стандартной клавиатуры персонального компьютера, предназначенный для быстрого ввода числовых данных при включенной клавише Num Lock.  Shaxsiy kompyuter standart klaviaturasi o‘ng qismidagi klavishalar bloki. Num Lock klavi-shasi ishga tushirilganda sonli ma’lumotlarni tez kiritish uchun mo‘ljallangan.  Шахсий компьютер стандарт клавиатураси ўнг қисмидаги клавишалар блоки. Num Lock клавишаси ишга туширилганда сонли маълу-мотларни тез киритиш учун мўлжалланган. |
| **Внутреннее прерывание**  **uz** - ichki uzilish  ички узилиш  **en** - internal interrupt | Прерывание, вызванное командой прерывания или ошибкой при выполнении команды.  Uzilish komandasi yoki komandani bajarishdagi xato keltirib chiqaradigan uzilish.  Узилиш командаси ёки командани бажаришдаги хато келтириб чиқарадиган узилиш. |
| **Внутренний модем**  **uz** - ichki modem  ички модем  **en** - internal modem | Микросхема модема, смонтированная на плате, установленной внутри компьютера, в отличие от внешнего модема, представляющего собой компактное автономное устройство с отдельным электропитанием.  Elektr ta’minoti alohida bo‘lgan ixcham av-tonom qurilmani o‘zida ifodalaydigan tashqi modemdan farqli ravishda, kompyuterning ichi-da o‘rnatilgan plataga montaj qilingan modem mikrosxemasi.  Электр таъминоти алоҳида бўлган ихчам автоном қурилмани ўзида ифодалайдиган ташқи модемдан фарқли равишда, компьютернинг ичида ўрнатилган платага монтаж қилинган модем микросхемаси. |
| **Внутренняя сеть**  **uz** - ichki tarmoq  ички тармоқ  **en** - internal network | Корпоративная компьютерная сеть, не имеющая выхода в Интернет, либо отделенная от него межсетевым экраном.  Internetga chiqish imkoniyati bo‘lmagan yoki undan tarmoqlararo ekran bilan ajratilgan korporativ kompyuter tarmog‘i.  Интернетга чиқиш имконияти бўлмаган ёки ундан тармоқлараро экран билан ажратилган корпоратив компьютер тармоғи. |
| **Внутренняя ссылка**  **uz** - ichki havola  ички ҳавола  **en** - internal reference | Ссылка на объект, находящийся (определённый) в том же модуле.  Ayni bir modulda bo‘lgan (aniqlangan) obyekt-ga havola.  Айни бир модулда бўлган (аниқланган) объектга ҳавола. |
| **Внутренняя шина**  **uz** - ichki shina  ички шина  **en** - internal bus | Внутренняя шина процессора либо шина между центральным процессором и ОЗУ.  Protsessorning ichki shinasi yoki markaziy protsessor bilan OXQ o‘rtasidagi shina.  Процессорнинг ички шинаси ёки марказий процессор билан ОХҚ ўртасидаги шина. |
| **Возврат на символ**  **uz -** simvolga qaytarish  символга қайтариш  **en -** backspace | Управляющий символ или клавиша, вызывающие возврат курсора на экране назад на один символ, обычно с удалением предыдущего символа. При вводе текста используется для исправления ошибок набора.  Boshqaruvchi simvol yoki ekranda kursorni, odatda oldingi simvolni chiqarib tashlagan hol-da, bitta simvolga orqaga qaytaruvchi klavi-shalar. Matnni kiritishda terishdagi xatoliklarni tuzatish uchun qo‘llaniladi.  Бошқарувчи символ ёки экранда курсорни, одатда олдинги символни чиқариб ташлаган ҳолда, битта символга орқага қайтарувчи клавишалар. Матнни киритишда теришдаги хатоликларни тузатиш учун қўлланилади. |
| **Возможности**  **uz -** imkoniyatlar  имкониятлар  **en -** facilities | Функциональные характеристики устройства или программы.  Qurilma yoki dasturning funksional xarakte-ristikalari.  Қурилма ёки дастурнинг функционал характеристикалари. |
| **Восстановление данных**  **uz -** ma’lumotlarni tiklash  маълумотларни тиклаш  **en -** data recovery | Восстановление данных с поврежденных носителей или с нарушенной вирусами структурой файловой системы.  Shikastlangan tashuvchilardan yoki viruslar bilan zararlangan fayl tizimi strukturasidan ma’lu-motlarni tiklash.  Шикастланган ташувчилардан ёки вируслар билан зарарланган файл тизими структура-сидан маълумотларни тиклаш. |
| **Восстановление после сбоя**  **uz -** ishlamay qolishdan so‘ng tiklash  ишламай қолишдан сўнг тиклаш  **en -** failure recovery | Процедура, делающая возможным перезапуск системы после сбоя с исключением или минимизацией его последствий.  Ishlamay qolishdan so‘ng, uning oqibatlarini bartaraf qilgan yoki kamaytirgan holda, tizimni qayta ishga tushirish imkonini beradigan prot-sedura.  Ишламай қолишдан сўнг, унинг оқибатлари-ни бартараф қилган ёки камайтирган ҳолда, тизимни қайта ишга тушириш имконини берадиган процедура. |
| **Восстановление при ошибках**  **uz -** xatolar bo‘lganda tiklash  хатолар бўлганда тиклаш  **en -** error recovery | Процесс исправления или обхода неисправности, позволяющий восстановить предписанное состояние системы.  Tizimning belgilangan holatini tiklash imko-niyatini beradigan, nosozlikni tuzatish yoki ay-lanib o‘tish jarayoni.  Тизимнинг белгиланган ҳолатини тиклаш имкониятини берадиган, носозликни туза-тиш ёки айланиб ўтиш жараёни. |
| **Восстановление файла**  **uz -** faylni tiklash  файлни тиклаш  **en -** file recovery | Процесс восстановления удалённого или запорченного файла. Обычно производится с помощью специальных утилит или средствами операционной системы.  Chiqarib tashlangan yoki buzilgan faylni tik-lash jarayoni. Odatda, maxsus utilitalar yorda-mida yoki operatsion tizim vositalari bilan amalga oshiriladi.  Чиқариб ташланган ёки бузилган файлни тиклаш жараёни. Одатда, махсус утилиталар ёрдамида ёки операцион тизим воситалари билан амалга оширилади. |
| **Временная память**  **uz** - vaqtinchalik xotira  вақтинчалик хотира  **en** - temporary storage | Область памяти, временно выделяемая для хранения промежуточных данных при вычислениях.  Hisoblashlarda oraliq ma’lumotlarni saqlash uchun vaqtinchalik ajratiladigan xotira qismi.  Ҳисоблашларда оралиқ маълумотларни сақ-лаш учун вақтинчалик ажратиладиган хотира қисми. |
| **Временной ряд**  **uz** - vaqtinchalik qator  вақтинчалик қатор  **en** - time series | Набор изменяющихся во времени данных.  Vaqt ichida o‘zgaradigan ma’lumotlar to‘plami.  Вақт ичида ўзгарадиган маълумотлар тўпла-ми. |
| **Временный файл**  **uz** - vaqtinchalik fayl  вақтинчалик файл  **en** - temporary file | Файл, создаваемый операционной системой или прикладной программой, с целью хранения временных (промежуточных) данных.  Dasturiy ta’minot yoki operatsion tizim, vaqtinchalik (oraliq) ma’lumotlarni saqlash uchun yaratadigan fayl.  Дастурий таъминот ёки операцион тизим, вақтинчалик (оралиқ) маълумотларни сақ-лаш учун яратадиган файл. |
| **Время выборки команды**  **uz** - komandani tanlash vaqti  командани танлаш вақти  **en** - instruction time | Время извлечения из памяти машинной команды и занесения ее в регистр команд.  Xotiradan mashina komandasini chiqarib olish va uni komandalar registriga kiritish vaqti.  Хотирадан машина командасини чиқариб олиш ва уни командалар регистрига киритиш вақти. |
| **Время выполнения**  **uz** - bajarish vaqti  бажариш вақти  **en** - run-time | Время, затраченное центральным процессором, на выполнение только одного процесса.  Markaziy protsessor faqat bir jarayonni bajarish uchun sarflaydigan vaqt.  Марказий процессор фақат бир жараённи бажариш учун сарфлайдиган вақт. |
| **Время доступа**  **uz** -foydalana olish vaqti  фойдалана олиш вақти  **en -** access time | Интервал между моментом, в который данные были запрошены внешним устройством или подготовлены для него, и моментом, в который передача данных действительно началась, т.е. время, требующееся для получения информации из какого-либо источника, например из памяти компьютера или с жёсткого диска.  Ma’lumotlar tashqi qurilma tomonidan so‘ral-gan yoki uning uchun tayyorlangan on bilan, ma’lumotlarni uzatish haqiqatda boshlangan on orasidagi interval, ya’ni qandaydir manbadan, masalan, kompyuter xotirasidan yoki qattiq diskdan axborot olish uchun talab etiladigan vaqt.  Маълумотлар ташқи қурилма томонидан сў-ралган ёки унинг учун тайёрланган он билан, маълумотларни узатиш ҳақиқатда бошлан-ган он орасидаги интервал, яъни қандайдир манбадан, масалан, компьютер хотирасидан ёки қаттиқ дискдан ахборот олиш учун талаб этиладиган вақт. |
| **Время компиляции**  **uz -** kompilyatsiya vaqti  компиляция вақти  **en -** compilation time | Время, затраченное компилятором, на преобразование программы из исходного языка программирования в исполняемый машинный (объектный) код.  Kompilyator dasturni boshlang‘ich dasturlash tilidan bajariladigan mashina (obyekt) kodiga aylantirishi uchun sarflaydigan vaqt.  Компилятор дастурни бошланғич дастурлаш тилидан бажариладиган машина (объект) кодига айлантириши учун сарфлайдиган вақт. |
| **Всплывающее меню**  **uz** - qalqib chiqadigan menyu  қалқиб чиқадиган меню  **en** - pop-up menu | Меню, которое невидимо на экране и появляется только если пользователь выполнит действие, заставляющее программу вывести его на экран.  Ekranda ko‘rinmaydigan va foydalanuvchi das-turni uni ekranga chiqarishga majbur qiladigan amalni bajarganda paydo bo‘ladigan menyu.  Экранда кўринмайдиган ва фойдаланувчи дастурни уни экранга чиқаришга мажбур қиладиган амални бажарганда пайдо бўла-диган меню. |
| **Вспомогательная память**  **uz -** yordamchi xotira  ёрдамчи хотира  **en -** auxiliary memory | Средства запоминания и хранения информации, не входящие в основное, внутреннее адресуемое запоминающее устройство электронной вычислительной машины.  Axborotni yodda tutish va saqlashning, elektron hisoblash mashinasining asosiy, ichki yo‘nalti-riladigan xotirlovchi qurilmasiga kirmaydigan vositalari.  Ахборотни ёдда тутиш ва сақлашнинг, электрон ҳисоблаш машинасининг асосий, ички йўналтириладиган хотирловчи қурилмасига кирмайдиган воситалари. |
| **Вспомогательные технологии**  **uz -** yordamchi texnologiyalar  ёрдамчи технологиялар  **en -** assistive technologies | Аппаратное или программное обеспечение, которое добавлено или включено в систему.  Tizimga qo‘shilgan yoki kiritilgan apparat yoki dasturiy ta’minot.  Тизимга қўшилган ёки киритилган аппарат ёки дастурий таъминот. |
| **Вспомогательный процессор**  **uz -** yordamchi protsessor  ёрдамчи процессор  **en -** auxiliary processor | Вторичный процессор компьютерной системы, выполняющий фоновые или специализированные задачи, освобождая от них главный процессор.  Kompyuter tizimining, asosiy protsessorni ozod qilgan holda, fonli yoki ixtisoslashtirilgan vazifalarni bajaradigan ikkilamchi protsessori.  Компьютер тизимининг, асосий процессорни озод қилган ҳолда, фонли ёки ихтисослаш-тирилган вазифаларни бажарадиган иккиламчи процессори. |
| **Встроенная память**  **uz -** o‘rnatilgan xotira  ўрнатилган хотира  **en -** embedded memory | Память, встроенная в микросхему микропроцессора, например в графический ускоритель.  Mikroprotsessor mikrosxemasiga, masalan, gra-fik tezlatkichga o‘rnatilgan xotira.  Микропроцессор микросхемасига, масалан, график тезлаткичга ўрнатилган хотира. |
| **Встроенная система**  **uz -** o‘rnatilgan tizim  ўрнатилган тизим  **en -** embedded system | Компьютерная система, работающая совместно с другим оборудованием и размещаемая с ним либо в одной конструкции, либо внутри данного оборудования.  Boshqa uskuna bilan birga ishlaydigan va u bilan bitta konstruksiyada yoki berilgan uskuna ichida joylashtiriladigan kompyuter tizimi.  Бошқа ускуна билан бирга ишлайдиган ва у билан битта конструкцияда ёки берилган ускуна ичида жойлаштириладиган компьютер тизими. |
| **Встроенное ОЗУ**  **uz -** o‘rnatilgan OXQ  ўрнатилган ОХҚ  **en -** built-in random access memory | ОЗУ, встроенноев микросхему микрокон-троллера.  Mikrokontoller mikrosxemasi ichiga oʻrnatilgan OXQ.  Микроконтроллер микросхемаси ичига ўрна-тилган ОХҚ. |
| **Встроенное программное**  **обеспечение**  **uz -** o‘rnatilgan dasturiy ta’minot  ўрнатилган дастурий таъминот  **en -** embedded software | Класс программного обеспечения, в который входят базвая система ввода-вывода (BIOS), отладочный монитор, встроенные тесты, встроенный интерпретатор и специальные приложения.  Dasturiy ta’minotning turkumi, bu turkumga tayanch kiritish chiqarish tizimi (BIOS), sozlovchi monitor, kiritiladigan testlar, kiritiladigan interpretator va maxsus ilovalar kiradi.  Дастурий таъминот туркуми, бу туркумга таянч киритиш чиқариш тизими (BIOS), созловчи монитор, киритиладиган тестлар, киритиладиган интерпретатор ва махсус иловалар киради. |
| **Встроенный компьютер**  **uz -** o‘rnatilgan kompyuter  ўрнатилган компьютер  **en -** embedded computer | Компьютер, используемый как узел устройства вычислительной системы.  Hisoblash tizimining uzeli sifatida foydalaniladigan kompyuter.  Ҳисоблаш тизимининг узели сифатида фойдаланиладиган компьютер. |
| **Встроенный шрифт**  **uz** - o‘rnatilgan shrift  ўрнатилган шрифт  **en** - internal font | Шрифт, хранящийся в постоянном запоминающем устройстве (ПЗУ) принтера.  Printerning doimiy xotirlovchi qurilmasida (DXQ) saqlanadigan shrift.  Принтернинг доимий хотирловчи қурилмасида (ДХҚ) сақланадиган шрифт. |
| **Вторичная кэш-память**  **uz** - ikkilamchi kesh-xotira  иккиламчи кэш-хотира  **en** - secondary cache | Кэш-память второго уровня, находящаяся вне процессора между первичной кэш-памятью и ОЗУ.  Protsessordan tashqarida, birlamchi kesh-xotira bilan OXQ o‘rtasida joylashgan ikkinchi sath kesh-xotira.  Процессордан ташқарида, бирламчи кэш-хотира билан ОХҚ ўртасида жойлашган иккинчи сатҳ кэш-хотира. |
| **Вход в систему пользователя**  **uz** - foydalanuvchining tizimga  kirishi  фойдаланувчининг тизимга  кириши  **en** - user login | Регистрационное окно экрана, с помощью которого пользователь входит в компьютер и начинает сеанс работы.  Ekranning ro‘yxatga olish oynasi, foydalanuv-chi uning yordamida kompyuterga kiradi va ish seansini boshlaydi.  Экраннинг рўйхатга олиш ойнаси, фойдаланувчи унинг ёрдамида компьютерга киради ва иш сеансини бошлайди. |
| **Выбор атрибута**  **uz -** atribut tanlash  атрибут танлаш  **en -** attribute sampling | Метод измерения качества, состоящий в том, чтобы отметить присутствие (или отсутствие) какой-либо характеристики (атрибута) в каждом из рассматриваемых единиц.  Koʻrib chiqiladigan birliklarning har birida qandaydir xarakteristika (atribut) borligini (yoki yoʻqligini) belgilashdan iborat, sifatni oʻlchash metodi.  Кўриб чиқиладиган бирликларнинг ҳар бирида қандайдир характеристика (атрибут) борлигини (ёки йўқлигини) белгилашдан иборат, сифатни ўлчаш методи. |
| **Выбор базовой стоимости**  **uz -** tayanch qiymatini tanlash  таянч қийматини танлаш  **en -** base value base choice | Значение входного параметра, используемое при тестировании базового выбора, которое обычно выбирается на основе типичного значения для параметра.  Kirish parametrining, tayanch tanlovni testlash-da foydalaniladigan, parametr uchun tipik bo‘l-gan qiymat asosida tanlanadigan qiymat.  Кириш параметрининг, таянч танловни тест-лашда фойдаланиладиган, параметр учун типик бўлган қиймат асосида танланадиган қиймати. |
| **Выделение, подсветка**  **uz -** ajratish, yoritish  ажратиш, ёритиш  **en -** highlight | Символ, слово, блок текста, пункт меню, ячейки электронной таблицы или команда, выведенные на экран в инверсном изображении и указывающие текущее положение курсора. Часто используется как синоним слова «курсор».  Invers shaklda ekranga chiqariladigan va kur-sorning joriy holatini ko‘rsatadigan simvol, so‘z, matn bloki, menyu punkti, elektron jadval kataklari yoki komanda. Ko‘pincha, «kursor» so‘zining sinonimi sifatida foydalaniladi.  Инверс шаклда экранга чиқариладиган ва курсорнинг жорий ҳолатини кўрсатадиган символ, сўз, матн блоки, меню пункти, электрон жадвал катаклари ёки команда. Кўпинча, «курсор» сўзининг синоними сифатида фойдаланилади. |
| **Выделенный сервер**  **uz -** ajratilgan server  ажратилган сервер  **en -** dedicated server | Сетевой компьютер, предназначенный для работы только в качестве сервера, например сервера печати.  Faqat server, masalan, bosish serveri sifatida ishlash uchun mo‘ljallangan tarmoq kompyu-teri.  Фақат сервер, масалан, босиш сервери сифатида ишлаш учун мўлжалланган тармоқ компьютери. |
| **Вызов**  **uz -** chaqiruv  чақирув  **en -** call | Обращение к программе, обычно состоящее из задания условий входа и перехода к точке входа.  Dasturga qilinadigan murojaat. Kirish hamda kirish nuqtasiga o‘tish shartlarini berishdan iborat.  Дастурга қилинадиган мурожаат. Кириш ҳамда кириш нуқтасига ўтиш шартларини беришдан иборат. |
| **Вызов по значению**  **uz -** qiymat bo‘yicha chaqiruv  қиймат бўйича чақирув  **en -** call by value | Метод передачи параметров, в котором вызывающий модуль предоставляет вызываемому модулю фактическое значение передаваемого параметра.  Примечание – С помощью этого метода вызываемый модуль не может изменить значение параметра, сохраненное вызывающим модулем.  Parametrlarni berish usuli, bunda chaqiruvchi modul chaqiriladigan modulga uzatiladigan parametrning haqiqiy (aniq) qiymatini taqdim etadi.  Izoh – Bu usul yordamida chaqiriladigan modul chaqiradigan modul saqlagan parametr qiymatini o‘zgartira olmaydi.  Параметрларни бериш усули, бунда чақирув-чи модуль чақириладиган модулга узатиладиган параметрнинг ҳақиқий (аниқ) қийматини тақдим этади.  Изоҳ – Бу усул ёрдамида чақириладиган модуль чақирадиган модуль сақлаган параметр қийматини ўзгартира олмайди. |
| **Вызов по имени**  **uz -** nom boʻyicha chaqiruv  ном бўйича чақирув  **en -** call by name | Метод передачи параметров, в котором вызывающий модуль предоставляет вызываемому модулю символическое выражение, представляющее передаваемый параметр, и служебная процедура оценивает выражение и предоставляет результирующее значение вызываемому модулю.  Parametrlarni berish usuli, bunda chaqiruvchi modul chaqiriladigan modulga uzaytiriladigan parametrlarni ifodalaydigan ramziy ifodani taqdim etadi, xizmatga oid protsedura ifodani baholaydi hamda natijalovchi qimmatni chaqi-riladigan modulga taqdim etadi.  Параметрларни бериш усули, бунда чақи-рувчи модуль чақириладиган модулга узай-тириладиган параметрларни ифодалайдиган рамзий ифодани тақдим этади, хизматга оид процедура ифодани баҳолайди ҳамда нати-жаловчи қимматни чақириладиган модулга тақдим этади. |
| **Вызов по местоположению**  **uz -** joylashgan yer bo‘yicha chaqiruv  жойлашган ер бўйича чақирув  **en -** call by location | Метод передачи параметров, в котором вызывающий модуль предоставляет вызываемому модулю адрес передаваемого параметра.  Примечание – С помощью этого метода вызываемый модуль имеет возможность изменять значение параметра, сохраненное вызывающим модулем.  Parametrlarni berish usuli, bunda chaqiruvchi model chaqiriladigan modulga uzaytiriladigan parametrning adresini beradi.  Izoh – Bu usul yordamida chaqiriladigan modul, chaqiradigan modul saqlagan parametr qiymatini o‘zgartirishi mumkin.  Параметрларни бериш усули, бунда чақирувчи модуль чақириладиган модулга узайтириладиган параметрнинг адресини беради.  Изоҳ – Бу усул ёрдамида чақириладиган модуль, чақирадиган модуль сақлаган параметр қийматини ўзгартириши мумкин. |
| **Выравнивание**  **uz** - tekislash  текислаш  **en** - аlignment | Способ размещения текста и/или графических объектов внутри колонки и/или относительно центра, левой и правой границ страницы. Выравнивание может осуществляться по вертикали и по горизонтали, по левому или правому краю колонки, а также по центру.  Matn va/yoki grafik obyektlarni kolonka ichida va/yoki sahifa markaziga, chap va o‘ng chekkalariga nisbatan joylashtirish. Tekislash vertikal va gorizontal bo‘yicha, kolonkaning o‘ng yoki chap cheti, shuningdek, markaz bo‘yicha amalga oshirilishi mumkin.  Матн ва/ёки график объектларни колонка ичида ва/ёки саҳифа марказига, чап ва ўнг чеккаларига нисбатан жойлаштириш. Текислаш вертикал ва горизонтал бўйича, колонканинг ўнг ёки чап чети, шунингдек, марказ бўйича амалга оширилиши мумкин. |
| **Выражение**  **uz -** ifoda  ифода  **en -** expression | Запись на языке программирования выполнения некоторых действий над данными, выраженная математической формулой и/или отношением. Может состоять из переменных, констант, функций (все они называются операндами), объединённых знаками операций (операторами). Операции бывают унарными ‒ с одним операндом, и бинарными ‒ с двумя операндами. Существуют арифметические, логические, символьные выражения.  Mаtematik formula va/yoki nisbat bilan ifodala-ngan, ma’lumotlar ustida qandaydir amallar bajarilishini dasturlash tilida yozish. Operatsiya-lar belgilari (operatorlar) bilan birlashtirilgan o‘zgaruvchilar, konstantalar, funksiyalardan (ularning barchasi operandlar deb ataladi) iborat. Operatsiyalar unar (bitta operand bilan), binar (ikkita operand bilan) bo‘ladi. Arifmetik, mantiqiy va simvolli ifoda mavjud.  Математик формула ва/ёки нисбат билан ифодаланган, маълумотлар устида қандай-дир амаллар бажарилишини дастурлаш тилида ёзиш. Операциялар белгилари (операторлар) билан бирлаштирилган ўзгарувчилар, константалар, функциялардан (уларнинг барчаси операндлар деб аталади) иборат. Операциялар унар (битта операнд билан), бинар (иккита операнд билан) бўлади. Арифметик, мантиқий ва символли ифода мавжуд. |
| **Высокопроизводительная**  **файловая система**  **uz -** yuqori unumli fayl tizimi  юқори унумли файл тизими  **en -** high performance file system | Название файловой системы для операционной системы, разработанной совместно IBM и Microsoft. Поддерживается Windows NT.  IBM va Microsoft tomonidan birgalikda ishlab chiqilgan, operatsion tizim uchun mo‘ljallangan fayl tizimining nomi. Windows NT tomonidan qo‘llab-quvvatlanadi.  IBM ва Micrоsоft томонидан биргаликда ишлаб чиқилган, операцион тизим учун мўл-жалланган файл тизимининг номи. Windоws NT томонидан қўллаб-қувватланади. |
| **Вычисление**  **uz -** hisoblash  ҳисоблаш  **en -** computation | Процесс обработки информации на компьютере.  Axborotni kompyuterda qayta ishlash jarayoni.  Ахборотни компьютерда қайта ишлаш жараёни. |
| **Вычисления в режиме**  **реального времени**  **uz** - real vaqt rejimida hisoblashlar  реал вақт режимида ҳисоблашлар  **en** - real-time computing | Режим обработки информации в темпе внешних процессов или пользователя.  Foydalanuvchi yoki tashqi protsessorlar tezli-gida axborotni qayta ishlash rejimi.  Фойдаланувчи ёки ташқи процессорлар тезлигида ахборотни қайта ишлаш режими. |
| **Вычисления с массовым параллелизмом**  **uz** - ommaviy parallelizm bilan hisoblashlar  оммавий параллелизм билан ҳисоблашлар  **en** - massively parallel processing | Архитектура многопроцессорной системы, в которой каждый из процессоров имеет собственное ОЗУ, копию операционной системы, приложения и обрабатывает данные независимо.  Protsessorlarning har biri o‘zining OXQ, operatsion tizim, ilova nusxasiga ega bo‘ladigan va ma’lumotlarni mustaqil qayta ishlaydigan ko‘p protsessorli tizim arxitekturasi.  Процессорларнинг ҳар бири ўзининг ОХҚ, операцион тизим, илова нусхасига эга бўладиган ва маълумотларни мустақил қайта ишлайдиган кўп процессорли тизим архитектураси. |
| **Вычислительная лингвистика**  **uz -** hisoblash lingvistikasi  ҳисоблаш лингвистикаси  **en -** computational lingulstics | Дисциплина на стыке лингвистики и искусственного интеллекта, занимающаяся изучением формальных свойств естественных языков с помощью электронных вычислительных машин и моделированием процессов анализа, синтеза и понимания естественно-языковых текстов на электронно-вычислительной машине.  Lingvistika va sun’iy intellekt oralig‘idagi fan. Elektron hisoblash mashinasi yordamida tabiiy tillarning formal xususiyatlarini o‘rganish va analiz-sintez jarayonlarini hamda elektron hisoblash mashinasida tabiiy til matnlarini tushunishni modellash bilan shug‘ullanadi.  Лингвистика ва сунъий интеллект оралиғидаги фан. Электрон ҳисоблаш машинаси ёрдамида табиий тилларнинг формал хусусиятларини ўрганиш ва анализ-синтез жараёнларини ҳамда электрон ҳисоблаш машинасида табиий тил матнларини тушунишни моделлаш билан шуғулланади. |
| **Вычислительная система**  **uz -** hisoblash tizimi  ҳисоблаш тизими  **en -** computer system | Комплекс компьютерного и телекоммуникационного оборудования, а также программных средств, образующий единую среду для решения задач.  Masalalarni уеchish uchun yagona muhitni tashkil qiladigan, kompyuter va telekommuni-katsiya uskunasi, shuningdek, dasturiy vositalar kompleksi.  Масалаларни ечиш учун ягона муҳитни ташкил қиладиган, компьютер ва телекоммуникация ускунаси, шунингдек, дастурий воситалар комплекси. |
| **Вычислительная система**  **с частично параллельной**  **архитектурой**  **uz** - qisman parallel arxitekturali hisoblash tizimi  қисман параллел  архитектурали ҳисоблаш тизими  **en** - small-scale parallel system | Многопроцессорные системы, в которых не все, а только часть процессоров может выполнять параллельную обработку данных.  Protsessorlarning hammasi emas, balki bir qis-mi ma’lumotlarning parallel qayta ishlanishini bajarishi mumkin bo‘lgan ko‘p protsessorli ti-zimlar.  Процессорларнинг ҳаммаси эмас, балки бир қисми маълумотларнинг параллел қайта ишланишини бажариши мумкин бўлган кўп процессорли тизимлар. |
| **Вычислительная сложность**  **uz -** hisoblashdagi murakkablik  ҳисоблашдаги мураккаблик  **en -** computational complexity | Число шагов или арифметических операций, требуемых для решения вычислительной проблемы.  Hisoblashga oid muammoni hal qilish uchun talab etiladigan qadamlar yoki arifmetik amallar soni.  Ҳисоблашга оид муаммони ҳал қилиш учун талаб этиладиган қадамлар ёки арифметик амаллар сони. |
| **Вычислительная среда  (система, структура, сеть)**  **uz -** hisoblash muhiti  (tizimi, strukturasi, tarmog‘i)  ҳисоблаш муҳити  (тизими, структураси, тармоғи)  **en -** computing fabric | Архитектура (полносвязанная, распределённая, матричная) вычислительных средств самого разного уровня, от функционального блока и системы на кристалле до глобальных, региональных и учрежденческих компьютерных сетей, предусматривающая параллельные, распределённые вычисления с использованием совокупных ресурсов сети, что позволяет при необходимости обеспечить максимальную вычислительную мощность для решения наиболее сложных и ресурсоёмких задач.  Tarmoqning jami resurslaridan foydalanib, parallel, taqsimlangan hisoblashlar ko‘zda tuti-ladigan, kristalldagi funksional blok va tizim-dan tortib, global, regional va muassasa kom-pyuter tarmoqlarigacha bo‘lgan turli darajdagi hisoblash vositalari (to‘liq bog‘langan, taqsim-langan, matritsali) arxitekturasi. Zarur bo‘lgan-da, eng murakkab va resurs ko‘p talab qiladigan vazifalarni hal qilish uchun maksimal hisoblash quvvatini ta’minlash imkonini beradi.  Тармоқнинг жами ресурсларидан фойдаланиб, параллел, тақсимланган ҳисоблашлар кўзда тутиладиган, кристаллдаги функционал блок ва тизимдан тортиб, глобал, регионал ва муассаса компьютер тармоқларигача бўлган турли даражадаги ҳисоблаш воситалари (тўлиқ боғланган, тақсимланган, матри-цали) архитектураси. Зарур бўлганда, энг мураккаб ва ресурс кўп талаб қиладиган вазифаларни ҳал қилиш учун максимал ҳисоб-лаш қувватини таъминлаш имконини беради. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Гамма-тестирование**  **uz -** gamma-testlash  гамма-тестлаш  **en -** gamma testing | Третья стадия тестирования программного продукта перед его коммерческим выпуском. На этапе гамма-тестирования не в окончательном виде могут быть только документация и упаковка.  Dasturiy mahsulotni, uni tijoriy chiqarishdan oldin testlashning uchinchi bosqichi. Gamma-testlash bosqichida faqat hujjatlar va o‘ramgina so‘nggi ko‘rinishda bo‘lmaydi.  Дастурий маҳсулотни, уни тижорий чиқа-ришдан олдин тестлашнинг учинчи босқичи. Гамма-тестлаш босқичида фақат ҳужжатлар ва ўрамгина сўнгги кўринишда бўлмайди. |
| **Генератор**  **uz -** generator  генератор  **en -** generator | Программа, создающая нечто в процессе своей работы, например генератор приложений, кодогенератор и т.д.  O‘zining ishlash jarayonida nimadir yaratadigan dastur, masalan, ilovalar generatori, kod generatori va sh.k.  Ўзининг ишлаш жараёнида нимадир яратадиган дастур, масалан, иловалар генератори, код генератори ва ш.к. |
| **Генератор команд**  **uz -** komandalar generatori  командалар генератори  **en -** code generator | Часть транслятора, порождающая последовательность машинных команд, соответствующих транслируемой программе.  Translyatorning, translyatsiya qilinayotgan das-turga mos keladigan mashina komandalari ket-ma-ketligini hosil qiladigan qismi.  Трансляторнинг, трансляция қилинаётган дастурга мос келадиган машина командалари кетма-кетлигини ҳосил қиладиган қисми. |
| **Генератор отчётов**  **uz** - hisobotlar generatori  ҳисоботлар генератори  **en** - report generator | Программа, позволяющая пользователю-непрограммисту подготовливать формы отчётов для своей базы данных.  Dasturchi bo‘lmagan foydalanuvchiga o‘zining ma’lumotlar bazasi uchun hisobotlar shaklini tayyorlash imkonini beradigan dastur.  Дастурчи бўлмаган фойдаланувчига ўзининг маълумотлар базаси учун ҳисоботлар шаклини тайёрлаш имконини берадиган дастур. |
| **Генератор приложений**  **uz -** ilovalar generatori  иловалар генератори  **en -** application generator | Генератор кода, который создает программы для решения одной или нескольких задач в конкретной области приложения.  Ilovalarning muayyan sohasida bir yoki bir nechta masalani hal qilish uchun dastur yaratadigan kod generatori.  Иловаларнинг муайян соҳасида бир ёки бир нечта масалани ҳал қилиш учун дастур яратадиган код генератори. |
| **Географическая**  **информационная система**  **uz -** geografik axborot tizimi  географик ахборот тизими  **en -** geographic information system | Класс программных систем, связанных с вводом, обработкой, хранением и отображением пространственных данных, таких как карты местности, планы, схемы и т.п.  Joy kartalari, planlar, sxemalar kabi makonga oid ma’lumotlarni kiritish, qayta ishlash, saq-lash va aks ettirish bilan bog‘langan dasturiy tizimlar turkumi.  Жой карталари, планлар, схемалар каби маконга оид маълумотларни киритиш, қайта ишлаш, сақлаш ва акс эттириш билан боғ-ланган дастурий тизимлар туркуми. |
| **Гетерогенная сеть**  **uz -** geterogen tarmoq  гетероген тармоқ  **en -** heterogeneous network | Сеть, состоящая из компьютеров различных видов, на которых установлены разные операционные системы, сетевые карты, и/или использующая разные сетевые протоколы.  Turli operatsion tizimlar, tarmoq kartalari o‘rna-tilgan har xil kompyuterlardan iborat va/yoki turli tarmoq protokollaridan foydalaniladigan tarmoq.  Турли операцион тизимлар, тармоқ карталари ўрнатилган ҳар хил компьютерлардан иборат ва/ёки турли тармоқ протоколларидан фойдаланиладиган тармоқ. |
| **Гибридная микросхема**  **uz -** gibrid mikrosxema  гибрид микросхема  **en -** hybrid microcircuit | Микросхема, состоящая из различных типов интегральных схем и дискретных компонентов, смонтированных на керамической подложке (базе).  Sopol taglikka (asosga) o‘rnatilgan diskret kom-ponentlar va har хil turdagi integral sxemalardan iborat mikrosxema.  Сопол тагликка (асосга) ўрнатилган дискрет компонентлар ва ҳар хил турдаги интеграл схемалардан иборат микросхема. |
| **Гибридная сеть**  **uz -** gibrid tarmoq  гибрид тармоқ  **en -** hybrid network | Локальная сеть, объединяющая разнотипные компьютеры.  Turli xil kompyuterlarni birlashtiradigan lokal tarmoq.  Турли хил компьютерларни бирлаштирадиган локал тармоқ. |
| **Гибридный компьютер**  **uz -** gibrid kompyuter  гибрид компьютер  **en -** hybrid computer | Компьютерная система, представляющая собой сочетание цифровой и аналоговой вычислительных машин. Используется в системах управления производственными процессами, в робототехнике и моделировании сложных систем.  Raqamli va analog hisoblash mashinalarining birikmasini o‘zida ifodalaydigan kompyuter tizimi. Ishlab chiqarish jarayonlarini boshqarish tizimlarida, robot texnikasida, murakkab tizimlarni modellashda foydalaniladi.  Рақамли ва аналог ҳисоблаш машиналарининг бирикмасини ўзида ифодалайдиган компьютер тизими. Ишлаб чиқариш жараёнларини бошқариш тизимларида, робот техникасида, мураккаб тизимларни моделлашда фойдаланилади. |
| **Гигафлопс**  **uz -** gigaflops  гигафлопс  **en -** gigaflops | Единица быстродействия (число операций с плавающей точкой в единицу времени) высокопроизводительного процессора или суперкомпьютера.  Unumdorligi yuqori bo‘lgan protsessor yoki superkompyuterning ishlash tezligi birligi (vaqt birligi ichida siljuvchi nuqta bilan bajariladigan operatsiyalar soni).  Унумдорлиги юқори бўлган процессор ёки суперкомпьютернинг ишлаш тезлиги бирлиги (вақт бирлиги ичида силжувчи нуқта билан бажариладиган операциялар сони). |
| **Гиперкуб**  **uz -** giperkub  гиперкуб  **en -** hypercube | Один из способов соединения процессоров в многопроцессорной системе.  Ko‘p protsessorli tizimda protsessorlarni bir-lashtirish usullaridan biri.  Кўп процессорли тизимда процессорларни бирлаштириш усулларидан бири. |
| **Гипермедиа**  **uz -** gipermedia  гипермедиа  **en -** hypermedia | Метод организации мультимедиа-информа-ции, при котором, кроме текста, поддерживаются ссылки с другими типами данных (видео, графика, звук).  Multimedia-axborotni tashkil qilish usuli. Bunda matndan tashqari, ma’lumotlarning boshqa turlariga (video, grafika, tovush) havolalar ta’minlanadi.  Мультимедиа-ахборотни ташкил қилиш усули. Бунда матндан ташқари, маълумотларнинг бошқа турларига (видео, графика, товуш) ҳаволалар таъминланади. |
| **Гиперпотоковость**  **uz -** giperoqimlilik  гипероқимлилик  **en -** hyper-threading | Название новой технологии, реализованной в процессоре Pentium 4. Она использует возможности незадействованных регистров и блоков процессора, позволяя ему работать до 30 % производительнее.  Pentium 4 protsessorida amalga oshirilgan yan-gi texnologiyaning nomi. Bu texnologiyada protsessor registlari va bloklarining ishga solin-magan imkoniyatlaridan foydalaniladi, natijada protsessor unumdorligi 30 foizgacha oshadi.  Pentium 4 процессорида амалга оширилган янги технологиянинг номи. Бу технологияда процессор регистлари ва блокларининг ишга солинмаган имкониятларидан фойдаланилади, натижада процессор унумдорлиги 30 фоизгача ошади. |
| **Гиперссылка**  **uz -** giperhavola  гиперҳавола  **en -** hyperlink | Активный (выделенный цветом) текст, изображение или кнопка на Web-странице, щелчок на которые вызывает переход на другую страницу или другую часть текущей страницы.  Aktiv matn (rang bilan ajratilgan), Web-sahifa-dagi tasvir yoki tugmacha, ularni bosish bilan joriy sahifaning boshqa qismiga yoki boshqa sahifaga o‘tish mumkin.  Актив матн (ранг билан ажратилган), Web-саҳифадаги тасвир ёки тугмача, уларни босиш билан жорий саҳифанинг бошқа қисмига ёки бошқа саҳифага ўтиш мумкин. |
| **Гипертекст**  **uz -** gipermatn  гиперматн  **en -** hypertext | 1. Любой текст, содержащий гиперссылки (указатели) на другие документы. Способ представления информации с помощью связей между документами.  2. Технология, обеспечивающая поиск задан-ных тем в текстовых массивах, с использованием в текстах специальных указателей (гипертекстовых ссылок).  1. Boshqa hujjatlarga giperhavolalarni (ko‘rsat-kichlarni) ichiga oladigan har qanday matn. Axborotni hujjatlar o‘rtasidagi bog‘lanishlar orqali taqdim etish usuli.  2. Matnlarda maxsus ko‘rsatkichlardan (giperhavolalardan) foydalangan holda, matn massivlarida berilgan mavzularni izlab topishni ta’minlaydigan texnologiya.  1. Бошқа ҳужжатларга гиперҳаволаларни (кўрсаткичларни) ичига оладиган ҳар қандай матн. Ахборотни ҳужжатлар ўртасидаги боғланишлар орқали тақдим этиш усули.  2. Матнларда махсус кўрсаткичлардан (гиперҳаволалардан) фойдаланган ҳолда, матн массивларида берилган мавзуларни излаб топишни таъминлайдиган технология. |
| **Гистограмма**  **uz -** gistogramma  гистограмма  **en -** bar chart | Диаграмма, позволяющая представить изменение данных на протяжении отрезка времени. Диаграммы такого типа удобны для наглядного сравнения различных величин. Ось категорий в гистограмме располагается по горизонтали, ось значений ‒ по вертикали. Подобное расположение осей подчёркивает характер изменения значений во времени.  Ma’lumotlarning vaqt bo‘lagi davomida o‘zga-rishini aks ettiradigan diagramma. Bu xil diagrammalar kattaliklarni ko‘rgazmali taqqoslash uchun juda qulay. Gistogrammada kategoriyalar o‘qi gorizontal bo‘ylab, qiymatlar o‘qi vertikal bo‘ylab joylashadi. O‘qlarning bunday joyla-shuvi qiymatlarning vaqt bo‘yicha o‘zgarish xarakterini ta’kidlaydi.  Маълумотларнинг вақт бўлаги давомида ўзгаришини акс эттирадиган диаграмма. Бу хил диаграммалар катталикларни кўргазма-ли таққослаш учун жуда қулай. Гистограммада категориялар ўқи горизонтал бўйлаб, қийматлар ўқи вертикал бўйлаб жойлашади. Ўқларнинг бундай жойлашуви қийматларнинг вақт бўйича ўзгариш характерини таъкидлайди. |
| **Глобальная вычислительная сеть**  **uz** - global hisoblash tarmog‘i  глобал ҳисоблаш тармоғи  **en** - wide area network | Территориально-распределённая интрасеть или сеть передачи данных, покрывающая значительное географическое пространство (регион, страну, ряд стран) и обеспечивающая передачу информации с использованием коммутируемых и выделенных линий или специальных каналов связи.  Hududiу jihatdan taqsimlangan intratarmoq yoki ma’lumotlar uzatish tarmog‘i, ma’lum geo-grafik hududni (region, mamlakat, qator mamla-katlarni) qamrab oladigan va kommutatsiyala-nadigan hamda ajratilgan liniyalar yoki maxsus aloqa kanallaridan foydalanib axborot uzatili-shini ta’minlaydigan tarmoq.  Ҳудудий жиҳатдан тақсимланган интратармоқ ёки маълумотлар узатиш тармоғи, маъ-лум географик ҳудудни (регион, мамлакат, қатор мамлакатларни) қамраб оладиган ва коммутацияланадиган ҳамда ажратилган линиялар ёки махсус алоқа каналларидан фойдаланиб ахборот узатилишини таъминлайдиган тармоқ. |
| **Глобальная оптимизация**  **uz -** global optimallash  глобал оптималлаш  **en -** global optimization | Оптимизация программы, включающая в себя вынесение константных выражений из циклов, переупорядочивание последовательности вычислений и т.д.  Dasturni optimallash, sikllardan konstant ifodalarni chiqarish, hisoblashlar ketma-ketligini qayta tartibga solinishini ichiga oladi.  Дастурни оптималлаш, цикллардан констант ифодаларни чиқариш, ҳисоблашлар кетма-кетлигини қайта тартибга солинишини ичига олади. |
| **Глобальная переменная**  **uz -** global o‘zgaruvchi  глобал ўзгарувчи  **en -** global variable | Переменная, областью действия которой являются все блоки или модули или переменная, описанная в блоке верхного уровня.  Ta’sir sohasi dasturning barcha bloklari yoki modullaridan iborat o‘zgaruvchi yoki yuqori sath blokida tavsiflangan o‘zgaruvchi.  Таъсир соҳаси дастурнинг барча блоклари ёки модулларидан иборат ўзгарувчи ёки юқори сатҳ блокида тавсифланган ўзгарувчи. |
| **Глобальный идентификатор**  **uz -** global identifikator  глобал идентификатор  **en -** global identifier | Идентификатор, областью действия которого является вся программа.  Ta’sir sohasi butun dastur bo‘lgan identifikator.  Таъсир соҳаси бутун дастур бўлган идентификатор. |
| **Глобальный поиск**  **uz -** global izlash  глобал излаш  **en -** global search | Операция поиска по всему документу, базе данных или диску.  Butun hujjat, ma’lumotlar bazasi yoki disk bo‘yicha izlash amali.  Бутун ҳужжат, маълумотлар базаси ёки диск бўйича излаш амали. |
| **Гнездо расширения**  **uz -** kengaytirish uyasi  кенгайтириш уяси  **en -** expansion slot | Гнездо на системной плате, в котором устанавливается плата расширения. Такие платы в зависимости от их назначения называются интерфейсными картами, сетевыми адаптерами и т.д.  Kengaytirish platasi o‘rnatiladigan tizim platasi-dagi uya. Bunday platalar ularning nimaga mo‘ljallanganligiga bog‘liq ravishda, interfeys kartalari, tarmoq adapterlari va h.k. deb ataladi.  Кенгайтириш платаси ўрнатиладиган тизим платасидаги уя. Бундай платалар уларнинг нимага мўлжалланганлигига боғлиқ равиш-да, интерфейс карталари, тармоқ адаптерлари ва ҳ.к. деб аталади. |
| **Гомогенная сеть**  **uz -** gomogen tarmoq  гомоген тармоқ  **en -** homogeneous network | Локальная сеть на базе однотипных ком-пьютеров либо единой программной плат-формы.  Yagona dasturiy platforma yoki bir turdagi kompyuterlar asosida qurilgan lokal tarmoq.  Ягона дастурий платформа ёки бир турдаги компьютерлар асосида қурилган локал тар-моқ. |
| **Горячая (быстрая) клавиша**  **uz -** «qaynoq» (tez) klavisha  «қайноқ» (тез) клавиша  **en -** hot key | Клавиша или комбинация клавиш, нажатие которых обеспечивает более быстрое выпол-нение некоторой функции в программе.  Bosilishi dasturdagi qandaydir funksiyaning tezda bajarilishini ta’minlaydigan klavisha yoki klavishalar birikmasi.  Босилиши дастурдаги қандайдир функция-нинг тезда бажарилишини таъминлайдиган клавиша ёки клавишалар бирикмаси. |
| **Горячая замена**  **uz -** «qaynoq» almashtirish  «қайноқ» алмаштириш  **en -** hot swapping | Подсоединение и отсоединение периферийных устройств, модулей или других блоков системы без прерывания ее формирования.  Periferik qurilmalarni tizim modullari yoki boshqa bloklarini, uning shakllanishini to‘xtat-may turib ulash va uzish.  Периферик қурилмаларни тизим модуллари ёки бошқа блокларини, унинг шаклланиши-ни тўхтатмай туриб улаш ва узиш. |
| **Готовность**  **uz -** tayyorlik  тайёрлик  **en -** availability | Степень работоспособности и доступности системы, продукта или компонента.  Tizim, mahsulot yoki komponentning ishlay olish qobiliyati va foydalana olishlilik darajasi.  Тизим, маҳсулот ёки компонентнинг ишлай олиш қобилияти ва фойдалана олишлилик даражаси. |
| **Граница**  **uz -** chegara  чегара  **en -** boundary | Предел изменения некоторой величины; оп-ределённый интервал в памяти, в файле.  Qandaydir kattalik o‘zgarishining ozirgi nuq-tasi; xotira, fayldagi muayyan interval.  Қандайдир катталик ўзгаришининг охирги нуқтаси; хотира, файлдаги муайян интервал. |
| **Граничное значение**  **uz -** chegaraviy qiymat  чегаравий қиймат  **en -** boundary value | Значение данных, соответствующее мини-мальному или максимальному входному, внутреннему или выходному значению, указанному для системы или компонента.  Ma’lumotlarning, tizim yoki komponent uchun ko‘rsatilgan eng kichik yoki eng katta kirish, ichki yoki chiqish qiymatiga mos keladigan qiymati.  Маълумотларнинг, тизим ёки компонент учун кўрсатилган энг кичик ёки энг катта кириш, ички ёки чиқиш қийматига мос келадиган қиймати. |
| **Граничный маршрутизатор**  **uz -** chegaraviy marshrutizator  чегаравий маршрутизатор  **en -** edge router | Программно-аппаратное средство определения маршрута передачи данных между узлами и терминалами вычислительной сети.  Hisoblash tarmog‘i terminallari va uzellari o‘rtasida ma’lumotlar uzatish yo‘nalishini belgilaydigan dasturiy-apparat vosita.  Ҳисоблаш тармоғи терминаллари ва узеллари ўртасида маълумотлар узатиш йўналишини белгилайдиган дастурий-аппарат восита. |
| **Граф**  **uz -** graf  граф  **en -** graph | Математический объект, представляющий собой конечное множество вершин, соединенных ребрами (дугами).  Yoylar (qirralar) bilan birlashtirilgan ko‘plab uchlardan iborat matematik obyekt.  Ёйлар (қирралар) билан бирлаштирилган кўплаб учлардан иборат математик объект. |
| **Графема**  **uz -** grafema  графема  **en -** grapheme | Минимальная единица письменного текста (буква, цифра, иероглиф, знак препинания).  Yozma matnning eng kichik birligi (harf, ra-qam, iyeroglif, tinish belgisi).  Ёзма матннинг энг кичик бирлиги (ҳарф, ра-қам, иероглиф, тиниш белгиси). |
| **График вызовов**  **uz -** chaqiruvlar grafigi  чақирувлар графиги  **en -** call graph | Диаграмма, которая идентифицирует модули в системной или компьютерной программе и показывает, какие модули звонят друг другу.  Tizim yoki kompyuter dasturida modullarni identifikatsiyalaydigan va qanday modullar bir-biriga qo‘ng‘iroq qilayotganligini ko‘rsatadigan diagramma.  Тизим ёки компьютер дастурида модулларни идентификациялайдиган ва қандай модуллар бир-бирига қўнғироқ қилаётганлигини кўр-сатадиган диаграмма. |
| **Графическая (рабочая) станция**  **uz -** grafik (ishchi) stansiya  график (ишчи) станция  **en -** graphics workstation | Мощный компьютер с графическим ускорителем для обработки трехмерных изображений.  Uch o‘lchamli tasvirlarni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan, grafik tezlatgichli katta quvvatga ega kompyuter.  Уч ўлчамли тасвирларни қайта ишлаш учун мўлжалланган, график тезлатгичли катта  қувватга эга компьютер. |
| **Графическая подсистема**  **uz -** grafik kichik tizim  график кичик тизим  **en -** graphics subsystem | Совокупность аппаратных средств компьютера, предназначенная для работы с графикой.  Grafika bilan ishlash uchun mo‘ljallangan, kompyuter apparat vositalari jami.  Графика билан ишлаш учун мўлжалланган, компьютер аппарат воситаларининг жами. |
| **Графическая схема**  **uz -** grafik sxema  график схема  **en -** flowchart | Графическое представление алгоритма решения задачи, в котором символы используются для описания операций, данных потока и управления.  Masalalarni yechish algoritmining grafik taqdim etilishi, unda simvollardan operatsiyalarni, oqim ma’lumotlarini tavsiflash va boshqarish uchun foydalaniladi.  Масалаларни ечиш алгоритмининг график тақдим этилиши, унда символлардан операцияларни, оқим маълумотларини тавсифлаш ва бошқариш учун фойдаланилади. |
| **Графический адаптер**  **uz -** grafik adapter  график адаптер  **en -** graphics card | Плата расширения персонального компьютера, поддерживающая графические функции дисплейного устройства.  Shaxsiy kompyuterning, displey qurilmaning grafik funksiyalarini ta’minlaydigan kengayti-rish platasi.  Шахсий компьютернинг, дисплейли қурилманинг график функцияларини таъминлайдиган кенгайтириш платаси. |
| **Графический интерфейс пользователя**  **uz -** foydalanuvchining grafik interfeysi  фойдаланувчининг график интерфейси  **en -** graphical user interface | Программные средства, предоставляющие пользователю возможность выполнять различ-ные операции с графическими объектами.  Foydalanuvchiga grafik obyektlar bilan turli operatsiyalarni bajarish imkoniyatini taqdim etadigan dasturiy vositalar.  Фойдаланувчига график объектлар билан турли операцияларни бажариш имкониятини тақдим этадиган дастурий воситалар. |
| **Графический процессор**  **uz -** grafik protsessor  график процессор  **en -** graphics chip processor | Процессор для графических ускорителей. В настоящее время используют 64- и 128-разрядные графические процессоры.  Grafik tezlatkichlar uchun mo‘ljallangan prot-sessor. Hozirgi vaqtda 64 va 128 razryadli gra-fik protsessorlardan foydalaniladi.  График тезлатгичлар учун мўлжалланган процессор. Ҳозирги вақтда 64 ва 128 разрядли график процессорлардан фойдаланилади. |
| **Графический сопроцессор**  **uz -** grafik soprotsessor  график сопроцессор  **en -** graphics coprocessor | Графический процессор, расположенный на одной плате с центральным процессором, которому передается (или он перехватывает сам) исполнение графических команд. Снижает вычислительную нагрузку на центральный процессор и повышает быстродействие видеоподсистемы компьютера.  Markaziy protsessor bilan bitta platada joylashgan, grafik komandalarning bajarilishi topshiriladigan (yoki o‘zi tutib oladigan) grafik protsessor. Markaziy protsessorga tushadigan hisob-lash yukini kamaytiradi va kompyuter videotizimining ishlash tezligini oshiradi.  Марказий процессор билан битта платада жойлашган, график командаларнинг бажарилиши топшириладиган (ёки ўзи тутиб оладиган) график процессор. Марказий процессорга тушадиган ҳисоблаш юкини камайтиради ва компьютер видеотизимининг ишлаш тезлигини оширади. |
| **Графический ускоритель**  **uz -** grafik tezlatkich  график тезлаткич  **en -** graphics accelerator | Плата или специализированная микросхема (микропроцессорный набор), ускоряющая выполнение графических операций, таких как рисование линий и поверхностей, заполнение контуров, затенение, удаление скрытых линий и др.  Chiziqlar va yuzalarni chizish, konturlarni to‘l-dirish, bo‘yash, yashirin chiziqlarni o‘chirish kabi murakkab grafik amallarni bajarishni tez-lashtiruvchi plata yoki ixtisoslashtirilgan mikro-sxema (mikroprotsessorlar to‘plami).  Чизиқлар ва юзаларни чизиш, контурларни тўлдириш, бўяш, яширин чизиқларни ўчириш каби мураккаб график амалларни бажаришни тезлаштирувчи плата ёки ихтисос-лаштирилган микросхема (микропроцессор-лар тўплами). |
| **Графический файл**  **uz -** grafik fayl  график файл  **en -** graphics file | Файл, содержащий графическое изображе-ние.  Grafik tasvirni ichiga oladigan fayl.  График тасвирни ичига оладиган файл. |
| **Графический фильтр**  **uz -** grafik filtr  график фильтр  **en -** graphics filter | Программный модуль, преобразующий изо-бражение из одного графического формата в другой или выполняющий над ним некоторые другие операции.  Tasvirni bir grafik formatdan boshqasiga o‘z-gartiradigan yoki uning ustida qandaydir boshqa operatsiyalarni bajaradigan dasturiy modul.  Тасвирни бир график форматдан бошқасига ўзгартирадиган ёки унинг устида қандайдир бошқа операцияларни бажарадиган дастурий модуль. |
| **Групповое программное**  **обеспечение**  **uz -** guruhiy dasturiy ta’minot  гуруҳий дастурий  таъминот  **en -** groupware | Сетевое программное обеспечение, используемое для более эффективной совместной работы групп специалистов над проектом или с общими данными в распределенной вычислительной системе или сети.  Mutaxassislar guruhining loyiha ustida yoki taqsimlangan hisoblash tizimidagi yoki tarmoq-dagi ma’lumotlar bilan birgalikda yanada sama-rali ishlashi uchun foydalaniladigan tarmoq dasturiy ta’minoti.  Мутахассислар гуруҳининг лойиҳа устида ёки тақсимланган ҳисоблаш тизимидаги ёки тармоқдаги маълумотлар билан биргаликда янада самарали ишлаши учун фойдаланиладиган тармоқ дастурий таъминоти. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Да/нет**  **uz** - ha/yo‘q  ҳа/йўқ  **en** - y/n (yes/no) | Запрос интерактивной системы на принятие конкретного решения.  Interaktiv tizimning muayyan qaror qabul qilishga bo‘lgan so‘rovi.  Интерактив тизимнинг муайян қарор қабул қилишга бўлган сўрови. |
| **Дамп**  **uz -** damp  дамп  **en -** dump | Вывод на экран, в файл или распечатка содержимого области памяти или файла. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины зависания компьютера, а также при отладке программы.  Xotira yoki fayl ichidagini ekranga chiqarish, faylga olish yoki chop etish. Odatda, matnli xabarlarni izlash uchun, yoki kompyuterning osilib qolish sabablarini aniqlash maqsadida, shuningdek, dasturni sozlash paytida amalga oshiriladi.  Хотира ёки файл ичидагини экранга чиқариш, файлга олиш ёки чоп этиш. Одатда, матнли хабарларни излаш учун, ёки компьютернинг осилиб қолиш сабабларини аниқлаш мақсадида, шунингдек, дастурни созлаш пайтида амалга оширилади. |
| **Данные**  **uz -** ma’lumotlar  маълумотлар  **en -** data | Информация (текст, числа, звук, изображения), представленная в цифровом виде, доступном для компьютерной обработки.  Kompyuterda qayta ishlash qulay bo‘ladigan raqamli ko‘rinishda taqdim etilgan axborot (matn, sonlar, tovush, tasvir).  Компьютерда қайта ишлаш қулай бўладиган рақамли кўринишда тақдим этилган ахборот (матн, сонлар, товуш, тасвир). |
| **Двойной щелчок**  **uz -** ikki marta bosish  икки марта босиш  **en -** double click | Двукратное быстрое нажатие клавиши (кнопки) «мыши». В графическом интерфейсе пользователя служит для быстрого выбора объекта или инициализации некоторого действия.  Sichqoncha klavishasini (tugmasini) ikki marta tez bosish. Foydalanuvchining grafik interfeysida obyektni tez tanlash yoki qandaydir ishni amalga oshirish uchun xizmat qiladi.  Сичқонча клавишасини (тугмасини) икки марта тез босиш. Фойдаланувчининг график интерфейсида объектни тез танлаш ёки қандайдир ишни амалга ошириш учун хизмат қилади. |
| **Двоичная синхронная передача**  **uz -** ikkilik sinxron uzatish  иккили синхрон узатиш  **en -** binary synchronous communication | Протокол используемый для связи удаленных терминалов с центральной электронно-вычислительной машиной.  Olisdagi terminallarning markaziy elektron hisoblash mashinasi bilan aloqasida foydalaniladigan protokol.  Олисдаги терминалларнинг марказий электрон ҳисоблаш машинаси билан алоқасида фойдаланиладиган протокол. |
| **Двоичная система счисления**  **uz -** ikkili sanoq tizimi  иккили саноқ тизими  **en -** binary number syste | Представление чисел по основанию 2, при котором значения выражаются комбинациями 0 и 1.  Asosi 2 bo‘lgan sanoq tizimi, unda qiymat 0 va 1 raqamlari bilan ifodalanadi.  Асоси 2 бўлган саноқ тизими, унда қиймат 0 ва 1 рақамлари комбинацияси билан ифодаланади. |
| **Двоичная точка**  **uz -** ikkilik nuqta  иккили нуқта  **en -** binary point | Точка в двоичном числе, которая отделяет целую часть числа от дробной.  Ikkilik sondagi, butun qismni kasrli qismdan ajratadigan nuqta.  Иккили сондаги, бутун қисмни касрли қисмдан ажратадиган нуқта. |
| **Двоичная цифра**  **uz** - ikkili raqam  иккили рақам  **en** - binary digit | Одна из двух цифр двоичной системы счисления ‒ 0 и 1.  Ikkili sanoq tizimidagi ikkita ‒ 0 va 1 raqamdan biri.  Иккили саноқ тизимидаги иккита ‒ 0 ва 1 рақамдан бири. |
| **Двоично-десятичное кодирование**  **uz -** ikkilik-o‘nlik kodlash  иккили-ўнли кодлаш  **en -** binary-coded decimal coding | Способ представления десятичных цифр (0 ‒ 9) 4-разрядными двоичными кодами.  O‘nli (0 ‒ 9) raqamlarni to‘rt razryadli ikkilik kodlar bilan taqdim etish usuli.  Ўнли (0 ‒ 9) рақамларни тўрт разрядли иккили кодлар билан тақдим этиш усули. |
| **Двоично-десятичный код**  **uz** - ikkili-o‘nli kod  иккили-ўнли код  **en** - binary-coded decimal | Способ представления десятичных разрядов чисел двоичным кодом.  Sonlarning o‘nli razryadlarini ikkili kod bilan taqdim etish usuli.  Сонларнинг ўнли разрядларини иккили код билан тақдим этиш усули. |
| **Двоичное число**  **uz -** ikkili son  иккили сон  **en -** binary number | Число, записанное в двоичной системе счисления. Любое содержимое памяти компьютера можно представить в виде двоичных чисел.  Ikkili sanoq tizimida yozilgan son. Kompyuter xotirasidagi har qanday narsani ikkili sonlar ko‘rinishida taqdim etish mumkin.  Иккили саноқ тизимида ёзилган сон. Компьютер хотирасидаги ҳар қандай нарсани иккили сонлар кўринишида тақдим этиш мумкин. |
| **Двоичный**  **uz -** ikkili  иккили  **en -** binary | Представленный в виде последовательности нулей и единиц; записанный в двоичной системе счисления.  Nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etilgan; ikkilik sanoq tizimida yozilgan.  Ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этилган; иккилик саноқ тизимида ёзилган. |
| **Двоичный джамп**  **uz -** ikkili jamp  иккили жамп  **en -** binary jamp | Распечатка содержимого памяти в двоичном представлении.  Xotira ichidagini ikkili ko‘rinishida bosib chiqarish.  Хотира ичидагини иккили кўринишида босиб чиқариш. |
| **Двоичный интерфейс прикладных программ**  **uz** -amaliy dasturlarning ikkili interfeysi  амалий дастурларнинг иккили интерфейси  **en -** application binary interface (ABI) | Низкоуровневый интерфейс, регламентирующий форматы передачи аргументов. Двоичный интерфейс прикладных программ отображает, каким интерфейсам операционной системы должны подчиняться выполняемые программы.  Argumentlarni uzatish formatlarini qat’iy belgilaydigan quyi sath interfeysi. Amaliy dasturlarning ikkilik interfeysi bajarilayotgan dasturlar operatsion tizimning qaysi interfeyslariga bo‘ysunishi kerakligini aks ettiradi.  Аргументларни узатиш форматларини қатъий белгилайдиган қуйи сатҳ интерфей-си. Амалий дастурларнинг иккилик интер-фейси бажарилаётган дастурлар операцион тизимнинг қайси интерфейсларига бўйсуни-ши кераклигини акс эттиради. |
| **Двоичный код**  **uz -** ikkili kod  иккили код  **en -** binary code | Представление содержимого памяти в виде последовательности нулей и единиц.  Xotira ichidagining nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etilishi.  Хотира ичидагининг ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этилиши. |
| **Двоичный поиск**  **uz -** ikkili izlash  иккили излаш  **en -** binary search | Поиск, при котором набор элементов делится на две части, причем одна часть отбрасывется. Процесс повторяется до тех пор, пока не будут найдены элементы с желаемым свойством.  Elementlar to‘plami ikki qismga bo‘linadigan va bir qismi tashlab yuboriladigan izlash. Jarayon maqbul xossaga ega elementlar topilgunga qadar takrorlanadi.  Элементлар тўплами икки қисмга бўлинадиган ва бир қисми ташлаб юбориладиган излаш. Жараён мақбул хоссага эга элементлар топилгунга қадар такрорланади. |
| **Двоичный файл**  **uz -** ikkili fayl  иккили файл  **en -** binary file | Файл с двоичным представлением данных, например с кодом программы, шрифтом или изображением, а также любые сжатые (упакованные) файлы. В отличие от текстовых файлов требует специальной программы для просмотра на экране.  Ma’lumotlar ikkili ko‘rinishida, masalan, dastur kodi, shrift yoki tasvir bilan taqdim etiladigan fayl, shuningdek, har qanday siqilgan (joylashtirilgan) fayllar. Matnli fayllardan farqli ravishda, ekranda ko‘rish uchun maxsus dastur talab etadi.  Маълумотлар иккили кўринишида, масалан, дастур коди, шрифт ёки тасвир билан тақдим этиладиган файл, шунингдек, ҳар қандай сиқилган (жойлаштирилган) файллар. Матнли файллардан фарқли равишда, экранда кўриш учун махсус дастур талаб этади. |
| **Двумерный массив, матрица**  **uz** - ikki o‘lchovli massiv, matritsa  икки ўлчовли массив, матрица  **en** - two-dimensional array | Упорядоченное размещение данных, каждый элемент адресуется значениями двух индексов: один определяет столбец, а другой ‒ строку расположения данного элемента.  Har bir elementi, biri ustunni, boshqa biri beril-gan element joylashgan satrni belgilaydigan ikkita indeks qiymatlari bilan yuboriladigan ma’lumotlarni tartiblashtirilgan tarzda joylash-tirish.  Ҳар бир элементи, бири устунни, бошқа бири берилган элемент жойлашган сатрни белгилайдиган иккита индекс қийматлари билан юбориладиган маълумотларни тартиблаштирилган тарзда жойлаштириш. |
| **Двунаправленный порт**  **uz** - ikki tomonga yo‘nalgan port  икки томонга йўналган порт  **en** - bidirectional port | Порт, через который данные могут пересы-латься в обоих направлениях.  Ma’lumotlar ikkala yo‘nalishda yuborilishi mumkin bo‘lgan port.  Маълумотлар иккала йўналишда юборилиши мумкин бўлган порт. |
| **Двухмерная графика**  **uz** - ikki o‘lchovli grafika  икки ўлчовли графика  **en** - two dimensional 2d | Графика, описываемая двумя координатами по оси X и оси Y.  X va Y o‘qlari bo‘yicha ikki koordinata bilan tavsiflanadigan grafika.  X ва Y ўқлари бўйича икки координата билан тавсифланадиган графика. |
| **Двухпортовая память**  **uz -** ikki portli xotira  икки портли хотира  **en -** dual-port memory | Память, к которой одновременно могут осуществлять доступ более одного процессора или контроллера.  Bir vaqtda bittadan ortiq protsessor yoki kontroller erkin foydalanishi mumkin bo‘lgan xotira.  Бир вақтда биттадан ортиқ процессор ёки контроллер эркин фойдаланиши мумкин бўлган хотира. |
| **Двухпортовый**  **uz -** ikki portli  икки портли  **en -** dual ported | Микросхема памяти, имеющая две независимые точки входа для задания параллельного выполнения операций.  Operatsiyalarning parallel bajarilishini topshi-rish uchun, mustaqil ikkita kirish nuqtasi bo‘l-gan xotira mikrosxemasi.  Операцияларнинг параллел бажарилишини топшириш учун, мустақил иккита кириш нуқтаси бўлган хотира микросхемаси. |
| **Двухпроцессорный**  **uz -** ikki protsessorli  икки процессорли  **en -** dual processor | Компьютер с двумя процессорами.  Ikkita protsessorli kompyuter.  Иккита процессорли компьютер. |
| **Двухшинная архитектура**  **uz -** ikki shinali arxitektura  икки шинали архитектура  **en -** dual independent bus | Название архитектуры внутренней шины процессоров Pentium Pro, позволяет обеспечить их работу на разных тактовых частотах и повысить производительность системы.  Pentium Pro protsessorlari ichki shinasi arxitekturasining nomi. Turli taktli chastotalarida ishlashini ta’minlash va tizim unumdorligini oshirish imkonini beradi.  Pentium Pro процессорлари ички шинаси архитектурасининг номи. Турли такт час-тоталарида ишлашни таъминлаш ва тизим унумдорлигини ошириш имконини беради. |
| **Деинсталлятор**  **uz** - deinstallyator  деинсталлятор  **en** - uninstaller | Программа, удаляющая приложение из операционной среды, стирая относящиеся к нему файлы с диска и удаляя соответствующие настройки из конфигурационных файлов.  Operatsion muhitdan, unga tegishli fayllarni diskdan o‘chirgan, konfiguratsion fayllardan tegishli sozlashlarni chiqargan holda, ilovani olib tashlaydigan dastur.  Операцион муҳитдан, унга тегишли файлларни дискдан ўчирган, конфигурацион файллардан тегишли созлашларни чиқарган ҳолда, иловани олиб ташлайдиган дастур. |
| **Действительный адрес**  **uz** - haqiqiy adres  ҳақиқий адрес  **en** - real address | Абсолютный машинный адрес, реальная ячейка памяти.  Absolyut mashina adresi, xotiraning haqiqiy yacheykasi.  Абсолют машина адреси, хотиранинг ҳақи-қий ячейкаси. |
| **Декларативный язык**  **uz -** deklarativ til  декларатив тил  **en -** declarative language | Язык программирования, в котором программист описывает факты, касающиеся некоторой области (т.е. формулирует задачу), оставляя интерпретатору языка вывести из них соответствующие заключения.  Dasturchi, til interpretatoriga tegishli xulosalar chiqarishni qoldirgan holda, qandaydir sohaga tegishli faktlarni bayon qiladigan (ya’ni, vazifani ta’riflaydigan) dasturlash tili.  Дастурчи, тил интерпретаторига тегишли хулосалар чиқаришни қолдирган ҳолда, қандайдир соҳага тегишли фактларни баён қиладиган (яъни, вазифани таърифлайдиган) дастурлаш тили. |
| **Декомпилятор**  **uz -** dekompilyator  декомпилятор  **en -** decompiler | Программа, выполняющая декомпиляцию исполняемой программы и исходный текст на языке высокого уровня, на котором та была написана.  Bajariladigan dastur va boshlang‘ich matnni matn yozilgan yuqori darajadagi tilda dekom-pilyatsiya qilinishini bajaradigan dastur.  Бажариладиган дастур ва бошланғич матнни матн ёзилган юқори даражадаги тилда де-компиляция қилинишини бажарадиган дас-тур. |
| **Декомпозиция**  **uz -** dekompozitsiya  декомпозиция  **en -** decomposition | Представление сложного объекта в виде совокупности простых объектов.  Murakkab obyektni oddiy obyektlar yig‘indisi sifatida taqdim etish.  Мураккаб объектни оддий объектлар йиғиндиси сифатида тақдим этиш. |
| **Демо**  **uz -** demo  демо  **en -** demo (demonstration) | Распространяемая бесплатно (например, в целях рекламы) неполная версия программы или образец устройства. Может содержать дополнительные презентационные материалы.  Dasturning bepul tarqatiladigan (masalan, rekla-ma maqsadlarida), to‘liq bo‘lmagan versiyasi yoki qurilma namunasi. Qo‘shimcha taqdimot materiallarini ichiga olishi mumkin.  Дастурнинг бепул тарқатиладиган (масалан, реклама мақсадларида), тўлиқ бўлмаган версияси ёки қурилма намунаси. Қўшимча тақдимот материалларини ичига олиши мумкин. |
| **Демон**  **uz -** demon  демон  **en -** demon | Программа, которая незаметно контролирует работу другой программы (чаще всего это программа управления периферийными устройствами).  Boshqa dasturning ishini sezdirmay nazorat qiladigan dastur (ko‘pincha bu periferik qurilma-larni boshqarish dasturi).  Бошқа дастурнинг ишини сездирмай назорат қиладиган дастур (кўпинча бу периферик қурилмаларни бошқариш дастури). |
| **Дескриптор**  **uz -** deskriptor  дескриптор  **en -** descriptor | Служебная информация о программе, файлах или других объектах.  Dastur, fayllar yoki boshqa obyektlar to‘g‘risi-dagi xizmatga oid axborot.  Дастур, файллар ёки бошқа объектлар тўғри-сидаги хизматга оид ахборот. |
| **Дедуктивный вывод**  **uz -** deduktiv xulosa  дедуктив хулоса  **en -** deductive reasoning | Метод, используемый в языке Prolog, для нахождения решения по заданным фактам и правилам.  Prolog tilida berilgan faktlar va qoidalar asosida yechim topish uchun foydalaniladigan metod.  Prоlоg тилида берилган фактлар ва қоидалар асосида ечим топиш учун фойдаланиладиган метод. |
| **Дефектный сектор**  **uz -** defektli sektor  дефектли сектор  **en -** bad sector | 1. Область жесткого или гибкого диска, на котором из-за производственного дефекта или случайного повреждения невозможно хранить данные.  2. Сектор на диске, в котором невозможна запись/чтение данных.  1. Qattiq yoki egiluvchan diskdagi, ishlab chiqarishdagi defekt yoki tasodifiy shikastlanish tufayli ma’lumotlarni saqlab bo‘lmaydigan soha.  2. Diskdagi, ma’lumotlarni yozish/o‘qish mumkin bo‘lmagan sektor.  1. Қаттиқ ёки эгилувчан дискдаги, ишлаб чиқаришдаги дефект ёки тасодифий шикастланиш туфайли маълумотларни сақлаб бўлмайдиган соҳа.  2. Дискдаги, маълумотларни ёзиш/ўқиш мумкин бўлмаган сектор. |
| **Дефрагментатор**  **uz -** defragmentator  дефрагментатор  **en -** defragger | Утилита, производящая дефрагментацию диска. Она просматривает файлы и переписывает их таким образом, чтобы выделенные им секторы были смежными на диске. Это позволит быстрее считывать файл в ОЗУ.  Diskni defragmentlashni amalga oshiradigan utilita. U fayllarni ko‘rib chiqadi va ajratilgan sektorlar diskda yonma-yon bo‘ladigan tarzda ularni qayta yozadi. Bu OXQ faylni tezroq o‘qish imkonini beradi.  Дискни дефрагментлашни амалга оширади-ган утилита. У файлларни кўриб чиқади ва ажратилган секторлар дискда ёнма-ён бўладиган тарзда уларни қайта ёзади. Бу ОХҚ файлни тезроқ ўқиш имконини беради. |
| **Децентрализованная обработка**  **uz -** markazlashtirilmagan qayta ishlash  марказлаштирилмаган қайта ишлаш  **en -** decentralized processing | Компьютерная система, обрабатывающие уз-лы которой расположены в различных мес-тах, а возможный обмен данными между ни-ми ограничен, например объёмом трафика.  Qayta ishlaydigan uzellari turli уerda joylash-gan, ular o‘rtasidagi ma’lumotlar almashinish trafik hajmi bilan cheklangan kompyuter tizimi.  Қайта ишлайдиган узеллари турли ерда жойлашган, улар ўртасидаги маълумотлар алмашиниш трафик ҳажми билан чекланган компьютер тизими. |
| **Дешифратор команд**  **uz** - komandalar deshifratori  командалар дешифратори  **en** - instruction decoder | Блок (микросхема) центрального процессора, выделяющий код операции и операнды команды, а затем вызывающий микропрограмму, исполняющую данную команду.  Markaziy protsessorning, operatsiya kodi va komanda operandlarini ajratadigan, keyin esa, berilgan komandani bajaradigan mikrodasturni chaqiradigan bloki (mikrosxemasi).  Марказий процессорнинг, операция коди ва команда операндларини ажратадиган, кейин эса, берилган командани бажарадиган микродастурни чақирадиган блоки (микросхемаси). |
| **Джойстик**  **uz** - joystik  жойстик  **en** - joystick | Устройство в виде рукоятки, служащее для управления курсором на экране, обеспечивая его перемещение в любом направлении.  Ekranda kursorni boshqarish uchun xizmat qiladigan, uning istalgan yo‘nalishda harakat-lanishini ta’minlaydigan, tutqich ko‘rinishidagi qurilma.  Экранда курсорни бошқариш учун хизмат қиладиган, унинг исталган йўналишда ҳаракатланишини таъминлайдиган, тутқич кўринишидаги қурилма. |
| **Диагностика**  **uz -** diagnostika  диагностика  **en -** diagnostics | Процесс обнаружения сбоев и неисправностей в аппаратуре и программном обеспечении.  Apparatura va dasturiy ta’minotdagi uzilishlar va nosozliklarni aniqlash jarayoni.  Аппаратура ва дастурий таъминотдаги узилишлар ва носозликларни аниқлаш жараёни. |
| **Диаграмма, схема**  **uz -** diagramma, sxema  диаграмма, схема  **en -** chart | Графическая схема, представленная в виде рисунка и демонстрирующая данные или отношения между группами данных.  Rasm ko‘rinishida taqdim etilgan va ma’lumot-larni yoki ma’lumotlar guruhlari o‘rtasidagi nisbatni ko‘rsatadigan grafik sxema.  Расм кўринишида тақдим этилган ва маълу-мотларни ёки маълумотлар гуруҳлари ўрта-сидаги нисбатни кўрсатадиган график схема. |
| **Диалект**  **uz -** dialekt  диалект  **en -** dialect | Версия языка программирования.  Dasturlash tili versiyasi.  Дастурлаш тили версияси. |
| **Диалог**  **uz -** dialog  диалог  **en -** dialog | Один из видов взаимодействия пользователя с компьютером, при котором пользователь вводит запросы и получает на них ответы или уточняющие вопросы.  Foydalanuvchining kompyuter bilan birgalikda ishlash turlaridan biri, bunda foydalanuvchi so‘-rovlar kiritadi va ularga javob yoki aniqlash-tiruvchi savollar oladi.  Фойдаланувчининг компьютер билан биргаликда ишлаш турларидан бири, бунда фойдаланувчи сўровлар киритади ва уларга жавоб ёки аниқлаштирувчи саволлар олади. |
| **Диалоговое окно**  **uz -** dialog oynasi  диалог ойнаси  **en -** dialog box | Специальное окно программы, в котором запрашивается или сообщается информация, т.е. происходит диалог между пользователем и программой.  Dasturning, axborot so‘raladigan yoki uzatila-digan, ya’ni dastur va foydalanuvchi o‘rtasida dialog yuz beradigan maxsus oynasi.  Дастурнинг, ахборот сўраладиган ёки узатиладиган, яъни дастур ва фойдаланувчи ўртасида диалог юз берадиган махсус ойнаси. |
| **Дизассемблер**  **uz -** dizassembler  дизассемблер  **en -** disassembler | Компьютерная программа, преобразующая машинные коды в язык ассемблера.  Mashina kodlarini assembler tiliga o‘zgartira-digan kompyuter dasturi.  Машина кодларини ассемблер тилига ўзгар-тирадиган компьютер дастури. |
| **Динамическая компоновка**  **uz -** dinamik kompоnovkalash  динамик компоновкалаш  **en -** dynamic linking | Подключения к программе внешних процедур, по мере обращения с ним из исполняемой программы. Один из способов заключается в том, что компилятор подставляет в места обращений к таким процедурам код, вызывающий при первом вызове процедуры определенное программное прерывание, после чего в результате его обработки производится погрузка процедуры в ОЗУ и настройка адреса в точке вызова.  Dasturga, bajariladigan dasturdan ularga murojaat qilinishiga qarab, tashqi protseduralarni ulash. Usullardan biri shundan iboratki, kompilyator bunday protseduralarga murojaat qilish joylariga, protsedurani birinchi chaqirishda muayyan dasturiy uzilishni keltirib chiqaradigan kod kiritadi, undan so‘ng, uni qayta ishlash natijasida OXQga protsedurani yuklash va chaqirish nuqtasida adresni sozlash amalga oshiriladi.  Дастурга, бажариладиган дастурдан уларга мурожаат қилинишига қараб, ташқи процедураларни улаш. Усуллардан бири шундан иборатки, компилятор бундай процедураларга мурожаат қилиш жойларига, процедурани биринчи чақиришда муайян дастурий узилишни келтириб чиқарадиган код киритади, ундан сўнг, уни қайта ишлаш натижасида ОХҚга процедурани юклаш ва чақириш нуқтасида адресни созлаш амалга оширилади. |
| **Динамическая память**  **uz -** dinamik xotira  динамик хотира  **en -** dynamic storage | Запоминающее устройство, в котором физи-ческое представление данных непостоянно и данные неодинаково доступны в разные моменты времени; память, обращение к которой возможно только в определённые моменты времени, разделённые равными промежутками.  Ma’lumotlarning fizik taqdim etilishi o‘zgarib turadigan va ma’lumotlardan turli vaqt onlarida bir xilda foydalanib bo‘lmaydigan xotirlovchi qurilma; marojaat qilish turli oraliqlar bilan ajratilgan muayyan onlarida mumkin bo‘ladigan xotira.  Маълумотларнинг физик тақдим этилиши ўзгариб турадиган ва маълумотлардан турли вақт онларида бир хилда фойдаланиб бўлмайдиган хотирловчи қурилма; мурожаат қилиш турли оралиқлар билан ажратилган муайян онларда мумкин бўладиган хотира. |
| **Динамическая переменная**  **uz -** dinamik o‘zgaruvchi  динамик ўзгарувчи  **en -** dynamic variable | Переменная, для которой память выделяется явной командой пользователя.  Xotira uning uchun foydalanuvchining aniq komandasi bilan ajratiladigan o‘zgaruvchi.  Хотира фойдаланувчининг аниқ командаси билан ажратиладиган ўзгарувчи. |
| **Динамическая связь**  **uz -** dinamik bog‘liqlik  динамик боғлиқлик  **en -** dynamic link | Метод связывания данных, разделяемых несколькими программами. При изменении данных одной программой они так же изменяются в других.  Bir nechta dastur bilan ajratilgan ma’lumotlarni birlashtirish usuli. Ma’lumotlarning bir dasturda o‘zgarishi, ularning qolgan dasturlarda ham o‘zgarishiga olib keladi.  Бир нечта дастур билан ажратилган маълумотларни бирлаштириш усули. Маълумотларнинг бир дастурда ўзгариши, уларнинг қолган дастурларда ҳам ўзгаришига олиб келади. |
| **Динамическое ОЗУ**  **uz -** dinamik OXQ  динамик ОХҚ  **en -** dynamic random-access memory | Тип асинхронной динамической оперативной памяти, состоящей из полупроводниковых конденсаторов и транзисторов, имеющей, как правило, время доступа около 60 ns. Наличие или отсутствие заряда на конденсаторе интерпретируется как хранение двоичных величин 1 или 0.  Erkin foydalanish vaqti 60 ns atrofida bo‘lgan, yarim o‘tkazgichli kondensatorlar va tranzistorlardan iborat asinxron dinamik operativ xotira turi. Kondensatorda zaryadning bo‘lishi yoki bo‘lmasligi 1 yoki 0 ikkili kattaliklar saqlanishi sifatida talqin qilinadi.  Эркин фойдаланиш вақти 60 ns атрофида бўлган, ярим ўтказгичли конденсаторлар ва транзисторлардан иборат асинхрон динамик оператив хотира тури. Конденсаторда заряднинг бўлиши ёки бўлмаслиги 1 ёки 0 иккили катталиклар сақланиши сифатида талқин қилинади. |
| **Динамическое распределение памяти**  **uz -** xotirani dinamik taqsimlash  хотирани динамик тақсимлаш  **en -** dynamic memory allocation | Метод распределения памяти, при котором местоположение программ и данных определяется по критериям, задаваемым в момент необходимости.  Xotirani taqsimlash usuli, bunda dasturlar va ma’lumotlarning joylashgan o‘rni, zarur paytda beriladigan kriteriylar bo‘yicha belgilanadi.  Хотирани тақсимлаш усули, бунда дастурлар ва маълумотларнинг жойлашган ўрни, зарур пайтда бериладиган критерийлар бўйича белгиланади. |
| **Директива**  **uz -** direktiva  директива  **en -** directive | Команда (инструкция), задающая программе выполнение определенных действий. В программировании ‒ это инструкция (директива) ассемблеру или компилятору, например, условной трансляции или включения в транслируемую программу других файлов.  Dasturga muayyan ishlarni bajarishni buyuradigan komanda (ko‘rsatma). Dasturlashda ‒ bu assembler yoki kompilyatorga, translyatsiya qilinadigan dasturga boshqa fayllarni shartli translyatsiya qilish yoki kiritish to‘g‘risidagi ko‘r-satma (direktiva)dir.  Дастурга муайян ишларни бажаришни буюрадиган команда (кўрсатма). Дастурлашда ‒ бу ассемблер ёки компиляторга, трансляция қилинадиган дастурга бошқа файлларни шартли трансляция қилиш ёки киритиш тўғрисидаги кўрсатма (директива)дир. |
| **Директива транслятора**  **uz -** translyatorga ko‘rsatma  трансляторга кўрсатма  **en -** compiler directive | Конструкция входного языка, не меняющая смысл программы, но управляющая работой транслятора или задающая ему какие-либо параметры (например, вид оптимизации, формат распечатки).  Dastur mazmunini o‘zgartirmaydigan, lekin translyator ishini boshqaradigan yoki unga qandaydir parametrlar beradigan, kirish tili konstruksiyasi.  Дастур мазмунини ўзгартирмайдиган, лекин транслятор ишини бошқарадиган ёки унга қандайдир параметрлар берадиган, кириш тили конструкцияси. |
| **Директорий, каталог**  **uz -** direktoriy, katalog  директорий, каталог  **en -** directory | Составленный в определённом порядке перечень какой либо однородных предметов. Отличительная особенность – систематизация хранимой информации, возможность быстрого поиска нужной, а также добавления и расширения. Служба каталогов операционной системы хранит информацию об объектах системы и позволяет манипулировать ими.  Qandaydir bir jinsli predmetlarning muayyan tartibda tuzilgan ro‘yxati. Uning ajratib turadigan xususiyati – saqlanadigan axborotni tizimlashtirish, zarur axborotni tezda izlab topish mumkinligi, shuningdek qo‘shish va kengay-tirish. Operatsion tizimning kataloglar xizmati tizim ob’ektlari to‘g‘risidagi axborotni saqlaydi va ular bilan manipulyatsiya qilish imkonini beradi.  Қандайдир бир жинсли предметларнинг муайян тартибда тузилган рўйхати. Унинг аж-ратиб турадиган хусусияти – сақланадиган ахборотни тизимлаштириш, зарур ахборотни тезда излаб топиш мумкинлиги, шунингдек қўшиш ва кенгайтириш. Операцион тизимнинг каталоглар хизмати тизим объектлари тўғрисидаги ахборотни сақлайди ва улар билан манипуляция қилиш имконини беради. |
| **Диск**  **uz -** disk  диск  **en -** disk | 1. Общее понятие, которое может означать и носитель информации (гибкий диск, компакт-диск), и устройство для считывания информации (жёсткий диск), и раздел, доступный из некоторой операционной системы (логический диск).  2. Носитель информации, имеющий форму круглой пластины. Различают гибкие диски, съёмные и фиксированные. Термин, относящийся к оптическим и магнитооптическим дискам, пишется как «disc», в то время как вариант «disk» используется для обозначения магнитных дисков, предназначенных для хранения данных.  1. Ham axborot tashuvchini (egiluvchan disk, kompakt-disk), ham axborotni o‘qiydigan quril-mani (qattiq disk), ham ba’zi bir operatsion tizimning foydalanish mumkin bo‘lgan bo‘limi-ni (mantiqiy disk) anglatuvchi umumiy tushun-cha.  2. Dumaloq plastina shaklidagi axborot tashuvchi. Egiluvchan, olinadigan va qattiq disklar bor. Optik va magnitooptik disklarga taalluqli atama «disc» shaklida yoziladi, «disk» varianti ma’lumotlarni saqlash uchun mo‘ljallangan magnit disklarni belgilashda ishlatiladi.  1. Ҳам ахборот ташувчини (эгилувчан диск, компакт-диск), ҳам ахборотни ўқийдиган қурилмани (қаттиқ диск), ҳам баъзи бир операцион тизимнинг фойдаланиш мумкин бўл-ган бўлимини (мантиқий диск) англатувчи умумий тушунча.  2. Думалоқ пластина шаклидаги ахборот ташувчи. Эгилувчан, олинадиган ва қаттиқ дисклар бор. Оптик ва магнитооптик дискларга тааллуқли атама «disc» шаклида ёзилади, «disk» варианти маълумотларни сақ-лаш учун мўлжалланган магнит дискларни белгилашда ишлатилади. |
| **Дисковод**  **uz -** diskovod  дисковод  **en -** disk drive | 1. Электромеханическое периферийное уст-ройство для чтения/записи данных с гибкого или жесткого диска.  2. Механическое устройство, перемещающее с заданной скоростью магнитный или другого типа носитель, а также подводящее в нужное место считывающие/записы-вающие головки.  1. Egiluvchan yoki qattiq diskdan ma’lumot-larni o‘qish/yozish uchun mo‘ljallangan elektro-mexanik periferik qurilma.  2. Berilgan tezlik bilan magnit yoki boshqa tur-dagi tashuvchini siljitadigan, shuningdek, kerak joyga o‘qiydigan/yozadigan kallaklarni keltira-digan mexanik qurilma.  1. Эгилувчан ёки қаттиқ дискдан маълумотларни ўқиш/ёзиш учун мўлжалланган электромеханик периферик қурилма.  2. Берилган тезлик билан магнит ёки бошқа турдаги ташувчини силжитадиган, шунингдек, керак жойга ўқийдиган/ёзадиган каллакларни келтирадиган механик қурилма. |
| **Дисковый автомат**  **uz** - diskli avtomat  дискли автомат  **en** - jukebox | Роботизированная библиотека-автомат, представляющая собой дисковод с автоматической сменой дисков.  Disklar avtomatik ravishda almashinadigan diskovodni o‘zida ifodalaydigan, robotlashtirilgan avtomat-biblioteka.  Дисклар автоматик равишда алмашинадиган дисководни ўзида ифодалайдиган, роботлаштирилган автомат-библиотека. |
| **Дисковый канал**  **uz -** disk kanali  диск канали  **en -** disk channel | Устройство, обеспечивающее быструю пере-сылку данных между дисковым накопителем и компьютером.  Ma’lumotlarning diskli to‘plagich bilan kom-pyuter o‘rtasida tez yuborilishini ta’minlaydigan qurilma.  Маълумотларнинг дискли тўплагич билан компьютер ўртасида тез юборилишини таъ-минлайдиган қурилма. |
| **Дисковый картридж**  **uz -** diskli kartrij  дискли картриж  **en -** disk cartridge | Съемный диск, заключенный в защитную оболочку.  Himoya qobig‘i bilan o‘ralgan, olinadigan disk.  Ҳимоя қобиғи билан ўралган, олинадиган диск. |
| **Дисковый контроллер**  **uz -** disk kontrolleri  диск контроллери  **en -** disk controller | Плата расширения и/или микросхема, обес-печивающая взаимодействие процессора с дисковым накопителем.  Protsessorning diskli to‘plagich bilan birgalikda ishlashini ta’minlaydigan mikrosxema va/yoki kengaytirish platasi.  Процессорнинг дискли тўплагич билан бир-галикда ишлашини таъминлайдиган микро-схема ва/ёки кенгайтириш платаси. |
| **Дисковый сервер**  **uz -** disk serveri  диск сервери  **en -** disk server | Узел локальной сети, работающий как уда-ленный дисковод и совместно используемый пользователями.  Olisdagi diskovod sifatida ishlaydigan va foy-dalanuvchilar tomonidan birgalikda foydalani-ladigan, lokal tarmoq uzeli.  Олисдаги дисковод сифатида ишлайдиган ва фойдаланувчилар томонидан биргаликда фойдаланиладиган, локал тармоқ узели. |
| **Дискретизация**  **uz** - diskretlash  дискретлаш  **en** - sampling | 1. Отбор данных из некоторого источника.  2. Периодическое измерение значений аналоговой величины и ввод в компьютер после преобразования их в цифровую.  1. Ma’lumotlarning qandaydir manbadan tanlab olinishi.  2. Analog kattalik qiymatlarini davriy o‘lchash va ularni raqamli shaklga o‘zgartirgandan so‘ng kompyuterga kiritish.  1. Маълумотларнинг қандайдир манбадан танлаб олиниши.  2. Аналог катталик қийматларини даврий ўл-чаш ва уларни рақамли шаклга ўзгартир-гандан сўнг компьютерга киритиш. |
| **Дискретное моделирование**  **uz -** diskret modellash  дискрет моделлаш  **en -** discrete simulation | Моделирование, при котором исследуемый процесс представляется дискретной после-довательностью событий.  O‘rganiladigan jarayon voqealarning diskret ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etiladigan modellash.  Ўрганиладиган жараён воқеаларнинг дис-крет кетма-кетлиги кўринишида тақдим эти-ладиган моделлаш. |
| **Диспетчер**  **uz -** dispetcher  диспетчер  **en -** executive | Управляющая программа операционной системы, координирующая распределение ресурсов вычислительной системы.  Operatsion tizimning, hisoblash tizimi resurslari taqsimlanishini muvofiqlashtiradigan boshqa-ruvchi dasturi.  Операцион тизимнинг, ҳисоблаш тизими ресурслари тақсимланишини мувофиқлаш-тирадиган бошқарувчи дастури. |
| **Диспетчер файлов**  **uz -** fayllar dispetcheri  файллар диспетчери  **en -** file manager | Системная программа для работы с файлами в Windows3x.  Windows3x da fayllar bilan ishlash uchun mo‘ljallangan tizim dasturi.  Windоws3x да файллар билан ишлаш учун мўлжалланган тизим дастури. |
| **Дисплей с общей памятью**  **uz -** umumiy xotirali displey  умумий хотирали дисплей  **en -** bit-map(ped) display | Организация взаимодействия растрового дисплея с процессором, при которой каждой точке изображения соответствует один или несколько разрядов памяти в адресном пространстве электронно-вычислительной машины; изменяя содержимое ячеек памяти, программа изменяет изображение на экране.  Rastrli displeyning protsessor bilan birgalikda ishlashini tashkil qilish, bunda tasvirning har bir nuqtasiga elektron hisoblash mashinasi adres fazosidagi xotiraning bitta yoki bir nechta razryadi to‘g‘ri keladi; dastur xotira yacheykalari ichidagini o‘zgartirgan holda, ekrandagi tasvirni o‘zgartiradi.  Растрли дисплейнинг процессор билан биргаликда ишлашини ташкил қилиш, бунда тасвирнинг ҳар бир нуқтасига электрон ҳисоблаш машинаси адрес фазосидаги хотиранинг битта ёки бир нечта разряди тўғри келади; дастур хотира ячейкалари ичидагини ўзгартирган ҳолда, экрандаги тасвирни ўзгартиради. |
| **Дифференциальный анализатор**  **uz -** differensial analizator  дифференциал анализатор  **en -** differential analyzer | Аналоговый компьютер (машина непрерывного действия), предназначенный для решения дифференциальных уравнений.  Differensial tenglamalarni yechish uchun mo‘l-jallangan analog kompyuter (uzluksiz ishlaydigan mashina).  Дифференциал тенгламаларни ечиш учун мўлжалланган аналог компьютер (узлуксиз ишлайдиган машина). |
| **Длина блока**  **uz -** blok uzunligi  блок узунлиги  **en -** block length | Общее количество записей, слов или символов, содержащихся в одном блоке.  Bitta blokda bo‘lgan yozuvlar, so‘zlar yoki simvollarning umumiy soni.  Битта блокда бўлган ёзувлар, сўзлар ёки символларнинг умумий сони. |
| **Длина, число элементов**  **uz** - elementlar soni, uzunligi  элементлар сони, узунлиги  **en** - length | Число символов в строке, линейных блоков памяти.  Xotira chiziqli bloklari, satrdagi simvollar soni.  Хотира чизиқли блоклари, сатрдаги символлар сони. |
| **Добавляемая запись**  **uz** -qo‘shiladigan yozuv  қўшиладиган ёзув  **en -** addition record | Запись, созданная во время обработки файла.  Fayl qayta ishlanayotgan vaqtda yaratilgan yozuv.  Файл қайта ишланаётган вақтда яратилган ёзув. |
| **Доведение до минимума**  **uz** - minimumga keltirish  минимумга келтириш  **en** - minimize | В графическом интерфейсе пользователя ‒ опция, позволяющая без остановки программы преобразовать её окно в пиктограмму.  Примечание ‒ В последних версиях Windows имя этого окна появляется внизу окна на панели задач. Щелчок на этом имени снова сделает задачу активной.  Foydalanuvchining grafik interfeysida ‒ dastur-ni to‘xtatmasdan, uni piktogramma oynasiga aylantiruvchi opsiya.  Izoh ‒ Windowsning oxirgi versiyalarida bu oynaning nomi vazifalar panelida oynaning pastida paydo bo‘ladi. Bu nomni bosish vazifani qayta aktivlashtiradi.  Фойдаланувчининг график интерфейсида ‒ дастурни тўхтатмасдан, уни пиктограмма ойнасига айлантирувчи опция.  Изоҳ ‒ Windоwsнинг охирги версияларида бу ойнанинг номи вазифалар панелида ойнанинг пастида пайдо бўлади. Бу номни босиш вазифани қайта активлаштиради. |
| **Документ WWW**  **uz** - WWW hujjat  WWW ҳужжат  **en** - WWW-document | Документ в составе информационных ресурсов World Wide Web, содержащий гипертекст, позволяющий пользователю, указав на выделенное слово или фразу, получить доступ к данным, перейти в другую часть данного документа или в иной документ Web, связанный с данной гиперссылкой.  Gipermatnni ichiga oladigan, foydalanuvchiga ajratilgan so‘z yoki jumlani ko‘rsatgan holda, ma’lumotlardan foydalana olish, berilgan giperhavola bilan bog‘langan boshqa bir Web hujjatga o‘tish imkonini beradigan, World Wide Web axborot resurslari tarkibidagi hujjat.  Гиперматнни ичига оладиган, фойдаланувчига ажратилган сўз ёки жумлани кўрсат-ган ҳолда, маълумотлардан фойдалана олиш, берилган гиперҳавола билан боғланган бошқа бир Web-ҳужжатга ўтиш имконини берадиган, Wоrld Wide Web ахборот ресурслари таркибидаги ҳужжат. |
| **Документальная копия**  **uz -** hujjatli nusxa  ҳужжатли нусха  **en -** hard copy | Копия файла или содержимого экрана на бумаге, пленке или другом не электронном носителе.  Fayl yoki ekran ichidagining, qog‘oz, plyonka yoki boshqa elektron bo‘lmagan tashuvchidagi nusxasi.  Файл ёки экран ичидагининг, қоғоз, плёнка ёки бошқа электрон бўлмаган ташувчидаги нусхаси. |
| **Домашняя страница**  **uz -** uy sahifasi  уй саҳифаси  **en -** home page | Базовая (исходная, начальная, главная) Web-страница, название первой страницы сайта, с которой начинается его просмотр в WWW.  Asosiy (dastlabki, boshlang‘ich) Web-sahifa, saytning, uni WWWda ko‘rish boshlanadigan birinchi sahifasining nomi.  Асосий (дастлабки, бошланғич) Web-саҳифа, сайтнинг, уни WWWда кўриш бошланадиган биринчи саҳифасининг номи. |
| **Домен**  **uz -** domen  домен  **en -** domain | 1. Область в Интернете (поименованная группа узлов сети). Определяется по части адреса, идущей за символом @.  2. Группа компьютеров, имеющих общее имя и связанных определенными информационными и/или сетевыми структурами.  1. Internetdagi soha (tarmoq uzellarining nomlangan guruhi). @ simvoli ortidan keladigan adres qismiga qarab belgilanadi.  2. Umumiy nomga ega bo‘lgan va muayyan axborot va/yoki tarmoq strukturalari bilan bog‘liq bo‘lgan kompyuterlar guruhi.  1. Интернетдаги соҳа (тармоқ узелларининг номланган гуруҳи). @ символи ортидан келадиган адрес қисмига қараб белгиланади.  2. Умумий номга эга бўлган ва муайян ахборот ва/ёки тармоқ структуралари билан боғлиқ бўлган компьютерлар гуруҳи. |
| **Доменное имя**  **uz -** domen nomi  домен номи  **en -** domain name | Символьное имя, под которым регистрируется каждый узел в иерархии доменов сети.  Tarmoq domenlari iyerarxiyasida har bir uzel ro‘yxatga olinadigan ramziy nom.  Тармоқ доменлари иерархиясида ҳар бир узел рўйхатга олинадиган рамзий ном. |
| **Дополнительный, прикрепляемый сзади**  **uz -** qo‘shimcha, orqa tomondan mahkamlanadigan  қўшимча, орқа томондан маҳкамланадиган  **en -** backpack | Порт или гнездо на задней стенке корпуса компьютера для подключения устройств.  Kompyuter korpusining orqa tomonidagi, quril-malarni o‘rnatish uchun mo‘ljallangan port yoki uya.  Компьютер корпусининг орқа томонидаги, қурилмаларни ўрнатиш учун мўлжалланган порт ёки уя. |
| **Дополняемый операционный код**  **uz** -to‘ldiriladigan operatsion kod  тўлдириладиган операцион код  **en -** added operational code | Операционный код, который дополнительно определяется информацией из другой части команды.  Komandaning boshqa qismidan olingan axborot orqali qo‘shimcha aniqlanadigan operatsion kod.  Команданинг бошқа қисмидан олинган ахборот орқали қўшимча аниқланадиган операцион код. |
| **Допущение**  **uz -** faraz  фараз  **en -** assumption | Фактор в процессе планирования, который считается истинным, реальным или определенным, без доказательства или демонстрации.  Rejalashtirish jarayonidagi, dalilsiz yoki ko‘rsatmasdan turib chin, haqiqiy yoki muayyan deb hisoblanadigan omil.  Режалаштириш жараёнидаги, далилсиз ёки кўрсатмасдан туриб чин, ҳақиқий ёки  муайян деб ҳисобланадиган омил. |
| **Дорожка**  **uz** - yo‘lka  йўлка  **en** - track | Магнитный диск, представляющий собой совокупность магнитных дорожек, каждую из которых можно представить в виде кольца, оставляемого неподвижной головкой чтения/записи на поверхности вращающейся пластины (тарелки) диска. Дорожки нумеруются от края к центру, начиная с нуля. Каждая дорожка при форматировании диска разбивается на секторы.  Har birini diskning aylanadigan plastinkasi (tarelkasi) sirtida qo‘zg‘almaydigan o‘qish/ yozish kallagi qoldiradigan halqa ko‘rinishida tasavvur etish mumkin bo‘lgan magnit yo‘lka-lardan iborat magnit disk. Yo‘lkalar noldan boshlab chetki qismidan to markazgacha raqamlab boriladi. Disk formatlanganda, har bir yo‘lka sektorlarga bo‘linadi.  Ҳар бирини дискнинг айланадиган пластинкаси (тарелкаси) сиртида қўзғалмайдиган ўқиш/ ёзиш каллаги қолдирадиган ҳалқа кўринишида тасаввур этиш мумкин бўлган магнит йўлкалардан иборат магнит диск. Йўлкалар нолдан бошлаб четки қисмидан то марказгача рақам-лаб борилади. Диск форматланганда, ҳар бир йўлка секторларга бўлинади. |
| **Доступ**  **uz** -foydalana olish  фойдалана олиш  **en -** access | 1. Процедура установления связи с запоминающим устройством, размещённым на нём файлом для записи или чтения данных.  2. Предоставление или получение возможности считывания содержимого памяти или выполнения операции с дисками, файлами, записями при входе в компьютерную сеть или в отдельный удалённый компьютер.  1. Xotirlovchi qurilma bilan, unda joylashgan ma’lumotlarni yozish yoki o‘qish uchun mo‘ljallangan fayl bilan bog‘lanish o‘rnatish protsedurasi.  2. Kompyuter tarmog‘iga yoki ayrim olisdagi kompyuterga kirishda xotira ichidagini o‘qish imkoniyatining taqdim etilishi yo olinishi yoki disklar, fayllar yozuvlar bilan operatsiyalarning bajarilishi.  1. Хотирловчи қурилма ёрдамида, унда жой-лашган маълумотларни ёзиш ёки ўқиш учун мўлжалланган файл билан боғланишни ўрна-тиш процедураси.  2. Компьютер тармоғига ёки айрим олисдаги компьютерга киришда хотира ичидагини ўқиш имкониятининг тақдим этилиши ё олиниши ёки дисклар, файллар ёзувлар билан операцияларнинг бажарилиши. |
| **Драйвер**  **uz -** drayver  драйвер  **en -** driver | 1. Загружаемая в оперативную память программа, управляющая обменом данными между прикладными процессами и внешними устройствами.  2. Управляющая программа операционной системы, обеспечивающая взаимодействие исполняемой программы с отдельным устройством и способствующая его удобному использованию.  1. Operativ xotiraga kiritiladigan, amaliy jarayonlar bilan tashqi qurilmalar o‘rtasida ma’lu-motlar almashinuvini boshqaradigan dastur.  2. Operatsion tizimdagi, bajariladigan dastur-ning alohida qurilma bilan birgalikda ishlashini ta’minlaydigan va undan qulay foydalanishga ko‘maklashadigan boshqaruvchi dastur.  1. Оператив хотирага киритиладиган, ама-лий жараёнлар билан ташқи қурилмалар ўр-тасида маълумотлар алмашинувини бошқа-радиган дастур.  2. Операцион тизимдаги, бажариладиган дастурнинг алоҳида қурилма билан бирга-ликда ишлашини таъминлайдиган ва ундан қулай фойдаланишга кўмаклашадиган бош-қарувчи дастур. |
| **Драйвер устройства**  **uz -** qurilma drayveri  қурилма драйвери  **en -** device driver | Системная программа, позволяющая вычислительной системе общаться с внешними устройствами.  Hisoblash tizimiga tashqi qurilmalar bilan alo-qadа bo‘lish imkonini beradigan tizim dasturi.  Ҳисоблаш тизимига ташқи қурилмалар билан алоқада бўлиш имконини берадиган тизим дастури. |
| **Дуплексирование дисков**  **uz -** disklarni duplekslash  дискларни дуплекслаш  **en -** disk duplexing | Механизм защиты данных в отказоустойчивых системах ‒ запись одних и тех же данных одновременно на два разных жестких диска, имеющих раздельные каналы (контроллеры) доступа.  Ishlamay qolishlarga chidamli tizimlarda ma’lu-motlarni muhofaza qilish mexanizmi. Alohida erkin foydalanish kanallari (kontrollerlari) bo‘l-gan ikkita turli qattiq diskka ayni bir ma’lu-motni bir vaqtda yozish.  Ишламай қолишларга чидамли тизимларда маълумотларни муҳофаза қилиш механизми. Алоҳида эркин фойдаланиш каналлари (контроллерлари) бўлган иккита турли қаттиқ дискка айни бир маълумотни бир вақтда ёзиш. |
| **Дупликатор**  **uz -** duplikator  дупликатор  **en -** duplicator | Устройство тиражирования (копирования) дисков, дискет, магнитных лент.  Disklar, disketalar, magnit tasmalarni ko‘pay-tirish (nusxa olish) qurilmasi.  Дисклар, дискеталар, магнит тасмаларни кўпайтириш (нусха олиш) қурилмаси. |

| **Е** | |
| --- | --- |
| **Единица (блок) выделения памяти**  **uz** -xotira ajratish birligi (bloki)  хотира ажратиш бирлиги (блоки)  **en -** allocation unit | Единица дисковой памяти, выделяемая файлу.  Faylga ajratiladigan diskli xotira birligi.  Файлга ажратиладиган дискли хотира бирлиги. |
| **Единица времени по календарю**  **uz -** taqvim bo‘yicha vaqt birligi  тақвим бўйича вақт бирлиги  **en -** calendar unit | Наименьшая единица времени, используе-мая при планировании проекта.  Loyihani rejalashtirishda foydalaniladigan eng kichik vaqt birligi.  Лойиҳани режалаштиришда фойдаланиладиган энг кичик вақт бирлиги. |
| **Емкость диска**  **uz -** disk sig‘imi  диск сиғими  **en -** disk capacity | Общий объем информации (в байтах), который можно разместить на диске.  Diskda joylashtirish mumkin bo‘lgan axborotning (baytlardagi) umumiy sig‘imi.  Дискда жойлаштириш мумкин бўлган ахборотнинг (байтлардаги) умумий сиғими. |

| **Ж** | |
| --- | --- |
| **Жесткий диск**  **uz -** qattiq disk  қаттиқ диск  **en -** hard disk | Устройство прямого доступа для хранения больших объемов программ и данных.  Katta hajmdagi dasturlar va ma’lumotlarni saqlash mumkin bo‘lgan qurilma.  Катта ҳажмдаги дастурлар ва маълумотларни сақлаш мумкин бўлган қурилма. |
| «**Жирное**» **программное  обеспечение**  **uz -** «quyuq» dasturiy ta’minot  «қуюқ» дастурий таъминот  **en -** fatware | Функционально избыточное и ресурсоёмкое программное обеспечение.  Funksional jihatdan keragidan ortiq va resurs sig‘imi katta bo‘lgan dasturiy ta’minot.  Функционал жиҳатдан керагидан ортиқ ва ресурс сиғими катта бўлган дастурий таъминот. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Зависание**  **uz -** osilib qolish  осилиб қолиш  **en -** hang | Общая ошибка программного обеспечения, требующая перезагрузки системы. В момент зависания система не реагирует ни на какие команды с клавиатуры, движения «мыши» и т.д.  Dasturiy ta’minotdagi, tizim qayta yuklani-shini talab qiladigan umumiy xato. Osilib qolish paytida tizim klaviaturadan beriladigan komandalarga, «sichqoncha» harakatlanishiga javob bermaydi.  Дастурий таъминотдаги, тизим қайта юкланишини талаб қиладиган умумий хато. Осилиб қолиш пайтида тизим клавиатурадан бериладиган командаларга, «сичқонча» ҳаракатланишига жавоб бермайди. |
| **Заголовок**  **uz -** sarlavha  сарлавҳа  **en -** banner | Первое слово файла или сообщения, содержащее управляющую информацию.  Fayl yoki xabarning, asosiy axborotni o‘z ichiga olgan birinchi so‘zi.  Файл ёки хабарнинг, асосий ахборотни ўз ичига олган биринчи сўзи. |
| **Заголовок пакета**  **uz -** paket sarlavhasi  пакет сарлавҳаси  **en -** batch header | Первый элемент пакета, содержащий инфор-мацию о его структуре.  Paketning, paket strukturasi to‘g‘risidagi axbo-rotni ichiga oladigan birinchi elementi.  Пакетнинг, пакет структураси тўғрисидаги ахборотни ичига оладиган биринчи эле-менти. |
| **Заголовок цикла**  **uz** - sikl sarlavhasi  цикл сарлавҳаси  **en** - loop header | Часть оператора цикла или отдельный опе-ратор, задающий начальные значения счет-чика, шаг цикла и условие продолжения или завершения.  Sikl operatorining bir qismi yoki hisoblagich-ning boshlang‘ich qiymatlarini, sikl qadamini va davom ettirish yoki tugallash shartini belgilaydigan alohida operator.  Цикл операторининг бир қисми ёки ҳисоб-лагичнинг бошланғич қийматларини, цикл қадамини ва давом эттириш ёки тугаллаш шартини белгилайдиган алоҳида оператор. |
| **Загрузка**  **uz** - yuklash  юклаш  **en** - load | 1. Перенос информации из внешнего накопи-теля в оперативную память; общее количест-во вычислений, выполняемых компьютерной системой.  2. Пересылка файла из рабочей станции в хост-компьютер.  1. Axborotni tashqi to‘plagichdan operativ xotiraga ko‘chirish; kompyuter tizimi bajara-digan hisoblashlarning umumiy soni.  2. Faylni ishchi stansiyadan xost-kompyuterga jo‘natish.  1. Ахборотни ташқи тўплагичдан оператив хотирага кўчириш; компьютер тизими бажа-радиган ҳисоблашларнинг умумий сони.  2. Файлни ишчи станциядан хост-компью-терга жўнатиш. |
| **Загрузка данных**  **uz -** ma’lumotlarni yuklash  маълумотларни юклаш  **en -** data loading | Перемещение данных из исходной базы данных в новый сегмент базы данных (или другое устройство памяти) после их очистки.  Ma’lumotlarni, ular tozalangandan keyin bosh-lang‘ich ma’lumotlar bazasidan ma’lumotlar bazasining yangi segmentiga (yoki boshqa xotira qurilmasiga) ko‘chirish.  Маълумотларни, улар тозалангандан кейин бошланғич маълумотлар базасидан маълумотлар базасининг янги сегментига (ёки бошқа хотира қурилмасига) кўчириш. |
| **Загрузочная запись**  **uz** - yuklash yozuvi  юклаш ёзуви  **en** - loading recording | Первый физический сектор на дискете или первый логический сектор раздела жёсткого диска.  Disketdagi birinchi fizik sektor yoki qattiq disk bo‘limining birinchi mantiqiy sektori.  Дискетдаги биринчи физик сектор ёки қат-тиқ диск бўлимининг биринчи мантиқий сектори. |
| **Загрузочное устройство**  **uz -** yuklash qurilmasi  юклаш қурилмаси  **en -** boot drive | Устройство, содержащее съёмный или постоянный загрузочный диск.  Olinadigan yoki doimiy yuklash diski qurilma.  Олинадиган ёки доимий юклаш дискидан иборат қурилма. |
| **Загрузочный вирус**  **uz -** yuklash virusi  юклаш вируси  **en -** boot virus | Вирус, инфицирующий программу в загрузочном секторе жесткого или гибкого магнитного диска и исполняющийся при загрузке компьютера.  Kompyuterni yuklashda bajariladigan va qattiq yoki egiluvchan magnit diskning yuklash sekto-ridagi dasturni zararlaydigan virus.  Компьютерни юклашда бажариладиган ва қаттиқ ёки эгилувчан магнит дискнинг юк-лаш секторидаги дастурни зарарлайдиган ви-рус. |
| **Загрузочный диск**  **uz -** yuklash diski  юклаш диски  **en -** boot disk | Жесткий диск (или дискета), с которого производится загрузка или перезагрузка операционной системы.  Operatsion tizimni yuklash yoki qayta yuklash amalga oshiriladigan qattiq disk (disketa).  Операцион тизимни юклаш ёки қайта юклаш амалга ошириладиган қаттиқ диск (дискета). |
| **Загрузочный сектор**  **uz -** yuklash sektori  юклаш сектори  **en -** boot sector | Первый сектор нулевой дорожки системной дискеты либо загрузочного раздела жёсткого диска. Содержит начальный загрузчик и информацию, необходимую для загрузки операционной системы.  Tizim disketi nolinchi yo‘lkasining yoki qattiq disk yuklash bo‘limining birinchi sektori. Boshlang‘ich yuklagichni va operatsion tizimni yuklash uchun zarur bo‘ladigan axborotni ichiga oladi.  Тизим дискети нолинчи йўлкасининг ёки қаттиқ диск юклаш бўлимининг биринчи сектори. Бошланғич юклагични ва операцион тизимни юклаш учун зарур бўладиган ахборотни ичига олади. |
| **Загрузчик**  **uz** - yuklagich  юклагич  **en** - loader | Обрабатывающая программа, выполняющая редактирование связей и загрузку объектной программы в основную память.  Obyekt bilan bog‘liq dasturning asosiy xotiraga yuklanishini va aloqalar tahririni bajaradigan qayta ishlovchi dastur.  Объект билан боғлиқ дастурнинг асосий хотирага юкланишини ва алоқалар таҳририни бажарадиган қайта ишловчи дастур. |
| **Задача**  **uz** - vazifa  вазифа  **en** - task | Автономная независимо выполняемая прик-ладная программа.  Avtonom, mustaqil bajariladigan amaliy dastur.  Автоном, мустақил бажариладиган амалий дастур. |
| **Заём**  **uz -** zayom  заём  **en -** borrow (borrow flag) | Формирование процессором флага при операциях вычитания, если разность цифр (разрядов) операндов отрицательна.  Operandlar (razryadlar) raqamlarining farqi manfiy bo‘lganda, protsessorning chiqarib tashlash (ayirish) amallarida bayroqni shakllantirishi.  Операндлар (разрядлар) рақамларининг фар-қи манфий бўлганда, процессорнинг чиқариб ташлаш (айириш) амалларида байроқни шакллантириши. |
| **Заказное программное  обеспечение**  **uz -** buyurtma dasturiy ta’minot  буюртма дастурий таъминот  **en -** custom software | Программное обеспечение, разработанное специально для данного приложения.  Berilgan ilova (dastur) uchun maxsus ishlab chiqilgan dasturiy ta’minot.  Берилган илова (дастур) учун махсус ишлаб чиқилган дастурий таъминот. |
| **Закрывать файл**  **uz -** faylni yopmoq  файлни ёпмоқ  **en -** cut | Операция завершения работы программы с файлом. При её выполнении все связанные с файлом буфера сбрасываются, и информация о произведённых изменениях заносится на диск.  Dasturning fayl bilan ishlashini tugallash operatsiyasi. Bu operatsiyani bajarishda fayl bilan bog‘langan barcha buferlar tashlab yuboriladi va amalga oshirilgan o‘zgartirishlar to‘g‘risi-dagi axborot diskka kiritiladi.  Дастурнинг файл билан ишлашини тугаллаш операцияси. Бу операцияни бажаришда файл билан боғланган барча буферлар ташлаб юборилади ва амалга оширилган ўзгартиришлар тўғрисидаги ахборот дискка киритилади. |
| **Запирание, блокировка**  **uz** - yopish, blokirovkalash  ёпиш, блокировкалаш  **en** - lockout | Метод программирования, используемый, чтобы препятствовать доступу к данным.  Ma’lumotlardan erkin foydalanilishiga to‘sqin-lik qilish maqsadida qo‘llaniladigan dasturlash usuli.  Маълумотлардан эркин фойдаланилишига тўсқинлик қилиш мақсадида қўлланиладиган дастурлаш усули. |
| **Записывать, сохранять**  **uz** - yozmoq, saqlamoq  ёзмоқ, сақламоқ  **en** - write | Пересылать данные из ОЗУ во внешнее устройство или из процессора в ОЗУ.  Ma’lumotlarni OXQdan tashqi qurilmaga yoki protsessordan OXQga uzatish.  Маълумотларни ОХҚдан ташқи қурилмага ёки процессордан ОХҚга узатиш. |
| **Запись**  **uz** - yozuv  ёзув  **en** - record | Структурированный неоднородный набор элементов, который может рассматриваться как единое целое. Каждый элемент называется полем записи, он имеет имя и тип. Для доступа к данным, хранящимся в конкретном поле записи, указывается имя переменной, хранящей запись, затем через точку следует имя поля.  Yaxlit bir butun sifatida qaralishi mumkin bo‘l-gan, bir xil bo‘lmagan strukturalangan elementlar to‘plami. Har bir element yozuv maydoni deb ataladi, u nomga va turga ega bo‘ladi. Muayyan yozuv maydonida saqlanadigan ma’-lumotlardan foydalanish uchun, yozuvni saq-laydigan o‘zgaruvchi nomi ko‘rsatiladi, keyin nuqtadan so‘ng maydon nomi keladi.  Яхлит бир бутун сифатида қаралиши мумкин бўлган, бир хил бўлмаган структураланган элементлар тўплами. Ҳар бир элемент ёзув майдони деб аталади, у номга ва турга эга бўлади. Муайян ёзув майдонида сақланадиган маълумотлардан фойдаланиш учун, ёзувни сақлайдиган ўзгарувчи номи кўрсатилади, кейин нуқтадан сўнг майдон номи келади. |
| **Запись контроля доступа**  **uz** -foydalana olishni nazorat qilish yozuvi  фойдалана олишни назорат қилиш ёзуви  **en -** access control entry | Элемент таблицы управления доступом в системе безопасности Windows NT и Windows 2000. Определяет аудит и защиту доступа к файлам и другим объектам для конкретного пользователя или группы пользователей.  Windows NT va Windows 2000 xavfsizlik tizimida erkin foydalanishni boshqarish jadvali-ning elementi. Muayyan foydalanuvchi yoki foydalanuvchilar guruhi uchun audit va fayllar hamda boshqa obyektlardan foydalanish muho-faza qilinishini belgilaydi.  Windows NT ва Windows 2000 хавфсизлик тизимида эркин фойдаланишни бошқариш жадвалининг элементи. Муайян фойдаланув-чи ёки фойдаланувчилар гуруҳи учун аудит ва файллар ҳамда бошқа объектлардан фой-даланиш муҳофаза қилинишини белгилайди. |
| **Запись оценки**  **uz -** baholash yozuvi  баҳолаш ёзуви  **en -** assessment record | Упорядоченная документированная информация, относящаяся к оценке, проясняющая или подтверждающая профили процесса, созданные в ходе оценки.  Baholashga taalluqli boʻlgan, baholash chogʻida yaratilgan jarayon profillarini aniqlashtiradigan yoki tasdiqlaydigan, tartiblashtirilgan hujjatli axborot.  Баҳолашга тааллуқли бўлган, баҳолаш чоғи-да яратилган жараён профилларини аниқ-лаштирадиган ёки тасдиқлайдиган, тартиб-лаштирилган ҳужжатли ахборот. |
| **Заплатка**  **uz** - yamoq  ямоқ  **en** - patch | Код для оперативного исправления или нейтрализации ошибки в исполняемой программе. Иногда этот метод используется для добавления в приложение новой функциональности.  Bajariladigan dasturda xatolarni tezda bartaraf qilish va to‘g‘rilash uchun foydalaniladigan kod. Ba’zan bu usuldan ilovaga yangi funksionallik qo‘shishda ham foydalaniladi.  Бажариладиган дастурда хатоларни тезда бартараф қилиш ва тўғрилаш учун фойдаланиладиган код. Баъзан бу усулдан иловага янги функционаллик қўшишда ҳам фойдаланилади. |
| **Заполнение памяти**  **uz -** xotirani to‘ldirish  хотирани тўлдириш  **en -** character fill | Заполнение участка памяти указанным символом.  Xotira qismini ko‘rsatilgan simvol bilan to‘ldirish.  Хотира қисмини кўрсатилган символ билан тўлдириш. |
| **Запрещенная команда**  **uz -** taqiqlangan komanda  тақиқланган команда  **en -** illegial instruction | Команда, код которой отсутствует в списке кодов команд данного процессора или не исполняется в заданном режиме его работы.  Kodi berilgan protsessorning komandalar kodi ro‘yxatida bo‘lmagan yoki uning berilgan ishlash rejimida bajarilmaydigan komanda.  Коди берилган процессорнинг командалар коди рўйхатида бўлмаган ёки унинг берилган ишлаш режимида бажарилмайдиган команда. |
| **Запрос**  **uz** - so‘rov  сўров  **en** - query | Обращение пользователя, требующее выполнения какой-либо операции.  Foydalanuvchining, qandaydir operatsiya bajarilishini talab qiluvchi murojaati.  Фойдаланувчининг, қандайдир операция бажарилишини талаб қилувчи мурожаати. |
| **Запрос по форме**  **uz** - shakl bo‘yicha so‘rov  шакл бўйича сўров  **en** - query-by-form | Вид запроса к реляционной базе данных.  Relyatsion ma’lumotlar bazasiga yo‘llanadigan so‘rov turi.  Реляцион маълумотлар базасига йўлланадиган сўров тури. |
| **Зарезервированное слово**  **uz** - rezerv qilib so‘yilgan so‘z  резерв қилиб қўйилган сўз  **en** - reserved word | Имя (идентификатор) процедуры, функции, оператора или служебной переменной, которое не может быть использовано в качестве имени переменной, процедуры или функции, назначаемой программистом.  Protsedura, funksiya yoki biror operatorning yoki xizmatga oid o‘zgaruvchining nomi (identifikatori) bo‘lib, dasturchining o‘zi kiritadigan o‘zgaruvchi, protsedura yoki funksiyaning nomi sifatida ishlatib bo‘lmaydi.  Процедура, функция ёки бирор операторнинг ёки хизматга оид ўзгaрувчининг номи (идентификатори) бўлиб, дастурчининг ўзи киритадиган ўзгарувчи, процедура ёки функ-циянинг номи сифатида ишлатиб бўлмайди. |
| **Защелка адреса**  **uz** - adres zanjiri  адрес занжири  **en** - аddress latch | Микросхема, устанавливаемая между адресной шиной и адресуемым устройством (например, ОЗУ).  Adres shinasi bilan murojaat qilinadigan qurilma (masalan, OXQ) o‘rtasida o‘rnatiladigan mikrosxema.  Адрес шинаси билан мурожаат қилинадиган қурилма (масалан, ОХҚ) ўртасида ўрнатила-диган микросхема. |
| **Защита от копирования**  **uz -** nusxa ko‘chirilishidan muhofaza qilish  нусха кўчирилишидан муҳофаза қилиш  **en -** copy protection | В компьютерном программировании: специальный электронный «замок» (пароль), которым компьютерная программа защищается от несанкционированного доступа и/или копирования.  Kompyuter dasturlashda: kompyuter dasturini ruxsat etilmagan tarzda foydalanishdan va/yoki undan nusxa ko‘chirilishidan himoyalaydigan maxsus elektron «qulf» (parol).  Компьютер дастурлашда: компьютер дастурини рухсат этилмаган тарзда фойдаланишдан ва/ёки ундан нусха кўчирилишидан ҳимоялайдиган махсус электрон «қулф» (пароль). |
| **Защита от ошибок**  **uz -** xatolardan muhofaza qilish  хатолардан муҳофаза қилиш  **en -** error protection | Совокупность аппаратных и/или программных средств, предотвращающих или уменьшающих возможность появления ошибок.  Xatolar yuzaga kelish imkoniyatini bartaraf qiladigan yoki kamaytiradigan apparat va/yoki dasturiy vositalar jami.  Хатолар юзага келиш имкониятини бартараф қиладиган ёки камайтирадиган аппарат ва/ёки дастурий воситалар жами. |
| **Защита файла**  **uz -** faylni muhofaza qilish  файлни муҳофаза қилиш  **en -** file protection | Процесс или устройство, с помощью которого поддерживается хранение и целостность файла.  Faylning saqlanishini va yaxlitligini ta’minlay-digan jarayon yoki qurilma.  Файлнинг сақланишини ва яхлитлигини таъ-минлайдиган жараён ёки қурилма. |
| **Защищенный от сбоев**  **uz -** ishlamay qolishlardan muhofaza qilinganlik  ишламай қолишлардан муҳофаза қилинганлик  **en -** failure protected | Компьютер или устройство, снабженные средствами защиты от возможных отказов.  Mumkin bo‘lgan ishlamay qolishlardan muhofaza qiladigan vositalar bilan jihozlangan kompyuter yoki qurilma.  Мумкин бўлган ишламай қолишлардан муҳофаза қиладиган воситалар билан жиҳозланган компьютер ёки қурилма. |
| **Звёздочка, символ «\*»**  **uz -** yulduzcha, **«**\***»**simvoli  юлдузча, **«**\***»**символи  **en -** asterisk, symbol **«**\***»** | Символ, используемый в ряде операционных систем для задания обобщенного имени файла.  Qator operatsion tizimlarda faylning umumlash-tirilgan nomini berish uchun foydalaniladigan simvol.  Қатор операцион тизимларда файлнинг умумлаштирилган номини бериш учун фойдаланиладиган символ. |
| **Звонок**  **uz** - «qo‘ng‘iroq»  «қўнғироқ»  **en** - вell | Код символа, по которому компьютер или терминал выдает стандартный звуковой сигнал, привлекающий внимание пользователя или оператора.  Simvol kodi, unga qarab kompyuter yoki terminal foydalanuvchi yoki operator e‘tiborini tortadigan standart tovush signali beradi.  Символ коди, унга қараб компьютер ёки терминал фойдаланувчи ёки оператор эътиборини тортадиган стандарт товуш сигнали беради. |
| **Звуковая карта**  **uz** - tovush kartasi  товуш картаси  **en** - sound card | Электронное устройство, используемое для обработки звука в компьютеризованных устройствах.  Kompyuterlashtirilgan qurilmalarda tovushni qayta ishlash uchun qo‘llaniladigan electron qurilma.  Компьютерлаштирилган қурилмаларда товушни қайта ишлаш учун қўлланиладиган электрон қурилма. |
| **Звуковые коды**  **uz** - tovush kodlari  товуш кодлари  **en** - вeep codes | Система сообщений звуковыми сигналами об ошибках, используемая BIOS в начальной стадии работы при обнаружении ошибок ОЗУ, кэш-памяти или процессора.  Xatolar to‘g‘risida tovush signallari bilan xabar berish tizimi. BIOS da ishning boshlang‘ich davrida OXQ, kesh-xotira yoki protsessor xatolari aniqlanganda foydalaniladi.  Хатолар тўғрисида товуш сигналлари билан хабар бериш тизими. BIOS да ишнинг бош-ланғич даврида ОХҚ, кэш-хотира ёки процессор хатолари аниқланганда фойдаланилади. |
| «**Зеленый**» **персональный**  **компьютер**  **uz -** «yashil» shaxsiy kompyuter  «яшил» шахсий компьютер  **en -** green PC | Персональные компьютеры, обеспечивающие низкое потребление электроэнергии (около 30 W в «спящем» режиме). Такие компьютеры автоматически гасят экран и останавливают вращение дисковода при заданном времени отсутствия активности пользователя и обращения к диску соответственно.  Elektr energiyasining eng kam darajada («tinch» rejimda 30 W ga yaqin) iste‘mol qilini-shini ta’minlaydigan shaxsiy kompyuterlar. Bunday kompyuterlar ekranni avtomatik ravish-da o‘chiradi va foydalanuvchining faolligi kuza-tilmaydigan hamda diskka murojaat qilishning belgilangan vaqtida diskovodning aylanishini to‘xtatadi.  Электр энергиясининг энг кам даражада («тинч» режимда 30 W га яқин) истеъмол қи-линишини таъминлайдиган шахсий компьютерлар. Бундай компьютерлар экранни автоматик равишда ўчиради ва фойдаланувчининг фаоллиги кузатилмайдиган ҳамда диск-ка мурожаат қилишнинг белгиланган вақтида дисководнинг айланишини тўхтатади. |
| **Зеркальный сервер**  **uz** - oynali server  ойнали сервер  **en** - mirror server | Сервер, предоставляющий услуги и информацию, дублирующие популярные в сети серверы, к которым не все пользователи могут получить доступ из-за недостаточной пропускной способности каналов связи либо производительности сервера. «Зеркала», рас-положенные в разных местах и выступающие как представители, снимают эту проб-лему. Все изменения данных на первичном сервере рассылаются на зеркальные серверы.  Aloqa kanallarining o‘tkazish qobiliyati yoki server samaradorligi yetarli bo‘lmasligi tufayli, barcha foydalanuvchilar foydalana olmaydigan, tarmoqda ommaviy bo‘lgan serverlarni takror-laydigan xizmatlar va axborotni taqdim etadi-gan server. Turli yerlarda o‘rnashgan «oynalar» bu muammoni hal qiladi. Boshlang‘ich server ma’lumotlaridagi barcha o‘zgartirishlar oyna serverlarga tarqatiladi.  Алоқа каналларининг ўтказиш қобилияти ёки сервер самарадорлиги етарли бўлмаслиги туфайли, барча фойдаланувчилар фойдалана олмайдиган, тармоқда оммавий бўлган серверларни такрорлайдиган хизматлар ва ахборотни тақдим этадиган сервер. Турли ерларда ўрнашган «ойналар» бу муаммони ҳал қилади. Бошланғич сервер маълумотларидаги барча ўзгартиришлар ойна серверларга тарқатилади. |
| **Знак логической операции**  **uz** - mantiqiy amal belgisi  мантиқий амал белгиси  **en** - logical operator | Символ логической операции (И-AND, НЕ-NOT, ИЛИ-OR, Исключительное ИЛИ-XOR).  Mantiqiy amal simvoli (VA-AND, YO‘Q-NOT, YoKI-OR, Faqat YoKI-XOR).  Мантиқий амал символи (ВА-AND, ЙЎҚ-NOT, ЁКИ-OR, Фақат ЁКИ-XOR). |
| **Знаковый разряд**  **uz** - belgili razryad  белгили разряд  **en** - sign bit | Крайний левый разряд двоичного числа. Обычно 0 означает положительное число, 1 ‒ отрицательное.  Ikkili sonning chapda joylashgan eng chekka razryadi. Odatda, 0 musbat sonni, 1 ‒ manfiy sonni bildiradi.  Иккили соннинг чапда жойлашган, энг чекка разряди. Одатда, 0 мусбат сонни, 1 ‒ манфий сонни билдиради. |
| **Знания**  **uz** - bilimlar  билимлар  **en** - knowledge | Совокупность объективных и истинных фактов, методов, способов и технологий, которые систематизированы и дают реальное представление о предметах, процессах и явлениях. Интуитивное понятие.  Tizimlashtirilgan va predmetlar, jarayonlar, voqea-hodisalar to‘g‘risida aniq tasavvur beradigan obyektiv va haqiqiy faktlar, metodlar, usullar, texnologiyalar jami. Intuitiv tushuncha.  Тизимлаштирилган ва предметлар, жараёнлар, воқеа-ҳодисалар тўғрисида аниқ тасаввур берадиган объектив ва ҳақиқий факт-лар, методлар, усуллар, технологиялар жами. Интуитив тушунча. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Игровой планшет**  **uz -** o‘yin plansheti  ўйин планшети  **en -** gamepad | Устройство в виде планшета для управления компьютерными играми. На планшете могут размещаться программируемые кнопки, 4- или 8-позиционный указатель для управления курсором, микроджойстики, ползунковые регуляторы и т.п.  Kompyuter o‘yinlarini boshqarish uchun mo‘l-jallangan, planshet ko‘rinishidagi qurilma. Planshetda dasturlashtiriladigan tugmalar, kursorni boshqaradigan 4 yoki 8 pozitsiyali ko‘rsatkich, mikrojoystiklar, yurgizgichli regulyatorlar va sh.k. joylashtirilishi mumkin.  Компьютер ўйинларини бошқариш учун мўлжалланган, планшет кўринишидаги қурилма. Планшетда дастурлаштириладиган тугмалар, курсорни бошқарадиган 4 ёки 8 позицияли кўрсатгич, микрожойстиклар, юргизгичли регуляторлар ва ш.к. жойлаштирилиши мумкин. |
| **Игровой порт**  **uz -** o‘yin porti  ўйин порти  **en -** game port | Разъем, через который к компьютеру присоединяется джойстик или другое устройство для управления играми.  Kompyuterga o‘yinlarni boshqarish uchun, joystik yoki boshqa qurilmani ulaydigan ajratgich (raz’yom).  Компьютерга ўйинларни бошқариш учун, жойстик ёки бошқа қурилмани улайдиган ажратгич (разъём). |
| **Идентификатор**  **uz -** identifikator  идентификатор  **en -** identifier | 1. Имена, присваиваемые переменным, константам, структурам данных, классам, процедурам, функциям, методам и другим программным объектам.  2. Логическое имя устройства.  1. O‘zgaruvchilar, konstantalar, ma’lumotlar strukturasi, klasslar, protseduralar, funksiyalar, metodlarga va boshqa dasturiy obyektlarga beriladigan nom.  2. Qurilmaning mantiqiy nomi.  1. Ўзгарувчилар, константалар, маълумотлар структураси, класслар, процедуралар, функциялар, методларга ва бошқа дастурий объектларга бериладиган ном.  2. Қурилманинг мантиқий номи. |
| **Идентификатор активности**  **uz** - aktivlik identifikatori  активлик идентификатори  **en -** activity identifier | Краткое, уникальное числовое или текстовое обозначение, присвоенное каждому графическому действию, чтобы отличать эту деятельность от других видов деятельности.  Faoliyatni, faoliyatning boshqa turlaridan farqlash uchun, har bir grafik ishga (harakatga) beriladigan qisqa, noyob sonli yoki matnli belgi.  Фаолиятни, фаолиятнинг бошқа турларидан фарқлаш учун, ҳар бир график ишга (ҳаракатга) бериладиган қисқа, ноёб сонли ёки матнли белги. |
| **Идентификатор машины**  **uz** - mashina identifikatori  машина идентификатори  **en** - machine-identification | Цифровой код, по которому исполняющая программа определяет соответствие характеристик компьютера и других устройств, с которыми она работает.  Raqamli kod, uning asosida bajariladigan dastur kompyuter va dastur ishlaydigan boshqa quril-malar xarakteristikalarining muvofiqligini aniqlaydi.  Рақамли код, унинг асосида бажариладиган дастур компьютер ва дастур ишлайдиган бошқа қурилмалар характеристикаларининг мувофиқлигини аниқлайди. |
| **Идентификатор пользователя**  **uz** - foydalanuvchi identifikatori  фойдаланувчи идентификатори  **en** - user identifier | Строка символов, служащая для идентификации пользователя при входе в систему.  Tizimga kirishda foydalanuvchini identifykat-siyalash uchun xizmat qiladigan simvollar satri.  Тизимга киришда фойдаланувчини идентификациялаш учун хизмат қиладиган символлар сатри. |
| **Идентификатор приложений**  **uz -** ilovalar identifikatori  иловалар идентификатори  **en -** application identifier | Поле дескриптора тома файловой структуры, определяющего имя маршрута первой прикладной программы, выполняемой при соз-дании диска.  Faylli struktura tomi deskriptorining maydoni, disk yaratilishida bajariladigan birinchi amaliy dastur marshruti nomini belgilaydi.  Файлли структура томи дескрипторининг майдони, диск яратилишида бажариладиган биринчи амалий дастур маршрути номини белгилайди. |
| **Идентификация**  **uz -** identifikatsiyalаsh  идентификациялаш  **en -** identification | Процесс распознавания определенных компонентов системы, обычно с помощью уникальных имен (идентификаторов), воспринимаемых системой.  Tizimning ayrim komponentlarini, odatda tizim idrok qiladigan noyob nomlar (identifikatorlar) yordamida aniqlash jarayoni.  Тизимнинг айрим компонентларини, одатда, тизим идрок қиладиган ноёб номлар (иден-тификаторлар) ёрдамида аниқлаш жараёни. |
| **Идеограмма**  **uz -** ideogramma  идеограмма  **en -** ideogram | Условный графический знак, обозначающий объект, целое слово, понятие и ассоциированные с ними звуковые элементы.  Obyektni, butun so‘zni, tushunchani va ular bilan qo‘shilib keladigan tovush elementlarini bildiradigan, shartli grafik belgi.  Объектни, бутун сўзни, тушунчани ва улар билан қўшилиб келадиган товуш элементларини билдирадиган, шартли график белги. |
| **Иерархическая база данных**  **uz -** iуerarxik ma’lumotlar bazasi  иерархик маълумотлар базаси  **en -** hierarchical database | БД, в которой отношения между записями представлены в виде ветвящейся структуры.  Yozuvlar o‘rtasidagi munosabat tarmoqlanadi-gan struktura ko‘rinishida taqdim etilgan MB.  Ёзувлар ўртасидаги муносабат тармоқланадиган структура кўринишида тақдим этилган МБ. |
| **Иерархическая сеть**  **uz -** iуerarxik tarmoq  иерархик тармоқ  **en -** hierarchical network | Сеть, разделенная на несколько уровней, возможно, с различной топологией.  Turli xil topologiyali, bir nechta darajaga bo‘lingan tarmoq.  Турли хил топологияли, бир нечта даражага бўлинган тармоқ. |
| **Иерархическая файловая система**  **uz -** iуerarxik fayl tizimi  иерархик файл тизими  **en -** hierarchical file system | Файловая система с древовидной структурой, в которой одни файлы (папки, каталоги) могут вкладываться в другие.  Daraxtsimon tuzilishga ega fayl tizimi. Unda ba’zi fayl (papka, kataloglar) boshqalarining ichiga solinishi mumkin.  Дарахтсимон тузилишга эга файл тизими. Унда баъзи файл (папка, каталоглар) бошқаларининг ичига солиниши мумкин. |
| **Иерархический анализ**  **uz -** iyerarxik tahlil  иерархик таҳлил  **en -** hierarchical analysis | Синтаксический анализ исходного текста программы, в результате которого символы или токены иерархически группируются во вложенные наборы.  Dastur boshlang‘ich matnini sintaksik tahlil qilish, uning natijasida simvollar yoki tokenlar qo‘yilgan to‘plamlarga iyerarxik guruhlanadi.  Дастур бошланғич матнини синтаксик таҳ-лил қилиш, унинг натижасида символлар ёки токенлар қўйилган тўпламларга иерархик гуруҳланади. |
| **Извещение**  **uz** - xabarnoma  хабарнома  **en** - notification | Информационное сообщение, вызываемое системой или прикладным программным обеспечением, с целью сообщить важную информацию.  Muhim ma’lumotni yetkazish maqsadida, tizim yoki amaliy dasturiy ta’minot chiqaradigan axborot xabari.  Муҳим маълумотни етказиш мақсадида, ти-зим ёки амалий дастурий таъминот чиқара-диган ахборот хабари. |
| **Изменение адреса**  **uz** -adresni o‘zgartirish  адресни ўзгартириш  **en -** address modification | Арифметическая, логическая или синтаксическая операция, выполняемая по адресу. Например: эффективный адрес, индексный адрес, относительный адрес, перемещаемый адрес.  Adres bo‘yicha bajariladigan arifmetik, manti-qiy yoki sintaksis operatsiya. Masalan, effektiv adres, indeksli adres, nisbiy adres, ko‘chiriladi-gan adres.  Адрес бўйича бажариладиган арифметик, мантиқий ёки синтаксис операция. Масалан, эффектив адрес, индексли адрес, нисбий ад-рес, кўчириладиган адрес. |
| **Изучение аудитории**  **uz -** auditoriyani oʻrganish  аудиторияни ўрганиш  **en -** audience research | Планируемый процесс опроса потенциальных пользователей и анализа его индивидуальных и интегральных результатов.  Potensial foydalanuvchilarni soʻroqlash, uning integral va individual natijalarini tahlil qilish jarayoni.  Потенциал фойдаланувчиларни сўроқлаш, унинг интеграл ва индивидуал натижаларини таҳлил қилиш жараёни. |
| **Импортирование**  **uz -** chetdan kiritish  четдан киритиш  **en -** import | Переписывание информационного объекта (например, документа, текста, графики, данных) без удаления из места его хранения (файл, БД) в текущее приложение, часто с преобразованием формата.  Axborot obyektini (masalan, hujjat, matn, grafiklar, ma’lumotlarni), u saqlanadigan joydan (fayl, MB) chiqarib tashlamasdan joriy ilovaga, formatni o‘zgartirgan holda, ko‘chirib yozish.  Ахборот объектини (масалан, ҳужжат, матн, графиклар, маълумотларни), у сақланадиган жойдан (файл, МБ) чиқариб ташламасдан жорий иловага, форматни ўзгартирган ҳолда, кўчириб ёзиш. |
| **Имя**  **uz** - nom  ном  **en** - name | В программировании: последовательность буквенно-цифровых символов, идентифицирующих данную программу или каталогизированную процедуру (первый символ имени должен быть буквенный).  Dasturlashda: ma’lumotni, dasturni yoki kata-loglashtirilgan protsedurani identifikatsiyalay-digan harf-raqamli simvollar ketma-ketligi (nomning birinchi simvoli harfli bo‘lishi kerak).  Дастурлашда: маълумотни, дастурни ёки каталоглаштирилган процедурани идентифи-кациялайдиган ҳарф-рақамли символлар кетма-кетлиги (номнинг биринчи символи ҳарфли бўлиши керак). |
| **Имя пользователя**  **uz** - foydalanuvchining nomi  фойдаланувчининг номи  **en** - user name | Уникальное имя, определяющее учетную запись пользователя в системе. Имя пользо-вателя, определенное в учетной записи, не может совпадать с каким-либо другим име-нем группы или именем пользователя в том же домене или рабочей группе.  Foydalanuvchining tizimdagi hisobga olish yozuvini belgilaydigan noyob nom. Hisob yozu-vidagi nom guruhdagi boshqa nom bilan yoki shu domen yoki ishchi guruhdagi foydalanuv-chining nomi bilan mos kelmasligi kerak.  Фойдаланувчининг тизимдаги ҳисобга олиш ёзувини белгилайдиган ноёб ном. Ҳисоб ёзу-видаги ном гуруҳдаги бошқа ном билан ёки шу домен ёки ишчи гуруҳдаги фойдаланув-чининг номи билан мос келмаслиги керак. |
| **Имя регистра**  **uz** - registr nomi  регистр номи  **en** - register name | Идентификатор (буквенное или буквенно-цифровое обозначение), определяющий каж-дый регистр процессора.  Protsessorning har bir registrini aniqlaydigan identifikator (harfli yoki harf-raqamli belgi).  Процессорнинг ҳар бир регистрини аниқлай-диган идентификатор (ҳарфли ёки ҳарф-рақамли белги). |
| **Имя устройства**  **uz -** qurilma nomi  қурилма номи  **en -** device name | Метка, с помощью которой операционная система распознает (идентифицирует) уст-ройство компьютерной системы.  Operatsion tizimga kompyuter tizimi qurilma-sini tanish (identifikatsiyalash)da yordam bera-digan qurilma.  Операцион тизимга компьютер тизими қу-рилмасини таниш (идентификациялаш) да ёрдам берадиган қурилма. |
| **Имя файла**  **uz -** fayl nomi  файл номи  **en -** file name | Имя, под которым файл хранится на элек-тронном, магнитном или оптическом носи-теле. Правила записи имён файлов зависят от используемой операционной системы.  Elektron, magnit yoki optik tashuvchida saqlan-ganda, faylga beriladigan nom. Fayllar nomla-rini yozish qoidalari foydalaniladigan operat-sion tizimga bog‘liq.  Электрон, магнит ёки оптик ташувчида сақ-ланганда, файлга бериладиган ном. Файллар номларини ёзиш қоидалари фойдаланилади-ган операцион тизимга боғлиқ. |
| **Имя хоста**  **uz -** xost nomi  хост номи  **en -** hostname | 1. Имя главной машины в компьютерной сети.  2. Имя главного узла в сети с главными и под-чинёнными компьютерами. Имя компьютера в сети, используемое для того, чтобы этот хост мог быть найден другим компьютером.  1. Kompyuter tarmog‘idagi asosiy mashinaning nomi.  2. Asosiy va tobe kompyuterlar bo‘lgan tarmoq-dagi asosiy uzelning nomi. Kompyuterning tar-moqdagi, xost boshqa bir kompyuter orqali topish uchun foydalaniladigan nomi.  1. Компьютер тармоғидаги асосий машина-нинг номи.  2. Асосий ва тобе компьютерлар бўлган тар-моқдаги асосий узелнинг номи. Компьютер-нинг тармоқдаги, хостни бошқа бир компью-тер орқали топиш учун фойдаланиладиган номи. |
| **Инвертированный**  **прокси-сервер**  **uz** - invertirlangan proksi-server  инвертирланган прокси-сервер  **en** - reverse proxy | Прокси-сервер, выглядящий для клиента как исходный сервер. Организуется либо в целях безопасности, либо для балансировки загруз-ки серверов.  Mijozga boshlang‘ich server sifatida ko‘rinadi-gan proksi-server. Xavfsizlik yoki serverlar yuklanishini balanslash maqsadida tashkil qili-nadi.  Мижозга бошланғич сервер сифатида кўри-надиган прокси-сервер. Хавфсизлик ёки сер-верлар юкланишини баланслаш мақсадида ташкил қилинади. |
| **Инвертированный файл**  **uz** - invertirlangan fayl  инвертирланган файл  **en** - inverted file | Файл, содержащий ключ записи и указатель на неё. Каждый ключ уникальным образом идентифицирует запись, а указатель показы-вает программе физическое размещение за-писи в БД. Файл инвертирован в том смысле, что ключи отсортированы по порядку, а записи в БД, связанные с этим файлом указа-телями, могут распологаться произвольно, например, в порядке их создания.  Yozuv kalitini va unga bo‘lgan ko‘rsatkichni ichiga oladigan kalit. Har bir kalit yozuvni unikal tarzda identifikatsiyalaydi, ko‘rsatkich esa dasturga MB da yozuvni fizik joylashti-rishni ko‘rsatadi. Fayl shu ma’noda invertirlan-ganki, kalitlar tartib bo‘yicha saralangan, MB dagi, bu fayl bilan ko‘rsatkichlar orqali bog‘lan-gan yozuvlar esa ixtiyoriy, ularning yaratilishi tartibida joylashtirilishi mumkin.  Ёзув калитини ва унга бўлган кўрсаткични ичига оладиган калит. Ҳар бир калит ёзувни уникал тарзда идентификациялайди, кўрсат-кич эса дастурга МБ да ёзувни физик жой-лаштиришни кўрсатади. Файл шу маънода инвертирланганки, калитлар тартиб бўйича сараланган, МБ даги, бу файл билан кўрсат-кичлар орқали боғланган ёзувлар эса ихтиё-рий, уларнинг яратилиши тартибида жой-лаштирилиши мумкин. |
| **Индекс**  **uz -** indeks  индекс  **en -** index | Модификатор, относящийся к адресной час-ти команды.  Komandaning adres qismiga taalluqli modify-kator.  Команданинг адрес қисмига тааллуқли мо-дификатор. |
| **Индексированный адрес**  **uz** - indekslangan adres  индексланган адрес  **en** - indexed address | Местоположение в памяти специфического элемента данных, например, первого элемента таблицы, который вычисляется путем сложения базового адреса и значения, хранящегося в индексном регистре.  Xotirada ma’lumotlarning spetsifik elementi, masalan, jadvalning, birinchi elementi joylashgan yer. Tayanch adresni va indeksli registrda saqlanadigan qiymatni qo‘shish yo‘li bilan hisoblanadi.  Хотирада маълумотларнинг специфик элементи, масалан, жадвалнинг, биринчи элементи жойлашган ер. Таянч адресни ва индексли регистрда сақланадиган қийматни қўшиш йўли билан ҳисобланади. |
| **Индексный регистр**  **uz** - indeksli registr  индексли регистр  **en** - index register | Регистр, содержащий определенные данные, которые необходимо прибавить или вычесть из адреса команды для получения его фактического значения.  Komanda adresiga, uning haqiqiy qiymatini olish uchun qo‘shish yoki chiqarib tashlash zarur bo‘lgan muayyan ma’lumotlarni ichiga oladigan registr.  Команда адресига, унинг ҳақиқий қийматини олиш учун қўшиш ёки чиқариб ташлаш зарур бўлган муайян маълумотларни ичига оладиган регистр. |
| **Индексный файл**  **uz -** indeksli fayl  индексли файл  **en -** index file | Файл, хранящий индексы записей БД. Наличие индексов ускоряет поиск записей и работу с ними.  MB yozuvlari indekslarini saqlaydigan fayl. Indekslarning mavjudligi yozuvlar izlab topili-shini va ular bilan ishlashni tezlashtiradi.  МБ ёзувлари индексларини сақлайдиган файл. Индексларнинг мавжудлиги ёзувлар излаб топилишини ва улар билан ишлашни тезлаштиради. |
| **Индикатор обращения к дискам**  **uz -** disklarga murojaat qilish indikatori  дискларга мурожаат қилиш индикатори  **en -** disk indicator | Светодиод на системном блоке компьютера, загорающийся во время чтения или записи на диск.  Kompyuterning tizim blokidagi, o‘qish yoki yozish paytida yonadigan yorug‘lik diodi.  Компьютернинг тизим блокидаги, ўқиш ёки ёзиш пайтида ёнадиган ёруғлик диоди. |
| **Индикатор оценки**  **uz -** baholash indikatori  баҳолаш индикатори  **en -** assessment indicator | Источники объективных данных, используемые для подтверждения вынесенного оцен-щиком суждения в отношении оценки свойства процесса.  Примечание ‒ Примерами индикаторов оценки являются практические действия, информационные элементы или ресурсы.  Baholovchi tomonidan jarayon xossasini baho-lashga nisbatan chiqarilgan hukmni (fikrni) tas-diqlash uchun foydalaniladigan obyektiv ma’lu-motlar manbalari.  Izoh – Amaliy harakatlar, axbоrot elementlari yoki resurslari baholash indikatorlariga misol bo‘la oladi.  Баҳоловчи томонидан жараён хоссасини ба-ҳолашга нисбатан чиқарилган ҳукмни (фикр-ни) тасдиқлаш учун фойдаланиладиган объектив маълумотлар манбалари.  Изоҳ – Амалий ҳаракатлар, ахборот элементлари ёки ресурслари баҳолаш индикаторларига мисол бўла олади. |
| **Инженерия знаний**  **uz** - bilimlar injeneriyasi  билимлар инженерияси  **en** - knowledge engineering | Область искусственого интеллекта, связанная с разработкой экспертных систем и баз знаний.  Sun’iy intellektning, bilimlar bazalari va ekspert tizimlarni ishlab chiqish bilan bog‘liq sohasi.  Сунъий интеллектнинг, билимлар базалари ва эксперт тизимларни ишлаб чиқиш билан боғлиқ соҳаси. |
| **Инженерия разработки приложений**  **uz -** ilovalarni ishlab chiqish injeneriyasi  иловаларни ишлаб чиқиш инженерияси  **en -** application engineering | 1. Процесс построения или уточнения прикладных систем путем повторного использования активов.  2. Жизненный цикл, состоящий из набора процессов, в которых активы приложения и продукты, члены линейки продуктов реализуются и управляются путем повторного использования активов домена в соответствии с архитектурой домена и путем связывания изменчивости платформы.  1. Aktivlardan takror foydalanish yo‘li bilan, amaliy tizimlarni yaratish yoki aniqlashtirish jarayoni.  2. Jarayonlar to‘plamidan iborat hayotiy sikl. Bu jarayonlarda ilova aktivlari va mahsulotlar, mahsulotlar chizig‘i bo‘laklari, domen arxitek-turasiga muvofiq va platforma o‘zgaruvchan-ligini bog‘lash yo‘li bilan, aktivlardan takror foydalanish orqali boshqariladi va bajariladi.  1. Активлардан такрор фойдаланиш йўли би-лан, амалий тизимларни яратиш ёки аниқ-лаштириш жараёни.  2. Жараёнлар тўпламидан иборат ҳаётий цикл. Бу жараёнларда илова активлари ва маҳсулотлар, маҳсулотлар чизиғи бўлаклари, домен архитектурасига мувофиқ ва платфор-ма ўзгарувчанлигини боғлаш йўли билан, ак-тивлардан такрор фойдаланиш орқали бош-қарилади ва бажарилади. |
| **Инженерия разработки программного обеспечения**  **uz** - dasturiy ta’minotni injeneriyasi ishlab chiqish  дастурий таъминотни инженерияси ишлаб чиқиш  **en** - software engineering | Методы анализа, проектирования, разработки, внедрения и сопровождения программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni tahlil qilish, loyihalash, ishlab chiqish, joriy etish va kuzatib borish usul-lari.  Дастурий таъминотни таҳлил қилиш, лойи-ҳалаш, ишлаб чиқиш, жорий этиш ва кузатиб бориш усуллари. |
| **Инициализация**  **uz** - initsiallash  инициаллаш  **en** - initialization | Установка известного исходного состояния, например, присваивание начальных значений переменным. В некоторых языках программирования это делается автоматически, иногда инициализация может быть объединена с объявлением переменной.  Ma’lum bo‘lgan boshlang‘ich holatni o‘rnatish, masalan, o‘zgaruvchilarga boshlang‘ich qiymat-larini berish. Ba’zi dasturlash tillarida bu avto-matik tarzda qilinadi, ba’zan initsiallash o‘zga-ruvchini e‘lon qilish bilan birlashtirilishi mumkin.  Маълум бўлган бошланғич ҳолатни ўрна-тиш, масалан, ўзгарувчиларга бошланғич қийматларини бериш. Баъзи дастурлаш тилларида бу автоматик тарзда қилинади, баъ-зан инициаллаш ўзгарувчини эълон қилиш билан бирлаштирилиши мумкин. |
| **Инсталляция**  **uz** - o‘rnatish, installyatsiya  ўрнатиш, инсталляция  **en** - installation | Процесс установки программного продукта на конкретную машину, для конкретного пользователя. Инсталляция проводится с по-мощью специальной программы, поставляемой разработчиком.  Dasturiy mahsulotni muayyan mashinaga, mu-ayyan foydalanuvchi uchun o‘rnatish. O‘rnatish ishlab chiquvchi tomonidan yetkazib beriladi-gan maxsus dastur yordamida amalga oshiriladi.  Дастурий маҳсулотни муайян машинага, муайян фойдаланувчи учун ўрнатиш. Ўрнатиш ишлаб чиқувчи томонидан етказиб бериладиган махсус дастур ёрдамида амалга оширилади. |
| **Инструмент автоматизирован-ной разработки программ**  **uz -** dasturlarni avtomatlashtirilgan ishlab chiqish vositasi  дастурларни автоматлаштирилган ишлаб чиқиш воситаси  **en -** CASE tool | 1. Программный инструмент, используемый для разработки программного обеспечения с компьютерным управлением.  2. Программный продукт, который может помочь программистам и системным инженерам путем предоставления автоматизированной поддержки жизненного цикла программного обеспечения и системного проектирования.  1. Kompyuter boshqaruvli dasturiy ta’minotni ishlab chiqish uchun foydalaniladigan dasturiy vosita.  2. Tizimli loyihalash va dasturiy ta’minot hayotiy siklini avtomatlashtirilgan ta’minlash yo‘li bilan, dasturlar va tizim muhandislariga yordamlashadigan dasturiy mahsulot.  1. Компьютер бошқарувли дастурий таъминотни ишлаб чиқиш учун фойдаланиладиган дастурий восита.  2. Тизимли лойиҳалаш ва дастурий таъминот ҳаётий циклини автоматлаштирилган таъ-минлаш йўли билан, дастурлар ва тизим муҳандисларига ёрдамлашадиган дастурий маҳсулот. |
| **Инструментальная ЭВМ**  **uz** - instrumental EHM  инструментал ЭҲМ  **en** - source computer | Компьютер, на котором производится раз-работка программы и ее трансляция.  Dasturni ishlab chiqish va uni translyatsiya qilish amalga oshiriladigan kompyuter.  Дастурни ишлаб чиқиш ва уни трансляция қилиш амалга ошириладиган компьютер. |
| **Инструментальный  командный язык**  **uz** - instrumental komanda tili  инструментал команда тили  **en** - tool command language (Tcl) | Интерпретируемый язык программирова-ния, один из языков для написания сце-нариев в Web.  Interpretatsiya (talqin) qilinadigan dasturlash tili, Web da ssenariylar yozish uchun mo‘ljal-langan tillardan biri.  Интерпретация (талқин) қилинадиган дас--турлаш тили, Web да сценарийлар ёзиш учун мўлжалланган тиллардан бири. |
| **Интеграция**  **uz** - integratsiyalash  интеграциялаш  **en** - integration | Объединение программных и/или аппарат-ных компонентов в единую систему.  Dasturiy va/yoki apparat komponentlarni yagona tizimga birlashtirish.  Дастурий ва/ёки аппарат компонентларни ягона тизимга бирлаштириш. |
| **Интеграция приложений**  **uz** - ilovalarni integratsiyalash  иловаларни интеграциялаш  **en** - integration of the applications | Позволяет стыковать между собой различ-ные приложения, написанные, возможно, на разных языках программирования и разработанные в разных архитектурах.  Turli dasturlash tillarida yozilgan va turli arxitekturalarda ishlab chiqilgan turli ilovalarni o‘zaro birlashtirish imkonini beradi.  Турли дастурлаш тилларида ёзилган ва тур-ли архитектураларда ишлаб чиқилган турли иловаларни ўзаро бирлаштириш имконини беради. |
| **Интегрированная среда разработки**  **uz** - integratsiyalashgan ishlab  chiqish muhiti  интеграциялашган ишлаб чиқиш муҳити  **en** - integrated development  environment (IDE) | Программный комплекс, предназначенный для продуктивной разработки прикладных систем и состоящий: из редакторов исход-ных текстов и ресурсов; из компилятора; из отладчика; из средств управления проектом и оперативной помощи; включающий стан-дартные заготовки, упрощающие разработку стандартных задач.  Amaliy tizimlarni samarador ishlab chiqishga mo‘ljallangan va boshlang‘ich matnlar redaktor-lari va resurslardan, kompilyatordan, sozlovchi-dan, loyihani boshqarish vositasidan va standart vazifalarni ishlab chiqishni yengillashtiruvchi standartlarni o‘z ichiga oladigan operativ yordamdan iborat dasturiy kompleks.  Амалий тизимларни самарадор ишлаб чи-қишга мўлжалланган ва бошланғич матнлар редакторлари ва ресурслардан, компилятор-дан, созловчидан, лойиҳани бошқариш воси-тасидан ва стандарт вазифаларни ишлаб чиқишни енгиллаштирувчи стандартларни ўз ичига оладиган оператив ёрдамдан иборат дастурий комплекс. |
| **Интегрированный программный комплекс**  **uz** - integratsiyalashgan dasturiy ta’minot  интеграциялашган дастурий таъминот  **en** - integrated software | Совокупность прикладных программ, сос-тоящих из нескольких модулей, позволяю-щих выполнять различные виды работ.  Turli xil ishlarni bajarish imkonini beradigan bir nechta moduldan iborat amaliy dasturlar yig‘indisi.  Турли хил ишларни бажариш имконини берадиган бир нечта модулдан иборат ама-лий дастурлар йиғиндиси. |
| **Интеллектуальная сеть**  **uz** - intellektual tarmoq  интеллектуал тармоқ  **en** - intelligent network | Коммуникационная сеть, которая осущест-вляет не только передачу данных, но и предоставляет разнообразный сложный информационный сервис.  Nafaqat ma’lumotlar uzatilishi amalga oshirila-digan, balki turli-tuman murakkab axborot servisi ham taqdim etiladigan kommunikatsiya tarmog‘i.  Нафақат маълумотлар узатилиши амалга ошириладиган, балки турли-туман мураккаб ахборот сервиси ҳам тақдим этиладиган коммуникация тармоғи. |
| **Интеллектуальный терминал**  **uz** - intellektual terminal  интеллектуал терминал  **en** - smart terminal | Терминал, оснащенный микропроцессорами и оперативной памятью, способный самосто-ятельно выполнять элементарную обработ-ку.  Mikroprotsessorlar va operativ xotira bilan jihozlangan, oddiy qayta ishlashni mustaqil bajara oladigan terminal.  Микропроцессорлар ва оператив хотира би-лан жиҳозланган, оддий қайта ишлашни мустақил бажара оладиган терминал. |
| **Интерактивный**  **uz** - interaktiv  интерактив  **en** - interactive | Приложение, результат работы которого зависит от пользователя, который может изменять как результат, так и представление результата.  Ishining natijasi, ham natijani, ham natija taq-dim etilishini o‘zgartirishi mumkin bo‘lgan foy-dalanuvchiga bog‘liq bo‘lgan ilova.  Ишининг натижаси, ҳам натижани, ҳам натижа тақдим этилишини ўзгартириши мумкин бўлган фойдаланувчига боғлик бўл-ган илова. |
| **Интернет**  **uz** - Internet  Интернет  **en** - Internet | Открытая мировая коммуникационная инфраструктура, состоящая из взаимосвязанных комплексных сетей и обеспечивающая доступ к удалённой информации и обмен информацией между компонентами.  O‘zaro bog‘langan kompyuter tarmoqlaridan iborat, olisdagi axborotdan foydalanishni va kompyuterlar o‘rtasida axborot almashinuvini ta’minlaydigan ochiq, dunyo kommunikatsiya infrastrukturasi.  Ўзаро боғланган компьютер тармоқларидан иборат, олисдаги ахборотдан фойдала-нишни ва компьютерлар ўртасида ахборот алмашинувини таъминлайдиган очиқ, дунё коммуникация инфраструктраси. |
| **Интернет-услуги**  **uz** - Internet-xizmatlar  Интернет-хизматлар  **en** - Internets-service | Услуги пользователя по обеспечению доступа в сеть, разработке, организационному и информационному сопровождению Интернет-ресурсов, разработке и размещению рекламы в сети. Наиболее распространёнными видами являются хранение данных, передача сообщений и блоков данных, электронная и речевая почта, организация и управление диалогом партнёров, предоставление соединений, проведение сеансов, видеосервис.  Foydalanuvchilarga tarmoqdan foydalanishni (tarmoqqa kirishni) ta’minlash, Internet-resurs-larni ishlab chiqish, tashkiliy va informatsion kuzatib borish, tarmoqda reklamani ishlab chi-qish va joylashtirish bo‘yicha xizmatlar. Eng keng tarqalgan xizmatlar: ma’lumotlarni saq-lash, xabarlar va ma’lumotlar blokini uzatish, elektron va nutqli pochta, videoservis.  Фойдаланувчиларга тармоқдан фойдаланишни (тармоққа киришни) таъминлаш, Интернет-ресурсларни ишлаб чиқиш, ташкилий ва информацион кузатиб бориш, тармоқда рекламани ишлаб чиқиш ва жойлаштириш бўйича хизматлар. Энг кенг тарқалган хизматлар: маълумотларни сақлаш, хабарлар ва маълумотлар блокини узатиш, электрон ва нутқли почта, видеосервис. |
| **Интернет-услуги хостинга**  **uz** - xosting Internet-xizmatlari  хостинг Интернет-хизматлари  **en** - Internet-service hosting | Действия или деятельность провайдера Интернет по предоставлению доступа пользователям Интернета к информационному ресурсу потребителя услуги.  Internet provayderining Internetdan foydala-nuvchilarga xizmat iste‘molchisining axborot resursidan foydalanish imkoniyatini berish bo‘yicha harakati yoki faoliyati.  Интернет провайдерининг Интернетдан фой-даланувчиларга хизмат истеъмолчисининг ахборот ресурсидан фойдаланиш имкониятини бериш бўйича ҳаракати ёки фаолияти. |
| **Интерпретатор**  **uz** - interpretator  интерпретатор  **en** - interpreter | Программа, которую транслируют и выполняют операторы исходной программы без получения соответствующего машинного кода.  Tegishli mashina kodini olmasdan, boshlang‘ich dastur operatorlarini translyatsiya qiladigan va bajaradigan dastur.  Тегишли машина кодини олмасдан, бошланғич дастур операторларини трансляция қиладиган ва бажарадиган дастур. |
| **Интерфейс**  **uz** - interfeys  интерфейс  **en** - interface | Совокупность аппаратных и программных средств, связывающих различные устройства или программы между собой или с пользователем и обеспечивающая их взаимодействие.  Turli qurilmalar yoki dasturlarni o‘zaro yoki foydalanuvchi bilan bog‘laydigan va ularning birgalikda ishlashini ta’minlaydigan apparat va dasturiy vositalar jami.  Турли қурилмалар ёки дастурларни ўзаро ёки фойдаланувчи билан боғлайдиган ва уларнинг биргаликда ишлашини таъминлай-диган аппарат ва дастурий воситалар жами. |
| **Интерфейс малых вычислительных систем**  **uz** - kichik hisoblash tizimlari interfeysi  кичик ҳисоблаш тизимлари интерфейси  **en** - small computer system interface | Протоколы высокоскоростного параллельного интерфейса микрокомпьютеров с периферийными устройствами.  Mikrokompyuterlarning periferik qurilmalar bilan yuqori tezlikdagi parallel interfeysi protokollari.  Микрокомпьютерларнинг периферик қурилмалар билан юқори тезликдаги параллел интерфейси протоколлари. |
| **Интерфейс пользователя**  **uz** - foydalanuvchi interfeysi  фойдаланувчи интерфейси  **en** - user interface | Интерфейс, определяющий процессы взаимодействия пользователя с компьютерной системой. Может быть текстовым, графическим, речевым.  Foydalanuvchining kompyuter tizimi bilan hamkorlik jarayonlarini belgilaydigan interfeys. Matnli, grafikli yoki ovozli bo‘lishi mumkin.  Фойдаланувчининг компьютер тизими билан ҳамкорлик жараёнларини белгилайдиган интерфейс. Матнли, графикли ёки овозли бўлиши мумкин. |
| **Интерфейс прикладного программирования**  **uz -** amaliy dasturlash interfeysi  амалий дастурлаш интерфейси  **en -** application programming  interface (API) | Набор общих функций и процедур, используемых для выполнения определенных операций в прикладной программе для совместимости своих программ с соответствующими операционными системами.  Amaliy dasturda, o‘z dasturlarini tegishli ope-ratsion tizimlar bilan moslashtirish maqsadida, muayyan operatsiyalarni bajarish uchun foydalaniladigan umumiy funksiyalar va protseduralar to‘plami.  Амалий дастурда, ўз дастурларини тегишли операцион тизимлар билан мослаштириш мақсадида, муайян операцияларни бажариш учун фойдаланиладиган умумий функциялар ва процедуралар тўплами. |
| **Интерфейс прикладного программирования**  **Интернет-сервера**  **uz** - Internet-serverni amaliy dasturlash interfeysi  Интернет-серверни амалий дастурлаш интерфейси  **en** - Internet server application program/programming interface  (ISAPI) | Интерфейс программирования Web-сервера для вспомогательных прикладных систем, разработанный первоначально корпорацией Process Software, а затем адаптированный Microsoft.  Yordamchi amaliy tizimlar uchun Web-serverni dasturlash interfeysi. Dastlab Process Software korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, so‘ngra Microsoft tomonidan moslashtirilgan.  Ёрдамчи амалий тизимлар учун Web-серверни дастурлаш интерфейси. Дастлаб Prоcess Sоftware корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, сўнгра Micrоsоft томонидан мослаштирилган. |
| **Интерфейс сетевой базовой  системы ввода/вывода**  **uz** - tarmoq tayanch kiritish-chiqarish tizimi interfeysi  тармоқ таянч киритиш-чиқариш тизими интерфейси  **en** - network basic input/output  system interface | Стандартный сетевой интерфейс, предложенный для IBM РС и совместимых систем, – интерфейс программирования, позволяющий посылать и принимать запросы ввода/вывода удалённого компьютера. Скрывает техническую часть сети от программ.  IBM RС va mos keladigan tizimlar uchun taklif qilingan standart tarmoq interfeysi – olisdagi kompyuterning kiritish/chiqarish bo‘yicha so‘-rovlarini yuborish va qabul qilish imkonini be-radigan dasturlash interfeysi. Tarmoqning tex-nik qismini dasturlardan yashiradi.  IBM РС ва мос келадиган тизимлар учун таклиф қилинган стандарт тармоқ интер-фейси – олисдаги компьютернинг киритиш/ чиқариш бўйича сўровларини юбориш ва қабул қилиш имконини берадиган дастур-лаш интерфейси. Тармоқнинг техник қисми-ни дастурлардан яширади. |
| **Интерфейс управления настольными системами**  **uz -** stol tizimlarini boshqarish interfeysi  стол тизимларини бошқариш интерфейси  **en -** desktop management interface | Интерфейс, позволяющий автоматически идентифицировать программные и аппарат-ные компоненты персонального компьютера (производитель, название продукта, серий-ный номер, время и дата инсталляции).  Shaxsiy kompyuterning dasturiy va apparat komponentlarini (ishlab chiqaruvchi, mahsulot nomi, seriya raqami, installyatsiya vaqti hamda sanasini) avtomatik identifikatsiyalash imkonini beradigan interfeys.  Шахсий компьютернинг дастурий ва аппарат компонентларини (ишлаб чиқарувчи, маҳсу-лот номи, серия рақами, инсталляция вақти ҳамда санасини) автоматик идентификация-лаш имконини берадиган интерфейс. |
| **Интерфейс человек - машина**  **uz** - odam - mashina interfeysi  одам - машина интерфейси  **en** - man machine inteface | Совокупность средств, предоставляемых разработчиком пользователю компьютер-ной системы для взаимодействия с ней. Обычно включает в себя различные комби-нации меню, клавиатурные команды, орга-низацию окон на экране, систему подсказок, экранные кнопки для работы «мышью», распознавание речевых команд и т.п.  Ishlab chiquvchi tomonidan kompyuter tizimi-dan foydalanuvchiga, bu tizim bilan birgalikda ishlash uchun taqdim etiladigan vositalar jami. Odatda, menyuning turli xil kombinatsiyalarini, klaviatura komandalarini, ekranda oyna tashkil qilinishini, ko‘rsatmalar tizimini, «sichqoncha» bilan ishlash uchun mo‘ljallangan ekran tugmalarini, nutq komandalari aniqlanishini va sh.k. larni o‘z ichiga oladi.  Ишлаб чиқувчи томонидан компьютер тизи-мидан фойдаланувчига, бу тизим билан биргаликда ишлаш учун тақдим этиладиган воситалар жами. Одатда, менюнинг турли хил комбинацияларини, клавиатура команда-ларини, экранда ойна ташкил қилинишини, кўрсатмалар тизимини, «сичқонча» билан ишлаш учун мўлжалланган экран тугмалари-ни, нутқ командалари аниқланишини ва ш.к.ларни ўз ичига олади. |
| **Интерфейсное приложение**  **uz -** interfeys-ilova  интерфейс-илова  **en -** front end application | Приложение, обеспечивающее интерфейс с пользователем и предварительную обработку данных для серверной части система управления базой данных (СУБД) в клиент-серверных системах.  Foydalanuvchi bilan interfeysni va mijoz-server tizimlarida ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimining (MBBT) server qismi uchun ma’lumot-larning oldindan qayta ishlanishini ta’minlay-digan ilova.  Фойдаланувчи билан интерфейсни ва мижоз-сервер тизимларида маълумотлар базасини бошқариш тизимининг (МББТ) сервер қисми учун маълумотларнинг олдиндан қайта иш-ланишини таъминлайдиган илова. |
| **Интранет**  **uz** - Intranet  Интранет  **en** - Intranet | Внутрикорпоративная сеть, использующая стандарты, технологии и программное обеспечение Интернет.  Internet texnologiyalari, standartlari va dasturiy ta’minotidan foydalaniladigan ichki korporativ tarmoq.  Интернет технологиялари, стандартлари ва дастурий таъминотидан фойдаланиладиган ички корпоратив тармоқ. |
| **Инфиксная запись**  **uz** - infiks yozuv  инфикс ёзув  **en** - infix notation | Один из способов записи математических и логических выражений, при котором знак бинарной операции находится между операндами.  Matematik va mantiqiy ifodalarni yozish usullaridan biri bo‘lib, bunda binar operatsiya belgisi operandlar orasida bo‘ladi.  Математик ва мантиқий ифодаларни ёзиш усулларидан бири бўлиб, бунда бинар операция белгиси операндлар орасида бўлади. |
| **Информатика**  **uz** - informatika  информатика  **en** - informatics | Научное направление, изучающее свойства информации и способы ее получения, обработки, преобразования, хранения, представления, передачи и использования.  Axborotning xususiyatlarini va uni olish, qayta ishlash, o‘zgartirish, saqlash, taqdim etish, uza-tish va axborotdan foydalanish usullarini o‘rga-nadigan ilmiy yo‘nalish.  Ахборотнинг хусусиятларини ва уни олиш, қайта ишлаш, ўзгартириш, сақлаш, тақдим этиш, узатиш ва ахборотдан фойдаланиш усулларини ўрганадиган илмий йўналиш. |
| **Информационная**  **инфраструктура**  **uz** - axborot infrastrukturasi  ахборот инфраструктураси  **en** - information infrastructure | Совокупность организационных структур, которые, обеспечивают функционирование и развитие информационного пространства страны, а также средств информационного взаимодействия, обеспечивающих доступ к информационным ресурсам.  Mamlakat axborot makonining ishlashini va rivojlanishini ta’minlaydigan tashkiliy struktu-ralar, shuningdek, fuqarolar va tashkilotlarning axborot resurslaridan foydalana olishini ta’min-laydigan axborot o‘zaro hamkorlik vositalari jami.  Мамлакат ахборот маконининг ишлашини ва ривожланишини таъминлайдиган ташкилий структуралар, шунингдек, фуқаролар ва таш-килотларнинг ахборот ресурсларидан фойда-лана олишини таъминлайдиган ахборот ўза-ро ҳамкорлик воситалари жами. |
| **Информационная база**  **uz** - axborot bazasi  ахборот базаси  **en** - infobase | Технология хранения в одном файле больших объемов неструктурированных сжатых текстовых данных.  Bitta faylda strukturalanmagan, siqilgan matnli ma’lumotlarni saqlash texnologiyasi.  Битта файлда структураланмаган, сиқилган матнли маълумотларни сақлаш технологияси. |
| **Информационная система**  **uz** - axborot tizimi  ахборот тизими  **en** - information system | Система, обеспечивающая сбор, обработку, хранение, представление, передачу и доступ пользователей к информации.  Axborotning to‘planishi, qayta ishlanishi, saqla-nishi, taqdim etilishi, uzatilishi va undan foydalanuvchilarning erkin foydalanishi ta’minlana-digan tizim.  Ахборотнинг тўпланиши, қайта ишланиши, сақланиши, тақдим этилиши, узатилиши ва ундан фойдаланувчиларнинг эркин фойдаланиши таъминланадиган тизим. |
| **Информационная среда**  **uz** - axborot muhiti  ахборот муҳити  **en** - infomedia | Совокупность знаний, фактов и сведений о некоторой предметной области, хранящаяся в компьютере и используемая пользователями.  Kompyuterda saqlanadigan va foydalanuvchilar tomonidan qo‘llaniladigan, ba’zi bir predmet soha to‘g‘risidagi bilimlar, faktlar va ma’lumot-lar jami.  Компьютерда сақланадиган ва фойдаланув-чилар томонидан қўлланиладиган, баъзи бир предмет соҳа тўғрисидаги билимлар, факт-лар ва маълумотлар жами. |
| **Информационная технология**  **uz** - axborot texnologiyasi  ахборот технологияси  **en** - information technology | Совокупность программных, технических и организационных средств, предназначенных для сбора, обработки, хранения, передачи, представления и использования информации.  Axborotni to‘plash, qayta ishlash, saqlash, uza-tish, taqdim etish va undan foydalanish uchun mo‘ljallangan dasturiy, texnik va tashkiliy vositalar jami.  Ахборотни тўплаш, қайта ишлаш, сақлаш, узатиш, тақдим этиш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган дастурий, техник ва ташкилий воситалар жами. |
| **Информационное общество**  **uz** - axborot jamiyati  ахборот жамияти  **en** - information society | Ступень в развитии современной цивилизации, характеризующаяся увеличением роли информации и знаний в жизни общества, возрастанием доли инфокоммуникаций во внутреннем валовом продукте, созданием глобального информационного пространства, обеспечивающего эффективное информационное взаимодействие людей, их доступ к мировым информационным ресурсам и удовлетворение их социальных и личностных потребностей в информационных продуктах и услугах.  Zamonaviy sivilizatsiya taraqqiyotidagi bos-qich. Jamiyat hayotida axborot va bilimlarning roli o‘sishi, axborot kommunikatsiyalarining yalpi ichki mahsulotdagi ulushi ortishi, odam-larning samarali axborot hamkorligini ta’min-laydigan global axborot makonining yaratilishi, odamlarning dunyo axborot resurslaridan foydalanishi hamda axborot mahsulotlari va xizmatlariga bo‘lgan ijtimoiy va shaxsiy ehtiyojlarining qondirilishini ta’minlash darajasi bilan tavsiflanadi.  Замонавий цивилизация тараққиётидаги бос-қич. Жамият ҳаётида ахборот ва билимларнинг роли ўсиши, ахборот коммуникацияларининг ялпи ички маҳсулотдаги улуши ортиши, одамларнинг самарали ахборот ҳамкорлигини таъминлайдиган глобал ахборот маконининг яратилиши, одамларнинг дунё ахборот ресурсларидан фойдаланиши ҳамда ахборот маҳсулотлари ва хизматларига бўл-ган ижтимоий ва шахсий эҳтиёжларининг қондирилишини таъминлаш даражаси билан тавсифланади. |
| **Информационно коммуникационные технологии, ИКТ**  **uz** - axborot-kommunikatsiya texnologiyalari, AKT  ахборот-коммуникация технологиялари, АКТ  **en** - information and communication technology (ICT) | Совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отображения и использования информации в интересах её пользователей.  Axborotdan foydalanuvchilarning manfaati yoʻlida axborot toʻplash, uni qayta ishlash, saq-lash, tarqatish, aks ettirish va undan foydalanish maqsadida birlashtirilgan usullar, ishlab chiqa-rish jarayonlari va dasturiy texnik vositalar jami.  Ахборотдан фойдаланувчиларнинг манфаати йўлида ахборот тўплаш, уни қайта ишлаш, сақлаш, тарқатиш, акс эттириш ва ундан фойдаланиш мақсадида бирлаштирилган усуллар, ишлаб чиқариш жараёнлари ва дастурий техник воситалар жами. |
| **Информационные**  **коммуникации**  **uz** - axborot kommunikatsiyalari  ахборот коммуникациялари  **en** - information communications | Комплекс, органически объединяющий современные информационные, компьютерные и телекоммуникационные технологии, реализующий их системы и средства, предназначенный для предоставления организациям и населению информационных и коммуникационных продуктов и услуг.  Zamonaviy axborot, kompyuter va telekommu-nikatsiya texnologiyalarini uzviy bog‘laydigan, ularning tizimlari hamda vositalarini amalga oshiruvchi, tashkilotlar hamda aholiga axborot va kommunikatsiya mahsulotlari, xizmatlarini taqdim etish uchun mo‘ljallangan kompleks.  Замонавий ахборот, компьютер ва телекоммуникация технологияларини узвий боғлай-диган, уларнинг тизимлари ҳамда воситаларини амалга оширувчи, ташкилотлар ҳамда аҳолига ахборот ва коммуникация маҳсулотлари, хизматларини тақдим этиш учун мўлжалланган комплекс. |
| **Информационный сервер**  **Интернет**  **uz** - Internet axborot serveri  Интернет ахборот сервери  **en** - Internet information server | Компонента Windows NT Server 4.0. Предлагает три основные службы: ftp, gopher и www, а также графические средства администрирования, связь с базой данных, поддержку протоколов и различных методов защиты.  Windows NT Server 4.0 komponentasi. Uchta asosiy xizmat: ftp, gopher va www.larni, shuningdek, grafik ma’muriy boshqarish vosita-larini, ma’lumotlar bazasi bilan aloqani, muho-faza qilish protokollari va turli xil metodlarni taklif etadi.  Windows NT Server 4.0 компонентаси. Учта асосий хизмат: ftp, gopher ва www.ларни, шунингдек, график маъмурий бошқариш воситаларини, маълумотлар базаси билан алоқани, муҳофаза қилиш протоколлари ва турли хил методларни таклиф этади. |
| **Информация документированная**  **uz -** hujjatlashtirilgan axborot  ҳужжатлаштирилган ахборот  **en -** documented information | Зафиксированная на материальном носителе информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать.  Moddiy tashuvchida qayd etilgan, identifikatsiyalаsh imkonini beradigan rekvizitlari bo‘lgan axborot.  Моддий ташувчида қайд этилган, идентификациялаш имконини берадиган реквизитлари бўлган ахборот. |
| **Инфракрасная клавиатура**  **uz** - infraqizil klaviatura  инфрақизил клавиатура  **en** - infrared keyboard | Клавиатура с инфракрасным интерфейсом для беспроводной связи с системным блоком.  Tizim bloki bilan simsiz bog‘lanish uchun mo‘ljallangan, infraqizil interfeysli klaviatura.  Тизим блоки билан симсиз боғланиш учун мўлжалланган, инфрақизил интерфейсли клавиатура. |
| **Инфракрасный интерфейс**  **uz** - infraqizil interfeys  инфрақизил интерфейс  **en** - infrared interface | Интерфейс, используемый для подключения устройств с беспроводной связью, например принтеров и ноутбуков, имеющих инфракрасный порт.  Infraqizil portga ega simsiz bog‘lanadigan qurilmalarni, masalan, printerlar va noutbuklarni ulash uchun foydalaniladigan interfeys.  Инфрақизил портга эга симсиз боғланадиган қурилмаларни, масалан, принтерлар ва ноутбукларни улаш учун фойдаланиладиган интерфейс. |
| **Инфраструктура информационно-коммуникационная**  **uz** - axborot-kommunikatsiya infrastrukturasi  ахборот-коммуникация инфраструктураси  **en** - information and communication  infrastructure | Совокупность территориально распределенных государственных и корпоративных информационно-вычислительных систем, сетей телекоммуникаций, в том числе линий телекоммуникаций, сетей и каналов передачи данных, средств коммутации и управления информационными потоками, а также организационных структур, правовых и нормативных механизмов, обеспечивающих ее эффективное функционирование.  Hududiy taqsimlangan davlat va korporativ axborot-hisoblash tizimlari, telekommunikat-siyalar tarmoqlari, shu jumladan, telekommunikatsiyalar liniyalari, ma’lumotlar uzatish tarmoqlari va kanallari, kommutatsiya va axborot oqimlarini boshqarish vositalari, shuningdek, uning samarali ishlashini ta’minlaydigan tashkiliy strukturalar, huquqiy va normativ mexanizmlar jami.  Ҳудудий тақсимланган давлат ва корпоратив ахборот-ҳисоблаш тизимлари, телекоммуникациялар тармоқлари, шу жумладан, телекоммуникациялар линиялари, маълумотлар узатиш тармоқлари ва каналлари, коммутация ва ахборот оқимларини бошқариш воситалари, шунингдек, унинг самарали ишлашини таъминлайдиган ташкилий структуралар, ҳуқуқий ва норматив механизмлар жами. |
| **Искусственная нейронная сеть**  **uz** -sun’iy neyron tarmoq  сунъий нейрон тармоқ  **en -** artificial neural network | Программа или аппаратура, моделирующие сеть, построенную на принципах взаимодействия клеток (нейронов) нервной системы человека. В аппаратной реализации искусственная нейронная сеть представляет собой сеть из множества простых процессоров, каждый из которых имеет небольшую локальную память и коммуникациионные соединения с другими процессорами. По входным соединениям передаются числовые данные, а по выходным - результаты их обработки. Такие сети используются для распознавания образов, речи, прогнозирования ситуации в финансовой сфере и т.д.  Odam asab tizimi hujayralarining (neyronlarning) o‘zaro ta’sirlashuv prinsiplari asosida qurilgan tarmoqni modellashtiruvchi dastur yoki apparatura. Apparat ko‘rinishda sun’iy neyron tarmoq o‘zida, har biri uncha katta bo‘lmagan lokal xotiraga va boshqa protsessorlar bilan kommunikatsion bog‘lanishga ega bo‘lgan oddiy protsessorlar ko‘pligini ifodalaydi. Kiruvchi bog‘lanishlar orqali sonli ma’lumotlar, chiquvchi bog‘lanishlar orqali esa, ularni qayta ishlash natijalari uzatiladi. Bunday tarmoqlardan obrazlarni, nutqni aniqlashda, moliya sohasida vaziyatni prognozlashda va h.k. foydalaniladi.  Одам асаб тизими ҳужайраларининг (нейронларнинг) ўзаро таъсирлашув принциплари асосида қурилган тармоқни моделлаштирувчи дастур ёки аппаратура. Аппарат кўринишда сунъий нейрон тармоқ ўзида, ҳар бири унча катта бўлмаган локал хотирага ва бошқа процессорлар билан коммуникацион боғланишга эга бўлган оддий процессорлар кўплигини ифодалайди. Кирувчи боғланишлар орқали сонли маълумотлар, чиқувчи боғланишлар орқали эса, уларни қайта ишлаш натижалари узатилади. Бундай тармоқлардан образларни, нутқни аниқлашда, молия соҳасида вазиятни прогнозлашда ва ҳ.к. фойдаланилади. |
| **Искусственный интеллект**  **uz** -sun’iy intellekt  сунъий интеллект  **en -** artificial intelligence (AI) | Направление научных исследований и понятие, используемое в связи с разработкой интеллектуальных компьютерных систем, т. е. такие направления, как экспертные системы, автоматическое доказательство теорем, распознавание образов, машинное зрение, робототехника, понимание естественных языков и др., т.е. систем, обладающих возможностями, которые традиционно приписывается человеческому разуму.  Ilmiy tadqiqotlar yo‘nalishi va intellektual kompyuter tizimlari ishlab chiqish bilan, ya’ni ekspert tizimlar, teoremalarni avtomatik isbot-lash, obrazlarni tanish, mashinaviy ko‘rish, robot texnikasi, tabiiy tillarni tushunish kabi yo‘nalishlar bilan, ya’ni an’anaviy tarzda inson aql-idroki kabi imkoniyatlarga ega bo‘lgan tizimlar bilan bog‘liq holda foydalaniladigan tushuncha.  Илмий тадқиқотлар йўналиши ва интеллек-туал компьютер тизимлари ишлаб чиқиш билан, яъни эксперт тизимлар, теоремаларни автоматик исботлаш, образларни таниш, машинавий кўриш, робот техникаси, табиий тилларни тушуниш каби йўналишлар билан, яъни анъанавий тарзда инсон ақл-идроки каби имкониятларга эга бўлган тизимлар би-лан боғлиқ ҳолда фойдаланиладиган тушунча. |
| **Исполнительный адрес**  **uz -** bajaruvchi adres  бажарувчи адрес  **en -** effective address | Адрес запоминающего устройства, вычисленный при исполнении программы в соответствии с указанным в команде способом адресации.  Хotirlovchi qurilmaning, komandada ko‘rsatil-gan adresatsiyalash usuliga muvofiq, dasturni bajarishda hisoblab chiqilgan adresi.  Хотирловчи қурилманинг, командада кўрсатилган адресациялаш усулига мувофиқ, дастурни бажаришда ҳисоблаб чиқилган адреси. |
| **Исполнительный блок**  **uz -** bajaruvchi blok  бажарувчи блок  **en -** execution unit | Блок исполнения машинных команд в процессоре.  Protsessorda mashina komandalarini bajarish bloki.  Процессорда машина командаларини бажариш блоки. |
| **Исполняемый код**  **uz -** bajariladigan kod  бажариладиган код  **en -** executable code | Общее название для оттранслированной программы, которая может быть выполнена процессором.  Protsessor bajarishi mumkin bo‘lgan translyatsiya qilingan dastur umumiy nomi.  Процессор бажариши мумкин бўлган трансляция қилинган дастур умумий номи. |
| **Исполняемый контент**  **uz -** bajariladigan kontent  бажариладиган контент  **en -** executable content | Приложение, запускаемое из HTML-файла.  HTML-fayldan ishga tushiriladigan ilova.  HTML-файлдан ишга тушириладиган илова. |
| **Исполняемый файл**  **uz -** bajariladigan fayl  бажариладиган файл  **en -** executable file | Файл или командный файл, готовый к выполнению операционной системой.  Operatsion tizim bajarishi uchun tayyor bo‘lgan fayl yoki komanda fayli.  Операцион тизим бажариши учун тайёр бўлган файл ёки команда файли. |
| **Исправленная версия**  **uz -** tuzatilgan versiya  тузатилган версия  **en -** bug fix | Версия аппаратного или программного сред-ства, в которой исправлены все обнаружен-ные ошибки, и которая не содержит никаких дополнительных функций.  Apparat yoki dasturiy vositaning aniqlangan barcha xatoliklar tuzatilgan va qo‘shimcha hech qanday funksiyalari bo‘lmagan versiyasi.  Аппарат ёки дастурий воситанинг аниқлан-ган барча хатоликлар тузатилган ва қўшимча ҳеч қандай функциялари бўлмаган версияси. |
| **Исследование данных**  **uz -** ma’lumotlarni o‘rganish  маълумотларни ўрганиш  **en -** data mining | Технология анализа хранилищ данных, бази-рующаяся на методах искуственного интел-лекта (ИИ) и инструментах поддержки принятия решений. В частности, сюда вхо-дит нахождение ассоциативных взаимосвя-зей между данными, трендов их изменений, распознавание типов данных.  Ma’lumotlar omborlarini tahlil qilish texnolo-giyasi. Sun’iy intellekt (SI) metodlariga va qa-rorlar qabul qilishni ta’minlash vositalariga asoslanadi. Jumladan, bunga ma’lumotlar o‘rta-sida assotsiativ aloqadorlikni, ularning o‘zga-rish trendlarini topish, ma’lumotlar turlarini aniqlash kiradi.  Маълумотлар омборларини таҳлил қилиш технологияси. Сунъий интеллект (СИ) ме-тодларига ва қарорлар қабул қилишни таъ-минлаш воситаларига асосланади. Жумла-дан, бунга маълумотлар ўртасида ассоциа-тив алоқадорликни, уларнинг ўзгариш трендларини топиш, маълумотлар турларини аниқлаш киради. |
| **Источник**  **uz** - manba  манба  **en** - source | Диск, файл, документ или область памяти, откуда данные перемещаются или копи-руются.  Ma’lumotlar ko‘chiriladigan yoki nusxa olinadi-gan disk, fayl, hujjat yoki xotira qismi.  Маълумотлар кўчириладиган ёки нусха оли-надиган диск, файл, ҳужжат ёки хотира қис-ми. |
| **Исходный код**  **uz** - boshlang‘ich kod  бошланғич kod  **en** - source code | Текст программы (обычно в форме файла), записанный в коде, принятом в вычисли-тельной системе.  Hisoblash tizimida qabul qilingan kodda yozil-gan dastur matni (odatda, fayl shaklida).  Ҳисоблаш тизимида қабул қилинган кодда ёзилган дастур матни (одатда, файл шакли-да). |
| **Исчерпывающее тестирование**  **uz -** mukammal testlash  мукаммал тестлаш  **en -** exhaustive testing | Выполнение программы со всеми возможны-ми комбинациями входных значений пере-менных.  Dasturning o‘zgaruvchi kirish qiymatlarining mumkin bo‘lgan barcha kombinatsiyalari bilan bajarilishi.  Дастурнинг ўзгарувчи кириш қийматлари-нинг мумкин бўлган барча комбинациялари билан бажарилиши. |
| **Исчерпывающий поиск**  **uz -** mukammal izlash  мукаммал излаш  **en -** exhaustive search | 1. Поиск в каждой записи БД.  2. Решение задачи путём исследования всех вариантов.  1. BD har bir yozuvida izlash.  2. Masalani barcha variantlarni o‘rganish yo‘li bilan yechish.  1. БД ҳар бир ёзувида излаш.  2. Масалани барча вариантларни ўрганиш йўли билан ечиш. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **Кабельный модем**  **uz** - kabelli modem  кабелли модем  **en** - сable modem | Модем, используемый для соединения компьютера с кабельной телевизионной системой, предоставляющей онлайновый сервис.  Kompyuterni onlayn servisni o‘zida ifodalaydigan kabelli televizion tizim bilan ulash uchun ishlatiladigan modem.  Компьютерни онлайн сервисни ўзида ифодалайдиган кабелли телевизион тизим билан улаш учун ишлатиладиган модем. |
| **Кадр**  **uz -** kadr  кадр  **en -** frame | В телекоммуникациях и компьютерных сетях: пакет данных определённого формата для передачи по каналу связи; в программировании (особенно на языках низкого уровня): область памяти, выделяемая для хранения локальных переменных функции.  Telekommunikatsiyalarda va kompyuter tar-moqlarida: aloqa kanali orqali uzatish uchun mo‘ljallangan ma’lum bir formatdagi ma’lumot-lar paketi; dasturlashda (asosan quyi daraja tilla-rida): хotiraning, funksiyaning lokal o‘zgaruv-chilarini saqlash uchun ajratiladigan qismi.  Телекоммуникацияларда ва компьютер тармоқларида: алоқа канали орқали узатиш учун мўлжалланган маълум бир форматдаги маълумотлар пакети; дастурлашда (асосан қуйи даража тилларида): хотиранинг, функциянинг локал ўзгарувчиларини сақлаш учун ажратиладиган қисми. |
| **Канал ввода-вывода**  **uz -** kiritish-chiqarish kanali  киритиш-чиқариш канали  **en -** i/o channel | Устройство, обеспечивающее пересылку данных между основной памятью и периферией.  Ma’lumotlarning asosiy xotira va periferiya o‘rtasida yuborilishini ta’minlaydigan qurilma.  Маълумотларнинг асосий хотира ва периферия ўртасида юборилишини таъминлайдиган қурилма. |
| **Канал данных**  **uz -** ma’lumotlar kanali  маълумотлар канали  **en -** data channel | В мэйнфреймах ‒ устройство ввода-вывода, имеющее собственный процессор со своей системой команд.  Meynfreymlarda ‒ o‘zining komandalar tizimiga ega xususiy protsessori bo‘lgan kiritish-chiqarish qurilmasi.  Мэйнфреймларда ‒ ўзининг командалар тизимига эга хусусий процессори бўлган киритиш-чиқариш қурилмаси. |
| **Канал обмена данными**  **uz -** ma’lumotlar almashinish kanali  маълумотлар алмашиниш  канали  **en -** data communication channel | Совокупность технических средств, по которым происходит обмен данными между компьютерами в сети.  Tarmoqdagi kompyuterlar o‘rtasida ma’lumot-larning almashinishi yuz beradigan texnik vosi-talar jami.  Тармоқдаги компьютерлар ўртасида маълумотларнинг алмашиниши юз берадиган техник воситалар жами. |
| **Канал передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish kanali  маълумотлар узатиш канали  **en -** data link | Конфигурация физических устройств, позволяющая конечным терминалам иметь прямую связь друг с другом.  Oxirgi terminallarga bir-biri bilan bevosita bog‘lanish imkonini beradigan fizik qurilmalar konfiguratsiyasi.  Охирги терминалларга бир-бири билан бевосита боғланиш имконини берадиган физик қурилмалар конфигурацияси. |
| **Кардридер**  **uz -** kardrider  кардридер  **en -** card reader | Устройство для считывания и записи карт памяти-флеш-карт.  Xotira kartalari-flesh-kartalarni o‘qish va yo-zish.  Хотира карталари-флеш-карталарни ўқиш ва ёзиш. |
| **Карта, перфокарта**  **uz -** karta, perfokarta  карта, перфокарта  **en -** card | Обрабатываемый машиной носитель информации из бумаги особого качества.  Mashinada qayta ishlanadigan alohida sifatdagi qog‘ozdan qilinadigan axborot tashuvchi.  Машинада қайта ишланадиган алоҳида си-фатдаги қоғоздан қилинадиган ахборот та-шувчи. |
| **Картридж, кассета**  **uz -** kartrij, kasseta  картриж, кассета  **en -** cartridge | Съёмный блок, например с диском, тонером, шрифтом или лентой для принтера.  Printer uchun mo‘ljallangan, diskli, tonerli, shriftli yoki tasmali olinadigan blok.  Принтер учун мўлжалланган, дискли, тонерли, шрифтли ёки тасмали олинадиган блок. |
| **Кассета памяти**  **uz** - xotira kassetasi  хотира кассетаси  **en** - memory cartridge | Сменный модуль, содержащий микросхемы энергонезависимой памяти произвольного доступа.  Ixtiyoriy foydalana olinadigan, energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira mikrosxemalarini ichi-ga oladigan, almashtiriladigan modul.  Ихтиёрий фойдалана олинадиган, энергияга боғлиқ бўлмаган хотира микросхемаларини ичига оладиган, алмаштириладиган модуль. |
| **Квант времени**  **uz** - vaqt kvanti  вақт кванти  **en** - time slice | Короткий период времени в многозадачной среде, в течение которого управление отдельной выполняемой задачей передается микропроцессору.  Ko‘p vazifali muhitdagi, mikroprotsessor aloha-da bajariladigan vazifani boshqaradigan qisqa vaqt davri.  Кўп вазифали муҳитдаги, микропроцессор алоҳида бажариладиган вазифани бошқарадиган қисқа вақт даври. |
| **Квантование**  **uz** - kvantlash  квантлаш  **en** - quantization | Процесс ограничения физической величины до определенного набора значений.  Fizik kattalikni qiymatlarning muayyan to‘pla-migacha cheklash jarayoni.  Физик катталикни қийматларнинг муайян тўпламигача чеклаш жараёни. |
| **Квантовый компьютер**  **uz** - kvant kompyuter  квант компьютер  **en** - quantum computer | Компьютер, использующий принципы квантовой теории, эффект «квантового параллелизма вычислений».  Kvant nazariyasi ptinsiplaridan, «hisoblashlarning kvant parallelizmi» effektidan foydalanila-digan kompyuter.  Квант назарияси принципларидан, «ҳисоб-лашларнинг квант параллелизми» эффекти-дан фойдаланиладиган компьютер. |
| **Кейтнет**  **uz -** keytnet  кейтнет  **en -** catenet | Сеть, в которой хост-компьютеры подсое-динены к разнообразным сетям с помощью шлюзов или маршрутизаторов. Примером такой сети служит Internet.  Xost-kompyuterlar turli tarmoqlarga shlyuzlar yoki marshrutizatorlar yordamida ulangan tar-moq. Internet shunday tarmoqqa misol bo‘la oladi.  Хост-компьютерлар турли тармоқларга шлюзлар ёки маршрутизаторлар ёрдамида уланган тармоқ. Internet шундай тармоққа мисол бўла олади. |
| **Кермит**  **uz** - Kermit  Кермит  **en** - Kermit | Программа, ориентированная на передачу файлов. Распространяется как общедоступ-ное программное обеспечение.  Fayllarni uzatishga yo‘naltirilgan dastur. Umu-miy foydalaniladigan dasturiy ta’minot sifatida tarqatiladi.  Файлларни узатишга йўналтирилган дастур. Умумий фойдаланиладиган дастурий таъми-нот сифатида тарқатилади. |
| **Кибернетика**  **uz -** kibernetika  кибернетика  **en -** cybernetics | Наука об общих законах управления и связи в природе и обществе, получении, передаче и преобразовании информации.  Tabiat va jamiyatdagi aloqa va boshqaruvning umumiy qonunlari, axborot olinishi, uzatilishi va o‘zgartirilishi to‘g‘risidagi fan.  Табиат ва жамиятдаги алоқа ва бошқарувнинг умумий қонунлари, ахборот олиниши, узатилиши ва ўзгартирилиши тўғрисидаги фан. |
| **Клавиатура**  **uz** - klaviatura  клавиатура  **en** - keyboard | Устройство для ручного ввода символов в стандартный поток ввода. Стандартная клавиатура персонального компьютера содержит 101 клавишу, которые разделены на функциональные клавиши, цифровую клавиатуру, управляющие клавиши и клавиатуру для ввода текста.  Simvollarni standart kiritish oqimiga qo‘lda kiritish uchun mo‘ljallangan qurilma. Shaxsiy kompyuterning standart klaviaturasi funksional klavishalar, raqamli klaviatura, boshqaruvchi klavishalar va matnni kiritish uchun mo‘ljal-langan klaviaturadan tashkil topgan 101 ta tugmadan iborat.  Символларни стандарт киритиш оқимига қўлда киритиш учун мўлжалланган қурилма. Шахсий компьютернинг стандарт клавиатураси функционал клавишалар, рақамли клавиатура, бошқарувчи клавиша ва матнни киритиш учун мўлжалланган клавиатурадан ташкил топган 101 та тугмадан иборат. |
| **Клавиша «в начало»**  **uz -** «boshiga» (home) klavishasi  «бошига» (home) клавишаси  **en -** home | Клавиша, расположенная справа от основной клавиатуры. Служит для перемещения курсора в начало текста.  Asosiy klaviaturadan o‘ngda joylashgan klavi-sha. Kursorni matn boshiga surish uchun xizmat qiladi.  Асосий клавиатурадан ўнгда жойлашган клавиша. Курсорни матн бошига суриш учун хизмат қилади. |
| **Клавиша «пробел»**  **uz** - «bo‘sh joy» klavishasi  «бўш жой» клавишаси  **en** - spacebar | Клавиша на клавиатуре, служащая для набора символа пробела.  Klaviaturadagi, bo‘sh joy simvolini terish uchun xizmat qiladigan klavisha.  Клавиатурадаги, бўш жой символини териш учун хизмат қиладиган клавиша. |
| **Клавиша Alt**  **uz** -Alt klavishasi  Alt клавишаси  **en -** Alt key | В компьютерах: клавиша, позволяющая на время её нажатия изменить скан-коды других клавиш клавиатуры. Расширяет функциональность клавиатуры без добавления новых клавиш.  Kompyuterlarda: bosilishi vaqtida klaviatura boshqa klavishalarining skan-kodlarini o‘zgarti-rish imkonini beradigan klavisha. Yangi klavishalar qo‘shmasdan turib klaviatura funksionalligini kengaytiradi.  Компьютерларда: босилиши вақтида клавиатура бошқа клавишаларининг скан-кодлари-ни ўзгартириш имконини берадиган клавиша. Янги клавишалар қўшмасдан туриб клавиатура функционаллигини кенгайтиради. |
| **Клавиша End**  **uz -** End klavishasi  End клавишаси  **en -** End key | Клавиша для перемещения курсора в конец строки текста, конец экрана или конец файла.  Kursorni matn satri oxiriga, ekran chetiga yoki fayl oxiriga surish uchun ishlatiladigan klavi-sha.  Курсорни матн сатри охирига, экран четига ёки файл охирига суриш учун ишлатилади-ган клавиша. |
| **Клавиша Enter**  **uz -** Enter klavishasi  Enter клавишаси  **en -** Enter key | Клавиша ввода, нажатие которой сигнали-зирует компьютеру о завершении строки ввода (о конце абзаца), выполнении команды вставки элемента или формулы в ячейку таблицы, завершении записи и возможности ввода ее в БД.  Kiritish klavishasi, uning bosilishi kompyuterga kiritish satri tugaganligi (abzats oxiri) to‘g‘risi-da, jadval katagiga formula yoki elementni qo‘-yish, yozishni tugallash va uni MB ga kiritish komandalari bajarilishi to‘g‘risida xabar beradi.  Киритиш клавишаси, унинг босилиши компьютерга киритиш сатри тугаганлиги (абзац охири) тўғрисида, жадвал катагига формула ёки элементни қўйиш, ёзишни тугаллаш ва уни БД га киритиш коман-далари бажарилиши тўғрисида хабар беради. |
| **Клавиша Pause Break**  **uz -** Pause Break klavishasi  Pause Break клавишаси  **en -** break key | Клавиша, нажатие которой предписывает компьютеру приостановить свою работу или прервать выполнение текущей программы.  Bosilishi, kompyuter o‘z ishini to‘xtatishi yoki joriy dasturning bajarilishi to‘xtatib qo‘yilishini bildiradigan klavisha.  Босилиши, компьютер ўз ишини тўхтатиши ёки жорий дастурнинг бажарилиши тўхтатиб қўйилишини билдирадиган клавиша. |
| **Клавиши управления курсором**  **uz -** kursorni boshqarish klavishalari  курсорни бошқариш клавишалари  **en -** cursor keys | Группа клавиш на клавиатуре, предназначенная для управления перемещением курсора на экране.  Klaviaturadagi, kursorning ekranda surilishini boshqarish uchun mo‘ljallangan klavishalar guruhi.  Клавиатурадаги, курсорнинг экранда сурилишини бошқариш учун мўлжалланган клавишалар гуруҳи. |
| **Кластер**  **uz -** klaster  кластер  **en -** cluster | В системах хранения данных ‒ рассматриваемая как единое целое часть диска, состоящая из фиксированного числа секторов, используемых операционной системой для чтения и записи данных.  Ma’lumotlarni saqlash tizimlarida ‒ diskning, qayd etilgan sonli sektorlardan tashkil topgan, operatsion tizimda ma’lumotlarni o‘qish va yozish uchun ishlatiladigan bir butun yaxlit qismi.  Маълумотларни сақлаш тизимларида ‒ диск-нинг, қайд этилган сонли секторлардан ташкил топган, операцион тизимда маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун ишлатиладиган бир бутун яхлит қисми. |
| **Клеточный автомат**  **uz -** katak avtomat  катак автомат  **en -** cellular automata | Модель многопроцессорных параллельных компьютеров, состоящая из сетки работающих параллельно клеток (автоматов, процессоров), каждая из которых связана с соседними определенными правилами взаимодействия. Каждая клетка может находиться в одном из нескольких заданных состояний, зависящих от состояния её соседей. Все изменения состояний клеток происходят синхронно в дискретные моменты времени.  Har biri qo‘shni kataklar bilan birgalikda ishlashning muayyan qoidalari bilan bog‘langan, parallel ishlaydigan kataklar (avtomatlar, prot-sessorlar) to‘ridan iborat, ko‘p protsessorli pa-rallel kompyuterlar modeli. Har bir katak qo‘shni kataklar holatiga bog‘liq bo‘lgan bir nechta berilgan (ma’lum) holatlarning birida bo‘lishi mumkin. Kataklar holatining barcha o‘zgarishlari diskret vaqt onida sinxron ravishda ro‘y beradi.  Ҳар бири қўшни катаклар билан биргаликда ишлашнинг муайян қоидалари билан боғ-ланган, параллел ишлайдиган катаклар (автоматлар, процессорлар) тўридан иборат, кўп процессорли параллел компьютерлар модели. Ҳар бир катак қўшни катак-лар ҳолатига боғлиқ бўлган бир нечта берилган (маълум) ҳолатларнинг бирида бўлиши мумкин. Катаклар ҳолатининг барча ўзгаришлари дискрет вақт онида синхрон равишда рўй беради. |
| **Клиент**  **uz -** mijoz  мижоз  **en -** client | Любой компьютер или программа, подключающиеся к службам другого компьютера или программы. Этот термин также может относиться к программному обеспечению, позволяющему компьютеру или программе создать подключение.  Boshqa bir kompyuter yoki dastur xizmatiga ulanuvchi ixtiyoriy kompyuter yoki dastur. Bu atama, shuningdek, kompyuter yoki dastur bilan bog‘lanish hosil qiluvchi dasturiy ta’minotga nisbatan ham qo‘llaniladi.  Бошқа бир компьютер ёки дастур хизматига уланувчи ихтиёрий компьютер ёки дастур. Бу атама, шунингдек, компьютер ёки дастур билан боғланиш ҳосил қилувчи дастурий таъминотга нисбатан ҳам қўлланилади. |
| **Клиентское программное обеспечение**  **uz -** mijoz dasturiy ta’minoti  мижоз дастурий таъминоти  **en -** client software | Программное обеспечение, позволяющее конечному пользователю работать с сетевым приложением.  Oxirgi foydalanuvchiga tarmoq ilovasi bilan ishlash imkonini beradigan dasturiy ta’minot.  Охирги фойдаланувчига тармоқ иловаси билан ишлаш имконини берадиган дастурий таъминот. |
| **Клиент-терминал**  **uz** - mijoz terminal  мижоз терминал  **en** - thin client | Сетевой компьютер с ограниченными вычислительными ресурсами.  Hisoblash resurslari cheklangan tarmoq kompyuteri.  Ҳисоблаш ресурслари чекланган тармоқ компьютери. |
| **Ключ сортировки**  **uz** - saralash kaliti  саралаш калити  **en** - sort key | Поле или поля, определяющие последовательность сортировки записей. Сначала сортировка идет по значениям в поле главного ключа, а затем записи, имеющие одинаковые данные в этом поле, сортируются по значениям вторичных ключей.  Yozuvlarni saralash ketma-ketligini belgilaydigan maydon yoki maydonlar. Dastlab saralash asosiy kalit maydonidagi qiymatlar bo‘yicha boradi, keyin esa, maydonda bir xil ma’lumot-larga ega bo‘lgan yozuvlar ikkilamchi kalitlar qiymatlari bo‘yicha saralanadi.  Ёзувларни саралаш кетма-кетлигини белгилайдиган майдон ёки майдонлар. Дастлаб саралаш асосий калит майдонидаги қийматлар бўйича боради, кейин эса, майдонда бир хил маълумотларга эга бўлган ёзувлар иккиламчи калитлар қийматлари бўйича сараланади. |
| **Ключ**  **uz** - kalit, kod  калит, код  **en** - key | Последовательность знаков, используемая для идентификации записи в индексно-последовательном файле и быстрого доступа к ней.  Baza faylida xabarni identifikatsiyalаsh va unga tez kira olishni ta’minlash uchun ishlatiladigan belgilar ketma-ketligi.  База файлида хабарни идентификациялаш ва унга тез кира олишни таъминлаш учун ишлатиладиган белгилар кетма-кетлиги. |
| **Ключевое слово**  **uz** - kalit so‘z  калит сўз  **en** - keyword | 1. В языках программирования ‒ слово, по которому распознается заранее определенное действие, встроенная функция или операция.  2. В СУБД ‒ слово, по которому может осуществляться поиск каких-либо записей или документов.  1. Dasturlash tillarida ‒ oldindan belgilangan harakat, o‘rnatilgan funksiya yoki operatsiya aniqlanadigan so‘z.  2. MBBT ‒ qandaydir yozuvlar yoki huj-jatlarni izlash amalga oshiriladigan so‘z.  1. Дастурлаш тилларида ‒ олдиндан белгиланган ҳаракат, ўрнатилган функция ёки операция аниқланадиган сўз.  2. МББТ ‒ қандайдир ёзувлар ёки ҳужжатларни излаш амалга ошириладиган сўз. |
| **Кнопка перезапуска**  **uz** - qayta ishga tushirish tugmasi  қайта ишга тушириш тугмаси  **en** - reset button | Кнопка, располагающаяся на лицевой панели системного блока персонального компьютера и позволяющая выполнить «теплый» рестарт системы, т.е. перезапуск без отключения электропитания.  Shaxsiy kompyuter tizim blokining old tomo-nida joylashadigan va tizimning «issiq» restar-tini bajarish, ya’ni elektr manbaini uzib qo‘y-masdan tizimni qayta ishga tushirish imkonini beradigan tugma.  Шахсий компьютер тизим блокининг олд томонида жойлашадиган ва тизимнинг «иссиқ» рестартини бажариш, яъни электр манбаини узиб қўймасдан тизимни қайта ишга тушириш имконини берадиган тугма. |
| **Кнопка-флажок**  **uz -** bayroq tugma  байроқ тугма  **en -** check box | Небольшое окошко (клетка), которое пользователь может щелчком «мыши» «включить» или «выключить». Обычно кнопка «включена», если это окошко имеет вид квадрата с буквой Х или галочкой внутри. Если квадрат пуст, то кнопка «выключена».  Foydalanuvchi «sichqoncha»ni bosib «yoqishi» yoki «o‘chirishi» mumkin bo‘lgan kichik oyna (katak). Oyna X harfli kvadrat ko‘rinishida yoki ichida galochka (V) si bo‘lsa, odatda tugma «yoqilgan» bo‘ladi. Agar kvadrat bo‘sh bo‘lsa, u holda tugma «o‘chirilgan» hisoblanadi.  Фойдаланувчи «сичқонча»ни босиб «ёқиши» ёки «ўчириши» мумкин бўлган кичик ойна (катак). Ойна Х ҳарфли квадрат кўринишида ёки ичида галочка (V) си бўлса, одатда тугма «ёқилган» бўлади. Агар квадрат бўш бўлса, у ҳолда тугма «ўчирилган» ҳисобланади. |
| **Код**  **uz -** kod  код  **en -** code | Программа на языке машины. Последовательность машинных инструкций, которые производит транслятор или ассемблер из текста программы.  Mashina tilidagi dastur. Translyator yoki assembler dastur matnidan oladigan mashina yo‘riqnomalarining ketma-ketligi.  Машина тилидаги дастур. Транслятор ёки ассемблер дастур матнидан оладиган машина йўриқномаларининг кетма-кетлиги. |
| **Код активности**  **uz** -aktivlik kodi  активлик коди  **en -** activity code | Одно или несколько числовых или текстовых значений, которые идентифицируют характеристики работы или каким-либо образом классифицируют деятельность по расписанию, которая позволяет фильтровать и упорядочивать действия в отчетах.  Ishning xarakteristikalarini identifikatsiyalay-digan yoki qandaydir tarzda jadval boʻyicha faoliyatni tavsiflaydigan bitta yoki bir nechta sonli yoki matnli qiymat, hisobotlarda ish (harakat)ni saralash va tartibga solish imkonini beradi.  Ишнинг характеристикаларини идентификациялайдиган ёки қандайдир тарзда жадвал бўйича фаолиятни тавсифлайдиган битта ёки бир нечта сонли ёки матнли қиймат, ҳисоботларда иш (ҳаракат)ни саралаш ва тартибга солиш имконини беради. |
| **Код Грея**  **uz -** Grey kodi  Грей коди  **en -** Gray code | Двоичный код, последовательные элементы которого различаются ровно в одном разряде (например, 000, 001, 111, 101, 100, 110, 010).  Ketma-ket keladigan elementlari bir razryadda farq qiladigan ikkili kod (masalan, 000, 001, 011, 101, 100, 110, 010).  Кетма-кет келадиган элементлари бир разрядда фарқ қиладиган иккили код (масалан, 000, 001, 011, 101, 100, 110, 010). |
| **Код доступа**  **uz** - foydalana olish kodi  фойдалана олиш коди  **en** - аccess code | Группа символов и чисел, идентифицирующая пользователя компьютерной системы.  Foydalanuvchini kompyuter tizimida identifikatsiyalaydigan simvollar va sonlar guruhi.  Фойдаланувчини компьютер тизимида идентификациялайдиган символлар ва сонлар гуруҳи. |
| **Код клавиш**  **uz** - klavishalar kodi  клавишалар коди  **en** - key code | Цифровой код конкретной клавиши, передаваемый процессору контроллером клавиатуры при нажатии клавиши или определенных комбинаций клавиш.  Klavishalar bosilganda yoki klavishalarning muayyan birikmalarida klaviatura kontrolleri protsessorga uzatadigan, aniq bir klavishaning raqamli kodi.  Клавишалар босилганда ёки клавишаларнинг муайян бирикмаларида клавиатура контроллери процессорга узатадиган, аниқ бир клавишанинг рақамли коди. |
| **Код операции**  **uz** - operatsiya kodi  операция коди  **en** - operation code | Цифровое или символическое представ-ление элементарных операций ЭВМ.  EHM elementar operatsiyalarining raqamli yoki simvolli taqdim etilishi.  ЭҲМ элементар операцияларининг рақам-ли ёки символли тақдим этилиши. |
| **Код символа**  **uz -** simvol kodi  символ коди  **en -** character code | Число, обозначающее в машинном представлении данный символ. Код каждого символа из используемого в компьютере набора символов задается стандартизованной кодовой таблицей.  Mashinaviy taqdim etishda berilgan simvolni bildiradigan son. Kompyuterda ishlatiladigan simvollar to‘plamidan bo‘lgan har bir simvol kodi standartlashtirilgan kod jadvalidan olinadi.  Машинавий тақдим этишда берилган символни билдирадиган сон. Компьютерда иш-латиладиган символлар тўпламидан бўлган ҳар бир символ коди стандартлаштирилган код жадвалидан олинади. |
| **Код Хемминга**  **uz -** Xemming kodi  Хемминг коди  **en -** hamming code | Семейство кодов с коррекцией (исправлением) ошибок. Предусматривает добавление после каждых четырех бит данных трех контрольных бит, значения которых вычисляются в соответствии с кодом Хемминга. Чаще всего этот код используется в схемах ОЗУ отказоустойчивых систем для обнаружения и исправления ошибки в одном разряде памяти, а также обнаружения сбоев в двух разрядах.  Xatolarni tuzatadigan (to‘g‘rilaydigan) kodlar turkumi. Ma’lumotlarning har to‘rtta bitidan keyin, qiymati Xemming kodiga muvofiq hisob-lanadigan uchta nazorat biti qo‘shilishini ko‘zda tutadi. Bu koddan ko‘proq, ishlamay qolishga barqaror bo‘lgan tizimlar OXQ sxemalarida xotiraning bitta razryadida xatolarni aniqlash va tuzatish, shuningdek, ikki razryadda uzilishlarni aniqlash uchun foydalaniladi.  Хатоларни тузатадиган (тўғрилайдиган) код-лар туркуми. Маълумотларнинг ҳар тўртта битидан кейин, қиймати Хемминг кодига мувофиқ ҳисобланадиган учта назорат бити қўшилишини кўзда тутади. Бу коддан кўп-роқ, ишламай қолишга барқарор бўлган тизимлар ОХҚ схемаларида хотиранинг битта разрядида хатоларни аниқлаш ва тузатиш, шунингдек, икки разрядда узилишларни аниқлаш учун фойдаланилади. |
| **Кодировщик**  **uz -** kodlovchi  кодловчи  **en -** еncoder | Устройство, микросхема или программа, выполняющие кодирование информации.  Axborotning kodlashtirilishini bajaradigan qurilma, mikrosxema yoki dastur.  Ахборотнинг кодлаштирилишини бажара-диган қурилма, микросхема ёки дастур. |
| **Кодовая таблица Unicode**  **uz** - Unicode kod jadvali  Unicode код жадвали  **en** - Unicode | Стандарт ISO 10646 кодирования (представ-ления) символов всех национальных алфа-витов. В этом коде для представления каж-дого символа используется уникальная 16-битовая (двухбайтовая) комбинация.  Barcha milliy alifbolar simvollarini kodlash-tirish ISO 10646 standarti. Bunda har bir simvol uchun 16-bitli (ikki baytli) noyob kombinat-siyadan foydalaniladi.  Барча миллий алифболар символларини кодлаштириш ISO 10646 стандарти. Бунда ҳар бир символ учун 16-битли (икки байт-ли) ноёб комбинациядан фойдаланилади. |
| **Командный процессор**  **uz -** komanda protsessori  команда процессори  **en -** command processor | В системах с текстовым пользовательским интерфейсом ‒ модуль, обрабатывающий команды пользователя.  Matnli foydalanuvchi interfeysi bo‘lgan tizim-larda ‒ foydalanuvchi komandalarini qayta ishlaydigan modul.  Матнли фойдаланувчи интерфейси бўлган тизимларда ‒ фойдаланувчи командаларини қайта ишлайдиган модуль. |
| **Командный файл**  **uz -** komanda fayli  команда файли  **en -** batch file | Неформатированный текстовый файл, содержащий набор команд операционных систем. Командные файлы позволяют автоматизировать часто выполняемые операции.  Operatsion tizim komandalari to‘plamini ichiga oladigan, formatlanmagan matn fayli. Komanda fayllari ko‘p bajariladigan operatsiyalarni avto--matlashtirish imkonini beradi.  Операцион тизим командалари тўпламини ичига оладиган, форматланмаган матн файли. Команда файллари кўп бажариладиган операцияларни автоматлаштириш имконини беради. |
| **Комментарий**  **uz -** sharh  шарҳ  **en -** comment | Языковая конструкция, позволяющая включать в программу или командный файл поясняющий текст с целью их документирования. При трансляции исходного текста программы и при исполнении командного файла комментарии игнорируются.  Dastur yoki komanda fayliga, ularni hujjat-lashtirish maqsadida izohlovchi matn kiritish imkonini beradigan til konstruksiyasi. Dasturning boshlang‘ich matnini ko‘chirishda va komanda faylini bajarishda sharhlar e‘tiborga olinmaydi.  Дастур ёки команда файлига, уларни ҳужжатлаштириш мақсадида изоҳловчи матн киритиш имконини берадиган тил конструкцияси. Дастурнинг бошланғич матнини кўчиришда ва команда файлини бажаришда шарҳлар эътиборга олинмайди. |
| **Коммуникационный процессор**  **uz -** kommunikatsion protsessor  коммуникацион процессор  **en -** front end processor | Коммуникационное устройство, обеспечивающее связь между мэйнфреймом и кластерными контроллерами. Коммуникационный процессор целиком выделяется для обработки передаваемой информации, контроля и устранения ошибок, кодирования сообщений, управления линией связи и т.п.  Meynfreym va klasterli kontrollerlar o‘rtasida aloqani ta’minlaydigan kommunikatsion qurilma. Kommunikatsion protsessor butunlay, uzatiladigan axborotni qayta ishlash, xatolarni nazorat qilish va bartaraf etish, xabarlarni kodlash, aloqa liniyalarini boshqarish va h.k.lar uchun ajratiladi.  Мэйнфрейм ва кластерли контроллерлар ўртасида алоқани таъминлайдиган коммуникацион қурилма. Коммуникацион процессор бутунлай, узатиладиган ахборотни қайта иш-лаш, хатоларни назорат қилиш ва бартараф этиш, хабарларни кодлаш, алоқа линияларини бошқариш ва ҳ.к.лар учун ажратилади. |
| **Коммутатор данных**  **uz -** ma’lumotlar kommutatori  маълумотлар коммутатори  **en -** data switch | Устройство в компьютерной системе, перенаправляющее вводимые данные в различные места.  Kompyuter tizimidagi, kiritiladigan ma’lumot-larni turli joylarga qayta yo‘llaydigan qurilma.  Компьютер тизимидаги, киритиладиган маъ-лумотларни турли жойларга қайта йўллайдиган қурилма. |
| **Компилятор**  **uz -** kompilyator  компилятор  **en -** compiler | Транслятор, выполняющий перевод программы с проблемно-ориентированного языка на машинно-ориентированный.  Dasturni muammoga yo‘naltirilgan tildan mashinaga yo‘naltirilgan tilga o‘tkazilishini bajaradigan translyator.  Дастурни муаммога йўналтирилган тилдан машинага йўналтирилган тилга ўтказилишини бажарадиган транслятор. |
| **Компилятор запросов**  **uz** - so‘rovlar kompilyatori  сўровлар компилятори  **en** - query compiler | Программа синтаксического и семантического анализа запроса пользователя к БД и трансляции запроса во внутренний формат.  Foydalanuvchining MB ga so‘rovini sintaksik va semantik tahlil qiladigan va so‘rovni ichki formatga translyatsiya qiladigan dastur.  Фойдаланувчининг МБ га сўровини синтаксик ва семантик таҳлил қиладиган ва сўровни ички форматга трансляция қиладиган дастур. |
| **Компьютер**  **uz -** kompyuter  компьютер  **en -** computer | Система, позволяющая выполнять определённо заданную последовательность операций (программу). Состоит из центрального процессора, запоминающего устройства, периферийных устройств ввода/вывода. Компьютер предназначен для передачи, обработки и хранения информации.  Operatsiyalarning muayyan tarzda berilgan ket-ma-ketligini (dasturni) bajarish imkonini beradi-gan tizim. Markaziy protsessordan xotirlovchi qurilmadan, periferik kiritish/chiqarish qurilma-laridan iborat. Kompyuter axborotni uzatish, qayta ishlash va saqlash uchun mo‘ljallangan.  Операцияларнинг муайян тарзда берилган кетма-кетлигини (дастурни) бажариш имконини берадиган тизим. Марказий процессордан хотирловчи қурилмадан, периферик киритиш/чиқариш қурилмаларидан иборат. Компьютер ахборотни узатиш, қайта ишлаш ва сақлаш учун мўлжалланган. |
| **Компьютер баз данных**  **uz -** ma’lumotlar bazalari kompyuteri  маълумотлар базалари компьютери  **en -** database computer | Специализированный компьютер, аппаратно реализующий ряд функций СУБД.  Apparatlar yordamida MBBT qator funksiyalarini bajaradigan ixtisoslashtirilgan kompyuter.  Аппаратлар ёрдамида МББТ қатор функцияларини бажарадиган ихтисослаштирилган компьютер. |
| **Компьютер на плате**  **uz -** platadagi kompyuter  платадаги компьютер  **en -** board computer | Компьютер, реализованный на одной плате.  Bitta platada amalga oshirilgan (bajarilgan) kompyuter.  Битта платада амалга оширилган (бажарилган) компьютер. |
| **Компьютер со сложным набором команд**  **uz -** murakkab komandalar to‘plamiga ega kompyuter  мураккаб командалар тўпламига эга компьютер  **en -** complex instruction set computer | Архитектура компьютеров с широким набором различных машинных команд переменной длины и разным временем их исполнения.  O‘zgaruvchan uzunlikdagi, bajarilish vaqti turli-cha bo‘lgan turli mashina komandalarining keng to‘plamiga ega, kompyuterlar arxitektu-rasi.  Ўзгарувчан узунликдаги, бажарилиш вақти турлича бўлган турли машина командаларининг кенг тўпламига эга, компьютерлар архитектураси. |
| **Компьютер четвертого**  **поколения**  **uz -** to‘rtinchi avlod kompyuteri  тўртинчи авлод компьютери  **en -** fourth generation computer | Компьютеры, использующие элементную базу в виде большой интегральной схемы, сверхбольшой интегральной схемы.  Katta integral sxema va o‘ta kata integral sxema ko‘rinishidagi element bazasidan foydalanila-digan kompyuterlar.  Катта интеграл схема ва ўта катта интеграл схема кўринишидаги элемент базасидан фойдаланиладиган компьютерлар. |
| **Компьютер, управляемый потоком данных**  **uz -** ma’lumotlar oqimi boshqaradigan kompyuter  маълумотлар оқими бошқарадиган компьютер  **en -** dataflow computer | Компьютер с архитектурой параллельных вычислений, в котором выполнение каждой операции производится при готовности всех операндов потока данных.  Parallel hisoblashlar arxitekturasiga ega kompyuter. Unda har bir operatsiyaning bajari-lishi ma’lumotlar oqimining barcha operandlari tayyor bo‘lgandagina amalga oshiriladi.  Параллел ҳисоблашлар архитектурасига эга компьютер. Унда ҳар бир операциянинг бажарилиши маълумотлар оқимининг барча операндлари тайёр бўлгандагина амалга оширилади. |
| **Компьютерная безопасность**  **uz -** kompyuter xavfsizligi  компьютер хавфсизлиги  **en -** computer security | Комплекс средств, применяемых для защиты компьютера и содержащейся в нем информации.  Kompyuter va unda bo‘lgan axborotni muhofaza qilish uchun qo‘llaniladigan vositalar kompleksi.  Компьютер ва унда бўлган ахборотни муҳофаза қилиш учун қўлланиладиган воситалар комплекси. |
| **Компьютерная графика**  **uz -** kompyuter grafikasi  компьютер графикаси  **en -** computer graphics | Любые изображения, создаваемые, хранящиеся или обрабатываемые с помощью компьютера, а также связанные с этим специальные аппаратные средства, программное обеспечение и программирование.  Kompyuter yordamida yaratiladigan, saqlanadigan yoki qayta ishlanadigan har qanday tasvir, shuningdek, bu bilan bog‘liq maxsus apparat vositalar, dasturiy ta’minot va dasturlash.  Компьютер ёрдамида яратиладиган, сақланадиган ёки қайта ишланадиган ҳар қандай тасвир, шунингдек, бу билан боғлиқ махсус аппарат воситалар, дастурий таъминот ва дастурлаш. |
| **Компьютерный вирус**  **uz -** kompyuter virusi  компьютер вируси  **en -** computer virus | Один из типов вредоносной программы, присоединяющий к другим программам набор команд, которые воспроизводят и распространяют свои копии и выполняют вредоносные действия.  Zararli amallarni bajaradigan, o‘zining nusxalarini yaratadigan va tarqatadigan komandalar to‘plamini boshqa dasturlarga qo‘shib qo‘ya-digan zararli dastur turlaridan biri.  Зарарли амалларни бажарадиган, ўзининг нусхларини яратадиган ва тарқатадиган командалар тўпламини бошқа дастурларга қўшиб қўядиган зарарли дастур турларидан бири. |
| **Компьютер-пюпитр**  **uz -** kompyuter-pyupitr  компьютер-пюпитр  **en -** clipboard computer | Класс портативных компьютеров, имеющих вид папки-пюпитра, плоский экран и перо для ввода информации.  Papka-pyupitr ko‘rinishidagi, axborotni chiqa-rish uchun yassi ekrani va perosi bo‘lgan portativ kompyuterlar turkumi.  Папка-пюпитр кўринишидаги, ахборотни чиқариш учун ясси экрани ва пероси бўлган портатив компьютерлар туркуми. |
| **Компьютрон**  **uz -** kompyutron  компьютрон  **en -** computron | Умозрительная единица оценки производительности компьютера.  Kompyuter unumdorligini baholashning mavhum birligi.  Компьютер унумдорлигини баҳолашнинг мавҳум бирлиги. |
| **Конвейер**  **uz** - konveyer  конвейер  **en** - pipeline | Цепочка параллельно работающих исполнительных устройств центрального процессора, на которой обработка команд разбивается на ряд небольших шагов, выполняемых за один такт.  Markaziy protsessorning, komandalarni qayta ishlash, bir taktda bajariladigan uncha katta bo’lmagan qadamlarga ajratiladigan parallel ishlaydigan bajaruvchi qurilmalari zanjiri.  Марказий процессорнинг, командаларни қайта ишлаш, бир тактда бажариладиган унча катта бўлмаган қадамларга ажратиладиган параллел ишлайдиган бажарувчи қурилмалари занжири. |
| **Конвертирование файла**  **uz -** faylni konversiyalash  файлни конверсиялаш  **en -** file conversion | Преобразование содержимого файла из одного формата хранения данных в другой.  Fayl ichidagi ma’lumotni, ma’lumotlarni saq-lashning bir formatidan boshqa formatiga o‘tka-zish.  Файл ичидаги маълумотни, маълумотларни сақлашнинг бир форматидан бошқа форма-тига ўтказиш. |
| **Конечный автомат**  **uz -** chekli avtomat  чекли автомат  **en -** finite state machine | Модель конечного запоминающего устройства, предназначенная для обработки информации. Различают два класса конечных автоматов: синхронный и асинхронный классы. Конечные автоматы создаются на основе интегральных схем.  Axborotni qayta ishlashga mo‘ljallangan, chekli xotira qurilmasi modeli. Chekli avtomatlarning ikki xil, ya’ni, sinxron va asinxron klassi farqla-nadi. Chekli avtomatlar integral sxemalar asosida yaratiladi.  Ахборотни қайта ишлашга мўлжалланган, чекли хотира қурилмаси модели. Чекли авто-матларнинг икки хил, яъни, синхрон ва асин-хрон класси фарқланади. Чекли автоматлар интеграл схемалар асосида яратилади. |
| **Консолидированная база данных**  **uz -** to‘plangan ma’lumotlar bazasi  тўпланган маълумотлар  базаси  **en -** consolidated database | БД, в которую сведены данные из многих источников и часто несовместимых между собой систем.  Ko‘plab manbalardan va ko‘pincha o‘zaro mos kelmaydigan tizimlardan olingan ma’lumotlar birlashtiriladigan MB.  Кўплаб манбалардан ва кўпинча ўзаро мос келмайдиган тизимлардан олинган маълу-мотлар бирлаштириладиган МБ. |
| **Консоль**  **uz -** konsol  консоль  **en -** console | 1. Терминал или персональный компьютер, выступающий в роли устройства ввода команд для ЭВМ, удаленной ЭВМ, локальной сети и т. п.  2. Монитор и клавиатура сервера в системе NetWare.  1. EHM, olisdagi EHM, lokal tarmoq va sh.k.lar uchun qurilma rolini bajaradigan terminal yoki shaxsiy kompyuter.  2. NetWare tizimida server klaviaturasi va monitor.  1. ЭҲМ, олисдаги ЭҲМ, локал тармоқ ва ш.к. лар учун қурилма ролини бажарадиган терминал ёки шахсий компьютер.  2. NetWare тизимида сервер клавиатураси ва монитор. |
| **Конструирование баз данных**  **uz -** ma’lumotlar bazalarini tuzish  маълумотлар базаларини тузиш  **en -** database engineering | Дисциплина, изучающая проектирование, моделирование и создание БД, а также анализ данных, администрирование БД и другие связанные с СУБД вопросы.  MB larini loyihalash, modellash va yaratish, shuningdek, ma’lumotlarni tahlil qilish, MB larini ma’muriy boshqarish, MBBT bilan bog‘liq boshqa masalalarni o‘rganadigan fan.  МБ ларини лойиҳалаш, моделлаш ва яратиш, шунингдек, маълумотларни таҳлил қилиш, МБ ларини маъмурий бошқариш, МББТ билан боғлиқ бошқа масалаларни ўрганадиган фан. |
| **Контекст**  **uz -** kontekst  контекст  **en -** context | 1. Текущий статус, режим работы или состояние системы.  2. Окружение, среда исполнения программы.  1. Tizimning joriy statusi, ishlash rejimi yoki holati.  2. Dasturning bajarilish doirasi, muhiti.  1. Тизимнинг жорий статуси, ишлаш режими ёки ҳолати.  2. Дастурнинг бажарилиш доираси, муҳити. |
| **Контент**  **uz -** kontent  контент  **en -** content | Информационные ресурсы Web-сервера; лю-бое информационно значимое наполнение информационного комплекса – тексты, графика, мультимедиа. Организуется в виде страниц средствами гипертекстовой разметки. Существенными параметрами контента является его объём, актуальность и релевантность.  Web-serverning axborot resurslari; axborot kompleksini axborot jihatdan har qanday to‘l-dirish – matnlar, grafika, multimedia. Giper-matnli belgilash vositalari bilan sahifalar ko‘ri-nishida tashkil qilinadi. Kontentning hajmi, dolzarbligi va relevantligi (ahamiyatliligi) uning muhim parametrlari hisoblanadi.  Web-сервернинг ахборот ресурслари; ахбо-рот комплексини ахборот жиҳатдан ҳар қан-дай тўлдириш – матнлар, графика, мульти-медиа. Гиперматнли белгилаш воситалари билан саҳифалар кўринишида ташкил қили-нади. Контентнинг ҳажми, долзарблиги ва релевантлиги (аҳамиятлилиги) унинг муҳим параметрлари ҳисобланади. |
| **Контроллер**  **uz -** kontroller  контроллер  **en -** controller | Микросхема, плата или блок, осуществля-ющие управление внутренним или периферийным устройством и обмен данными между ним и компьютером.  Ichki yoki periferik qurilmani boshqaradigan va bu qurilma bilan kompyuter o‘rtasida ma’lumotlar almashinuvini amalga oshiradigan mikrosxema, plata yoki blok.  Ички ёки периферик қурилмани бошқарадиган ва бу қурилма билан компьютер ўртасида маълумотлар алмашинувини амалга оширадиган микросхема, плата ёки блок. |
| **Контроллер ввода-вывода**  **uz** - kiritish-chiqarish kontrolleri  киритиш-чиқариш контроллери  **en** - input/output controller | Микросхема управления вводом и выводом данных. Является аппаратным интерфейсом между устройствами ввода-вывода и микропроцессором.  Ma’lumotlarning kiritilishi va chiqarilishini boshqaradigan mikrosxema. Kiritish-chiqarish qurilmalari bilan mikroprotsessor o‘rtasidagi apparat interfeysi hisoblanadi.  Маълумотларнинг киритилиши ва чиқарилишини бошқарадиган микросхема. Киритиш-чиқариш қурилмалари билан микропро-цессор ўртасидаги аппарат интерфейси ҳисобланади. |
| **Контроллер кэш-памяти**  **uz** - kesh-xotira kontrolleri  кэш-хотира контроллери  **en** - сache controller | Специальная микросхема, предназначенная для управления кэш-памятью.  Kesh-xotirani boshqarish uchun mo‘ljallangan maxsus mikrosxema.  Кэш-хотирани бошқариш учун мўлжалланган махсус микросхема. |
| **Контроллер прерываний**  **uz** - uzilishlar kontrolleri  узилишлар контроллери  **en** - interrupt controller | Микросхема, устанавливаемая на системной плате для управления аппаратными прерываниями.  Apparat uzilishlarni boshqarish uchun tizim platasiga o‘rnatiladigan mikrosxema.  Аппарат узилишларни бошқариш учун тизим платасига ўрнатиладиган микросхема. |
| **Контроллер с сокращенным набором команд**  **uz -** qisqartirilgan komandalar to‘plamiga ega kontroller  қисқартирилган командалар тўпламига эга контроллер  **en -** controller having reduced  instruction set | Микросхема, предназначенная для выполнения ограниченных операций управления простыми устройствами.  Oddiy qurilmalarni boshqarishning cheklangan operatsiyalarini bajarish uchun mo‘ljallangan mikrosxema.  Оддий қурилмаларни бошқаришнинг чек-ланган операцияларини бажариш учун мўл-жалланган микросхема. |
| **Контроллер шины**  **uz -** shina kontrolleri  шина контроллери  **en -** bus control unit | Блок процессора, пересылающий данные между ядром процессора и другими блоками, подсоединёнными к внутрипро-цессорной шине.  Protsessorning, ma’lumotlarni protsessor yad-rosi bilan protsessor ichidagi shinaga ulangan boshqa bloklar o‘rtasida yuboradigan bloki.  Процессорнинг, маълумотларни процессор ядроси билан процессор ичидаги шинага уланган бошқа блоклар ўртасида юборади-ган блоки. |
| **Контроль доступа**  **uz** - foydalana olishni nazorat qilish  фойдалана олишни назорат қилиш  **en** - аccess control | Способы, методы и средства контроля предоставления пользователю или группам пользователей права доступа к сетевым или информационным ресурсам с целью предупреждения несанкционированного использования ресурса.  Resursdan ruxsat etilmagan tarzda foydalanish-ning oldini olish maqsadida, foydalanuvchiga yoki foydalanuvchilar guruhiga tarmoq yoki axborot resurslaridan foydalana olish huquqi taqdim etilishini nazorat qilish usullari, metodlari hamda vositalari.  Ресурсдан рухсат этилмаган тарзда фойдаланишнинг олдини олиш мақсадида, фойдаланувчига ёки фойдаланувчилар гуруҳига тармоқ ёки ахборот ресурсларидан фойдалана олиш ҳуқуқи тақдим этилишини назорат қилиш усуллари, методлари ҳамда воситалари. |
| **Контроль изменений**  **uz -** o‘zgarishlarni nazorat qilish  ўзгаришларни назорат қилиш  **en -** change control | Процесс, устанавливающий права авторизации, и процедуры, которые используются, чтобы управлять изменениями, совершенными в отношении компьютерной системы или системных данных, или того и другого.  Kompyuter tizimiga yoki tizim ma’lumotlariga yoki ham unisiga, ham bunisiga nisbatan amalga oshiriladigan o‘zgarishlarni boshqarish uchun qo‘llaniladigan protseduralar va mualliflashtirish huquqlari belgilanadigan jarayon.  Компьютер тизимига ёки тизим маълумот-ларига ёки ҳам унисига, ҳам бунисига нис-батан амалга ошириладиган ўзгаришларни бошқариш учун қўлланиладиган процеду-ралар ва муаллифлаштириш ҳуқуқлари белгиланадиган жараён. |
| **Контроль четности**  **uz** - juftlikni nazorat qilish  жуфтликни назорат қилиш  **en** - parity check | Наиболее простой метод обнаружения ошибок, основанный на разбиении информационной последовательности на группы (блоки) и добавлении к каждой из них проверочного символа (0 или 1), так чтобы сумма битов была всегда четной или нечетной. Контроль четности позволяет обнаружить одиночные ошибки в проверяемых данных.  Xatolarni aniqlashning eng oddiy usuli. Axborot ketma-ketligini guruhlar (bloklar) ga bo‘lish va ularning har biriga bitlar yig‘indisi doimo juft yoki toq bo‘ladigan tarzda tekshirish simvoli (0 yoki 1) ni qo‘shishga asoslangan. Juftlikni nazorat qilish tekshiriladigan ma’lumotlarda yakka xatolarni aniqlash imkonini beradi.  Хатоларни аниқлашнинг энг оддий усули. Ахборот кетма-кетлигини гуруҳлар (блок-лар) га бўлиш ва уларнинг ҳар бирига битлар йиғиндиси доимо жуфт ёки тоқ бўладиган тарзда текшириш символи (0 ёки 1) ни қўшишга асосланган. Жуфтликни назорат қилиш текшириладиган маълумотларда якка хатоларни аниқлаш имконини беради. |
| **Контрольная сумма**  **uz -** nazorat summasi  назорат суммаси  **en -** checksum | Число, вычисляемое по определённым пра-вилам по содержимому блока данных для проверки получателем целостности данных при хранении или передаче. Если кон-трольная сумма, вычисленная получающим устройством, не совпадает с принятой кон-трольной суммой, то целостность данных нарушена. Простейший способ получения контрольной суммы ‒ сложение содержи-мого всех байтов блока данных по модулю 256.  Ma’lumotlar blokining ichidagiga qarab, muayyan qoidalar bo‘yicha, ma’lumotlarni saq-lash yoki uzatishda oluvchi tomonidan ma’lu-motlarning yaxlitligini tekshirish uchun hisobla-nadigan son. Agar oluvchi qurilma hisoblagan nazorat summasi qabul qilingan nazorat sum-masi bilan mos kelmasa, ma’lumotlar butligi buzilgan hisoblanadi. Nazorat summasini olish-ning oddiy usuli ma’lumotlar blokining barcha baytlari yig‘indisini 256 modul (moduli) bo‘yi-cha ko‘paytirish.  Маълумотлар блокининг ичидагига қараб, муайян қоидалар бўйича, маълумотларни сақлаш ёки узатишда олувчи томонидан маълумотларнинг яхлитлигини текшириш учун ҳисобланадиган сон. Агар олувчи қу-рилма ҳисоблаган назорат суммаси қабул қилинган назорат суммаси билан мос кел-маса, маълумотлар бутлиги бузилган ҳисоб-ланади. Назорат суммасини олишнинг оддий усули маълумотлар блокининг барча байт-лари йиғиндисини 256 модуль (модули) бўйича кўпайтириш. |
| **Контрольное звено**  **uz -** boshqaruv zvenosi  назорат звеноси  **en -** control section | Наименьший, отдельно перемещаемый элемент программы.  Dasturning eng kichik, alohida o‘tkaziladigan elementi.  Дастурнинг энг кичик, алоҳида ўтказиладиган элементи. |
| **Контрольное считывание**  **uz -** tekshirish maqsadida o‘qish  текшириш мақсадида ўқиш  **en -** file interrogation | Считывание файла или его части для проверки целостности данных. Содержимое файла при этом не изменяется.  Fayl yoki uning qismlarini, ma’lumotlar yaxlit-ligini tekshirish maqsadida o‘qish. Bunda fayl ichidagi o‘zgarmaydi.  Файл ёки унинг қисмларини, маълумотлар яхлитлигини текшириш мақсадида ўқиш. Бунда файл ичидаги ўзгармайди. |
| **Конфигурация**  **uz -** konfiguratsiya  конфигурация  **en -** configuration | Набор аппаратных или программных установок, задающих режимы функционирования устройства или приложения.  Qurilma yoki ilovaning ishlash rejimlarini belgilaydigan apparat yoki dasturiy ko‘rsatmalar to‘plami.  Қурилма ёки илованинг ишлаш режимларини белгилайдиган аппарат ёки дастурий кўр-сатмалар тўплами. |
| **Концентратор**  **uz -** kontsentrator  концентратор  **en -** concentrator | Устройство, обрабатывающее сетевой трафик, исходящий от пользователей сети.  Tarmoq foydalanuvchilaridan chiqadigan tarmoqtrafigini qayta ishlaydigan qurilma.  Тармоқ фойдаланувчиларидан чиқадиган тармоқ трафигини қайта ишлайдиган қурилма. |
| **Концепция, технология Grid**  **uz -** Grid texnologiyasi, konsepsiyasi  Grid технологияси, концепцияси  **en -** Grid | Ориентированный на виртуализацию вычислений способ организации вычислительного процесса, когда части задачи распределяются по всем свободным ресурсам сети. Одно из перспективных направлений развития программного обеспечения.  Hisoblashlarni virtuallashtirishga qaratilgan hisoblash jarayonini tashkil qilish usuli. Bunda vazifaning qismlari tarmoqning barcha bo‘sh resurslari bo‘ylab taqsimlanadi. Dasturiy ta’minotni rivojlantirishning istiqbolli yo‘nalishlaridan biri.  Ҳисоблашларни виртуаллаштиришга қаратилган ҳисоблаш жараёнини ташкил қилиш усули. Бунда вазифанинг қисмлари тармоқнинг барча бўш ресурслари бўйлаб тақсимланади. Дастурий таъминотни ривожлантиришнинг истиқболли йўналишларидан бири. |
| **Кооперативные вычисления**  **uz -** kooperativ hisoblashlar  кооператив ҳисоблашлар  **en -** cooperative computing | Совместные вычислительные работы с использованием общей информации и общих ресурсов, например, в распределенных и сетевых системах.  Umumiy axborotdan va taqsimlangan hamda tarmoq tizimlaridagi umumiy resurslardan foy-dalanib, birgalikda olib boriladigan hisoblash ishlari.  Умумий ахборотдан ва тақсимланган ҳамда тармоқ тизимларидаги умумий ресурслардан фойдаланиб, биргаликда олиб бориладиган ҳисоблаш ишлари. |
| **Корневой домен**  **uz** - bosh domen  бош домен  **en** - root domain | Самая верхняя запись в иерархии имен доменной системы.  Domen tizimi nomlar iуerarxiyasidagi eng yuqori yozuv.  Домен тизими номлар иерархиясидаги энг юқори ёзув. |
| **Корневой каталог**  **uz -** o’zak katalog  ўзак каталог  **en** - root directory | Точка входа в иерархическую структуру каталогов диска. Указывает на имя запоминающего устройства, на котором хранятся все файлы и подкаталоги.  Disk kataloglarining iуerarxik strukturasiga kirish nuqtasi. Barcha fayllar va quyi kataloglar saqlanadigan xotirlovchi qurilma nomini ko‘rsatadi.  Диск каталогларининг иерархик структурасига кириш нуқтаси. Барча файллар ва қуйи каталоглар сақланадиган хотирловчи қурилма номини кўрсатади. |
| **Коэффициент умственного развития**  **uz** - aqliy rivojlanish koeffitsiyenti  ақлий ривожланиш коэффициенти  **en** - intelligence quotient | Показатель, определяемый тестированием для оценки умственных (интеллектуальных) способностей.  Aqliy (intellektual) qobiliyatni baholash uchun testlash orqali aniqlanadigan ko‘rsatkich.  Ақлий (интеллектуал) қобилиятни баҳолаш учун тестлаш орқали аниқланадиган кўрсаткич. |
| **Кремниевый компилятор**  **uz** - kremniyli kompilyator  кремнийли компилятор  **en** - silicon compiler | Программа-компилятор, предназначенная для автоматизированного проектирования топологии микросхем.  Mikrosxemalar topologiyasini avtomatlashtirilgan tarzda loyihalash uchun mo‘ljallangan kompilyator-dastur.  Микросхемалар топологиясини автоматлаш-тирилган тарзда лойиҳалаш учун мўлжалланган компилятор-дастур. |
| **Кьюбит, кубит**  **uz** - kyubit, kubit  кьюбит, кубит  **en** - qubit | Наименьшая частица информации в квантовой вычислительной технике.  Kvant hisoblash texnikasida axborotning eng kichik bo‘lagi.  Квант ҳисоблаш техникасида ахборотнинг энг зарраси бўлаги. |
| **Кэш**  **uz -** kesh  кеш  **en -** cache | Быстродействующая буферная память боль-шой емкости.  Tez ishlaydigan, sig‘imi katta bo‘lgan bufer xotira.  Тез ишлайдиган, сиғими катта бўлган буфер хотира. |
| **Кэш команд**  **uz** - komandalar keshi  командалар кэши  **en** - instruction cache | Блок кэш-памяти микропроцессора, исполь-зующий гарвардскую архитектуру для хра-нения команд.  Komandalarni saqlash uchun garvard arxitek-turasidan foydalaniladigan, mikroprotsessor kesh-xotirasi bloki.  Командаларни сақлаш учун гарвард архитек-турасидан фойдаланиладиган, микропроцес-сор кэш-хотираси блоки. |
| **Кэш-память**  **uz** - kesh-xotira  кэш-хотира  **en** - сache memory | Сверхбыстродействующая энергозависи-мая оперативная память, служащая для буферизации команд и/или данных из медленной памяти перед их обработкой процессором или операциями ввода-вывода. Использование кэш-памяти повышает производительность системы.  O‘ta tez ishlaydigan, energiyaga bog‘liq operativ xotira. Komandalar va/yoki sekin xotiradagi ma’lumotlarni, ularni protsessor yoki kiritish-chiqarish operatsiyalari bilan qayta ishlashdan oldin buferlash uchun xizmat qiladi. Kesh-xotiradan foydalanish tizim unumdorligini oshiradi.  Ўта тез ишлайдиган, энергияга боғлиқ оператив хотира. Командалар ва/ёки секин хотирадаги маълумотларни, уларни процессор ёки киритиш-чиқариш операциялари билан қайта ишлашдан олдин буферлаш учун хизмат қилади. Кэш-хотирадан фойдаланиш тизим унумдорлигини оширади. |
| **Кэш-память диска**  **uz -** disk kesh-xotirasi  диск кэш-хотираси  **en -** disk cache | Специальное ОЗУ, используемое для кэширования данных, считываемых или записываемых на диск.  O‘qiladigan yoki diskka yoziladigan ma’lu-motlarni keshlash uchun foydalaniladigan maxsus OXQ.  Ўқиладиган ёки дискка ёзиладиган маълу-мотларни кэшлаш учун фойдаланиладиган махсус ОХҚ. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Лазерная память**  **uz** - lazer xotira  лазер хотира  **en** - laser storage | Специальная память на оптических дисках.  Optik disklardagi maxsus xotira.  Оптик дисклардаги махсус хотира. |
| **Лазерное сканирующее**  **устройство**  **uz** - lazerli skanlovchi qurilma  лазерли сканловчи қурилма  **en** - laser scanner | Устройство, используемое для считывания штриховых кодов.  Shtrix kodlarni o‘qish uchun foydalaniladigan qurilma.  Штрих кодларни ўқиш учун фойдаланила-диган қурилма. |
| **Лазерный диск**  **uz** - lazer disk  лазер диск  **en** - laser disc | Оптический диск, на котором запись и счи-тывание информации производится с по-мощью лазерного луча.  Axborotni yozish va o‘qish lazer nuri yorda-mida amalga oshiriladigan optik disk.  Ахборотни ёзиш ва ўқиш лазер нури ёрда-мида амалга ошириладиган оптик диск. |
| **Лазерный принтер**  **uz** - lazerli printer  лазерли принтер  **en** - laser printer | Тип электростатических печатающих уст-ройств, в которых для формирования изоб-ражения используется принцип ксерогра-фии.  Elektrostatik bosuvchi qurilmalarning tasvirni shakllantirish uchun kserografiya prinsipidan foydalaniladigan turi.  Электростатик босувчи қурилмаларнинг тасвирни шакллантириш учун ксерография принципидан фойдаланиладиган тури. |
| **Лексический анализатор**  **uz** - leksik analizator  лексик анализатор  **en** - lexical analyzer | Модуль транслятора, выполняющий лекси-ческий анализ исходного текста программы.  Dastur boshlang‘ich matnini leksik tahlil qiladi-gan translyator moduli.  Дастур бошланғич матнини лексик таҳлил қиладиган транслятор модули. |
| **Линейное адресное пространство**  **uz** - chiziqli adres makoni  чизиқли адрес макони  **en** - linear address space | Схема адресации памяти, используемая в некоторых процессорах, в которой все ОЗУ доступны с помощью единственного адреса, находящегося в регистре или команде.  Ba’zi bir protsessorlarda foydalaniladigan, xoti-rani adreslash sxemasi. Unda barcha OXQ lar-dan registrda yoki komandada bo‘lgan yagona adres yordamida foydalanish mumkin bo‘ladi.  Баъзи бир процессорларда фойдаланилади-ган, хотирани адреслаш схемаси. Унда барча ОХҚ лардан регистрда ёки командада бўлган ягона адрес ёрдамида фойдаланиш мумкин бўлади. |
| **Листинг**  **uz** - listing  листинг  **en** - listing | Распечатка исходного текста программы (или результатов её работы) на бумаге или отображение его на экране.  Dastur boshlang‘ich matnini (yoki uning ishlash natijalarini) qog‘ozda bosish yoki ekranda aks ettirish.  Дастур бошланғич матнини (ёки унинг ишлаш натижаларини) қоғозда босиш ёки экранда акс эттириш. |
| **Логическая запись**  **uz** - mantiqiy yozuv  мантиқий ёзув  **en** - logical record | Запись данных, не зависящая от ее физи-ческого местонахождения. Она, например, может храниться в двух разных файлах.  Fizik joylashishiga bog‘liq bo‘lmagan holda ma’lumotlarni yozish. Yozuv, masalan, ikkita turli xil faylda saqlanishi mumkin.  Физик жойлашишига боғлиқ бўлмаган ҳолда маълумотларни ёзиш. Ёзув, масалан, иккита турли хил файлда сақланиши мумкин. |
| **Логическая матрица, вентильная матрица**  **uz -** mantiqiy matritsa, ventilli matritsa  мантиқий матрица, вентилли матрица  **en -** gate array | Специальная микросхема в виде совокуп-ности логических вентилей, соединенных таким образом, чтобы иметь возможность выполнять заданные функции.  Berilgan funksiyalarni bajarish imkoniyati bo‘-ladigan qilib birlashtirilgan mantiqiy ventillar-ning jami ko‘rinishidagi maxsus mikrosxema.  Берилган функцияларни бажариш имкония-ти бўладиган қилиб бирлаштирилган ман-тиқий вентилларнинг жами кўринишидаги махсус микросхема. |
| **Логическая операция**  **uz** - mantiqiy amal  мантиқий амал  **en** - logic operation | Операция, аргументы которой принимают логические значения (двоичные значения: 1 или 0).  Argumentlari mantiqiy qiymatlar (1 yoki 0 ikkili qiymatlar) oladigan amal.  Аргументлари мантиқий қийматлар (1 ёки 0 иккили қийматлар) оладиган амал. |
| **Логическая схема**  **uz** - mantiqiy sxema  мантиқий схема  **en** - logic circuit | Микросхема, выполняющая логические опе-рации или обработку данных.  Ma’lumotlarni qayta ishlaydigan yoki mantiqiy operatsiyalarni bajaradigan mikrosxema.  Маълумотларни қайта ишлайдиган ёки ман-тиқий операцияларни бажарадиган микро-схема. |
| **Логический адрес**  **uz** - mantiqiy adres  мантиқий адрес  **en** - logical address | Символический или условный адрес области памяти, периферийного или сетевого уст-ройства, электронной почты, Интернет, ко-торый при трансляции или в процессе рабо-ты переводится в физический адрес соответ-ствующим программным или аппаратным обеспечением.  Xotira sohasining, periferik yoki tarmoq quril-masi, Internet, elektron pochtaning ramziy yoki shartli adresi. Translyatsiya qilishda yoki ish-lash jarayonida tegishlicha dasturiy yoki apparat ta’minot yordamida fizik adresga aylantiriladi.  Хотира соҳасининг, периферик ёки тармоқ қурилмаси, Интернет, электрон почтанинг рамзий ёки шартли адреси. Трансляция қи-лишда ёки ишлаш жараёнида тегишлича дас-турий ёки аппарат таъминот ёрдамида физик адресга айлантирилади. |
| **Логический анализатор**  **uz** - mantiqiy analizator  мантиқий анализатор  **en** - logic analyzer | Устройство, предназначенное для отладки и диагностирования сложных цифровых устройств.  Murakkab raqamli qurilmalarni sozlash va diag-nostika qilish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Мураккаб рақамли қурилмаларни созлаш ва диагностика қилиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Логический вентиль**  **uz** - mantiqiy ventil  мантиқий вентиль  **en** - logic gate | Вентиль, реализующий элементарные логи-ческие операции над входными сигналами.  Kirish signallari ustida eng oddiy mantiqiy operatsiyalarni amalga oshiradigan ventil.  Кириш сигналлари устида энг оддий манти-қий операцияларни амалга оширадиган вен-тиль. |
| **Логический диск**  **uz** - mantiqiy disk  мантиқий диск  **en** - logical drive | Специальная область памяти жесткого дис-ка. Логический диск воспринимается опера-ционной системой как отдельное устройство, имеет собственное имя, каталоги и т.д.  Qattiq disk xotirasining maxsus qismi. Mantiqiy diskni operatsion tizim alohida qurilma sifatida qabul qiladi. U o‘zining nomiga, katаloglarga ega.  Қаттиқ диск хотирасининг махсус қисми. Мантиқий дискни операцион тизим алоҳида қурилма сифатида қабул қилади. У ўзининг номига, каталогларга эга. |
| **Логический микропроцессор**  **uz** - mantiqiy mikroprotsessor  мантиқий микропроцессор  **en** - logic chip | Микропроцессор, состоящий из логических схем, обрабатывающий и хранящий инфор-мацию.  Axborotni qayta ishlaydigan va saqlaydigan, mantiqiy sxemalardan tashkil topgan mikroprot-sessor.  Ахборотни қайта ишлайдиган ва сақлай-диган, мантиқий схемалардан ташкил топган микропроцессор. |
| **Логический номер устройства**  **uz** - qurilmaning mantiqiy raqami  қурилманинг мантиқий рақами  **en** - logical unit number | Номер (от 0 до 7), присваиваемый уст-ройству. Меньшему номеру соответствует более высокий приоритет.  Qurilmaga beriladigan (0 dan 7 gacha) raqam. Kichik raqamga birmuncha yuqori ustuvorlik to‘g‘ri keladi.  Қурилмага бериладиган (0 дан 7 гача) рақам. Кичик рақамга бирмунча юқори устуворлик тўғри келади. |
| **Логический сдвиг**  **uz** - mantiqiy siljish  мантиқий силжиш  **en** - logical shift | Поразрядное перемещение содержимого ре-гистра влево или вправо с потерей вытесняе-мого из регистра бита. Освобождающиеся разряды заполняются нулями.  Registr ichidagini, registrdan chiqarib tashlana-digan bitni yo‘qotgan holda, chapga yoki o‘ng-ga razryadlab ko‘chirish. Bo‘sh razryadlar nol-lar bilan to‘ldiriladi.  Регистр ичидагини, регистрдан чиқариб таш-ланадиган битни йўқотган ҳолда, чапга ёки ўнгга разрядлаб кўчириш. Бўш разрядлар ноллар билан тўлдирилади. |
| **Логическое программирование**  **uz** - mantiqiy dasturlash  мантиқий дастурлаш  **en** - logical programming | Стиль программирования, при котором программа состоит из фактов и связей, из которых формируются выводы. Реализован в языке Prolog.  Dasturlash uslubi, bunda dastur xulosalar shakl-lanadigan faktlar va bog‘liqliklardan iborat bo‘ladi. Prolog tilida amalga oshirilgan.  Дастурлаш услуби, бунда дастур хулосалар шаклланадиган фактлар ва боғлиқликлардан иборат бўлади. Prolog тилида амалга оши-рилган. |
| **Логическое форматирование**  **uz** - mantiqiy formatlash  мантиқий форматлаш  **en** - logical formatting | Форматирование, при котором на диске формируются служебные секторы, каталоги и таблицы, используемые операционной сис-темой.  Diskda operatsion tizim foydalanadigan jad-vallar, kataloglar va xizmat sektorlari tuziladi-gan formatlash.  Дискда операцион тизим фойдаланадиган жадваллар, каталоглар ва хизмат секторлари тузиладиган форматлаш. |
| **Логическое выражение**  **uz** - mantiqiy ifoda  мантиқий ифода  **en** - logical expression | Выражение, состоящее из утверждений, объединённых логическими операторами. Обычно используется для проверки выпол-нения различных условий.  Mantiqiy operatorlar bilan birlashtirilgan tasdiq-lardan tuzilgan ifoda. Odatda, turli shartlar bajarilishini tekshirish uchun foydalaniladi.  Мантиқий операторлар билан бирлаштирил-ган тасдиқлардан тузилган ифода. Одатда, турли шартлар бажарилишини текшириш учун фойдаланилади. |
| **Логическое значение**  **uz** - mantiqiy qiymat  мантиқий қиймат  **en** - logical value | Двоичные значения: 1 или 0.  1 yoki 0 ikkili qiymatlar.  1 ёки 0 иккили қийматлар. |
| **Логическое имя**  **uz** - mantiqiy nom  мантиқий ном  **en** - logical name | Имя, присваемое операционной системой не-которому устройству или классу устройств, для того, чтобы прикладное программное обеспечение не зависило от особенностей конструкции устройства.  Operatsion tizim qandaydir qurilma yoki quril-malar klassiga, amaliy dasturiy ta’minot quril-ma konstruksiyasining o‘ziga xos xususiyatla-riga bog‘liq bo‘lmasligi uchun beriladigan nom.  Операцион тизим қандайдир қурилма ёки қурилмалар классига, амалий дастурий таъминот қурилма конструкциясининг ўзига хос хусусиятларига боғлиқ бўлмаслиги учун бериладиган ном. |
| **Логическое произведение**  **uz** - mantiqiy ko‘paytma  мантиқий кўпайтма  **en** - logical product | Логическая операция И, результат которой истинен, если оба ее операнда истинны.  Operandlarining har ikkisi chin bo‘lganda, natijasi chin bo‘ladigan VA mantiqiy amali.  Операндларининг ҳар иккиси чин бўлганда, натижаси чин бўладиган ВА мантиқий ама-ли. |
| **Логическое сложение**  **uz** - mantiqiy qo‘shish  мантиқий қўшиш  **en** - logical addition | Логическая операция ИЛИ, результат кото-рой истинен, если хотя бы один или оба ее операнда истинны.  Hech bo‘lmasa bitta operandi yoki har ikki ope-randi chin bo‘lganda, natijasi chin bo‘ladigan YoKI mantiqiy amali.  Ҳеч бўлмаса битта операнди ёки ҳар икки операнди чин бўлганда, натижаси чин бўла-диган ЁКИ мантиқий амали. |
| **Логическое умножение, логическая функция И**  **uz** -mantiqiy ko‘paytirish, VA mantiqiy funksiyasi  мантиқий кўпайтириш, ВА мантиқий функцияси  **en -** and | Операция над двоичными разрядами опе-рандов (0, 1) или над логическими величи-нами, возвращающая значение «истина» только в том случае, если оба операнда равны 1 или оба истинны.  Operandlarning ikkili (0,1) razryadlari yoki mantiqiy kattaliklari ustida bajariladigan, «chin» qiymati faqat har ikki operand 1 ga teng bo‘lganda yoki ikkala operand chin bo‘lganda-gina qaytariladigan amallar.  Операндларнинг иккили (0,1) разрядлари ёки мантиқий катталиклари устида бажарила-диган, «чин» қиймати фақат ҳар икки опе-ранд 1 га тенг бўлганда ёки иккала операнд чин бўлгандагина қайтариладиган амаллар. |
| **Локальная вычислительная сеть**  **uz** - lokal hisoblash tarmog‘i  локал ҳисоблаш тармоғи  **en** - local area network | Группа компьютеров, расположенных в относительно ограниченной зоне и связан-ных коммуникационными линиями.  Nisbatan cheklangan zonada joylashgan va kommunikatsiya liniyalari bilan bog‘langan kompyuterlar guruhi.  Нисбатан чекланган зонада жойлашган ва коммуникация линиялари билан боғланган компьютерлар гуруҳи. |
| **Локальная память**  **uz** - lokal xotira  локал хотира  **en** - local memory | В многопроцессорных системах ‒ ОЗУ, от-носящееся к конкретному процессору; в программировании ‒ ОЗУ, выделенное неко-торой программе или функции.  Ko‘p protsessorli tizimlarda ‒ muayyan protses-sorga tegishli bo‘lgan OXQ; Dasturlashda ‒ ba’zi bir dasturga yoki funksiyaga ajratilgan OXQ.  Кўп процессорли тизимларда ‒ муайян про-цессорга тегишли бўлган ОХҚ; Дастурлашда ‒ баъзи бир дастурга ёки функцияга ажра-тилган ОХҚ. |
| **Локальная шина**  **uz** - lokal shina  локал шина  **en** - local bus | Дополнительная высокоскоростная шина, соединяющая центральный процессор с внешней кэш-памятью.  Markaziy protsessorni tashqi kesh-xotira bilan bog‘laydigan, qo‘shimcha yuqori tezlikli shina.  Марказий процессорни ташқи кэш-хотира билан боғлайдиган, юқори тезликли қўшим-ча шина. |
| **Локальный диск**  **uz** - lokal disk  локал диск  **en** - local disk | Диск, присоединенный к рабочей станции, а не к файл-серверу.  Fayl-serverga emas, balki ishchi stansiyaga ulangan disk.  Файл-серверга эмас, балки ишчи станцияга уланган диск. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магистраль сети**  **uz -** tarmoq magistrali  тармоқ магистрали  **en -** back bone (backbone network) | Высокоскоростная линия или несколько линий коммуникационной системы, соеди-няющей сетевые сегменты глобальной сети в единую систему.  Global tarmoqning tarmoq segmentlarini yagona tizimga birlashtiradigan yuqori tezlikli liniya yoki kommunikatsiya tizimining bir nechta liniyasi.  Глобал тармоқнинг тармоқ сегментларини ягона тизимга бирлаштирадиган юқори тезликли линия ёки коммуникация тизими-нинг бир нечта линияси. |
| **Магистральный коммутатор**  **uz -** magistral kommutator  магистрал коммутатор  **en -** backbone switch | Устройство для установления соединений компьютеров с магистралью сети.  Kompyuterlarining magistral tarmoq bilan ulanishlarini o‘rnatish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Компьютерларнинг магистраль тармоқ билан уланишларини ўрнатиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Магистральный узел**  **uz -** magistral uzel  магистрал узел  **en -** backbone site | Узел Интернета и/или системы электронной почты, обрабатывающий большие объемы трафика.  Internet va/yoki elektron pochta tizimining, katta hajmdagi trafikni qayta ishlaydigan uzeli.  Интернет ва/ёки электрон почта тизимининг, катта ҳажмдаги трафикни қайта ишлайдиган узели. |
| **Макетная плата**  **uz -** maket plata  макет плата  **en -** development board | Плата, на которой в лабораторных условиях собирается и отлаживается начальная версия устройства.  Laboratoriya sharoitlarida qurilmaning boshlang‘ich versiyasi yig‘iladigan va sozlanadigan plata.  Лаборатория шароитларида қурилманинг бошланғич версияси йиғиладиган ва созланадиган плата. |
| **Макровирусы**  **uz** - makroviruslar  макровируслар  **en** - macro virus | Компьютерные вирусы, поражающие файлы документов, такие как документы текстовых процессоров и электронные таблицы.  Elektron jadvallar va matn protsessorlari hujjatlari kabi hujjatlar fayllarini zararlaydigan kompyuter viruslari.  Электрон жадваллар ва матн процессорлари ҳужжатлари каби ҳужжатлар файлларини зарарлайдиган компьютер вируслари. |
| **Макрогенератор**  **uz** - makrogenerator  макрогенератор  **en** - macrogenerator | Программа для замены макрокоманд исходного языка.  Translyator yoki makroassemblerning makroal-mashtirishlarni bajaradigan qismi.  Бошланғич тил микрокомандаларини алмаш-тириш учун белгиланган дастур. |
| **Макрорасширение**  **uz** - makrokengaytirish  макрокенгайтириш  **en** - macro expansion | Результат компиляции, используемой в программе макрокоманды в машинные команды.  Dasturda foydalaniladigan makrokomandani mashina komandalarga kompilyatsiyalash nati-jasi.  Дастурда фойдаланиладиган макрокомандани машина командаларга компиляциялаш натижаси. |
| **Макрос**  **uz** - makros  макрос  **en** - macro | Последовательность команд и/или нажатий клавиш, записанная макрорегистратором под уникальным именем.  Noyob nom ostida makroregistratorda yozilgan komandalar va/yoki klavishalarni bosish ketma-ketligi.  Ноёб ном остида макрорегистраторда ёзил-ган командалар ва/ёки клавишаларни босиш кетма-кетлиги. |
| **Маркер**  **uz** - marker  маркер  **en** - token | Любой несокращаемый текстовый элемент анализируемых данных.  Tahlil qilinadigan ma’lumotlarning qisqar-tirilmaydigan har qanday matn elementi.  Таҳлил қилинадиган маълумотларнинг қис-қартирилмайдиган ҳар қандай матн элемен-ти. |
| «**Маркерное кольцо»**  **uz** - «markerli halqa»  «маркерли ҳалқа»  **en** - token ring | Кольцеобразная локальная вычислительная сеть (ЛВС) с маркерным доступом (использующая передачу маркера как символа права доступа к сети).  Markerli erkin kira olish mumkin bo‘lgan, halqasimon lokal hisoblash tarmog‘i (LHT) (markerni uzatishdan tarmoqqa kirish huquqi belgisi sifatida foydalaniladi).  Маркерли эркин кира олиш мумкин бўлган, ҳалқасимон локал ҳисоблаш тармоғи (LHT) (маркерни узатишдан тармоққа кириш ҳуқуқи белгиси сифатида фойдаланилади). |
| **Маска**  **uz** - niqob  ниқоб  **en** - mask | Двоичное значение, используемое для выборочного отображения или указания определенных бит в значении.  Qiymatda muayyan bitlarni ko‘rsatish yoki tanlab aks ettirish uchun foydalaniladigan ikkili qiymat.  Қийматда муайян битларни кўрсатиш ёки танлаб акс эттириш учун фойдаланиладиган иккили қиймат. |
| **Маскирование**  **uz** - niqoblash  ниқоблаш  **en** - masking | Выделение или удаление разрядов элемента данных с помощью логической операции с разрядами маски.  Niqob razryadlari bilan bo‘ladigan mantiqiy amal yordamida ma’lumotlar elementi razryad-larini ajratish yoki chiqarib tashlash.  Ниқоб разрядлари билан бўладиган мантиқий амал ёрдамида маълумотлар элементи разрядларини ажратиш ёки чиқариб ташлаш. |
| **Маскируемое прерывание**  **uz** - niqoblanadigan uzilish  ниқобланадиган узилиш  **en** - maskable interrupt | Аппаратное прерывание, которое можно запретить (или разрешить) с помощью установки в специальном регистре процессора или контроллера прерываний для выполнения процессором более важной работы.  Protsessor birmuncha muhimroq ishni bajarishi uchun, uzilishlar kontrolleri yoki protsessorning maxsus registridagi qurilma yordamida taqiq-lash (yoki ruxsat etilishi) mumkin bo‘lgan appa-rat uzilish.  Процессор бирмунча муҳимроқ ишни бажариши учун, узилишлар контроллери ёки процессорнинг махсус регистридаги қурилма ёрдамида тақиқлаш (ёки рухсат этилиши) мумкин бўлган аппарат узилиш. |
| **Массив**  **uz** - massiv  массив  **en** - аrray | Переменная, состоящая из конечного набора однотипных последовательно проиндексированных элементов данных, имеющих общее имя.  Umumiy nomga ega bo‘lgan, bir turdagi ketma-ket indekslangan ma’lumotlar elementlarining oxirgi to‘plamidan iborat o‘zgaruvchi.  Умумий номга эга бўлган, бир турдаги кет-ма-кет индексланган маълумотлар элемент-ларининг охирги тўпламидан иборат ўзгарувчи. |
| **Массовая память**  **uz** - ommaviy xotira  оммавий хотира  **en** - mass storage | Носители информации с очень большим объемом данных.  Ma’lumotlar hajmi juda katta bo‘lgan axborot tashuvchilar.  Маълумотлар ҳажми жуда катта бўлган ахборот ташувчилар. |
| **Мастер**  **uz -** usta  уста  **en** - wizard | Вспомогательная функция, автоматически выводящая подсказки и другую полезную информацию при работе пользователя с при-ложением.  Foydalanuvchi ilova bilan ishlaganda avtomatik ko‘rsatma va boshqa foydali axborot beruvchi yordamchi funksiya.  Фойдаланувчи илова билан ишлаганда автоматик кўрсатма ва бошқа фойдали ахборот берувчи ёрдамчи функция. |
| **Масштабируемость**  **uz** - keng ko‘lamlilik  кенг кўламлилик  **en** - scalability | В информатике ‒ способность системы повышать свою производительность при повышенной нагрузке и добавлении ресурсов (обычно аппаратных). Масштабируемость ‒ важный аспект электронных систем, программных комплексов, баз данных, маршрутизаторов, сетей и т.п.  Informatikada ‒ tizimning yuklamalar oshirilganda va yangi resurslar (apparat vositalar) qo‘shilganda o‘zining samaradorligini oshira olish qobiliyati. Keng ko‘lamlilik ‒ elektron ti-zimlar, dasturiy komplekslar, ma’lumotlar baza-si, marshrutizatorlar, tarmoqlar va sh.k.larning muhim jihatidir.  Информатикада ‒ тизимнинг юкламалар оширилганда ва янги ресурслар (аппарат воситалар) қўшилганда ўзининг самарадорлигини ошира олиш қобилияти. Кенг кўламлилик ‒ электрон тизимлар, дастурий комп-лекслар, маълумотлар базаси, маршрутиза-торлар, тармоқлар ва ш.к.ларнинг муҳим жиҳатидир. |
| **Математический сопроцессор**  **uz** - matematik soprotsessor  математик сопроцессор  **en** - math coprocessor | Процессор, отличный от центрального процессора и выполняющий математические вычисления над числами с плавающей точкой.  Markaziy protsessordan farq qiladigan, siljuvchi nuqtali sonlar ustida matematik hisoblashlar bajaradigan protsessor.  Марказий процессордан фарқ қиладиган,  силжувчи нуқтали сонлар устида математик ҳисоблашлар бажарадиган процессор. |
| **Матричный коммутатор**  **uz** - matritsali kommutator  матрицали коммутатор  **en** - matrix switch | Коммутатор, в котором каждый входной канал соединяется с заранее заданным выходным.  Har bir kirish kanali oldindan berilgan chiqish kanali bilan birlashtiriladigan kommutator.  Ҳар бир кириш канали олдиндан берилган чиқиш канали билан бирлаштириладиган коммутатор. |
| **Матричный процессор**  **uz** - matritsali protsessor  матрицали процессор  **en** - аrray processor | Процессор, выполняющий параллельную об-работку элементов матрицы таблицы данных.  Ma’lumotlar jadvali matritsasi elementlarini parallel qayta ishlaydigan protsessor.  Маълумотлар жадвали матрицаси элемент-ларини параллел қайта ишлайдиган процессор. |
| **Машина логического вывода**  **uz** - mantiqiy xulosa mashinasi  мантиқий хулоса машинаси  **en** - inference engine | Механизм формулирования заключения на основе фактов и правил логического вывода, хранящихся в базе знаний экспертной сис-темы.  Ekspert tizim bilimlar bazasida saqlanadigan mantiqiy xulosa qoidalari va faktlar asosida xulosa shakllantirish mexanizmi.  Эксперт тизим билимлар базасида сақланадиган мантиқий хулоса қоидалари ва фактлар асосида хулоса шакллантириш механизми. |
| **Машина Тьюринга**  **uz** - Tyuring mashinasi  Тьюринг машинаси  **en** - turing machine | Гипотетическая модель вычислителя, предложенная английским математиком Аланом Тьюрингом в 1936 г. Машина Тьюринга сос-тоит из блока управления, считывающей и записывающей головки и бесконечной длины ленты с ячейками, каждая из которых может содержать произвольный символ некоторого конечного алфавита.  Hisoblagichning gipotetik modeli, 1936-yilda ingliz matematigi Alan Tyuring tomonidan taklif qilingan. Tyuring mashinasi boshqarish blo-kidan, o‘qiydigan va yozadigan kallakdan, cheksiz uzunlikdagi, har biri qandaydir chekli alifboning ixtiyoriy belgisini ichiga oladigan yacheykalari bo‘lgan tasmadan iborat.  Ҳисоблагичнинг гипотетик модели, 1936 йилда инглиз математиги Алан Тьюринг томонидан таклиф қилинган. Тьюринг машинаси бошқариш блокидан, ўқийдиган ва ёзадиган каллакдан, чексиз узунликдаги, ҳар бири қандайдир чекли алифбонинг ихтиёрий белгисини ичига оладиган ячейкалари бўл-ган тасмадан иборат. |
| **Машина, сетевая станция**  **uz** - mashina, tarmoq stansiyasi  машина, тармоқ станцияси  **en** - machine | Общий термин для слова «компьютер»; рабочая станция в локальной сети; устройство для выполнения некоторой функции или задачи.  Kompyuter so‘zi uchun mo‘ljallangan umumiy atama; lokal tarmoqdagi ishchi stansiya; ba’zi funksiya yoki vazifani bajaradigan qurilma.  Компьютер сўзи учун мўлжалланган умумий атама, локал тармоқдаги ишчи станция; баъзи функция ёки вазифани бажарадиган қурилма. |
| **Машинная команда**  **uz** - mashina komandasi  машина командаси  **en** - machineinstruction | Оператор (команда) машинного кода, который может быть выполнен микропроцессором.  Mikroprotsessor bajarishi mumkin bo‘lgan mashina kodi operatori (komandasi).  Микропроцессор бажариши мумкин бўлган машина коди оператори (командаси). |
| **Машинное слово**  **uz** - mashina so‘zi  машина сўзи  **en** - machine word | Группа разрядов оперативной памяти, выбираемая процессором или обрабатываемая им за одно обращение как единая группа. Длина машинного слова обычно составляет 16, 32 или 64 разряда.  Protsessor tanlaydigan yoki bir marta murojaat qilish (foydalanish) davomida yaxlit guruh sifa-tida shu protsessor qayta ishlaydigan, operativ xotira razryadlari guruhi. Mashina so‘zining uzunligi odatda, 16, 32, 64 razryaddan iborat bo‘ladi.  Процессор танлайдиган ёки бир марта муро-жаат қилиш (фойдаланиш) давомида яхлит гуруҳ сифатида шу процессор қайта ишлай-диган, оператив хотира разрядлари гуруҳи. Машина сўзининг узунлиги одатда, 16, 32, 64 разряддан иборат бўлади. |
| **Машинно-независимый**  **uz** - mashinaga bog‘liq bo‘lmagan  машинага боғлиқ бўлмаган  **en** - machine-independen | Программное обеспечение, не зависящее от особенностей конкретной аппаратуры.  Har xil kompyuterlarda foydalanish mumkin bo‘lgan dastur yoki qurilma.  Муайян аппаратура хусусиятларига боғлиқ бўлмаган дастурий таъминот. |
| **Машинно-ориентированный**  **uz -** mashinaga yo‘naltirilgan  машинага йўналтирилган  **en** - machine-oriented | Язык программирования, программа или устройство, специальным образом использующие особенности архитектуры конкретного типа компьютера и/или процессора.  Muayyan turdagi kompyuter va/yoki protsessor arxitekturasining (tuzilishining) o‘ziga xos xu-susiyatlaridan maxsus tarzda foydalaniladigan dasturlash tili, dastur yoki qurilma.  Муайян турдаги компьютер ва/ёки процессор архитектурасининг (тузилишининг) ўзига хос хусусиятларидан махсус тарзда фойдаланиладиган дастурлаш тили, дастур ёки қурилма. |
| **Машинный адрес**  **uz** - mashina adresi  машина адреси  **en** - machine address | Адрес в виде цифрового кода, однозначно идентифицирующий байт, ячейку памяти или устройство вычислительной системы.  Hisoblash tizimi qurilmasi yoki xotira yachey-kasi baytini qat’iy identifikatsiyalaydigan, raqamli kod ko‘rinishidagi adres.  Ҳисоблаш тизими қурилмаси ёки хотира ячейкаси байтини қатъий идентификациялайдиган, рақамли код кўринишидаги адрес. |
| **Машинный код**  **uz** - mashina kodi  машина коди  **en** - machine code | Двоичный код, используемый для кодирования машинных команд по правилам, предусмотренным в конкретном типе компьютера.  Kompyuterning muayyan turida ko‘zda tutilgan qoidalar bo‘yicha mashina komandalarini kod-lash uchun foydalaniladigan ikkili kod.  Компьютернинг муайян турида кўзда тутилган қоидалар бўйича машина командаларини кодлаш учун фойдаланиладиган иккили код. |
| **Машинный цикл**  **uz** - mashina sikli  машина цикли  **en** - machine cycle | Цикл выполнения каждой машинной команды, состоящий из набора элементарных операций: выборки команды, декодирования, исполнения и запоминания результата.  Har bir mashina komandasini bajarish sikli. Elementar operatsiyalar to‘plamidan: komandani tanlash, dekodlash, bajarish va natijani yodda saqlashdan iborat.  Ҳар бир машина командасини бажариш цикли. Элементар операциялар тўпламидан: командани танлаш, декодлаш, бажариш ва натижани ёдда сақлашдан иборат. |
| **Машинный язык**  **uz** - mashina tili  машина тили  **en** - machine language | Язык ЭВМ, обычно числовой, на котором в действительности выполняются операции. Самый низкий уровень программирования, когда программист пишет инструкции непосредственно в двоичных кодах, используемых процессором.  Odatda, sonli, operatsiyalar haqiqatda bajarila-digan EHM tili. Dasturlashning eng quyi daraja-si bo‘lib, dasturchi ko‘rsatmalarni bevosita prot-sessor foydalanadigan ikkili kodlarda yozadi.  Одатда, сонли, операциялар ҳақиқатда бажариладиган ЭҲМ тили. Дастурлашнинг энг қуйи даражаси бўлиб, дастурчи кўрсатмаларни бевосита процессор фойдаланадиган иккили кодларда ёзади. |
| **Медиапроцессор**  **uz** - mediaprotsessor  медиапроцессор  **en** - media processor | Однокристальный мультипроцессор, предназначенный для обработки потоковой видео и/или аудио информации.  Oqimli video va/yoki audio axborotni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan, bir kristalli multiprotsessor.  Оқимли видео ва/ёки аудио ахборотни қайта ишлаш учун мўлжалланган, бир кристалли мультипроцессор. |
| **Межзнаковый интервал**  **uz -** belgilararo interval  белгилараро интервал  **en -** character spacing | Относительные горизонтальные расстояния между символами.  Simvollar o‘rtasidagi nisbiy gorizontal masofa.  Символлар ўртасидаги нисбий горизонтал масофа. |
| **Межсетевой экран, брандмауэр**  **uz -** tarmoqlararo ekran, brandmauer  тармоқлараро экран, брандмауэр  **en -** firewall | Программный и/или аппаратный барьер между двумя сетями, позволяющий устанавливать только авторизованные межсетевые соединения. Брандмауэр защищает соединяемую с Интернет корпоративную сеть от проникновения извне и исключает возможность доступа к конфиденциальной информации. Брандмауэр называют также шлюзом безопасности.  Ikki tarmoq o‘rtasidagi dasturiy va/yoki apparat to‘siq bo‘lib, tarmoqlararo aloqada faqat ro‘y-xatdan o‘tgan bog‘lanishlarni o‘rnatish imkoni-ni beradi. Brandmauer Internet bilan bog‘langan korporativ tarmoqni tashqi kirishdan himoya qi-ladi va konfidensial axborotdan erkin foydala-nishga imkoniyatini istisno qiladi. Brandmauer shuningdek, xavfsizlik shlyuzi deb ham ataladi.  Икки тармоқ ўртасидаги дастурий ва/ёки аппарат тўсиқ бўлиб, тармоқлараро алоқада фақат рўйхатдан ўтган боғланишларни ўрна-тиш имконини беради. Брандмауэр Интернет билан боғланган корпоратив тармоқни таш-қи киришдан ҳимоя қилади ва конфиденциал ахборотдан эркин фойдаланишга имконияти-ни истисно қилади. Брандмауэр шунингдек, хавфсизлик шлюзи деб ҳам аталади. |
| **Метаданные**  **uz** - metama’lumotlar  метамаълумотлар  **en** - metadata | Данные о данных. Метаданные описывают как, когда и кем собран определённый набор данных, а также каким образом данные отформатированы.  Ma’lumotlar to‘g‘risidagi ma’lumotlar. Metama’lumotlar muayyan ma’lumotlar to‘plami qanday, qachon va kim tomonidan to‘plangani-ni, shuningdek, qanday tarzda formatlanganini tavsiflaydi.  Маълумотлар тўғрисидаги маълумотлар. Ме-тамаълумотлар муайян маълумотлар тўплами қандай, қачон ва ким томонидан тўпланганини, шунингдек, қандай тарзда форматланганини тавсифлайди. |
| **Метазнания**  **uz** - metabilimlar  метабилимлар  **en** - metaknowledge | В искусственном интеллекте ‒ часть базы знаний, описывающая ее структуру.  Sun’iy intellektda ‒ bilimlar bazasining, struk-turasi tavsiflangan qismi.  Сунъий интеллектда ‒ билимлар базасининг, структураси тавсифланган қисми. |
| **Метафайл**  **uz** - metafayl  метафайл  **en** - metafile | 1. Файл операционной системы, содержащий каталоги и характеристики файлов, хранящихся в запоминающем устройстве.  2. Формат файла, позволяющий хранить разнородную информацию.  1. Operatsion tizimning, xotirlovchi qurilmada saqlanadigan fayllar xarakteristikalari va kataloglarini ichiga oladigan fayli.  2. Turli axborotni saqlash imkonini beradigan fayl formati.  1. Операцион тизимнинг, хотирловчи қурилмада сақланадиган файллар характерис-тикалари ва каталогларини ичига оладиган файли.  2. Турли ахборотни сақлаш имконини берадиган файл формати. |
| **Метка**  **uz** - belgi  белги  **en** - label | Символ для идентификации файла, программы или документа.  Fayl, dastur yoki hujjatni identifikatsiyalаshda ishlatiladigan simvol.  Файл, дастур ёки ҳужжатни идентифика-циялашда ишлатиладиган символ. |
| **Метод «табло регистров»**  **uz** - «registrlar tablosi» metodi  «регистрлар таблоси» методи  **en** - register scoreboarding | Метод, применяемый в RISC-процессорах для обеспечения эффективной загрузки конвейеров и организации совмещенного выполнения команд с изменением порядка их следования.  RISC-protsessorlarda konveyerlar samarali yuklanishini ta’minlash va komandalarning o‘tish tartibi o‘zgartirilgan holda, ularning birgalikda bajarilishini tashkil qilish uchun qo‘llaniladigan usul.  RISC-процессорларда конвейерлар самарали юкланишини таъминлаш ва командаларнинг ўтиш тартиби ўзгартирилган ҳолда, уларнинг биргаликда бажарилишини ташкил қилиш учун қўлланиладиган усул. |
| **Метод доступа**  **uz** -foydalana olish metodi  фойдалана олиш методи  **en -** аccess method | 1. Набор правил, с помощью которых сетевое устройство определяет, когда оно может передавать данные в общую среду передачи либо принимать их.  2. В программировании ‒ способ поиска для чтения, записи данных в место их постоянного или временного хранения (например, ОЗУ, файл, набор записей и т. п.).  1. Tarmoq qurilmasi ma’lumotlarni qachon umumiy uzatish muhitiga uzatishi yoki qabul qilishi mumkinligini belgilaydigan qoidalar to‘plami.  2. Dasturlashda ‒ ma’lumotlarni o‘qish, ularni doimiy yoki vaqtinchalik saqlash joyiga (masalan, OXQ, fayl, yozuvlar to‘plami va sh.k.ga) yozish uchun mo‘ljallangan izlash usuli.  1. Тармоқ қурилмаси маълумотларни қачон умумий узатиш муҳитига узатиши ёки қабул қилиши мумкинлигини белгилайдиган қоидалар тўплами.  2. Дастурлашда ‒ маълумотларни ўқиш, уларни доимий ёки вақтинчалик сақлаш жойига (масалан, ОХҚ, файл, ёзувлар тўплами ва ш.к.га) ёзиш учун мўлжалланган излаш усули. |
| **Метод тестирования «большой взрыв»**  **uz -** «katta portlash» testlash metodi  «катта портлаш» тестлаш методи  **en -** big-bang testing | Раннее комплексное тестирование, при котором программные элементы, аппаратные элементы или те и другие объединяются в систему и тестируются сразу как единое целое, а не поэтапно.  Kompleks testlash, bunda dasturiy elementlar, apparat elementlar yoki ularning har ikkisi bir vaqtda tizimga birlashtiriladi va bosqichma-bosqich emas, balki bir butun yaxlit sifatida testlanadi.  Комплекс тестлаш, бунда дастурий элемент-лар, аппарат элементлар ёки уларнинг ҳар иккиси бир вақтда тизимга бирлаштирилади ва босқичма-босқич эмас, балки бир бутун яхлит сифатида тестланади. |
| **Механизм автоподачи**  **uz -** avtouzatish mexanizmi  автоузатиш механизми  **en -** feeder | Механизм автоматической подачи листов, например, в сканере, принтере или копировальном аппарате.  Skaner, printer yoki nusхa olish apparatida va-raqlarni avtomatik uzatish mexanizmi.  Сканер, принтер ёки нусха олиш аппаратида варақларни автоматик узатиш механизми. |
| **Микроинтервал**  **uz** - mikrointerval  микроинтервал  **en** - microspacing | Интервал переменной длины, добавляемый к расстоянию между символами для выравнивания текста.  Matnni to‘g‘rilash uchun, simvollar orasidagi masofaga qo‘shiladigan, o‘zgaruvchan uzunlikdagi interval.  Матнни тўғрилаш учун, символлар орасидаги масофага қўшиладиган, ўзгарувчан узунликдаги интервал. |
| **Микрокоманда**  **uz** - mikrokomanda  микрокоманда  **en** - microinstruction | Команда из набора команд микрокода. Микрокоманды размещаются в сверхбыстрой памяти и работают на уровне отдельных разрядов регистров и других устройств процессора.  Mikrokod komandalari to‘plamidan bo‘lgan ko-manda. Mikrokomandalar o‘ta tez xotirada joylashtiriladi va registrlarning alohida razryadlari va protsessorning boshqa qurilmalari darajasida ishlaydi.  Микрокод командалари тўпламидан бўлган команда. Микрокомандалар ўта тез хотирада жойлаштирилади ва регистрларнинг алоҳида разрядлари ва процессорнинг бошқа қурилмалари даражасида ишлайди. |
| **Микрокомпьютер**  **uz** - mikrokompyuter  микрокомпьютер  **en** - microcomputer | Компьютер на базе микропроцессора.  Mikroprotsessor asosidagi kompyuter.  Микропроцессор асосидаги компьютер. |
| **Микроконтроллер**  **uz** - mikrokontroller  микроконтроллер  **en** - microcontroller | Однокристальный микропроцессор, разрабо-танный специально для систем управления технологическими процессами, периферий-ными, коммуникационными устройствами.  Texnologik jarayonlarni, periferik, kommuni-katsion qurilmalarni boshqarish tizimlari uchun maxsus ishlab chiqilgan, bir kristalli mikroprot-sessor.  Технологик жараёнларни, периферик, ком-муникацион қурилмаларни бошқариш ти-зимлари учун махсус ишлаб чиқилган, бир кристалли микропроцессор. |
| **Микропрограмма**  **uz** - mikrodastur  микродастур  **en** - microcode | Последовательность элементарных команд, хранящихся в специальной памяти, выпол-нение которых инициируется запускающей командой, введённой в регистр команд.  Maxsus xotirada saqlanadigan, bajarilishi ko-mandalar registriga kiritilgan ishga tushirish komandasi orqali bo‘ladigan, elementar koman-dalar ketma-ketligi.  Махсус хотирада сақланадиган, бажарилиши командалар регистрига киритилган ишга ту-шириш командаси орқали бўладиган, эле-ментар командалар кетма-кетлиги. |
| **Микропроцессор**  **uz** - mikroprotsessor  микропроцессор  **en** - microprocessor | Центральный процессор, выполненный в виде отдельного устройства, состоящего из одной или нескольких микросхем.  Bitta yoki bir nechta mikrosxemadan iborat bo‘lgan alohida qurilma ko‘rinishida tayyorlan-gan markaziy protsessor.  Битта ёки бир нечта микросхемадан иборат бўлган алоҳида қурилма кўринишида тайёр-ланган марказий процессор. |
| **Младшая значащая цифра**  **uz** - kichik ahamiyatli raqam  кичик аҳамиятли рақам  **en** - least significant digit | Самая правая (младшая) цифра представ-ляемого числа.  Taqdim etiladigan sonning o‘ng tomondagi (ki-chik) raqami.  Тақдим этиладиган соннинг ўнг томондаги (кичик) рақами. |
| **Много портов ‒ много модулей памяти**  **uz** - «ko‘p port ‒ ko‘p xotira moduli»  «кўп порт‒кўп хотира  модули»  **en** - multiple ports multiple  memories | Многопортовая память с перекрестной шиной обмена.  Har tomonlama almashinish shinasiga ega ko‘p portli xotira.  Ҳар томонлама алмашиниш шинасига эга кўп портли хотира. |
| **Многозадачный режим**  **uz** -ko‘p vazifali rejim  кўп вазифали режим  **en** - multitasking | Режим работы, при котором одновременно (или чередованием через короткие интервалы времени) выполняются две или более задачи.  Bir vaqtda (yoki qisqa vaqt intervallari oralatib) ikki yoki undan ko‘p vazifa bajariladigan ish rejimi.  Бир вақтда (ёки қисқа вақт интерваллари оралатиб) икки ёки ундан кўп вазифа бажариладиган иш режими. |
| **Многокристальный модуль**  **uz** - ko‘p kristalli modul  кўп кристалли модуль  **en** - multichip module | Микросхема, содержащая аналоговые и цифровые компоненты.  Analog va raqamli komponentlarni ichiga oladigan mikrosxema.  Аналог ва рақамли компонентларни ичига оладиган микросхема. |
| **Многомашинная вычислительная система**  **uz** - ko‘p mashinali hisoblash tizimi  кўп машинали ҳисоблаш  тизими  **en** - multimachine system | Вычислительный комплекс, состоящий из нескольких соединенных компьютеров и работающих как единая вычислительная сис-тема.  Bir nechta birlashtirilgan kompyuterdan iborat va yagona hisoblash tizimi sifatida ishlaydigan hisoblash kompleksi.  Бир нечта бирлаштирилган компьютердан иборат ва ягона ҳисоблаш тизими сифатида ишлайдиган ҳисоблаш комплекси. |
| **Многопользовательская система**  **uz** -ko‘p foydalanuvchili tizim  кўп фойдаланувчили тизим  **en** - multiuser system | Компьютерная система, с которой может одновременно работать несколько пользователей.  Bir vaqtda bir nechta foydalanuvchi ishlay olishi mumkin bo‘lgan kompyuter tizimi.  Бир вақтда бир нечта фойдаланувчи ишлай олиши мумкин бўлган компьютер тизими. |
| **Многопотоковость**  **uz** -ko‘p oqimlilik  кўп оқимлилик  **en** - multithreading | Режим работы процессора, при котором выполняются несколько задач (потоков) параллельно.  Protsessorning ishlash rejimi, bunda bir nechta vazifa (oqim) parallel bajariladi.  Процессорнинг ишлаш режими, бунда бир нечта вазифа (оқим) параллел бажарилади. |
| **Многосетевой компьютер**  **uz** - ko‘p tarmoqli kompyuter  кўп тармоқли компьютер  **en** - multihomed computer | Компьютер с несколькими сетевыми адаптерами, присоединенными к разным физическим компьютерным сетям.  Turli fizik kompyuter tarmoqlariga ulangan bir nechta tarmoq adapterlari bo‘lgan kompyuter.  Турли физик компьютер тармоқларига уланган бир нечта тармоқ адаптерлари бўлган компьютер. |
| **Многофункциональный принтер**  **uz** - ko‘p funksiyali printer  кўп функцияли принтер  **en** - multifunction peripheral printer | Принтер, работающий в режимах факса, сканера и копировального аппарата.  Faks, skaner va nusxa ko‘chirish apparati rejimlarida ishlaydigan printer.  Факс, сканер ва нусха кўчириш аппарати режимларида ишлайдиган принтер. |
| **Мобильный модуль**  **uz** - mobil modul  мобил модуль  **en** - mobile module | Процессорный модуль корпорации Intel для блокнотных персональных компьютеров.  Intel korporatsiyasining bloknotli shaxsiy kompyuterlar uchun mo‘ljallangan protsessorli moduli.  Intel корпорациясининг блокнотли шахсий компьютерлар учун мўлжалланган процессорли модули. |
| **Моделирование**  **uz** - modellash  моделлаш  **en** - simulation | Воспроизведение процессов и объектов с помощью программ, реализующих формализованное описание (математические модели) исследуемых объектов.  O‘rganiladigan obyektlarning formallashtiril-gan tavsifini (matematik modellarini) amalga oshiradigan dasturlar yordamida obyektlar va jarayonlarni qayta tiklash.  Ўрганиладиган объектларнинг формаллаш-тирилган тавсифини (математик моделларини) амалга оширадиган дастурлар ёрдамида объектлар ва жараёнларни қайта тиклаш. |
| **Модель «сущность – связь»**  **uz -** «mohiyat – bog‘liqlik» modeli  «моҳият – боғлиқлик» модели  **en -** Entity – relationship model | Распространенное средство графического представления структур БД в виде диаг-раммы сущностей и связей. Сущность ‒ абстрактный объект определенного вида. Связь ‒ это соединения между сущностями, а атрибуты ‒ свойства сущностей.  Mohiyatlar va bog‘liqliklar diagrammasi ko‘ri-nishida МB lari strukturalarini grafik taqdim etishning keng tarqalgan vositasi. Mohiyat ‒ muayyan turdagi abstrakt obyekt. Bog‘liqliklar ‒ bu mohiyatlar o‘rtasidagi bog‘lanish, atributlar esa, mohiyatlarning xossalaridir.  Моҳиятлар ва боғлиқликлар диаграммаси кўринишида МБ лари структураларини график тақдим этишнинг кенг тарқалган воситаси. Моҳият ‒ муайян турдаги абстракт объект. Боғлиқликлар ‒ бу моҳиятлар ўртасидаги боғланиш, атрибутлар эса, моҳиятларнинг хоссаларидир. |
| **Модемный сервер**  **uz** - modemli server  модемли сервер  **en** - modem server | Сетевая ЭВМ с одним или группой модемов, позволяющая пользователям сети совместно использовать модемы для исходящих вызо-вов.  Bitta modem yoki modemlar guruhidan iborat tarmoq EHM. Tarmoq foydalanuvchilariga chiquvchi chaqiruvlar uchun mo‘ljallangan modemlardan birgalikda foydalanish imkonini beradi.  Битта модем ёки модемлар гуруҳидан иборат тармоқ ЭҲМ. Тармоқ фойдаланувчиларига чиқувчи чақирувлар учун мўлжалланган модемлардан биргаликда фойдаланиш имко-нини беради. |
| **Модернизация, управляемая  от архитектуры**  **uz** -arxitektura boshqaradigan o‘zgarish  архитектура бошқарадиган ўзгариш  **en -** architecture-driven modernization (ADM) | Процесс понимания и развития существую-щих программных активов интересующей системы.  Qiziqtiradigan tizimning mavjud dаsturiy aktiv-larini tushunish va rivojlantirish jarayoni.  Қизиқтирадиган тизимнинг мавжуд дасту-рий активларини тушуниш ва ривожлан-тириш жараёни. |
| **Модуль памяти с однорядным расположением выводов**  **uz** - chiqishlari bir qator joylashgan xotira moduli  чиқишлари бир қатор  жойлашган хотира модули  **en** - single in-line memory module (SIMM) | Общеупотребительное сокращение модуля памяти; один из стандартов оперативной памяти. Используется для наращивания ОЗУ в компьютерах. Выпускается в виде небольшой печатной платы-модуля с установленной на ней интегральной микросхемы оперативной динамической памяти. Обычно имеет объём от 1 до 64 МВ.  Xotira modulining keng ishlatiladigan qisqartmasi; operativ xotira standartlaridan biri. Kompyuterlarda OXQ oshirish (kuchaytirish) uchun foydalaniladi. Operativ dinamik xotira integral mikrosxemalari o‘rnatilgan, uncha katta bo‘lmagan bosma plata-modul ko‘rinishida chiqariladi. Hajmi odatda, 1 MB (megabayt)dan 64 MB (megabayt) gacha.  Хотира модулининг кенг ишлатиладиган қисқартмаси; оператив хотира стандартларидан бири. Компьютерларда ОХҚ ошириш (кучайтириш) учун фойдаланилади. Оператив динамик хотира интеграл микросхемалари ўрнатилган, унча катта бўлмаган босма плата-модуль кўринишида чиқарилади. ҳажми одатда, 1 МВ (мегабайт)дан 64 МВ (мегабайт) гача. |
| **Мозговой штурм**  **uz -** aqliy hujum  ақлий ҳужум  **en -** brainstorming | Общий метод сбора данных и креативности, который может использоваться для определения рисков, идей или решений проблем с использованием группы членов команды или экспертов предметной области.  Predmet soha eksportlaridan yoki komanda a’zolari guruhidan foydalangan holda, muammolarni hal qilish yoki g‘oyalar, risklarni aniq-lash uchun foydalanilishi mumkin bo‘lgan, kreativlik va ma’lumotlat to‘plashning umumiy usuli.  Предмет соҳа экспертларидан ёки команда аъзолари гуруҳидан фойдаланган ҳолда, муаммоларни ҳал қилиш ёки ғоялар, рискларни аниқлаш учун фойдаланилиши мумкин бўл-ган, креативлик ва маълумотлар тўплашнинг умумий усули. |
| **Монипьютер**  **uz** - monipyuter  монипьютер  **en** - moniputer | Устройство, название которого происходит от слов «монитор» и «компьютер».  Nomi «monitor» va «kompyuter» so‘zlarining qo‘shilishidan olingan qurilma.  Номи «монитор» ва «компьютер» сўзларининг қўшилишидан олинган қурилма. |
| **Монитор**  **uz** - monitor  монитор  **en** - monitor | Программное (аппаратное) средство, которое служит для контроля и управления вычислительным процессом.  Hisoblash jarayonini boshqarish va nazorat qilish uchun xizmat qiladigan dasturiy (apparat) vosita.  Ҳисоблаш жараёнини бошқариш ва назорат қилиш учун хизмат қиладиган дастурий (аппарат) восита. |
| **Монопроцессор**  **uz** - monoprotsessor  монопроцессор  **en** - uniprocessor | Вычислительная система с одним высокопроизводительным процессором.  Yuqori unumdorlik bilan ishlaydigan bitta protsessori bo‘lgan hisoblash tizimi.  Юқори унумдорлик билан ишлайдиган битта процессори бўлган ҳисоблаш тизими. |
| **Мост**  **uz -** ko‘prik  кўприк  **en -** bridge | Устройство, соединяющее несколько физических локальных сетей, имеющих один и тот же протокол и пропускающих трафик в обе стороны.  Bir xil protokolga ega bo‘lgan bir nechta fizik lokal tarmoqni birlashtiradigan va trafikni har ikki tomonga o‘tkazadigan qurilma.  Бир хил протоколга эга бўлган бир нечта физик локал тармоқни бирлаштирадиган ва трафикни ҳар икки томонга ўтказадиган қурилма. |
| **Мультимедиа**  **uz** - multimedia  мультимедиа  **en** - multimedia | Технологии, позволяющие представлять информацию в виде комбинации звука, графики, мультипликации и видео.  Axborot tovush, grafika, multiplikatsiya va video ko‘rinishida taqdim etiladigan texnologiyalar.  Ахборот товуш, графика, мультипликация ва видео кўринишида тақдим этиладиган технологиялар. |
| **Мультимедиа-сервер**  **uz** - multimedia-server  мультимедиа-сервер  **en** - multimedia server | Сервер для локальных мультимедийных сетей.  Lokal multimedia tarmoqlar uchun mo‘ljallan-gan server.  Локал мультимедиа тармоқлар учун мўлжал-ланган сервер. |
| **Мультипрограммирование**  **uz** - multidasturlash  мультидастурлаш  **en** - multiprogramming | Режим выполнения на однопроцессорной системе нескольких программ, находящихся в ОЗУ процессора.  Bir protsessorli tizimda, protsessorning OXQ bo‘lgan bir nechta dasturni bajarish rejimi.  Бир процессорли тизимда, процессорнинг ОХҚ бўлган бир нечта дастурни бажариш режими. |
| **Мультипроцессор**  **uz** -multiprotsessor  мультипроцессор  **en** - multiprocessor | Машина, имеющая несколько арифметических и логических блоков для одновременного использования.  Bir vaqtda foydalanish uchun bir nechta arifmetik va mantiqiy bloklari bo‘lgan mashina.  Бир вақтда фойдаланиш учун бир нечта арифметик ва мантиқий блоклари бўлган машина. |
| **Мышь**  **uz** - «sichqoncha»  «cичқонча»  **en** - mouse | Двухмерный аналоговый графический манипулятор, предназначенный для работы в составе компьютерных систем.  Kompyuter tizimlari tarkibida ishlash uchun mo‘ljallangan, ikki o‘lchamli analog grafik manipulyator.  Компьютер тизимлари таркибида ишлаш учун мўлжалланган, икки ўлчамли аналог график манипулятор. |
| **Мэйнфрейм**  **uz** - meynfreym  мэйнфрейм  **en** - mainframe | Главный компьютер вычислительного центра.  Hisoblash markazining asosiy kompyuteri.  Ҳисоблаш марказининг асосий компьютери. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **На основе правил**  **uz** - qoidalar asosida  қоидалар асосида  **en** - rule-based | Вычисления, основанные на использовании правил (а не численных операций) для получения результата. Используются в экспертных системах.  Natija olish uchun qoidalardan (sonli amallardan emas) foydalanishga asoslangan hisoblash-lar. Ekspert tizimlarda qo‘llaniladi.  Натижа олиш учун қоидалардан (сонли  амаллардан эмас) фойдаланишга асосланган ҳисоблашлар. Эксперт тизимларда қўлланилади. |
| **На основе соединение**  **uz -** bog‘lanishlar asosida  боғланишлар асосида  **en -** connection-orientad | Модель обмена данными, в которой обмен делится на три чётко выраженные фазы: организация соединения, передача данных и разрыв соединения.  Ma’lumotlar almashinish modeli, bunda alma-shinish aniq ifodalangan uch bosqichga bo‘li-nadi: bog‘lanishni tashkil qilish, ma’lumotlar uzatish va bog‘lanishni uzish.  Маълумотлар алмашиниш модели, бунда алмашиниш аниқ ифодаланган уч босқичга бўлинади: боғланишни ташкил қилиш, маъ-лумотлар узатиш ва боғланишни узиш. |
| **Набор данных контрольной точки**  **uz -** nazorat nuqtasi ma’lumotlari to‘plami  назорат нуқтаси маълумотлари тўплами  **en -** checkpoint data set | Набор данных (файл), содержащий состоя-ние системы или задачи, сохранённое в контрольной точке.  Nazorat nuqtasida saqlangan vazifa yoki tizim holatini ichiga oladigan ma’lumotlar to‘plami (fayl).  Назорат нуқтасида сақланган вазифа ёки ти-зим ҳолатини ичига оладиган маълумотлар тўплами (файл). |
| **Набор инструкций для мультимедиа-расширения**  **uz -** multimedia-kengayishlar uchun ko‘rsatmalar to‘plami  мультимедиа-кенгайишлар учун кўрсатмалар тўплами  **en** - matrix math extensions | Технология корпорации Intel, реализованная в процессорах Pentium для поддержки мультимедиа и ускорения работы мультиме-диа-приложений с графикой, звуком и видео.  Intel korporatsiyasining, Pentium protsessorla-rida multimediani ta’minlash va multimedia-ilovalarning grafika, tovush va video bilan ishlashini tezlatish uchun ishlab chiqilgan texnologiyasi.  Intel корпорациясининг, Pentium процессор-ларида мультимедиани таъминлаш ва муль-тимедиа-иловаларнинг графика, товуш ва видео билан ишлашини тезлатиш учун иш-лаб чиқилган технологияси. |
| **Набор инструментальных средств для абстрактных окон**  **uz** -abstrakt oynalar uchun instrumental vositalar to‘plami  абстракт ойналар учун  инструментал воситалар тўплами  **en -** abstract windowing toolkit | Интерфейс прикладного программирования Java, позволяющий разработчикам получать доступ к графическим функциям Java, на-пример, кнопкам, интерфейсным элементам, окнам и т.д.  Ishlab chiquvchilarga Java grafik funksiyalaridan, masalan, tugmalardan, interfeys elementlaridan, oynalardan foydalanish imkonini beradigan Java amaliy dasturlash interfeysi.  Ишлаб чиқувчиларга Java график функцияларидан, масалан, тугмалардан, интерфейс элементларидан, ойналардан фойдаланиш имконини берадиган Java амалий дастурлаш интерфейси. |
| **Набор команд**  **uz** - komandalar to‘plami  командалар тўплами  **en** - instruction set | Совокупность всех машинных команд, которые исполняются данным процессором.  Berilgan protsessor bajaradigan barcha mashina komandalari jami.  Берилган процессор бажарадиган барча машина командалари жами. |
| **Набор символов**  **uz -** simvollar to‘plami  символлар тўплами  **en -** character set | Набор букв, чисел и других знаков, составляющих набор символов, используемых в том или ином языке, а также список символов, принимаемых для кодирования определённым компьютером и устройством ввода/вывода.  Harflar, sonlar va u yoki bu tilda foydalani-ladigan simvollar to‘plamini tashkil qiladigan boshqa belgilar to‘plami, shuningdek, muayyan kompyuter va kiritish/chiqarish qurilmasi kod-lash uchun qabul qiladigan simvollar ro‘yxati.  Ҳарфлар, сонлар ва у ёки бу тилда фойдаланиладиган символлар тўпламини ташкил қи-ладиган бошқа белгилар тўплами, шунингдек, муайян компьютер ва киритиш/чиқа-риш қурилмаси кодлаш учун қабул қиладиган символлар рўйхати. |
| **Набор символов ANSI**  **uz** -ANSI simvollar to‘plami  ANSI символлар тўплами  **en -** ANSI character set | Разработанная ANSI (American National Standards Institute) 8-битовая кодовая таблица, используемая в Windows для представления 256 управляющих и алфавитно-цифро-вых символов.  Amerika milliy standartlar instituti (ANSI) tomo-nidan ishlab chiqilgan, Windows da 256 ta bosh-qaruvchi va alifbo-raqamli simvollarni taqdim  etishda foydalaniladigan 8 bitli kod jadvali.  Америка миллий стандартлар институти (ANSI) томонидан ишлаб чиқилган, Windows да 256 та бошқарувчи ва алифбо-рақам-ли символларни тақдим этишда фойдаланиладиган 8 битли код жадвали. |
| **Навигация**  **uz** - navigatsiya  навигация  **en** - navigation | Процесс или метод нахождения пути в сложной системе меню, справочных файлов или каких-либо других объектов пользовательского интерфейса; перемещение по объектам сети.  Menyu, ma’lumot beruvchi fayllar yoki foyda-lanuvchi interfeysi qandaydir obyektlarining murakkab tizimida yo‘l topish jarayoni yoki metodi; tarmoq obyektlari bo‘ylab ko‘chib yurish.  Меню, маълумот берувчи файллар ёки фойдаланувчи интерфейси қандайдир объектларининг мураккаб тизимида йўл топиш жараёни ёки методи; тармоқ объектлари бўйлаб кўчиб юриш. |
| **Накапливающий сумматор**  **uz** -to‘plovchi summator  тўпловчи сумматор  **en -** accumulator | Регистр или секция памяти, в которую помещается результат арифметической или логической операции.  Registr yoki arifmetik yo mantiqiy amal natijasi joylashtiriladigan xotira seksiyasi.  Регистр ёки арифметик ё мантиқий амал на-тижаси жойлаштириладиган хотира секцияси. |
| **Накопитель**  **uz** - to‘plagich  тўплагич  **en** - storage device | Устройство для занесения и хранения данных.  Ma’lumotlarni kiritish va saqlash qurilmasi.  Маълумотларни киритиш ва сақлаш қурилмаси. |
| **Настройка адресов**  **uz** -adreslarni sozlash  адресларни созлаш  **en -** address relocation | Модификация адресов в объектном или загрузочном модуле, выполняемая компоновщиком или загрузчиком при размещении его по определённому адресу.  Adreslarning obyekt yoki yuklash modulida modifikatsiyalash. Komponovkachi yoki yuk-lovchi tomonidan, uni muayyan adres bo‘yicha joylashtirish paytida bajariladi.  Адресларни объект ёки юклаш модулида модификациялаш. Компоновкачи ёки юклов-чи томонидан, уни муайян адрес бўйича жойлаштириш пайтида бажарилади. |
| **Начальная загрузка**  **uz -** boshlang‘ich yuklash  бошланғич юклаш  **en -** boot | Процедура загрузки начальной части операционной системы (программы) в компьютер, после чего система (программа) может продолжать работу под своим собственным управлением. Данная процедура автоматически выполняется при включении или сбросе компьютера.  Operatsion tizim (dastur) boshlang‘ich qismini kompyuterga yuklash jarayoni, bundan keyin tizim (dastur) o‘z boshqaruvi ostida ishlashni davom ettirishi mumkin. Bu protsedura kom-pyuter ishga tushirilganda yoki qisqa muddat yonib-o‘chganda avtomatik tarzda bajariladi.  Операцион тизим (дастур) бошланғич қис-мини компьютерга юклаш жараёни, бундан кейин тизим (дастур) ўз бошқаруви остида ишлашни давом эттириши мумкин. Бу процедура компьютер ишга туширилганда ёки қисқа муддат ёниб-ўчганда автоматик тарзда бажарилади. |
| **Начальная загрузка программы**  **uz** - dasturni boshlang‘ich yuklash  дастурни бошланғич юклаш  **en** - initial program load | Процедура установки в исходное состояние, которая загружает ядро программы (системы) и начинает операцию по её выполнению.  Boshlang‘ich holatga o‘rnatish protsedurasi, dastur (tizim) yadrosini yuklaydi va uni bajarish bo‘yicha operatsiyani bajaradi.  Бошланғич ҳолатга ўрнатиш процедураси, дастур (тизим) ядросини юклайди ва уни бажариш бўйича операцияни бошлайди. |
| **Начальная установка**  **uz** - dastlabki o‘rnatish  дастлабки ўрнатиш  **en** - initial installation | Процесс установки программного обеспечения на компьютер конечного пользователя с параметрами, устанавливаемыми по умолчанию или по выбору пользователя.  Foydalanuvchi tanloviga ko‘ra yoki boshlan-g‘ich o‘rnatiladigan parametrlar bilan oxirgi foydalanuvchi kompyuteriga dasturiy ta’minot-ni o‘rnatish jarayoni.  Фойдаланувчи танловига кўра ёки бошлан-ғич ўрнатиладиган параметрлар билан охирги фойдаланувчи компьютерига дастурий таъминотни ўрнатиш жараёни. |
| **Начальный загрузчик**  **uz -** boshlang‘ich yuklagich  бошланғич юклагич  **en -** bootstrap loader | Программа, загружающая в ОЗУ операционную систему при включении компьютера. Обычно входит в состав монитора.  Kompyuter ulanganda operatsion tizimni OXQ yuklaydigan dastur. Odatda, monitor tarkibiga kiradi.  Компьютер уланганда операцион тизимни ОХҚ юклайдиган дастур. Одатда, монитор таркибига киради. |
| **Независимость данных**  **uz -** ma’lumotlarning mustaqilligi  маълумотларнинг мустақиллиги  **en -** data independence | В СУБД – отделение данных от программ, работающих с ними. Повышает доступность данных. Различают логическую, физическую и пространственную независимость.  MBBT da – ma’lumotlarni ular bilan ishlaydigan dasturlardan ajratilishi. Ma’lumotlardan foydalana olishlik darajasini oshiradi. Mantiqiy, fizik va fazoviy ma’lumotlar mustaqilligi farqlanadi.  МББТ да – маълумотларни улар билан иш-лайдиган дастурлардан ажратилиши. Маълу-мотлардан фойдалана олишлик даражасини оширади. Мантиқий, физик ва фазовий маълумотлар мустақиллиги фарқланади. |
| **Независимый параллелизм**  **uz -** bog‘liq bo‘lmagan parallelizm  боғлиқ бўлмаган параллелизм  **en -** independent parallelism | Параллельное выполнение без явной синхронизации процессов. Каждый из них представляет собой отдельное, независимое задание. Этот тип параллелизма обычно используется в системах разделения времени, в которых каждый пользователь работает со своим приложением.  Jarayonlarni aniq sinxronlamasdan parallel bajarish. Ularning har biri alohida, mustaqil vazifani o‘zida ifodalaydi. Parallelizmning bu turidan odatda, har bir foydalanuvchi o‘zining ilovasi bilan ishlaydigan vaqtni ajratish tizimlarida foydalaniladi.  Жараёнларни аниқ синхронламасдан параллел бажариш. Уларнинг ҳар бири алоҳида, мустақил вазифани ўзида ифодалайди. Параллелизмнинг бу туридан одатда, ҳар бир фойдаланувчи ўзининг иловаси билан иш-лайдиган вақтни ажратиш тизимларида фойдаланилади. |
| **Нейрокомпьютер**  **uz** - neyrokompyuter  нейрокомпьютер  **en** -neural computer | Компьютерная система, основанная на использовании нейронной сети.  Neyron tarmoqdan foydalanishga asoslangan kompyuter tizimi.  Нейрон тармоқдан фойдаланишга асосланган компьютер тизими. |
| **Нейрокомпьютинг**  **uz** -neyrokompyuting  нейрокомпьютинг  **en** - neurocomputing | Вычисления с помощью нейронных сетей.  Neyron tarmoqlar yordamida bajariladigan hisoblashlar.  Нейрон тармоқлар ёрдамида бажариладиган ҳисоблашлар. |
| **Нейроконтроллер**  **uz** - neyrokontroller  нейроконтроллер  **en** -neual controller | Контроллер, в архитектуре которого используются нейронные сети.  Arxitekturasida neyron tarmoqlardan foydalani-ladigan kontroller.  Архитектурасида нейрон тармоқлардан фойдаланиладиган контроллер. |
| **Непосредственная адресация**  **uz -** bevosita adreslash  бевосита адреслаш  **en -** immediate addressing | Способ адресации, при котором значение адреса задается операндом команды.  Adresning qiymati komanda operandi tomonidan beriladigan adreslash usuli.  Адреснинг қиймати команда операнди томонидан бериладиган адреслаш усули. |
| **Непосредственный операнд**  **uz -** bevosita operand  бевосита операнд  **en -** immediate operand | Значение данных, кодируемое как часть команды, а не адресной ссылкой на его местонахождение в памяти, потому не требующее дополнительного обращения к памяти.  Xotirada joylashishiga adres havola sifatida emas, balki komandaning bir qismi sifatida kodlanadigan, shuning uchun xotiraga qo‘shim-cha murojaat qilish talab qilinmaydigan ma’lu-motlar qiymati.  Хотирада жойлашишига адрес ҳавола сифатида эмас, балки команданинг бир қисми сифатида кодланадиган, шунинг учун хотирага қўшимча мурожаат қилиш талаб қилин-майдиган маълумотлар қиймати. |
| **Непрерывная область**  **uz -** uzluksiz soha  узлуксиз соҳа  **en -** contiguous area | Область памяти, состоящая из смежных элементов (например, область диска, состоящая из последователных блоков).  Qo‘shni elementlardan tuzilgan xotira sohasi (masalan, ketma-ket bloklardan iborat disk sohasi).  Қўшни элементлардан тузилган хотира соҳа-си (масалан, кетма-кет блоклардан иборат диск соҳаси). |
| **Непрерывное моделирование**  **uz -** uzluksiz modellash  узлуксиз моделлаш  **en -** continuous simulation | Моделирование, при котором учитывается непрерывный характер исследуемого процесса.  Tadqiq qilinadigan jarayonning uzluksiz xarakterdaligi hisobga olinadigan modellash.  Тадқиқ қилинадиган жараённинг узлуксиз характердалиги ҳисобга олинадиган моделлаш. |
| **Непрерывный файл**  **uz -** uzluksiz fayl  узлуксиз файл  **en -** contiguous file | Файл, физически занимающий непрерывную область на диске.  Fizik jihatdan diskdagi uzluksiz sohani egallaydigan fayl.  Физик жиҳатдан дискдаги узлуксиз соҳани эгаллайдиган файл. |
| **Непроцедурный язык**  **uz** - protseduraviy bo‘lmagan til  процедуравий бўлмаган тил  **en** - non procedural language | Универсальный компьютерный язык, применяемый для создания, модификации и управления данными в реляционных БД.  Relyatsion MB da ma’lumotlarni yaratish, boshqarish, o‘zgartirish uchun qo‘llaniladigan universal kompyuter tili.  Реляцион МБ да маълумотларни яратиш, бошқариш, ўзгартириш учун қўлланиладиган универсал компьютер тили. |
| **Несовместимость**  **uz -** mos kelmaslik  мос келмаслик  **en -** incompatibility | Несоответствие друг другу программного и/или аппаратного обеспечения, которое ог-раничивает или делает невозможной их совместную работу.  Dasturiy va/yoki apparat ta’minotning bir-biriga mos kelmasligi, ularning birgalikda ishlashini cheklaydi yoki mumkin qilmaydi.  Дастурий ва/ёки аппарат таъминотнинг бир-бирига мос келмаслиги, уларнинг биргаликда ишлашини чеклайди ёки мумкин қилмайди. |
| **Нижний колонтитул**  **uz -** pastki kolontitul  пастки колонтитул  **en -** footer | Одна или несколько строк, проставляемых или автоматически повторяемых внизу каждой страницы. Используется, например, для размещения названия главы, версии и даты создания часто обновляемого документа.  Har bir sahifaning ostiga qo‘yiladigan yoki avtomatik tarzda takrorlanadigan bitta yoki bir nechta satr. Tez-tez yangilanib turiladigan huj-jatning bob, versiya nomini va tuzilish sanasini joylashtirish uchun foydalaniladi.  Ҳар бир саҳифанинг остига қўйиладиган ёки автоматик тарзда такрорланадиган битта ёки бир нечта сатр. Тез-тез янгиланиб туриладиган ҳужжатнинг боб, версия номини ва тузилиш санасини жойлаштириш учун фойдаланилади. |
| **Нижний регистр**  **uz** - quyi registr  қуйи регистр  **en** - lower case | Режим ввода текста или данных строчными буквами.  Matn yoki ma’lumotlarni kichik harflar bilan kiritish rejimi.  Матн ёки маълумотларни кичик ҳарфлар билан киритиш режими. |
| **Низкая память**  **uz** - quyi xotira  қуйи хотира  **en** - low memory | Ячейки памяти с самыми низшими номерами адресации.  Adreslashning eng quyi raqamlariga ega bo‘lgan xotira yacheykalari.  Адреслашнинг энг қуйи рақамларига эга бўлган хотира ячейкалари. |
| **Низкоуровневое программирование**  **uz** - quyi sathli dasturlash  қуйи сатҳли дастурлаш  **en** - low-level programming | Программирование с использованием аппаратных возможностей компьютера и/или языков низкого уровня.  Kompyuterning apparat imkoniyatlaridan va/ yoki quyi sath tillaridan foydalanib dasturlash.  Компьютернинг аппарат имкониятларидан ва/ёки қуйи сатҳ тилларидан фойдаланиб дастурлаш. |
| **Номер блока**  **uz -** blok raqami  блок рақами  **en -** block namber | Число, идентифицирующее блок устройства (обычно диска) или файла. Физический номер задаёт адрес (номер дорожки и номер на дорожке). Логический номер обозначает порядковый номер блока на устройстве и отображается драйвером устройства в физический номер. Виртуальный номер задаёт номер блока внутри файла и отображается файловой системой в логический номер. В более простых системах понятия «логичес-кий номер блока» и «виртуальный номер блока» совпадают.  Qurilma (odatda, disk) blokini yoki faylni identifikatsiyalovchi son. Fizik raqam adresni (yo‘lka raqamini va yo‘lkadagi raqamni) belgilaydi. Mantiqiy raqam qurilmadagi blokning tartib raqamini bildiradi va qurilma drayveri tomonidan fizik raqamga aylantiriladi. Virtual raqam fayl ichidagi blok raqamini belgilaydi va fayl tizimi tomonidan mantiqiy raqamga aylantiriladi. Birmuncha oddiy tizimlarda «blokning mantiqiy raqami» va «blokning virtual raqami» mos tushadi.  Қурилма (одатда, диск) блокини ёки файлни идентификацияловчи сон. Физик рақам адресни (йўлка рақамини ва йўлкадаги рақамни) белгилайди. Мантиқий рақам қурилмадаги блокнинг тартиб рақамини билдиради ва қурилма драйвери томонидан физик рақамга айлантирилади. Виртуал рақам файл ичидаги блок рақамини белгилайди ва файл тизими томонидан мантиқий рақамга айлантирилади. Бирмунча оддий тизимларда «блокнинг мантиқий рақами» ва «блокнинг виртуал рақами» мос тушади. |
| **Номер версии**  **uz** - versiya raqami  версия рақами  **en** - version number | Обозначение, присваиваемое программному продукту при его разработке и/или выпуске. Обычно номер версии записывается в виде X, Y, где X ‒ главный номер версии, а Y ‒ номер релиза. Изменение номера релиза означает внесение в продукт небольших изменений. Чем выше номер версии, тем больше этапов развития прошёл данный продукт. Номера версий используются в сис-темах управления версиями.  Ishlab chiqish va/yoki ishlab chiqarish paytida dasturiy ta’minotga beriladigan belgi. Odatda, versiya raqami X, Y ko‘rinishida yoziladi, bu erda X ‒ versiyaning bosh raqami, Y esa, reliz raqami. Reliz raqamining o‘zgartirilishi mahsu-lotga ba’zi o‘zgartirishlar kiritilganligini bildira-di. Versiya raqami qancha katta bo‘lsa, mah-sulot shuncha ko‘p rivojlanish bosqichlarini o‘t-gan hisoblanadi. Versiyalar raqamlaridan ver-siyalarni boshqarish tizimlarida foydalaniladi.  Ишлаб чиқиш ва/ёки ишлаб чиқариш пай-тида дастурий таъминотга бериладиган бел-ги. Одатда, версия рақами X, Y кўринишида ёзилади, бу ерда Х ‒ версиянинг бош рақа-ми, Y эса, релиз рақами. Релиз рақамининг ўзгартирилиши маҳсулотга баъзи ўзгарти-ришлар киритилганлигини билдиради. Вер-сия рақами қанча катта бўлса, маҳсулот шун-ча кўп ривожланиш босқичларини ўтган ҳисобланади. Версиялар рақамларидан вер-сияларни бошқариш тизимларида фойдала-нилади. |
| **Нормализация**  **uz** - normallashtirish  нормаллаштириш  **en** - normalization | Метод группирования данных в отдельные таблицы, позволяющие не хранить повторяющиеся группы данных и избежать избыточности данных.  Ma’lumotlarni, takrorlanadigan ma’lumotlar guruhlarini saqlamaslik va ma’lumotlar ortiq-chaligiga yo‘l qo‘ymaslik imkonini beradigan alohida jadvallarga guruhlash usuli.  Маълумотларни, такрорланадиган маълумот-лар гуруҳларини сақламаслик ва маълумот-лар ортиқчалигига йўл қўймаслик имконини берадиган алоҳида жадвалларга гуруҳлаш усули. |
| **Нормальная форма Бекуса-Наура**  **uz -** Bekus-Naur normal shakli  Бекус-Наур нормал шакли  **en -** Backus-naur form | Способ описания грамматик для определения синтаксиса языков программирования.  Dasturlash tillarining sintaksisini aniqlash uchun grammatikalarni tavsiflash usuli.  Дастурлаш тилларининг синтаксисини аниқ-лаш учун грамматикаларни тавсифлаш усули. |
| **Нотация Айверсона**  **uz** - Аyverson notatsiyasi  Айверсон нотацияси  **en** - Iverson notation | Набор символов для записи математических алгоритмов.  Mаtematik algoritmlarni yozish uchun ishlab chiqilgan simvollar to‘plami.  Математик алгоритмларни ёзиш учун ишлаб чиқилган символлар тўплами. |
| **Нотация**  **uz** - notatsiya  нотация  **en** - notation | Набор символов и правил для описания элементов программ, математических или науч-ных выражений.  Matematik yoki ilmiy ifodalarni, dasturlar elementlarini tavsiflash uchun mo‘ljallangan qoidalar va simvollar to‘plami.  Математик ёки илмий ифодаларни, дастур-лар элементларини тавсифлаш учун мўлжал-ланган қоидалар ва символлар тўплами. |
| **Нуль**  **uz** - nol  ноль  **en** - zero | Математическое значение (0). В булевой алгебре обозначает значение «ложь».  Matematik qiymat (0). Bul algebrasida «yol-g‘on» qiymatni anglatadi.  Математик қиймат (0). Буль алгебрасида «ёлғон» қийматни англатади. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Обеспечение аппаратное**  **uz** -apparat ta’minoti  аппарат таъминоти  **en -** ardware | Комплекс технических средств, включающий ЭВМ, внешние устройства, терминалы и абонентские пункты, средства телекоммуникаций, необходимые для функционирования той или иной системы.  U yoki bu tizimning ishlashi uchun zarur bo‘l-gan telekommunikatsiyalar vositalari, abonent punktlari va terminallarni, tashqi qurilmalar, EHMlarini ichiga oladigan texnik vositalar kompleksi.  У ёки бу тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган телекоммуникациялар воситалари, абонент пунктлари ва терминалларни, ташқи қурилмалар, ЭҲМларини ичига оладиган техник воситалар комплекси. |
| **Обеспечение программное**  **uz** - dasturiy ta’minot  дастурий таъминот  **en** - software | Совокупность программ системы обработки информации и программных документов, необходимых для эксплуатации этих программ.  Axborotni qayta ishlash tizimi dasturlari va bu dasturlardan foydalanish uchun zarur bo‘lgan dasturiy hujjatlar jami.  Ахборотни қайта ишлаш тизими дастурлари ва бу дастурлардан фойдаланиш учун зарур бўлган дастурий ҳужжатлар жами. |
| **Область высокой памяти**  **uz -** yuqori xotira sohasi  юқори хотира соҳаси  **en -** high memory area | Первые 64- kB дополнительной памяти.  Qo‘shimcha xotiraning dastlabki 64 kB i.  Қўшимча хотиранинг дастлабки 64 kB и. |
| **Область действия**  **uz** - qo‘llanish sohasi  қўлланиш соҳаси  **en** - scope | Фрагмент программы, в котором конкрет-ный элемент данных является доступным.  Ma’lumotlarning aniq bir elementidan foydalanish mumkin bo‘ladigan dastur fragmenti.  Маълумотларнинг аниқ бир элементидан фойдаланиш мумкин бўладиган дастур фрагменти. |
| **Область констант**  **uz -** konstantalar sohasi  константалар соҳаси  **en -** constant area | Область памяти, в которой расположены значения констант программы.  Dastur konstantalarining qiymatlari joylashgan xotira sohasi.  Дастур константаларининг қийматлари жойлашган хотира соҳаси. |
| **Обнаружение атаки**  **uz** - hujumni aniqlash  ҳужумни аниқлаш  **en** - аttack detection | Специальное программное обеспечение для обнаружения атак на объекты системы.  Tizim obyektlariga bo‘ladigan hujumlarni aniqlash uchun yaratilgan maxsus dasturiy ta’minot.  Тизим объектларига бўладиган ҳужумларни аниқлаш учун яратилган махсус дастурий таъминот. |
| **Обнаружение ошибок**  **uz -** xatolarni aniqlash  хатоларни аниқлаш  **en -** error detection | Программные и/или аппаратные средства и методы обнаружения ошибок при передаче данных.  Ma’lumotlar uzatishda xatolarni aniqlashning dasturiy va/yoki apparat vositalari hamda usullari.  Маълумотлар узатишда хатоларни аниқлашнинг дастурий ва/ёки аппарат воситалари ҳамда усуллари. |
| **Обнулять**  **uz** - nollashtirish  ноллаштириш  **en** - zeroize | Заполнение сектора диска, блока памяти или переменных нулями.  Disk sektori, xotira bloki yoki o‘zgaruvchilarni nollar bilan to‘ldirish.  Диск сектори, хотира блоки ёки ўзгарувчиларни ноллар билан тўлдириш. |
| **Оболочка**  **uz** - qobiq  қобиқ  **en** - shell | Программа (модуль) для облегчения (улучшения) работы пользователя с системой.  Foydalanuvchining tizim bilan ishlashini engillashtirish (yaxshilash) dasturi (moduli).  Фойдаланувчининг тизим билан ишлашини енгиллаштириш (яхшилаш) дастури (моду-ли). |
| **Обработка данных**  **uz -** ma’lumotlarni qayta ishlash  маълумотларни қайта ишлаш  **en -** data processing | 1. Операции с данными, выполняемые в систематической последовательности. Выделяют централизованную и распределённую обработку данных. Централизованная производится в едином центре, узле; распределённая – в нескольких узлах системы.  2. Преобразование данных, необходимое для получения конкретного результата.  1. Ma’lumotlar bilan muntazam izchillikda bajariladigan operatsiyalar. Ma’lumotlarni mar-kazlashgan va taqsimlangan qayta ishlash ajrati-ladi. Markazlashgan tarzda qayta ishlash yagona markaz, uzelda, taqsimlangan qayta ishlash tizimining bir nechta uzellar amalga oshiriladi.  2. Ma’lumotlarni ma’lum bir natija olish uchun zarur bo‘lgan o‘zgartirish.  1. Маълумотлар билан мунтазам изчилликда бажариладиган операциялар. Маълумотларни марказлашган ва тақсимланган қайта ишлаш ажратилади. Марказлашган тарзда қайта ишлаш ягона марказ, узелда, тақсимланган қайта ишлаш тизимининг бир нечта узеллар амалга оширилади.  2. Маълумотларни маълум бир натижа олиш учун зарур бўлган ўзгартириш. |
| **Обработка документов**  **uz -** hujjatlarni qayta ishlash  ҳужжатларни қайта ишлаш  **en -** document processing | Поиск, создание, редактирование, хранение файла (документа).  Faylni (hujjatni) izlash, yaratish, tahrir qilish, saqlash.  Файлни (ҳужжатни) излаш, яратиш, таҳрир қилиш, сақлаш. |
| **Обработка ошибок**  **uz -** xatolarni qayta ishlash  хатоларни қайта ишлаш  **en -** error handling | Действия программы при обнаружении ошибки в момент исполнения. Может сводиться к стандартным действиям типа выдачи предупреждения и завершения, но в ответственных приложениях и системных программах требует особого внимания.  Bajarish paytida xatolar aniqlanganda dastur-ning ishlashi, ogohlantirish va tugallash kabi standart harakatlardan iborat bo‘lishi mumkin, biroq jiddiy ilovalar va tizim dasturlarida alohida e‘tibor talab qilinadi.  Бажариш пайтида хатолар аниқланганда дас-турнинг ишлаши, огоҳлантириш ва тугаллаш каби стандарт ҳаракатлардан иборат бўлиши мумкин, бироқ жиддий иловалар ва тизим дастурларида алоҳида эътибор талаб қилинади. |
| **Обработка пакетов**  **uz** - paketlarni qayta ishlash  пакетларни қайта ишлаш  **en** - packet processing | Сборка, маршрутизация, фильтрация и разработка пакетов, а также обеспечение качества обслуживания.  Paketlarni yig‘ish, marshrutlash, saralash va ishlab chiqish, shuningdek, xizmat ko‘rsatish sifatini ta’minlash.  Пакетларни йиғиш, маршрутлаш, саралаш ва ишлаб чиқиш, шунингдек, хизмат кўрсатиш сифатини таъминлаш. |
| **Обработка речевых (голосовых) сообщений**  **uz** - nutqli (ovozli) xabarlarni qayta ishlash  нутқли (овозли) хабарларни қайта ишлаш  **en** - voice processing | Совокупность технологий, включающих го-лосовую почту, цифровые автоответчики, справочные киоски и т.п.  Ovozli pochtani, raqamli avtojavobbergich-larni, ma’lumot beradigan kiosklarni ichiga oladigan texnologiyalar jami.  Овозли почтани, рақамли автожавоббергич-ларни, маълумот берадиган киоскларни ичи-га оладиган технологиялар жами. |
| **Обработка списков**  **uz** - ro‘yxatlarni qayta ishlash  рўйхатларни қайта ишлаш  **en** - list processing | 1. Программные средства обработки спи-сочных структур данных, обеспечивающие динамическое распределение памяти со сборкой «мусора» и операции построения и анализа списков.  2. Программирование процессов изменения структур данных, состоящих из однородных позиций, связанных указателями. Для обра-ботки списков предназначены языки обра-ботки списков, основанные на удобном методе использования памяти.  1. Ma’lumotlarning ro‘yxat strukturalarini qayta ishlash dasturiy vositalari. Ular «keraksiz nar-salar»ni yig‘gan holda va ro‘yxatlarni tuzish hamda tahlil qilish yordamida xotiraning dina-mik taqsimlanishini ta’minlaydi.  2. Ko‘rsatkichlar bilan bog‘langan bir xil pozit-siyalardan iborat ma’lumotlar strukturasini o‘z-gartirish jarayonlarini dasturlash. Ro‘yxatlarni qayta ishlashda xotiradan foydalanishning qulay usuliga asoslangan ro‘yxatlarni qayta ishlash tillari ishlatiladi.  1. Маълумотларнинг рўйхат структуралари-ни қайта ишлаш дастурий воситалари. Улар «кераксиз нарсалар»ни йиғган ҳолда ва рўй-хатларни тузиш ҳамда таҳлил қилиш ёрда-мида хотиранинг динамик тақсимланишини таъминлайди.  2. Кўрсаткичлар билан боғланган бир хил позициялардан иборат маълумотлар структу-расини ўзгартириш жараёнларини дастур-лаш. Рўйхатларни қайта ишлашда хотирадан фойдаланишнинг қулай усулига асосланган рўйхатларни қайта ишлаш тиллари ишлати-лади. |
| **Обработка текстов**  **uz** - matnlarni qayta ishlash  матнларни қайта ишлаш  **en** - word processing | Работа с текстовыми документами с по-мощью текстовых процессоров.  Matn protsessorlari yordamida matnli hujjatlar bilan ishlash.  Матн процессорлари ёрдамида матнли ҳуж-жатлар билан ишлаш. |
| **Обработчик ошибок**  **uz -** xatolarni qayta ishlagich  хатоларни қайта ишлагич  **en -** error handler | Часть кода (процедура), автоматически вы-зываемая для обработки конкретной оши-бочной ситуации, возникшей при исполне-нии программы. Если в программе нет обра-ботчика ошибок, то вызывается обработчик, встроенный в системное программное обес-печение. Аппаратура производит также сохранение состояния центрального процес-сора и восстановление этого состояния после завершения работы обработчика ошибок.  Dasturni bajarishda yuzaga keladigan muayyan xato vaziyatni qayta ishlash uchun avtomatik chaqiriladigan kod qismi (protsedura). Dasturda xatolarni qayta ishlagich bo‘lmasa, tizim das-turiy ta’minotiga o‘rnatilgan qayta ishlagich-dan foydalaniladi. Apparatura, shuningdek, markaziy protsessor holati saqlanilishini va bu holat, xatolarni qayta ishlagichning ishi tuga-gandan so‘ng tiklanishini amalga oshiradi.  Дастурни бажаришда юзага келадиган муай-ян хато вазиятни қайта ишлаш учун авто-матик чақириладиган код қисми (процеду-ра). Дастурда хатоларни қайта ишлагич бўл-маса, тизим дастурий таъминотига ўрнатил-ган қайта ишлагичдан фойдаланилади. Аппа-ратура, шунингдек, марказий процессор ҳо-лати сақланилишини ва бу ҳолат, хатоларни қайта ишлагичнинг иши тугагандан сўнг тикланишини амалга оширади. |
| **Обработчик событий**  **uz -** voqealarni qayta ishlagich  воқеаларни қайта ишлагич  **en -** event handler | Специальная процедура, автоматически вызываемая всякий раз после совершения некоторого события, инициированного пользователем, системой или программой.  Foydalanuvchi, tizim yoki dastur keltirib chiqa-radigan qandaydir voqea tugagandan so‘ng, har gal avtomatik tarzda chaqiriladigan maxsus protsedura.  Фойдаланувчи, тизим ёки дастур келтириб чиқарадиган қандайдир воқеа тугагандан сўнг, ҳар гал автоматик тарзда чақириладиган махсус процедура. |
| **Обратная косая черта**  **uz -** teskari qiya chiziq  тескари қия чизиқ  **en -** back slash | Специальный наборный знак. В отличие от простого слэша наклонён влево: «\».  Maxsus bosma belgi. Oddiy qiya chiziqdan farqli ravishda, chapga og‘gan: «\».  Махсус босма белги. Оддий қия чизиқдан фарқли равишда, чапга оғган: «\». |
| **Обратная совместимость**  **uz -** teskari moslik  тескари мослик  **en -** backward compatibility | Способность машины на новом процессоре выполнять старые программы без необходимости внесения в них изменений.  Yangi protsessordagi mashinaning eski dasturlarni, ularga o‘zgartirishlar kiritish zaruratisiz bajara olish qobiliyati.  Янги процессордаги машинанинг эски дас-турларни, уларга ўзгартиришлар киритиш заруратисиз бажара олиш қобилияти. |
| **Обратная цепочка рассуждений**  **uz** - teskari mulohazalar zanjiri  тескари мулоҳазалар занжири  **en** - backward chaining | Один из методов поиска решения в экспертных системах, при котором рассуждение идёт от следствий к вызвавшим их причинам (фактам).  Ekspert tizimlarda yechim izlash metodlaridan biri. Bunda mulohaza yuritish, oqibatdan uni keltirib chiqargan sabablarga (faktlarga) tomon boradi.  Эксперт тизимларда ечим излаш методларидан бири. Бунда мулоҳаза юритиш, оқибатдан уни келтириб чиқарган сабабларга (фактларга) томон боради. |
| **Обратное отслеживание**  **uz -** teskari kuzatish  тескари кузатиш  **en -** backtrace | Последовательность команд или вызовов подпрограмм, которая привела к данной точке программы.  Dasturning berilgan nuqtasiga olib kelgan komandalar yoki quyi dasturlar chaqiruvlarining ketma-ketligi.  Дастурнинг берилган нуқтасига олиб келган командалар ёки қуйи дастурлар чақирувларининг кетма-кетлиги. |
| **Обратное распространение ошибки**  **uz -** xatoning teskari tarqalishi  хатонинг тескари тарқалиши  **en -** back-propagation | Алгоритм обучения, предназначенный для настройки параметров нейронной сети на решение заданной задачи.  Neyron tarmoq parametrlarini berilgan masa-lani уechishga sozlash uchun mo‘ljallangan o‘qitish algoritmi.  Нейрон тармоқ параметрларини берилган масалани ечишга созлаш учун мўлжалланган ўқитиш алгоритми. |
| **Обратный поиск**  **uz -** teskari izlash  тескари излаш  **en -** backward search | В БД, электронных таблицах и текстовых процессорах ‒ поиск с текущей позиции к началу документа (файла).  MB larida, elektron jadvallarda, matn protsessorlarida ‒ joriy pozitsiyadan hujjat (fayl) boshlanishiga qarab izlash.  МБ ларида, электрон жадвалларда, матн про-цессорларида ‒ жорий позициядан ҳужжат (файл) бошланишига қараб излаш. |
| **Обращение к подпрограмме**  **uz** - quyi dasturga murojaat  қуйи дастурга мурожаат  **en** - subroutine call | Набор команд или оператор, передающий параметры и управление подпрограмме.  Komandalar to‘plami yoki parametr va boshqa-rishni quyi dasturga uzatadigan operator.  Командалар тўплами ёки параметр ва бош-қаришни қуйи дастурга узатадиган оператор. |
| **Обучающая программа**  **uz** - o‘qitadigan (o‘rgatadigan) dastur  ўқитадиган (ўргатадиган) дастур  **en** - tutoral | Программные средства для изучения определенного материала, представленного в виде электронного учебника или в виде набора интерактивных уроков, записанных на диске.  Diskda yozilgan interaktiv darslar to‘plami yoki elektron darslik ko‘rinishida taqdim etilgan mu-ayyan materialni o‘rganish uchun mo‘ljallangan dasturiy vositalar.  Дискда ёзилган интерактив дарслар тўплами ёки электрон дарслик кўринишида тақдим этилган муайян материални ўрганиш учун мўлжалланган дастурий воситалар. |
| **Обход отказа**  **uz -** ishlamay qolishni chetlab o‘tish  ишламай қолишни четлаб ўтиш  **en -** failover | В кластерных конфигурациях ‒ способность системы гибко реагировать на отказ какого-либо устройства, переключаясь на другое работоспособное устройство.  Klasterli konfiguratsiyalarda ‒ tizimning, ish-lash qobiliyatini saqlab qolgan boshqa quril-maga ulangan holda, qandaydir qurilmaning ishlamay qolishiga tez javob bera olish qobi-liyati.  Кластерли конфигурацияларда ‒ тизимнинг, ишлаш қобилиятини сақлаб қолган бошқа қурилмага уланган ҳолда, қандайдир қурил-манинг ишламай қолишига тез жавоб бера олиш қобилияти. |
| **Общий блок**  **uz -** umumiy blok  умумий блок  **en -** common block | В языке FORTRAN ‒ область памяти, в которой располагаются общие переменные нескольких подпрограмм.  FОRTRAN tilida ‒ bir nechta dastur qismlari-ning umumiy o‘zgaruvchilari joylashadigan xotira sohasi.  FORTRAN тилида ‒ бир нечта дастур қисм-ларининг умумий ўзгарувчилари жойлашадиган хотира соҳаси. |
| **Общий ресурс**  **uz** - umumiy resurs  умумий ресурс  **en** - shared resource | Любое устройство, данные или программа (например, каталог, файлы, принтеры, именованные каналы), используемые более чем одним устройством или программой.  Bittadan ortiq qurilma yoki dasturda foydalaniladigan har qanday qurilma, ma’lumotlar yoki dastur (masalan, katalog, fayllar, printerlar, nomlangan kanallar).  Биттадан ортиқ қурилма ёки дастурда фойдаланиладиган ҳар қандай қурилма, маълумотлар ёки дастур (масалан, каталог, файллар, принтерлар, номланган каналлар). |
| **Общий решатель проблем**  **uz -** umumiy muammolarni hal qiluvchi  умумий муаммоларни ҳал қилувчи  **en -** general problem solver | Программа, предназначенная для решения большого класса задач с использованием методов искусственного интеллекта.  Sun’iy intellekt metodlaridan foydalanib, vazifalarning katta turkumini hal qilish uchun mo‘ljallangan dastur.  Сунъий интеллект методларидан фойдаланиб, вазифаларнинг катта туркумини ҳал қилиш учун мўлжалланган дастур. |
| **Объект**  **uz** - obyekt  объект  **en** - object | Отдельный набор атрибутов, соответствующих чему-либо конкретному, например, пользователю, компьютеру или приложению. В атрибутах содержатся данные о субъекте, представленные данным объектом.  Qandaydir aniq bo‘lgan narsaga, masalan, foydalanuvchiga, kompyuter yoki ilovaga mos keladigan, atributlarning alohida to‘plami. Atri-butlarda ushbu obyekt taqdim etadigan, subyekt to‘g‘risidagi ma’lumotlar bo‘ladi.  Қандайдир аниқ бўлган нарсага, масалан, фойдаланувчига, компьютер ёки иловага мос келадиган, атрибутларнинг алоҳида тўплами. Атрибутларда ушбу объект тақдим этадиган, субъект тўғрисидаги маълумотлар бўлади. |
| **Объект управления ассоциациями**  **uz -** assotsiatsiyalarni boshqarish obyekti  ассоциацияларни бошқариш объекти  **en -** association management facility | Набор служебных примитивов, которые под-держивают управление связью между объектами протокола.  Protokol obyektlari o‘rtasida aloqa boshqarili-shini ta’minlaydigan xizmat primitivlari to‘pla-mi.  Протокол объектлари ўртасида алоқа бошқа-рилишини таъминлайдиган хизмат прими-тивлари тўплами. |
| **Объектно-ориентированное программирование**  **uz** - obyektga yo‘naltirilgan  dasturlash  объектга йўналтирилган дастурлаш  **en** - object-oriented programming | Популярное направление в развитии про-граммирования, заключающееся в представ-лении данных в виде объектов, обладающих определёнными свойствами и содержащих внутри себя как структуры данных, так и процедуры для работы с ними.  Dasturlash rivojlanishidagi ommabop yo‘nalish. Ma’lumotlar muayyan xossalarga ega bo‘lgan va o‘zining ichiga ham ma’lumotlar struktura-sini, ham ular bilan ishlash protseduralarini oladigan protseduralar ko‘rinishida taqdim etilishida ifodalanadi.  Дастурлаш ривожланишидаги оммабоп йў-налиш. Маълумотлар муайян хоссаларга эга бўлган ва ўзининг ичига ҳам маълумотлар структурасини, ҳам улар билан ишлаш про-цедураларини оладиган процедуралар кўри-нишида тақдим этилишида ифодаланади. |
| **Объектно-ориентированный**  **uz** - obyektga yo‘naltirilgan  объектга йўналтирилган  **en** - object-oriented | Операционная система, язык программирования, среда разработки, СУБД или приложение, поддерживающие использование объектов.  Obyektlardan foydalanish ta’minlanadigan operatsion tizim, ishlab chiqish muhiti, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi yoki ilova.  Объектлардан фойдаланиш таъминланадиган операцион тизим, ишлаб чиқиш муҳити, маълумотлар базаларини бошқариш тизими ёки илова. |
| **Объектный код**  **uz** - obyekt kodi  объект коди  **en** - object code | Подлежащая исполнению форма подходящего представления одного или более процессов (текст или язык программы), которая образована программирующей системой.  Dasturlovchi tizim yaratadigan, bir yoki undan ortiq jarayonni (dastur matni yoki tili) qulay taqdim etish shakli.  Дастурловчи тизим яратадиган, бир ёки ун-дан ортиқ жараённи (дастур матни ёки тили) қулай тақдим этиш шакли. |
| **Объекты данных АctiveX**  **uz** - АctiveX ma’lumotlar obyekti  АctiveX маълумотлар объекти  **en** - АctiveX data objects (ADO) | Интерфейс доступа к данным, позволяющий клиентским приложениям получать доступ и управлять данными в БД, находящихся в файлах или на серверах.  Ma’lumotlardan foydalana olish interfeysi. Mi-joz ilovalariga fayllar yoki serverlarda bo‘lgan MB laridagi ma’lumotlardan foydalanish va ularni boshqarish imkonini beradi.  Маълумотлардан фойдалана олиш интерфейси. Мижоз иловаларига файллар ёки серверларда бўлган МБ ларидаги маълумотлардан фойдаланиш ва уларни бошқариш имконини беради. |
| **Объекты информатики**  **uz -** informatika obyektlari  информатика объектлари  **en -** computer science objects | Автоматизированные системы различного назначения, системы телекоммуникаций, отображения и размножения, а также отдель-ные технические средства обработки инфор-мации и помещения, предназначенные для ведения конфиденциальных переговоров.  Turli maqsadlardagi avtomatlashtirilgan tizim-lar, telekommunikatsiyalar, aks ettirish va ko‘-paytirish tizimlari, shuningdek, axborotni qayta ishlashning alohida texnik vositalari va konfi-densial muzokaralar olib borish uchun mo‘ljal-langan xonalar.  Турли мақсадлардаги автоматлаштирилган тизимлар, телекоммуникациялар, акс эттириш ва кўпайтириш тизимлари, шунингдек, ахборотни қайта ишлашнинг алоҳида техник воситалари ва конфиденциал музокаралар олиб бориш учун мўлжалланган хоналар. |
| **Объем памяти**  **uz** - xotira hajmi  хотира ҳажми  **en** - memory capacity | Максимальное количество информации, которое может храниться в памяти.  Xotirada saqlanishi mumkin bo‘lgan axborot-ning maksimal miqdori.  Хотирада сақланиши мумкин бўлган ахборотнинг максимал миқдори. |
| **Объявление данных**  **uz -** ma’lumotlarni e‘lon qilish  маълумотларни эълон қилиш  **en -** data declaration | Оператор программы, описывающий характеристики переменной: имя, тип данных, начальное значение.  O‘zgaruvchining xarakteristikalarini: ma’lumot-lar nomi, turi, boshlang‘ich qiymatini tavsif-lovchi dastur operatori.  Ўзгарувчининг характеристикаларини: маъ-лумотлар номи, тури, бошланғич қийматини тавсифловчи дастур оператори. |
| **Объявление, описание**  **uz -** e‘lon, tavsif  эълон, тавсиф  **en -** declaration | Предложение программы, информирующее компилятор или интерпретатор о типе, размере и/или значении конкретной переменной, константы или объекта.  Dasturning, kompilyator yoki interpretatorni muayyan o‘zgaruvchi, konstanta yoki obyekt-ning turi, o‘lchami va/yoki qiymati to‘g‘risida xabardor qiladigan taklifi.  Дастурнинг, компилятор ёки интерпретаторни муайян ўзгарувчи, константа ёки объектнинг тури, ўлчами ва/ёки қиймати тўғрисида хабардор қиладиган таклифи. |
| **Оверлей**  **uz** - overley  оверлей  **en** - overlay | Сегмент программы, погружаемый при необ-ходимости во время её выполнения с внешнего запоминающего устройства в так называемую область перекрытия (область оверлеев), затирая находящийся там код. Оверлеи могут загружаться в эту область в произвольном порядке. Разбиение программы на ядро и оверлеи позволяет резко уменьшить объём необходимой для неё оперативной памяти, но увеличивает объём операций дискового ввода-вывода.  Dasturning, zarur bo‘lganda dastur bajarilish paytida tashqi xotirlovchi qurilmadan qoplash (overleylar) sohasiga, undagi kodni o‘chirgan holda, yuklanadigan segmenti. Overleylar bu sohaga ixtiyoriy tartibda yuklanishi mumkin. Dasturni yadroga va overleylarga bo‘lish, uning operativ xotirasi uchun zarur bo‘lgan hajmni keskin kamaytirish imkonini beradi, lekin diskli kiritish-chiqarish operatsiyalari hajmini oshiradi.  Дастурнинг, зарур бўлганда дастур бажарилиш пайтида ташқи хотирловчи қурилмадан қоплаш (оверлейлар) соҳасига, ундаги кодни ўчирган ҳолда, юкланадиган сегменти. Овер-лейлар бу соҳага ихтиёрий тартибда юкланиши мумкин. Дастурни ядрога ва оверлейларга бўлиш, унинг оператив хотираси учун зарур бўлган ҳажмни кескин камайтириш имконини беради, лекин дискли киритиш-чиқариш операциялари ҳажмини оширади. |
| **Огнитивистика**  **uz -** ognitivistika  огнитивистика  **en -** cognitive sclence | Наука, изучающая и моделирующая принципы организации и работы естественных и искусственных интеллектуальных систем.  Tabiiy va sun’iy intellektual tizimlarni yaratish va ishlash prinsiplarini o‘rganadigan hamda modellashtiradigan fan.  Табиий ва сунъий интеллектуал тизимларни яратиш ва ишлаш принципларини ўрганадиган ҳамда моделлаштирадиган фан. |
| **Один поток команд ‒ много  потоков данных**  **uz** - bitta komandalar oqimi ‒ ko‘p ma’lumotlar oqimi  битта командалар оқими ‒ кўп маълумотлар оқими  **en** - single instruction ‒ multiple  data stream processing | Архитектура параллельной компьютерной системы, использующая одну команду для обработки массивов однородных данных несколькими процессорами.  Bir necha protsessordan bir xil ma’lumotlar massivlarini qayta ishlash uchun bitta komandadan foydalaniladigan, parallel kompyuter tizi-mi arxitekturasi.  Бир неча процессордан бир хил маълумотлар массивларини қайта ишлаш учун битта командадан фойдаланиладиган, параллел компьютер тизими архитектураси. |
| **Одна программа ‒ много данных**  **uz** - bitta dastur ‒ ko‘p ma’lumotlar  битта дастур ‒ кўп  маълумотлар  **en** - single-program ‒ multiple-data | Архитектура, предусматривающая параллельное выполнение потоков данных одной программой.  Bir dasturda ma’lumotlar oqimlarining parallel qayta ishlanishi (baja-rilishi) ko‘zda tutiladigan arxitektura.  Бир дастурда маълумотлар оқимларининг параллел қайта ишланиши (бажарилиши) кўзда тутиладиган архитектура. |
| **Одноплатный компьютер**  **uz -** bir platali kompyuter  бир платали компьютер  **en** - single-board computer | Компьютер, целиком размещенный на одной печатной плате.  Butunlay bitta bosma platada joylashtirilgan kompyuter.  Бутунлай битта босма платада жойлаштирилган компьютер. |
| **Одноранговая ЛВС**  **uz** - bir xil darajali lokal hisoblash tarmog‘i  бир хил даражали локал ҳисоблаш тармоғи  **en** -peer-to-peer lan | ЛВС без выделенного сервера и централизованного управления.  Ajratilgan serveri bo‘lmagan va markazlashti-rilgan tarzda boshqarilmaydigan LHT  Ажратилган сервери бўлмаган ва марказ-лаштирилган тарзда бошқарилмайдиган ЛҲТ. |
| **Одобренный запрос на изменение**  **uz -** o‘zgartirishrga bo‘lgan ma’qullangan so‘rov  ўзгартиришга бўлган маъқулланган сўров  **en -** approved change request | Запрос на изменение, который был обработан с помощью интегрированного процесса управления изменениями и одобрен.  O‘zgartirishga bo‘lgan, o‘zgartirishlarni bosh-qarishning bir butun yaxlit jarayoni yordamida qayta ishlangan va ma’qullangan so‘rov.  Ўзгартиришга бўлган, ўзгартиришларни бошқаришнинг бир бутун яхлит жараёни ёрдамида қайта ишланган ва маъқулланган сўров. |
| **ОЗУ данных кэш-памяти**  **uz** - kesh-xotira ma’lumotlari OXQ  кэш-хотира маълумотлари ОХҚ  **en** - сache-data ram | Микросхема, в которой хранятся тэги (признаки) типов данных кэш-памяти.  Kesh-xotira ma’lumotlari turlarining teglari (alomatlari) saqlanadigan mikrosxema.  Кэш-хотира маълумотлари турларининг теглари (аломатлари) сақланадиган микросхе-ма. |
| **Окно**  **uz** - oyna  ойна  **en** - window | Ограниченная рамкой часть экрана, в которой могут выполняться программы и процессы.  Ekranning ramka bilan cheklangan, dastur va jarayonlar bajarilishi mumkin bo‘lgan qismi.  Экраннинг рамка билан чекланган, дастур ва жараёнлар бажарилиши мумкин бўлган қис-ми. |
| **Окно предупреждения**  **uz** -ogohlantirish oynasi  огоҳлантириш ойнаси  **en -** alert box | Диалоговое окно с сообщением об ошибке или предупреждением. Может содержать инструкции, какие действия необходимо выполнить пользователю в данной ситуации перед продолжением работы.  Xatolik yoki ogohlantirish to‘g‘risidagi xabar bo‘lgan dialog oynasi. Foydalanuvchi bunday vaziyatda ishni davom ettirishdan oldin qanday amallarni bajarishi zarurligi to‘g‘risidagi yo‘riq-nomani ichiga olishi mumkin.  Хатолик ёки огоҳлантириш тўғрисидаги хабар бўлган диалог ойнаси. Фойдаланувчи бундай вазиятда ишни давом эттиришдан ол-дин қандай амалларни бажариши зарурлиги тўғрисидаги йўриқномани ичига олиши мум-кин. |
| **Окно приложения**  **uz -** ilova oynasi  илова ойнаси  **en -** application window | Окно, используемое в качестве рабочего пространства приложения.  Ilovaning ish makoni sifatida foydalaniladigan oyna.  Илованинг иш макони сифатида фойдаланиладиган ойна. |
| **Окно проверки**  **uz** - tekshirish oynasi  текшириш ойнаси  **en** - viewport | Окно, которое используется для проверки и изменения значений элементов данных, массивов и структур.  Strukturalar, massivlar va ma’lumotlar elementlari qiymatlarini o‘zgartirish va tekshirish uchun foydalaniladigan oyna.  Структуралар, массивлар ва маълумотлар элементлари қийматларини ўзгартириш ва текшириш учун фойдаланиладиган ойна. |
| **Окончание, завершение**  **uz -** tugallash, tamomlash  тугаллаш, тамомлаш  **en -** end | Служебное слово, указывающее на конец оператора или блока.  Operator yoki blokning oxirini (tugashini) ko‘rsatadigan xizmatga oid so‘z.  Оператор ёки блокнинг охирини (тугашини) кўрсатадиган хизматга оид сўз. |
| **Октет**  **uz** -oktet  октет  **en** - octet byte | Группа из восьми разрядов, синоним слова byte.  Sakkiz razryaddan iborat guruh, bayt so‘zining sinonimi.  Саккиз разряддан иборат гуруҳ, bayt сўзи-нинг синоними. |
| **Онлайновая аналитическая обработка**  **uz** - onlayn tahliliy qayta ishlash  онлайн таҳлилий қайта ишлаш  **en** - online analytical processing | Оперативный анализ многочисленных разнотипных данных для поддержки принятия  решений.  Qarorlar qabul qilinishini ta’minlash uchun, ko‘p sonli turli xil ma’lumotlarni tez tahlil qilish.  Қарорлар қабул қилинишини таъминлаш учун, кўп сонли турли хил маълумотларни тез таҳлил қилиш. |
| **Операнд**  **uz** - operand  операнд  **en** - operand | Элемент, который должен использоваться в арифметическом процессе, или адрес такого элемента; элемент данных, над которым вы-полняется операция, например в выражении «in 3х4» числа 3 и 4 являются операндами.  Arifmetik jarayonda foydalaniladigan element yoki shunday elementlarning adresi; ustida amal bajariladigan ma’lumotlar elementi, masalan, «in 3х4» ifodada 3 va 4 sonlari operandlar hisoblanadi.  Арифметик жараёнда фойдаланиладиган элемент ёки шундай элементларнинг адреси; устида амал бажариладиган маълумотлар элементи, масалан, «in 3х4» ифодада 3 ва 4 сонлари операндлар ҳисобланади. |
| **Оперативная обработка транзакций**  **uz** - tranzaksiyalarni tez qayta ishlash  транзакцияларни тез қайта ишлаш  **en** - on - line transaction processing | Вид управления БД, связанный с выполнением транзакций (процессов выдачи запроса и получения результата) в режиме реального времени.  Real vaqt rejimida tranzaksiyalarning (so‘roq berish va natija olish jarayonlarining) bajarilishi bilan bog‘liq bo‘lgan, MB larini boshqarish turi.  Реал вақт режимида транзакцияларнинг (сў-роқ бериш ва натижа олиш жараёнлари-нинг) бажарилиши билан боғлиқ бўлган, МБ ларини бошқариш тури. |
| **Оперативная память**  **uz** - operativ xotira  оператив хотира  **en** - main storage | Вся программно-адресуемая память, в кото-рой, могут размещаться данные и команды.  Ma’lumotlar va komandalar joylashtiriladigan, dasturga yo‘naltiriladigan barcha xotira.  Маълумотлар ва командалар жойлаштирила-диган, дастурга йўналтириладиган барча хотира. |
| **Оперативное запоминающее устройство**  **uz** - operativ xotirlovchi qurilma  оператив хотирловчи қурилма  **en** - random access memory (RAM) | Основное место хранения данных или инс-трукций для быстрого доступа из цент-рального процессора. Состоит из внутренней памяти цифрового компьютера и любых средств её иерархического расширения, та-ких как кэш-память или расширенная память параллельного доступа.  Markaziy protsessordan tezda foydalana (kira) olish uchun ko‘rsatmalar yoki ma’lumotlar saq-lanadigan asosiy joy. Raqamli komryuterlarning ichki xotirasidan va uni iyerarxik kengaytirish-ning, kesh xotira yoki parallel foydalana (kira) olish kengaytirilgan xotirasi kabi vositalaridan iborat.  Марказий процессордан тезда фойдалана (кира) олиш учун кўрсатмалар ёки маъ-лумотлар сақланадиган асосий жой. Рақамли компьютерларнинг ички хотирасидан ва уни иерархик кенгайтиришнинг, кэш хотира ёки параллел фойдалана (кира) олиш кенгайти-рилган хотираси каби воситаларидан иборат. |
| **Оператор**  **uz** - operator  оператор  **en** - operator | Символ, используемый для указания опера-ции, выполняемой над одним или более элементами (операндами).  Bitta yoki bir nechta element (operand) ustida bajariladigan operatsiyani ko‘rsatish uchun foy-dalaniladigan simvol.  Битта ёки бир нечта элемент (операнд) усти-да бажариладиган операцияни кўрсатиш учун фойдаланиладиган символ. |
| **Оператор в программе**  **uz** - dasturdagi operator  дастурдаги оператор  **en** - instruction | Совокупность символов, указывающих операцию и значения или местонахождение её операндов; отдельный элемент программы, обеспечивающий спецификацию её действия и одного или нескольких адресов, которые могут быть местоположением операндов.  Operatsiyani va uning operandlari qiymatlari yoki joylashgan o‘rnini ko‘rsatuvchi simvollar jami; dasturning, uning ishlash spetsifikatsiy-asini va operandlarning joylashgan o‘rni bo‘l-gan bitta yoki bir nechta adresni ta’minlaydigan alohida elementi.  Операцияни ва унинг операндлари қийматлари ёки жойлашган ўрнини кўрсатувчи символлар жами; дастурнинг, унинг ишлаш спецификациясини ва операндларнинг жойлашган ўрни бўлган битта ёки бир нечта адресни таъминлайдиган алоҳида элементи. |
| **Оператор выбора**  **uz -** tanlash operatori  танлаш оператори  **en -** case statement | Управляющая конструкция языков программирования, позволяющая выбрать одно из нескольких действий в зависимости от значения указанного выражения.  Dasturlash tillarinida ko‘rsatilgan ifodaning qiymatiga bog‘liq ravishda bir necha amaldan bittasini tanlash imkonini beradigan boshqaruv konstruksiyasi.  Дастурлаш тилларида кўрсатилган ифоданинг қийматига боғлиқ равишда бир неча амалдан биттасини танлаш имконини берадиган бошқарув конструкцияси. |
| **Оператор отладки**  **uz -** sozlash operatori  созлаш оператори  **en -** debugging statement | Оператор, включаемый в отлаживаемую программу для проверки некоторого условия или вывода значений переменных. Из отлаженной программы такие операторы либо удаляются, либо превращаются в строки комментариев.  Sozlanadigan dasturga qandaydir shartni yoki o‘zgaruvchilar qiymatlarining chiqarilishini tekshirish uchun kiritiladigan operator. Bunday operatorlar sozlangan dasturdan yoki chiqarib tashlanadi yoki sharhlar satrlariga aylantiriladi.  Созланадиган дастурга қандайдир шартни ёки ўзгарувчилар қийматларининг чиқарилишини текшириш учун киритиладиган оператор. Бундай операторлар созланган дастурдан ёки чиқариб ташланади ёки шарҳлар сатрларига айлантирилади. |
| **Оператор отношения**  **(сравнения)**  **uz** - munosabat (taqqoslash)  operatori  муносабат (таққослаш)  оператори  **en** - relational operator | Бинарный оператор, позволяющий выяснить соотношение операндов: равно (EQ), не равно (NE), меньше чем (LT), больше чем (GT), меньше чем или равно (LE), больше чем или равно (GE).  Operandlar nisbatini aniqlash imkonini beradigan binar operator: teng (EQ), teng emas (NE), dan kam (LT), dan ko‘p (GT), dan kam yoki teng (LE), dan ko‘p yoki teng (GE).  Операндлар нисбатини аниқлаш имконини берадиган бинар оператор: тенг (EQ), тенг эмас (NE), дан кам (LT), дан кўп (GT), дан кам ёки тенг (LE), дан кўп ёки тенг (GE). |
| **Оператор присваивания**  **uz -** berish (o‘zlashtirish) operatori  бериш (ўзлаштириш) оператори  **en -** assignment statement | Инструкция компьютерной программы, которая присваивает значение переменной.  O‘zgaruvchiga qiymat beradigan, kompyuter dasturi qo‘llanmasi.  Ўзгарувчига қиймат берадиган, компьютер дастури қўлланмаси. |
| **Операционная система**  **uz** - operatsion tizim  операцион тизим  **en** - operating system | Программное обеспечение, обеспечивающее управление диспетчеризацией задач, распределением ресурсов, обработкой прерываний, вводом-выводом, интерфейсом пользователя, файловой и другими системами.  Vazifalarning markazlashtirilishini, resurslar-ning taqsimlanishini, uzilishlarning qayta ishla-nishini, kiritish-chiqarishni, foydalanuvchi in-terfeysini, fayl tizimi va boshqa tizimlar bosh-qarilishini ta’minlaydigan dasturiy ta’minot.  Вазифаларнинг марказлаштирилишини, ре-сурсларнинг тақсимланишини, узилишлар-нинг қайта ишланишини, киритиш-чиқариш-ни, фойдаланувчи интерфейсини, файл тизими ва бошқа тизимлар бошқарилишини таъминлайдиган дастурий таъминот. |
| **Операционная система MS-DOS**  **uz** - MS-DOS operatsion tizimi  MS-DOS операцион тизими  **en** - MS-DOS | Операционная система, разработанная кор-порациями Microsoft и IBM для первого 16-разрядного персонального компьютера IBM РС в 1981 году. Подобно другим операцион-ным системам, таким как OS/2, она преоб-разует команды, набираемые пользователем на клавиатуре, в операции, выполняемые компьютером. Взаимодействие с MS-DOS осуществляется в окне командной строки.  Microsoft va IBM korporatsiyalari tomonidan 1981 yilda IBM PC birinchi 16-razryadli shax-siy kompyuter uchun ishlab chiqilgan operat-sion tizim. ОS/2 kabi boshqa operatsion tizim-larga o‘xshab, u ham foydalanuvchining klavia-turada tergan komandalarini kompyuterda baja-riladigan operatsiyalarga o‘zgartiradi. MS-DOS bilan o‘zaro bog‘lanish komanda satridagi oynada amalga oshiriladi.  Micrоsоft ва IBM корпорациялари томонидан 1981 йилда IBM РС биринчи 16-разрядли шахсий компьютер учун ишлаб чиқилган операцион тизим. OS/2 каби бошқа операцион тизимларга ўхшаб, у ҳам фойдаланувчининг клавиатурада терган командаларини компьютерда бажариладиган операцияларга ўзгартиради. MS-DОS билан ўзаро боғланиш команда сатридаги ойнада амалга оширилади. |
| **Операционная система NetWare**  **uz** - NetWare operatsion tizimi  NetWare операцион тизими  **en** - Novell Netware | Сетевая операционная система для локальных сетей компании Novell.  Novell kompaniyasining lokal tarmoqlar uchun mo‘ljallangan tarmoq operatsion tizimi.  Novell компаниясининг локал тармоқлар учун мўлжалланган тармоқ операцион  тизими. |
| **Операционная система UNIX**  **uz** - UNIX operatsion tizimi  UNIX операцион тизими  **en** - UNIX | Открытая многопользовательская операционная система, разработанная в 1969 году К.Томпсоном и Д.Ритчи в AT&T Bell Laboratories. Реализована на множестве платформ.  1969-yilda K.Tompson va D.Ritchilar tomonidan AT&T Bell Laboratories da ishlab chiqilgan ko‘p foydalanuvchili ochiq operatsion tizim. Ko‘plab platformalarda ishlaydi.  1969 йилда К.Томпсон ва Д.Ритчилар томонидан AT&T Bell Laboratories да ишлаб чи-қилган кўп фойдаланувчили очиқ операцион тизим. Кўплаб платформаларда ишлайди. |
| **Операционная система**  **Windows 95**  **uz** - Windows 95 operatsion tizimi  Windows 95 операцион тизими  **en** - Windows 95 (Win95) | Версия операционной системы Windows. Кодовое название ‒ «Chicago», самостоятельная полная операционная система. Она поддерживает 32-разрядные приложения, вытесняющую многозадачность, протоколы TCP/IP, IPX, SLIP, PPP, Windows Sockets, кроме того, усилен графический интерфейс пользователя.  Windows operatsion tizimi versiyalaridan biri, mustaqil va to‘liq operatsion tizim. Kodli nomlanishi ‒ «Chicago». Tizim ko‘p vazifalilikni siqib chiqaruvchi 32-razryadli dasturlarni, TCP/ IP, IPX, SLIP, PPP, Windows Sockets protokollarini qo‘llab-quvvatlaydi, bundan tashqari foydalanuvchining grafik interfeysi kuchaytirilgan.  Windows операцион тизими версияларидан бири, мустақил ва тўлиқ операцион тизи. Кодли номланиши ‒ «Chicago». Тизим кўп вазифалиликни сиқиб чиқарувчи 32 разрядли дастурларни, TCP/IP, IPX, SLIP, PPP, Win-dows Sockets протоколларини қўллаб-қувват-лайди, бундан ташқари фойдаланувчининг график интерфейси кучайтирилган. |
| **Операционная система**  **Windows NT**  **uz** - Windows NT operatsion tizimi  Windows NT операцион  тизими  **en** - Windows NT | 32-разрядная многозадачная сетевая операционная система. Кодовое название ‒ «Cairo». Состоит из клиентской операционной системы Windows NT Workstation и серверной операционной системы Windows NT Server.  Ko‘p vazifali, 32 razryadli tarmoq operatsion tizimi. Kodli nomi ‒ «Cairo». Windows NT Workstation mijoz operatsion tizimi va Windows NT Server server operatsion tizimidan iborat.  Кўп вазифали, 32 разрядли тармоқ операцион тизими. Кодли номи ‒ «Cairo». Windows NT Workstation мижоз операцион тизими ва Windows NT Server сервер операцион тизимидан иборат. |
| **Операционная система**  **Windows XP**  **uz** - Windows XP operatsion tizimi  Windows XP операцион тизими  **en** - Windows XP | Операционная система корпорации Micro-soft, появившаяся как результат усовер-шенствования операционных систем Win-dows 98 и Windows NT/2000: в неё на базе ядра Windows 2000 добавлены мультиме-дийные функции, повышена надёжность и т.д. Поставляется в вариантах Windows XP Home Edition и Windows XP Professional Edi-tion (приемник Windows 2000 Professional).  Microsoft korporatsiyasining, Windows 98 va Windows NT/2000 operatsion tizimining takomillashtirilishi natijasida paydo bo‘lgan operatsion tizimi: unda Windows 2000 yadrosining bazasida multimediali funksiyalar qo‘shilgan, ishonchliligi oshirilgan va b.q. Windows XP Home Edition va Windows XP Professional Edition (Windows 2000 Profes-sional qabulqilgichi) variantlarida yetkazib beriladi.  Microsoft корпорациясининг, Windows 98 ва Windows NT/2000 операцион тизимларининг такомиллаштирилиши натижасида пайдо бўлган операцион тизими: унда Windows 2000 ядросининг базасида мультимедиали функциялар қўшилган, ишончлилиги оширилган ва б.қ. Windows XP Home Edition ва Windows XP Professional Edition (Windows 2000 Professional қабулқилгичи) вариантларида етказиб берилади. |
| **Операционная система Windows**  **uz** - Windows operatsion tizimi  Windows операцион тизими  **en** - Windows | Операционная система корпорации Micro-soft, являющаяся многозадачной средой с графическим интерфейсом.  Grafik interfeysli ko‘p vazifali muhit hisob-lanadigan Microsoft korporatsiyasining operat-sion tizimi.  График интерфейсли кўп вазифали муҳит ҳисобланадиган Microsoft корпорацияси-0нинг операцион тизими. |
| **Операционная система Windows 2000**  **uz** - Windows 2000 operatsion tizimi  Windows 2000 операцион  тизими  **en** - Windows 2000 | Многоцелевая модульная операционная система корпорации Microsoft. Представляет собой семейство продуктов: Windows 2000 Professional ‒ операционная система для настольных персональных компьютеров; Windows 2000 Server ‒ файл-сервер, сервер печати, сервер приложений или Web-сервер. Поддерживает до четырёх процессоров; Windows 2000 Advanced Server ‒ сервер приложений, поддерживает до восьми процессоров; Windows 2000 Datacenter Server ‒ специальная версия операционной системы для работы с хранилищами данных.  Microsoft korporatsiyasining, ko‘p maqsadli modulli operation tizimi. Windows 2000 Professional ‒ stol shaxsiy kompyuterlari uchun operation tizim. Windows 2000 Server ‒ fayl-server, chop etish serveri, ilova serveri yoki Web-server mahsulotlarini o‘z ichiga oladi. To‘rttagacha mikroprotsessorni ta’minlaydi. Windows 2000 Advanced Server ‒ ilova server, sakkiztagacha protsessorni ta’minlaydi. Win-dows 2000 Datacenter Server ‒ operation tizim-ning maxsus versiyasi bo‘lib, ma’lumotlar ombori bilan ishlash uchun yaratilgan.  Microsoft корпорациясининг, кўп мақсадли модулли операцион тизими. Windows 2000 Professional ‒ стол шахсий компьютерлари учун операцион тизим. Windows 2000 Server ‒ файл-сервер, чоп этиш сервери, илова сервери ёки Web-сервер маҳсулотларини ўз ичига олади. Тўрттагача микропроцессорни таъминлайди. Windows 2000 Advanced Server ‒ илова сервер, саккизтагача процессорни таъминлайди. Windows 2000 Datacenter Server ‒ операцион тизимнинг махсус версияси бўлиб, маълумотлар омбори билан ишлаш учун яратилган. |
| **Описание архитектуры**  **uz -** arxitektura tavsifi  архитектура тавсифи  **en -** architecture description | Рабочий продукт, используемый для выражения архитектуры.  Arxitekturani ifodalash uchun qo‘llaniladigan ishchi mahsulot.  Архитектурани ифодалаш учун қўлланиладиган ишчи маҳсулот. |
| **Оповещение**  **uz** -xabar berish  хабар бериш  **en -** advertising | Процесс информирования сетевыми службами других устройств сети о степени своей доступности.  Tarmoq xizmatlari tomonidan, tarmoqning boshqa qurilmalarini o‘zidan foydalana olishlik darajasi to‘g‘risida xabardor qilish jarayoni.  Тармоқ хизматлари томонидан, тармоқнинг бошқа қурилмаларини ўзидан фойдалана олишлик даражаси тўғрисида хабардор қи-лиш жараёни. |
| **Опорная (базовая) ячейка**  **uz** -tayanch (asosiy) yacheyka  таянч (асосий) ячейка  **en -** anchor cell | В электронных таблицах ‒ фиксированная ячейка, которая выступает как начало диапазона ячеек.  Elektron jadvallarda ‒ yacheykalar diapazoni-ning boshlanishi sifatida chiqadigan qayd etilgan yacheyka.  Электрон жадвалларда ‒ ячейкалар диапазо-нининг бошланиши сифатида чиқадиган қайд этилган ячейка. |
| **Опорная точка**  **uz** -tayanch nuqta  таянч нуқта  **en -** anchor point | Этап планирования программного обеспечения, при котором происходит основной переход жизненного цикла проекта.  Dasturiy ta’minotni rejalashtirishning, loyiha hayotiy siklining asosiy o‘tishi yuz beradigan bosqichi.  Дастурий таъминотни режалаштиришнинг, лойиҳа ҳаётий циклининг асосий ўтиши юз берадиган босқичи. |
| **Определение целостности файлов**  **uz -** fayllarning yaxlitligini aniqlash  файлларнинг яхлитлигини аниқлаш  **en -** file integrity assessment | Программное обеспечение, проверяющее изменение критически важных файлов в системе.  Tizimdagi juda muhim fayllarning o‘zgarishini tekshiradigan dasturiy ta’minot.  Тизимдаги жуда муҳим файлларнинг ўзгари-шини текширадиган дастурий таъминот. |
| **Оптимизатор диска**  **uz -** disk optimizatori  диск оптимизатори  **en -** disk optimizer | Утилита, переупорядочивающая расположение файлов и каталогов на диске для повышения производительности системы.  Tizimning unumdorligini oshirish uchun, disk-dagi fayl va kataloglar joylashuvini qayta tartib-ga soladigan utilita.  Тизимнинг унумдорлигини ошириш учун, дискдаги файл ва каталоглар жойлашувини қайта тартибга соладиган утилита. |
| **Оптический компьютер**  **uz** - optik kompyuter  оптик компьютер  **en** - optical computer | Аппаратура, спроектированная или модифи-цированная с целью использования света для представления данных, элементы вычисли-тельной логики которой основаны на непос-редственно связанных оптических устройст-вах.  Ma’lumotlarni taqdim etish uchun yorug‘likdan foydalanish maqsadida loyihalashtirilgan va o‘zgartirilgan, hisoblash mantig‘i elementlari bevosita bog‘langan optik qurilmalarga asoslan-gan apparatura.  Маълумотларни тақдим этиш учун ёруғлик-дан фойдаланиш мақсадида лойиҳалаш-тирилган ва ўзгартирилган, ҳисоблаш ман-тиғи элементлари бевосита боғланган оптик қурилмаларга асосланган аппаратура. |
| **Оптический сканер**  **uz** - optik skaner  оптик сканер  **en** - optical scanner | Устройство для считывания текста с использованием методов оптического распознавания символов.  Simvollarni optik tanish usullaridan foydalanib, matnni o‘qish uchun mo’ljallangan qurilma.  Символларни оптик таниш усулларидан фойдаланиб, матнни ўқиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Органический светодиод**  **uz** - organik yorug‘lik diodi  органик ёруғлик диоди  **en** - organic light-emitting diode | Перспективное устройство для плоских дисплеев, потребляет меньше электроэнергии, имеет меньшие габариты и вес, более широкий угол обзора, отсутствует необходимость в подсветке экрана.  Yassi displeylar uchun istiqbolli qurilma. Elektr energiyasini kam iste’mol qiladi, o‘lchamlari kichik, og‘irligi kam, ko‘rish burchagi birmun-cha keng, ekranni yoritib turish zarurati yo‘q.  Ясси дисплейлар учун истиқболли қурилма. Электр энергиясини кам истеъмол қилади, ўлчамлари кичик, оғирлиги кам, кўриш бурчаги бирмунча кенг, экранни ёритиб туриш зарурати йўқ. |
| **Основа оценок**  **uz -** baholashlar asosi  баҳолашлар асоси  **en -** basis of estimates | Поддержка документации, в которой излагаются детали, используемые при создании оценок проекта, такие как допущения, ограничения, уровень детализации, диапазоны и уровни достоверности.  Ruxsat etish, cheklash, detallashtirish darajasi, ishonchlilik diapazonlari va darajalari kabi loyi-hani baholashlarni tuzishda foydalaniladigan tafsilotlar bayon qilingan hujjatlarni qoʻllab-quvvatlash.  Рухсат этиш, чеклаш, деталлаштириш дара-жаси, ишончлилик диапазонлари ва даража-лари каби лойиҳани баҳолашларни тузишда фойдаланиладиган тафсилотлар баён қилин-ган ҳужжатларни қўллаб-қувватлаш. |
| **Основная оперативная память**  **uz** - asosiy operativ xotira  асосий оператив хотира  **en** - base random access memory | Основная память ОЗУ устройства в компьютерах. Занимает первые 640 kB (655 360 B). Содержимое ОЗУ при выключении питания уничтожается ‒ в отличие от ПЗУ.  Kompyuterlardagi OXQning asosiy xotirasi. Dastlabki 640 kB (655 360 B)ni egallaydi. OXQ ichidagi DXQ dan farqli ravishda, ta’minot uzilganda yo`q qilinadi.  Компьютерлардаги ОХҚнинг асосий хотираси. Дастлабки 640 kB (655 360 B)ни эгаллайди. ОХҚ ичидаги ДХҚ дан фарқли равишда, таъминот узилганда, йўқ қилинади. |
| **Основная программа**  **uz** - asosiy dastur  асосий дастур  **en** - main program | Процедура, получающая управление при запуске программы и вызывающая другие про-цедуры.  Dastur ishga tushirilganda boshqaruvni oladigan va boshqa protseduralarni chaqiradigan protse-dura.  Дастур ишга туширилганда бошқарувни оладиган ва бошқа процедураларни чақирадиган процедура. |
| **Основной релиз**  **uz** - asosiy reliz  асосий релиз  **en** - major release | Версия программного продукта, в которой сделаны значительные изменения по сравнению с предыдущими версиями. Обычно они нумеруются как Х.0.  Dasturiy mahsulotning, oldingi versiyalariga qaraganda jiddiy o‘zgartirishlar qilingan ver-siyasi. Odatda X.0 kabi raqamlanadi.  Дастурий маҳсулотнинг, олдинги версияларига қараганда жиддий ўзгартиришлар қи-линган версияси. Одатда Х.0 каби рақам-ланади. |
| **Основной символ**  **uz -** asosiy simvol  асосий символ  **en -** basic symbol | Символ, используемый, когда точный характер или форма, например, процесса или носителя данных неизвестны или когда нет необходимости отображать фактический носитель информации.  Jarayon yoki ma’lumotlar tashuvchining shakli yoki aniq xarakteri noma’lum bo‘lganda yoki haqiqiy axborot tashuvchini aks ettirish zarurati bo‘lmaganda foydalaniladigan simvol.  Жараён ёки маълумотлар ташувчининг шак-ли ёки аниқ характери номаълум бўлганда ёки ҳақиқий ахборот ташувчини акс эттириш зарурати бўлмаганда фойдаланиладиган символ. |
| **Останов**  **uz -** to‘xtash  тўхташ  **en -** halt | Аппаратный останов работы компьютера. Отличается от его выключения или перезагрузки тем, что не теряется содержимое ОЗУ. Используется для отладки системного программного обеспечения, а также при расследовании последствий взлома системы.  Kompyuter ishining apparatga bog‘liq to‘xtashi. Uni monand o‘chirish va o‘chirib-yoqishdan farqli ravishda, bu holda OXQ dagi ma’lumotlar yo‘qolmaydi. Tizim dasturiy ta’minotini sozlashda, shuningdek, tizimning buzilishi oqibatlarini tekshirishda foydalaniladi.  Компьютер ишининг аппаратга боғлиқ тўх-таши. Уни монанд ўчириш ва ўчириб-ёқиш-дан фарқли равишда, бу ҳолда ОХҚ даги маълумотлар йўқолмайди. Тизим дастурий таъминотини созлашда, шунингдек, тизимнинг бузилиши оқибатларини текширишда фойдаланилади. |
| **Отказ (программы)**  **uz -** ishlamay qolish,(dastur) dagi uzilish  ишламай қолиш, (дастур) даги узилиш  **en -** failure | Прекращение устройством или системой выполнения их функций. Чаще этот термин употребляется в значении «отказ аппаратных средств» или «фатальный сбой программы».  Qurilma yoki tizim funksiyalari bajarilishini to‘xtatishi. Bu atama ko‘pincha «apparat vosita-larning ishlamay qolishi» yoki «dasturdagi fatal uzilish» ko‘rinishida ishlatiladi.  Қурилма ёки тизим функциялари бажарилишини тўхтатиши. Бу атама кўпинча «аппарат воситаларнинг ишламай қолиши» ёки «дас-турдаги фатал узилиш» кўринишида ишлатилади. |
| **Открытая сетевая архитектура**  **uz** - ochiq tarmoq arxitekturasi  очиқ тармоқ архитектураси  **en** - open network architecture | Архитектура сети, доступная широкому кругу пользователей.  Foydalanuvchilarning keng doirasi erkin foydalana (kira) oladigan tarmoq arxitekturasi.  Фойдаланувчиларнинг кенг доираси эркин фойдалана (кира) оладиган тармоқ архитек-тураси. |
| **Открытые исходные тексты**  **uz** - ochiq boshlang‘ich matnlar  очиқ бошланғич матнлар  **en** - open source code | Принцип, заключающийся в том, что исходный код разрабатываемой системы должен свободно и бесплатно предоставляться всем желающим её усовершенствовать.  Ishlab chiqiladigan tizimning boshlang‘ich kodi, uni takomillashtirish istagida bo‘lgan bar-cha xohlovchilarga erkin va bepul taqdim etilishida ifodalanadigan prinsip.  Ишлаб чиқиладиган тизимнинг бошланғич коди, уни такомиллаштириш истагида бўл-ган барча хоҳловчиларга эркин ва бепул тақ-дим этилишида ифодаланадиган принцип. |
| **Открытые системы**  **uz** - ochiq tizimlar  очиқ тизимлар  **en** - open systems | Системы, независимые от изготовителей и удовлетворяющие требованиям ряда стандартов.  Tayyorlovchilarga bog‘liq bo‘lmagan, qator standartlar talablarini qanoatlantiradigan tizimlar.  Тайёрловчиларга боғлиқ бўлмаган, қатор стандартлар талабларини қаноатлантира-диган тизимлар. |
| **Открытый метод**  **uz** - ochiq metod  очиқ метод  **en** - public method | Метод, который может быть вызван без ограничения извне объекта.  Obyekt tashqarisidan cheklanmagan tarzda amalga oshiriladigan metod.  Объект ташқарисидан чекланмаган тарзда амалга ошириладиган метод. |
| **Открытый файл**  **uz** - ochiq fayl  очиқ файл  **en** - open file | Файл, который может читаться или перезаписываться или то и другое.  O‘qish yoki qayta yozish yoki ham o‘qish, ham qayta yozish mumkin bo‘lgan fayl.  Ўқиш ёки қайта ёзиш ёки ҳам ўқиш, ҳам қайта ёзиш мумкин бўлган файл. |
| **Отладочный регистр**  **uz -** sozlash registri  созлаш регистри  **en -** debug register | Специальный регистр, служащий для ускорения процесса отладки программ.  Dasturlarni sozlash jarayonini tezlashtirish uchun xizmat qiladigan maxsus registr.  Дастурларни созлаш жараёнини тезлаштириш учун хизмат қиладиган махсус регистр. |
| **Отладчик**  **uz -** sozlovchi  созловчи  **en -** debugger | Программа, предназначенная для поиска, обнаружения и исправления ошибок в других программах, позволяющая программистам выполнять программы по шагам, испытывать данные и контролировать значения переменных.  Dasturdagi xatolarni qidirish, topish, to‘g‘rilash uchun mo‘ljallangan dastur bo‘lib, dasturchi-larga dasturlarni qadam-baqadam bajarish ham-da o‘zgaruvchi qiymatlarni to‘g‘ri boshqarish va nazorat qilish uchun xizmat qiladi.  Дастурдаги хатоларни қидириш, топиш, тўғ-рилаш учун мўлжалланган дастур бўлиб, дастурчиларга дастурларни қадам-бақадам бажариш ҳамда ўзгарувчи қийматларни тўғ-ри бошқариш ва назорат қилиш учун хизмат қилади. |
| **Отношение, связь**  **uz** - munosabat, aloqadorlik  муносабат, алоқадорлик  **en** - relation | Отношения между элементами столбцов и строк таблиц в реляционных БД.  Relyatsion MB larida jadvallar ustunlari va satr-larining elementlari o‘rtasidagi munosabat.  Реляцион МБ ларида жадваллар устунлари ва сатрларининг элементлари ўртасидаги муносабат. |
| **Отображение адресов**  **uz** - adreslarni tasvirlash  адресларни тасвирлаш  **en** - аddress mapping | 1. Метод трансляции адресов из одного формата в другой, позволяющий разным сетевым протоколам взаимодействовать друг с другом.  2. Вычисление физического адреса по виртуальному или логическому адресу.  1. Adreslarni bir formatdan boshqasiga ko‘chi-rish usuli. Turli tarmoq protokollariga birgalikda ishlash imkonini beradi.  2. Virtual yoki mantiqiy adres bo‘yicha fizik adresni hisoblash.  1. Адресларни бир форматдан бошқасига кўчириш усули. Турли тармоқ протоколларига биргаликда ишлаш имконини беради.  2. Виртуал ёки мантиқий адрес бўйича физик адресни ҳисоблаш. |
| **Отображение дисков**  **uz -** disklarni aks ettirish  дискларни акс эттириш  **en -** disk mirroring | Защита данных путем создания дополнительных копий на отдельном диске дискового массива (зеркальном диске). При этом диски могут быть подсоединены к одному каналу ввода-вывода.  Ma’lumotlarni, disk massivining alohida diski-da (ko‘zgu diskda) ularning qo‘shimcha nusxa-sini yaratish yo‘li bilan muhofaza qilish. Bunda disklar bitta kiritish-chiqarish kanaliga ulanishi mumkin.  Маълумотларни, диск массивининг алоҳида дискида (кўзгу дискда) уларнинг қўшимча нусхасини яратиш йўли билан муҳофаза қилиш. Бунда дисклар битта киритиш-чиқариш каналига уланиши мумкин. |
| **Отправитель электронного**  **документа**  **uz** - elektron hujjatni jo‘natuvchi  электрон ҳужжатни жўнатувчи  **en** - sender of the electronic document | Участник электронного документооборота, который формирует электронный документ, подписывает его электронной цифровой под-писью или иным аналогом собственноручной подписи и отправляет получателю электронного документа.  Elektron hujjat aylanishining elektron hujjatni shakllantiradigan, uni elektron raqamli imzo yoki shunga o‘xshash qo‘lda o‘zi qo‘ygan imzo bilan tasdiqlaydigan va oluvchiga jo‘natadigan ishtirokchisi.  Электрон ҳужжат айланишининг электрон ҳужжатни шакллантирадиган, уни электрон рақамли имзо ёки шунга ўхшаш қўлда ўзи қўйган имзо билан тасдиқлайдиган ва олувчига жўнатадиган иштирокчиси. |
| **Отправитель электронных данных**  **uz** - elektron ma’lumotlarni jo‘natuvchi  электрон маълумотларни жўнатувчи  **en** - sender of electronic data | Физическое или юридическое лицо, которым или от имени которого отправляются электронные данные, за исключением лиц, действующих в качестве информационных посредников в отношении этих данных.  Nomiga yoki nomidan elektron ma’lumotlar yuboriladigan jismoniy yoki yuridik shaxs, bu ma’lumotlarga nisbatan axborot vositachilari sifatida ish ko‘radigan shaxslardan tashqari.  Номига ёки номидан электрон маълумотлар юбориладиган жисмоний ёки юридик шахс, бу маълумотларга нисбатан ахборот воситачилари сифатида иш кўрадиган шахслардан ташқари. |
| **Отчёт**  **uz** - hisobot  ҳисобот  **en** - report | Специально формируемая выходная форма, заполняемая и выводимая по запросу пользователя на экран, в файл или на печать. Отчёты имеют заголовки, нумерацию страниц, вычисляемые поля, показывающие итоги, средние значения и т.д.  Foydalanuvchining so‘roviga ko‘ra to‘ldiriladi-gan va ekranga, fayl yoki bosmaga chiqariladi-gan, maxsus shakllantiriladigan chiqish shakli. Hisobotlarda sarlavha, sahifalarning raqamlari, ko‘rsatuvchi yakunlar, o‘rtacha qiymatlar, hi-soblab chiqariladigan maydonlar va h.k. bo‘ladi.  Фойдаланувчининг сўровига кўра тўлдириладиган ва экранга, файл ёки босмага чиқариладиган, махсус шакллантириладиган чи-қиш шакли. Ҳисоботларда сарлавҳа, саҳифаларнинг рақамлари, кўрсатувчи якунлар, ўртача қийматлар, ҳисоблаб чиқариладиган майдонлар ва ҳ.к. бўлади. |
| **Оценка соответствия**  **uz -** muvofiqlikni baholash  мувофиқликни баҳолаш  **en -** assessment | Обследование и анализ, направленные на проверку соблюдения какого-либо стандарта или рекомендаций, точности ведения записей или достижения целевых значений эффективности и результативности.  Qandaydir standartga yoki tavsiyalarga rioya qilinishini, yozuvlarning olib borilishi aniqligini tekshirishga yoki samaradorlik va natijalilikning maqsadli qiymatlariga erishishga yo‘naltirilgan tekshiruv va tahlil.  Қандайдир стандартга ёки тавсияларга риоя қилинишини, ёзувларнинг олиб борилиши аниқлигини текширишга ёки самарадорлик ва натижалиликнинг мақсадли қийматларига эришишга йўналтирилган текширув ва таҳ-лил. |
| **Очередь задач**  **uz** - vazifalar navbati  вазифалар навбати  **en** - task queue | Таблица операционной системы, содержащая список готовых к выполнению задач. Задачи могут упорядочиваться в очереди в соответствии с принятой в конкретной операционной системе дисциплиной их обслуживания, например, по приоритету.  Operatsion tizimning, bajarish uchun tayyor topshiriqlar ro‘yxatini ichiga oladigan jadvali. Topshiriqlar navbatga, muayyan operatsion ti-zimda qabul qilingan xizmat ko‘rsatish intizo-miga muvofiq, masalan, ustuvorlik bo‘yicha tar-tiblanadi.  Операцион тизимнинг, бажариш учун тайёр топшириқлар рўйхатини ичига оладиган жадвали. Топшириқлар навбатга, муайян операцион тизимда қабул қилинган хизмат кўрсатиш интизомига мувофиқ, масалан, устуворлик бўйича тартибланади. |
| **Очередь команд**  **uz** - komandalar navbati  командалар навбати  **en** - instruction queue | Буфер процессора, в который команда попадает после операции выборки и откуда направляется на соответствующее исполнительное устройство.  Protsessor buferi, bu erga tanlash operatsiyasidan keyin komanda kelib tushadi va tegishli bajarish qurilmasiga yuboriladi.  Процессор буфери, бу ерга танлаш операциясидан кейин команда келиб тушади ва тегишли бажариш қурилмасига юборилади. |
| **Очистка данных**  **uz -** ma’lumotlarni tozalash  маълумотларни тозалаш  **en -** data scrubbing | Исправление данных из насследуемой БД путём выявления их дублирования, несогласованности и ошибок ввода. В процессе очистки данных там, где это возможно, выполняется объединение записей из нескольких БД. Операция очистки производится при заполнении хранилища данных.  Voris MB dagi ma’lumotlarni, ularning takrorlanishini, mos kelmasligini va kiritishdagi xatolarni aniqlash yo‘li bilan tuzatish. Ma’lumot-larni tozalash jarayonida mumkin bo‘lgan joy-da, bir nechta MB dan olingan yozuvlar birlash-tiriladi. Tozalash operatsiyasi ma’lumotlar omborini to‘ldirish paytida amalga oshiriladi.  Ворис МБ даги маълумотларни, уларнинг такрорланишини, мос келмаслигини ва киритишдаги хатоларни аниқлаш йўли билан тузатиш. Маълумотларни тозалаш жараёнида мумкин бўлган жойда, бир нечта МБ дан олинган ёзувлар бирлаштирилади. Тозалаш операцияси маълумотлар омборини тўлдириш пайтида амалга оширилади. |
| **Ошибка записи**  **uz** - yozishdagi xato  ёзишдаги хато  **en** - write error | Ошибка, происходящая в момент пересылки информации из оперативной памяти в устройство хранения данных или устройство вывода.  Axborotni operativ xotiradan ma’lumotlarni saqlash yoki chiqarish qurilmasiga uzatish paytida yuz beradigan xato.  Ахборотни оператив хотирадан маълумотларни сақлаш ёки чиқариш қурилмасига узатиш пайтида юз берадиган хато. |
| **Ошибка при трансляции**  **uz -** translyatsiya qilishdagi xato  трансляция қилишдаги хато  **en -** compile-time error | Ошибка в тексте программы, обнаруживаемая транслятором.  Dastur matnidagi, translyator aniqlaydigan xato.  Дастур матнидаги, транслятор аниқлайдиган хато. |
| **Ошибка четности**  **uz** - juftlik xatosi  жуфтлик хатоси  **en** - parity error | Ошибка в данных, обнаруживаемая в процессе их хранения или передачи путем контроля на четность.  Ma’lumotlardagi, ularni saqlash yoki juftlikni nazorat qilish orqali uzatish jarayonida aniq-lanadigan xato.  Маълумотлардаги, уларни сақлаш ёки жуфт-ликни назорат қилиш орқали узатиш жараёнида аниқланадиган хато. |
| **Ошибочный допуск (к системе)**  **uz -** xato ruxsat  (tizimga kirish uchun)  хато рухсат (тизимга  кириш учун)  **en -** false positive | Ситуация, когда средства биометрического контроля (идентификации) принимают другого человека за зарегистрированного пользователя и ошибочно разрешают ему доступ к системе.  Biometrik nazorat qilish (identifikatsiyalash) vositalari boshqa bir odamni ro‘yxatga olingan foydalanuvchi deb qabul qiladigan va unga tizimdan erkin foydalanishga yanglishib ruxsat beradigan vaziyat.  Биометрик назорат қилиш (идентифика-циялаш) воситалари бошқа бир одамни рўйхатга олинган фойдаланувчи деб қабул қиладиган ва унга тизимдан эркин фойдаланишга янглишиб рухсат берадиган вазият. |
| **Ошибочный отказ (в доступе)**  **uz -** yanglish rad etish (erkin foydalanishni)  янглиш рад этиш (эркин  фойдаланишни)  **en -** false negative | Ситуация, когда зарегистрированный пользователь пытается пройти идентификацию по биометрическим атрибутам (например, по отпечаткам пальцев), но из-за ненадежной работы средств контроля получает отказ.  Ro‘yxatga olingan foydalanuvchi biometrik atributlar bo‘yicha (masalan, barmoq izlariga qarab) identifikatsiyalashdan o‘tishga urinib ko‘radi, biroq nazorat qilish vositalari yaxshi ishlamasligi tufayli rad javobini oladidigan vaziyat.  Рўйхатга олинган фойдаланувчи биометрик атрибутлар бўйича (масалан, бармоқ изларига қараб) идентификациялашдан ўтишга ури-ниб кўрадиган, бироқ назорат қилиш воситалари яхши ишламаслиги туфайли рад жавобини оладиган вазият. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Пакет**  **uz -** paket  пакет  **en -** batch, package | Упорядоченная совокупность данных и управляющей информации, передаваемая через сеть или по каналу связи как часть сообщения. Пакет как блок данных имеет строго определённую структуру, включающую заголовок и поле данных. Размер пакета определяется используемым протоколом но в принципе пакет – это набор байтов содержащий собственно передаваемые данные и информацию об отправителе и адресатие. Является базовой единицей данных в Интернете.  Xabarning bir qismi sifatida aloqa kanali bo‘ylab yoki tarmoq orqali uzatiladigan bosh-qaruvchi axborot va ma’lumotlarning tartiblash-tirilgan jami. Paket ma’lumotlar bloki sifatida, sarlavha va ma’lumotlar maydonidan iborat muayyan qat’iy strukturaga ega. Paketning o‘l-chami foydalaniladigan protokol bilan belgila-nadi, biroq, umuman olganda, paket bu – uzati-ladigan ma’lumotlarni hamda jo‘natuvchi va oluvchi to‘g‘risidagi axborotni ichiga olgan baytlar to‘plamidir. Internetda ma’lumotlarning asosiy birligi hisoblanadi.  Хабарнинг бир қисми сифатида алоқа канали бўйлаб ёки тармоқ орқали узатиладиган бошқарувчи ахборот ва маълумотларнинг тартиблаштирилган жами. Пакет маълумот-лар блоки сифатида, сарлавҳа ва маълумот-лар майдонидан иборат муайян қатъий структурага эга. Пакетнинг ўлчами фойдала-ниладиган протокол билан белгиланади, би-роқ, умуман олганда, пакет бу – узатилади-ган маълумотларни ҳамда жўнатувчи ва олувчи тўғрисидаги ахборотни ичига олган байтлар тўпламидир. Интернетда маълумот-ларнинг асосий бирлиги ҳисобланади. |
| **Пакет обновления**  **uz** - yangilash paketi  янгилаш пакети  **en** - service pack | Программные средства, позволяющие путём замены отдельных модулей, библиотек, вне-сения исправлений ликвидировать или нейт-рализовать найденные в системе ошибки.  Alohida modullar va bibliotekalarni almashti-rish, ularga tuzatishlar kiritish yo‘li bilan, tizim-da topilgan xatoliklarni yo‘qotadigan yoki bartaraf qiladigan dasturiy vositalar.  Алоҳида модуллар ва библиотекаларни ал-маштириш, уларга тузатишлар киритиш йў-ли билан, тизимда топилган хатоликларни йўқотадиган ёки бартараф қиладиган дас-турий воситалар. |
| **Пакетная обработка**  **uz -** paketli qayta ishlash  пакетли қайта ишлаш  **en -** batch proccessing | Обработка данных или выполнение прог-рамм, при которых элементы пакета обра-батываются или выполняются последова-тельно без вмешательства оператора.  Ma’lumotlarni qayta ishlash yoki dasturlarning bajarilishi, bunda paket elementlari operator-ning aralashuvisiz ketma-ket qayta ishlanadi yoki bajariladi.  Маълумотларни қайта ишлаш ёки дастур-ларнинг бажарилиши, бунда пакет элемент-лари операторнинг аралашувисиз кетма-кет қайта ишланади ёки бажарилади. |
| **Пакетное задание**  **uz -** paketli topshiriq  пакетли топшириқ  **en -** batch job | Задание, выполняемое в пакетном режиме.  Paket rejimida bajariladigan topshiriq.  Пакет режимида бажариладиган топшириқ. |
| **Пакетный командный файл**  **uz -** paketli komanda fayli  пакетли команда файли  **en -** batch command file | Файл, содержащий список команд и программ дисковой операционной системы, которые будут автоматически вызываться в том порядке, в котором они записаны, либо порядок их выполнения может определяться условными операторами.  Qanday yozilgan bo‘lsa, xuddi shunday tartibda avtomatik chaqiriladigan diskli operatsion tizim dasturlari va komandalari ro‘yxatini ichiga oladigan fayl yoki ularni bajarish tartibi shartli operatorlar tomonidan belgilanishi mumkin.  Қандай ёзилган бўлса, худди шундай тартибда автоматик чақириладиган дискли опе-рацион тизим дастурлари ва командалари рўйхатини ичига оладиган файл ёки уларни бажариш тартиби шартли операторлар томонидан белгиланиши мумкин. |
| **Пакетный режим**  **uz -** paketli rejim  пакетли режим  **en -** burst mode | Метод передачи данных, при котором ин-формация передается высокоскоростными коммуникационными средствами, будучи собранной в пакеты, а не в виде отдельных символов. Пакетный режим широко приме-няется в системах, использующих для обслу-живания каждого канала в отдельности мультиплексоры. Большинство локальных вычислительных сетей работают в подобном режиме.  Ma’lumotlarni uzatish metodi, bunda axborot alohida simvollar ko‘rinishida emas, balki pa-ketlarga to‘plangan holda, yuqori tezlikli kommunikatsiya vositalari yordamida uzatiladi. Paketli rejim har bir kanalga alohida xizmat ko‘rsatish uchun multipleksorlardan foydalani-ladigan tizimlarda keng qo‘llaniladi. Ko‘pgina lokal hisoblash tizimlari shunday rejimda ishlaydi.  Маълумотларни узатиш методи, бунда ахбо-рот алоҳида символлар кўринишида эмас, балки пакетларга тўпланган ҳолда, юқори тезликли коммуникация воситалари ёрдами-да узатилади. Пакетли режим ҳар бир канал-га алоҳида хизмат кўрсатиш учун мульти-плексорлардан фойдаланиладиган тизимлар-да кенг қўлланилади. Кўпгина локал ҳисоб-лаш тизимлари шундай режимда ишлайди. |
| **Память**  **uz** - xotira  хотира  **en** - memory | Функциональная часть компьютера, обеспечивающая хранение и выдачу данных.  Kompyuterning, ma’lumotlarning saqlanishi va uzatilishini ta’minlaydigan funksional qismi.  Компьютернинг, маълумотларнинг сақлани-ши ва узатилишини таъминлайдиган функционал қисми. |
| **Панель задач**  **uz** - vazifalar paneli  вазифалар панели  **en** - task bar | В операционной системе Windows ‒ горизонтальная полоска внизу экрана, содержащая список задач. С помощью кнопок на панели задач можно переключаться между запущенными программами. Кроме того, панель задач можно скрыть, переместить к верхнему или боковому краю рабочего стола или настроить другими способами.  Windows operatsion tizimida ekranning pastki qismidagi vazifalar ro‘yxatini ko‘rsatuvchi gorizontal yo‘lakcha. Vazifalar panelidagi tugmalar yordamida ishlab turgan dasturlarning unisidan bunisiga o‘tkazish hamda vazifalar panelini ekranning yuqori yoki yon tomoniga qo‘yish va yashirish mumkin.  Windows операцион тизимида экраннинг пастки қисмидаги вазифалар рўйхатини кўр-сатувчи горизонтал йўлакча. Вазифалар панелидаги тугмалар ёрдамида ишлаб турган дастурларнинг унисидан бунисига ўтказиш ҳамда вазифалар панелини экраннинг юқори ёки ён томонига қўйиш ва яшириш мумкин. |
| **Панель инструментов**  **uz** - instrumentlar paneli  инструментлар панели  **en** - tool bar | Группа пиктограмм инструментальных средств.  Instrumental vositalar piktogrammalari guruhi.  Инструментал воситалар пиктограммалари гуруҳи. |
| **Панель истории**  **uz -** tarix paneli  тарих панели  **en -** history | В браузерах: панель, содержащая хроноло-гию посещения пользователем Web-страниц.  Brauzerlarda foydalanuvchi kirgan Web-sahi-falar xronologiyasini ichiga oladigan panel.  Браузерларда фойдаланувчи кирган Web-саҳифалар хронологиясини ичига оладиган панель. |
| **Панель кнопок**  **uz -** knopkalar **(**tugmalar) paneli  кнопкалар (тугмалар) панели  **en -** button | Ряд кнопок, расположенных непосредственно под строкой меню и позволяющих выполнять часто требуемые операции, такие как копирование, перемещение и удаление данных или вывод определённой информации.  Bevosita menyu satri ostida joylashgan va nus-xa ko‘chirish, ma’lumotlarni surish, olib tash-lash kabi, tez-tez talab qilinadigan operatsiya-larni bajarish imkonini beradigan qator tugma-lar.  Бевосита меню сатри остида жойлашган ва нусха кўчириш, маълумотларни суриш, олиб ташлаш каби, тез-тез талаб қилинадиган опе-рацияларни бажариш имконини берадиган қатор тугмалар. |
| **Панель управления**  **uz -** boshqarish paneli  бошқариш панели  **en -** control panel | В операционной системе Windows: набор средств, позволяющих изменять параметры программного и аппаратного обеспечения.  Windows operatsion tizimida: dasturiy va apparat ta’minoti parametrlarini o‘zgartirish imko-nini beradigan vositalar to‘plami.  Windows операцион тизимида: дастурий ва аппарат таъминоти параметрларини ўзгартириш имконини берадиган воситалар тўплами. |
| **Папка**  **uz -** papka  папка  **en -** folder | Контейнер для программ и файлов в графических интерфейсах пользователя, отображаемый на экране с помощью значка, имеющего вид канцелярской папки. Папки используются для упорядочения программ и документов на диске.  Ekranda devonxona papkasiga o‘xshash ko‘ri-nishda chiqariladigan, foydalanuvchining grafik interfeysida dasturlar va papkalar uchun konteyner. Papka diskdagi dastur va fayllarni tartiblash uchun ishlatiladi.  Экранда девонхона папкасига ўхшаш кўринишда чиқариладиган, фойдаланувчининг график интерфейсида дастурлар ва папкалар учун контейнер. Папка дискдаги дастур ва файлларни тартиблаш учун ишлатилади. |
| **Параллелизм на уровне команд**  **uz** - komandalar darajasidagi parallelizm  командалар даражасидаги  параллелизм  **en** - instruction level parallelism | Способность процессора исполнять несколько машинных команд одновременно в рамках одного программного потока.  Protsessorning, bir nechta mashina komandasini bir vaqtda bitta dasturiy oqim doirasida bajara olish qobiliyati.  Процессорнинг, бир нечта машина коман-дасини бир вақтда битта дастурий оқим доирасида бажара олиш қобилияти. |
| **Параллельная обработка**  **uz** - parallel qayta ishlash  параллел қайта ишлаш  **en** - parallel processing | Способ одновременной обработки информации на многопроцессорном компьютере.  Ko‘p protsessorli kompyuterda axborotni bir vaqtda qayta ishlash usuli.  Кўп процессорли компьютерда ахборотни бир вақтда қайта ишлаш усули. |
| **Параллельная передача**  **uz** - parallel uzatish  параллел узатиш  **en** - parallel transmission | Передача символа, адреса или данных по нескольким раздельным линиям.  Simvol, adres yoki ma’lumotlarni bir nechta alohida liniya orqali uzatish.  Символ, адрес ёки маълумотларни бир нечта алоҳида линия орқали узатиш. |
| **Параллельное**  **программирование**  **uz -** parallel dasturlash  параллел дастурлаш  **en -** concurrent programming | Программирование с использованием взаимодействующих параллельных процессов.  Birgalikda ishlaydigan parallel jarayonlardan foydalanib dasturlash.  Биргаликда ишлайдиган параллел жараён-лардан фойдаланиб дастурлаш. |
| **Параллельное (сравнительное) тестирование**  **uz -** parallel (solishtirma) testlash  параллел (солиштирма) тестлаш  **en -** back-to-back testing | Методология тестирования программных продуктов, предусматривающая подачу одних и тех же входных данных на два или более экземпляров модуля или системы, сравнение получаемых выходных данных (результатов) и анализ несовпадений, если такие обнаружатся.  Ayni bir kirish maʼlumotlarini modul yoki ti-zimning ikki yoki undan koʻp ekzemplyariga uzatish koʻzda tutiladigan, dasturiy mahsulot-larni testlash metodologiyasi, olinadigan chiqish maʼlumotlarini (natijalarini) taqqoslash va mos tushmasliklarini tahlil qilish, agar shunday holat aniqlansa.  Айни бир кириш маълумотларини модуль ёки тизимнинг икки ёки ундан кўп экземплярига узатиш кўзда тутиладиган, дастурий маҳсулотларни тестлаш методологияси, оли-надиган чиқиш маълумотларини (натижаларини) таққослаш ва мос тушмасликларини таҳлил қилиш, агар шундай ҳолат аниқланса. |
| **Параллельные процессы**  **uz -** parallel jarayonlar  параллел жараёнлар  **en -** concurrent processes | Два или несколько процессов, каждый из которых описывается последовательной программой и взаимодействует с другими.  Har birini izchil dastur tavsiflaydigan va boshqalari bilan birgalikda ishlaydigan ikki yoki bir necha jarayon.  Ҳар бирини изчил дастур тавсифлайдиган ва бошқалари билан биргаликда ишлайдиган икки ёки бир неча жараён. |
| **Параллельный компьютер**  **uz** - parallel kompyuter  параллел компьютер  **en** - parallel computer | Многопроцессорная вычислительная система с распараллеливанием выполнения операций на множестве арифметических и логических блоков (процессоров).  Operatsiyalar (amallar) ko‘plab arifmetik va mantiqiy bloklar (protsessorlar)da parallel baja-riladigan ko‘p protsessorli hisoblash tizimi.  Операциялар (амаллар) кўплаб арифметик ва мантиқий блоклар (процессорлар)да параллел бажариладиган кўп процессорли ҳисоб-лаш тизими. |
| **Параллельный порт**  **uz** - parallel port  параллел порт  **en** - parallel port | 25-штырьковый однонаправленный порт (интерфейс), имеющийся во всех персональных компьютерах, по которому одновременно передается байт данных. Обычно используется для связи с принтером или сканером на расстоянии до 3-5 m. Максимальная скорость передачи – 512 kbit/s. Новый стандарт – IEEE 1284.  Bir vaqtning o‘zida ma’lumotlar bayti uzatiladigan 25 shtirli bir tomonlama yo‘naltirilgan port (interfeys). 3-5 m masofa oralig‘ida printer yoki skaner bilan aloqa o‘rnatish uchun ishlatiladi. Ma’lumotni maksimal uzatish tezligi 512 kbit/s. Yangi standart IEEE 1284.  Бир вақтнинг ўзида маълумотлар байти узатиладиган 25 штирли бир томонлама йўналтирилган порт (интерфейс). 3-5 m масофа оралиғида принтер ёки сканер билан алоқа ўрнатиш учун ишлатилади. Маълумотни максимал узатиш тезлиги 512 kbit/s. Янги стандарт IEEE 1284. |
| **Параллельный сдвигатель**  **uz** - parallel siljitgich  параллел силжитгич  **en** - parrel shifter | Внутренняя регистровая схема процессора, позволяющая за один такт сдвигать входное слово на заданное число бит в любую строну.  Protsessorning ichki registrli sxemasi. Bir takt ichida kirish so‘zini istalgan tomonga berilgan bitlar soniga surish imkonini beradi.  Процессорнинг ички регистрли схемаси. Бир такт ичида кириш сўзини исталган томонга берилган битлар сонига суриш имконини беради. |
| **Параллельный сумматор**  **uz** - parallel summator  параллел сумматор  **en** - parallel adder | Логическое устройство, выполняющее сложение нескольких разрядов одновременно.  Bir necha razryadning bir vaqtda qo‘shilishini bajaradigan mantiqiy qurilma.  Бир неча разряднинг бир вақтда қўшилишини бажарадиган мантиқий қурилма. |
| **Параметр**  **uz** - parametr  параметр  **en** - parameter | Число, используемое для спецификации работы устройства, функции операционной системы или оператора программирования.  Qurilma ishini, operatsion tizim yoki dasturlash tili operatori funksiyasini spetsifikatsiyalash uchun foydalaniladigan son.  Қурилма ишини, операцион тизим ёки дастурлаш тили оператори функциясини спецификациялаш учун фойдаланиладиган сон. |
| **Параметры компиляции**  **uz -** kompilyatsiyalash parametrlari  компиляциялаш параметрлари  **en -** compiler options | Параметры, задаваемые транслятору в командной строке при запуске или в указаниях транслятору в тексте программы и управляющие его работой.  Ishga tushirish paytida komanda satrida yoki dastur matnida translyatorga ko‘rsatmalarda beriladigan va uning ishini boshqaradigan para-metrlar.  Ишга тушириш пайтида команда сатрида ёки дастур матнида трансляторга кўрсатмаларда бериладиган ва унинг ишини бошқарадиган параметрлар. |
| **Пароль**  **uz** - parol  пароль  **en** - password | 1. Последовательность символов, которая используется как информация аутентификации.  2. Средство идентификации доступа, представляющее собой кодовое слово в буквенной, цифровой или буквенно-цифровой фор-ме, которое вводится в ЭВМ перед началом диалога с нею с клавиатуры терминала или при помощи идентификационной (кодовой) карты.  1. Autentifikatsiya qilish axboroti sifatida foydalaniladigan belgilar ketma-ketligi.  2. EHMga terminal klaviaturasidan yoki identi-fikatsion (kodli) karta yordamida kiritiladigan, harf, harf-raqam yoki raqam shaklidagi kodli so‘zni o‘zida ifodalaydigan, erkin foydalanishni identifikatsiyalaydigan vosita.  1. Аутентификация қилиш ахбороти сифа-тида фойдаланиладиган белгилар кетма-кет-лиги.  2. ЭҲМга терминал клавиатурасидан ёки идентификацион (кодли) карта ёрдамида киритиладиган, ҳарф, ҳарф-рақам ёки рақам шаклидаги кодли сўзни ўзида ифодалай-диган, эркин фойдаланишни идентификация-лайдиган восита. |
| **Парсинг**  **uz** - parsing  парсинг  **en** - parsing | Разбор предложения на языке программирования высокого уровня во время его компиляции.  Yuqori daraja dasturlash tilida yozilgan jum-lani, kompilyatsiyalash paytida tahlil qilish.  Юқори даража дастурлаш тилида ёзилган жумлани, компиляциялаш пайтида таҳлил қилиш. |
| **Пауза**  **uz** - pauza  пауза  **en** - pause | Клавиша, предназначенная для временной остановки операций, например, для останов-ки прокрутки документа при просмотре.  Operatsiyalarni vaqtinchalik to‘xtatib turish uchun, mo‘ljallangan klavisha.  Операцияларни вақтинчалик тўхтатиб туриш учун мўлжалланган клавиша. |
| **Пейджер**  **uz** - peyjer  пейжер  **en** -pager | Абонентское устройство для приёма сообщений, передаваемых по системе персонального радиовызова радиопейжинга.  Radiopeyjing – shaxsiy radiochaqiruv tizimi orqali uzatiladigan xabarlarni qabul qiladigan individual abonent qurilmasi.  Радиопейжинг – шахсий радиочақирув тизими орқали узатиладиган хабарларни қабул қиладиган индивидуал абонент қурилмаси. |
| **Первое поколение**  **uz** -birinchi avlod  биринчи авлод  **en -** 1G | Системы мобильной связи, использующие аналоговую передачу данных. К ним относятся сети стандартов NMT, AMPS.  Analog ma’lumotlar uzatilishidan foydalaniladigan mobil aloqa tizimlari. Ularga NMT, AMPS standartlarining tarmoqlari kiradi.  Аналог маълумотлар узатилишидан фойдаланиладиган мобил алоқа тизимлари. Уларга NMT, AMPS стандартларининг тармоқлари киради. |
| **Первый подходящий**  **uz -** «birinchi bo‘lib mos kelgan»  «биринчи бўлиб мос келган»  **en -** first fit | Алгоритм (схема) распределения ресурсов, согласно которому для размещения новых данных занимается первый подходящий блок.  Resurslarni taqsimlash algoritmi (sxemasi), un-ga ko‘ra, yangi ma’lumotlarni joylashtirish uchun birinchi bo‘lib mos keladigan blok egal-lanadi.  Ресурсларни тақсимлаш алгоритми (схема-си), унга кўра, янги маълумотларни жойлаш-тириш учун биринчи бўлиб мос келадиган блок эгалланади. |
| **Первым пришел ‒ первым обслужен**  **uz -** «birinchi bo‘lib keldi ‒ birinchi bo‘lib xizmat ko‘rsatildi»  «биринчи бўлиб келди ‒ биринчи бўлиб хизмат кўрсатилди»  **en -** first in, first out | Метод обработки очереди, при котором элементы удаляются из очереди в том же порядке, в котором они включались в нее.  Navbatni qayta ishlash usuli, bunda elementlar navbatdan, navbatga kiritilgan tartibda chiqarib tashlanadi.  Навбатни қайта ишлаш усули, бунда элементлар навбатдан, навбатга киритилган тар-тибда чиқариб ташланади. |
| **Первым пришел ‒ последним обслужен**  **uz -** «birinchi bo‘lib keldi ‒ oxirgi bo‘lib xizmat ko‘rsatildi».  «биринчи бўлиб келди ‒ охирги бўлиб хизмат кўрсатилди».  **en -** first in, last out | Метод обработки очереди, при котором элементы обслуживаются и удаляются из очереди в порядке, обратном их включению в нее.  Navbatni qayta ishlash usuli, bunda elementlar, ular navbatga kiritilishiga teskari tartibda navbatdan chiqarib tashlanadi va ularga xizmat ko‘rsatiladi.  Навбатни қайта ишлаш усули, бунда элементлар, улар навбатга киритилишига тескари тартибда навбатдан чиқариб ташланади ва уларга хизмат кўрсатилади. |
| **Перебор с возвратами**  **uz -** qaytarishlarning keragidan ortiqchaligi  қайтаришларнинг керагидан ортиқчалиги  **en -** backtracking | Метод поиска решения в языках логического программирования.  Mantiqiy dasturlash tillarida yechim izlash usuli.  Мантиқий дастурлаш тилларида ечим излаш усули. |
| **Перевод страницы**  **uz -** sahifani o‘tkazish  саҳифани ўтказиш  **en -** form feed | Управляющий символ, используемый при печати на принтере для перехода к новой странице.  Printerda bosishda yangi sahifaga o‘tish uchun foydalaniladigan boshqaruvchi simvol.  Принтерда босишда янги саҳифага ўтиш учун фойдаланиладиган бошқарувчи символ. |
| **Перегрузка функции**  **uz -** funksiyaning o‘ta yuklanishi  функциянинг ўта юкланиши  **en -** function overloading | Использование в программе нескольких про-цедур, имеющих одно и то же имя, но различные типы параметров и передаваемых при возврате управления значений.  Dasturda ayni bir nomga, biroq parametrlarning har xil turlariga va boshqarish qaytarilganda, uzatiladigan qiymatlarga ega bir nechta prot-seduradan foydalanish.  Дастурда айни бир номга, бироқ параметр-ларнинг ҳар хил турларига ва бошқариш қайтарилганда, узатиладиган қийматларга эга бир нечта процедурадан фойдаланиш. |
| **Передача параметров**  **uz** - parametrlarni berish  параметрларни бериш  **en** - parameter passing | Соглашения по структуре данных, распределению регистров и операциям, выполняемым вызывающей программой, для указания вызываемой программе объектов и значений, над которыми должны выполняться действия. В программировании существует несколько основных способов передачи параметров вызываемой функции подпрограмме или процедуре, важнейшие из которых передача по ссылке и передача по значению. Число передаваемых параметров и их типы должны соответствовать объявлениям, сделанным в описании функции или процедуры. В противном случае возникает ошибка.  Ma’lumotlar strukturasi, registrlar, taqsimlanishi va chaqiruvchi dastur tomonidan chaqiriluv-chi dasturga obyektlar va ustida amallar bajarilishi kerak bo‘lgan qiymatlarni ko‘rsatish uchun amalga oshiriladigan operatsiyalar bo‘yi-cha kelishuv. Dasturlashda chaqiriladigan funk-siyaga, quyi dasturga yoki protseduraga parametrlar berishning bir nechta asosiy usuli mavjud. Ulardan asosiylari havola bo‘yicha berish va qiymat bo‘yicha berish. Beriladigan parametrlarning soni va ularning turlari funksiya yoki protsedura tavsifida qilingan e’lonlarga mos kelishi kerak. Aks holda, xato yuzaga keladi.  Маълумотлар структураси, регистрлар, тақ-симланиши ва чақирувчи дастур томонидан чақирилувчи дастурга объектлар ва устида амаллар бажарилиши керак бўлган қиймат-ларни кўрсатиш учун амалга ошириладиган операциялар бўйича келишув. Дастурлашда чақириладиган функцияга, қуйи дастурга ёки процедурага параметрлар беришнинг бир нечта асосий усули мавжуд. Улардан асосийлари ҳавола бўйича бериш ва қиймат бўйича бериш. Бериладиган параметрларнинг сони ва уларнинг турлари функция ёки процедура тавсифида қилинган эълонларга мос келиши керак. Акс ҳолда, хато юзага келади. |
| **Перезагрузка**  **uz** - qayta yuklash  қайта юклаш  **en** - reboot | Перезапуск компьютера либо с клавиатуры, либо с помощью специальной кнопки. Обыч-но перезагрузка требуется после зависания программы.  Kompyuterni klaviaturadan yoki maxsus tug-macha yordamida qayta ishga tushirish. Qayta yuklash odatda, dastur osilib qolgandan keyin talab etiladi.  Компьютерни клавиатурадан ёки махсус туг-мача ёрдамида қайта ишга тушириш. Қайта юклаш одатда, дастур осилиб қолгандан кейин талаб этилади. |
| **Перезапуск с контрольной точки**  **uz -** nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish  назорат нуқтасидан қайта ишга тушириш  **en -** checkpoint restart | Возобновление выполнения сохранённого процесса или задачи после сбоя.  To‘xtab qolishdan so‘ng, saqlangan jarayon yoki topshiriq bajarilishining tiklanishi.  Тўхтаб қолишдан сўнг, сақланган жараён ёки топшириқ бажарилишининг тикланиши. |
| **Перекрестие**  **uz -** kesishuv  кесишув  **en -** crosshair | Форма курсора в интерактивных графических системах.  Interaktiv grafik tizimlarda kursor shakli.  Интерактив график тизимларда курсор шакли. |
| **Переменная**  **uz** - o‘zgaruvchi  ўзгарувчи  **en** - variable | Любая величина, которая может принимать множество значений.  Qiymatlar ko‘pligini qabul qilishi mumkin bo‘l-gan istalgan kattalik.  Қийматлар кўплигини қабул қилиши мумкин бўлган исталган катталик. |
| **Переменная периода трансляции**  **uz -** translyatsiya davri o‘zgaruvchisi  трансляция даври ўзгарувчиси  **en -** compile-time variable | Переменная, используемая в макроопределениях и указаниях транслятору.  Makrobelgilashlar va translyatorga ko‘rsatma-larda foydalaniladigan o‘zgaruvchi.  Макробелгилашлар ва трансляторга кўрсатмаларда фойдаланиладиган ўзгарувчи. |
| **Перемещаемая программа**  **uz** - ko‘chiriladigan dastur  кўчириладиган дастур  **en** - relocatable code | Программа, которая может быть загружена в произвольные области адресного пространства компьютера.  Kompyuter adres qismining ixtiyoriy sohalariga yuklanishi mumkin bo‘lgan dastur.  Компьютер адрес қисмининг ихтиёрий соҳаларига юкланиши мумкин бўлган дастур. |
| **Перенос**  **uz -** ko‘chirish  кўчириш  **en -** carry | Перемещение двоичного разряда в позицию старшей цифры при арифметических операциях или его выход за границы регистра в операциях сдвигов.  Arifmetik amallarda ikkili razryadni katta raqam o‘rniga o‘tkazish yoki surish amallarida uning registr tashqarisiga chiqishi.  Арифметик амалларда иккили разрядни катта рақам ўрнига ўтказиш ёки суриш амалларида унинг регистр ташқарисига чиқиши. |
| **Перенос на строку**  **uz** - satrga ko‘chirish  сатрга кўчириш  **en** - wrap | Автоматический переход при отображении текста на новую строку (без внутрисловного переноса).  Matnni aks ettirishda yangi satrga avtomatik ravishda (so‘z iсhida ko‘chirishsiz) o‘tish.  Матнни акс эттиришда янги сатрга автоматик равишда (сўз ичида кўчиришсиз) ўтиш. |
| **Переносимое программное обеспечение**  **uz** - ko‘chiriladigan dasturiy ta’minot  кўчириладиган дастурий таъминот  **en** - portable code | Машинно-независимая программа (приложение), которая может исполняться на более чем одном типе компьютеров либо может быть перенесена на другую платформу с минимальными усилиями.  Kompyuterlarning bitta turida bajarilishi yoki kam kuch bilan boshqa platformaga ko‘chiri-lishi mumkin bo‘lgan, mashinaga bog‘liq bo‘l-magan dastur (ilova).  Компьютерларнинг битта турида бажарилиши ёки кам куч билан бошқа платформага кўчирилиши мумкин бўлган, машинага боғ-лиқ бўлмаган дастур (илова). |
| **Переобразование адреса**  **(адресов)**  **uz** -adres(lar)ni o‘zgartirish  адрес(лар)ни ўзгартириш  **en -** address resolution | Переобразование протокольного IP-адреса в соответствующий физический адрес.  Protokol IP-adresni tegishli fizik adresga o‘z-gartirish.  Протокол IP-адресни тегишли физик адресга ўзгартириш. |
| **Переполнение стека**  **uz** - stekning to‘lib ketishi  стекнинг тўлиб кетиши  **en** - stack overflow | Ошибка, возникающая при попытке поместить в стек больше элементов, чем это позволяет выделенное для него место. При отсуствии аппаратного контроля стека это вызывает затирание части кода программы или области данных.  Stekka keragidan ortiq elementlarni joylashti-rishga harakat qilinganda yuzaga keladigan xato. Stekni apparat nazorat qilish bo‘lmaganda, ma’lumotlar sohasi yoki dastur kodining bir qismi o‘chib ketishiga olib keladi.  Стекка керагидан ортиқ элементларни жойлаштиришга ҳаракат қилинганда юзага келадиган хато. Стекни аппарат назорат қилиш бўлмаганда, маълумотлар соҳаси ёки дастур кодининг бир қисми ўчиб кетишига олиб келади. |
| **Перепрограммируемая память**  **uz -** qayta dasturlanadigan xotira  қайта дастурланадиган хотира  **en -** erasable (electrically) programmable read-only memory | Тип микросхем перепрограммируемой постоянной памяти с ультрафиолетовым стиранием.  Ultrabinafsha o‘chiriladigan qayta dasturlanadigan doimiy xotira mikrosxemalarining bir turi.  Ультрабинафша ўчириладиган қайта дастур-ланадиган доимий хотира микросхемалари-нинг бир тури. |
| **Перетащить и бросить**  **uz -** tashimoq va tashlamoq  ташимоқ ва ташламоқ  **en -** drag and drop | Операция, производимая с «мышкой». Зак-лючается в захвате объекта и перемещении «мыши», не отпуская левой кнопки. Служит для копирования файлов или открытия файла в уже открытом приложении.  «Sichqoncha» yordamida amalga oshiriladigan operatsiya. Biron-bir obyektni «sichqoncha» bilan ushlab, uning chap tugmasini qo‘yib yubor-magan holda amalga oshiriladi. Fayllardan nus-xa ko‘chirishda yoki ochilgan dasturning ichida faylni ochishda qo‘llaniladi.  «Сичқонча» ёрдамида амалга ошириладиган операция. Бирон-бир объектни «сичқонча» билан ушлаб, унинг чап тугмасини қўйиб юбормаган ҳолда амалга оширилади. Файллардан нусха кўчиришда ёки очилган дас-турнинг ичида файлни очишда қўлланилади. |
| **Период доступа**  **uz** -foydalana olish davri  фойдалана олиш даври  **en -** access period | Временной интервал, в течение которого действуют права доступа.  Foydalana olish huquqi amal qiladigan vaqt intervali.  Фойдалана олиш ҳуқуқи амал қиладиган вақт интервали. |
| **Периферийная шина**  **uz** - periferik shina  периферик шина  **en** - peripheral bus | Общее название шин ввода-вывода, соединяющих периферийные устройства с компьютером.  Periferik qurilmalarni kompyuter bilan bog‘lay-digan kiritish-chiqarish shinalarining umumiy nomi.  Периферик қурилмаларни компьютер билан боғлайдиган киритиш-чиқариш шиналарининг умумий номи. |
| **Персонализация**  **uz** - shaxsiylashtirish  шахсийлаштириш  **en** - personalization | Процесс занесения на пластиковую карту данных, которые позволяют идентифициро-вать карту и ее держателя, а также осущест-вить проверку платежеспособности карты.  Plastik kartaga, kartani va uning egasini iden-tifikatsiyalash imkonini beradigan ma’lumot-larni kiritish, shuningdek, kartaning to‘lov qobi-liyati tekshirilishini amalga oshirish jarayoni.  Пластик картага, картани ва унинг эгасини идентификациялаш имконини берадиган маълумотларни киритиш, шунингдек, карта-нинг тўлов қобилияти текширилишини амал-га ошириш жараёни. |
| **персональный**  **идентификационный номер**  **uz** - shaxsiy identifikatsiya raqami  шахсий идентификация рақами  **en** - personal identification number (PIN) | Уникальный код, обычно записанный на SIM-карте и используемый для автомати-ческой идентификации пользователя при получении доступа к защищенной системе связи.  SIM-kartada yozilgan, himoyalangan aloqa tizimiga kirish uchun ruxsat olishda, foydala-nuvchini avtomatik ravishda identifikatsiya qilish uchun ishlatiladigan yagona kod.  SIM-картада ёзилган, ҳимояланган алоқа тизимига кириш учун рухсат олишда, фойда-ланувчини автоматик равишда идентифи-кация қилиш учун ишлатиладиган ягона код. |
| **Перьевой компьютер**  **uz** - peroli kompyuter  пероли компьютер  **en** - pen-based computer | Компьютер, в котором ввод данных осуще-ствляется с помощью пера (или карандаша).  Ma’lumotlarni kiritish pero (yoki qalam) yordamida amalga oshiriladigan kompyuter.  Маълумотларни киритиш перо (ёки қалам) ёрдамида амалга ошириладиган компьютер. |
| **Петабайт**  **uz** - petabayt  петабайт  **en** -petabyte (pB) | Единица измерения ёмкости памяти, равная одному миллиону гигабайтов.  Xotira sig‘imining o‘lchov birligi, bir million gigabaytga teng.  Хотира сиғимининг ўлчов бирлиги, бир мил-лион гигабайтга тенг. |
| **Пиктограмма**  **uz -** piktogramma  пиктограмма  **en -** icon (pictogram) | Небольшое растровое символическое изображение. Элемент графического интерфейса пользователя.  Unchа katta bo‘lmagan rastrli ramziy tasvir. Foydalanuvchi grafik interfeysi elementi.  Унча катта бўлмаган растрли рамзий тасвир. Фойдаланувчи график интерфейси элементи. |
| **Плавающая запятая (точка)**  **uz -** suriluvchi vergul (nuqta)  сурилувчи вергул (нуқта)  **en -** floating point | Система представления и обработки дейст-вительных чисел в компьютере.  Kompyuterda haqiqiy sonlarni taqdim etish va qayta ishlash tizimi.  Компьютерда ҳақиқий сонларни тақдим этиш ва қайта ишлаш тизими. |
| **План запроса**  **uz** - so‘rov rejasi  сўров режаси  **en** - query plan | Последовательность действий над данными, которую необходимо выполнить для реализации конкретного запроса пользователя к БД.  Ma’lumotlar ustida, foydalanuvchining MB ga qiladigan muayyan so‘rovini amalga oshirish uchun bajarilishi zarur bo‘lgan harakatlar ket-ma-ketligi.  Маълумотлар устида, фойдаланувчининг МБ га қиладиган муайян сўровини амалга ошириш учун бажарилиши зарур бўлган ҳаракатлар кетма-кетлиги. |
| **Планирование**  **uz** - rejalashtirish  режалаштириш  **en** - scheduling | Функция операционной системы по управлению выполнением последовательности программ или задач.  Operatsion tizimning dasturlar yoki vazifalar ketma-ketligi bajarilishini boshqarish bo‘yicha funksiyasi.  Операцион тизимнинг дастурлар ёки вазифалар кетма-кетлиги бажарилишини бошқа-риш бўйича функцияси. |
| **Планшетный сканер**  **uz -** planshetli skaner  планшетли сканер  **en -** flatbed scanner | Один из наиболее распространенных и дешевых видов страничных сканеров, используемых для сканирования фотографий, бумажных документов, слайдов.  Fotosuratlar, qog‘oz hujjatlar, slaydlarni skan-lash uchun foydalaniladigan sahifa skanerlari-ning keng tarqalgan va arzon turlaridan biri.  Фотосуратлар, қоғоз ҳужжатлар, слайдларни сканлаш учун фойдаланиладиган саҳифа ска-нерларининг кенг тарқалган ва арзон турларидан бири. |
| **Плата ОЗУ**  **uz** - OXQ platasi  ОХҚ платаси  **en** - ram card | Печатная плата с микросхемами ОЗУ и схемой, обеспечивающей интерфейс при подключении.  OXQ mikrosxemalari va ulanish paytida interfeysni ta’minlaydigan sxemali bosma plata.  ОХҚ микросхемалари ва уланиш пайтида интерфейсни таъминлайдиган схемали бос-ма плата. |
| **Плата расширения**  **uz -** kengaytirish platasi  кенгайтириш платаси  **en -** expansion board | Плата, на которой монтируются дополнительные блоки компьютера (память, контроллеры, видеоадаптеры и т.д.), не размес-тившиеся на системной плате. Платы расширения позволяют наращивать функциональные и вычислительные возможности компьютера. Такие платы соединяются с  системной платой посредством одной из стандартных шин расширения.  Kompyuterning tizim platasiga sig‘magan qo‘-shimcha bloklari (xotira, kontrollerlar, video-adapterlar va sh.k) montaj qilinadigan plata. Kengaytirish platalari kompyuterning funksional va hisoblash imkoniyatlarini oshirish imkonini beradi. Bunday platalar tizim platasi bilan standart kengaytirish shinalaridan biri vositasida birlashtiriladi.  Компьютернинг тизим платасига сиғмаган қўшимча блоклари (хотира, контроллерлар, видеоадаптерлар ва ш.к) монтаж қилинадиган плата. Кенгайтириш платалари компьютернинг функционал ва ҳисоблаш имкониятларини ошириш имконини беради. Бундай платалар тизим платаси билан стандарт кенгайтириш шиналаридан бири воситасида бирлаштирилади. |
| **Плата расширения PC-карта**  **uz** -PC-karta kengaytirish platasi  PC-карта кенгайтириш платаси  **en** -PC card | Миниатюрная плата, устанавливаемая в специальный внешний разъем. Обеспечивает увеличение производительности или расширение функциональных возможностей компьютера. Представляет собой периферийное компьютерное устройство, такое как модем, жесткий диск или устройство хранения данных.  Maxsus tashqi razyomga o‘rnatiladigan ixcham plata. Kompyuter unumdorligi oshishini yoki funksional imkoniyatlari kengayishini ta’min-laydi. Modem qattiq disk kabi periferik kom-pyuter qurilmasini yoki ma’lumotlar saqlash qurilmasini o‘zida ifodalaydi.  Махсус ташқи разъёмга ўрнатиладиган их-чам плата. Компьютер унумдорлиги ошиши-ни ёки функционал имкониятлари кенгайи-шини таъминлайди. Модем қаттиқ диск каби периферик компьютер қурилмасини ёки маълумотлар сақлаш қурилмасини ўзида ифодалайди. |
| **Платформа**  **uz** - platforma  платформа  **en** - platform | Общий термин, обозначающий программную, аппаратную и/или сетевую среду, в/на которой выполняется или строится, например, прикладная система (приложение).  Amaliy dastur (ilova) bajariladigan yoki quriladigan dasturiy, apparat va/yoki tarmoq muhitini bildiradigan umumiy atama.  Амалий дастур (илова) бажариладиган ёки қуриладиган дастурий, аппарат ва/ёки тармоқ муҳитини билдирадиган умумий атама. |
| **Плоская модель (памяти)**  **uz -** yassi (xotira) modeli  ясси (хотира) модели  **en -** flat (memory) model | Одноуровневая несегментированная (линейная) модель (организация) памяти.  Bir darajali segmentlanmagan xotira (xotirani tashkil qilishning) (chiziqli) modeli.  Бир даражали сегментланмаган хотира (хотирани ташкил қилишнинг) (чизиқли) модели. |
| **Плоттер, графопостроитель**  **uz** - plotter, graftuzgich  плоттер, графтузгич  **en** - plotter | Периферийное устройство для вывода на бумагу или кальку графиков, чертежей, плакатов.  Grafiklar, chizmalar, plakatlarni qog‘ozga yoki kalkaga chiqaradigan periferik qurilma.  Графиклар, чизмалар, плакатларни қоғозга ёки калькага чиқарадиган периферик қурил-ма. |
| **Побочный эффект**  **uz** - nomaqbul effekt  номақбул эффект  **en** - side effect | Изменение глобальных значений переменных или состояния вычислительной среды при выполнении программы или функции.  Dastur yoki funksiyani bajarishda hisoblash muhiti holatining yoki o‘zgaruvchilar global qiymatlarining o‘zgarishi.  Дастур ёки функцияни бажаришда ҳисоблаш муҳити ҳолатининг ёки ўзгарувчилар глобал қийматларининг ўзгариши. |
| **Подача перфокарт**  **uz -** perfokartalarni uzatish  перфокарталарни узатиш  **en -** card feed | Процесс перемещения перфокарты из входной колоды к блоку считывания или перфорации.  Perfokartani kirish kolodasidan o‘qish yoki perforatsiya blokiga ko‘chirish jarayoni.  Перфокартани кириш колодасидан ўқиш ёки перфорация блокига кўчириш жараёни. |
| **Подкаталог**  **uz** - kichik katalog  кичик каталог  **en** - subdirectory | Каталог, находящийся внутри другого ката-лога в иерархии каталогов файловой сис-темы.  Fayl tizimi kataloglari iyerarxiyasida boshqa katalogning ichida bo‘lgan katalog.  Файл тизими каталоглари иерархиясида бошқа каталогнинг ичида бўлган каталог. |
| **Подключаемая программа**  **uz** - ulanadigan dastur  уланадиган дастур  **en** - plug-in | Вспомогательная программа, выполняющая дополнительные функции в главной прикладной программе. Может быть загружена одновременно с приложением и видна как опция в соответствующем меню.  Asosiy amaliy dasturda qo‘shimcha funksiyalarni bajaradigan yordamchi dastur. Ilova bilan bir vaqtda yuklanishi va tegishli menyuda opt-siya sifatida ko‘rinishi mumkin.  Асосий амалий дастурда қўшимча функ-цияларни бажарадиган ёрдамчи дастур. Илова билан бир вақтда юкланиши ва тегишли менюда опция сифатида кўриниши мумкин. |
| **Подключение**  **uz -** ulanish  уланиш  **en -** attach | Установка соединения между рабочей станцией и сетевым файл-сервером.  Ishchi stansiya bilan tarmoq fayl-serveri orasida bog‘lanish o‘rnatish.  Ишчи станция билан тармоқ файл-сервери орасида боғланиш ўрнатиш. |
| **Подпрограмма**  **uz** - kichik dastur  кичик дастур  **en** - routine | Последовательность машинных команд, которые обеспечивают выполнение определенной функции.  Muayyan funksiya bajarilishini ta’minlaydigan mashina komandalari ketma-ketligi.  Муайян функция бажарилишини таъминлай-диган машина командалари кетма-кетлиги. |
| **Подсистема**  **uz** - kichik tizim  кичик тизим  **en** - subsystem | Часть системы, выполняющая какие-либо ее функции.  Tizimning, tizimdagi qandaydir funksiyani bajaradigan qismi.  Тизимнинг, тизимдаги қандайдир функция-ни бажарадиган қисми. |
| **Подстрока**  **uz** - quyi satr  қуйи сатр  **en** - substring | Часть имени или ключевого слова при запросах на поисковых Web-серверах.  Izlash Web-serverlaridagi so‘rovlarda nomning yoki kalit so‘zning bir qismi.  Излаш Web-серверларидаги сўровларда ном-нинг ёки калит сўзнинг бир қисми. |
| **Подстрочный индекс**  **uz** - satr osti indeksi  сатр ости индекси  **en** - subscript | Символ или буква, которые пишутся ниже идентификатора для определения номера элемента или элементов множества.  Ko‘plik elementlari yoki element raqamini aniqlash uchun identifikatordan pastda yoziladigan harf yoki simvol.  Кўплик элементлари ёки элемент рақамини аниқлаш учун идентификатордан пастда ёзи-ладиган ҳарф ёки символ. |
| **Подсчет функции базовой линии**  **uz -** tayanch liniya funksiyalarini hisoblash  таянч линия функцияларини ҳисоблаш  **en -** baseline function point count | Количество точек функции приложения, взятых за функциональность в определенный момент времени, из которых можно измерить изменения.  Muayyan vaqt onida funksionallik sifatida olingan, ilova funksiyalari nuqtalarining soni.  Муайян вақт онида функционаллик сифатида олинган, илова функциялари нуқталарининг сони. |
| **Поколение**  **uz -** avlod  авлод  **en -** generation | Средство классификации компьютеров, языков программирования, сетей.  Kompyuterlar, dasturlash tillari, tarmoqlarni tasniflash vositasi.  Компьютерлар, дастурлаш тиллари, тармоқ-ларни таснифлаш воситаси. |
| **Поле**  **uz -** maydon  майдон  **en -** field | 1. В СУДБ ‒ наименьший значимый элемент записи в БД.  2. В программировании ‒ группа разрядов машинной команды или машинного слова.  1. MBBT ‒ MB dagi yozuvning eng kichik ahamiyatli elementi.  2. Dasturlashda ‒ mashina so‘zi yoki mashina komandasi razryadlarining guruhi.  1. МББТ ‒ МБ даги ёзувнинг энг кичик аҳамиятли элементи.  2. Дастурлашда ‒ машина сўзи ёки машина командаси разрядларининг гуруҳи. |
| **Поле адреса**  **uz** - adres maydoni  адрес майдони  **en** - аddress field | Часть машинной команды или сообщения, содержащая адрес.  Mashina komandasi yoki xabarning adresni ichiga oladigan qismi.  Машина командаси ёки хабарнинг адресни ичига оладиган қисми. |
| **Поле данных**  **uz -** ma’lumotlar maydoni  маълумотлар майдони  **en -** data field | Элемент записи в БД или в входной/выходной форме.  MB dagi yoki kirish/chiqish shaklidagi yozuv elementi.  МБ даги ёки кириш/чиқиш шаклидаги ёзув элементи. |
| **Полиморфизм**  **uz** - polimorfizm  полиморфизм  **en** - polymorphism | Свойство, позволяющее использовать один и тот же интерфейс для различных действий.  Turli amallar uchun ayni bir interfeysdan foydalanish imkonini beradigan xossa.  Турли амаллар учун айни бир интерфейсдан фойдаланиш имконини берадиган хосса. |
| **Политика безопасности**  **uz** - xavfsizlik siyosati  хавфсизлик сиёсати  **en** - security policy | Комплекс мер и действий, направленных на устранение угрозы нарушения безопасности и безотказной работы системы.  Tizimning nuqsonsiz ishlashi va xavfsizligi buzilishiga taxdidlarning oldini olishga yo‘nal-tirilgan chora-tadbirlar va ishlar majmui.  Тизимнинг нуқсонсиз ишлаши ва хавфсизлиги бузилишига тахдидларнинг олдини олишга йўналтирилган чора-тадбирлар ва ишлар мажмуи. |
| **Полная перезагрузка системы**  **uz -** tizimni to‘la qayta yuklash  тизимни тўла қайта юклаш  **en -** hard boot | Повторная загрузка системы зачастую с выключением-включением питания компьютера.  Tizimni, ko‘pincha kompyuter ta’minot man-baini uzib-ulash orqali takroriy yuklash.  Тизимни, кўпинча компьютер таъминот ман-баини узиб-улаш орқали такрорий юклаш. |
| **Полное доменное имя машины**  **uz -** mashinaning to‘liq domen nomi  машинанинг тўлиқ домен номи  **en -** fully qualified domain name | Система имен узлов сети в Интернете. Уникальное имя состоит из имени области-домена и собственно имени машины.  Internetdagi tarmoq uzellari nomlari tizimi. Noyob nom domen-soha nomidan va mashinaning o‘z nomidan iborat bo‘ladi.  Интернетдаги тармоқ узеллари номлари тизими. Ноёб ном домен-соҳа номидан ва машинанинг ўз номидан иборат бўлади. |
| **Полное страховое копирование**  **uz -** to‘la sug‘urta nusxalash  тўла суғурта нусхалаш  **en -** full backup | Резервное копирование всего содержимого диска или БД.  Disk ichidagi barcha narsadan yoki MB dan rezerv nusxa ko‘chirish.  Диск ичидаги барча нарсадан ёки МБ дан резерв нусха кўчириш. |
| **Полнотекстовый поиск**  **uz -** to‘la matnli izlash  тўла матнли излаш  **en -** full text search | Поиск по каждому слову в наборе доку-ментов для получения нужной информации.  Zarur axborotni olish uchun, hujjatlar to‘pla-midagi har bir so‘z bo‘yicha izlash.  Зарур ахборотни олиш учун, ҳужжатлар тўп-ламидаги ҳар бир сўз бўйича излаш. |
| **Полоса прокрутки**  **uz** - siljitish chizig‘i  силжитиш чизиғи  **en** - scroll box | Узкая прямоугольная полоска, расположен-ная на экране внизу и/или в правом краю ок-на. Используется для позиционирования с помощью курсора «мыши» содержимого ок-на.  Ekranning pastiga va/yoki oynaning o‘ng to-moniga joylashgan ingichka to‘rtburchak tasma. Oynadagi ma’lumotlar o‘rnini «sichqoncha» kursori yordamida o‘zgartirish uchun qo‘llani-ladi.  Экраннинг пастига ва/ёки ойнанинг ўнг томонига жойлашган ингичка тўртбурчак тасма. Ойнадаги маълумотлар ўрнини «сич-қонча» курсори ёрдамида ўзгартириш учун қўлланилади. |
| **Полупроводниковая память**  **uz** - yarimo‘tkazgichli xotira  яримўтказгичли хотира  **en** - semiconductor memory | Запоминающее устройство, элементы хра-нения информации в котором выполнены на электронных полупроводниковых компонен-тах (транзисторных интегральных схемах).  Axborotni saqlash elementlari elektron yarim-o‘tkazgichli komponentlar (tranzistorli integral sxemalar) asosida yasalgan xotirlovchi qurilma.  Ахборотни сақлаш элементлари электрон яримўтказгичли компонентлар (транзистор-ли интеграл схемалар) асосида ясалган хо-тирловчи қурилма. |
|  |  |
| **Полусумматор**  **uz -** yarimsummator  яримсумматор  **en -** half adder | Логическая схема, состоящая из набора вен-тилей. Имеет два входа и два выхода. Складывает две двоичные цифры и выдает сигнал переноса.  Ventillar to‘plamidan iborat mantiqiy sxema. Ikkita kirishi va ikkita chiqishi bor. Ikkita ikkili raqamni qo‘shadi va ko‘chirish signalini beradi.  Вентиллар тўпламидан иборат мантиқий схема. Иккита кириши ва иккита чиқиши бор. Иккита иккили рақамни қўшади ва кўчириш сигналини беради. |
| **Пользователь информации**  **uz** - axborotdan foydalanuvchi  ахборотдан фойдаланувчи  **en** - information user | Субъект, обращающийся к информацион-ной системе или посреднику за получением необходимой ему информации и пользую-щийся ею.  Axborot tizimiga yoki vositachiga, o‘ziga zarur bo‘lgan axborotni olish yuzasidan murojaat qiluvchi va undan foydalanuvchi subyekt.  Ахборот тизимига ёки воситачига, ўзига за-рур бўлган ахборотни олиш юзасидан муро-жаат қилувчи ва ундан фойдаланувчи субъект. |
| **Пользовательский режим**  **uz** - foydalanuvchi rejimi  фойдаланувчи режими  **en** - user mode | Непривилегированный режим работы про-цессора, предназначенный для исполнения прикладных программ.  Protsessorning, amaliy dasturlarni bajarish uchun mo‘ljallangan, imtiyozli bo‘lmagan ish-lash rejimi.  Процессорнинг, амалий дастурларни бажа-риш учун мўлжалланган, имтиёзли бўлмаган ишлаш режими. |
| **Порт**  **uz** - port  порт  **en** - port | 1. Точка подключения внешнего устройства к внутренней шине микропроцессора.  2. Устройство сопряжения, с помощью которого центральный процессор или оперативная память компьютера могут быть связаны с другими устройствами с целью передачи данных.  3. Путь, по которому происходит обмен данными между процессором и микросхемами поддержки.  1. Tashqi qurilmani mikroprotsessorning ichki shinasiga ulash nuqtasi.  2. Ulash qurilmasi, uning yordamida markaziy protsessor yoki kompyuterning operativ xotirasi ma’lumotlar uzatish maqsadida boshqa quril-malar bilan ulanishi mumkin.  3. Protsessor va ta’minlash mikrosxemalari o‘rtasida ma’lumotlar almashinuvi yuz beradigan yo‘l.  1. Ташқи қурилмани микропроцессорнинг ички шинасига улаш нуқтаси.  2. Улаш қурилмаси, унинг ёрдамида марказий процессор ёки компьютернинг оператив хотираси маълумотлар узатиш мақсадида бошқа қурилмалар билан уланиши мумкин.  3. Процессор ва таъминлаш микросхемалари ўртасида маълумотлар алмашинуви юз берадиган йўл. |
| **Порт «мыши»**  **uz** - «sichqoncha» porti  «cичқонча» порти  **en** - mouse port | Специальный порт компьютера, к которому подключается «мышь».  Kompуuterning, «sichqoncha» ulanadigan max-sus porti.  Компьютернинг, «cичқонча» мослама улана-диган махсус порти. |
| **Порт соединения с сетевой магистралью**  **uz -** tarmoq magistrali bilan ulash porti  тармоқ магистрали билан улаш порти  **en -** backbone port | Устройство для подсоединения компьютеров к линиям коммуникационной сети.  Kompyuterlarni kommunikatsiya tarmog‘i liniyalariga ulash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Компьютерларни коммуникация тармоғи ли-нияларига улаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Портал**  **uz** - portal  портал  **en** - portal | Web-страница, предоставляющая множество сервисов и услуг: поиск в Интернет, новос-ти, всевозможные справочники, бесплатную электронную почту, дискуссионные группы по интересам, онлайн-шоппинг, а также Интернет-каталог ссылок на другие сайты.  Internetda izlash, yangiliklar, har xil ma’lumot-nomalar, bepul elektron pochta, qiziqishlar aso-sidagi diskussiya guruhlari, onlayn-shopping, shuningdek, boshqa saytlarga havolalarning Internet katalogi kabi ko‘plab servislar va xiz-matlar taqdim etiladigan Web-sahifa.  Интернетда излаш, янгиликлар, ҳар хил маъ-лумотномалар, бепул электрон почта, қизи-қишлар асосидаги дискуссия гуруҳлари, онлайн-шоппинг, шунингдек, бошқа сайтларга ҳаволаларнинг Интернет каталоги каби кўп-лаб сервислар ва хизматлар тақдим этилади-ган Web-саҳифа. |
| **Портал корпоративный**  **uz -** korporativ portal  корпоратив портал  **en -** corporate portal | Основная точка входа в корпоративную сеть. Корпоративный портал обеспечивает избирательную доставку пользователю важной для него информации, осуществляя ее фильтрацию в соответствии с функциями пользователя в организации.  Korporativ tarmoqqa kiradigan asosiy nuqta. Korporativ portal foydalanuvchiga uning uchun muhim bo‘lgan axborotning, foydalanuvchining tashkilotdagi vazifalariga muvofiq saralagan holda, tanlab yetkazilishini ta’minlaydi.  Корпоратив тармоққа кирадиган асосий нуқ-та. Корпоратив портал фойдаланувчига унинг учун муҳим бўлган ахборотнинг, фойдаланувчининг ташкилотдаги вазифаларига мувофиқ саралаган ҳолда, танлаб етказилишини таъминлайди. |
| **Портфель приложений**  **uz -** ilovalar portfeli  иловалар портфели  **en -** application portfolio | БД или структурированный документ, используемый для управления приложениями в течение всего их жизненного цикла. Со-держит ключевые атрибуты всех приложе-ний.  Butun hayotiy sikli mobaynida ilovalarni boshqarish uchun foydalaniladigan struktura-langan hujjat yoki MB. Barcha ilovalarning asosiy, muhim atributlarini ichiga oladi.  Бутун ҳаётий цикли мобайнида иловаларни бошқариш учун фойдаланиладиган структу-раланган ҳужжат ёки МБ. Барча иловалар-нинг асосий, муҳим атрибутларини ичига олади. |
| **Порядок компиляции**  **uz -** kompilyatsiyalash tartibi  компиляциялаш тартиби  **en -** compilation order | Порядок, в котором должны транслироваться модули программы. В языках с развитой модульной структурой (например, Аdа, Моdula) трансляция модуля не может быть выполнена раньше трансляции всех используемых им модулей определений.  Dastur modullari uzatilishi kerak bo‘lgan tar-tib. Rivojlangan modul strukturali tillarda (masalan, Ada, Modula) modulning translyatsiya qilinishi, foydalaniladigan barcha ta’riflash aniqlash modullaridan oldin bajarilishi mumkin emas.  Дастур модуллари узатилиши керак бўлган тартиб. Ривожланган модуль структурали тилларда (масалан, Аdа, Моdula) модулнинг трансляция қилиниши, фойдаланиладиган барча таърифлаш аниқлаш модулларидан олдин бажарилиши мумкин эмас. |
| **Посещение**  **uz -** kirish  кириш  **en -** hit | Обращение пользователя к Web-странице. Число обращений служит показателем популярности (посещаемости) страницы, учитываемым, в частности, при размещении рекламы.  Foydalanuvchining Web-sahifaga murojaat qilishi. Murojaatlar soni, reklamani joylashtirish-da hisobga olinadigan sahifa ommabopligining (qancha odam kirayotganligining) ko‘rsatkichi bo‘lib xizmat qiladi.  Фойдаланувчининг Web-саҳифага мурожаат қилиши. Мурожаатлар сони, рекламани жой-лаштиришда ҳисобга олинадиган саҳифа оммабоплигининг (қанча одам кираётганли-гининг) кўрсаткичи бўлиб хизмат қилади. |
| **Последовательная обработка**  **uz** - ketma-ket qayta ishlash  кетма-кет қайта ишлаш  **en** - sequential processing | Обработка данных в той последовательности, в которой они хранятся в памяти или поступают.  Ma’lumotlarni xotirada saqlanadigan yoki xotiraga kelib tushadigan ketma-ketlikda qayta ishlash.  Маълумотларни хотирада сақланадиган ёки хотирага келиб тушадиган кетма-кетликда қайта ишлаш. |
| **Последовательный доступ**  **uz** - ketma-ket erkin foydalanish  кетма-кет эркин фойдаланиш  **en** - sequential access | Способ организации доступа к блокам данных устройства памяти путем просмотра всех промежуточных блоков, начиная с самого начала.  Barcha oraliq bloklarni, boshidan ko‘rib chiqish yo‘li bilan xotira qurilmasi ma’lumotlar blokidan erkin foydalanishni tashkil qilish usuli.  Барча оралиқ блокларни, бошидан кўриб чи-қиш йўли билан хотира қурилмаси маълумотлар блокидан эркин фойдаланишни ташкил қилиш усули. |
| **Последовательный компьютер**  **uz** - ketma-ket kompyuter  кетма-кет компьютер  **en** - sequential machine | Компьютер, выполняющий обработку данных путем последовательной реализации команд программы.  Dastur komandalarini ketma-ket amalga oshi-rish yo‘li bilan ma’lumotlar qayta ishlanishini bajaradigan kompyuter.  Дастур командаларини кетма-кет амалга ошириш йўли билан маълумотлар қайта иш-ланишини бажарадиган компьютер. |
| **Последовательный порт**  **uz** - ketma-ket port  кетма-кет порт  **en** - serial port | Порт последовательного интерфейса (обычно RS-232C с 9 или 25 штырьковым разъё-мом) для присоединения периферийных уст-ройств типа модема, «мыши» или принтера.  Modem, «sichqoncha» yoki printer kabi perife-rik qurilmalarni kompyuterga ulashning ketma-ket interfeysli porti (odatda 9 yoki 25 shtirli ajratgichi bor RS-232C).  Модем, «сичқонча» ёки принтер каби периферик қурилмаларни компьютерга улашнинг кетма-кет интерфейсли порти (одатда 9 ёки 25 штирли ажратгичи бор RS-232C). |
| **Последовательный принтер**  **uz** - ketma-ket printer  кетма-кет принтер  **en** - serial printer | Принтер, подсоединяемый к компьютеру через стандартный последовательный порт.  Kompyuterga standart ketma-ket port orqali ulanadigan printer.  Компьютерга стандарт кетма-кет порт орқа-ли уланадиган принтер. |
| **Постоянная память**  **uz -** doimiy xotira  доимий хотира  **en -** constant memory | Энергонезависимая память, используется для хранения массива неизменяемых данных.  O‘zgarmaydigan ma’lumotlar massivini saqlash uchun foydalaniladigan, energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira.  Ўзгармайдиган маълумотлар массивини сақ-лаш учун фойдаланиладиган, энергияга боғ-лиқ бўлмаган хотира. |
| **Постоянное запоминающее устройство**  **uz** - doimiy xotirlovchi qurilma  доимий хотирловчи қурилма  **en** - read-only memory | Запоминающее устройство, содержимое которого однократно записывается в микросхемы и может только читаться.  Ichidagi mikrosxemalarga bir marta yoziladigan va faqat o‘qish mumkin bo‘lgan doimiy xotirlovchi qurilma.  Ичидаги микросхемаларга бир марта ёзиладиган ва фақат ўқиш мумкин бўлган доимий хотирловчи қурилма. |
| **Построчно-ориентированный**  **uz** - satrma-satr yo‘naltirilgan  сатрма-сатр йўналтирилган  **en** - line-oriented | Программа, использующая для взаимодействия с пользователем не графический интерфейс, а командную строку.  Foydalanuvchi bilan birgalikda ishlashda grafik interfeysdan emas, balki komanda satridan foydalaniladigan dastur.  Фойдаланувчи билан биргаликда ишлашда график интерфейсдан эмас, балки команда сатридан фойдаланиладиган дастур. |
| **Построчный принтер**  **uz** - satrbay printer  сатрбай принтер  **en** - line printer | Быстродействующий принтер для больших машин, печатающий сразу целую строку текста и до 3000 строк/минут.  Birdaniga matnning butun satrini va minutiga 3000 tagacha satr bosadigan, katta mashinalar uchun mo‘ljallangan, tez ishlaydigan printer.  Бирданига матннинг бутун сатрини ва мину-тига 3000 тагача сатр босадиган, катта маши-налар учун мўлжалланган, тез ишлайдиган принтер. |
| **Потенциальные возможности**  **uz -** pоtensial imkoniyatlar  потенциал имкониятлар  **en -** capacity | Степень соответствия требованиям предель-ных значений параметров продукта или сис-темы.  Mahsulot yoki tizim parametrlari chekka qiy-matlarining talablarga mos kelishlik darajasi.  Маҳсулот ёки тизим параметрлари чекка қийматларининг талабларга мос келишлик даражаси. |
| **Потеря значимости**  **uz** - ahamiyatlilikning yo‘qolishi  аҳамиятлиликнинг йўқолиши  **en** - underflow | Одна из ошибок при операциях с плавающей точкой (запятой). В зависимости от типа процессора, языка программирования, биб-лиотек времени исполнения обработка этой ошибки может осуществляться разными способами, в том числе с использованием аппаратного прерывания, бита статуса и т.д.  Siljuvchi nuqta (vergul) bilan bo‘ladigan ope-ratsiyalarda uchraydigan xatolardan biri. Prot-sessor turiga, dasturlash tiliga, bajarish vaqti bibliotekalariga bog‘liq holda, bu xatoni qayta ishlash turli usullar bilan, shu jumladan, apparat uzilishdan, status bitidan va h.k. foydalanib amalga oshirilishi mumkin.  Силжувчи нуқта (вергул) билан бўладиган операцияларда учрайдиган хатолардан бири. Процессор турига, дастурлаш тилига, бажа-риш вақти библиотекаларига боғлиқ ҳолда, бу хатони қайта ишлаш турли усуллар би-лан, шу жумладан, аппарат узилишдан, ста-тус битидан ва ҳ.к. фойдаланиб амалга оши-рилиши мумкин. |
| **Потерянный кластер**  **uz** - yo‘qotilgan klaster  йўқотилган кластер  **en** - lost cluster | Ситуация, когда в результате системных ошибок или некоторых действий пользова-теля (например, выключения машины при незакрытом приложении) происходит «поте-ря» элементов дисковой памяти, т.е. части файла с данными. Потерянные кластеры уменьшают для пользователя объём доступ-ной памяти.  Tizim xatoliklari yoki foydalanuvchining ba’zi harakatlari natijasida (mashina ilova yopilma-gan paytda o‘chirilganda) diskli xotira element-larining, ya’ni ma’lumotlar bo‘lgan faylning bir qismi «yo‘qoladigan» vaziyat. Yo‘qotilgan klasterlar foydalanuvchi uchun foydalanish mumkin bo‘lgan xotira hajmini kamaytiradi.  Тизим хатоликлари ёки фойдаланувчининг баъзи ҳаракатлари натижасида (машина ило-ва ёпилмаган пайтда ўчирилганда) дискли хотира элементларининг, яъни маълумотлар бўлган файлнинг бир қисми «йўқоладиган» вазият. Йўқотилган кластерлар фойдаланув-чи учун фойдаланиш мумкин бўлган хотира ҳажмини камайтиради. |
| **Поток данных**  **uz -** ma’lumotlar oqimi  маълумотлар оқими  **en -** data flow | Общий термин, относящийся к алгоритмам или архитектурам параллельных вычисле-ний, в которых выполнение каждой опера-ции производится при готовности всех её операндов, при этом последовательность выполнения команд заранее не задаётся.  Har bir amalning bajarilishi, uning barcha ope-randlari tayyor bo‘lgandagina amalga oshiriladi-gan parallel hisoblashlar algoritmlariga yoki arxitekturalariga tegishli umumiy atama. Bunda komandalarning bajarilish ketma-ketligi oldin-dan berilmaydi.  Ҳар бир амалнинг бажарилиши, унинг барча операндлари тайёр бўлгандагина амалга ошириладиган параллел ҳисоблашлар алго-ритмларига ёки архитектураларига тегишли умумий атама. Бунда командаларнинг бажа-рилиш кетма-кетлиги олдиндан берилмайди. |
| **Поток, процесс**  **uz** - oqim, jarayon  оқим, жараён  **en** - thread | 1. Логическое соединение между клиентом и сервером, по которому пересылаются запро-сы.  2. Порожденный процесс в многозадачной системе (тред) ‒ единица диспетчеризации в современных операционных системах.  1. Mijoz bilan so‘rovlar yuboriladigan server o‘rtasidagi mantiqiy ulanish.  2. Ko‘p vazifali tizimda yuzaga kelgan jarayon (tred) ‒ zamonaviy operatsion tizimlarda ‒ dispetcherlash (boshqaruvni markazlashtirish) birligi.  1. Мижоз билан сўровлар юбориладиган сервер ўртасидаги мантиқий уланиш.  2. Кўп вазифали тизимда юзага келган жа-раён (тред) ‒ замонавий операцион тизим-ларда ‒ диспетчерлаш (бошқарувни марказ-лаштириш) бирлиги. |
| **Потребность в автоматизированной разработки программ**  **uz -** dasturlarni avtomatlashtirilgan ishlab chiqishga bo‘lgan ehtiyoj  дастурларни автоматлаштирил-ган ишлаб чиқишга бўлган эҳтиёж  **en -** computer-aided software engineering needs | Организационные требования, которые удовлетворяются характеристиками инструмента CASE. Они включают в себя процесс управления, процесс разработки, обслуживание, документацию, управление конфигурацией, проверку качества, проверку потребности в окружающей среде, интегрируемость инструмента CASE, характеристики качества, потребности в приобретении, потребности в реализации, индикаторы поддержки и требования сертификации.  Dasturlarni avtomatlashtirilgan ishlab chiqish vositasining xarakteristikalari qanoatlantiradigan tashkiliy talablar. Ular boshqaruv jarayo-nini, ishlab chiqish jarayonini, xizmat ko‘rsa-tishni, hujjatlarni, konfiguratsiya boshqaruvini, sifat tekshirilishini, atrof muhitga bo‘lgan ehtiyoj tekshirilishini, CASE vositasining jamlanganligini, sifat xarakteristikalarini, xarid qilishga, sotishga bo‘lgan ehtiyojlarni, ta’minlash indikatorlari va sertifikatlash talablarini o‘z ichiga oladi.  Дастурларни автоматлаштирилган ишлаб чи-қиш воситасининг характеристикалари қаноатлантирадиган ташкилий талаблар. Улар бошқарув жараёнини, ишлаб чиқиш жараё-нини, хизмат кўрсатишни, ҳужжатларни, конфигурация бошқарувини, сифат текши-рилишини, атроф муҳитга бўлган эҳтиёж текширилишини, CASE воситасининг жам-ланганлигини, сифат характеристикаларини, харид қилишга, сотишга бўлган эҳтиёжларни, таъминлаш индикаторлари ва сертификатлаш талабларини ўз ичига олади. |
| **Почтовый мост (фильтр)**  **uz** - pochta ko‘prigi (filtri)  почта кўприги (фильтри)  **en** - mail bridge | Устройство, соединяющее несколько компьютерных сетей и обеспечивающее возможность пересылки электронной почты между ними, а также фильтрующее ее по заданным критериям.  Bir nechta kompyuter tarmog‘ini birlashtiradigan va ular o‘rtasida elektron pochtani yubo-rish imkoniyatini ta’minlaydigan, shuningdek, berilgan kriteriylar bo‘yicha uni saralaydigan (filtrlaydigan) qurilma.  Бир нечта компьютер тармоғини бирлаштирадиган ва улар ўртасида электрон почтани юбориш имкониятини таъминлайдиган, шунингдек, берилган критерийлар бўйича уни саралайдиган (фильтрлайдиган) қурилма. |
| **Почтовый сервер**  **uz** - pochta serveri  почта сервери  **en** - mail server | Программа, которая по запросам рассылает по электронной почте файлы или информацию.  So‘rovlar bo‘yicha elektron pochta orqali fayllar yoki axborot jo‘natadigan dastur.  Сўровлар бўйича электрон почта орқали файллар ёки ахборот жўнатадиган дастур. |
| **Почтовый шлюз**  **uz** - pochta shlyuzi  почта шлюзи  **en** - mail gateway | Машина, связывающая две или несколько разнородных систем электронной почты и обеспечивающая передачу сообщений между ними.  Ikkita yoki bir nechta turli elektron pochta tizimlarini bog‘laydigan va ular o‘rtasida xabarlar uzatilishini ta’minlaydigan mashina.  Иккита ёки бир нечта турли электрон почта тизимларини боғлайдиган ва улар ўртасида хабарлар узатилишини таъминлайдиган машина. |
| **Почтовый ящик**  **uz** - pochta qutisi  почта қутиси  **en** - mailbox | Средство обмена информацией в электронной почте. Файл или каталог, куда помещаются пришедшие сообщения, предназначенные для конкретного пользователя.  Elektron pochtada axborot almashinish vositasi. Aniq bir foydalanuvchiga jo‘natilgan va qabul qilingan xatlar saqlanadigan fayl yoki katalog.  Электрон почтада ахборот алмашиниш воситаси. Аниқ бир фойдаланувчига жўнатилган ва қабул қилинган хатлар сақланадиган файл ёки каталог. |
| **Права доступа**  **uz** -foydalana olish huquqi  фойдалана олиш ҳуқуқи  **en -** access rights | Список прав, определяющий, что разрешено данному пользователю при работе с системой, (операционной системой, сетью или сложным приложением типа корпоративной БД).  Muayyan foydalanuvchiga tizim (operatsion tizim, tarmoq yoki korporativ MB turidagi murakkab ilova) bilan ishlashda nima ruxsat etilganligini belgilovchi huquqlar ro‘yxati.  Муайян фойдаланувчига тизим (операцион тизим, тармоқ ёки корпоратив маълумотлар базаси туридаги мураккаб илова) билан ишлашда нима рухсат этилганлигини белгиловчи ҳуқуқлар рўйхати. |
| **Правило верификации**  **uz** - verifikatsiyalash qoidasi  верификациялаш қоидаси  **en** - validation rule | Правило, задающее предварительную обработку входных данных для проверки их соответствия требованиям программы.  Dastur talablariga muvofiq kelishini tekshirish maqsadida, kiruvchi ma’lumotlarning dastlabki qayta ishlanishini belgilovchi qoida.  Дастур талабларига мувофиқ келишини тек-шириш мақсадида, кирувчи маълумотларнинг дастлабки қайта ишланишини белгиловчи қоида. |
| **Предложение активов**  **uz -** aktivlarni taklif gilish  активларни таклиф қилиш  **en -** asset proposal | Артефакт, который включает в себя основные активы (функциональные области и общие уровни и общие характеристики всех приложений).  Oʻz ichiga asosiy aktivlarni (funksional sohalarni, barcha ilovalarning umumiy darajalari va xarakteristikalarini) oladigan artefakt.  Ўз ичига асосий активларни (функционал соҳаларни, барча иловаларнинг умумий даражалари ва характеристикаларини) оладиган артефакт. |
| **Предупреждение**  **uz** -ogohlantirish  огоҳлантириш  **en -** alert | Звуковой или визуальный сигнал об ошибке, а также предупреждение пользователю о возможной ошибке или неблагоприятных последствиях его действия(й); в программировании ‒ это сообщение, связанное с асинхронным вызовом процедур в многопоточной (мультитредовой) системе. Возможно деление таких предупреждающих сообщений на классы.  Xato to‘g‘risidagi tovush signali yoki vizual signal, foydalanuvchini mumkin bo‘lgan xato yoki uning harakatlarining salbiy oqibatlari to‘g‘risida ogohlantirish; dasturlashda ‒ bu, protseduralarni ko‘p oqimli (multitred) tizimlarda asinxron chaqiruv bilan bog‘liq bo‘lgan xabar. Bunday ogohlantiruvchi xabarlarni klasslarga bo‘lish mumkin.  Хато тўғрисидаги товуш сигнали ёки визуал сигнал, фойдаланувчини мумкин бўлган хато ёки унинг ҳаракатларининг салбий оқибатлари тўғрисида огоҳлантириш; дастурлашда ‒ бу, процедураларни кўп оқимли (мультитред) тизимларда асинхрон чақирув билан боғлиқ бўлган хабар. Бундай огоҳлан-тирувчи хабарларни классларга бўлиш мумкин. |
| **Преобразование данных**  **uz -** ma’lumotlarni o‘zgartirish  маълумотларни ўзгартириш  **en -** data transformation | Перевод исходных данных в формат, установленный для хранилища данных.  Boshlang‘ich ma’lumotlarni, ma’lumotlar ombori uchun belgilangan formatga o‘tkazish.  Бошланғич маълумотларни, маълумотлар омбори учун белгиланган форматга ўтказиш. |
| **Преобразователь IP-адресов**  **uz -** IP-adreslarni o‘zgartirgich  IP-адресларни ўзгартиргич  **en** - IP-resolver | Программа, устанавливаемая на рабочей станции или хост-компьютере и отвечающая за преобразование имён хост-компьютеров в их IP-адреса, посылая для этого запросы серверу имён.  Ishchi stansiyada yoki xost kompyuterda o‘rnatiladigan va nomlar serveriga so‘rovlar yuborgan holda, xost-kompyuterlar nomlarini, ularning IP-adreslariga o‘zgartiradigan dastur.  Ишчи станцияда ёки хост компьютерда ўрнатиладиган ва номлар серверига сўровлар юборган ҳолда, хост-компьютерлар номларини, уларнинг IP-адресларига ўзгартирадиган дастур. |
| **Препроцессор**  **uz** - preprotsessor  препроцессор  **en** - preprocessor | Программа, выполняющая предварительную обработку данных до основного процесса обработки, например перед компиляцией.  Ma’lumotlarning asosiy qayta ishlash jarayo-niga qadar, masalan, kompilyatsiyadan oldin dastlabki qayta ishlanishini bajaradigan dastur.  Маълумотларнинг асосий қайта ишлаш жараёнига қадар, масалан, компиляциядан олдин дастлабки қайта ишланишини бажарадиган дастур. |
| **Прерывание**  **uz** - uzilish  узилиш  **en** - interrupt | Запрос на обработку процессором. При получении прерывания процессор приостанавливает свои операции, сохраняет текущее состояние и передает управление специальной программе (обработчику прерывания).  Protsessor qayta ishlashiga so‘rov. Uzilish jarayonida protsessor o‘z operatsiyalarini to‘xta-tadi, joriy holatda saqlaydi va boshqaruvni uzilishni keltirib chiqargan vaziyatlar bilan ishlovchi maxsus dasturga uzatadi.  Процессор қайта ишлашига сўров. Узилиш жараёнида процессор ўз операцияларини тўхтатади, жорий ҳолатда сақлайди ва бош-қарувни узилишни келтириб чиқарган вазиятлар билан ишловчи махсус дастурга узатади. |
| **Прерывание по ошибке**  **uz -** xato bo‘yicha uzilish  хато бўйича узилиш  **en -** error interrupt | Аппаратное или программное прерывание программы для обработки ошибки.  Xatoni qayta ishlash uchun, dasturning apparat yoki dasturiy uzilishi.  Хатони қайта ишлаш учун, дастурнинг аппарат ёки дастурий узилиши. |
| **Привязка**  **uz -** bog‘lash  боғлаш  **en -** binding | Связывание физического представления дан-ных с прикладной программой, состоящее в преобразовании обращения программы к логической записи в машинное обращение к физической записи.  Ma’lumotlarning fizik taqdim etilishini amaliy dastur bilan bog‘lash. Dasturning mantiqiy yozuvga murojaatini fizik yozuvga mashinaviy murojaatga aylantirishdan iborat.  Маълумотларнинг физик тақдим этилишини амалий дастур билан боғлаш. Дастурнинг мантиқий ёзувга мурожаатини физик ёзувга машинавий мурожаатга айлантиришдан ибо-рат. |
| **Прикладное программирование**  **uz -** amaliy dasturlash  амалий дастурлаш  **en -** application programming | Решение задач для конкретной прикладной области или конечного пользователя.  Muayyan amaliy soha yoki oxirgi foydalanuv-chi uchun vazifalarning hal etilishi.  Муайян амалий соҳа ёки охирги фойдала-нувчи учун вазифаларнинг ҳал этилиши. |
| **Прикладное программное  обеспечение**  **uz -** amaliy dasturiy ta’minot  амалий дастурий таъминот  **en -** application software | Программное обеспечение, предназначенное для решения определенной задачи, например, подготовки текстов, использования БД, телекоммуникации, электронных таблиц.  Muayyan vazifani bajarish, masalan, matnlarni tayyorlash, MB dan, telekommunikatsiyalar, elektron jadvallardan foydalanish uchun mo‘l-jallangan dasturiy ta’minot.  Муайян вазифани бажариш, масалан, матн-ларни тайёрлаш, МБ дан, телекоммуника-циялар, электрон жадваллардан фойдаланиш учун мўлжалланган дастурий таъминот. |
| **Прикладной объект**  **uz -** amaliy obyekt  амалий объект  **en -** application object | Элементарный компонент прикладной эталонной модели, который определяет уникальное понятие приложения и содержит атрибуты, определяющие элементы данных объекта.  Amaliy etalon modelning, noyob ilova tushun-chasini belgilaydigan va obyektning ma’lumot-lar elementlarini belgilaydigan atributlarni ichi-ga oladigan elementar komponenti.  Амалий эталон моделнинг, ноёб илова ту-шунчасини белгилайдиган ва объектнинг маълумотлар элементларини белгилайдиган атрибутларни ичига оладиган элементар компоненти. |
| **Прикладной процессор**  **uz** - amaliy protsessor  амалий процессор  **en** - аpplication processor | Специализированный микропроцессор, вы-деленный для работы с единственным при-ложением.  Yagona ilova bilan ishlash uchun ajratilgan, ixtisoslashtirilgan protsessor.  Ягона илова билан ишлаш учун ажратилган, ихтисослаштирилган процессор. |
| **Прикладной уровень**  **uz -** amaliy sath  амалий сатҳ  **en -** application layer | 1. Верхний уровень модели взаимодействия открытых систем (OSI), обеспечивающий такие коммуникационные услуги, как электронная почта и перенос файлов.  2. Седьмой, наивысший уровень семиуровневой модели ISO/OSI, описывающей методы взаимодействия компьютеров в сети. Этот уровень использует службы, реализованные на низших уровнях, но является полностью изолированным от особенностей используемых в сети аппаратных средств. Он определяет методы взаимодействия приложений, включая СУБД, средства электронной почты и программы терминальной эмуляции с сетевой опереционной системой.  1. Ochiq tizimlarning birgalikda ishlay olish (OSI) modelining, elektron pochta va fayllarni ko‘chirish kabi kommunikatsiya xizmatlarini ta’minlaydigan yuqori sathi.  2. Tarmoqda kompyuterlarning birgalikda ishlay olish metodlarini tavsiflaydigan ISO OSI yetti sathli modelining yettinchi,eng yuqori sathi. Bu sathda quyi sathlarda amalga oshirilgan xizmatlardan foydalaniladi, biroq u, tarmoqda ishlatiladigan apparat vositalar xossalaridan to‘liq ajratilgan. Amaliy sath ilovalarning, jumladan, MBBT, elektron pochta vositalari va terminal emulyatsiya dasturlarining tarmoq operatsion tizimi bilan birgalikda ishlash metodlarini belgilaydi.  1. Очиқ тизимларнинг биргаликда ишлай олиш (ОSI) моделининг, электрон почта ва файлларни кўчириш каби коммуникация хизматларини таъминлайдиган юқори сатҳи.  2. Тармоқда компьютерларнинг биргаликда ишлай олиш методларини тавсифлайдиган ISО ОSI етти сатҳли моделининг еттинчи, энг юқори сатҳи. Бу сатҳда қуйи сатҳларда амалга оширилган хизматлардан фойдалани-лади, бироқ у, тармоқда ишлатиладиган ап-парат воситалар хоссаларидан тўлиқ ажра-тилган. Амалий сатҳ иловаларнинг, жумла-дан, МББТ, электрон почта воситалари ва терминал эмуляция дастурларининг тармоқ операцион тизими билан биргаликда ишлаш методларини белгилайди. |
| **Приложение, программа**  u**z** - ilova, dastur  илова, дастур  **en** - аpplication | Прикладная программа или пакет программ, которая, взаимодействуя с операционной системой посредством вызовов системных процедур, непосредственно выполняет необходимые пользователю функции, например вычислительная программа, текстовый редактор или электронная таблица.  Tizim protseduralarini ishga solish vositasida operatsion tizim bilan birgalikda ishlagan holda, bevosita foydalanuvchiga zarur bo‘lgan funksiyalarni bajaradigan amaliy dastur yoki dasturlar paketi, masalan, hisoblash dasturi yo matn redaktori, elektron jadval.  Тизим процедураларини ишга солиш воситасида операцион тизим билан биргаликда ишлаган ҳолда, бевосита фойдаланувчига зарур бўлган функцияларни бажарадиган амалий дастур ёки дастурлар пакети, масалан, ҳисоблаш дастури ё матн редактори, электрон жадвал. |
| **Приложение-клиент**  **uz -** mijoz-ilova  мижоз-илова  **en -** front end | Программа, установленная на компьютере, но имеющая возможность работать с уда-ленным сервером.  Kompyuterga o‘rnatilgan, lekin uzoqdagi server bilan ishlash imkoniyati bo‘lgan dastur.  Компьютерга ўрнатилган, лекин узоқдаги сер-вер билан ишлаш имконияти бўлган дастур. |
| **Примечание, ссылка**  **uz** - izoh, havola  изоҳ, ҳавола  **en** - reference | Дополнительная информация, относящаяся к конкретному месту в документе или про-грамме.  Hujjat yoki dasturdagi muayyan joyga taalluqli qo‘shimcha axborot.  Ҳужжат ёки дастурдаги муайян жойга тааллуқли қўшимча ахборот. |
| **Примитив**  **uz** - primitiv  примитив  **en** - primitive | 1. Функция или оператор, встроенный в языках программирования для повышения скорости выполнения программ.  2. Базовый элемент, используемый для пост-роения программы.  1. Dasturlarning bajarilish tezligini oshirish uchun, dasturlash tillariga kiritilgan funksiya yoki operator.  2. Dasturni tuzishda foydalaniladigan tayanch element.  1. Дастурларнинг бажарилиш тезлигини ошириш учун, дастурлаш тилларига кири-тилган функция ёки оператор.  2. Дастурни тузишда фойдаланиладиган таянч элемент. |
| **Принадлежность файла**  **uz -** faylning mansubligi  файлнинг мансублиги  **en -** file ownership | В многопользовательских операционных системах ‒ атрибут, указывающий на имя пользователя, создавшего файл.  Ko‘p foydalaniladigan operatsion tizimlarda ‒ fayl yaratadigan foydalanuvchining nomini ko‘rsatadigan atribut.  Кўп фойдаланиладиган операцион тизимларда ‒ файл яратадиган фойдаланувчининг номини кўрсатадиган атрибут. |
| **Приоритет**  **uz** - ustivorlik  устуворлик  **en** - priority | Число, назначенное прерыванию, задаче или процессу, определяющее очередность их вы-полнения или обслуживания.  Uzilishga, vazifa yoki jarayonga belgilangan, ularning bajarilish yoki ularga xizmat ko‘rsatish navbatini aniqlaydigan son.  Узилишга, вазифа ёки жараёнга белгиланган, уларнинг бажарилиш ёки уларга хизмат кўр-сатиш навбатини аниқлайдиган сон. |
| **Приоритетная задача**  **uz -** ustuvor vazifa  устувор вазифа  **en -** foreground task | В многозадачных системах ‒ задача, исполняющаяся в активном окне.  Ko‘p vazifali tizimlarda ‒ aktiv oynada bajariladigan vazifa.  Кўп вазифали тизимларда ‒ актив ойнада ба-жариладиган вазифа. |
| **Присоединенный процессор**  **uz** - birlashtirilgan protsessor  бирлаштирилган процессор  **en** - аttached processor | Вторичный процессор, подключенный к компьютеру.  Kompyuterga ulangan ikkilamchi protsessor.  Компьютерга уланган иккиламчи процессор. |
| **Проверка доступа**  **uz** -foydalana olishni tekshirish  фойдалана олишни текшириш  **en -** access verification | Проверка информации об учётной записи пользователя. Производится с целью определить возможность предоставления субъекту права на выполнение запрашиваемой операции.  Foydalanuvchining hisobga olish yozuvi to‘g‘ri-sidagi ma’lumotni tekshirish. Subyektga so‘ra-layotgan operatsiyani bajarish huquqini taqdim etish imkoniyatini aniqlash maqsadida amalga oshiriladi.  Фойдаланувчининг ҳисобга олиш ёзуви тўғ-рисидаги маълумотни текшириш. Субъектга сўралаётган операцияни бажариш ҳуқуқини тақдим этиш имкониятини аниқлаш мақсадида амалга оширилади. |
| **Проверка синтаксиса**  **uz** - sintaksisni tekshirsh  синтаксисни текшириш  **en** - syntax checking | Операция, выполняемая лексическим анализатором компилятора или интерпретатора. В современных системах программирования автоматическая проверка синтаксиса производится в момент написания текста программы.  Kompilyator yoki interpretatorning leksik analizatori bajaradigan operatsiya. Zamonaviy das-turlash tizimlarida sintaksisni avtomatik tekshi-rish, dastur matnini yozish paytida amalga oshi-riladi.  Компилятор ёки интерпретаторнинг лексик анализатори бажарадиган операция. Замонавий дастурлаш тизимларида синтаксисни автоматик текшириш, дастур матнини ёзиш пайтида амалга оширилади. |
| **Проверка соответствия техническим условиям**  **uz** -texnik shartlarga muvofiqlikni tekshirish  техник шартларга мувофиқликни текшириш  **en -** acceptance test | Тестирование, проводимое пользователями новой или модернизированной системы для одобрения системы и её окончательного выпуска.  Foydalanuvchilar tomonidan yangi yoki tako-millashtirilgan tizimni tasdiqlash va uni yakuniy chiqarish uchun o‘tkaziladigan testlash.  Фойдаланувчилар томонидан янги ёки тако-миллаштирилган тизимни тасдиқлаш ва уни якуний чиқариш учун ўтказиладиган тест-лаш. |
| **Проверка целостности**  **uz** - yaxlitlikni tekshirish  яхлитликни текшириш  **en** - integrity checking | В СУБД ‒ проверка корректности записей БД. Производится при загрузке данных.  MBBT ‒ MB yozuvlarining to‘g‘riligini tekshirish. Ma’lumotlarni yuklash paytida amalga oshiriladi.  МББТ ‒ МБ ёзувларининг тўғрилигини текшириш. Маълумотларни юклаш пайтида амалга оширилади. |
| **Программа (средство) сохранения анонимности**  **uz** -anonimlikni saqlash dasturi (vositasi)  анонимликни сақлаш дастури (воситаси)  **en -** anonymizer | Программа, используемая в целях безопасности при работе в Интернет.  Internetda ishlash paytida xavfsizlik maqsadlarida foydalaniladigan dastur.  Интернетда ишлаш пайтида хавфсизлик мақ-садларида фойдаланиладиган дастур. |
| **Программа в машинном коде**  **uz** - mashina kodidagi dastur  машина кодидаги дастур  **en** - аbsolute code | Неперемещаемая программа, привязанная к абсолютным, физическим адресам компьютера.  Kompyuterning absolyut, fizik adreslariga bog‘-langan ko‘chirilmaydigan dastur.  Компьютернинг абсолют, физик адресларига боғланган кўчирилмайдиган дастур. |
| **Программа трассировки по выходам**  **uz -** chiqishlar bo‘yicha trassalash dasturi  чиқишлар бўйича трассалаш дастури  **en -** fan-out tracing programm | Программа, отслеживающая изменения выходов и соответствующих входов взаимосвязанных модулей при моделировании.  Modellashda o‘zaro bog‘langan modullarning chiqishlari va tegishli kirishlari o‘zgarishini kuzatib boradigan dastur.  Моделлашда ўзаро боғланган модулларнинг чиқишлари ва тегишли киришлари ўзгари-шини кузатиб борадиган дастур. |
| **Программафон**  **uz** - programmafon  программафон  **en** - softphon | Программа, изображающая на экране телефон и реализующая функции телефонной связи.  Ekranda telefonni aks ettiradigan va telefon aloqa funksiyalarini bajaradigan dastur.  Экранда телефонни акс эттирадиган ва телефон алоқа функцияларини бажарадиган дас-тур. |
| **Программирование**  **uz** - dasturlash  дастурлаш  **en** - programming | Процесс проектирования, написания, отладки, тестирования, документирования и поддержки программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni loyihalash, yozish, sozlash, testlash, hujjatlashtirish va qo‘llash jarayoni.  Дастурий таъминотни лойиҳалаш, ёзиш, соз-лаш, тестлаш, ҳужжатлаштириш ва қўллаш жараёни. |
| **Программирование в абсолютных кодах**  **uz** -absolyut kodlarda dasturlash  абсолют кодларда дастурлаш  **en -** absolute coding | Метод программирования с использованием машинных команд и абсолютных адресов. Такая программа может непосредственно исполняться процессором без предварительной трансляции и компоновки. Может применяться в редких случаях при отладке встроенных систем на простых микропроцессорах.  Mashina komandalaridan va absolyut adreslardan foydalanib dasturlash tili. Bunday dastur protsessor tomonidan, oldindan translyatsiya va komponovka qilinmasdan bevosita bajarilishi mumkin. Kamdan-kam hollarda, oddiy mikroprotsessorlarda o‘rnatilgan tizimlarni sozlashda qo‘llanilishi mumkin.  Машина командаларидан ва абсолют адреслардан фойдаланиб дастурлаш тили. Бундай дастур процессор томонидан, олдиндан трансляция ва компoновка қилинмасдан бевосита бажарилиши мумкин. Камдан-кам ҳолларда, оддий микропроцессорларда ўрнатилган тизимларни созлашда қўлланилиши мумкин. |
| **Программируемая база данных**  **uz** - dasturlashtiriladigan ma’lumotlar bazasi  дастурлаштириладиган маълумотлар базаси  **en** - programmable database | Система управления базами данных, имеющая встроенный язык программирования.  O‘rnatilgan dasturlash tiliga ega ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi.  Ўрнатилган дастурлаш тилига эга маълумотлар базаларини бошқариш тизими. |
| **Программируемая логическая матрица**  **uz -** dasturlashtiriladigan mantiqiy matritsa  дастурлаштириладиган мантиқий матрица  **en** - programmable logic array | Матрица однотипных элементов, изготавливаемых в виде одной микросхемы.  Bir mikrosxema ko‘rinishida tayyorlanadigan bir turdagi elementlar matritsasi.  Бир микросхема кўринишида тайёрланадиган бир турдаги элементлар матрицаси. |
| **Программируемая пользователем логическая интегральная схема**  **uz -** foydalanuvchi dasturlashtira-digan mantiqiy integral sxema  фойдаланувчи дастурлашти-радиган мантиқий интеграл схема  **en -** field-programmable logic ic | Логическая интегральная схема, которая может быть запрограммирована при проектировании или самим пользователем (в условиях эксплуатации).  Loyihalashda yoki (ekspluatatsiya qilish sharoitlarida) foydalanuvchi tomonidan dasturlash-tirilishi mumkin bo‘lgan mantiqiy integral sxema.  Лойиҳалашда ёки (эксплуатация қилиш шароитларида) фойдаланувчи томонидан дас-турлаштирилиши мумкин бўлган мантиқий интеграл схема. |
| **Программируемое постоянное запоминающее устройство**  **uz** - dasturlashtiriladigan doimiy  xotirlovchi qurilma  дастурлаштириладиган доимий хотирловчи қурилма  **en** - programmable read-only memory | Разновидность постоянной памяти, запись в которую может быть произведена только один раз с помощью специального устройства, программатора.  Maxsus qurilma, programmator yordamida, faqat bir marotaba yozish mumkin bo‘lgan doimiy xotira turi.  Махсус қурилма, программатор ёрдамида, фақат бир маротаба ёзиш мумкин бўлган доимий хотира тури. |
| **Программная совместимость**  **uz** - dasturiy moslik  дастурий мослик  **en** - software compatibiblity | Способность компьютерной системы исполнять программное обеспечение, написанное для другой системы.  Kompyuter tizimining boshqa tizim uchun yozilgan dasturiy ta’minotni bajara olish qobiliyati.  Компьютер тизимининг бошқа тизим учун ёзилган дастурий таъминотни бажара олиш қобилияти. |
| **Программное обеспечение для параллельных вычислений**  **uz** - parallel hisoblashlar uchun dasturiy ta’minot  параллел ҳисоблашлар учун дастурий таъминот  **en** - software for parallel calculations | Программные средства автоматического динамического распараллеливания программ, призванные облегчить процесс разработки сложных параллельных программ и их эффективное использование на различном оборудовании.  Dasturlarni avtomatik dinamik parallellash dasturiy vositalari. Murakkab parallel dasturlarni ishlab chiqish hamda ulardan turli uskunalarda foydalanish jarayonini osonlashtiradi.  Дастурларни автоматик динамик параллеллаш дастурий воситалари. Мураккаб параллел дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда улардан турли ускуналарда фойдаланиш жараёнини осонлаштиради. |
| **Программное прерывание**  **uz** - dasturiy uzilish  дастурий узилиш  **en** - software interrupt | Прерывание, вызванное исполнением специальной машинной команды для передачи управления подпрограмме обработки прерывания в операционной системе или базовой системе ввода/вывода. Программные прерывания широко используются, например, в отладчиках.  Operatsion tizimlarda yoki tayanch kiritish/chi-qarish tizimida quyi dasturlarga uzilishlarni qayta ishlash boshqaruvini berish uchun, max-sus mashina komandasining bajarilishi keltirib chiqaradigan uzilish. Dasturiy uzilishlardan soz-lagichlarda keng foydalaniladi.  Операцион тизимларда ёки таянч киритиш/ чиқариш тизимида қуйи дастурларга узилишларни қайта ишлаш бошқарувини бериш учун, махсус машина командасининг бажарилиши келтириб чиқарадиган узилиш. Дастурий узилишлардан созлагичларда кенг фойдаланилади. |
| **Программное средство**  **uz** - dasturiy vosita  дастурий восита  **en** - software tool | Любая программа или утилита, используемая программистом для проектирования, разработки или отладки другого программного обеспечения.  Dasturchi tomonidan dasturiy ta’minotni loyiha-lash, ishlab chiqish yoki boshqa dasturiy ta’mi-notni sozlashda foydalaniladigan har qanday dastur yoki utilita.  Дастурчи томонидан дастурий таъминотни лойиҳалаш, ишлаб чиқиш ёки бошқа дастурий таъминотни созлашда фойдаланиладиган ҳар қандай дастур ёки утилита. |
| **Программно-опрашиваемый**  **переключатель**  **uz** -dasturiy so‘raladigan uzib-ulagich  дастурий сўраладиган  узиб-улагич  **en -** alternation switch | Ключ на пульте ЭВМ или моделируемый программой ключ, который может быть ус-тановлен во включенное или выключенное состояние для управления машинными командами.  EHM pultidagi yoki dastur modellaydigan kalit. Mashina komandalarini boshqarish uchun yoqil-gan yoki o‘chirilgan holatga o‘rnatilishi mumkin.  ЭҲМ пультидаги ёки дастур моделлайдиган калит. Машина командаларини бошқариш учун ёқил-ган ёки ўчирилган ҳолатга ўрнатилиши мумкин. |
| **Программный модем**  **uz** - dasturiy modem  дастурий модем  **en** - soft modem | Программа, с помощью которой процессор реализует функции модема.  Protsessorga modem funksiyalarini bajarish imkonini beradigan dastur.  Процессорга модем функцияларини бажариш имконини берадиган дастур. |
| **Программный счётчик**  **uz** - dastur hisoblagichi  дастур ҳисоблагичи  **en** - program couter | Внутренний регистр процессора, содержащий адрес следующей выбираемой команды либо следующего байта (слова) программы.  Protsessorning, tanlanadigan navbatdagi komanda adresini yoki dastur keyingi bayti (so‘zi)ni ichiga oladigan ichki registri.  Процессорнинг, танланадиган навбатдаги команда адресини ёки дастур кейинги байти (сўзи)ни ичига оладиган ички регистри. |
| **Продукт программный**  **uz** - dasturiy mahsulot  дастурий маҳсулот  **en** - software product | Программные средства, предназначенные для поставки, передачи, продажи пользователю.  Foydalanuvchiga yetkazib berish, uzatish, sotish uchun mo‘ljallangan dasturiy mahsulotlar.  Фойдаланувчига етказиб бериш, узатиш, сотиш учун мўлжалланган дастурий маҳсулотлар. |
| **Проект**  **uz** - loyiha  лойиҳа  **en** - project | Набор всех файлов, необходимых для составления готовой к использованию версии программы.  Dasturning foydalanishga tayyor versiyasini tuzish uchun zarur bo‘lgan barcha fayllar to‘plami.  Дастурнинг фойдаланишга тайёр версиясини тузиш учун зарур бўлган барча файллар тўплами. |
| **Прозрачная система**  **uz** - shaffof tizim  шаффоф тизим  **en** - transparent system | Распределённая система, которая представляется пользователям и приложениям в виде единой компьютерной среды.  Foydalanuvchilarga va ilovalarga yagona kompyuter muhiti sifatida taqdim etiladigan taqsimlangan tizim.  Фойдаланувчиларга ва иловаларга ягона компьютер муҳити сифатида тақдим этиладиган тақсимланган тизим. |
| **Произвольный доступ**  **uz** - ixtiyoriy foydalana olish  ихтиёрий фойдалана олиш  **en** - random access | Процесс непосредственного получения или замены данных в памяти.  Xotirada ma’lumotlarni bevosita olish yoki almashtirish jarayoni.  Хотирада маълумотларни бевосита олиш ёки алмаштириш жараёни. |
| **Проиндексированный файл**  **uz** - indekslangan fayl  индексланган файл  **en** - indexed file | Файл, для доступа к записям которого имеется индекс. При нахождении записи в таком файле сначала необходимо найти соответствующий элемент в файле индекса. В нём содержится поле ключа, идентифицирующего запись, и её логический или физический адрес. Для удобства поиска по различным ключам файл может иметь несколько индексов. Механизм индексации обеспечивает прямой доступ к записям и позволяет избежать потерь времени на последовательный просмотр файла.  Yozuvlaridan foydalanish uchun indeksi bo‘l-gan fayl. Bunday faylda yozuvni topish uchun, avvalo, indeks faylidagi tegishli elementni topish kerak. Unda yozuvni identifikatsiyalay-digan kalit maydoni va uning mantiqiy yoki fizik adresi bo‘ladi. Turli kalitlar bo‘yicha izlashni osonlashtirish uchun, faylda bir nechta indeks bo‘lishi mumkin. Indekslash yozuvlardan bevosita foydalanishni ta’minlaydi va faylni ko‘rib chiqish vaqtini qisqartiradi.  Ёзувларидан фойдаланиш учун индекси бўл-ган файл. Бундай файлда ёзувни топиш учун, аввало, индекс файлидаги тегишли элементни топиш керак. Унда ёзувни идентификациялайдиган калит майдони ва унинг мантиқий ёки физик адреси бўлади. Турли калитлар бўйича излашни осонлаштириш учун, файлда бир нечта индекс бўлиши мумкин. Индекслаш ёзувлардан бевосита фойдаланишни таъминлайди ва файлни кўриб чиқиш вақтини қисқартиради. |
| **Промежуточный язык**  **uz** - oraliq til  оралиқ тил  **en** - intermediate language | Технология, в которой трансляция исходных текстов программ с разных языков программирования осуществляется в некоторый промежуточный язык, исполняемый затем интерпретатором или компилируемый в машинный код. Используется, в частности, в Java и Microsoft NET. Существенно сокращает время реализации новых языков программирования и позволяет использовать одни и те же компиляторы для разных процессоров.  Dasturlarning boshlang‘ich matnlari turli das-turlash tillaridan, keyin interpretator bajara-digan yoki mashina kodiga kompilyatsiya qili-nadigan qandaydir oraliq tilga ko‘chiriladigan texnologiya. Xususan, Java va Microsoft NETda qo‘llaniladi. Yangi dasturlash tillarini amalga oshirish vaqtini qisqartiradi va turli jara-yonlar uchun ayni bir kompilyatordan foydala-nish imkonini beradi.  Дастурларнинг бошланғич матнлари турли дастурлаш тилларидан, кейин интерпретатор бажарадиган ёки машина кодига компиляция қилинадиган қандайдир оралиқ тилга кўчириладиган технология. Хусусан, Java ва Micrоsоft NETда қўлланилади. Янги дастурлаш тилларини амалга ошириш вақтини қис-қартиради ва турли жараёнлар учун айни бир компилятордан фойдаланиш имконини беради. |
| **Пропускная способность по требованию**  **uz -** talabga ko‘ra o‘tkazish qobiliyati  талабга кўра ўтказиш қобилияти  **en -** bandwidth on demand | Функция глобальных сетей, заключающаяся в возможности предоставления пользователю дополнительной пропускной способности в соответствии с требованиями используемого им приложения. Благодаря этой функции пользователи имеют возможность платить только за ту пропускную способность, которую они используют.  Global tarmoqlar funksiyasi, foydalanuvchiga, uning tomonidan foydalaniladigan ilova talablariga muvofiq, qo‘shimcha o‘tkazish qobiliyatini taqdim etish mumkinligida ifodalanadi. Bu funksiya tufayli, foydalanuvchilar faqat o‘zlari foydalanadigan o‘tkazish qobiliyati uchun haq to‘lash imkoniyatiga ega bo‘ladilar.  Глобал тармоқлар функцияси, фойдаланув-чига, унинг томонидан фойдаланиладиган илова талабларига мувофиқ, қўшимча ўтказиш қобилиятини тақдим этиш мумкинлигида ифодаланади. Бу функция туфайли, фойдаланувчилар фақат ўзлари фойдаланадиган ўтказиш қобилияти учун ҳақ тўлаш имкониятига эга бўладилар. |
| **Просмотр**  **uz** - ko‘rib chiqish  кўриб чиқиш  **en** - pass | Выполнение некоторой последовательнос-ти операций, например просмотра исход-ного текста программы при её трансляции.  Operatsiyalar qandaydir ketma-ketligining baja-rilishi, masalan, translyatsiya qilish paytida dastur boshlang‘ich matnining ko‘rib chiqilishi.  Операциялар қандайдир кетма-кетлигининг бажарилиши, масалан, трансляция қилиш пайтида дастур бошланғич матнининг кўриб чиқилиши. |
| **Простейший протокол передачи данных**  **uz** - ma’lumotlar uzatish oddiy protokoli  маълумотлар узатиш оддий протоколи  **en** - trivial file transfer protocol (TFTP) | Протокол, используемый для дистанционной загрузки бездисковых станций.  Disksiz stansiyalarni masofadan yuklash uchun foydalaniladigan protokol.  Дисксиз станцияларни масофадан юклаш учун фойдаланиладиган протокол. |
| **Простой запрос**  **uz** - oddiy so‘rov  оддий сўров  **en** - simple search | Один из алгоритмов работы поисковых Web-серверов.  Izlaydigan Web-serverlar ishlash algoritmlaridan biri.  Излайдиган Web-серверлар ишлаш алгоритмларидан бири. |
| **Пространство имён**  **uz -** nomlar makoni  номлар макони  **en** - namespace | Упорядоченный список всех узлов, доступных для данного инструмента, отформатированный в виде дерева.  Daraxt ko‘rinishida formatlangan instrument uchun mumkin bo‘lgan barcha uzellarning tar-tiblashtirilgan ro‘yxati.  Дарахт кўринишида форматланган инстру-мент учун мумкин бўлган барча узелларнинг тартиблаштирилган рўйхати. |
| **Пространство информационное единое**  **uz** - yagona axborot makoni  ягона ахборот макони  **en** - unified information space | Совокупность баз и банков данных, технологий их ведения и использования, информационно-телекоммуникационных систем и сетей, функционирующих на основе единых принципов и по общим правилам, обеспечивающим информационное взаимодействие организаций и граждан, а также удовлетворение их информационных потребностей.  Ma’lumotlar bazalari va banklari, ularni yuritish va ishlatish texnologiyalari, tashkilotlar va fuqa-rolarning axborot almashinuvini, shuningdek, ularning axborotga bo‘lgan ehtiyojlari qondirili-shini ta’minlaydigan yagona prinsiplar va umu-miy qoidalar asosida ishlaydigan axborot-kom-munikatsiya tizimlari va tarmoqlari majmui.  Маълумотлар базалари ва банклари, уларни юритиш ва ишлатиш технологиялари, ташкилотлар ва фуқароларнинг ахборот алмаши-нувини, шунингдек, уларнинг ахборотга бўл-ган эҳтиёжлари қондирилишини таъминлай-диган ягона принциплар ва умумий қоидалар асосида ишлайдиган ахборот-коммуникация тизимлари ва тармоқлари мажмуи. |
| **Пространство категоризации**  **uz -** kategoriyalashtirish makoni  категориялаштириш макони  **en -** categorization space | Универсальный набор систем и программного обеспечения, который имеет одну или несколько классификации в качестве своего индивидуального измерения, в котором выражаются проблемы заинтересованных сторон по категоризации.  Tizimlar va dasturiy ta’minotning, o‘zining individual o‘lchovi sifatida bir yoki nechta klas-sifikatsiyaga ega bo‘lgan manfaatdor tomonlar-ning kategoriyalashtirish bo‘yicha muammolari ifodalangan universal to‘plami.  Тизимлар ва дастурий таъминотнинг, ўзи-нинг индивидуал ўлчови сифатида бир ёки нечта классификацияга эга бўлган, манфаат-дор томонларнинг категориялаштириш  бўйича муаммолари ифодаланган универсал тўплами. |
| **Протокол**  **uz -** protokol  протокол  **en -** protocol | Логический интерфейс: совокупность правил, регламентирующих формат и процедуры обмена информацией между двумя или несколькими независимыми устройствами или процессами, а также формальное описание формата сообщений и правил, которым должны следовать две или более компьютерные системы для обмена информацией.  Mantiqiy interfeys: ikkita yoki bir nechta mus-taqil qurilma yoki jarayon o‘rtasida axborot almashinish protsedurasi va formatini regla-mentlaydigan qoidalar jami, shuningdek, axbo-rot almashinishi uchun ikki yoki undan ko‘p kompyuter tizimi rioya qilish kerak bo‘lgan qoidalar va xabarlar formatining formal tavsifi.  Мантиқий интерфейс: иккита ёки бир нечта мустақил қурилма ёки жараён ўртасида ахборот алмашиниш процедураси ва форма-тини регламентлайдиган қоидалар жами, шу-нингдек, ахборот алмашиниши учун икки ёки ундан кўп компьютер тизими риоя қи-лиш керак бўлган қоидалар ва хабарлар фор-матининг формал тавсифи. |
| **Протокол CAS**  **uz -** CAS protokoli  CAS протоколи  **en -** communicating applications specification (CAS) | Протокол корпорации Intel, обеспечивающий прямой доступ к факсимильным платам персональных компьютеров с помощью встроенных меню.  Intel korporatsiyasining, o‘rnatilgan menyu yor-damida shaxsiy kompyuterlarning faksimil platalaridan bevosita foydalanishni ta’minlaydi-gan protokoli.  Intel корпорациясининг, ўрнатилган меню ёрдамида шахсий компьютерларнинг факсимил платаларидан бевосита фойдаланишни таъминлайдиган протоколи. |
| **Протокол TCP**  **uz** - TCP protokoli  TCP протоколи  **en** - transmission control protocol (TCP) | Сетевой протокол транспортного уровня из набора TCP/IP. Гарантирует доставку передаваемых пакетов данных в нужной последовательности.  Internetda keng foydalaniladigan, TCP/IP to‘p-lamiga kiradigan transport sathi tarmoq protokoli. Uzatiladigan ma’lumotlar paketlari zarur ketma-ketlikda уetkazilishini ta’minlaydi.  Интернетда кенг фойдаланиладиган, TCP/IP тўпламига кирадиган транспорт сатҳи тармоқ протоколи. Узатиладиган маълумотлар пакетлари зарур кетма-кетликда етказилишини таъминлайди. |
| **Протокол X.25**  **uz** - Х.25 protokoli  X.25 протоколи  **en** - X.25 (X.25 packet Switching Standartd) | Серия стандартов ITU-TSS. Определяет протокол, используемый для пересылки сигналов и данных в сети с коммутацией пакетов.  ITU-TSS standartlari turkumi. Paketlar kommutatsiyalanadigan tarmoqda signallar va ma’lu-motlar uzatilishi uchun ishlatiladigan protokolni belgilaydi.  ITU-TSS стандартлари туркуми. Пакетлар коммутацияланадиган тармоқда сигналлар ва маълумотлар узатилиши учун ишлатиладиган протоколни белгилайди. |
| **Протокол Xmodem**  **uz** - Xmodem protokoli  Xmodem протоколи  **en** - Xmodem | Название протокола передачи файлов асинхронной связи.  Asinxron aloqa fayllarini uzatish protokoli.  Асинхрон алоқа файлларини узатиш протоколи. |
| **Протокол доступа**  **uz** -foydalana olish protokoli  фойдалана олиш протоколи  **en -** access protocol | Совокупность правил, используемых рабочими станциями при передаче информации через отдельные сегменты сети в целях избежания конфликтов.  Konfliktlarning oldini olish maqsadida, ishchi stansiyalar axborotni tarmoqning alohida seg-mentlari orqali uzatishda foydalaniladigan qoi-dalar yig‘indisi.  Конфликтларнинг олдини олиш мақсадида, ишчи станциялар ахборотни тармоқнинг алоҳида сегментлари орқали узатишда фойдаланадиган қоидалар йиғиндиси. |
| **Протокол доступа к каталогу**  **uz -** katalogdan foydalana olish protokoli  каталогдан фойдалана олиш протоколи  **en -** directory access protocol | Протокол, управляющий обменом между клиентами и серверами Х.500.  Mijozlar va X.500 serverlari o‘rtasida almashinuvni boshqaradigan protokol.  Мижозлар ва Х.500 серверлари ўртасида алмашинувни бошқарадиган протокол. |
| **Протокол защищенных транзакций**  **uz** - himoyalangan tranzaksiyalar protokoli  ҳимояланган транзакциялар протоколи  **en** - secure electronic transaction | Открытый стандарт, обеспечивающий высокую степень сохранения конфиденциальности информации о сделках, целостность данных о платежах и аутентификацию всех участников операций платежа с использованием магнитных и интеллектуальных карт, осуществляемых в сетевых средах, в том числе и Интернет.  Tarmoq muhitlarida, shu jumladan, Internetda amalga oshiriladigan kelishuvlar to‘g‘risidagi axborotning konfidensialligini saqlashning yuqori darajasini, magnit va intellektual karta-lardan foydalanib, to‘lovlar to‘g‘risidagi ma’lu-motlar yaxlitligini va to‘lov operatsiyalari bar-cha ishtirokchilarining autentifikatsiya qilinishi-ni ta’minlaydigan ochiq standart.  Тармоқ муҳитларида, шу жумладан, Интернетда амалга ошириладиган келишувлар тўғрисидаги ахборотнинг конфиденциаллигини сақлашнинг юқори даражасини, магнит ва интеллектуал карталардан фойдаланиб, тўловлар тўғрисидаги маълумотлар яхлитлигини ва тўлов операциялари барча иштирокчиларининг аутентификация қилинишини таъминлайдиган очиқ стандарт. |
| **Протокол Интернета**  **uz** - Internet protokoli  Интернет протоколи  **en** - Internet Protocol (IP) | Протокол сетевого уровня, отвечающий за передачу и маршрутизацию сообщений между узлами Интернет.  Tarmoq sathi protokoli. Internet uzellari o‘rtasida xabarlar uzatilishi va marshrutlashtirilishi uchun javob beradi.  Тармоқ сатҳи протоколи. Интернет узеллари ўртасида хабарлар узатилиши ва маршрутлаштирилиши учун жавоб беради. |
| **Протокол определения адресов**  **uz** -adreslarni aniqlash protokoli  адресларни аниқлаш протоколи  **en -** address resolution protocol (ARP) | Протокол, используемый в сетях TCP/IP и Apple Talk. Он позволяет хост-компьютеру определить физический адрес узла сети, если известен только его логический адрес.  TCP/IP va Apple Talk tarmoqlarida foydalaniladigan protokol. U xost-kompyuterga, uning faqat mantiqiy adresi ma’lum bo‘lsa, tarmoq uzelining fizik adresini aniqlash imkonini beradi.  TCP/IP ва Apple Talk тармоқларида фойдаланиладиган протокол. У хост-компьютерга, унинг фақат мантиқий адреси маълум бўлса, тармоқ узелининг физик адресини аниқлаш имконини беради. |
| **Протокол передачи гипертекстовых сообщений**  **uz -** gipermatnli uzatish protokoli  гиперматнли хабарларни узатиш протоколи  **en -** hypertext transfer protocol (http) | Относительно простой протокол прикладного уровня (уровня приложений) для распределённых информационных систем гипермедиа, позволяющий общаться системам с различной архитектурой; используется при передаче HTML-файлов по сети страниц WWW. Предназначен для распределения и управления информационной системой, реализующими механизм гипертекстовых ссылок: позволяет извлекать документы, в которых содержатся ссылки на др. объекты в Интернете. Используется в компьютерных сетях для передачи гипертекстовых документов.  Taqsimlangan gipermedia axborot tizimlari uchun, turli arxitekturaga ega bo‘lgan tizimlarga muloqot qilish imkonini beradigan, amaliy da-rajadagi (ilovalar darajasidagi) nisbatan oddiy protokol; HTML fayllarini WWW sahifalar tar-mog‘i orqali uzatishda foydalaniladi. Giper-matnli havolalar mexanizmini amalga oshira-digan axborot tizimlarini boshqarish va taqsim-lash uchun mo‘ljallangan: Internetdagi boshqa obyektlarga havolalar bo‘lgan hujjatlarni chiqa-rish imkonini beradi. Kompyuter tarmoqlarida gipermatnli hujjatlarni uzatish uchun foydala-niladi.  Тақсимланган гипермедиа ахборот тизимлари учун, турли архитектурага эга бўлган тизимларга мулоқот қилиш имконини берадиган, амалий даражадаги (иловалар даражасидаги) нисбатан оддий протокол; HTML файлларини WWW саҳифалар тармоғи орқа-ли узатишда фойдаланилади. Гиперматнли ҳаволалар механизмини амалга оширадиган ахборот тизимларини бошқариш ва тақсимлаш учун мўлжалланган: Интернетдаги бош-қа объектларга ҳаволалар бўлган ҳужжат-ларни чиқариш имконини беради. Компьютер тармоқларида гиперматнли ҳужжатларни узатиш учун фойдаланилади. |
| **Протокол передачи файлов**  **uz -** fayllarni uzatish protokoli  файлларни узатиш протоколи  **en -** file transfer protocol (FTP) | Клиент-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку файлов между двумя, возможно, разнородными машинами по сети TCP/IP. Применяется в Интернете для работы с FTP-серверами.  IP protokollari to‘plamida TCP/IP tarmog‘i bo‘ylab ikkita, turli xildagi mashinalar bilan fayllarni qidirish va jo‘natishni ta’minlovchi mijoz-server protokoli. Internetda FTP-serverlar bilan ishlashda qo‘llaniladi.  IP протоколлари тўпламида TCP/IP тармоғи бўйлаб иккита, турли хилдаги машиналар билан файлларни қидириш ва жўнатишни таъминловчи мижоз-сервер протоколи. Интернетда FTP-серверлар билан ишлашда қўлланилади. |
| **Прототип**  **uz** - prototip  прототип  **en** - prototype | Первичная версия системы, служащая для её оценивания и/или более глубокого понимания сущности проблемы и правильности требований и т.п.  Tizimning boshlang‘ich versiyasi, uni baholash va/yoki muammo mohiyatini va talablarning to‘g‘riligini chuqurroq tushunish uchun xizmat qiladi.  Тизимнинг бошланғич версияси, уни баҳо-лаш ва/ёки муаммо моҳиятини ва талабларнинг тўғрилигини чуқурроқ тушуниш учун хизмат қилади. |
| **Прототип функции**  **uz -** funksiya prototipi  функция прототипи  **en -** fiunction prototype | В некоторых языках программирования ‒ объявление в начале программы имён и типов функций вместе со списком параметров функции и их типов. Это упрощает процесс трансляции.  Ba’zi dasturlash tillarida ‒ dastur boshida funk-siyalar parametrlari va ularning turlari ro‘yxati bilan birgalikdagi, funksiyalar turlari va nomlarini e‘lon qilish. Bu translyatsiya qilish jarayonini soddalashtiradi.  Баъзи дастурлаш тилларида ‒ дастур бошида функциялар параметрлари ва уларнинг турлари рўйхати билан биргаликдаги, функциялар турлари ва номларини эълон қилиш. Бу трансляция қилиш жараёнини соддалаштиради. |
| **Профиль выполнения**  **uz -** bajarish profili  бажариш профили  **en -** execution profile | Представление абсолютной или относительной частоты либо времени выполнения команд компьютерной программы.  Kompyuter dasturi komandalari bajarilish vaqtining yoki absolyut yo nisbiy chastotasining ko‘rsatilishi.  Компьютер дастури командалари бажарилиш вақтининг ёки абсолют ё нисбий частотасининг кўрсатилиши. |
| **Профиль пользователя**  **uz** - foydalanuvchi profili  фойдаланувчи профили  **en** - user profile | Командный файл, автоматически выполняющийся при регистрации пользователя и соответствующим образом изменяющий переменные рабочей среды.  Foydalanuvchini ro‘yxatga olishda avtomatik tarzda bajariladigan va tegishlicha ishchi muhit o‘zgaruvchilarini o‘zgartiradigan komanda fayli.  Фойдаланувчини рўйхатга олишда автоматик тарзда бажариладиган ва тегишлича иш-чи муҳит ўзгарувчиларини ўзгартирадиган команда файли. |
| **Процедура**  **uz** - protsedura  процедура  **en** - procedure | Именованная последовательность (макро) команд, выполняемая как единое целое.  Bir butun sifatida bajariladigan, (makro) ko-mandalarning nomlangan ketma-ketligi.  Бир бутун сифатида бажариладиган, (макро) командаларнинг номланган кетма-кетлиги. |
| **Процедурный язык**  **uz -** protsedura tili  процедура тили  **en** - procedural language | Язык программирования, с помощью которого программист описывает явным образом последовательность шагов (алгоритм решения), которые должны быть выполнены для получения результата.  Dasturchi natija olish uchun bajarilishi kerak bo‘lgan qadamlar ketma-ketligini (yechim algo-ritmini) tavsiflaydigan dasturlash tili.  Дастурчи натижа олиш учун бажарилиши керак бўлган қадамлар кетма-кетлигини (ечим алгоритмини) тавсифлайдиган дастур-лаш тили. |
| **Процессор**  **uz** - protsessor  процессор  **en** - processor | Устройство, предназначенное для выполнения команд и реализующее функцию управления и выполнения арифметических и логических операций над информацией.  Komandalarni bajarish uchun mo‘ljallangan va axborot ustida arifmetik va mantiqiy amallarni bajarish hamda boshqarish funksiyasini amalga oshiradigan qurilma.  Командаларни бажариш учун мўлжалланган ва ахборот устида арифметик ва мантиқий амалларни бажариш ҳамда бошқариш функциясини амалга оширадиган қурилма. |
| **Процессор ввода-вывода**  **uz -** kiritish-chiqarish protsessori  киритиш-чиқариш процессори  **en -** i/o processor | Специализированный процессор в высокопроизводительных вычислительных системах, предназначенный для выполнения операций ввода-вывода.  Unumdorligi yuqori bo‘lgan hisoblash tizimlaridagi, kiritish-chiqarish operatsiyalarini bajarish uchun mo‘ljallangan, ixtisoslashtirilgan protsessor.  Унумдорлиги юқори бўлган ҳисоблаш тизимларидаги, киритиш-чиқариш операцияларини бажариш учун мўлжалланган, ихти-сослаштирилган процессор. |
| **Процессор с плавающей запятой**  **uz -** suriluvchi vergulli protsessor  сурилувчи вергулли процессор  **en -** floating-point processor | Сопроцессор, выполняющий вычисления с числами с плавающей запятой.  Suriluvchi vergulli sonlar bilan hisoblashlar bajaradigan soprotsessor.  Сурилувчи вергулли сонлар билан ҳисоб-лашлар бажарадиган сопроцессор. |
| **Процессор транзакций**  **uz** - tranzaksiyalar protsessori  транзакциялар процессори  **en** - transaction processor | Одна из подсистем СУБД, занимающаяся планированием обработки транзакций и отвечающая за обеспечение их изолированности друг от друга, а также обеспечивающая протоколирование обработки транзакции.  Tranzaksiyalar qayta ishlanishini rejalashtirish bilan shug‘ullanadigan va ularning bir-biridan alohida ajralib turishini ta’minlash uchun javob beradigan, shuningdek, tranzaksiyalarni qayta ishlash protokollashtirilishini ta’minlaydigan, MBBT kichik tizimlaridan biri.  Транзакциялар қайта ишланишини режалаштириш билан шуғулланадиган ва уларнинг бир-биридан алоҳида ажралиб туришини таъминлаш учун жавоб берадиган, шунингдек, транзакцияларни қайта ишлаш протоколлаштирилишини таъминлайдиган, МББТ кичик тизимларидан бири. |
| **Прямая адресация**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri adreslash  тўғридан-тўғри адреслаш  **en -** direct addressing | Метод адресации, при котором адресная часть команды содержит адрес операнда.  Komandaning adres qismi operand adresini ichiga oladigan adreslash usuli.  Команданинг адрес қисми операнд адресини ичига оладиган адреслаш усули. |
| **Прямой доступ**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri erkin  foydalanish  тўғридан-тўғри фойдаланиш  **en -** direct access | Способ доступа к данным по адресу либо по ключу записи.  Adres yoki yozuv kaliti bo‘yicha ma’lumot-lardan erkin foydalanish usuli.  Адрес ёки ёзув калити бўйича маълумотлардан эркин фойдаланиш усули. |
| **Прямой доступ к памяти**  **uz -** xotiradan to‘g‘ridan-to‘g‘ri  foydalanish  хотирадан тўғридан-тўғри фойдаланиш  **en -** direct memory access | Метод высокоскоростной пересылки данных по общей шине между ОЗУ и периферийным устройством (например, жёстким диском) минуя процессор, который на это время отключается от всех шин.  Protsessordan foydalanmasdan (uni chetlab o‘tib), umumiy shina bo‘ylab OXQ va periferik qurilma (masalan, qattiq disk) o‘rtasida ma’lu-motlarni yuqori tezlikda uzatish usuli. Bu vaqt-da protsessor barcha shinalardan uziladi.  Процессордан фойдаланмасдан (уни четлаб ўтиб), умумий шина бўйлаб ОХҚ ва периферик қурилма (масалан, қаттиқ диск) ўртасида маълумотларни юқори тезликда узатиш усули. Бу вақтда процессор барча шиналардан узилади. |
| **Псевдокод**  **uz** - psevdokod  псевдокод  **en** - pseudocode | Произвольная система символов для обозначения операций и операторов.  Operatsiyalar va operatorlarni belgilash uchun mo‘ljallangan, simvollarning ixtiyoriy tizimi.  Операциялар ва операторларни белгилаш учун мўлжалланган, символларнинг ихтиё-рий тизими. |
| **Псевдоним**  **uz** -taxallus  тахаллус  **en -** alias | Альтернативное имя, которое используется для обращения к элементу секционированного набора данных.  Seksiyalangan ma’lumotlar to‘plami elemen-tiga murojaat qilish uchun foydalaniladigan alternativ nom.  Секцияланган маълумотлар тўплами эле-ментига мурожаат қилиш учун фойдалани-ладиган альтернатив ном. |
| **Пузырьковая диаграмма**  **uz -** pufakchali diagramma  пуфакчали диаграмма  **en -** bubble chart | Диаграмма, в которой объекты изображаются с помощью кругов (пузырьков), а отношения представлены ссылками, проведенными между кругами.  Obyektlar doirachalar (pufakchalar) yordami-da tasvirlanadigan, munosabatlar doirachalar o‘rta-sida keltirilgan havolalar bilan ko‘rsati-ladigan diagramma.  Объектлар доирачалар (пуфакчалар) ёрда-мида тасвирланадиган, муносабатлар доира-чалар ўртасида келтирилган ҳаволалар билан кўрсатиладиган диаграмма. |
| **Путь доступа**  **uz** - foydalana olish yo‘li  фойдалана олиш йўли  **en** - аccess path | 1. Цепочка имён, определяющих местопо-ложение файла на диске.  2. Последовательность обращений, необхо-димых для выполнения некоторой операции.  1. Faylning diskdagi o‘rnini belgilaydigan nomlar zanjiri.  2. Ba’zi operatsiyani bajarish uchun zarur bo‘lgan murojaatlar ketma-ketligi.  1. Файлнинг дискдаги ўрнини белгилайдиган номлар занжири.  2. Баъзи операцияни бажариш учун зарур бўлган мурожаатлар кетма-кетлиги. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочая область**  **uz -** ishchi soha  ишчи соҳа  **en -** blackboard | В экспертных системах – часть БД, содержащая факты, полученные в процессе логического вывода, доступная всем компонентам вывода и используемая для взаимодействия между ними.  Ekspert tizimlarida MB ning, mantiqiy xulosa jarayonida olingan barcha xulosa kompоnentlari uchun qulay bo‘lgan va ular orasida birgalikda ishlash uchun foydalaniladigan faktlarni ichiga oladigan qismi.  Эксперт тизимларида МБ нинг, мантиқий хулоса жараёнида олинган барча хулоса компонентлари учун қулай бўлган ва улар орасида биргаликда ишлаш учун фойдаланиладиган фактларни ичига оладиган қисми. |
| **Рабочая память**  **uz** - ishchi xotira  ишчи хотира  **en** - working storage | Область памяти, используемая для хранения промежуточных результатов выполняемых процессов.  Xotiraning, bajariladigan jarayonlarning oraliq natijalarini saqlash uchun foydalaniladigan qismi.  Хотиранинг, бажариладиган жараёнларнинг оралиқ натижаларини сақлаш учун фойдаланиладиган қисми. |
| **Рабочая станция**  **uz** - ishchi stansiya  ишчи станция  **en** - workstation | Общий термин для обозначения персональных компьютеров, используемых в сетевой среде или среде клиент – сервер.  Tarmoq muhitida yoki mijoz – server muhitida foydalaniladigan shaxsiy kompyuterlarni ko‘r-satish uchun qo‘llaniladigan umumiy atama.  Тармоқ муҳитида ёки мижоз – сервер муҳи-тида фойдаланиладиган шахсий компьютерларни кўрсатиш учун қўлланиладиган умумий атама. |
| **Рабочий список**  **uz -** ishchi ro‘yxat  ишчи рўйхат  **en -** hotlist | Список часто используемых адресов (документов, Web-страниц и т.д.).  Tez-tez foydalaniladigan adreslar (hujjatlar, Web-sahifalar va h.k.) ro‘yxati.  Тез-тез фойдаланиладиган адреслар (ҳужжатлар, Web-саҳифалар ва ҳ.к.) рўйхати. |
| **Разбор программы**  **uz -** dastur tahlili  дастур таҳлили  **en -** code walkthrough | При коллективной разработке программ ‒ анализ текста программы группой программистов для проверки её правильности.  Dasturlarni jamoaviy ishlab chiqishda ‒ dastur matnining dasturchilar guruhi tomonidan, uning to‘g‘riligini tekshirish maqsadida tahlil qili-nishi.  Дастурларни жамоавий ишлаб чиқишда ‒ дастур матнининг дастурчилар гуруҳи томонидан, унинг тўғрилигини текшириш мақсадида таҳлил қилиниши. |
| **Разделение времени**  **uz** - vaqtning taqsimlanishi  вақтнинг тақсимланиши  **en** - time- sharing | Поочередное применение устройства для выполнения нескольких задач.  Qurilmaning bir nechta vazifani bajarish uchun navbatma-navbat qo‘llanishi.  Қурилманинг бир нечта вазифани бажариш учун навбатма-навбат қўлланиши. |
| **Разделение данных**  **uz -** ma’lumotlarni bo‘lish  маълумотларни бўлиш  **en -** data partitioning | Метод разделения битового потока на два потока для уменьшения влияния ошибок. Перед декодированием оба потока объединяются.  Xatolar ta’sirini kamaytirish uchun, bit oqimini ikki oqimga ajratish. Dekodlashdan oldin ikkala oqim birlashtiriladi.  Хатолар таъсирини камайтириш учун, бит оқимини икки оқимга ажратиш. Декодлаш-дан олдин иккала оқим бирлаштирилади. |
| **Разделитель**  **uz -** ajratgich  ажратгич  **en -** delimiter | Символ (пробел, табуляция, запятая, скобки, ключевые слова и т.п.) или строка, служащие для разделения между собой каких-либо элементов (данных в файле; записей в БД; операторов, имён, выражений или параметров в программе и т.д.).  Qandaydir elementlarni (fayldagi ma’lumotlar-ni; MB dagi yozuvlarni; dasturdagi operatorlar, nomlar, ifodalar yoki parametrlarni va h.k.larni) o‘zaro ajratish uchun xizmat qiladigan satr yoki simvol (bo‘sh joy, tabulyatsiya, vergul, qavslar, asosiy so‘zlar va sh.k.lar).  Қандайдир элементларни (файлдаги маълумотларни; МБ даги ёзувларни; дастурдаги операторлар, номлар, ифодалар ёки параметрларни ва ҳ.к.ларни) ўзаро ажратиш учун хизмат қиладиган сатр ёки символ (бўш жой, табуляция, вергул, қавслар, асосий сўзлар ва ш.к.лар). |
| **Разделитель активный**  **uz** -aktiv ajratgich  актив ажратгич  **en -** active white space | Пространство (за исключением полей), охватывающее текстовые и графические элементы, разделяющее текст, указывающее в тексте тематические и иерархические отношения, выделяющее соответствующую информацию и облегчающее чтение текста.  Matnli va grafik elementlarni qamrab oladigan, matnni ajratuvchi, matnda tematik va iyerarxik munosabatlarni koʻrsatadigan, tegishli axborotni ajratib koʻrsatadigan va matn oʻqilishini oson-lashtiradigan makon (maydonlardan tashqari).  Матнли ва график элементларни қамраб ола-диган, матнни ажратувчи, матнда тематик ва иерархик муносабатларни кўрсатадиган, те-гишли ахборотни ажратиб кўрсатадиган ва матн ўқилишини осонлаштирадиган макон (майдонлардан ташқари). |
| **Разделитель записей**  **uz** - yozuvlarni ajratgich  ёзувларни ажратгич  **en** - record separator | Специальный символ, код и т.п., позволяющие определять конец текущей записи.  Joriy yozuv oxirini aniqlash imkonini beradigan maxsus simvol, kod va sh.k.  Жорий ёзув охирини аниқлаш имконини берадиган махсус символ, код ва ш.к. |
| **Разделитель операторов**  **uz** - operatorlarni ajratgich  операторларни ажратгич  **en** - statement separator | Символ, используемый в языке программирования для отделения одного оператора от другого.  Dasturlash tilida bir operatorni boshqasidan ajratish uchun ishlatiladigan simvol.  Дастурлаш тилида бир операторни бошқасидан ажратиш учун ишлатиладиган символ. |
| **Разделитель страниц**  **uz** - sahifalarni ajratgich  саҳифаларни ажратгич  **en** - page break | Управляющий символ, указывающий принтеру начало новой страницы в распечатываемом документе, отчете или форме.  Bosiladigan hujjatda, hisobotda yoki shaklda printerga yangi sahifa boshlanishini ko‘rsata-digan boshqaruvchi simvol.  Босиладиган ҳужжатда, ҳисоботда ёки шакл-да принтерга янги саҳифа бошланишини кўрсатадиган бошқарувчи символ. |
| **Разделяемая память**  **uz** - taqsimlanadigan xotira  тақсимланадиган хотира  **en** - shared memory | 1. Память, доступная нескольким программам в многозадачном режиме.  2. Часть памяти, совместно используемая несколькими программами многопроцессорных параллельных систем.  1. Ko‘p vazifali rejimda bir nechta dastur foydalana olishi mumkin bo‘lgan xotira.  2. Ko‘p protsessorli parallel tizimlarning bir nechta dasturida birgalikda foydalaniladigan xotiraning bir qismi.  1. Кўп вазифали режимда бир нечта дастур фойдалана олиши мумкин бўлган хотира.  2. Кўп процессорли параллел тизимларнинг бир нечта дастурида биргаликда фойдаланиладиган хотиранинг бир қисми. |
| **Разделяемый каталог**  **uz** - ajratiladigan katalog  ажратиладиган каталог  **en** - shared directory | Каталог, к которому могут присоединиться сетевые пользователи.  Tarmoq foydalanuvchilari ulanishi mumkin bo‘lgan katalog.  Тармоқ фойдаланувчилари уланиши мумкин бўлган каталог. |
| **Размер слова**  **uz** - so‘z o‘lchami  сўз ўлчами  **en** - word size | Характеризует архитектуру процессора и определяется числом разрядов, которое может одновременно передаваться по шине данных или храниться и обрабатываться в регистрах процессора. Обычно это 8, 16, 32 или 64 разряда.  Protsessor arxitekturasini tavsiflaydi va bir vaqtda ma’lumotlar shinasi orqali uzatilishi yoki protsessor registrlarida saqlanishi va qayta ishlanishi mumkin bo‘lgan razryadlar soni bilan belgilanadi. Odatda, bu 8, 16, 32 yoki 64 razryad.  Процессор архитектурасини тавсифлайди ва бир вақтда маълумотлар шинаси орқали узатилиши ёки процессор регистрларида сақланиши ва қайта ишланиши мумкин бўлган разрядлар сони билан белгиланади. Одатда, бу 8, 16, 32 ёки 64 разряд. |
| **Размер шрифта**  **uz -** shrift o‘lchami  шрифт ўлчами  **en -** font size | Высота символов шрифта в пунктах (в одном дюйме 72 пункта).  Punktlardagi shrift simvollarining balandligi (bir dyuymda 72 punkt).  Пунктлардаги шрифт символларининг баландлиги (бир дюймда 72 пункт). |
| **Разметка клавиатуры**  **uz** - klaviaturani belgilab chiqish  клавиатурани белгилаб чиқиш  **en** - keyboard layout | Параметр операционный системы, определяющий соответствие кодов вводимых в компьютер символов нажимаемым клавишам и комбинациям клавиш клавиатуры.  Operatsion tizimning, kompyuterga kiritiladigan simvollar kodlarining bosiladigan klavishalarga va klaviatura klavishalari kombinatsiyasiga to‘g‘ri kelishini belgilaydigan parametri.  Операцион тизимнинг, компьютерга киритиладиган символлар кодларининг босиладиган клавишаларга ва клавиатура клавишалари комбинациясига тўғри келишини белгилайдиган параметри. |
| **Разработка архитектуры**  **uz -** arxitekturani ishlab chiqish  архитектурани ишлаб чиқиш  **en -** architecting | Процесс понимания, определения, выражения, документирования, взаимодействия, соответствующей сертификации при реализации, сопровождении и улучшении архитектуры в жизненном цикле системы.  Tizimning hayotiy siklida arxitekturani amalga oshirishda, ta’minlash hamda yaxshilashda tu-shunish, aniqlash, ifodalash, hujjatlashtirish, hamkorlik, tegishlicha sertifikatlash jarayoni.  Тизимнинг ҳаётий циклида архитектурани амалга оширишда, таъминлаш ҳамда яхши-лашда тушуниш, аниқлаш, ифодалаш, ҳуж-жатлаштириш, ҳамкорлик, тегишлича серти-фикатлаш жараёни. |
| **Разрешение доступа**  **uz** - foydalanishga ruxsat  фойдаланишга рухсат  **en** - аccess permission | Правило, определяющее, кто и как может пользоваться данным ресурсом, например, файлом, принтером.  Berilgan resursdan, masalan, fayldan, printer-dan kim va qanday foydalanishi mumkinligini belgilaydigan qoida.  Берилган ресурсдан, масалан, файлдан, принтердан ким ва қандай фойдаланиши мумкинлигини белгилайдиган қоида. |
| **Разъем с нулевым усилием сочленения**  **uz** - o‘z-o‘zidan mahkamlanadigan  ajratgich  ўз-ўзидан маҳкамланадиган ажратгич  **en** - socket zero insertion force socket | Разъем со специальным рычажком, позво-ляющим зажимать и освобождать контакты микросхемы. Используется в качестве гнезда для установки микросхем памяти процес-соров.  Mikrosxema kontaktlarini qisish va bo‘shatish imkonini beradigan, maxsus dastakli ajratgich. Protsessorlarning xotira mikrosxemalarini o‘r-natish uchun uya sifatida foydalaniladi.  Микросхема контактларини қисиш ва бўша-тиш имконини берадиган, махсус дастакли ажратгич. Процессорларнинг хотира микро-схемаларини ўрнатиш учун уя сифатида фойдаланилади. |
| **Рамдрайв**  **uz** - ramdrayv  рамдрайв  **en** - ram drive | Псевдодиск, моделируемый в оперативной памяти; представляет собой часть оперативной памяти компьютера, выделенную для имитации логического диска.  Operativ xotirada modellashtiriladigan psevdo-disk; mantiqiy diskni imitatsiya qilish uchun ajratilgan kompyuter operativ xotirasining bir qismini o‘zida ifodalaydi.  Оператив хотирада моделлаштириладиган псевдодиск; мантиқий дискни имитация қи-лиш учун ажратилган компьютер оператив хотирасининг бир қисмини ўзида ифода-лайди. |
| **Распознавание образов**  **uz** - obrazlarni tanish  образларни таниш  **en** - pattern recognition | Идентификация графических изображений с помощью компьютерных технологий.  Kompyuter texnologiyalari yordamida grafik  tasvirlarni identifikatsiyalаsh.  Компьютер технологиялари ёрдамида гра-фик тасвирларни идентификациялаш. |
| **Распознавание речи**  **uz** - nutqni anglash  нутқни англаш  **en** - speech recognition | Способность интерпретировать произносимые слова и преобразовывать их в машин-ный текст. Программы распознавания речи позволяют вводить текст не с клавиатуры, а с помощью микрофона, подключенного к компьютеру.  Nutqli ma’lumotlarni mashina yordamida ang-lash va ularni mashina matniga o‘girish. Nutqni anglash dasturi matnlarni klaviatura orqali emas, balki kompyuterga ulangan mikrofon yordamida kiritish imkonini beradi.  Нутқли маълумотларни машина ёрдамида англаш ва уларни машина матнига ўгириш. Нутқни англаш дастури матнларни клавиа-тура орқали эмас, балки компьютерга улан-ган микрофон ёрдамида киритиш имконини беради. |
| **Распознавание символов**  **uz -** simvollarni tanish  символларни таниш  **en -** character recognition | Программа для распознавания символов, вводимых в компьютер.  Kompyuterga kiritiladigan simvollarni tanish uchun mo‘ljallangan dastur.  Компьютерга киритиладиган символларни таниш учун мўлжалланган дастур. |
| **Распределение памяти**  **uz** - xotiraning taqsimlanishi  хотиранинг тақсимланиши  **en** - memory allocation | Процесс выделения памяти объектам про-граммы.  Xotirani dastur obyektlariga ajratish jarayoni.  Хотирани дастур объектларига ажратиш жа-раёни. |
| **Распределенная база данных**  **uz -** taqsimlangan ma’lumotlar bazasi  тақсимланган маълумотлар базаси  **en -** distributed database | Набор логически связанных БД, находящихся на разных сетевых компьютерах, которые выглядят для пользователя как одна.  Foydalanuvchi uchun bitta bo‘lib tuyuladigan turli tarmoq kompyuterlaridagi, mantiqiy bog‘-langan MB lari to‘plami.  Фойдаланувчи учун битта бўлиб туюлади-ган турли тармоқ компьютерларидаги, ман-тиқий боғланган МБ лари тўплами. |
| **Распределенная обработка**  **uz -** taqsimlangan qayta ishlash  тақсимланган қайта ишлаш  **en -** distributed processing | Компьютерная система, в которой обработка выполняется несколькими компьютерами, подсоединенными к локальной или телекоммуникационной сети.  Qayta ishlash lokal tarmoqqa yoki telekommu-nikatsiya tarmog‘iga ulangan bir nechta kom-pyuter bilan bajariladigan kompyuter tizimi.  Қайта ишлаш локал тармоққа ёки телекоммуникация тармоғига уланган бир нечта компьютер билан бажариладиган компьютер тизими. |
| **Распределенная файловая система**  **uz -** taqsimlangan fayl tizimi  тақсимланган файл тизими  **en -** distributed file system | Система, позволяющая упростить доступ к файлам, физически расположенным в разных частях компьютерной сети.  Fizik jihatdan kompyuter tarmog‘ining turli qismlarida joylashgan fayllardan foydalanishni soddalashtirish imkonini beradigan tizim.  Физик жиҳатдан компьютер тармоғининг турли қисмларида жойлашган файллардан фойдаланишни соддалаштириш имконини берадиган тизим. |
| **Распределенное приложение**  **uz -** taqsimlangan ilova  тақсимланган илова  **en -** distributed application | Приложение, компоненты которого исполняются на разных платформах и компьютерах, обмениваясь данными через сеть.  Komponentlari, ma’lumotlarni tarmoq orqali almashgan holda, turli kompyuterlarda va platformalarda bajariladigan ilova.  Компонентлари, маълумотларни тармоқ ор-қали алмашган ҳолда, турли компьютерларда ва платформаларда бажариладиган илова. |
| **Распределенные вычисления**  **uz -** taqsimlangan hisoblashlar  тақсимланган ҳисоблашлар  **en -** distributed computing | Вычисления, выполнение которых для повышения производительности распределяется по разным узлам вычислительной компьютерной системы.  Unumdorlikni oshirish maqsadida, bajarilishi hisoblash kompyuter tizimining turli uzellari bo‘ylab taqsimlanadigan hisoblashlar.  Унумдорликни ошириш мақсадида, бажарилиши ҳисоблаш компьютер тизимининг турли узеллари бўйлаб тақсимланадиган ҳисоб-лашлар. |
| **Растровый процессор**  **uz** - rastrli protsessor  растрли процессор  **en** - raster processor | Средство для вывода растровых изображений на фотонаборном автомате или системе цифровой печати.  Rastrli tasvirlarni fototerish avtomatida yoki raqamli bosma tizimda chiqarish vositasi.  Растрли тасвирларни фототериш автоматида ёки рақамли босма тизимда чиқариш воситаси. |
| **Расширение**  **uz -** kengaytirish  кенгайтириш  **en -** extension | Набор символов, добавляемый к имени файла, дополняет само имя, но чаще указывает на формат и тип хранящихся в файле данных.  Fayl nomiga qo‘shiladigan simvollar to‘plami bo‘lib, nomni to‘ldiradi, lekin ko‘pincha faylda saqlanadigan ma’lumotlar formati va turini ko‘rsatadi.  Файл номига қўшиладиган символлар тўпла-ми бўлиб, номни тўлдиради, лекин кўпинча файлда сақланадиган маълумотлар формати ва турини кўрсатади. |
| **Расширение языка**  **uz** - tilni kengaytirish  тилни кенгайтириш  **en** - language extension | Дополнения к спецификации языка программирования, сделанные при его реализации на конкретной машине.  Dasturlash tili spetsifikatsiyasiga, uni muayyan mashinada amalga oshirishda qilingan qo‘shim-chalar.  Дастурлаш тили спецификациясига, уни муайян машинада амалга оширишда қилинган қўшимчалар. |
| **Расширенная память**  **uz -** kengaytirilgan xotira  кенгайтирилган хотира  **en -** extended memory | Дополнительная оперативная память за адресным пространством 1 МB.  1 МB adres fazоsidan tashqaridagi qo‘shimcha operativ xotira.  1 МB адрес фазосидан ташқаридаги қўшим-ча оператив хотира. |
| **Расширенная форма Бекуса-Наура**  **uz -** Bekus-Naur kengaytirilgan shakli  Бекус-Наур кенгайтирилган шакли  **en -** extended Backus-Naur form (EBNF) | Стандартный способ формального определения грамматики, элементов и атрибутов языка программирования, например XML.  Dasturlash tili, masalan, XML grammatikasi, elementlari va atributlarini formal belgilashning standart usuli.  Дастурлаш тили, масалан, XML грамматикаси, элементлари ва атрибутларини формал белгилашнинг стандарт усули. |
| **Расширенный текстовый формат**  **uz** - kengaytirilgan matnli format  кенгайтирилган матнли формат  **en** - rich text format (RTF) | Формат файлов, разработанный корпорацией Microsoft для обмена форматированными текстовыми документами между прикладными программами.  Micrоsоft korporatsiyasi tomonidan, amaliy dasturlar o‘rtasida formatlangan matnli hujjat-larni almashinish uchun ishlab chiqilgan fayllar formati.  Microsoft корпорацияси томонидан, амалий дастурлар ўртасида форматланган матнли ҳужжатларни алмашиниш учун ишлаб чи-қилган файллар формати. |
| **Расширитель порта**  **uz** - portni kengaytirgich  портни кенгайтиргич  **en** - port expander | Устройство, которое соединяет несколько (последовательных) линий с одним портом компьютера.  Bir nechta (ketma-ket) liniyani kompyuterning bitta porti bilan bog‘laydigan qurilma.  Бир нечта (кетма-кет) линияни компьютер-нинг битта порти билан боғлайдиган қурил-ма. |
| **Расширяемая система**  **uz -** kengaytiriladigan tizim  кенгайтириладиган тизим  **en -** expandable system | Компьютерная система, в которой предусмотрена возможность увеличения производительности, количества периферийных уст-ройств или объёма памяти.  Samaradorlikni, periferik qurilmalar soni yoki xotira sig‘imini oshirish imkoniyati ko‘zda tutil-gan kompyuter tizimi.  Самарадорликни, периферик қурилмалар сони ёки хотира сиғимини ошириш имконияти кўзда тутилган компьютер тизими. |
| **Расширяемость**  **uz -** kengayuvchanlik  кенгаювчанлик  **en -** extensibility | Возможность определения в языке программирования новых языковых конструкций.  Dasturlash tilida yangi til konstruksiyalarini belgilash mumkinligi.  Дастурлаш тилида янги тил конструкцияларини белгилаш мумкинлиги. |
| **Реализация языка**  **uz** - tilning amalga oshirilishi  тилнинг амалга  оширилиши  **en** - language implementation | Реализация языка программирования на конкретной платформе в виде компилятора или интерпретатора. Реализация может не всегда в точности соответствовать спецификации языка и может также содержать различные его расширения.  Dasturlash tilining muayyan platformada kompilyator yoki interpretator ko‘rinishida amalga oshirilishi. Amalga oshirilish har doim ham til spetsifikatsiyasiga mos kelmasligi, shuningdek, uni turli xil kengaytirishlarni ichiga olishi mumkin.  Дастурлаш тилининг муайян платформада компилятор ёки интерпретатор кўринишида амалга оширилиши. Амалга оширилиш ҳар доим ҳам тил спецификациясига мос келмаслиги, шунингдек, уни турли хил кенгайтиришларни ичига олиши мумкин |
| **Ревизия**  **uz -** tekshiruv  текширув  **en -** auditing | Процесс отслеживания всех событий в сети, которые так или иначе могли повлиять на ее защищенность, а также проверка правильности обработки транзакций. При ревизии особенно внимательно изучаются попытки создания и уничтожения файлов и каталогов, а также попытки обращения к ним. Записи обо всех этих событиях хранятся в специальном защищенном файле-протоколе, который может быть просмотрен только пользователями, наделенными особыми полномочиями.  Tarmoqdagi, tarmoqning muhofazalanganligiga u yoki bu darajada ta’sir etishi mumkin bo‘lgan barcha voqealarni kuzatib borish jarayoni, shu-ningdek, tranzaksiyalar qayta ishlanishi to‘g‘ri-ligini tekshirish. Tekshiruv paytida fayllar va kataloglar yaratish va ularni yo‘q qilishga, shuningdek, ularga murojaat qilishga urinishlar, ayniqsa, diqqat bilan o‘rganiladi. Ushbu barcha voqealar to‘g‘risidagi yozuvlar maxsus muhofaza qilingan fayl-protokolda saqlanadi. Bu fayl-protokollar alohida vakolatlarga ega bo‘lgan foydalanuvchilar tomonidangina ko‘rib chiqilishi mumkin.  Тармоқдаги, тармоқнинг муҳофазаланганлигига у ёки бу даражада таъсир этиши мумкин бўлган барча воқеаларни кузатиб бориш жараёни, шунингдек, транзакциялар қайта ишланиши тўғрилигини текшириш. Текширув пайтида файллар ва каталоглар яратиш ва уларни йўқ қилишга, шунингдек, уларга мурожаат қилишга уринишлар, айниқса, диққат билан ўрганилади. Ушбу барча воқеа-лар тўғрисидаги ёзувлар маxсус муҳофаза қилинган файл-протоколда сақланади. Бу файл-протоколлар алоҳида ваколатларга эга бўлган фойдаланувчилар томонидангина кўриб чиқилиши мумкин. |
| **Регистр**  **uz** - registr  регистр  **en** - register | Устройство сверхбыстродействующей памяти в процессоре, служащее для временного хранения управляющей информации, операндов и/или результатов выполняемых данной микросхемой операций.  Protsessordagi boshqaruvchi axborotni, operandlarni va/yoki berilgan mikrosxema bajaradigan operatsiyalar natijalarini vaqtinchalik saqlash uchun xizmat qiladigan qurilma.  Процессордаги бошқарувчи ахборотни, операндларни ва/ёки берилган микросхема бажарадиган операциялар натижаларини вақтинчалик сақлаш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Регистр команд**  **uz** - komandalar registri  командалар регистри  **en** - instruction register | Регистр (микросхема памяти) процессора для хранения исполняемой в текущий момент команды.  Hozirda bajariladigan komandani saqlash uchun mo‘ljallangan, protsessor registri (xotira mikro-sxemasi).  Ҳозирда бажариладиган командани сақлаш учун мўлжалланган, процессор регистри (хотира микросхемаси). |
| **Регистр общего назначения**  **uz -** umumiy maqsadlardagi registr  умумий мақсадлардаги регистр  **en -** general-purpose register | Регистр центрального процессора, в котором можно кроме операций пересылок данных выполнять логические и арифметические команды.  Markaziy protsessorning, ma’lumotlar yuborish operatsiyalaridan tashqari, mantiqiy va arifme-tik komandalarni ham bajarish mumkin bo‘lgan registri.  Марказий процессорнинг, маълумотлар юбо-риш операцияларидан ташқари, мантиқий ва арифметик командаларни ҳам бажариш мумкин бўлган регистри. |
| **Регистр процессора**  **uz** - protsessor registri  процессор регистри  **en** - processor register | Память процессора размером, как правило, в одно или две машинных слова, предназначенная для хранения основных или промежуточных данных и используемая при выполнении машинных команд.  O‘lchami odatda bir yoki ikki mashina so‘ziga teng bo‘lgan, asosiy yoki oraliq ma’lumotlarni saqlash uchun mo‘ljallangan va mashina komandalarni bajarishda foydalaniladigan prot-sessor xotirasi.  Ўлчами одатда бир ёки икки машина сўзига тенг бўлган, асосий ёки оралиқ маълумотларни сақлаш учун мўлжалланган ва машина командаларини бажаришда фойдаланиладиган процессор хотираси. |
| **Регистрация пользователя**  **uz** - foydalanuvchini qayd etish  фойдаланувчини қайд этиш  **en** - login | Процедура идентификации пользователя при вхождении в компьютерную систему (сеть); открытое учетное имя, используемое для получения доступа в компьютерную систему.  Kompyuter tizimiga (tarmog‘iga) kirishda foy-dalanuvchini identifikatsiyalаsh protsedurasi; kompyuter tizimidan foydalanishga ruxsat olish uchun qo‘llaniladigan ochiq hisobga olish nomi.  Компьютер тизимига (тармоғига) киришда фойдаланувчини идентификациялаш процедураси; компьютер тизимидан фойдаланишга рухсат олиш учун қўлланиладиган очиқ ҳисобга олиш номи. |
| **Регистрация сбоя (отказа)**  **uz -** to‘xtashni (ishlamay qolishni) qayd etish  тўхташни (ишламай қолишни) қайд этиш  **en -** failure logging | Сохранение данных и содержимого регистров процессора в случае сбоя по питанию или фатальной ошибки.  Ta’minotda uzilish bo‘lganda yoki fatal xatoga yo‘l qo‘yilganda, ma’lumotlarning va protsessor registrlari ichidagining saqlanishi.  Таъминотда узилиш бўлганда ёки фатал ха-тога йўл қўйилганда, маълумотларнинг ва процессор регистрлари ичидагининг сақла-ниши. |
| **Регистровая адресация**  **uz** - registrli adreslash  регистрли адреслаш  **en** - register addressing | Способ адресации, при котором в поле операнда команде задан номер одного из регистров общего назначения, содержащего исполнительный адрес памяти.  Operand maydonida komandaга, xotiraning bajaruvchi adresini ichiga oladigan umumiy maq-sadlardagi registrlardan birining raqami beriladigan adreslash usuli.  Операнд майдонида командага, хотиранинг бажарувчи адресини ичига оладиган умумий мақсадлардаги регистрлардан бирининг ра-қами бериладиган адреслаш усули. |
| **Регистровая переменная**  **uz** - registrli o‘zgaruvchi  регистрли ўзгарувчи  **en** - register variable | Переменная, для которой транслятор выделяет регистр процессора, а не ячейку оперативной памяти.  Translyator operativ xotira yacheykasini emas, balki protsessor registrini ajratadigan o‘zgaruv-chi.  Транслятор оператив хотира ячейкасини эмас, балки процессор регистрини ажратадиган ўзгарувчи. |
| **Регистровый файл**  **uz** - registrli fayl  регистрли файл  **en** - register file | Совокупность доступных программисту регистров процессора.  Dasturchi foydalana olishi mumkin bo‘lgan protsessor registrlarining jami.  Дастурчи фойдалана олиши мумкин бўлган процессор регистрларининг жами. |
| **Регистры защиты памяти**  **uz -** xotirani muhofaza qilish registrlari  хотирани муҳофаза қилиш регистрлари  **en -** base-bound registers | В системах с виртуальной памятью ‒ пара регистров, указывающая адрес начала и длину сегмента памяти, доступного задаче.  Virtual xotirali tizimlarda ‒ topshiriq uchun mumkin bo‘lgan xotira segmenti boshlanish adresi va uzunligini ko‘rsatadigan bir juft re-gistr.  Виртуал хотирали тизимларда ‒ топшириқ учун мумкин бўлган хотира сегменти бош-ланиш адреси ва узунлигини кўрсатадиган бир жуфт регистр. |
| **Регрессионное тестирование**  **uz** - regressiv testlash  регрессив тестлаш  **en** - regression testing | Тестирование отредактированного прог-раммного обеспечения с целью проверки работоспособности ранее работающих функций.  Tahrir qilingan dasturiy ta’minotni, avval ishlagan funksiyalarning ishlash qobiliyatini tekshirish maqsadida testlash.  Таҳрир қилинган дастурий таъминотни, аввал ишлаган функцияларнинг ишлаш қобилиятини текшириш мақсадида тестлаш. |
| **Редактор**  **uz -** redaktor  редактор  **en -** editor | Программа, позволяющая пользователю вво-дить в компьютер с клавиатуры и модифицировать исходные тексты программ, а также работать с произвольными текстовыми файлами.  Foydalanuvchiga klaviaturadan dasturlarning boshlang‘ich matnini kiritish va o‘zgartirish, shuningdek, ixtiyoriy matnli fayllar bilan ish-lash imkonini beradigan dastur.  Фойдаланувчига клавиатурадан дастурларнинг бошланғич матнини киритиш ва ўзгартириш, шунингдек, ихтиёрий матнли файллар билан ишлаш имконини берадиган дастур. |
| **Редактор шрифтов**  **uz -** shriftlar redaktori  шрифтлар редактори  **en -** font editor | Программа, позволяющая создавать новые или дополнять и изменять существующие шрифты.  Yangi shriftlar yaratish yoki mavjud shriftlarni to‘ldirish va o‘zgartirish imkonini beradigan dastur.  Янги шрифтлар яратиш ёки мавжуд шрифт-ларни тўлдириш ва ўзгартириш имконини берадиган дастур. |
| **Реестр**  **uz** - reestr  реестр  **en** - registry | БД, которую Windows и прикладные программы используют для хранения информации об аппаратной и программной конфигурации компьютера.  Amaliy dasturlar va Windowsda, kompyu-ter-ning apparat va dasturiy konfigurasiyasi to‘g‘ri-sidagi axborotni saqlash uchun foydalaniladigan MB.  Амалий дастурлар ва Windоwsда, компью-тернинг аппарат ва дастурий конфигурация-си тўғрисидаги ахборотни сақлаш учун фой-даланиладиган МБ. |
| **Режим (способ) адресации**  **uz** - adreslash rejimi (usuli)  адреслаш режими (усули)  **en** - аddressing mode | Метод вычисления процессором адреса элемента данных (операнда), к которому обращается команда.  Protsessorning, komanda yo‘naltirilgan ma’lu-motlar elementi adresini (operandni) hisoblash metodi.  Процессорнинг, команда йўналтирилган маълумотлар элементи адресини (операндни) ҳисоблаш методи. |
| **Режим вставки**  **uz** - kiritish rejimi  киритиш режими  **en** - insert mode | Один из двух режимов редактирования при вводе текста, при котором каждый новый символ вставляется перед символом, находящимся за курсором, при этом весь текст справа от курсора смещается к концу строки.  Matnni kiritishda tahrir qilish rejimlaridan biri, bunda har bir yangi simvol kursor orqasida bo‘lgan simvol oldiga qo‘yiladi, kursordan o‘ngda joylashgan butun matn satr oxiriga suriladi.  Матнни киритишда таҳрир қилиш режимла-ридан бири, бунда ҳар бир янги символ курсор орқасида бўлган символ олдига қўйи-лади, курсордан ўнгда жойлашган бутун матн сатр охирига сурилади. |
| **Режим доступа**  **uz** -foydalana olish rejimi  фойдалана олиш режими  **en -** access mode | Режим, определяющий привилегированность доступа процессора к ресурсам системы. В режиме «ядра» процессору доступны вся память и все команды.  Protsessorning tizim resurslaridan foydalanish-da imtiyozga egaligini belgilaydigan rejim. «Yadro» rejimida protsessor barcha xotira va komandalardan foydalanishi mumkin.  Процессорнинг тизим ресурсларидан фойдаланишда имтиёзга эгалигини белгилайдиган режим. «Ядро» режимида процессор барча хотира ва командалардан фойдаланиши мумкин. |
| **Режим ожидания**  **uz -** kutish rejimi  кутиш режими  **en -** idle mode | В микроконтроллерах ‒ режим работы с пониженным энергопотреблением, когда процессор выключен, в то время как ОЗУ и встроенные периферийные устройства продолжают функционировать.  Mikrokontrollerlarda ‒ energiya iste’moli past darajada bo‘lgan, protsessor o‘chirilgan ish rejimi. Bu vaqtda OXQ va o‘rnatilgan periferik qurilmalar ishlashda davom etadi.  Микроконтроллерларда ‒ энергия истеъмоли паст даражада бўлган, процессор ўчирилган иш режими. Бу вақтда ОХҚ ва ўрнатилган периферик қурилмалар ишлашда давом этади. |
| **Режим перезаписи**  **uz** - qayta yozish rejimi  қайта ёзиш режими  **en** - overwrite mode | Один из двух режимов редактирования при вводе текста, когда новый текст затирает (замещает) символы, находящиеся справа от курсора.  Matnni kiritishda tahrir qilishning ikki tartibi-dan biri, bunda yangi matn kursordan o‘ngda turgan simvollarni o‘chirib tashlaydi (o‘rnini oladi).  Матнни киритишда таҳрир қилишнинг икки тартибидан бири, бунда янги матн курсордан ўнгда турган символларни ўчириб ташлайди (ўрнини олади). |
| **Режим редактирования**  **uz -** tahrir qilish rejimi  таҳрир қилиш режими  **en -** edit mode | Специальный режим работы программы, в котором выполняется редактирование текста, данных, изображения и т. д.  Dastur ishining matn, ma’lumotlar tasvir va tahrir qilinishi amalga oshiriladigan maxsus rejimi.  Дастур ишининг матн, маълумотлар тасвир ва таҳрир қилиниши амалга ошириладиган махсус режими. |
| **Режим эмуляции**  **uz -** emulyatsiya rejimi  эмуляция режими  **en -** compatibililty mode | Режим работы процессора, при котором он выполняет команды другой модели ЭВМ. Архитектура с режимом эмуляции обеспечивает частичную совместимость новой ЭВМ со старыми моделями.  Protsessorning ishlash rejimi bo‘lib, bunda protsessor boshqa modeldagi EHM komandalarini bajaradi. Emulyatsiya rejimidagi arxitektura yangi EHMning eski modellar bilan qisman moslashuvini ta’minlaydi.  Процессорнинг ишлаш режими бўлиб, бунда процессор бошқа моделдаги ЭҲМ командаларини бажаради. Эмуляция режимидаги архитектура янги ЭҲМнинг эски моделлар билан қисман мослашувини таъминлайди. |
| **Режим ядра**  **uz** - yadro rejimi  ядро режими  **en** - kernel mode | Привилегированный режим работы процессора, при котором программе доступна вся память и разрешено выполнять любые команды процессора.  Protsessorning imtiyozli ishlash rejimi, bunday dasturda butun xotiradan foydalanish mumkin bo‘ladi va protsessorning har qanday komandalari bajarilishiga ruxsat etiladi.  Процессорнинг имтиёзли ишлаш режими, бундай дастурда бутун хотирадан фойдаланиш мумкин бўлади ва процессорнинг ҳар қандай командалари бажарилишига рухсат этилади. |
| **Резервная копия**  **uz -** rezerv nusxa  резерв нусха  **en -** backup copy | Копии программного обеспечения, БД, рабочих файлов и т.п. Создаются для восстановления информации в случае её потери, например, при сбое компьютера или при заражении вирусом.  Dasturiy ta’minot, MB lari, ishchi fayllar va shu kabilarning nusxalari. Kompyuter ishlamay qolganda yoki virus bilan zararlanganda, axborotni tiklash maqsadida yaratiladi.  Дастурий таъминот, МБ лари, ишчи файллар ва шу кабиларнинг нусхалари. Компьютер ишламай қолганда ёки вирус билан зарарланганда, ахборотни тиклаш мақсадида яратилади. |
| **Резидентная программа**  **uz** - rezident dastur  резидент дастур  **en** - resident program | Программа или данные, постоянно находящиеся в памяти конкретного устройства.  Muayyan qurilmaning xotirasida doimo bo‘ladigan dastur yoki ma’lumotlar.  Муайян қурилманинг хотирасида доимо бўладиган дастур ёки маълумотлар. |
| **Реинжиниринг**  **uz** - reinjiniring  реинжиниринг  **en** - reengineering | Повторное, модифицированное проектирование бизнес-процессов, как правило, на основе информационных технологий.  Axborot texnologiyalari asosida biznes jarayonlarni takror, takomillashtirilgan tarzda loyiha-lash.  Ахборот технологиялари асосида бизнес жараёнларни такрор, такомиллаштирилган тарзда лойиҳалаш. |
| **Рекурсия**  **uz -** rekursiya  рекурсия  **en** - recursion | Способность подпрограммы или функции вызывать во время исполнения саму себя для выполнения итеративной операции.  Kichik dastur yoki funksiyaning, bajarilish paytida iterativ operatsiyani bajarish uchun o‘zini-o‘zi chaqirish qobiliyati.  Кичик дастур ёки функциянинг, бажарилиш пайтида итератив операцияни бажариш учун ўзини-ўзи чақириш қобилияти. |
| **Релевантность**  **uz** - relevantlik  релевантлик  **en** - relevance | В поисковых машинах ‒ степень соответст-вия отобранной информации критериям поиска.  Izlash mashinalarida ‒ tanlangan axborotning izlash kriteriylariga mos kelish darajasi.  Излаш машиналарида ‒ танланган ахборотнинг излаш критерийларига мос келиш даражаси. |
| **Реляционная база данных**  **uz -** relyatsion ma’lumotlar bazasi  реляцион маълумотлар базаси  **en** - relational database | Совокупность взаимосвязанных двумерных (реляционных) таблиц. Каждая таблица отражает одну сущность.  O‘zaro bog‘langan ikki o‘lchamli (relyatsion) jadvallar jami. Har bir jadval bitta mohiyatni aks ettiradi.  Ўзаро боғланган икки ўлчамли (реляцион) жадваллар жами. Ҳар бир жадвал битта моҳиятни акс эттиради. |
| **Рендеринг**  **uz** - rendering  рендеринг  **en** - rendering | В трёхмерной графике: процесс построения и отображения графической сцены или трёхмерного объекта по его описанию в растровую цифровую форму.  Uch o‘lchamli grafikada: tavsiflanishiga ko‘ra, grafik ssenani yoki uch o‘lchamli obyektni qurish va rastrli raqamli shaklga o‘zgartirish.  Уч ўлчамли графикада: тавсифланишига кў-ра, график сценани ёки уч ўлчамли объектни қуриш ва растрли рақамли шаклга ўзгартириш. |
| **Ресурс**  **uz** - resurs  ресурс  **en** - resource | Любое устройство компьютера или компьютерной системы, которое может быть использовано программой во время ее работы (память, диск, принтер и т.д.).  Kompyuter tizimi yoki kompyuterning, dastur-ning ishlash paytida foydalanilishish mumkin bo‘lgan har qanday qurilmasi (xotira, disk, printer va h.k.).  Компьютер тизими ёки компьютернинг, дастурнинг ишлаш пайтида фойдаланили-ши мумкин бўлган ҳар қандай қурилмаси (хотира, диск, принтер ва ҳ.к.). |
| **Речевой ввод**  **uz** - nutqiy kiritish  нутқий киритиш  **en** - voice input | Средства для ввода в компьютер и распознавания речевых команд.  Kompyuterga kiritish va nutqiy komandalarni aniqlash uchun mo‘ljallangan vositalar.  Компьютерга киритиш ва нутқий командаларни аниқлаш учун мўлжалланган воситалар. |
| **Речевой доступ**  **uz** - nutqiy erkin foydalanish  нутқий эркин фойдаланиш  **en** - voice access | Система разрешения доступа на основе идентификации голоса пользователя.  Foydalanuvchi ovozini identifikatsiyalash asosida erkin foydalanishga ruxsat berish tizimi.  Фойдаланувчи овозини идентификациялаш асосида эркин фойдаланишга рухсат бериш тизими. |
| **Решение**  **uz** - уechim  ечим  **en** - solution | Комбинация программ и программных средств, а также услуг, ориентированная на потребности и требования заказчика.  Buyurtmachining talab va ehtiyojlariga qaratilgan dasturlar va dasturiy vositalar, shuningdek, xizmatlar birikmasi.  Буюртмачининг талаб ва эхтиёжларига қаратилган дастурлар ва дастурий воситалар, шунингдек, хизматлар бирикмаси. |
| **Робот**  **uz** - robot  робот  **en** - robot | Машина, способная воспринимать и реагировать на внешние воздействия, а также выполнять автономно различные, как правило, интеллектуальные операции.  Tashqi ta’sirlarni qabul qila oladigan va ularga javob beradigan, shuningdek, mustaqil ravishda turli xil, odatda, intellektual operatsiyalarni bajaradigan mashina.  Ташқи таъсирларни қабул қила оладиган ва уларга жавоб берадиган, шунингдек, мус-тақил равишда турли хил, одатда, интеллектуал операцияларни бажарадиган машина. |
| **«Рукописные» приложения**  **uz** - «qo‘lyozma» ilovalar  «қўлёзма» иловалар  **en** -pen-based computing | Стиль использования компьютера «от руки», т.е. на основе бесклавиатурных устройств ввода, управляемых движением руки (перо, (сенсорный) планшет).  Kompyuterdan «qo‘lda», ya’ni qo‘l harakati orqali boshqariladigan klaviaturasi bo‘lmagan kiritish qurilmalari (pero, (sensorli) planshet) asosida foydalanish uslubi.  Компьютердан «қўлда», яъни қўл ҳаракати орқали бошқариладиган клавиатураси бўлмаган киритиш қурилмалари (перо, (сенсорли) планшет) асосида фойдаланиш услуби. |
| **Ручной сканер**  **uz -** qo‘l skaneri  қўл сканери  **en -** handheld scanner | Тип портативного сканера, перемещение считывающей головки которого над сканируемой средой производится пользователем.  O‘qiydigan kallagini skanlanadigan muhit ustida siljitish foydalanuvchi tomonidan amalga oshiriladigan portativ kompyuter turi.  Ўқийдиган каллагини сканланадиган муҳит устида силжитиш фойдаланувчи томонидан амалга ошириладиган портатив компьютер тури. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Сайт в сети Интернет**  **uz** - Internet tarmog‘idagi sayt  Интернет тармоғидаги сайт  **en** - Internet site | Структурированный набор информации, имеющий IP-адрес и дополнительно доменное имя.  IP-adresga va qo‘shimcha ravishda domen nomiga ega bo‘lgan, strukturalangan axborot to‘plami.  IP-адресга ва қўшимча равишда домен номига эга бўлган, структураланган ахборот тўплами. |
| **Сбор данных**  **uz** -maʼlumotlar toʻplash  маълумотлар тўплаш  **en -** data collection | Процесс переноса данных из одной или нескольких точек в центральную точку.  Ma’lumotlarni bitta yoki bir nechta nuqtadan markaziy nuqtaga ko‘chirish jarayoni.  Маълумотларни битта ёки бир нечта нуқтадан марказий нуқтага кўчириш жараёни. |
| **Сборка**  **uz -** yig‘ish  йиғиш  **en -** build | Версия компьютерной программы, отли-чающаяся набором составных частей.  Kompyuter dasturining, tarkibiy qismlar to‘p-lami bilan farqlanadigan versiyasi.  Компьютер дастурининг, таркибий қисм-лар тўплами билан фарқланадиган версияси. |
| **Сборка мусора**  **uz -** keraksiz narsalarni yig‘ish  кераксиз нарсаларни йиғиш  **en -** garbage collection | Выполняемая во время исполнения программы операция удаления ненужных данных и переупорядочения (объединения в более крупные) блоков динамически распределяемой памяти, необходимой для дальнейшей работы.  Dasturni bajarish paytida amalga oshiriladigan, keraksiz ma’lumotlarni chiqarib tashlash va keyinchalik ishlash uchun zarur bo‘lgan dina-mik taqsimlanadigan xotira bloklarini qaytadan tartibga solish (yanada yirikroqlariga birlashti-rish) operatsiyasi.  Дастурни бажариш пайтида амалга ошири-ладиган, кераксиз маълумотларни чиқариб ташлаш ва кейинчалик ишлаш учун зарур бўлган динамик тақсимланадиган хотира блокларини қайтадан тартибга солиш (янада йирикроқларига бирлаштириш) операцияси. |
| **Сборка программы**  **uz** - dasturni yig‘ish  дастурни йиғиш  **en** - make | Компиляция исходного кода в объектные файлы и последующая компоновка модулей в исполняемые файлы или библиотеки.  Boshlang‘ich kodni obyekt fayllariga kompilyatsiyalash va modullarni bajariladigan fayllarga yoki bibliotekalarga komponovka qilish.  Бошланғич кодни объект файлларига компиляциялаш ва модулларни бажариладиган файлларга ёки библиотекаларга компоновка қилиш. |
| **Сверхбольшая интегральная схема**  **uz** - o‘ta katta integral sxema  ўта катта интеграл схема  **en** - superlarge-scale integration | Интегральная схема с очень большим (от 50 тысяч до 100 тысяч) числом элементов.  Elementlar soni juda katta (50 mingdan 100 minggacha) bo‘lgan integral sxema.  Элементлар сони жуда катта (50 мингдан 100 минггача) бўлган интеграл схема. |
| **Световое перо**  **uz** - yorug‘lik perosi  ёруғлик пероси  **en** - light pen | Компьютерное устройство для ручного ввода графической информации с помощью кинескопа монитора.  Grafik axborotni monitor kineskopi yordamida qo‘lda kiritish uchun mo‘ljallangan kompyuter qurilmasi.  График ахборотни монитор кинескопи ёрдамида қўлда киритиш учун мўлжалланган компьютер қурилмаси. |
| **Свопинг**  **uz** - svoping  свопинг  **en** - swapping | Передача сегмента или страницы данных/ программы с диска в ОЗУ или в обратном направлении.  Ma’lumotlar/dastur segmenti yoki sahifasini diskdan OXQ ga yoki teskari yo‘nalishda tish.  Маълумотлар/дастур сегменти ёки саҳифасини дискдан ОХҚ га ёки тескари йўна-лишда узатиш. |
| **Связанное отношение**  **uz -** bog‘langan munosabat  боғланган муносабат  **en -** attributed relationship | Oтношение, которое имеет атрибуты.  Atributlarga ega bo‘lgan munosabat.  Атрибутларга эга бўлган муносабат. |
| **Связанный список**  **uz** - bog‘langan ro‘yxat  боғланган рўйхат  **en** - linked list | Список (структура данных), элементы которого не обязательно расположены в памяти последовательно. Доступ к следующему эле-менту осуществляется с помощью указателя, хранящегося в предыдущем элементе списка. У последнего элемента указатель имеет специальное значение, по которому определяется конец списка. Список можеть быть двунаправленным, когда каждый его элемент содержит ссылки как на следующий, так и на предшествующий элементы.  Elementlari xotirada ketma-ket joylashishi shart bo‘lmagan ro‘yxat (ma’lumotlar strukturasi). Navbatdagi elementdan foydalanish, ro‘yxat-ning oldingi elementida saqlanadigan ko‘rsat-kich yordamida amalga oshiriladi. Oxirgi elementda ko‘rsatkich, ro‘yxat oxiri belgilanadigan maxsus qiymatga ega bo‘ladi. Ro‘yxat, uning har bir elementi ham navbatdagi, ham oldingi elementlarga havolalarni ichiga oladigan ikki yo‘nalishli bo‘lishi mumkin.  Элементлари хотирада кетма-кет жойлашиши шарт бўлмаган рўйхат (маълумотлар структураси). Навбатдаги элементдан фойдаланиш, рўйхатнинг олдинги элементида сақланадиган кўрсаткич ёрдамида амалга оширилади. Охирги элементда кўрсаткич, рўйхат охири белгиланадиган махсус қийматга эга бўлади. Рўйхат, унинг ҳар бир элементи ҳам навбатдаги, ҳам олдинги элементларга ҳаволаларни ичига оладиган икки йўналишли бўлиши мумкин. |
| **Связующее программное обеспечение**  **uz** - bog‘lovchi dasturiy ta’minot  боғловчи дастурий таъминот  **en** - middleware | Программное обеспечение, обеспечивающее прозрачную работу приложений в неоднородной сетевой среде. Предоставляет услуги по объединению частей приложения, распределенных по разным машинам сети. Основные типы связующего программного обеспечения: вызов удаленных процедур; передача сообщений; посредники запросов к объектам.  Bir xil bo‘lmagan tarmoq muhitida ilovalarning ochiq ishlashini ta’minlaydigan dasturiy ta’minot. Tarmoqning turli mashinalari bo‘ylab taqsimlangan ilova qismlarini birlashtirish bo‘yicha xizmatlarni taqdim etadi. Bog‘lovchi dasturiy ta’minotning quyidagi asosiy turlari bor: tashlangan protseduralarni chaqirish; xabarlar uzatish; obyektlarga bo‘ladigan so‘rovlar vositachisi.  Бир хил бўлмаган тармоқ муҳитида иловаларнинг очиқ ишлашини таъминлайдиган дас-турий таъминот. Тармоқнинг турли машиналари бўйлаб тақсимланган илова қисмларини бирлаштириш бўйича хизматларни тақ-дим этади. Боғловчи дастурий таъминотнинг қуйидаги асосий турлари бор: объектларга бўладиган сўровлар воситачиси. |
| **Связывание и встраивание объектов**  **uz** - obyektlarni o‘rnatish va bog‘lash  объектларни ўрнатиш ва боғлаш  **en** - object linking and embedding | Набор протоколов Microsoft для обмена данными между отдельными приложениями в операционной системе Windows 3.1 и старше. Определяют, как одно приложение может использовать данные, подготовленные другим приложением.  Windows 3.1 va undan yuqori operatsion tizim-larda alohida ilovalar o‘rtasida ma’lumotlar almashinish uchun mo‘ljallangan Microsoft protokollari to‘plami. Bir ilovada boshqa ilovada tayyorlangan ma’lumotlardan qanday foyda-lanish mumkinligini belgilaydi.  Windows 3.1 ва ундан юқори операцион тизимларда алоҳида иловалар ўртасида маълумотлар алмашиниш учун мўлжаллан-ган Microsoft протоколлари тўплами. Бир иловада бошқа иловада тайёрланган маълу-мотлардан қандай фойдаланиш мумкинли-гини белгилайди. |
| **Связывание переменной**  **uz -** o‘zgaruvchini bog‘lash  ўзгарувчини боғлаш  **en -** binding of variable | Присваивание значения переменной.  O‘zgaruvchiga qiymatlar berilishi.  Ўзгарувчига қийматлар берилиши. |
| **Связывающий загрузчик**  **uz** - bog‘lovchi yuklagich  боғловчи юклагич  **en** - linking loader | Загрузчик, выполняющий частично функции компоновщика.  Qisman komponovkachi vazifasini bajaradigan yuklagich (ta’minotchi).  Қисман компoновкачи вазифасини бажарадиган юклагич (таъминотчи). |
| **Сдвиг**  **uz** - surish  суриш  **en** - shift | Перемещение данных в полях памяти (регистрах) влево или вправо.  Ma’lumotlarni xotira maydonlarida (registrlarida) chapga yoki o‘ngga ko‘chirish.  Маълумотларни хотира майдонларида (регистрларида) чапга ёки ўнгга кўчириш. |
| **Сдвиговый регистр**  **uz** - siljish registri  силжиш регистри  **en** - shift register | Микросхема регистра, в котором все биты на каждом цикле сдвигаются на один разряд вправо или влево.  Barcha bitlari har bir siklda o‘ngga yoki chapga bir razryadga suriladigan registr mikrosxemasi.  Барча битлари ҳар бир циклда ўнгга ёки чап-га бир разрядга суриладиган регистр микросхемаси. |
| **Сегмент**  **uz** - segment  сегмент  **en** - segment | Область памяти размером 64 kB, созданная для хранения кода, данных или стека.  Xotiraning, o‘lchami 64 kB bo‘lgan, kod, ma’lumotlar yoki stekni saqlash uchun yaratil-gan qismi.  Хотиранинг, ўлчами 64 kB бўлган, код, маълумотлар ёки стекни сақлаш учун яратилган қисми. |
| **Сегмент данных**  **uz -** ma’lumotlar segmenti  маълумотлар сегменти  **en -** data segment | Часть ОЗУ или внешней памяти, содержащая используемые программой данные.  OXQ yoki tashqi xotiraning, dastur foydalanadigan ma’lumotlarni ichiga oladigan qismi.  ОХҚ ёки ташқи хотиранинг, дастур фойдаланадиган маълумотларни ичига оладиган қисми. |
| **Сегментная адресация памяти**  **uz** - xotirani segmentli adreslash  хотирани сегментли адреслаш  **en** - segmented memory addressing | Память, адресное пространство которой разбито на отдельные сегменты.  Adres makoni ayrim segmentlarga bo‘lingan xotira.  Адрес макони айрим сeгментларга бўлинган хотира. |
| **Сектор**  **uz** - sektor  сектор  **en** - sector | Наименьшая физически адресуемая единица хранения данных на диске.  Diskda ma’lumotlarni saqlashning fizik yo‘lla-nadigan eng kichik birligi.  Дискда маълумотларни сақлашнинг физик йўлланадиган энг кичик бирлиги. |
| **Сектор диска**  **uz -** disk sektori  диск сектори  **en -** disk sector | Часть дорожки на диске (обычно размером 512 B), имеющая уникальный в пределах дорожки номер. Секторы объединяются в более крупную единицу (распределения) дисковой памяти ‒ кластер.  Diskdagi (odatda, o‘lchami 512 B) yo‘lkaning, yo‘lka ichida yagona raqamga ega bo‘lgan qismi. Sektorlar birmuncha yirik disk xotirasini (taqsimlash) birligi ‒ klasterga birlashtiriladi.  Дискдаги (одатда, ўлчами 512 B) йўлканинг, йўлка ичида ягона рақамга эга бўлган қисми. Секторлар бирмунча йирик диск хотирасини (тақсимлаш) бирлиги ‒ кластерга бирлаштирилади. |
| **Семантика**  **uz** - semantika  семантика  **en** - semantics | В компьютерном программировании ‒ определяет сущность кодов, команд, сообщений и охватывает совокупность операций, служащих для определения либо кодирования смысла данных.  Kompyuter dasturlashda – kodlar, komandalar, xabarlar mohiyatini belgilaydi va ma’lumotlar mazmunini kodlash yoki aniqlash uchun xizmat qiladigan operatsiyalar jamini qamrab oladi.  Компьютер дастурлашда – кодлар, команда-лар, хабарлар моҳиятини белгилайди ва маъ-лумотлар мазмунини кодлаш ёки аниқлаш учун хизмат қиладиган операциялар жамини қамраб олади. |
| **Семантическая сеть**  **uz** - semantik tarmoq  семантик тармоқ  **en** - semantic network | Способ представления знаний в интеллектуальных системах в виде графа, вершины которого представляют собой именованные узлы, обозначающие объекты или понятия, а соединяющие их именованные дуги ‒ отношения между объектами.  Bilimlarni intellektual tizimlarda, uchlari obyektlar yoki tushunchalarni bildiradigan nom-langan uzellarni, ularni birlashtiradigan nomlan-gan yoylar esa, obyektlar o‘rtasidagi munosa-batni o‘zida ifodalaydigan ustun (grafa) ko‘rini-shida taqdim etish usuli.  Билимларни интеллектуал тизимларда, учла-ри объектлар ёки тушунчаларни билдирадиган номланган узелларни, уларни бирлаштирадиган номланган ёйлар эса, объектлар ўр-тасидаги муносабатни ўзида ифодалайдиган устун (графa) кўринишида тақдим этиш усули. |
| **Сенсорная панель**  **uz** - sensorli panel  сенсорли панель  **en** - touchpad | Панель, применяемая для управления курсором в ноутбуках.  Noutbuklarda kursorni boshqarish uchun foydalaniladigan panel.  Ноутбукларда курсорни бошқариш учун фойдаланиладиган панель. |
| **Сенсорный экран**  **uz** - sensorli ekran  сенсорли экран  **en** - touchscreen | Устройство ввода ‒ экран, позволяющее пользователю взаимодействовать с компьютером, касаясь пальцем или пером пиктограмм или графических кнопок на экране монитора.  Monitor ekranidagi grafik tugmalarga yoki piktogrammalarga barmoq yoki peroni tegizish orqali kompyuterda ishlash imkonini beradigan ekran ‒ kiritish qurilmasi.  Монитор экранидаги график тугмаларга ёки пиктограммаларга бармоқ ёки перони тегизиш орқали компьютерда ишлаш имконини берадиган экран ‒ киритиш қурилмаси. |
| **Сервер**  **uz** - server  сервер  **en** - server | Компьютер или приложение, предоставляющие услуги, ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру.  Mijoz dasturi yoki kompyuterga xizmatlar, resurslar ma’lumotlari taqdim etiladigan dastur yoki kompyuter.  Мижоз дастури ёки компьютерга хизматлар, ресурслар маълумотлари тақдим этиладиган дастур ёки компьютер. |
| **Сервер асинхронной связи**  **uz -** asinxron aloqa serveri  асинхрон алоқа сервери  **en -** asynchronous communications server | Сервер в локальной вычислительной сети, позволяющий ее пользователям связываться через коммутируемые телефонные линии с узлами за пределами сети, или получать доступ к выделенным линиям для связи в асинхронном режиме. Эти серверы иногда также называют серверами вызова/ответа или модем-серверами.  Lokal hisoblash tarmog‘idagi, foydalanuvchi-larga kommutatsiyalanadigan telefon liniyalari orqali tarmoq tashqarisidagi uzellar bilan bog‘lanish va asinxron rejimda aloqa o‘rnatish uchun ajratilgan liniyalardan foydalanish imko-nini beradigan server. Bu server ba’zan chaqi-ruv/javob serveri yoki modem-server deb ham ataladi.  Локал ҳисоблаш тармоғидаги, фойдаланув-чиларга коммутацияланадиган телефон линиялари орқали тармоқ ташқарисидаги узеллар билан боғланиш ва асинхрон режимда алоқа ўрнатиш учун ажратилган линиялардан фойдаланиш имконини берадиган сер-вер. Бу сервер баъзан чақирув/жавоб сервери ёки модем-сервер деб ҳам аталади. |
| **Сервер баз данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasi serveri  маълумотлар базаси сервери  **en -** database server | Узел сети или выделенный сервер, который получает по сети запросы от программ ‒ клиентов и передает в ответ запрашиваемые данные (набор ответов).  Tarmoq uzeli yoki tarmoq orqali mijoz dasturlardan so‘rovlar oladigan va javoban so‘raladigan ma’lumotlarni (javoblar to‘plami) tadigan ajratilgan server.  Тармоқ узели ёки тармоқ орқали мижоз дастурлардан сўровлар оладиган ва жавобан сўраладиган маълумотларни (жавоблар тўплами) узатадиган ажратилган сервер. |
| **Сервер доступа**  **uz** - foydalana olish serveri  фойдалана олиш сервери  **en** - аccess server | Специализированная ЭВМ (коммуникационный процессор) или стандартный персональный компьютер, дооснащенный соответствующими платами расширения и предоставляющий удалённым пользователям доступ к сетевым ресурсам сети по коммутируемым телефонным каналам.  Ixtisoslashtirilgan EHM (kommunikatsiya prot-sessori) yoki tegishli kengaytirish platalari bilan jihozlangan va kommutatsiyalanadigan telefon kanallari orqali olisdagi foydalanuvchilarga tar-moq resurslaridan foydalana olish imkonini taqdim etadigan standart shaxsiy kompyuter.  Ихтисослаштирилган ЭҲМ (коммуникация процессори) ёки тегишли кенгайтириш платалари билан жиҳозланган ва коммутацияланадиган телефон каналлари орқали олис-даги фойдаланувчиларга тармоқ ресурсларидан фойдалана олиш имконини тақдим этадиган стандарт шахсий компьютер. |
| **Сервер имен**  **uz** - nomlarserveri  номларсервери  **en** - nameserver | Компьютер, осуществляющий во взаимо-действии с другими серверами имен преобразование имен хост-компьютеров в их IP-адреса.  Boshqa nomlar serverlari bilan birgalikda xost-kompyuterlar nomlarining, ularning IP-adresla-riga o‘zgartirilishini amalga oshiradigan kom-pyuter.  Бошқа номлар серверлари билан биргаликда хост-компьютерлар номларининг, уларнинг IP-адресларига ўзгартирилишини амалга оширадиган компьютер. |
| **Сервер маршрутизации**  **uz** - marshrutlash serveri  маршрутлаш сервери  **en** - route server | Сервер, осуществляющий прием и ускорен-ную доставку сообщений адресатам по наи-более эффективным маршрутам.  Xabarlar qabul qilinishini va ularning eng samarali yo‘llar orqali adresatga tez yetkazib berilishini amalga oshiradigan server.  Хабарлар қабул қилинишини ва уларнинг энг самарали йўллар орқали адресатга тез етказиб берилишини амалга оширадиган сервер. |
| **Сервер резервного копирования**  **uz -** rezerv nusxa ko‘chirish serveri  резерв нусха кўчириш сервери  **en -** backup server | Программное обеспечение или аппаратные средства для копирования файлов таким образом, чтобы в наличии всегда были две копии каждого файла.  Fayllardan, har bir faylning ikkita nusxasi har doim mavjud bo‘ladigan tarzda nusxa ko‘chi-rish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot yoki apparat vositalar.  Файллардан, ҳар бир файлнинг иккита нусхаси ҳар доим мавжуд бўладиган тарзда нусха кўчириш учун мўлжалланган дастурий таъминот ёки аппарат воситалар. |
| **Серверы корневой зоны**  **uz** - bosh zona serverlari  бош зона серверлари  **en** - root zone servers | Девять серверов в сети Internet, на которых хранятся указатели на хост-компьютеры сер-веров имен, обслуживающих семь доменов высшего уровня (.com, .edu, .mil, .gov, .net, .rod и специальный .arpa), а также на сер-веры имен высшего уровня национальных сетей, носящих названия от a.root-server.net до i.root-server.net.  Internet tarmog‘idagi, yettita yuqori sath domenlariga (.com, .edu, .mil, .gov, .net, .rod i maxsus .arpa) xizmat ko‘rsatadigan nomlar serverlarining xost-kompyuterlariga, shuning-dek, a.root-server.net dan i.root-server.net gacha nomlanadigan milliy tarmoqlar yuqori sath nomlar serverlariga ko‘rsatkichlar saqlana-digan to‘qqizta server.  Интернет тармоғидаги, еттита юқори сатҳ доменларига (.com, .edu, .mil, .gov, .net, .rod и махсус .arpa) хизмат кўрсатадиган номлар серверларининг хост-компьютерларига, шу-нингдек, a.root-server.net дан i.root-server.net гача номланадиган миллий тармоқлар юқори сатҳ номлар серверларига кўрсаткичлар сақ-ланадиган тўққизта сервер. |
| **Сертификационный артефакт**  **uz -** sertifikatsion artefakt  сертификацион артефакт  **en -** certification artifact | Oсязаемые результаты процесса сертификации. Например: контрольные списки проверок, показатели, отчеты о проблемах.  Sertifikatlash jarayonining ko‘rinib turgan natijalari. Misol: tekshiruvlarning nazorat ro‘yxat-lari, ko‘rsatkichlar, muammolar to‘g‘risidagi hisobotlar.  Сертификатлаш жараёнининг кўриниб турган натижалари. Мисол: текширувларнинг назорат рўйхатлари, кўрсаткичлар, муаммолар тўғрисидаги ҳисоботлар. |
| **Сертификация**  **uz -** sertifikatlash  сертификатлаш  **en -** certification | 1. Процедура удостоверения какого-нибудь факта.  2. Техническое подтверждение того, что меры безопасности и контроля, подобранные для рабочей или компьютерный системы, соответствуют требованиям и функционируют нормально.  3. Официальная аттестация программы.  4. Оценка компьютерный системы, проводящаяся с целью выявления соответствия её функциональности и гарантий требованиям критериев защищённости.  1. Qandaydir faktni tasdiqlash protsedurasi.  2. Ishchi tizim yoki kompyuter tizimi uchun tanlab olingan nazorat va xavfsizlik choralari talablarga mos kelishligi va normal ishlayot-ganligi texnik tasdiqlash.  3. Dasturni rasman attestatsiya qilish.  4. Kompyuter tizimini baholash, uning funksio-nalligining va kafolatlarining himoyalanganlik kriteriyalari talablariga maqsadida o‘tkaziladi-gan.  1. Қандайдир фактни тасдиқлаш процеду-раси.  2. Ишчи тизим ёки компьютер тизими учун танлаб олинган назорат ва хавфсизлик чора-лари талабларга мос келишлиги ва нормал ишлаётганлигини техник тасдиқлаш.  3. Дастурни расман аттестация қилиш.  4. Компьютер тизимини баҳолаш, унинг функционаллиги ва кафолатларининг ҳимоя-ланганлик критериялари талабларига мақса-дида ўтказиладиган. |
| **Сессия**  **uz** - sessiya  сессия  **en** - session | Последовательность операций, при которой между станциями в сети устанавливается соединение, производится обмен данными и завершается соединение.  Tarmoqdagi stansiyalar orasida bog‘lanishni tashkil qilish, ma’lumot almashish va bog‘lani-shni tugatish operatsiyalarining ketma-ketligi.  Тармоқдаги станциялар орасида боғланишни ташкил қилиш, маълумот алмашиш ва боғла-нишни тугатиш операцияларининг кетма-кетлиги. |
| **Сетевое программное**  **обеспечение**  **uz** - tarmoq dasturiy ta’minoti  тармоқ дастурий таъминоти  **en** - netware | Программное обеспечение, обеспечивающее работу компьютеров в вычислительной сети.  Kompyuterlarning hisoblash tarmog‘ida ishlashini ta’minlaydigan dasturiy ta’minot.  Компьютерларнинг ҳисоблаш тармоғида иш-лашини таъминлайдиган дастурий таъминот. |
| **Сетевой адаптер**  **uz** - tarmoq adapteri  тармоқ адаптери  **en** - network adapter | Оборудование, обычно в виде платы расширения, для соединения компьютеров с локальной вычислительной сетью.  Kompyuterlarni lokal hisoblash tarmog‘i bilan bog‘lash uchun mo‘ljallangan, kengaytirish pla-tasi ko‘rinishidagi uskuna.  Компьютерларни локал ҳисоблаш тармоғи билан боғлаш учун мўлжалланган, кенгай-тириш платаси кўринишидаги ускуна. |
| **Сетевой компьютер**  **uz** - tarmoq kompyuteri  тармоқ компьютери  **en** -network computer | Настольный офисный компьютер, имеющий ограниченные собственные ресурсы и работающий с приложениями и данными, хранящимися на сервере, либо предназначенный для работы в Интернете.  O‘zining resurslari cheklangan, serverda saqlanadigan ma’lumotlar va ilovalar bilan ishlaydigan yoki Internetda ishlash uchun mo‘ljallan-gan, stol usti ofis kompyuteri.  Ўзининг ресурслари чекланган, серверда сақланадиган маълумотлар ва иловалар билан ишлайдиган ёки Интернетда ишлаш учун мўлжалланган, стол усти офис компьютери. |
| **Сетевой принтер**  **uz** - tarmoq printeri  тармоқ принтери  **en** -network printer | Высокоскоростной принтер с одним или несколькими сетевыми интерфейсами, предназначенный для обслуживания многих пользователей в ЛВС.  LHT ko‘plab foydalanuvchilarga xizmat ko‘rsa-tish uchun mo‘ljallangan, bittа yoki bir nechta tarmoq interfeyslariga ega, yuqori tezlikda ish-laydigan printer.  LHT кўплаб фойдаланувчиларга хизмат кўр-сатиш учун мўлжалланган, битта ёки бир  нечта тармоқ интерфейсларига эга, юқори тезликда ишлайдиган принтер. |
| **Сетевые grid-вычисления**  **uz -** tarmoq grid-hisoblashlar  тармоқ grid-ҳисоблашлар  **en -** grid computing | Термин, относящийся преимущественно к архитектуре глобальных, региональных и учрежденческих компьютерных сетей, пре-дусматривает использование свободных в данный момент ресурсов сети при решении задач, слишком сложных для отдельно взятого компьютера, и требует специального программного обеспечения.  Atama global, regional va muassasa kompyuter tarmoqlari arxitekturasiga tegishli, berilgan on-da bo‘sh tarmoq resurslaridan alohida olingan kompyuter uchun juda murakkab bo‘lgan vazi-falarni hal etishda foydalanilishini ko‘zda tutadi va maxsus dasturiy ta’minotni talab qiladi.  Атама глобал, регионал ва муассаса ком-пьютер тармоқлари архитектурасига тегиш-ли, берилган онда бўш тармоқ ресурсларидан алоҳида олинган компьютер учун жуда мураккаб бўлган вазифаларни ҳал этишда фойдаланилишини кўзда тутади ва махсус дастурий таъминотни талаб қилади. |
| **Сеть**  **uz** - tarmoq  тармоқ  **en** -network | Совокупность рабочих станций (компьютеров), соединенных между собой с помощью сетевого оборудования и среды передачи данных. Предназначена для совместного использования вычислительных ресурсов, периферийных устройств, приложений и данных.  Tarmoq uskunasi yordamida o‘zaro birlashti-rilgan ishchi stansiyalar (kompyuterlar) va ma’lumotlar uzatish muhiti yig‘indisi. Hisob-lash resurslaridan, periferik qurilmalardan, ilo-valar va ma’lumotlardan birgalikda foydalanish uchun mo‘ljallangan.  Тармоқ ускунаси ёрдамида ўзаро бирлашти-рилган ишчи станциялар (компьютерлар) ва маълумотлар узатиш муҳити йиғиндиси. Ҳисоблаш ресурсларидан, периферик қурил-малардан, иловалар ва маълумотлардан бир-галикда фойдаланиш учун мўлжалланган. |
| **Сеть Ethernet**  **uz -** Ethernet tarmog‘i  Ethernet тармоғи  **en -** Ethernet | Передающая среда ЛВС с шинной архитектурой. Скорость передачи 10 Mbit/s.  Shina arxitekturali LHT tarmog‘ning uzatuvchi muhiti. Uzatish tezligi 10 Mbit/s.  Шина архитектурали ЛҲТ тармоғининг узатувчи муҳити. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. |
| **Сеть информационная**  **uz** - axborot tarmog‘i  ахборот тармоғи  **en** - information network | Совокупность информационных систем, использующих средства вычислительной техники и взаимодействующих друг с другом посредством коммуникационных каналов.  Hisoblash texnikasi vositalaridan foydalanadigan va bir-biri bilan kommunikatsiya kanallari vositasida hamkorlik qiladigan axborot tizimlari jami.  Ҳисоблаш техникаси воситаларидан фойда-ланадиган ва бир-бири билан коммуникация каналлари воситасида ҳамкорлик қиладиган ахборот тизимлари жами. |
| **Сеть корпоративная вычислительная**  **uz -** korporativ hisoblash tarmog‘i  корпоратив ҳисоблаш тармоғи  **en -** corporative computer network | Информационно-вычислительная сеть, объе-диняющая локальные сети отдельных предприятий (фирм, организаций, акционерных обществ и т.п.), корпораций в масштабе как одного государства, так и нескольких государств.  Ham bitta davlat, ham bir nechta davlat miq-yosida alohida korxonalar (firmalar, tashkilot-lar, aksiyadorlik jamiyatlari va sh.k.), korporat-siyalarning lokal tarmoqlarini birlashtiradigan axborot-hisoblash tarmog‘i.  Ҳам битта давлат, ҳам бир нечта давлат миқёсида алоҳида корхоналар (фирмалар, ташкилотлар, акциядорлик жамиятлари ва ш.к.), корпорацияларнинг локал тармоқлари-ни бирлаштирадиган ахборот-ҳисоблаш тармоғи. |
| **Сжатие**  **uz -** siqish  сиқиш  **en -** compression | Технология концентрации данных, при которой данные требуют меньше байтов для хранения информации. Сжатые данные могут храниться, занимая меньшее физическое пространство диска и передаваться между компьютерами быстрее, чем оригинальные не сжатые данные. Различные типы программного обеспечения могут сжимать отдельные файлы или целые диски.  Ma’lumotlar to‘plash texnologiyasi bo‘lib, bunda ma’lumotlar axborotni saqlash uchun kam baytlar talab qiladi. Siqilgan ma’lumotlar diskning kichik fizik fazosini egallagan holda saq-lanishi va kompyuterlar o‘rtasida, original siqilmagan ma’lumotlarga qaraganda tezroq uza-tilishi mumkin. Dasturiy ta’minotning har xil turlari alohida fayllarni yoki butun disklarni siqishi mumkin.  Маълумотлар тўплаш технологияси бўлиб, бунда маълумотлар ахборотни сақлаш учун кам байтлар талаб қилади. Сиқилган маълумотлар дискнинг кичик физик фазосини эгаллаган ҳолда сақланиши ва компьютерлар ўртасида, оригинал сиқилмаган маълумотларга қараганда тезроқ узатилиши мумкин. Дастурий таъминотнинг ҳар хил турлари алоҳида файлларни ёки бутун дискларни сиқиши мумкин. |
| **Сжатие данных**  **uz -** ma’lumotlarni siqish  маълумотларни сиқиш  **en -** data compression | Метод, применяемый для уменьшения объёма хранимых или передаваемых данных.  Saqlanadigan yoki tiladigan ma’lumotlar hajmini kamaytirish uchun qo‘llaniladigan usul.  Сақланадиган ёки узатиладиган маълумотлар ҳажмини камайтириш учун қўлланиладиган усул. |
| **Сжатие файла**  **uz -** faylni siqish  файлни сикиш  **en -** file compression | Обработка содержимого файла с помощью программы-упаковщика для уменьшения объёма занимаемой файлом дисковой памяти.  Disk xotirasida fayl egallaydigan sig‘imni ka-maytirish maqsadida, joylashtiruvchi dastur yordamida fayl ichidagini qayta ishlash.  Диск хотирасида файл эгаллайдиган сиғимни камайтириш мақсадида, жойлаштирувчи дастур ёрдамида файл ичидагини қайта ишлаш. |
| **Сигнатура**  **uz** - signatura  сигнатура  **en** - signature | В объектно-ориентированном программировании типовая часть спецификации элемента определения класса, включающая тип результата для атрибута и функции; для процедур включает также число и типы их аргументов.  Obyektga yo‘naltirilga dasturlashda: klassni aniqlash elementi spetsifikatsiyasining namunali qismi. Atribut va funksiya uchun natija turini, protseduralar uchun esa, ular argumentlarining soni va turlarini ham ichiga oladi.  Объектга йўналтирилган дастурлашда:  классни аниқлаш элементи спецификация-сининг намунали қисми. Атрибут ва функция учун натижа турини, процедуралар учун эса, улар аргументларининг сони ва турларини ҳам ичига олади. |
| **Сильносвязанная система**  **uz** - kuchli bog‘langan tizim  кучли боғланган тизим  **en** - tightly coupled system | Многопроцессорная вычислительная система с общим полем оперативной памяти или кластер ‒ в отличие от многомашинной вычислительной системы или сети, состоящей из однородных либо разнородных устройств.  Ko‘p mashinali hisoblash tizimidan yoki bir xil yoki turli qurilmalardan iborat bo‘lgan tarmoq-dan farqli ravishda, umumiy operativ xotira maydoniga ega ko‘p protsessorli hisoblash tizi-mi yoki klaster.  Кўп машинали ҳисоблаш тизимидан ёки бир хил ёки турли қурилмалардан иборат бўлган тармоқдан фарқли равишда, умумий оператив хотира майдонига эга кўп процессорли ҳисоблаш тизими ёки кластер. |
| **Символ**  **uz** - simvol  символ  **en** - symbol | Имя, обозначающее (идентифицирующее) регистр или адрес памяти.  Xotira adresi yoki registrini bildiradigan (identifikatsiyalaydigan) nom.  Хотира адреси ёки регистрини билдирадиган (идентификациялайдиган) ном. |
| **Символ контроля блока**  **uz -** blokni nazorat qilish simvoli  блокни назорат қилиш символи  **en -** block check character | Служебный символ, добавляемый к передаваемому блоку данных и содержащий контрольную сумму.  Uzatiladigan ma’lumotlar blokiga qo‘shila-digan va nazorat summasini ichiga oladigan xizmatga oid simvol.  Узатиладиган маълумотлар блокига қўшиладиган ва назорат суммасини ичига оладиган хизматга оид символ. |
| **Символ отмены блока**  **uz -** blokni bekor qilish simvoli  блокни бекор қилиш символи  **en -** block cancel character | Управляющий символ, указывающий, что предшествующая часть блока должна быть проигнорирована.  Blokning oldingi qismi e‘tiborga olinmasligi kerakligini ko‘rsatatadigan, boshqaruvchi simvol.  Блокнинг олдинги қисми эътиборга олинмаслиги кераклигини кўрсатадиган, бошқа-рувчи символ. |
| **Символ перевода строки**  **uz** - satr ko‘chirish simvoli  сатр кўчириш символи  **en** - newline character | Символ или последовательность символов, обозначающая конец текстовой строки и вызывающая перевод курсора на экране или печатающей головки принтера на начало (левый край) следующий строки.  Simvol yoki matn satri tugaganini bildiradigan va ekrandagi kursorni yoki printer bosuvchi kallagini navbatdagi satr boshiga ko‘chiradigan simvollar ketma-ketligi.  Символ ёки матн сатри тугаганини билдирадиган ва экрандаги курсорни ёки принтер босувчи каллагини навбатдаги сатр бошига кўчирадиган символлар кетма-кетлиги. |
| **Символическая логика**  **uz** - simvolik mantiq  символик мантиқ  **en** - symbolic logic | Математическая логика, использующая для выводов символы, а не выражения естественного языка.  Xulosalar chiqarish uchun tabiiy til ifodalaridan emas, balki simvollardan foydalaniladigan matematik mantiq.  Хулосалар чиқариш учун табиий тил ифодаларидан эмас, балки символлардан фойдаланиладиган математик мантиқ. |
| **Символический адрес**  **uz** - simvolik adres  символик адрес  **en** - symbolic address | Адрес, выраженный в удобной для программиста форме и позволяющий автоматически определять абсолютный адрес.  Dasturchu uchun qulay shaklda ifodalangan va absolyut adresni avtomatik tarzda aniqlash imkonini deradigan adres.  Дастурчи учун қулай шаклда ифодаланган ва абсолют адресни автоматик тарзда аниқлаш имконини берадиган адрес. |
| **Симметричная многопроцессорная система**  **uz** - simmetrik ko‘p protsessorli tizim  симметрик кўп процессорли тизим  **en** - symmetric multiprocessing | Сильносвязанная система, используемая для параллельных вычислений, в которой однотипные процессорные элементы управляются единой операционной системой, причём каждый процессор имеет одинаковый доступ к устройствам ввода-вывода и все процессоры делят общее пространство. Задачи (потоки) распределяются между разными процессорами. Так как все процессоры рассматриваются как эквивалентные, то новая задача поступает на процессор с наименьшей рабочей загрузкой на момент диспетчеризации задач.  Parallel hisoblashlarda qo‘llaniladigan, bir tur-dagi protsessor elementlari yagona operatsion tizim tomonidan boshqarilishi bilan bog‘liq tizim. Bunda har bir protsessor bitta kiritish-chiqarish qurilmasiga ega bo‘ladi va barcha protsessorlar umumiy fazoni bo‘lib olishadi. Vazifalar (oqimlar) turli protsessorlar orasida taqsimlanadi. Bunda barcha protsessorlar ekvivalent sifatida qaraladi va yangi vazifa u taqsimlanayotgan vaqtda eng kam yuklamaga ega bo‘lgan protsessorga beriladi.  Параллел ҳисоблашларда қўлланиладиган, бир турдаги процессор элементлари ягона операцион тизим томонидан бошқарилиши билан боғлиқ тизим. Бунда ҳар бир процессор битта киритиш-чиқариш қурилмасига эга бўлади ва барча процессорлар умумий фазони бўлиб олади. Вазифалар (оқимлар) турли процессорлар орасида тақсимланади. Бунда барча процессорлар эквивалент сифатида қаралади ва янги вазифа у тақсимланаётган вақтда энг кам юкламага эга бўлган процессорга берилади. |
| **Синтаксис**  **uz** - sintaksis  синтаксис  **en** - syntax | Набор формальных правил записи предложений языка программирования или команд операционной системы.  Operatsion tizim komandalari yoki dasturlash tili jumlalarini yozish formal qoidalarining to‘plami.  Операцион тизим командалари ёки дастурлаш тили жумлаларини ёзиш формал қоидаларининг тўплами. |
| **Синтаксическая ошибка**  **uz** - sintaktik xato  синтактик хато  **en** - syntax error | Последовательность символов в программе, нарушающая правила синтаксиса данного языка.  Dasturdagi, berilgan til sintaksis qoidalarini buzadigan simvollar ketma-ketligi.  Дастурдаги, берилган тил синтаксис қоидаларини бузадиган символлар кетма-кетлиги. |
| **Синтаксический анализ**  **uz** - sintaktik tahlil  синтактик таҳлил  **en** - syntax analysis | Этап трансляции программы, следующий после её лексического анализа.  Dasturni translyatsiya qilishning, uni leksik tahlil qilishdan keyin keladigan bosqichi.  Дастурни трансляция қилишнинг, уни лексик таҳлил қилишдан кейин келадиган бос-қичи. |
| **Синтаксический анализатор**  **uz** - sintaktik analizator  синтактик анализатор  **en** - syntax analyzer | Часть компилятора, выполняющая синтаксический анализ исходного текста программы.  Kompilyatorning, dastur boshlang‘ich matni-ning sintaktik tahlilini amalga oshiradigan qismi.  Компиляторнинг, дастур бошланғич матнининг синтактик таҳлилини амалга оширадиган қисми. |
| **Синтез логических схем**  **uz** - mantiqiy sxemalar sintezi  мантиқий схемалар синтези  **en** - logic synthesis | Этап проектирования микросхемы, заключающийся в преобразовании ее описания на языке высокого уровня в список логических вентилей и их соединений.  Mikrosxemani loyihalashdagi bosqich. Yuqori daraja tilidagi mikrosxema tavsifini mantiqiy ventillar va ularning birikmalariga aylantirishda ifodalanadi.  Микросхемани лойиҳалашдаги босқич. Юқо-ри даража тилидаги микросхема тавсифини мантиқий вентиллар ва уларнинг бирикмаларига айлантиришда ифодаланади. |
| **Синхронизация файлов**  **uz -** fayllarni sinxronlash  файлларни синхронлаш  **en -** file synchronization | Приведение копий файла в соответствие оригиналу при внесении изменений.  Fayl nusxalarini, o‘zgartirishlar kiritilganda, originalga mos keltirish.  Файл нусхаларини, ўзгартиришлар киритил-ганда, оригиналга мос келтириш. |
| **Система (программа) самотестирования**  **uz** - o‘zini-o‘zi testlash tizimi (dasturi)  ўзини-ўзи тестлаш тизими (дастури)  **en** - power-on self test (POST) | Микропрограмма ПЗУ, выполняющая тестирование операционной системы, клавиатуры, дисковода и т.п. при включении питания компьютера.  DXQ dagi, kompyuter ta’minoti ulangan holatda, operatsion tizim, klaviatura, diskovod va sh.k.larni testlash bajariladigan mikrodastur.  ДХҚ даги, компьютер таъминоти уланган ҳолатда, операцион тизим, клавиатура, дисковод ва ш.к.ларни тестлаш бажариладиган микродастур. |
| **Система «Архи»**  **uz -** «arxi» tizimi  «архи» тизими  **en -** archie | Распределённая система для определения местонахождения файлов, доступных по анонимному протоколу переноса файлов. Представляет собой большую БД, в которой хранится информация о 2,5 млн. имён файлов и директорий с нескольких тысяч файл-серверов, расположенных по всему миру.  Anonim fayllarni ko‘chirish protokoli orqali foydalanish mumkin bo‘lgan fayllarning joy-lashgan o‘rnini aniqlash uchun mo‘ljallangan, taqsimlangan tizim. Butun dunyo bo‘ylab joylashgan bir necha ming fayl-serverlardagi 2,5 mlndan ortiq fayl nomlari va direktoriylar to‘g‘risidagi axborot saqlanadigan katta MB ni o‘zida ifodalaydi.  Аноним файлларни кўчириш протоколи ор-қали фойдаланиш мумкин бўлган файлларнинг жойлашган ўрнини аниқлаш учун мўл-жалланган, тақсимланган тизим. Бутун дунё бўйлаб жойлашган бир неча минг файл-сер-верлардаги 2,5 млндан ортиқ файл номлари ва директорийлар тўғрисидаги ахборот сақ-ланадиган катта МБ ни ўзида ифодалайди. |
| **Система восстановления**  **uz -** tiklash tizimi  тиклаш тизими  **en -** fallback | Любая система для восстановления данных и регистров процессора после сбоев, например, перезапуск с контрольной точки.  Ishlamay qolishlardan so‘ng protsessor registr-larini va ma’lumotlarni tiklash uchun mo‘ljal-langan har qanday tizim, masalan, nazorat nuq-tasidan qayta ishga tushirish.  Ишламай қолишлардан сўнг процессор ре-гистрларини ва маълумотларни тиклаш учун мўлжалланган ҳар қандай тизим, масалан, назорат нуқтасидан қайта ишга тушириш. |
| **Система высокой готовности**  **uz -** tayyorlik darajasi yuqori tizim  тайёрлик даражаси юқори тизим  **en -** high-availability system | Отказоустойчивая компьютерная система, в которой в случае отказа гарантируются автоматическое восстановление работоспособности и сохранение целостности БД в течение нескольких минут.  Ishlamay qolishlarga chidamli kompyuter tizimi. Unda ishlamay qolish yuz bergan holda, bir necha minut ichida ishlash qobiliyatining avto-matik tarzda tiklanishi va MB yaxlitligining saqlanishi kafolatlanadi.  Ишламай қолишларга чидамли компьютер тизими. Унда ишламай қолиш юз берган ҳолда, бир неча минут ичида ишлаш қобилиятининг автоматик тарзда тикланиши ва МБ яхлитлигининг сақланиши кафолатланади. |
| **Система для**  **разработки и тестирования**  **uz** - ishlab chiqish va testlash tizimi  ишлаб чиқиш ва тестлаш  тизими  **en** - test-and-development system | Комплекс средств и программ для разработки и проверки правильности работы электронных устройств.  Elektron qurilmalarni ishlab chiqish va to‘g‘ri ishlashini tekshirish uchun mo‘ljallangan dasturlar hamda vositalar kompleksi.  Электрон қурилмаларни ишлаб чиқиш ва тўғри ишлашини текшириш учун мўлжалланган дастурлар ҳамда воситалар комп-лекси. |
| **Система информационная автоматизированная**  **uz -** avtomatlashtirilgan axborot tizimi  автоматлаштирилган ахборот тизими  **en -** automatized information system | Комплекс программных и технических средств, информационных массивов, предназначенный для сбора, хранения, поиска и выдачи информации потребителям по их запросам.  Axborot to‘plash, saqlash, izlash va uni iste‘molchilarga ularning talablariga ko‘ra berish uchun mo‘ljallangan, dasturiy va texnik vositalar hamda axborot massivlari kompleksi.  Ахборот тўплаш, сақлаш, излаш ва уни истеъмолчиларга уларнинг талабларига кўра бериш учун мўлжалланган, дастурий ва техник воситалар ҳамда ахборот массивлари комплекси. |
| **Система моделирования набора команд**  **uz** - komandalar to‘plamini  modellash tizimi  командалар тўпламини  моделлаш тизими  **en** - instruction-set simulator | Программа, используемая для разработки или оценки программного обеспечения и тестов для встраиваемых систем. По степени сложности различают три типа имитаторов: а) простейшие, только исполняющие команды процессора. При этом игнорируются эффекты конвейеризации и подсчёт циклов, затрачиваемых на исполнение команд; b) более сложные версии подсчитывают и число циклов, но могут игнорировать задержки при доступе к кэш-памяти и блоку управления памятью c) сложные, в точности моделируют поведение целевого процессора.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqish va baholash hamda ichki qurilgan tizimlarni testdan o‘tka-zish uchun qo‘llaniladigan dastur. Murakkablik darajasiga ko‘ra uch turdagi imitatorlar qo‘lla-niladi: a) oddiy, faqat protsessor komandalarini bajaradi. Bunda konveyerlash samaradorligi va komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllar hisobga olinmaydi; b) nisbatan murakkabroq versiya ‒ komandalarni bajarish uchun sarf-langan sikllarni hisobga oladi, lekin kesh-xoti-radan va xotirani boshqarish qurilmasidan foydalana olishdagi kutishlarni hisobga olmaydi;  c) murakkab versiya ‒ protsessorning to‘liq faoliyatini modellashtiradi.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш ва ба-ҳолаш ҳамда ички қурилган тизимларни тестдан ўтказиш учун қўлланиладиган дас-тур. Мураккаблик даражасига кўра уч турда-ги имитаторлар қўлланилади: а) оддий, фа-қат процессор командаларини бажаради. Бунда конвейерлаш самарадорлиги ва командаларни бажариш учун сарфланган цикл-лар ҳисобга олинмайди; b) нисбатан мураккаброқ версия ‒ командаларни бажариш учун сарфланган циклларни ҳисобга олади, лекин кэш-хотирадан ва хотирани бошқариш қурилмасидан фойдалана олишдаги кутишларни ҳисобга олмайди; c) мураккаб версия ‒ процессорнинг тўлиқ фаолиятини моделлаштиради. |
| **Система речевого ввода текста**  **uz -** matnni nutqiy kiritish tizimi  матнни нутқий киритиш тизими  **en -** dictation system | Система преобразования вводимой в компьютер речи (с голоса) в текст.  Kompyuterga kiritiladigan nutqni (ovozdan) matnga aylantirish tizimi.  Компьютерга киритиладиган нутқни (овоз-дан) матнга айлантириш тизими. |
| **Система управления базами данных (СУБД)**  **uz -** ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi (MBBT)  маълумотлар базаларини бошқариш тизими (МББТ)  **en -** database management system | Специальный комплекс программ, осуществляющий функции создания БД, поддержание её в рабочем состоянии, выдачу из неё информации, необходимой для обрабатывающих программ.  MB larini yaratish, uni ishini holatda saqlab turish, undan qayta ishlovchi dasturlar uchun zarur bo‘lgan axborotni berish funksiyalarini amalga oshiradigan dasturlar-ning maxsus kompleksi.  МБ ларини яратиш, уни ишини ҳолатда сақлаб туриш, ундан қайта ишловчи дастурлар учун зарур бўлган ахборотни бериш функцияларини амалга оширадиган дастурларнинг махсус комплекси. |
| **Система архивации**  **uz -** arxivlash tizimi  архивлаш тизими  **en -** backup system | Набор аппаратных и программных средств для выполнения процедур сохранения и восстанавления файлов.  Fayllarni saqlash va tiklash protseduralarini bajarish uchun mo‘ljallangan apparat va dasturiy vositalar to‘plami.  Файлларни сақлаш ва тиклаш процедура-ларини бажариш учун мўлжалланган аппа-рат ва дастурий воситалар тўплами. |
| **Системная память**  **uz** - tizim xotirasi  тизим хотираси  **en** - system memory | ОЗУ на системной плате.  Tizim platasidagi OXQ.  Тизим платасидаги ОХҚ. |
| **Системная плата**  **uz** - tizim platasi  тизим платаси  **en** - motherboard | Основная плата персонального компьютера, на которой обычно размещаются процессор, ОЗУ, основные порты ввода-вывода и разъемы шины расширения.  Shaxsiy kompyuterning, protsessor, OXQ, asosiy kiritish-chiqarish portlari va kengaytirish shinalarining ajratgichlari joylashtiriladigan asosiy platasi.  Шахсий компьютернинг, процессор, ОХҚ, асосий киритиш-чиқариш портлари ва кен-гайтириш шиналарининг ажратгичлари жой-лаштириладиган асосий платаси. |
| **Системная программа**  **uz** - tizim dasturi  тизим дастури  **en** - systems program | Программа, входящая в состав операционной системы, либо выполняющая функции, связанные с операционной системой, с обслуживанием компьютерной системы либо отдельных её устройств.  Operatsion tizim tarkibiga kiradigan, yoki operatsion tizimlar bilan, kompyuter tizimiga yoki uning alohida qurilmalariga xizmat ko‘rsatish bilan bog‘liq funksiyalarni bajaradigan dastur.  Операцион тизим таркибига кирадиган, ёки операцион тизимлар билан, компьютер тизи-мига ёки унинг алоҳида қурилмаларига хиз-мат кўрсатиш билан боғлиқ функцияларни бажарадиган дастур. |
| **Системная шина**  **uz** - tizim shinasi  тизим шинаси  **en** - system bus | Механизм, используемый прикладной программой для выполнения операционной сис-темой той или иной системной функции.  Amaliy dasturda operatsion tizim u yoki bu tizim funksiyasini bajarishi uchun foydalaniladigan mexanizm.  Амалий дастурда операцион тизим у ёки бу тизим функциясини бажариши учун фойдаланиладиган механизм. |
| **Системное программирование**  **uz** - tizimli dasturlash  тизимли дастурлаш  **en** - systems programming | Разработка и сопровождение системного и/или сетевого программного обеспечения.  Tizim va/yoki tarmoq dasturiy ta’minotini ishlab chiqish va ilova qilish.  Тизим ва/ёки тармоқ дастурий таъминотини ишлаб чиқиш ва илова қилиш. |
| **Системное программное**  **обеспечение**  **uz** - tizim dasturiy ta’minoti  тизим дастурий таъминоти  **en** - system software | Операционные системы, а также программное обеспечение и утилиты для разработки, отладки и сопровождения программ.  Operatsion tizimlar, shuningdek, dasturlar ishlab chiqish, sozlash va kuzatib borish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot va utilitalar.  Операцион тизимлар, шунингдек, дастурлар ишлаб чиқиш, созлаш ва кузатиб бориш учун мўлжалланган дастурий таъминот ва утилиталар. |
| **Системный администратор**  **uz** - tizim ma’muri  тизим маъмури  **en** - system administration | Специалист, отвечающий за эксплуатацию компьютерной системы и её функционирование в работоспособном состоянии.  Kompyuter tizimi ekspluatatsiya qilinishi va uning ishga layoqatli holatda ishlashi uchun mas’ul bo‘lgan mutaxassis.  Компьютер тизими эксплуатация қилини-ши ва унинг ишга лаёқaтли ҳолатда ишлаши учун масъул бўлган мутахассис. |
| **Системный анализ**  **uz** - tizimli tahlil  тизимли таҳлил  **en** - systems analysis | Исследование системы и ее взаимосвязанных подсистем с целью ее совершенствования или разработки новой системы.  Takomillashtirish yoki yangi tizim ishlab chiqish maqsadida, tizimni va uning o‘zaro bog‘-langan kichik tizimlarini tadqiq qilish.  Такомиллаштириш ёки янги тизим ишлаб чиқиш мақсадида, тизимни ва унинг ўзаро боғланган кичик тизимларини тадқиқ қилиш. |
| **Системный блок**  **uz** - tizim bloki  тизим блоки  **en** - system unit | Корпус персонального компьютера, в котором находится блок питания, системная плата, отсеки для дисковых накопителей и другие устройства.  Shaxsiy kompyuterning, ta’minot bloki, tizim platasi, diskli to‘plagichlar uchun bo‘lmalar va boshqa qurilmalar joylashgan korpusi.  Шахсий компьютернинг, таъминот блоки, тизим платаси, дискли тўплагичлар учун бўлмалар ва бошқа қурилмалар жойлашган корпуси. |
| **Системный диск**  **uz** - tizim diski  тизим диски  **en** - system disk | Диск, содержащий базовые файлы операционной системы.  Operatsion tizimning asosiy fayllarini ichiga oladigan disk.  Операцион тизимнинг асосий файлларини ичига оладиган диск. |
| **Системный ресурс**  **uz** - tizim resursi  тизим ресурси  **en** - system resource | Время центрального процессора, ёмкость ОЗУ, дисковая память, периферийные уст-ройства или другие системные компоненты, используемые приложениями во время исполнения.  Markaziy protsessor vaqti, OXQ sig‘imi, disk xotirasi, periferik qurilmalar yoki bajarish vaqtida ilovalarda foydalaniladigan boshqa tizim komponentlari.  Марказий процессор вақти, ОХҚ сиғими, диск хотираси, периферик қурилмалар ёки бажариш вақтида иловаларда фойдаланиладиган бошқа тизим компонентлари. |
| **Системный тактовый генератор**  **uz -** tizim takt generatori  тизим такт генератори  **en -** clock | Устройство, генерирующее периодические сигналы, используемые для синхронизации других устройств или передачи данных.  Ma’lumotlar uzatish yoki boshqa qurilmalarni sinxronlash uchun foydalaniladigan davlat signallar generatsiyalaydigan qurilma.  Маълумотлар узатиш ёки бошқа қурилмаларни синхронлаш учун фойдаланиладиган давлат сигналлар генерациялайдиган қурилма. |
| **Системный шрифт**  **uz** - tizim shrifti  тизим шрифти  **en** - system font | В системах с графическим интерфейсом ‒ шрифт, используемый для вывода на экран сообщений, меню и т.п.  Grafik interfeysli tizimlarda ‒ ekranga xabarlar, menyu va sh.k.larni chiqarish uchun foydalaniladigan shrift.  График интерфейсли тизимларда ‒ экранга хабарлар, меню ва ш.к.ларни чиқариш учун фойдаланиладиган шрифт. |
| **Системы поддержки принятия решений**  **uz -** qarorlar qabul qilinishini ta’minlash tizimi  қарорлар қабул қилинишини таъминлаш тизими  **en -** decision support systems (DSS) | Комплект программ, предназначенный для анализа данных с целью подготовки рекомендаций для принятия решений.  Qarorlar qabul qilish uchun tavsiyalar tayyor-lash maqsadida, ma’lumotlarni tahlil qilish uchun mo‘ljallangan dasturlar to‘plami.  Қарорлар қабул қилиш учун тавсиялар тайёрлаш мақсадида, маълумотларни таҳлил қи-лиш учун мўлжалланган дастурлар тўплами. |
| **Скалярный процессор**  **uz** - skalyar protsessor  скаляр процессор  **en** - scalar processor | Процессор, предназначенный для обработки скалярных величин. Имеет одно арифметико-логическое устройство и обрабатывает одновременно (за один машинный цикл) только одну команду.  Skalyar kattaliklarni qayta ishlash uchun mo‘l-jallangan protsessor. Bitta arifmetik mantiqiy qurilmasi bor va bir vaqtda (bir mashina sikli davomida) faqat bitta komandani qayta ishlaydi.  Скаляр катталикларни қайта ишлаш учун мўлжалланган процессор. Битта арифметик мантиқий қурилмаси бор ва бир вақтда (бир машина цикли давомида) фақат битта командани қайта ишлайди. |
| **Сканер**  **uz** - skaner  сканер  **en** - scanner | Оптическое устройство для ввода в компьютер оцифрованный текстовой и графической информации.  Kompyuterga raqamlashtirilgan matnli va grafik axborotni kiritish uchun xizmat qiladigan optik qurilma.  Компьютерга рақамлаштирилган матнли ва график ахборотни киритиш учун хизмат қиладиган оптик қурилма. |
| **Сканер безопасности**  **uz** - xavfsizlik skaneri  хавфсизлик сканери  **en** - security scanner | Система, осуществляющая поиск уязвимостей в системе безопасности компьютерной сети.  Kompyuter tarmog‘i xavfsizlik tizimidagi zaif joylarni izlab topish tizimi.  Компьютер тармоғи хавфсизлик тизимидаги заиф жойларни излаб топиш тизими. |
| **Сканирование данных**  **uz -** ma’lumotlarni skanlash  маълумотларни сканлаш  **en -** data scan | Сканирующая тест-последовательность трактов данных (для проверки трактов данных при диагностическом тестировании).  Ma’lumotlar traktlarini skanlaydigan test ketma-ketlik (diagnostik testlashda ma’lumotlar traktlarini tekshirish maqsadida).  Маълумотлар трактларини сканлайдиган тест кетма-кетлик (диагностик тестлашда маълумотлар трактларини текшириш мақсадида). |
| **Скан-код**  **uz** - skan-kod  скан-код  **en** - scan code | Код, генерируемый при нажатии и отпускании клавиши на клавиатуре.  Klaviaturadagi klavishalar bosilganda va qo‘yib yuborilganda generatsiyalanadigan kod.  Клавиатурадаги клавишалар босилганда ва қўйиб юборилганда генерацияланадиган код. |
| **Скрипт**  **uz** - skript  скрипт  **en** - script | Последовательность команд и/или действий, небольшая программа или макрос, исполняемые приложением или операционной системой при конкретных обстоятельствах, например, при регистрации пользователя в системе. Сценарии часто хранятся в виде текстовых файлов.  Muayyan holatlarda, masalan, foydalanuvchini tizimda ro‘yxatga olishda operatsion tizim yoki ilova bajaradigan makros yoki uncha katta bo‘lmagan dastur, komandalar va/yoki ishlar ketma-ketligi. Ssenariylar ko‘pincha matnli fayllar ko‘rinishida saqlanadi.  Муайян ҳолатларда, масалан, фойдаланув-чини тизимда рўйхатга олишда операцион тизим ёки илова бажарадиган макрос ёки ун-ча катта бўлмаган дастур, командалар ва/ёки ишлар кетма-кетлиги. Сценарийлар кўпинча матнли файллар кўринишида сақланади. |
| **Скрытый текст**  **uz -** yashirin matn  яширин матн  **en -** hidden text | Невидимые на экране фрагменты текста редактируемого документа. В виде скрытого текста в документ могут быть занесены, например, авторские комментарии.  Tahrir qilinadigan hujjat matnining ekranda ko‘rinmaydigan qismlari. Yashirin matn ko‘ri-nishida hujjatga muallif sharhlari kiritilishi mumkin.  Таҳрир қилинадиган ҳужжат матнининг эк-ранда кўринмайдиган қисмлари. Яширин матн кўринишида ҳужжатга муаллиф шарҳ-лари киритилиши мумкин. |
| **Скрытый файл**  **uz -** yashirin fayl  яширин файл  **en -** hidden file | Файл, имя которого для повышения безопасности данных не отображается в списке файлов каталога. Для этого ему присваивается (устанавливается) специальный признак (атрибут).  Nomi, ma’lumotlar xavfsizligini oshirish maq-sadida katalogning fayllar ro‘yxatida ko‘rsatil-maydigan fayl. Buning uchun faylga maxsus belgi (atribut) beriladi (belgilanadi).  Номи, маълумотлар хавфсизлигини ошириш мақсадида каталогнинг файллар рўйхатида кўрсатилмайдиган файл. Бунинг учун файлга махсус белги (атрибут) берилади (белгиланади). |
| **Слабосвязанная система**  **uz** - bo‘sh bog‘langan tizim  бўш боғланган тизим  **en** - loosely coupled system | Многомашинная вычислительная система или сеть, состоящая из отдельных компьютеров (в отличие от многопроцессорной системы с общим полем оперативной памяти).  Ko‘p mashinali hisoblash tizimi yoki alohida kompyuterlardan tashkil topgan tarmoq (umu-miy operativ xotira maydoniga ega bo‘lgan ko‘p protsessorli tizimdan farqli ravishda).  Кўп машинали ҳисоблаш тизими ёки алоҳи-да компьютерлардан ташкил топган тармоқ (умумий оператив хотира майдонига эга бўл-ган кўп процессорли тизимдан фарқли равишда). |
| **Слияние файлов**  **uz -** fayllarni qo‘shish  файлларни қўшиш  **en -** file merge | Операция объединения содержимого двух или более файлов.  Ikki yoki undan ortiq fayl ichidagini birlash-tirish operatsiyasi.  Икки ёки ундан ортиқ файл ичидагини бирлаштириш операцияси. |
| **Словарь данных**  **uz -** ma’lumotlar lug‘ati  маълумотлар луғати  **en -** data dictionary | 1. Список всех файлов, полей и переменных, используемых в конкретной СУБД. Позволяет разработчику (в некоторых СУБД и пользователю) определить, как были заданы те или иные элементы.  2. Набор описаний данных, который может использоваться несколькими приложениями.  1. Ma’lum bir MBBT da foydalaniladigan barcha fayllar, maydonlar va o‘zgaruvchilar ro‘y-хati. Ishlab chiquvchiga (ba’zi MBBT da foydalanuvchiga ham) u yoki bu elementlar qanday berilganini aniqlashga imkon beradi.  2. Bir nechta ilovada foydalanilishi mumkin bo‘lgan, ma’lumotlar tavsiflari to‘plami.  1. Маълум бир МББТ да фойдаланиладиган барча файллар, майдонлар ва ўзгарувчилар рўйхати. Ишлаб чиқувчига (баъзи МББТ да фойдаланувчига ҳам) у ёки бу элементлар қандай берилганини аниқлашга имкон беради.  2. Бир нечта иловада фойдаланилиши мумкин бўлган, маълумотлар тавсифлари тўплами. |
| **Словарь исключений**  **uz -** istisnolar lug‘ati  истиснолар луғати  **en -** exception dictionary | Словарь, содержащий слова, которые не подчиняются обычным правилам переноса, заложенным в текстовые процессоры или программы настольных издательских сис-тем.  Matn protsessorlariga yoki stol noshirlik tizim-lari dasturlariga qo‘yilgan oddiy ko‘chirish qoidalariga bo‘ysunmaydigan so‘zlarni ichiga oladigan lug‘at.  Матн процессорларига ёки стол ноширлик тизимлари дастурларига қўйилган оддий кўчириш қоидаларига бўйсунмайдиган сўз-ларни ичига оладиган луғат. |
| **Слой; уровень**  **uz** - sath; qatlam  сатҳ; қатлам  **en** - layer | В Web-программировании: контейнер на Web-странице, содержащий элементы страницы, такие как текст и рисунки.  Web-dasturlashda: Web-sahifadagi, matn va rasmlar kabi sahifa elementlarini ichiga oladi-gan konteyner.  Web-дастурлашда: Web-саҳифадаги, матн ва расмлар каби саҳифа элементларини ичига оладиган контейнер. |
| **Служба ICQ**  **uz -** ICQ xizmati  ICQ хизмати  **en -** ICQ (I Seek You) | 1. Бесплатная система Интернет-пейджинга – передачи коротких сообщений с помощью Интернета, в которой каждый пользователь имеет свой номер. Для её использования не-обходима специальная программа. Возможна передача сообщений с/на мобильный телефон.  2. Программа для обмена текстовыми сообщениями. Разработчик ‒ израильская фирма Mirabilis. Представляет собой довольно удобный продукт с высокой скоростью передачи сообщений, со встроенным чатом, приёмом/передачей файлов, интеграцией с почтовой службой и т.д.  1. Har bir foydalanuvchi o‘z raqamiga ega bo‘lgan, Internet yordamida qisqa xabarlarni uzatish bepul Internet-peyjing tizimi. Unda foydalanish uchun maxsus dastur zarur. Mobil telefondan/telefonga xabarlar uzatish mumkin.  2. Matnli xabarlar almashinish uchun mo‘ljallangan dastur. Ishlab chiquvchi ‒ Isroilning Mirabilis firmasi. Pochta xizmati bilan integratsiyalangan, fayillarni qabul qilish/uzatish imkoniyati bo‘lgan, chat o‘rnatilgan, xabarni uzatish tezligi yuqori bo‘lgan, anchagina qulay mahsulotni o‘zida ifodalaydi.  1. Ҳар бир фойдаланувчи ўз рақамига эга бўлган, Интернет ёрдамида қисқа хабарларни узатиш бепул Интернет-пейжинг тизими. Ундан фойдаланиш учун махсус дастур зарур. Мобил телефондан/телефонга хабарлар узатиш мумкин.  2. Матнли хабарлар алмашиниш учун мўл-жалланган дастур. Ишлаб чиқувчи ‒ Исроилнинг Mirabilis фирмаси. Почта хизмати билан интеграцияланган, файлларни қабул қилиш/узатиш имконияти бўлган, чат ўрнатилган, хабарни узатиш тезлиги юқори бўл-ган, анчагина қулай маҳсулотни ўзида ифодалайди. |
| **Случайная ошибка**  **uz** - tasodifiy xato  тасодифий хато  **en** - intermittent error | Ошибка, в появлении которой нет видимых закономерностей. Наиболее трудный для поиска и исправления вид ошибок.  Yuzaga kelishi hech qanday qonuniyatga bo‘y-sunmaydigan xato. Xatolarning qidirib topish va tuzatish juda qiyin bo‘lgan turi.  Юзага келиши ҳеч қандай қонуниятга бўй-сунмайдиган хато. Хатоларнинг қидириб топиш ва тузатиш жуда қийин бўлган тури. |
| **Случайное число**  **uz** - tasodifiy son  тасодифий сон  **en** - random number | Число, выбранное произвольным образом из некоторого диапазона чисел.  Sonlarning qandaydir doirasidan ixtiyoriy tanlab olingan son.  Сонларнинг қандайдир доирасидан ихтиёрий танлаб олинган сон. |
| **Смарт-карта**  **uz** - smart-karta  смарт-карта  **en** - smart card | Пластиковая карточка со встроенным микропроцессором. На ней могут храниться личные сведения, фотография владельца, его биометрические данные, пароли, ключи доступа и т.д.  Ichiga mikroprotsessor o‘rnatilgan plastik kar-tochka. Unda egasining shaxsiy ma’lumotlari, rasmi, biometrik ma’lumotlar, erkin foydalanish paroli, kaliti va h.k. saqlanishi mumkin.  Ичига микропроцессор ўрнатилган пластик карточка. Унда эгасининг шахсий маълумот-лари, расми, биометрик маълумотлар, эркин фойдаланиш пароли, калити ва ҳ.к. сақланиши мумкин. |
| **Смартфон**  **uz** - smartfon  смартфон  **en** - smartphone | Устройство, сочетающее в себе телефон и компьютер.  O‘zida telefon va kompyuterni birlashtiradigan qurilma.  Ўзида телефон ва компьютерни бирлаштирадиган қурилма. |
| **Смещение**  **uz** - siljish  силжиш  **en** - offset | Величина, показывающая при относительном методе адресации смещение ячейки памяти относительно базового адреса, т.е. число адресуемых элементов (расстояние) между двумя ячейками памяти.  Nisbiy adreslash metodida xotira yacheykasi-ning tayanch adresga nisbatan siljishini, ya’ni xotiraning ikki yacheykasi o‘rtasida adreslana-digan elementlar sonini (masofani) ko‘rsatadi-gan kattalik.  Нисбий адреслаш методида хотира ячейка-сининг таянч адресга нисбатан силжишини, яъни хотиранинг икки ячейкаси ўртасида адресланадиган элементлар сонини (масофани) кўрсатадиган катталик. |
| **Сниффер**  **uz** - sniffer  сниффер  **en** - sniffer | Программа наблюдения (возможно несанкционированного) за передаваемыми по каналу данными.  Kanal orqali tiladigan ma’lumotlarni kuzatib borish (ehtimol, ruxsat etilmagan tarzda) dasturi.  Канал орқали узатиладиган маълумотларни кузатиб бориш (эҳтимол, рухсат этилмаган тарзда) дастури. |
| **Совместимость**  **uz -** moslik  мослик  **en -** compatibility | Способность совместной работы и обмена информацией различного программного и аппаратного обеспечения.  Turli dasturiy va apparat ta’minot vositalarining birgalikda ishlash va axborot almashinish qobiliyati.  Турли дастурий ва аппарат таъминот воситаларининг биргаликда ишлаш ва ахборот алмашиниш қобилияти. |
| **Совместимость на уровне двоичных кодов**  **uz -** ikkili kodlar darajasidagi moslik  иккили кодлар даражасидаги мослик  **en -** binary compatibility | Способность программы с одной компьютерной системы без модификации выполняться на другой платформе.  Bir kompyuter tizimi dasturining o‘zgarti-rishsiz boshqa platformada bajarilish qobiliyati.  Бир компьютер тизими дастурининг ўзгартиришсиз бошқа платформада бажарилиш қобилияти. |
| **Совместное использование данных**  **uz -** ma’lumotlardan birgalikda foydalanish  маълумотлардан биргаликда фойдаланиш  **en -** data sharing | Одновременный доступ к одному файлу нескольких пользователей (приложений).  Bitta fayldan bir vaqtda bir nechta foydalanuvchi (ilova)ning foydalana olishi.  Битта файлдан бир вақтда бир нечта фойдаланувчи (илова)нинг фойдалана олиши. |
| **Согласование; сопоставление**  **uz** -moslashtirish; solishtirish  мослаштириш; солиштириш  **en -** aligning | В системах машинного перевода: относительно интеллектуальные средства сопоставления параллельных текстов с целью автоматического формирования парных фрагментов на двух языках. Процедуры сопоставления в разных программах различны, но, как правило, они включают элементы диалога и иногда требуют модификации одного из параллельных текстов.  Mashinada tarjima qilish tizimlarida: ikki tilda juft fragmentlarni avtomatik tarzda shakllan-tirish maqsadida, parallel matnlarni solishtirishning nisbatan intellektual vositalari. Turli dasturlarda solishtirish protseduralari turlicha, biroq, qoidaga ko‘ra, ular dialog elementini ichiga oladi va ba’zan, parallel matnlardan biri o‘zgartirilishini talab qiladi.  Машинада таржима қилиш тизимларида: икки тилда жуфт фрагментларни автоматик тарзда шакллантириш мақсадида, параллел матнларни солиштиришнинг нисбатан интеллектуал воситалари. Турли дастурларда солиштириш процедуралари турлича, бироқ, қоидага кўра, улар диалог элементини ичига олади ва баъзан, параллел матнлардан бири ўзгартирилишини талаб қилади. |
| **Согласованная трансляция**  **uz -** muvofiqlashtirilgan translyatsiya  мувофиқлаштирилган трансляция  **en -** consistent compilation | Трансляция нескольких программных модулей с общими описаниями, при которой все единицы трансляции используют одинаковые версии описаний.  Umumiy tavsifga ega bo‘lgan bir nechta dastu-riy modulni translyatsiya qilish, bunda barcha translyatsiya birliklari tavsiflarning bir xil ver-siyalaridan foydalanadi.  Умумий тавсифга эга бўлган бир нечта дас-турий модулни трансляция қилиш, бунда барча трансляция бирликлари тавсифларнинг бир хил версияларидан фойдаланади. |
| **Соглашение о вызовах**  **uz -** chaqiruvlar to‘g‘risida kelishuv  чақирувлар тўғрисида келишув  **en -** calling conventions | В программировании ‒ соглашения, опреде-ляющие последовательность команд и поря-док передачи аргументов при вызове процедуры или функции.  Dasturlashda ‒ protsedura yoki funksiyani cha-qirishda, argumentlar berish tartibini va koman-dalar ketma-ketligini belgilaydigan kelishuvlar.  Дастурлашда ‒ процедура ёки функцияни чақиришда, аргументлар бериш тартибини ва командалар кетма-кетлигини белгилай-диган келишувлар. |
| **Создатeль**  **uz -** tuzuvchi  тузувчи  **en -** creator | Специальная программа, создающая файл.  Fayl yaratadigan maxsus dastur.  Файл яратадиган махсус дастур. |
| **Сообщение**  **uz** - xabar  хабар  **en** - message | Основной способ обмена информацией между программами и окнами, которые эти программы создают.  Dasturlar va shu dasturlar yaratadigan oynalar o‘rtasida axborot almashinishning asosiy usuli.  Дастурлар ва шу дастурлар яратадиган ойналар ўртасида ахборот алмашинишнинг асосий усули. |
| **Сопроцессор**  **uz -** soprotsessor  сопроцессор  **en -** coprocessor | Микропроцессорный элемент, дополняющий функциональные возможности основного процессора.  Asosiy protsessorning funksional imkoniyat-larini to‘ldiradigan mikroprosessorli element.  Асосий процессорнинг функционал имкониятларини тўлдирадиган микропроцессорли элемент. |
| **Сортировка**  **uz** - saralash  саралаш  **en** - sort | Упорядочивание изменение последовательности следования элементов данных (например, строк таблицы или записей баз данных) в соответствии с некоторым заданным порядком, обычно по возрастанию или убыванию значений ключевых полей.  Ketma-ket keladigan ma’lumotlar elementlarini (masalan, jadvallar satri yoki ma’lumotlar baza-si yozuvlarini) biror-bir berilgan qoida asosida, odatda, kalit maydonlar qiymatlari o‘sishi yoki kamayishi bo‘yicha tartiblash.  Кетма-кет келадиган маълумотлар элемент-ларини (масалан, жадваллар сатри ёки маъ-лумотлар базаси ёзувларини) бирор-бир бе-рилган қоида асосида, одатда, калит май-донлар қийматлари ўсиши ёки камайиши бўйича тартиблаш. |
| **Сортировка по возрастанию**  **uz** -oshib borish bo‘yicha saralash  ошиб бориш бўйича саралаш  **en -** ascending sort | Выстраивание данных от меньших значений к большим, дат ‒ от прошлого к настоящему, текстовых данных ‒ по алфавиту.  Ma’lumotlarni ahamiyati kamlikdan ahamiyati kattalikka tomon, sanalarni o‘tmishdan hozirga tomon, matnli ma’lumotlarni alifbo bo‘yicha tartibga solish.  Маълумотларни аҳамияти камликдан аҳамияти катталикка томон, саналарни ўтмишдан ҳозирга томон, матнли маълумотларни алиф-бо бўйича тартибга солиш. |
| **Сортировка по убыванию**  **uz -** kamayib borish bo‘yicha saralash  камайиб бориш бўйича саралаш  **en -** descending sort | Выстраивание данных от больших значений к меньшим, например, дат ‒ от настоящего к прошлому, текстовых данных ‒ в порядке, обратном алфавитному.  Ma’lumotlarni katta qiymatlardan kichik qiy-matlarga tomon masalan, sanalarni ‒ hozirgisidan oldingi sana tomon, matnli ma’lumotlarni ‒ alifbo tartibiga teskari tartibda.  tartibda qo‘yish.  Маълумотларни катта қийматлардан кичик қийматларга томон, масалан, саналарни ‒ ҳозиргисидан олдинги сана томон, матнли маълумотларни ‒ алифбо тартибига тескари тартибда қўйиш. |
| **Состав (набор) резервирования**  **uz -** rezervlash tarkibi (to‘plami)  резервлаш таркиби (тўплами)  **en -** backup set | Совокупность файлов, составляющих резервную копию.  Rezerv nusxani tashkil qiladigan fayllar yig‘indisi.  Резерв нусхани ташкил қиладиган файллар йиғиндиси. |
| **Составной документ**  **uz -** tarkibiy hujjat  таркибий ҳужжат  **en** - compound document | Тип электронного документа, может включать в себя элементы с различными типами данных, например, содержать, кроме текста, таблицы, графические материалы, фото, дан-ные из других приложений (БД, электронных таблиц и т. п.).  Elektron hujjatning bir turi, o‘z ichiga ma’lu-motlarning har xil turlariga ega elementlarni, masalan, matndan tashqari, jadvallarni, grafik materiallarni, foto, boshqa ilovalar (masalan, MB, elektron jadval) ma’lumotlarini olishi mumkin.  Электрон ҳужжатнинг бир тури, ўз ичига маълумотларнинг ҳар хил турларига эга элементларни, масалан, матндан ташқари, жад-валларни, график материалларни, фото, бош-қа иловалар (масалан, МБ, электрон жадвал) маълумотларини олиши мумкин. |
| **Состояние ожидания**  **uz** - kutish holati  кутиш ҳолати  **en** - wait state | 1. Пауза в работе процессора в один или несколько машинных тактов, в течение которой ожидаются данные из памяти или устройства ввода.  2. Состояние, при котором задача или процесс ожидает возможности дальнейшего выполнения.  1. Protsessor ishidagi, bitta yoki bir nechta komanda taktlari orasidagi pauza. Bu pauza mobaynida xotiradan yoki kiritish qurilmasidan ma’lumotlar kelishi kutiladi.  2. Vazifa yoki jarayonning keyinchalik bajarilishi kutiladigan holat.  1. Процессор ишидаги, битта ёки бир нечта команда тактлари орасидаги пауза. Бу пауза мобайнида хотирадан ёки киритиш қурилмасидан маълумотлар келиши кутилади.  2. Вазифа ёки жараённинг кейинчалик бажарилиши кутиладиган ҳолат. |
| **Специализированная интегрированная микросхема**  **uz -** ixtisoslashtirilgan integral mikrosxema  ихтисослаштирилган интеграл микросхема  **en -** application-specific integrated circuit | Компьютерная микросхема, предназначенная для каких-либо специфических целей.  Bu sxema andaydir spetsifik maqsadlar uchun mo‘ljallangan, kompyuter mikrosxemasi.  Бу схема андайдир специфик мақсадлар учун мўлжалланган, компьютер микросхемаси. |
| **Специализированный сервер**  **uz** - ixtisoslashtirilgan server  ихтисослаштирилган сервер  **en** - specialized server | Сервер в большой компьютерной сети, выполняющий отдельную функцию. Различают файл-серверы, факс-серверы, почтовые серверы, серверы приложений, коммуникационные серверы и др.  Katta kompyuter tarmog‘ida alohida funksiyani bajaradigan server. Fayl-server, faks-server, pochta serveri, ilovalar serveri, kommunikatsion serverlar va b.lar ajratiladi.  Катта компьютер тармоғида алоҳида функцияни бажарадиган сервер. Файл-сервер, факс-сервер, почта сервери, иловалар сервери, коммуникацион серверлар ва б.лар ажратилади. |
| **Спецификация EJB**  **uz -** EJB spetsifikatsiyasi  EJB спецификацияси  **en -** Enterprise Java Beens (EJB) | Спецификация, которая на серверной части стандартизует доступ к БД и к системам обработки транзакций, что важно для корпоративных приложений, так как обеспечивает их переносимость на другие платформы.  Server qismida MB laridan va tranzaksiyalarni qayta ishlash tizimlaridan foydalanishni stan-dartlashtiradigan spetsifikatsiya. Bu korporativ ilovalar uchun muhim, chunki ularning boshqa platformalarga ko‘chirishni ta’minlaydi.  Сервер қисмида МБ ларидан ва транзакцияларни қайта ишлаш тизимларидан фойдаланишни стандартлаштирадиган спецификация. Бу корпоратив иловалар учун муҳим, чунки уларнинг бошқа платформаларга кў-чиришни таъминлайди. |
| **Спецификация MDAPI**  **uz** - MDAPI spetsifikatsiyasi  MDAPI спецификацияси  **en** - multi-dimensional API (MDAPI) | Открытая объектно-ориентированная спецификация. Обеспечивает приложениям доступ по чтению к многомерным СУБД.  Ochiq, obyektga yo‘naltirilgan spetsifikatsiya. Ilovalarga o‘qish bo‘yicha ko‘p o‘lchamli MBBT laridan foydalanishni ta’minlaydi.  Очиқ, объектга йўналтирилган спецификация. Иловаларга ўқиш бўйича кўп ўлчамли МББТ ларидан фойдаланишни таъминлайди. |
| **Спецификация NetPC**  **uz** - NetPC spetsifikatsiyasi  NetPC спецификацияси  **en** - NetPC | Спецификация, определяюшая необходимый набор компонентов и характеристик, который должен иметь сетевой персональный компьютер для работы в локальных сетях и Интернете под управлением операционной системы Windows NT Server.  Tarmoq shaxsiy kompyuteri lokal tarmoqlarda va Internetda Windows NT Server operatsion tizimi boshqaruvi ostida ishlashi uchun ega bo‘-ladigan xarakteristikalar va komponentlarning zarur to‘plamini belgilaydigan spetsifikatsiya.  Тармоқ шахсий компьютери локал тармоқ-ларда ва Интернетда Windows NT Server опе-рацион тизими бошқаруви остида ишлаши учун эга бўладиган характеристикалар ва компонентларнинг зарур тўпламини белги-лайдиган спецификация. |
| **Спецификация многопроцессорной системы**  **uz** - ko‘p protsessorli tizim spetsifikatsiyasi  кўп процессорли тизим  спецификацияси  **en** - multi processor specification | Механизм совместного использования ОЗУ и подсистем ввода-вывода несколькими однородными процессорами.  Bir qancha turli protsessorlarning OXQ dan va kiritish-chiqarish quyi tizimlaridan birgalikda foydalanish mexanizmi.  Бир қанча турли процессорларнинг ОХҚ дан ва киритиш-чиқариш қуйи тизимларидан биргаликда фойдаланиш механизми. |
| **Спецификация требований приложения**  **uz -** ilovalar talablari spetsifikatsiyasi  иловалар талаблари спецификацияси  **en -** application requirements  specification | Подпроцесс, который документирует специфические требования приложения и интегрирует его с спецификацией требований к домену, варианты которой связаны.  Ilovaning spetsifik talablari hujjatlashtiriladi-gan, variantlari bog‘liq bo‘lgan, domenga ko‘r-satiladigan talablar spetsifikatsiyasi bilan yaxlit holatga keltiriladigan kichik jarayon.  Илованинг специфик талаблари ҳужжатлаш-тириладиган, вариантлари боғлиқ бўлган, доменга кўрсатиладиган талаблар специфи-кацияси билан яхлит ҳолатга келтирилади-ган кичик жараён. |
| **Список**  **uz** - ro‘yxat  рўйхат  **en** - list | В программировании ‒ структура данных, которая может объединять элементы разных типов и иметь произволную длину, ограни-ченную только объёмом памяти компьютера.  Dasturlashda ‒ faqat kompyuter xotirasi bilan chegaralangan ixtiyoriy kenglikka ega bo‘lgan va turli xildagi elementlarni birlashtira oladigan ma’lumotlar strukturasi.  Дастурлашда ‒ фақат компьютер хотираси билан чегараланган ихтиёрий кенгликка эга бўлган ва турли хилдаги элементларни бир-лаштира оладиган маълумотлар структураси. |
| **Список вызовов**  **uz -** chaqiruvlar ro‘yxati  чақирувлар рўйхати  **en -** call list | Упорядоченный список аргументов, исполь-зуемых при вызове программного модуля.  Dasturiy modulni chaqirishda foydalaniladigan argumentlarning tartiblashtirilgan ro‘yxati.  Дастурий модулни чақиришда фойдаланила-диган аргументларнинг тартиблаштирилган рўйхати. |
| **Список доступа**  **uz -** foydalana olish ro‘yxati  фойдалана олиш рўйхати  **en -** access list | Список, хранящийся в маршрутизаторе для управления доступом к нему или от него сетевым сервисам, например, чтобы блокировать отправление пакетов с определённым IP-адресом.  Marshrutizatorda, marshrutizatordan yoki u or-qali tarmoq serverlaridan foydalanishni boshqa-rish, masalan, muayyan IP-adresli paketlar  yuborilishini blokirovkalash uchun saqlanadi-gan ro‘yxat.  Маршрутизаторда, маршрутизатордан ёки у орқали тармоқ серверларидан фойдаланишни бошқариш, масалан, муайян IP-адресли пакетлар юборилишини блокировкалаш учун сақланадиган рўйхат. |
| **Список управления доступом**  **uz** -foydalana olishni boshqarish ro‘yxati  фойдаланa олишни бошқариш рўйхати  **en -** access control list | Элемент системы безопасности в Windows NT и Windows 2000, определяющий права доступа к ресурсу (например, файлу) пользователей и их групп.  Windows NT va Windows 2000 xavfsizlik tizimi elementi. Foydalanuvchilar va ular guruhlarining resursdan (masalan, fayldan) foydalanish huquqini belgilaydi.  Windows NT ва Windows 2000 хавфсизлик тизими элементи. Фойдаланувчилар ва улар гуруҳларининг ресурсдан (масалан, файл-дан) фойдаланиш ҳуқуқини белгилайди. |
| **Справочная система**  **uz -** ma’lumot berish tizimi  маълумот бериш тизими  **en -** help | Информация, предоставляемая прикладными программами в помощь пользователю по их использованию.  Amaliy dasturlar orqali foydalanuvchiga yor-dam sifatida taqdim etiladigan axborot.  Амалий дастурлар орқали фойдаланувчига ёрдам сифатида тақдим этиладиган ахборот. |
| **Спрайт**  **uz** - sprayt  спрайт  **en** - sprite | Легко перемещаемый по экрану графичес-кий объект. Спрайты широко используются в компьютерной анимации.  Ekran bo‘ylab oson suriladigan grafik obyekt. Kompyuter аnimatsiyada keng foydalaniladi.  Экран бўйлаб осон суриладиган график объект. Компьютер анимацияда кенг фойдаланилади. |
| **Спулер**  **uz** - spuler  спулер  **en** - spooler | Программа или устройство, принимающее данные и обрабатывающее их (например, печатающее) в фоновом режиме.  Ma’lumotlarni fon rejimida qabul qiladigan va qayta ishlaydigan (masalan, bosadigan) qurilma yoki dastur.  Маълумотларни фон режимида қабул қиладиган ва қайта ишлайдиган (масалан, босадиган) қурилма ёки дастур. |
| **Среда**  **uz -** muhit  муҳит  **en -** environment | Совокупность аппаратных и программных средств системы.  Tizim apparat va dasturiy vositalari jami.  Тизим аппарат ва дастурий воситалари жами. |
| **Среда разработки**  **uz -** ishlab chiqish muhiti  ишлаб чиқиш муҳити  **en -** development environment | Совокупнось программных и/или аппаратных средств, на базе и с помощью которых проводится разработка.  Bazasida va g yordamida ishlab chiqish olib boriladigan, dasturiy va/yoki apparat vositalar jami.  Базасида ва ёрдамида ишлаб чиқиш олиб бориладиган, дастурий ва/ёки аппарат воситалар жами. |
| **Среда распределенных вычислений**  **uz -** taqsimlangan hisoblashlar muhiti  тақсимланган ҳисоблашлар муҳити  **en -** distributed computing  environment | Технология организации совместной работы распределенных программ. В её состав входят функции обслуживания распределенных файлов, присвоения имен, контроля времени, удалённого вызова процедур, обслуживания потоков, обеспечения безопасности.  Taqsimlangan dasturlarning birgalikda ishla-shini tashkillashtirish texnologiyasi. Bu muhit tarkibiga taqsimlangan fayllarga xizmat ko‘rsa-tish, nomlar berish, vaqtni nazorat qilish, protseduralarni olisdan chaqirish, oqimlarga xizmat ko‘rsatish, xavfsizlikni ta’minlash funksiyalari kiradi.  Тақсимланган дастурларнинг биргаликда ишлашини ташкиллаштириш технологияси. Бу муҳит таркибига тақсимланган файлларга хизмат кўрсатиш, номлар бериш, вақтни назорат қилиш, процедураларни олисдан чақириш, оқимларга хизмат кўрсатиш, хавфсизликни таъминлаш функциялари киради. |
| **Средства информатизации**  **uz** - axborotlashtirish vositalari  ахборотлаштириш воситалари  **en** - informatization means | Технические и программные средства реализации информационных, компьютерных и телекоммуникационных технологий.  Axborot, kompyuter va telekommunikatsiya texnologiyalarini amalga oshirishning texnik va dasturiy vositalari.  Ахборот, компьютер ва телекоммуникация технологияларини амалга оширишнинг техник ва дастурий воситалари. |
| **Средства обеспечения функционирования информационных систем**  **uz** - axborot tizimlari ishlashini ta’minlash vositalari  ахборот тизимлари ишлашини таъминлаш воситалари  **en** - support of the information | Программные, технические, лингвистичес-кие, правовые и организационные средства, используемые для проектирования, функционирования информационных систем и обес-печивающие их эксплуатацию.  Axborot tizimlarini loyihalash, ishlashi uchun foydalaniladigan va ulardan foydalanishni ta’-minlovchi dasturiy, texnik, lingvistik, huqu-qiy va tashkiliy vositalar.  Ахборот тизимларини лойиҳалаш, ишлаши учун фойдаланиладиган ва улардан фойдаланишни таъминловчи дастурий, техник, лингвистик, ҳуқуқий ва ташкилий воситалар. |
| **Средства разработки**  **uz -** ishlab chiqish vositalari  ишлаб чиқиш воситалари  **en -** development tools | В программировании ‒ компиляторы, компоновщики, отладчики, утилиты, средства ведения проекта и контроля версий и т. д.  Dasturlashda ‒ kompilyatorlar, komponovka-chilar, sozlovchilar, utilitalar, loyihani yuritish va versiyalarni nazorat qilish vositalari va h.k.  Дастурлашда ‒ компиляторлар, компoновкачилар, созловчилар, утилиталар, лойиҳани юритиш ва версияларни назорат қилиш воситалари ва ҳ.к. |
| **Средства электронные**  **uz -** elektron vositalar  электрон воситалар  **en -** electronic means | Технические средства, используемые для формирования, обработки, хранения, передачи и приема электронных данных.  Elektron ma’lumotlarni shakllantirish, qayta ishlash, saqlash, uzatish va qabul qilish uchun foydalaniladigan texnik vositalar.  Электрон маълумотларни шакллантириш, қайта ишлаш, сақлаш, узатиш ва қабул қи-лиш учун фойдаланиладиган техник воситалар. |
| **Средство техническое штатное**  **uz** - shtatdagi texnik vosita  штатдаги техник восита  **en** - staff technical means | Техническое средство, входящее в комплект средств вычислительной техники, установленное на объекте.  Obyektda o‘rnatilgan hisoblash texnikasi vosi-talari komplektiga kiradigan texnik vosita.  Объектда ўрнатилган ҳисоблаш техникаси воситалари комплектига кирадиган техник восита. |
| **Ссылка, канал связи**  **uz** - havola, aloqa kanali  ҳавола, алоқа канали  **en** - link | 1. Активное соединение с другой Web-страницей, файлом, Интернет-ресурсом.  2. Любой вид коммуникационного пути, между двумя компьютерами (получателем и отправителем данных). Обычно термин относится к глобальным сетям.  1. Boshqa Web-sahifa, fayl, Internet-resurs bi-lan aktiv ulanish.  2. Ikki kompyuter (ma’lumotlarni oluvchi va jo‘natuvchi) o‘rtasidagi kommunikatsion yo‘l-ning har qanday turi. Atama, odatda, global tarmoqlarga ko‘proq taalluqli.  1. Бошқа Web-саҳифа, файл, Интернет-ре-сурс билан актив уланиш.  2. Икки компьютер (маълумотларни олувчи ва жўнатувчи) ўртасидаги коммуникацион йўлнинг ҳар қандай тури. Атама, одатда, глобал тармоқларга кўпроқ тааллуқли. |
| **Стандарт 10 Base 2**  **uz** -10 Base 2 standarti  10Base 2 стандарти  **en -** 10 Base 2 | Вариант реализации сетей Ethernet на тонком коаксиальном кабеле типа RG58 C/U. Скорость передачи 10 Mbit/s. Расстояние между станциями до 185 m (305 m при использовании сетевых адаптеров 3 COM).  RG58 C/U turidagi ingichka koaksial kabelda bajarilgan Ethernet tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi 10 Mbit/s. Stansiyalar orasidagi masofa 185 m gacha (3 COM tarmoq adapterlaridan foydalanilganda 305 m).  RG58 C/U туридаги ингичка коаксиал кабелда бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Станциялар ора-сидаги масофа 185 m гача (3 CОM тармоқ адаптерларидан фойдаланилганда 305 m). |
| **Стандарт 10 Base 5**  **uz** -10 Base 5 standarti  10 Base 5 стандарти  **en -** 10 Base 5 | Вариант реализации сетей Ethernet на толстом коаксиальном кабеле типа RG9. Скорость передачи 10 Mbit/s. Расстояние между станциями до 500 m (1000 m при использовании оборудования 3 COM).  RG9 turidagi qalin koaksial kabelda bajarilgan Ethernet tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi  10 Mbit/s. Stansiyalar orasidagi masofa 500 m gacha (3 COM uskunasidan foydalanilganda 1000 m).  RG9 туридаги қалин коаксиал кабелда бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Станциялар орасидаги масофа 500 m гача (3 CОM ускунасидан фойдаланилганда 1000 m). |
| **Стандарт 100 BaseT**  **uz** -100 BaseT standarti  100 BaseT стандарти  **en -** 100 BaseT | Группа протоколов для сети Ethernet (метод доступа CSMA/CD) со скоростью передачи 100 Mbit/s. Также является стандартом для передачи данных по сети Ethernet неэкранированной витой парой категории 5 с конфигурацией топологии звезды со скоростью около 100 Mbit/s.  100 Mbit/s uzatish bo‘lgan Ethernet tarmog‘i uchun mo‘ljallangan protokollar guruhi (foydalanish metodi CSMA/CD). Shuningdek, 100 Mbit/s tezlik bilan tuvchi yulduz topologiyali konfiguratsiyaga ega, 5-kategoriyali ekranlan-magan o‘ralgan juftli Ethernet tarmog‘i orqali ma’lumotlarni tish standarti hisoblanadi.  100 Mbit/s узатиш тезлиги бўлган Ethernet тармоғи учун мўлжалланган протоколлар гуруҳи (фойдаланиш методи CSMA/CD). Шунингдек, 100 Mbit/s тезлик билан узатувчи юлдуз топологияли конфигурацияга эга, 5-категорияли экранланмаган ўралган жуфтли Ethernet тармоғи орқали маълумотларни узатиш стандарти ҳисобланади. |
| **Стандарт 1000BaseТ**  **uz** -1000BaseТ standarti  1000BaseТ стандарти  **en -** 1000BaseТ | Проект стандарта для Gigabit Ethernet для 4-парного неэкранированного кабеля категории 5 (до 100 m).  Gigabit Ethernet standartining 5-kategoriyada-gi (100 m gаchа) to‘rt juft ekranlanmagan, kabel uchun mo‘ljallangan loyihasi.  Gigabit Ethernet стандартининг 5-категория-даги (100 m гача) тўрт жуфт экранланмаган кабель учун мўлжалланган лойиҳаси. |
| **Стандарт 100-Base-T4**  **uz** -100-Base-T4 standarti  100-Base-T4 стандарти  **en -** 100Base-T4 | Вариант реализации физического уровня стандарта 100-BaseT, использующий четыре неэкранированных пары проводов категорий 3, 4 и 5. Не поддерживает дуплексную передачу данных, расстояние между станциями до 100 m.  100-Base-T standarti fizik sathi amalga oshirilgan variant. To‘rtta ekranlanmagan, 3, 4 va 5-kategoriyadagi simlar juftidan foydalaniladi. Ma’lumotlar dupleks tilishini ta’minlamaydi, stansiyalar orasidagi masofa 100 m gacha.  100-Base-T стандарти физик сатҳи амалга оширилган вариант. Тўртта экранланмаган, 3, 4 ва 5-категориядаги симлар жуфтидан фойдаланилади. Маълумотлар дуплекс узатилишини таъминламайди, станциялар ора-сидаги масофа 100 m гача. |
| **Стандарт 10Base-F**  **uz** -10 Base-F standarti  10 Base-F стандарти  **en -** 10 Base-F | Вариант реализации сетей Ethernet в волоконно-оптическом кабеле. Расстояние между узлами не менее 2000 m. Спецификация определяет три стандарта: 10Base-FB, 10Base-FL и 10Base-FP. Скорость передачи ‒ 10 Mbit/s.  Optik tolali kabelda bajarilgan Ethernet tarmog‘i varianti. Uzellar orasidagi masofa kamida 2000 m. Spetsifikatsiya uchta standartni: 10Base-FB, 10Base-FL va 10Base-FP belgilaydi. Uzatish tezligi 10 Mbit/s.  Оптик толали кабелда бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узеллар орасидаги масофа камида 2000 m. Спецификация учта стандартни: 10Base-FB, 10Base-FL ва 10Base-FP белгилайди. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s». |
| **Стандарт 10Base-T**  **uz** -10 Base-T standarti  10 Base-T стандарти  **en** -10 Base-T | Вариант реализации сетей Ethernet на неэкранированной витой паре (кабель типа AWG 22-26). Скорость передачи 10 Mbit/s. Методом доступа CSMA/CD (стандарт IEEE 802.3); используются разъёмы RJ 45, кабельные системы категории 3, 4 или 5.  Ekranlanmagan o‘ralgan juftda (AWG 22-26 turidagi kabel) bajarilgan Ethernet tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi 10 Mbit/s. Foydalanish metodi CSMA/CD (IEEE 802.3 standarti); RJ 45 ajratgichlardan, 3-, 4- yoki 5-kategoriyadagi kabel tizimlaridan foydalaniladi.  Экранланмаган ўралган жуфтда (AWG 22-26 туридаги кабель) бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Фойдаланиш методи CSMA/CD (IEEE 802.3 стандарти); RJ 45 ажратгичлардан, 3-, 4- ёки 5-категориядаги кабель тизимларидан фойдаланилади. |
| **Стандарт Gigabit Ethernet**  **uz -** gigabit Ethernet standarti  gigabit Ethernet стандарти  **en -** gigabit Ethernet | Стандарт объединения компьютеров в вычислительную сеть со скоростью передачи данных 1 Gbit/s.  Kompyuterlarni ma’lumotlar uzatish tezligi 1 Gbit/s bo‘lgan hisoblash tarmog‘iga birlashti-rish standarti.  Компьютерларни маълумотлар узатиш тезлиги 1 Gbit/s бўлган ҳисоблаш тармоғига бирлаштириш стандарти. |
| **Стандартное программное обеспечение**  **uz -** standart dasturiy ta’minot  стандарт дастурий таъминот  **en -** bundled software | Программное обеспечение, поставляемое в комплекте с компьютером, периферийны-ми устройствами или другими пакетами.  Kompyuter, periferik qurilmalar yoki boshqa paketlar bilan birga yetkazib beriladigan dastu-riy ta’minot.  Компьютер, периферик қурилмалар ёки бошқа пакетлар билан бирга етказиб берила-диган дастурий таъминот. |
| **Старт-бит**  **uz -** start-bit  старт-бит  **en -** start bit | Бит (сигнал), указывающий на начало пере-дачи символа по последовательному каналу.  Ketma-ket kanal orqali simvolni uzatish boshla-nishini ko‘rsatadigan bit (signal).  Кетма-кет канал орқали символни узатиш бошланишини кўрсатадиган бит (сигнал). |
| **Статическая константа**  **uz -** statik konstanta  статик константа  **en -** compile-time constant | Константа, значение которой определяется при трансляции программы.  Qiymati dasturni translyatsiya qilish paytida aniqlanadigan konstanta.  Қиймати дастурни трансляция қилиш пайтида аниқланадиган константа. |
| **Статическая память**  **uz** - statik xotira  статик хотира  **en** - static memory | Энергозависимое ОЗУ, построенное на электронных схемах с двумя устойчивыми состояниями (триггерах) и потому, в отличие от динамической памяти, не требующее периодических сигналов регенерации ячеек памяти.  Ikki barqaror holatga ega elektron sxemalar (triggerlar) asosida qurilgan energiyaga bog‘liq OXQ. Dinamik xotiradan farqli ravishda, xotira yacheykalarini davriy regeneratsiyalash signallarini talab qilmaydi.  Икки барқарор ҳолатга эга электрон схемалар (триггерлар) асосида қурилган энергияга боғлиқ ОХҚ. Динамик хотирадан фарқли равишда, хотира ячейкаларини даврий регенерациялаш сигналларини талаб қилмайди. |
| **Статическая проверка**  **uz -** statik tekshiruv  статик текширув  **en -** compile-time check | Проверка, выполняемая во время трансляции программы.  Dasturni translyatsiya qilish vaqtida amalga oshiriladigan tekshiruv.  Дастурни трансляция қилиш вақтида амалга ошириладиган текширув. |
| **Стек**  **uz** - stek  стек  **en** - stack | Область памяти, в которую обычно записывается адрес возврата при вызове процедуры или функции, а также передаваемые её параметры или ссылки на них.  Xotiraning odatda, protsedura yoki funksiyalar chaqirilganda qaytarish adresi, shuningdek, uning uzatiladigan parametrlari yoki ularga havolalar yoziladigan qismi.  Хотиранинг одатда, процедура ёки функциялар чақирилганда қайтариш адреси, шунингдек, унинг узатиладиган параметрлари ёки уларга ҳаволалар ёзиладиган қисми. |
| **Стекер**  **uz** - steker  стекер  **en** - stacker | Устройство с одним накопителем и несколькими картриджами, которые подаются в на-копитель в строго определенном порядке. Используется для резервного копирования, когда данные не умешаются на один картридж.  Bitta to‘plagichi va qat’iy belgilangan tartibda to‘plagichga uzatiladigan bir nechta kartriji bo‘lgan qurilma. Ma’lumotlar bitta kartrijga sig‘maganda rezerv nusxa olish uchun foydalaniladi.  Битта тўплагичи ва қатъий белгиланган тартибда тўплагичга узатиладиган бир нечта картрижи бўлган қурилма. Маълумотлар битта картрижга сиғмаганда резерв нусха олиш учун фойдаланилади. |
| **Стиль**  **uz** - stil  стиль  **en** - style | В текстовых процессорах и настольных издательских системах ‒ именованный набор параметров форматирования текста (размер и гарнитура шрифта, выравнивание строк, размещение на странице и т.д.).  Matn protsessorlari va stol noshirlik tizimida ‒ matnni formatlash parametrlarining nomlangan to‘plami (shriftning o‘lchami va garniturasi, satrlarni to‘g‘rilash (tekislash), sahifada joylashtirish va h.k.).  Матн процессорлари ва стол ноширлик тизимида ‒ матнни форматлаш параметрларининг номланган тўплами (шрифтнинг ўлчами ва гарнитураси, сатрларни тўғрилаш (текислаш), саҳифада жойлаштириш ва ҳ.к.). |
| **Столбец действий**  **uz** -ish (harakatlar) ustuni  иш (ҳаракатлар) устуни  **en -** action stub | Cписок всех действий, которые необходимо предпринять при решении проблемы.  Muammoni hal qilishda amalga oshirilishi zarur boʻlgan barcha ish (harakat)lar roʻyxati.  Муаммони ҳал қилишда амалга оширилиши зарур бўлган барча иш (ҳаракат)лар рўйхати. |
| **Страница**  **uz** - sahifa  саҳифа  **en** - page | 1. Страница памяти компьютера – блок памяти фиксированного размера, кратного степени двойки (обычно от 512 B до 16 kB).  2. Страница Web-узла, а также документ, опубликованный в Web.  1. Kompyuter xotirasi sahifasi – ikkining dara-jasiga karrali bo‘lgan qat’iy o‘lchamdagi xotira bloki (odatda, 512 B dan 16 kB gacha).  2. Web-uzel sahifasi, shuningdek, Web da e’lon qilingan hujjat.  1. Компьютер хотираси саҳифаси – иккининг даражасига каррали бўлган қатъий ўлчамда-ги хотира блоки (одатда, 512 B дан 16 kB гача).  2. Web-узел саҳифаси, шунингдек, Web да эълон қилинган ҳужжат. |
| **Страница вверх**  **uz** - sahifa yuqoriga  саҳифа юқорига  **en** - Page UP | Клавиша для прокрутки документа на одну экранную страницу вверх.  Hujjatni bitta ekran sahifasiga yuqoriga siljitish uchun mo‘ljallangan klavisha.  Ҳужжатни битта экран саҳифасига юқорига силжитиш учун мўлжалланган клавиша. |
| **Страница вниз**  **uz** - sahifa pastga  саҳифа пастга  **en** - Page Down | Клавиша для прокрутки документа на одну экранную страницу вниз.  Hujjatni bitta ekran sahifasiga pastga siljitish uchun mo‘ljallangan klavisha.  Ҳужжатни битта экран саҳифасига пастга силжитиш учун мўлжалланган клавиша. |
| **Страничный принтер**  **uz** - sahifa printeri  саҳифа принтери  **en** - page printer | Принтер с подачей и печатью отдельных листов бумаги, на которые выводится изображение страницы целиком.  Sahifaning tasviri to‘la-to‘kis chiqariladigan alohida qog‘oz varaqlarini uzatadigan va bosa-digan printer.  Саҳифанинг тасвири тўла-тўкис чиқарилади-ган алоҳида қоғоз варақларини узатадиган ва босадиган принтер. |
| **Страничный сканер**  **uz** - sahifa skaneri  саҳифа сканери  **en** - page scanner | Сканер для ввода текстов и изображений с носителей небольшого формата.  Hajmi katta bo‘lmagan tashuvchilardan matnlar va tasvirlarni kiritadigan skaner.  Ҳажми катта бўлмаган ташувчилардан матн-лар ва тасвирларни киритадиган сканер. |
| **Стратегия сбора данных**  **uz** -maʼlumotlar toʻplash strategiyasi  маълумотлар тўплаш стратегияси  **en -** acquisition strategy | Конкретный подход к приобретению продуктов и услуг, основанный на соображениях источников поставок, методах приобретения, типах спецификаций требований, типах договоров или соглашений и связанных с ними рисках приобретения.  Mahsulotlar va xizmatlarni sotib olishga boʻl-gan, yetkazib berishlar manbalariga, xarid usul-lariga, talablar spetsifikatsiyalari turlari, shart-nomalar yoki bitimlar turlariga va ular bilan bogʻliq xarid tavakkalchiligiga asoslangan muayyan yondashuv.  Маҳсулотлар ва хизматларни сотиб олишга бўлган, етказиб беришлар манбаларига, ха-рид усулларига, талаблар спецификациялари турлари, шартномалар ёки битимлар турла-рига ва улар билан боғлиқ харид таваккал-чилигига асосланган муайян ёндашув. |
| **Стратегия учёта**  **uz** -hisobga olish strategiyasi  ҳисобга олиш стратегияси  **en -** account policy | Набор правил в системе безопасности многопользовательских и сетевых операционных систем, определяющих как поведение пользователя при работе с системой, так и разрешение доступа к ресурсам системы.  Ko‘p foydalanishli va tarmoq operatsion tizimlari xavfsizlik tizimidagi qoidalar to‘plami, foydalanuvchining tizim bilan ishlash paytida o‘zini qanday tutishini va tizim resurslaridan foydalanishga ruxsat berilishini belgilaydi.  Кўп фойдаланишли ва тармоқ операцион тизимлари хавфсизлик тизимидаги қоидалар тўплами, фойдаланувчининг тизим билан ишлаш пайтида ўзини қандай тутишини ва тизим ресурсларидан фойдаланишга рухсaт берилишини белгилайди. |
| **Стрелка**  **uz** -ko‘rsatkich  кўрсаткич  **en -** arrow | Символ на клавише клавиатуры, показывающий направление движения курсора.  Klaviatura klavishasidagi, kursorning harakat yo‘nalishini ko‘rsatadigan simvol.  Клавиатура клавишасидаги, курсорнинг ҳа-ракат йўналишини кўрсатадиган символ. |
| **Стример**  **uz** - strimer  стример  **en** - streamer | Устройство потоковой записи на магнитную ленту, применяется для резервного копирования и архивирования данных.  Magnit tasmaga oqimli yozish qurilmasi. Ma’lumotlardan rezerv nusxa ko‘chirishda va arxivlashda qo‘llaniladi.  Магнит тасмага оқимли ёзиш қурилмаси. Маълумотлардан резерв нусха кўчиришда ва архивлашда қўлланилади. |
| **Строб адреса**  **uz** - adres strobi  адрес строби  **en** - аddress strobe | Один из входных управляющих сигналов микросхемы памяти, генерируемый процессором или контроллером памяти.  Protsessor yoki xotira kontrolleri yuzaga keltiradigan, xotira mikrosxemasining kiruvchi boshqaruv signallaridan biri.  Процессор ёки хотира контроллери юзага келтирадиган, хотира микросхемасининг кирувчи бошқарув сигналларидан бири. |
| **Строка**  **uz** - satr  сатр  **en** - string | Группа символов (или их кодов), обрабатываемая как единый элемент. Программы используют строки для хранения и передачи данных и команд.  Bir butun element sifatida qaraladigan belgilar (yoki ularning kodlari) guruhi. Dasturlarda satrdan ma’lumotlarni va komandalarni saqlash hamda uzatishda foydalaniladi.  Бир бутун элемент сифатида қараладиган белгилар (ёки уларнинг кодлари) гуруҳи. Дастурларда сатрдан маълумотларни ва командаларни сақлаш ҳамда узатишда фойдаланилади. |
| **Строка битов**  **uz -** bitlar satri  битлар сатри  **en -** bit string | Тип данных в языках программирования, обеспечивающий работу с последовательностями двоичных разрядов как со строками.  Dasturlash tillarida, ikkilik razryadlar ketma-ketliklari bilan satrlar bilan bo‘lgan kabi ishlashni ta’minlaydigan ma’lumotlar turi.  Дастурлаш тилларида, иккилик разрядлар кетма-кетликлари билан сатрлар билан бўл-ган каби ишлашни таъминлайдиган маълумотлар тури. |
| **Строка заголовка**  **uz** - sarlavha satri  сарлавҳа сатри  **en** - title bar | В графическом интерфейсе пользователя ‒ тонкая горизонтальная полоска с названием диалоговаго окна и кнопками управления. В прикладных программах может также содержать имя обрабатываемого файла.  Foydalanuvchining grafik interfeysida ‒ dialog oynasining nomi va boshqarish tugmalari bo‘l-gan ingichka gorizontal chiziq. Amaliy dasturlarda qayta ishlanadigan fayl nomini ham ichiga olishi mumkin.  Фойдаланувчининг график интерфейсида ‒ диалог ойнасининг номи ва бошқариш туг-малари бўлган ингичка горизонтал чизиқ. Амалий дастурларда қайта ишланадиган файл номини ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Строка меню**  **uz** - menyu qatori  меню қатори  **en** - menu bar | Горизонтальная полоска в верхней части окна, содержащая пункты меню, доступные в активном приложении.  Oynaning yuqori qismida joylashgan, aktiv dasturda foydalanish mumkin bo‘lgan, menyu punktlaridan iborat gorizontal yo‘l.  Ойнанинг юқори қисмида жойлашган, актив дастурда фойдаланиш мумкин бўлган, меню пунктларидан иборат горизонтал йўл. |
| **Строка подсказок**  **uz** - ko‘rsatmalar satri  кўрсатмалар сатри  **en** - key bar | Строка на экране дисплея с меню доступных команд.  Displey ekranidagi, tushunilishi oson bo‘lgan komandalar menyusiga ega satr.  Дисплей экранидаги, тушунилиши осон бўл-ган командалар менюсига эга сатр. |
| **Строка состояния**  **uz** - holat satri  ҳолат сатри  **en** - status line | Выделенная область в рабочем окне программы, в которой отображаются текущие и вспомогательные данные о процессах и свойствах инструментов.  Dasturning ishchi oynasidagi, jarayonlar va  instrumentlar (vositalar) xossalari to‘g‘risidagi joriy va yordamchi ma’lumotlar aks etadigan, ajratilgan soha.  Дастурнинг ишчи ойнасидаги, жараёнлар ва инструментлар (воситалар) хоссалари тўғри-сидаги жорий ва ёрдамчи маълумотлар акс этадиган, ажратилган соҳа. |
| **Строковая константа**  **uz** - satr konstantasi  сатр константаси  **en** - string constant | Последовательность символов, заключённая в кавычки или двойные кавычки.  Qo‘shtirnoq yoki qo‘sh qo‘shtirnoq ichiga olingan simvollar ketma-ketligi.  Қўштирноқ ёки қўш қўштирноқ ичига олин-ган символлар кетма-кетлиги. |
| **Струйный принтер**  **uz** - purkagichli printer  пуркагичли принтер  **en** - ink-jet printer | Бесконтактный принтер, создающий изображение на бумаге с помощью мельчайших капелек чернил, которые выстреливаются из сопла печатающей головки.  Bosuvchi kallak soplosidan otiladigan juda mayda siyoh tomchilari yordamida qog‘ozda tasvir yuzaga keltiradigan kontaktsiz printer.  Босувчи каллак соплосидан отиладиган жуда майда сиёҳ томчилари ёрдамида қоғозда тас-вир юзага келтирадиган контактсиз принтер. |
| **Структура архитектуры**  **uz -** arxitektura strukturasi  архитектура структураси  **en -** architecture framework | Условные обозначения, принципы и практика для описания архитектур, созданных в определенной области применения или сообщества заинтересованных сторон.  Manfaatdor tomonlar uyushmasi yoki muayyan qo‘llanish sohasida yaratilgan arxitekturalarni tavsiflash uchun shartli belgilar, prinsiplar va amaliyot.  Манфаатдор томонлар уюшмаси ёки муайян қўлланиш соҳасида яратилган архитектураларни тавсифлаш учун шартли белгилар, принциплар ва амалиёт. |
| **Структура базы данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasining strukturasi  маълумотлар базасининг структураси  **en -** data base structure | Описание формата записи в БД, включающее описание типа, размера и свойств каждого поля записи.  MB ga yozish formatining tavsifi. Har bir yozuv maydonining turi, o‘lchami va xususiyatlarini ichiga oladi.  МБ га ёзиш форматининг тавсифи. Ҳар бир ёзув майдонининг тури, ўлчами ва хусусиятларини ичига олади. |
| **Структура данных**  **uz -** ma’lumotlar strukturasi  маълумотлар структураси  **en -** data structure | Описание полей записи, таблицы, списка, массива, файла и т.п.  Yozuv maydonlari, jadval, ro‘yxat, massiv, fayl va sh.k. tavsifi.  Ёзув майдонлари, жадвал, рўйхат, массив, файл ва ш.к. тавсифи. |
| **Структурная схема**  **uz -** strukturaviy sxema  структуравий схема  **en -** block diagram | В программировании: представление системы операций с помощью графических средств; часто схематическое представление алгоритма программы ЭВМ.  Dasturlashda: Operatsiyalar tizimining grafik vositalar yordamida taqdim etilishi; ko‘pincha, EHM dasturi algoritmining cxematik taqdim etilishi.  Дастурлашда: Операциялар тизимининг гра-фик воситалар ёрдамида тақдим этилиши; кўпинча, ЭҲМ дастури алгоритмининг схе-матик тақдим этилиши. |
| **Структурное программирование**  **uz** - strukturali dasturlash  структурали дастурлаш  **en** - structured programming | Mетодология проектирования программ, в которой программа проектируется состоящей из набора иерархически организованных компактных модулей, каждый из которых имеет только одну входную и одну выходную точки.  Har birida bitta kirish va bitta chiqish nuqtalari bo‘lgan, iyerarxik ixcham modullardan tashkil topgan dasturlarni loyihalash metodologiyasi.  Ҳар бирида битта кириш ва битта чиқиш нуқталари бўлган, иерархик ихчам модуллардан ташкил топган дастурларни лойи-ҳалаш методологияси. |
| **СУБД-приложение**  **uz -** MBBT-ilova  МББТ-илова  **en -** database aplication | Программа, обеспечивающая пользователю доступ к данным БД, осуществляемый в виде форм ввода данных, форм запросов и отчетов.  Foydalanuvchining MB ma’lumotlaridan foydalana olishini ta’minlaydigan dastur. Ma’lumot-larni kiritish, so‘rovlar va hisobotlar shaklida amalga oshiriladi.  Фойдаланувчининг МБ маълумотларидан фойдалана олишини таъминлайдиган дастур. Маълумотларни киритиш, сўровлар ва ҳисоботлар шаклида амалга оширилади. |
| **Суждение, утверждение**  **uz -** mulohaza, to‘g‘ri fikr  мулоҳаза, тўғри фикр  **en -** assertion | В логическом программировании ‒ новый факт или правило, которые программа во время выполнения вводит в БД.  Mantiqiy dasturlashda ‒ bajarilish vaqtida, dastur MB ga kiritadigan yangi fakt yoki qoida.  Мантиқий дастурлашда ‒ бажарилиш вақтида, дастур МБ га киритадиган янги факт ёки қоида. |
| **Сумматор**  **uz** - summator  сумматор  **en** - аdder | Схема, производящая поразрядное сложение двух чисел. Может быть как отдельной микросхемой, так и составной частью арифметико-логического устройства микропроцессора.  Ikki sonni razryadma-razryad qo‘shish amalga oshiriladigan sxema. Alohida mikrosxema ham, mikroprotsessor arifmetik-mantiqiy qurilmasining tarkibiy qismi ham bo‘lishi mumkin.  Икки сонни разрядма-разряд қўшиш амалга ошириладиган схема. Алоҳида микросхема ҳам, микропроцессор арифметик-мантиқий қурилмасининг таркибий қисми ҳам бўлиши мумкин. |
| **Супервизор**  **uz** - supervizor  супервизор  **en** - supervisor | Исполнитель, например, исполнительная программа, программа-диспетчер; в операционной системе программа или программы, координирующие ресурсы и поддерживающие выполнение операций через центральный процессор; часть операционной системы, предназначенная для управления выполнением других программ в системе автоматической обработки данных.  Bajaruvchi, masalan, bajaruvchi dastur, dastur-dispetcher; operatsion tizimda resurslarni muvo-fiqlashtiruvchi va markaziy protsessor orqali operatsiyalar bajarilishini ta’minlovchi dastur yoki dasturlar; operatsion tizimning, ma’lumot-larni avtomatik qayta ishlash tizimida boshqa dasturlarning bajarilishini boshqarish uchun mo‘ljallangan qismi.  Бажарувчи, масалан, бажарувчи дастур, дас-тур-диспетчер; операцион тизимда ресурс-ларни мувофиқлаштирувчи ва марказий про-цессор орқали операциялар бажарилишини таъминловчи дастур ёки дастурлар; опера-цион тизимнинг, маълумотларни автоматик қайта ишлаш тизимида бошқа дастурларнинг бажарилишини бошқариш учун мўлжаллан-ган қисми. |
| **Суперкомпьютер**  **uz** - superkompyuter  суперкомпьютер  **en** - supercomputer | Компьютер, относящийся к классу самых мощных в настоящее время. Многопроцессорный компьютер, обладает самыми высокими быстродействием и емкостью памяти.  Hozirgi vaqtda eng kuchli kompyuterlar klas-siga kiradigan kompyuter. Ko‘p protsessorli kompyuter eng yuqori tezlikda ishlaydi va xotira sig‘imi juda katta.  Ҳозирги вақтда энг кучли компьютерлар классига кирадиган компьютер. Кўп процессорли компьютер энг юқори тезликда иш-лайди ва хотира сиғими жуда катта. |
| **Суперскалярная архитектура**  **uz** - superskalyar arxitektura  суперскаляр архитектура  **en** - superscalar architecture | Архитектура процессора с несколькими конвейерами, предусматривающая возможность одновременного выполнения более одной обычной машинной (скалярной) команды.  Bir vaqtda bittadan ortiq oddiy (skalyar) mashi-na komandasini bajarish mumkinligi ko‘zda tutilgan bir necha konveyerli protsessor arxitek-turasi.  Бир вақтда биттадан ортиқ оддий (скаляр) машина командасини бажариш мумкинлиги кўзда тутилган бир неча конвейерли процессор архитектураси. |
| **Схема базы данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasining sxemasi  маълумотлар базасининг схемаси  **en -** database scheme | Логическая структура (модель) БД.  MB ning mantiqiy tuzilishi (modeli).  МБ нинг мантиқий тузилиши (модели). |
| **Схема категоризации**  **uz -** kategoriyalashtirish sxemasi  категориялаштириш схемаси  **en -** categorization scheme | Упорядоченное сочетание видов и категорий, связанных с программным обеспечением.  Dasturiy ta’minot bilan bog‘liq bo‘lgan kategoriyalar va turlarning tartiblashtirilgan birik-masi.  Дастурий таъминот билан боғлиқ бўлган категориялар ва турларнинг тартиблаштирил-ган бирикмаси. |
| **Сценарий регистрации**  **uz** - ro‘yxatga olish ssenariysi  рўйхатга олиш сценарийси  **en** - logon script | Небольшая программа, командный файл или макрос, назначенный пользователю администратором сети и выполняемый при регистрации пользователя в системе.  Tarmoq ma’muri tomonidan foydalanuvchiga belgilangan va foydalanuvchini tizimda ro‘yxat-ga olish paytida bajariladigan kichik dastur, komanda fayli yoki makros.  Тармоқ маъмури томонидан фойдаланувчига белгиланган ва фойдаланувчини тизимда рўйхатга олиш пайтида бажариладиган кичик дастур, команда файли ёки макрос. |
| **Счетчик**  **uz -** hisoblagich  ҳисоблагич  **en -** counter | Переменная в программе или аппаратный регистр, определяющий число повторений какой-либо операции, например счетчик цикла.  Dasturdagi o‘zgaruvchi yoki qandaydir operat-siyaning takrorlanish sonini aniqlaydigan apparat registri, masalan, siklni hisoblagich.  Дастурдаги ўзгарувчи ёки қандайдир операциянинг такрорланиш сонини аниқлайдиган аппарат регистри, масалан, циклни ҳисоблагич. |
| **Счетчик команд**  **uz** - komandalar hisoblagichi  командалар ҳисоблагичи  **en** - instruction counter | Микросхема памяти центрального процессора для подсчета числа выполняемых команд.  Bajariladigan komandalar sonini hisoblash uchun xizmat qiladigan, markaziy protsessor xotirasining mikrosxemasi.  Бажариладиган командалар сонини ҳисоб-лаш учун хизмат қиладиган, марказий процессор хотирасининг микросхемаси. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Таблица**  **uz** - jadval  жадвал  **en** - table | 1. В реляционных СУБД ‒ структура данных в виде последовательности записей, имеющих идентификаторы (имена).  2. Рабочий лист в электронной таблице.  1. Relyatsion MBBT ‒ identifikatorlari (nomlari) bo‘lgan yozuvlar ketma-ketligi ko‘rinishi-dagi ma’lumotlar strukturasi.  2. Elektron jadvalning ishchi varag‘i.  1. Реляцион МББТ ‒ идентификаторлари (номлари) бўлган ёзувлар кетма-кетлиги кўринишидаги маълумотлар структураси. 2. Электрон жадвалнинг ишчи варағи. |
| **Таблица дефектных дорожек**  **uz -** defektli yo‘lkalar jadvali  дефектли йўлкалар жадвали  **en -** bad track table | Список дефектных областей жесткого диска, обычно обнаруживаемых во время заключительного тестирования на заводе-изготови-теле.  Tayyorlovchi zavodda yakuniy testlash paytida aniqlanadigan, qattiq disk defektli sohalarining ro‘yxati.  Тайёрловчи заводда якуний тестлаш пайтида аниқланадиган, қаттиқ диск дефектли соҳа-ларининг рўйхати. |
| **Таблица имён**  **uz** - nomlar jadvali  номлар жадвали  **en** - symbol table | Содержит используемые в программе идентификаторы (метки, имена подпрограмм и переменных) и их атрибуты (признаки); таблица имён создаётся во время работы транслятором и компоновщиком; используется на стадиях семантического анализа и генерации промежуточного кода, а также для компоновки программы. Она может быть сохранена соответственно в объектном или загрузочном модуле для целой отладки.  Dasturda foydalaniladigan identifikatorlar (belgilar, quyi dasturlar va o‘zgaruvchilar nomlari)ni va ularning atributlarini (belgilarini) ichiga oladi; nomlar jadvali ishlash paytida translyator va komponovkachi tomonidan tuziladi; semantik tahlil va oraliq kodni generatsiyalash bosqichlarida, shuningdek dasturni komponovkalash uchun foydalaniladi. Nomlar jadvali tegishlicha, sozlash maqsadida obyekt yoki yuklash modulida saqlanishi mumkin.  Дастурда фойдаланиладиган идентификаторлар (белгилар, қуйи дастурлар ва ўзгарувчилар номлари)ни ва уларнинг атрибутларини (белгиларини) ичига олади; номлар жадвали ишлаш пайтида транслятор ва компоновкачи томонидан тузилади; семантик таҳлил ва оралиқ кодни генерациялаш бос-қичларида, шунингдек дастурни компоновкалаш учун фойдаланилади. Номлар жадвали тегишлича, созлаш мақсадида объект ёки юклаш модулида сақланиши мумкин. |
| **Таблица истинности**  **uz** - chinlik jadvali  чинлик жадвали  **en** - truth table | Таблица, полностью описывающая логичес-кую функцию в виде перечисления всех возможных комбинаций входных значений (сигналов) и соответствующих им значений (сигналов) на выходе.  Mantiqiy funksiyani, kirish qiymatlari (signallari)ning mumkin bo‘lgan barcha kombinatsiyalarini va chiqishda ularga to‘g‘ri keladigan qiymatlar (signallar)ni sanab o‘tish ko‘rinishida to‘liq tavsiflaydigan jadval.  Мантиқий функцияни, кириш қийматлари (сигналлари)нинг мумкин бўлган барча комбинацияларини ва чиқишда уларга тўғри келадиган қийматлар (сигналлар)ни санаб ўтиш кўринишида тўлиқ тавсифлайдиган жадвал. |
| **Таблица перекрестных ссылок**  **uz -** har tomonlama havolalar jadvali  ҳар томонлама ҳаволалар жадвали  **en -** cross-reference table | Таблица, выдаваемая транслятором, ассемблером или компоновщиком и указывающая для каждого идентификатора тип, адрес, место определения и список мест использования.  Translyator, assembler yoki komponovkachi beradigan va har bir identifikator uchun tur, adres, aniqlash joyi va foydalanish joylarining ro‘yxati ko‘rsatilgan jadval.  Транслятор, ассемблер ёки компоновкачи берадиган ва ҳар бир идентификатор учун тур, адрес, аниқлаш жойи ва фойдаланиш жойларининг рўйхати кўрсатилган жадвал. |
| **Таблица размещения файлов**  **uz -** fayllarni joylashtirish jadvali  файлларни жойлаштириш жадвали  **en -** file allocation table (FAT) | Файловая система, используемая MS-DOS и операционными системами семейства Windows для упорядочения файлов и управления ими.  MS-DОS va Windоws turkumidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqarish uchun qo‘llaniladigan fayllar tizimi.  MS-DOS ва Windows туркумидаги бошқа операцион тизимларда файлларни тартибга солиш ва бошқариш учун қўлланиладиган файллар тизими. |
| **Таблица ссылок**  **uz** - havolalar jadvali  ҳаволалар жадвали  **en** - reference table | Таблица, создаваемая компилятором в процессе трансляции программы.  Dasturni translyatsiya qilish jarayonida kompilyator tuzadigan jadval.  Дастурни трансляция қилиш жараёнида ком-пилятор тузадиган жадвал. |
| **Табуляция**  **uz** - tabulyatsiya  табуляция  **en** - tabulation | Представление информации в виде таблицы.  Axborotni jadval ko‘rinishida taqdim etish.  Ахборотни жадвал кўринишида тақдим этиш. |
| **Твердый пробел**  **uz -** «o‘zgarmas» ochiq joy  «ўзгармас» очиқ жой  **en -** hard space | В текстовых процессорах ‒ пробел, не удлиняемый при форматировании. Воспринимается текстовым процессором как буква, поэтому составные собственные имена, в которых слова разделены такими пробелами, не разбиваются между соседними строками.  Matn protsessorlarida ‒ formatlashda uzaytirilmaydigan ochiq joy. Matn protsessori harf sifatida qabul qiladi, shuning uchun so‘zlar shunday ochiq joylar bilan ajratilgan tarkibiy xususiy nomlar qo‘shni satrlar o‘rtasida bo‘linmaydi.  Матн процессорларида ‒ форматлашда узайтирилмайдиган очиқ жой. Матн процессори ҳарф сифатида қабул қилади, шунинг учун сўзлар шундай очиқ жойлар билан ажратилган таркибий хусусий номлар қўшни сатрлар ўртасида бўлинмайди. |
| **Тег**  **uz** - teg  тег  **en** - tag | В языке HTML ‒ специальный символ, опре-деляющий раздел документа, способ форматирования текста или другие действия. На-чинается знаком «<» и завершается знаком «>». Как правило, в HTML теги используются парами. Закрывающий тег отличается от открывающего наличием косой черты после левой угловой скобки.  HTML tilida ‒ hujjatning bo‘linishini, matnni formatlash usulini yoki boshqa amallarni belgilovchi maxsus simvol. «<» belgisi bilan boshlanadi va «>» belgisi bilan yakunlanadi. Odatda HTML da teglardan juft holda foydalaniladi. Yopadigan teg ochadigan tegdan, chap burchak-dagi qavsdan keyin keladigan qiya chiziq bo‘li-shi bilan farq qiladi.  HTML тилида ‒ ҳужжатнинг бўлинишини, матнни форматлаш усулини ёки бошқа амал-ларни белгиловчи махсус символ. «<» белгиси билан бошланади ва «>»белгиси билан якунланади. Одатда HTML да теглардан жуфт ҳолда фойдаланилади. Ёпадиган тег очадиган тегдан, чап бурчакдаги қавсдан кейин келадиган қия чизиқ бўлиши билан фарқ қилади. |
| **Текстовый процессор**  **uz** - matn protsessori  матн процессори  **en** - word processor | Текстовый редактор с расширенными возможностями форматирования редакти-руемых документов, предназначенных для печати.  Bosib chiqarish uchun mo‘ljallangan tahrir qi-linadigan hujjatlarni formatlashtirishning keng imkoniyatlariga ega bo‘lgan matn redaktori.  Босиб чиқариш учун мўлжалланган таҳрир қилинадиган ҳужжатларни форматлаштиришнинг кенг имкониятларига эга бўлган матн редактори. |
| **Текстовый редактор**  **uz** - matn redaktori  матн редактори  **en** - text editor | Программа для создания и модификации текстов.  Matnlar tuzish va ularni o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan dastur.  Матнлар тузиш ва уларни ўзгартириш учун мўлжалланган дастур. |
| **Текстовый файл**  **uz** - matn fayli  матн файли  **en** - text file | Файл, не содержащий невидимых (непечатаемых) символов. Обычно создаётся текстовым редактором.  Ko‘rinmaydigan (bosilmaydigan) simvollarni ichiga olmagan fayl. Matn redaktori tomonidan yaratiladi.  Кўринмайдиган (босилмайдиган) символларни ичига олмаган файл. Матн редактори томонидан яратилади. |
| **Телекомьютинг**  **uz** - telekomyuting  телекомьютинг  **en** - telecommuting | Режим дистанционной работы на персональном компьютере сотрудника, связывающегося с офисом по компьютерной сети.  Kompyuter tarmog‘i orqali ofis bilan bog‘lana-digan xodimning shaxsiy kompyuterda masofadan ishlash rejimi.  Компьютер тармоғи орқали офис билан боғ-ланадиган ходимнинг шахсий компьютерда масофадан ишлаш режими. |
| **Телепьютер**  **uz** - telepyuter  телепьютер  **en** - teleputer | Мультимедиа-устройство, совмещающее в себе телевизор, компьютер, DVD и комму-никатор.  O‘zida televizor, kompyuter, DVD va kommunikatorni birlashtiradigan multimedia qurilma.  Ўзида телевизор, компьютер, DVD ва коммуникаторни бирлаштирадиган мультимедиа қурилма. |
| **Теневая память**  **uz** - yashirin xotira  яширин хотира  **en** - shadow memory | Способ организации памяти, при котором один блок памяти заменяется другим с записанными в него программами BIOS.  Xotirani tashkil qilish usuli, bunda bir xotira bloki BIOS dasturlar yozilgan boshqa bir blok bilan almashtiriladi.  Хотирани ташкил қилиш усули, бунда бир хотира блоки BIOS дастурлар ёзилган бошқа бир блок билан алмаштирилади. |
| **Теория автоматов**  **uz** - avtomatlar nazariyasi  автоматлар назарияси  **en** - аutomata theory | Научная дисциплина, занимающаяся изуче-нием абстрактных вычислительных уст-ройств или «машин».  Abstrakt hisoblash qurilmalari, yoki «mashinalar» ni o‘rganish bilan shug‘ullanadigan ilmiy fan.  Абстракт ҳисоблаш қурилмалари, ёки «машиналар» ни ўрганиш билан шуғулланадиган илмий фан. |
| **Теория информации**  **uz** - axborot nazariyasi  ахборот назарияси  **en** - information theory | Научная дисциплина, изучающая свойства и процессы передачи информации.  Axborot xossalarini va uni uzatish jarayonlarini o‘rganadigan ilmiy fan.  Ахборот хоссаларини ва уни узатиш жараёнларини ўрганадиган илмий фан. |
| **Теплый старт**  **uz** - «issiq» start  «иссиқ» старт  **en** - warm boot | Перезагрузка компьютера без его выключения. При этом происходит перезагрузка только операционной системы. Выполняется обычно при нажатии кнопки Reset.  Kompyuterni o‘chirmasdan qayta yuklash. Bun-da faqat operatsion tizimning qayta yuklanishi yuz beradi. Odatda, Reset tugmasi bosilganda bajariladi.  Компьютерни ўчирмасдан қайта юклаш. Бунда фақат операцион тизимнинг қайта юкланиши юз беради. Одатда, Reset тугмаси босилганда бажарилади. |
| **Терм**  **uz** - term  терм  **en** - term | Неразложимый на составляющие элементы арифметического, символьного или логического выражения.  Tashkil etuvchilarga bo‘linmaydigan, arifmetik, simvolli yoki mantiqiy ifoda elementi.  Ташкил этувчиларга бўлинмайдиган, арифметик, символли ёки мантиқий ифода элементи. |
| **Терминал**  **uz** - terminal  терминал  **en** - terminal | 1. Устройство для получения и/или передачи информации через телекоммуникационные линии или линии связи.  2. Устройство ввода/вывода данных. От микрокомпьютера или мэйнфрейма отличается отсутствием вычислительных возможностей или незначительными вычислительными возможностями.  1. Telkommunikatsiya yoki aloqa liniyalari orqali axborot olish va/yoki uzatish uchun mo‘ljallangan qurilma.  2. Ma’lumotlarni kiritish/chiqarish qurilmasi. Mikrokompyuter yoki meynfreymdan hisoblash imkoniyatining bo‘lmasligi yoki kam darajada bo‘lishligi bilan farqlanadi.  1. Телекоммуникация ёки алоқа линиялари орқали ахборот олиш ва/ёки узатиш учун мўлжалланган қурилма.  2. Маълумотларни киритиш/чиқариш қурил-маси. Микрокомпьютер ёки мэйнфреймдан ҳисоблаш имкониятининг бўлмаслиги ёки кам даражада бўлишлиги билан фарқланади. |
| **Терминатор**  **uz -** terminator  терминатор  **en -** finalizer | Электрическое приспособление, которое подключается к концу линии связи с целью устранения помех в виде отражений сигнала, а также для поддержания состоянии шины. Выступает в качестве фильтра, подавляющего электрический шум, вызываемый применением набора кабелей и устройств. Используется в сетях Ethernet c шинной топологией.  Signalning qaytishi ko‘rinishidagi xalaqitlarni bartaraf qilish maqsadida, shuningdek, shina-ning passiv holatida signalning muayyan daraja-sini saqlab turish uchun, aloqa liniyasining uchiga (oxiriga) ulanadigan elektr moslama. Kabellar va qurilmalarning qo‘llanilishi keltirib chiqaradigan elektr shovqinni bostiradigan filtr vazifasini bajaradi. Shina topologiyasiga ega Ethernet tarmoqlarida foydalaniladi.  Сигналнинг қайтиши кўринишидаги хала-қитларни бартараф қилиш мақсадида, шунингдек, шинанинг пассив ҳолатида сигналнинг муайян даражасини сақлаб туриш учун, алоқа линиясининг учига (охирига) уланадиган электр мослама. Кабеллар ва қурилмаларнинг қўлланилиши келтириб чиқарадиган электр шовқинни бостирадиган фильтр вазифасини бажаради. Шина топологиясига эга Ethernet тармоқларида фойдаланилади. |
| **Термографический принтер**  **uz** - termografik printer  термографик принтер  **en** - thermal printer | Бесконтактный бесшумный принтер. Имеет термоголовку и печатает на специально обработанной бумаге.  Kontaktsiz, shovqin chiqarmaydigan printer. Termokallakka ega, maxsus ishlov berilgan qog‘ozga bosib chiqaradi.  Контактсиз, шовқин чиқармайдиган принтер. Термокаллакка эга, махсус ишлов берилган қоғозга босиб чиқаради. |
| **Тестирование на совместимость**  **uz -** moslikka testlash  мосликка тестлаш  **en -** compatibility testing | Проверка работоспособности продукта на разных типах и моделях компьютеров, с различными типами внешних устройств (напри-мер, принтеров), а также совместимости с другими аппаратными и программными компонентами системы.  Mahsulotning, kompyuterlarning har xil model-larida va turlarida, tashqi qurilmalar (masalan, printerlar) ning har xil turlari bilan ishlay olish qobiliyatini, shuningdek, tizimning boshqa das-turiy va apparat komponentlari bilan mosligini tekshirish.  Маҳсулотнинг, компьютерларнинг ҳар хил моделларида ва турларида, ташқи қурилмалар (масалан, принтерлар) нинг ҳар хил турлари билан ишлай олиш қобилиятини, шунингдек, тизимнинг бошқа дастурий ва аппарат компонентлари билан мослигини текшириш. |
| **Тест-программа**  **uz** - test-dastur  тест-дастур  **en** - test program | Программа, предназначенная для проверки правильности функционирования отдельных блоков, узлов внешних устройств и процессора электронной вычислительной машины.  Elektron hisoblash mashinasi protsessori va tashqi qurilmalar ayrim bloklari, uzellari ishlashining to‘g‘riligini tekshirish uchun mo‘l-jallangan dastur.  Электрон ҳисоблаш машинаси процессори ва ташқи қурилмалар айрим блоклари, узеллари ишлашининг тўғрилигини текшириш учун мўлжалланган дастур. |
| **Тест Тьюринга**  **uz** - Tyuring testi  Тьюринг тести  **en** - Turing test | Тест для определения «машинного интел-лекта», предусматривающий оценку ответов на вопросы, задаваемые двум невидимым объектам ‒ человеку и компьютеру. Если ответы компьютера нельзя отличить от ответов человека, то этот компьютер может считаться интеллектуальным.  Mashina intellektini aniqlash uchun o‘tkazila-digan test. Ikki ko‘rinmas obyekt ‒ odam va kompyuterga beriladigan savollarga javoblar baholanishini ko‘zda tutadi. Kompyuter javob-larini odam javoblaridan farqlab bo‘lmasa, bu kompyuter intellektual kompyuter hisoblanadi.  Машина интеллектини аниқлаш учун ўтка-зиладиган тест. Икки кўринмас объект ‒ одам ва компьютерга бериладиган саволлар-га жавоблар баҳоланишини кўзда тутади. Компьютер жавобларини одам жавоблари-дан фарқлаб бўлмаса, бу компьютер интел-лектуал компьютер ҳисобланади. |
| **Технологии автоматической идентификации и сбора данных**  **uz -** avtomatik identifikatsiyalash va ma’lumotlar to‘plash texnologiyalari  автоматик идентификациялаш ва маълумотлар тўплаш технологиялари  **en -** automatic identification and data capture technologies | Средства для обеспечения прямого ввода данных в компьютер или программируемый логический контроллер без помощи клавиатуры, что исключает операторские ошибки и ускоряет процесс ввода.  Ma’lumotlarning, klaviatura yordamisiz, to‘g‘-ridan-to‘g‘ri kompyuterga yoki dasturlashtiriladigan mantiqiy kontrollerga kiritilishini ta’-minlaydigan vositalar. Bu operator xatolarini istisno qiladi va kiritish jarayonini tezlashtiradi.  Маълумотларнинг, клавиатура ёрдамисиз, тўғридан-тўғри компьютерга ёки дастурлаш-тириладиган мантиқий контроллерга киритилишини таъминлайдиган воситалар. Бу оператор хатоларини истисно қилади ва киритиш жараёнини тезлаштиради. |
| **Технология ActiveX**  **uz** - Activex texnologiyasi  Activex технологияси  **en** - АctiveX | Набор технологий, позволяющий компонентам программного обеспечения взаимодействовать в сетевой среде вне зависимости от языка, на котором создавались компоненты.  Dasturiy ta’minot komponentariga, bu kompo-nentlar yaratilgan tilga bog‘liq bo‘lmagan holda tarmoq muhitida birgalikda ishlash imkonini beradigan texnologiyalar to‘plami.  Дастурий таъминот компонентларига, бу компонентлар яратилган тилга боғлиқ бўл-маган ҳолда тармоқ муҳитида биргаликда ишлаш имконини берадиган технологиялар тўплами. |
| **Технология Direct X**  **uz -** Direct X texnologiyasi  Direct X технологияси  **en -** Direct X | Разработанный Microsoft набор стандартных программных прерываний, позволяющий программистам более быстрым способом работать со звуком, видео и графикой.  Micrоsоft tomonidan ishlab chiqilgan standart dasturiy uzilishlar to‘plami. Dasturchilarga to-vush, video va grafika bilan birmuncha tezroq usulda ishlash imkonini beradi.  Microsoft томонидан ишлаб чиқилган стандарт дастурий узилишлар тўплами. Дастурчиларга товуш, видео ва графика билан бир-мунча тезроқ усулда ишлаш имконини беради. |
| **Технология EPIC**  **uz -** EPIC texnologiyasi  EPIC технологияси  **en -** EPIC (explicitly parallel  instruction compuing) | Технология архитектуры 64-разрядного процессора Merced для организации параллельных вычислений.  Parallel hisoblashlarni tashkillashtirish uchun mo‘ljallangan 64 razryadli Merced protsessori arxitekturasining texnologiyasi.  Параллел ҳисоблашларни ташкиллаштириш учун мўлжалланган 64 разрядли Merced процессори архитектурасининг технологияси. |
| **Технология Fast Ethernet**  **uz -** Fast ethernet texnolоgiyasi  Fast ethernet технологияси  **en -** Fast ethernet | Технология повышения пропускной способности путём увеличения числа битов, передаваемых в одном кадре, и уменьшения времени передачи кадра с помощью оптимизации динамической передачи. Также называется как технология «быстрых кадров». Эта технология расширяет возможности пакетной передачи данных, обеспечивая увеличение производительности.  Bitta kadrda uzatiladigan bitlar sonini ko‘pay-tirish yo‘li bilan o‘tkazish qobiliyatini oshirish va dinamik uzatishni optimallash yordamida kadrni uzatish vaqtini kamaytirish texnologiya-si. Shuningdek, «tez kadrlar» texnologiyasi deb ham ataladi. Ushbu texnologiya unumdorlik oshishini ta’minlagan holda, ma’lumotlarni paketli uzatish imkonini kengaytiradi.  Битта кадрда узатиладиган битлар сонини кўпайтириш йўли билан ўтказиш қобилиятини ошириш ва динамик узатишни оптималлаш ёрдамида кадрни узатиш вақтини камайтириш технологияси. Шунингдек, «тез кадрлар» технологияси деб ҳам аталади. Уш-бу технология унумдорлик ошишини таъ-минлаган ҳолда, маълумотларни пакетли узатиш имконини кенгайтиради. |
| **Тип данных**  **uz -** ma’lumotlar turi  маълумотлар тури  **en -** data type | Характеристика, присваиваемая объекту (переменной, функции, полю записи, константе, массиву и т.п.). Тип данных определяет множество допустимых значений, формат хранения данных, размер выделяемой под них памяти и набор операций, которые над ними можно производить.  Оbyektga (o‘zgaruvchiga, funksiyaga, yozuv maydoni, konstanta, massivga) beriladigan xa-rakteristika. Ma’lumotlar turi yo‘l qo‘yiladigan qiymatlar ko‘pligini, ma’lumotlarni saqlash for-matini, ularga ajratiladigan xotira o‘lchamini va ular ustida bajarish mumkin bo‘lgan amallar to‘plamini belgilaydi.  Объектга (ўзгарувчига, функцияга, ёзув майдони, константа, массивга) бериладиган характеристика. Маълумотлар тури йўл қўйи-ладиган қийматлар кўплигини, маълумотларни сақлаш форматини, уларга ажратиладиган хотира ўлчамини ва улар устида бажариш мумкин бўлган амаллар тўпламини белгилайди. |
| **Тип действия**  **uz** - ish (harakat) turi  иш (ҳаракат) тури  **en -** activity type | Классификация деятельности, определяемая выполнением одного и того же алгоритма.  Ayni bir algoritmning bajarilishi bilan belgilanadigan faoliyatni tasniflash.  Айни бир алгоритмнинг бажарилиши билан белгиланадиган фаолиятни таснифлаш. |
| **Тип файла**  **uz -** fayl turi  файл тури  **en -** file type | Описание содержания или формата файла. Тип файла обычно указывается расширением имени файла.  Fayl mazmuni yoki hajmini tavsiflash. Fayl turli fayl nomidan keyin, uning kengaytmasi sifatida yoziladi.  Файл мазмуни ёки ҳажмини тавсифлаш. Файл тури файл номидан кейин, унинг кенгайтмаси сифатида ёзилади. |
| **Титульный лист**  **uz -** titul varag‘i  титул варағи  **en -** banner page | Первая страница распечатки, содержащая имя задания, имя пользователя, другую учёт-ную информацию.  Bosib chiqarilgan matnning birinchi sahifasi, topshiriq, foydalanuvchi nomi va boshqa hisob-ga olish ma’lumotidan tashkil topadi.  Босиб чиқарилган матннинг биринчи саҳи-фаси, топшириқ, фойдаланувчи номи ва бошқа ҳисобга олиш маълумотидан ташкил топади. |
| **Только чтение**  **uz** - faqat o‘qish  фақат ўқиш  **en** - read-only | Атрибут файла, защищающий его от моди-фикации или удаления.  Faylning, uni o‘zgartirishdan yoki chiqarib tashlashdan himoya qiladigan atributi.  Файлнинг, уни ўзгартиришдан ёки чиқариб ташлашдан ҳимоя қиладиган атрибути. |
| **Топология**  **uz** - topologiya  топология  **en** - topology | 1. Общая физическая или логическая кон-фигурация телекоммуникационной системы.  2. Система отношений между компонентами сети Windows.  1. Telekommunikatsiyalar tizimining umumiy fizik yoki mantiqiy konfiguratsiyasi.  2. Windows tarmog‘i komponentlari o‘rtasidagi munosabat tizimi.  1. Телекоммуникациялар тизимининг уму-мий физик ёки мантиқий конфигурацияси.  2. Windows тармоғи компонентлари ўрта-сидаги муносабат тизими. |
| **Топология «звезда»**  **uz** - «yulduz» topologiyasi  «юлдуз» топологияси  **en** - star topology | Одна из трех базовых физических топологий ЛВС, в которой компьютеры и устройства соединены радиальными линиями с цент-ральным узлом.  LHT uchta tayanch fizik topologiyasidan biri. Bunda kompyuterlar va qurilmalar markaziy uzel bilan radial liniyalar orqali ulanadi.  ЛҲТ учта таянч физик топологиясидан бири. Бунда компьютерлар ва қурилмалар марка-зий узел билан радиал линиялар орқали ула-нади. |
| **Точка «горячая»**  **uz -** «qaynoq» nuqta  «қайноқ» нуқта  **en -** hot spot | Наиболее часто используемый участок программы, ячейка памяти параллельного суперкомпьютера, к которой происходит одновременное обращение множества процессоров.  Dasturning eng ko‘p foydalaniladigan qismi; parallel superkompyuter xotirasining, bir vaqtda ko‘plab protsessorlar murojaat qilinadigan yacheykasi.  Дастурнинг энг кўп фойдаланиладиган қис-ми; параллел суперкомпьютер хотирасининг, бир вақтда кўплаб процессорлар мурожаат қилинадиган ячейкаси. |
| **Точка вставки**  **uz** - qo‘yish nuqtasi  қўйиш нуқтаси  **en** - insertion point | Курсор, мигающая вертикальная линия на экране, отмечающая то место, в которое будет вводиться информация.  Axborot (ma’lumot) kiritiladigan joyni belgilay-digan, ekrandagi lipillaydigan tik chiziq, kursor.  Ахборот (маълумот) киритиладиган жойни белгилайдиган, экрандаги липиллайдиган тик чизиқ, курсор. |
| **Точка входа**  **uz -** kirish nuqtasi  кириш нуқтаси  **en -** entry point | Адрес или метка команды, выполняемая первой при входе в программу; любое местo в программе, куда можеть быть переданo управление.  Dasturga kirishda birinchi bo‘lib bajariladigan komanda adresi yoki belgisi; dasturdagi, bosh-qaruv uzatilishi mumkin bo‘lgan har qanday joy.  Дастурга киришда биринчи бўлиб бажарила-диган команда адреси ёки белгиси; дастур-даги, бошқарув узатилиши мумкин бўлган ҳар қандай жой. |
| **Точка зрения на архитектуру**  **uz -** arxitekturaga bo‘lgan qarash  архитектурага бўлган қараш  **en -** architecture viewpoint | Рабочий продукт, устанавливающий условности конструирования, интерпретации и использования архитектурного представления для структуризации определенных системных интересов.  Muayyan tizim manfaatlarini strukturalash uchun arxitekturaviy taqdim etishni tashkil etish, talqin qilish va undan foydalanishning shartliligini belgilovchi ishchi mahsulot.  Муайян тизим манфаатларини структуралаш учун архитектуравий тақдим этишни ташкил этиш, талқин қилиш ва ундан фойдаланиш-нинг шартлилигини белгиловчи ишчи маҳ-сулот. |
| **Точка на графике**  **uz -** grafikdagi nuqta  графикдаги нуқта  **en -** data point | Любая пара числовых значений, изображаемая на графике.  Grafikda tasvirlanadigan sonli qiymatlarning istalgan jufti.  Графикда тасвирланадиган сонли қиймат-ларнинг исталган жуфти. |
| **Точка останова**  **uz** - to‘xtash nuqtasi  тўхташ нуқтаси  **en -** breakpoint | Tочка программы, в которой должно быть выполнено определенное дейсвие.  Dasturdagi, muayyan ish (amal) bajarilishi kerak bo‘lgan nuqta.  Дастурдаги, муайян иш (амал) бажарилиши керак бўлган нуқта. |
| **Тракт данных**  **uz -** ma’lumotlar trakti  маълумотлар тракти  **en -** data path | Внутренная шина данных процессора. Её ширина влияет на производительность процессора. Высокая производительность процессора достигнута, благодаря использованию широкого (многоразрядного) выделенного тракта данных и большого объёма внешней и внутренней кэш-памяти.  Protsessorning ichki ma’lumotlar shinasi. Uning kengligi protsessor unumdorligiga ta’sir qiladi. Protsessorning yuqori unumdorligiga keng (ko‘p razryadli) ajratilgan ma’lumotlar traktidan foydalanish va tashqi hamda ichki kesh-xotira sig‘imi kattaligi tufayli erishiladi.  Процессорнинг ички маълумотлар шинаси. Унинг кенглиги процессор унумдорлигига таъсир қилади. Процессорнинг юқори унум-дорлигига кенг (кўп разрядли) ажратилган маълумотлар трактидан фойдаланиш ва таш-қи ҳамда ички кэш-хотира сиғими катталиги туфайли эришилади. |
| **Транзакция**  **uz** - tranzaksiya  транзакция  **en** - transaction | Короткий по времени цикл взаимодействия объектов, включающий: «запрос ‒ выполнение задания ‒ ответ». Обычно осуществляется в режиме диалога.  Obyektlarning vaqt bo‘yicha qisqa bo‘lgan birgalikda ishlash sikli. O‘z ichiga «so‘rov ‒ topshiriqning bajarilishi ‒ javob» ni oladi. Odatda, dialog rejimida amalga oshiriladi.  Объектларнинг вақт бўйича қисқа бўлган биргаликда ишлаш цикли. Ўз ичига «сўров ‒ топшириқнинг бажарилиши ‒ жавоб» ни олади. Одатда, диалог режимида амалга оширилади. |
| **Транслятор**  **uz** - translyator  транслятор  **en** - translator | Программа, преобразующая коды одного языка программирования или формата данных в другой.  Bir dasturlash tili kodlarini yoki ma’lumotlar formatini boshqasiga o‘zgartiradigan dastur.  Бир дастурлаш тили кодларини ёки маълу-мотлар форматини бошқасига ўзгартиради-ган дастур. |
| **Транспьютер**  **uz** - transpyuter  транспьютер  **en** - transputer | Процессор специальной архитектуры, предназначенный для использования в многопроцессорных вычислительных системах для параллельных вычислений.  Ko‘p protsessorli hisoblash tizimlarida parallel hisoblashlar uchun foydalanishga mo‘ljallan-gan, maxsus arxitektura protsessori.  Кўп процессорли ҳисоблаш тизимларида па-раллел ҳисоблашлар учун фойдаланишга мўлжалланган, махсус архитектура процес-сори. |
| **Требования к ресурсам активности**  **uz** -aktivlik resurslariga qoʻyiladigan talablar  активлик ресурсларига қўйиладиган талаблар  **en -** activity resource requirements | Типы и количество ресурсов, необходимых для каждого вида деятельности в рабочем пакете.  Ishchi paketda faoliyatning har bir turi uchun zarur boʻlgan resurslarning turlari va miqdori.  Ишчи пакетда фаолиятнинг ҳар бир тури учун зарур бўлган ресурсларнинг турлари ва миқдори. |
| **Третье поколение**  **uz** -uchinchi avlod  учинчи авлод  **en -** 3G | Системы цифровой мобильной связи третьего поколения. Поддерживают мультимедиа и имеют скорость передачи до 2 Mbit/s.  Uchinchi avlod raqamli mobil aloqa tizimlari. Multimediani ta’minlaydi, uzatish tezligi  2 Mbit/s gacha  Учинчи авлод рақамли мобил алоқа тизим-лари. Мультимедиани таъминлайди, узатиш тезлиги 2 Mbit/s гача. |
| **Трёхзвенная модель**  **uz** - uch zvenoli model  уч звеноли модель  **en** - three-tier model | Система клиент – сервер, в которой промежуточное звено (компьютер) помещается между компьютером ‒ клиентом и компьютером ‒ сервером двухуровневой модели и обычно работает как монитор обработки транзакций или посредник запросов к объектам.  Oraliq zveno (kompyuter) ikki sathli model mijoz kompyuteri va server kompyuteri orasida joylashtiriladigan hamda tranzaksiyalarni qayta ishlaydigan monitor yoki obyektlarga bo‘ladi-gan so‘rovlar vositachisi sifatida ishlaydigan mijoz – server tizimi.  Оралиқ звено (компьютер) икки сатҳли модель мижоз компьютери ва сервер компьютери орасида жойлаштириладиган ҳамда транзакцияларни қайта ишлайдиган монитор ёки объектларга бўладиган сўровлар воситачиси сифатида ишлайдиган мижоз – сервер тизими. |
| **Трёхзначная логика**  **uz** - uch belgili mantiq  уч белгили мантиқ  **en** - ternary logic | Логика, оперирующая тремя истинностными значениями, например 1, 0, – 1.  Uchta chin qiymat, masalan, 1, 0, – 1 bilan ish ko‘radigan mantiq.  Учта чин қиймат, масалан, 1, 0, – 1 билан иш кўрадиган мантиқ. |
| **Трёхмерный**  **uz** - uch o‘lchamli  уч ўлчамли  **en** - three-dimensional (3D) | Термин, используемый в компьютерной гра-фике, которая охватывает алгоритмы и программные обеспечения для оперирования объектами в трёхмерном пространстве.  Obyektlarning ustida uch o‘lchamli fazoda amallar bajarish uchun algoritmlar va dasturiy mahsulotlarni qamrab oladigan kompyuter gra-fikasida ishlatiladigan atama.  Объектлар устида уч ўлчамли фазода амаллар бажариш учун алгоритмлар ва дастурий маҳсулотларни қамраб оладиган компьютер графикасида ишлатиладиган атама. |
| **Триггер**  **uz** - trigger  триггер  **en** - trigger | Устройство, обладающее двумя состояниями устойчивого равновесия и способное под воздействием внешнего управляющего сигнала скачкообразно переходить из одного состояния и другое.  Ikkita barqaror muvozanat holatiga ega bo‘lgan, tashqi boshqaruvchi signal ta’sirida bir holatdan ikkinchisiga sakrab-sakrab o‘tadigan qurilma.  Иккита барқарор мувозанат ҳолатига эга бўлган, ташқи бошқарувчи сигнал таъсирида бир ҳолатдан иккинчисига сакраб-сакраб ўтадиган қурилма. |
| **Троянский конь**  **uz** - «Troya oti»  «Троя оти»  **en** - trojan horse | Вредоносная программа, выглядящая как функционально полезная, позволяющая производить несанкционированный сбор, фальсификацию или уничтожение данных.  Ma’lumotlarni ruxsat etilmagan tarzda to‘p-lash, soxtalashnitish yoki yo‘q qilishni amalga oshirish imkonini beradigan, funksional foydali bo‘lib ko‘rinadigan zarar yetkazadigan dastur.  Маълумотларни рухсат этилмаган тарзда тўплаш, сохталаштириш ёки йўқ қилишни амалга ошириш имконини берадиган, функционал фойдали бўлиб кўринадиган зарар етказадиган дастур. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Удаление данных**  **uz -** ma’lumotlarni chiqarib tashlash  маълумотларни чиқариб ташлаш  **en -** data deletion | Автоматическое или ручное удаление данных из БД в соответствии с заданными критериями.  Belgilangan kriteriylarga muvofiq, MB dan ma’lumotlarni avtomatik tarzda yoki qo‘lda bajariladigan chiqarib tashlash.  Белгиланган критерийларга мувофиқ, МБ дан маълумотларни автоматик тарзда ёки қўлда бажариладиган чиқариб ташлаш. |
| **Удаление кода**  **uz -** kodni chiqarib tashlash  кодни чиқариб ташлаш  **en -** code removal | При оптимизации программы ‒ удаление фрагментов программы, которые не выполняют никаких действий или не могут получить управление.  Dasturni optimallashda ‒ dasturning hech qanday ish bajarmaydigan yoki boshqarishga ega bo‘lolmaydigan fragmentlarini chiqarib tashlash.  Дастурни оптималлашда ‒ дастурнинг ҳеч қандай иш бажармайдиган ёки бошқаришга эга бўлолмайдиган фрагментларини чиқариб ташлаш. |
| **Удаленный монитор**  **uz** - uzoqdagi monitor  узоқдаги монитор  **en** - remote monitor | Монитор для отображения оперативной информации о состоянии сети, а также осуществления дистанционного мониторинга работы компьютеров.  Tarmoqning holati to‘g‘risidagi operativ axborotni aks ettirish, shuningdek, kompyuterlar, ishini masofadan monitoring qilish uchun mo‘ljallangan monitor.  Тармоқнинг ҳолати тўғрисидаги оператив ахборотни акс эттириш, шунингдек, компьютерлар ишини масофадан мониторинг қилиш учун мўлжалланган монитор. |
| **Узел**  **uz** - uzel  узел  **en** - node | Компьютер в сети, выполняющий основные сетевые функции (обслуживание сети, передача сообщений и т.п.).  Tarmoqdagi, asosiy tarmoq funksiyalarini (tar-moqqa xizmat ko‘rsatish, xabarlar uzatish va sh.k.) bajaradigan kompyuter.  Тармоқдаги, асосий тармоқ функцияларини (тармоққа хизмат кўрсатиш, хабарлар узатиш ва ш.к.) бажарадиган компьютер. |
| **Указатель**  **uz** - ko‘rsatkich  кўрсаткич  **en** - pointer | Специальный тип данных. Значением переменной или элемента данных этого типа является адрес, который может указывать на другие данные (прямая адресация), в том числе и на другой указатель (косвенная адресация). Обычно указатели используют при работе с записями, передаче параметров процедурам и организации связанных списков.  Ma’lumotlarning maxsus turi. Bu turdagi ma’lu-motlar elementining yoki o‘zgaruvchining qiy-mati, boshqa ma’lumotlarni (bevosita adres-lash), shu jumladan, boshqa ko‘rsatkichni (bil-vosita adreslash) ko‘rsatishi mumkin bo‘lgan adres hisoblanadi. Odatda, ko‘rsatkichlardan yozuvlar bilan ishlashda, protseduralarga para-metrlar berishda va bog‘langan ro‘yxatlarni tashkil qilishda foydalaniladi.  Маълумотларнинг махсус тури. Бу турдаги маълумотлар элементининг ёки ўзгарувчи-нинг қиймати, бошқа маълумотларни (бевосита адреслаш), шу жумладан, бошқа кўр-саткични (билвосита адреслаш) кўрсатиши мумкин бўлган адрес ҳисобланади. Одатда, кўрсаткичлардан ёзувлар билан ишлашда, процедураларга параметрлар беришда ва боғланган рўйхатларни ташкил қилишда фойдаланилади. |
| **Указатель стека**  **uz** - stek ko‘rsatgichi  стек кўрсатгичи  **en** - stack pointer | Регистр процессора или переменная, указывающая на текущую вершину стека. Все операции со стеком производятся с использованием этого указателя.  Protsessor registri yoki stekning joriy uchini ko‘rsatib turadigan o‘zgaruvchi. Stek bilan bog‘liq barcha amallar shu ko‘rsatkichni ishlatish orqali amalga oshiriladi.  Процессор регистри ёки стекнинг жорий учини кўрсатиб турадиган ўзгарувчи. Стек билан боғлиқ барча амаллар шу кўрсаткични ишлатиш орқали амалга оширилади. |
| **Укладка текста**  **uz** - matnni joylashtirish  матнни жойлаштириш  **en** - wordwrap | Автоматическое выравнивание текста между левой и правой границами и перенос на следующие строки слов, не умещающихся на текущей строке.  Matnni chap va o‘ng chegaralari orasida avto-matik ravishda to‘g‘rilash va oldingi satrga sig‘-magan so‘zlarni keyingi satrlarga ko‘chirish.  Матнни чап ва ўнг чегаралари орасида автоматик равишда тўғрилаш ва олдинги сатрга сиғмаган сўзларни кейинги сатрларга кўчириш. |
| **Унарная операция**  **uz** - unar operatsiya  унар операция  **en** - unary operation | Операция, выполняемая над одним аргументом.  Bitta argument ustida bajariladigan amal.  Битта аргумент устида бажариладиган амал. |
| **Универсальная**  **последовательная шина**  **uz** - universal ketma-ket shina  универсал кетма-кет шина  **en** - universal serial bus (USB) | Кабельная шина, предназначенная для подключения периферийных устройств, представляет собой последовательный интерфейс передачи данных для среднескоростных и низкоскоростных периферийных устройств.  Periferik qurilmalarni ulash uchun mo‘ljallan-gan kabelli shina, o‘rtacha va past tezlikli periferik qurilmalar uchun ma’lumotlar uzatishning ketma-ket interfeysini o‘zida ifodalaydi.  Периферик қурилмаларни улаш учун мўл-жалланган кабелли шина, ўртача ва паст тезликли периферик қурилмалар учун маълумотлар узатишнинг кетма-кет интерфейсини ўзида ифодалайди. |
| **Универсальная интерфейсная шина**  **uz -** universal interfeys shina  универсал интерфейс шина  **en -** general purpose interface bus | 24-штырьковая шина параллельного интерфейса, используемая для присоединения к компьютеру.  Kompyuterga ulash uchun foydalaniladigan, 24 shtirli parallel interfeys shinasi.  Компьютерга улаш учун фойдаланиладиган, 24 штирли параллел интерфейс шинаси. |
| **Универсальный указатель ресурса**  **uz** - universal resurs ko‘rsatkichi  универсал ресурс кўрсаткичи  **en** - Universal Resource Locator (URL) | Адрес, используемый Web-браузером для поиска ресурса в Интернете. Он представляет собой стандартизованную строку символов, указывающую местонахождение ресурса, документа или его части в Интернете. Он начинается обычно с указания типа протокола (например, FTP://, если документ находится на FTP-сервере или http://, если он на Web-узле), за которым следует идентификатор конкретной информации, например, имя домена, которому принадлежит сервер, наз-вание организации или путь имени файла на этом сервере.  Web brauzer orqali Internet tarmog‘ida resursni qidi-rishda ishlatadigan adres. Tim Berners Li tomonidan kiritilgan. U, o‘zida resurs, hujjat yoki uning qismining Internetdagi joylashgan o‘rnini ko‘rsatuvchi simvollarning standartlash-tirilgan satrini ifodalaydi. Odatda, protokolning turini ko‘rsatish bilan boshlanadi (masalan, FTP://, agar hujjat FTP-server yoki http:// da bo‘lsa), keyin aniq axborot identifikatori keladi, masalan, server taalluqli bo‘lgan domen nomi, tashkilot nomi yoki shu serverdagi fayl nomining yo‘li.  Web браузер Интернет тармоғида ресурсни қидиришда ишлатадиган адрес. Тим Бернерс Ли томонидан киритилган. У, ўзида ресурс, ҳужжат ёки унинг қисмининг Интернетдаги жойлашган ўрнини кўрсатувчи символларнинг стандартлаштирилган сатрини ифодалайди. Одатда, протоколнинг турини кўрсатиш билан бошланади (масалан, FTP://, агар ҳужжат FTP-сервер ёки http:// да бўлса), кейин аниқ ахборот идентификатори келади, масалан, сервер тааллуқли бўлган домен номи, ташкилот номи ёки шу сервердаги файл номининг йўли. |
| **Унифицированная архитектура памяти**  **uz** - unifikatsiyalashtirilgan xotira arxitekturasi  унификациялаштирилган  хотира архитектураси  **en** - Unified Memory Architecture (UMA) | Архитектура системных плат, предусматривающая использование части расположенной на системной плате оперативной памяти в качестве видеопамяти.  Tizim platasida joylashgan operativ xotiraning bir qismidan video xotira sifatida foydalanish ko‘zda tutiladigan, tizim platalari arxitek-turasi.  Тизим платасида жойлашган оператив хотиранинг бир қисмидан видео хотира сифатида фойдаланиш кўзда тутиладиган, тизим платалари архитектураси. |
| **Унифицированный язык моделирования**  **uz** - unifikatsiyalashtirilgan modellash tili  унификациялаштирилган  моделлаш тили  **en** - unified modeling language (UML) | Язык графического описания для объектного моделирования в области разработки программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqish sohasida, obyektlarni modellashtirish uchun mo‘ljallan-gan grafik tasvirlash tili.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш соҳасида, объектларни моделлаштириш учун мўл-жалланган график тасвирлаш тили. |
| **Управление задачами**  **uz** - vazifalarni boshqarish  вазифаларни бошқариш  **en** - task management | Функции операционной системы по управлению вычислительным процессом в многозадачном режиме.  Operatsion tizimning ko‘p vazifali rejimda hi-soblash jarayonini boshqarish bo‘yicha funk-siyalari.  Операцион тизимнинг кўп вазифали режимда ҳисоблаш жараёнини бошқариш бўйича функциялари. |
| **Управление требованиями  приложений**  **uz -** ilovalar talablarini boshqarish  иловалар талабларини бошқариш  **en -** application requirements  management | Подпроцесс, который управляет отслеживаемостью и изменениями требований приложений.  Ilovalar talablarining o‘zgarishlari va kuzatib borishlik mumkinligi boshqariladigan quyi jarayon.  Иловалар талабларининг ўзгаришлари ва кузатиб боришлик мумкинлиги бошқарила-диган қуйи жараён. |
| **Управление учётом**  **uz** - hisobga oliishni boshqarish  ҳисобга олишни бошқариш  **en** - аccounting management | Процесс сбора данных и координации индивидуального и группового доступа к различным сетевым ресурсам с целью предоставления соответствующих возможностей (в отношении пропускной способности и требований безопасности).  Tegishli imkoniyatlar taqdim etish (o‘tkazish qobiliyatiga va xavfsizlik talablariga nisbatan) maqsadida, ma’lumotlar to‘plash hamda turli tarmoq resurslaridan yakka va guruh bo‘lib foydalanishni muvofiqlashtirish jarayoni.  Тегишли имкониятлар тақдим этиш (ўтказиш қобилиятига ва хавфсизлик талабларига нисбатан) мақсадида, маълумотлар тўплаш ҳамда турли тармоқ ресурсларидан якка ва гуруҳ бўлиб фойдаланишни мувофиқлаштириш жараёни. |
| **Управление шиной**  **uz -** shinani boshqarish  шинани бошқариш  **en -** bus mastering | Режим управления шиной, когда определённое внешное устройство, например, жёсткий диск, выполняя какую либо значимую и объёмную задачу, имеет возможность дать команду остальным устройствам на шине временно прекратить работу и начать самому управлять шиной (пересылать данные, выдавать команды и сигналы управления). Такой подход обычно используется для освобождения процессора от операций пересылки команд и/или данных между двумя устройствами на одной шине.  Shinani boshqarish rejimi, bunda muayyan tashqi qurilma, masalan, qattiq disk qandaydir ahamiyatli va katta hajmdagi vazifani bajarar ekan, shinadagi boshqa qurilmalarga ishni vaqtinchalik to‘xtatish va o‘zi shinani bosh-qarishni (ma’lumotlar yuborish, boshqaruv signallari va komandalarini berish) boshlashi to‘g‘risida komanda beradi. Bunday yonda-shuvdan odatda, protsessorni bitta shinadagi ikki qurilma o‘rtasida ma’lumotlar va/yoki komandalar yuborish operatsiyalaridan ozod qilish uchun foydalaniladi.  Шинани бошқариш режими, бунда муайян ташқи қурилма, масалан, қаттиқ диск қан-дайдир аҳамиятли ва катта ҳажмдаги вазифани бажарар экан, шинадаги бошқа қурилмаларга ишни вақтинчалик тўхтатиш ва ўзи шинани бошқаришни (маълумотлар юбориш, бошқарув сигналлари ва командаларини бериш) бошлаши тўғрисида команда беради. Бундай ёндашувдан одатда, процессорни битта шинадаги икки қурилма ўртасида маълумотлар ва /ёки командалар юбориш операцияларидан озод қилиш учун фойдаланилади. |
| **Управленческая информа-ционная система**  **uz -** boshqaruvchi axborot tizimi  бошқарувчи ахборот тизими  **en -** exective information system | Учрежденческая вычислительная система, предоставляющая руководителю обработанную и систематизированную информацию, пригодную для принятия решений.  Rahbarga qarorlar qabul qilishda yordam beradigan qayta ishlangan va tizimlashtirilgan axborot taqdim etadigan muassasa hisoblash ti-zimi.  Раҳбарга қарорлар қабул қилишда ёрдам берадиган қайта ишланган ва тизимлаштирил-ган ахборот тақдим этадиган муассаса ҳи-соблаш тизими. |
| **Управляемые приложения**  **uz** - boshqariladigan ilovalar  бошқариладиган иловалар  **en** - managed application | Программы, созданные в соответствии со спецификациями и с использованием средств разработки NET.  NET ishlab chiqish vositalaridan foydalanib va spetsifikatsiyalarga muvofiq yaratilgan dasturlar.  NET ишлаб чиқиш воситаларидан фойдала-ниб ва спецификацияларга мувофиқ яратил-ган дастурлар. |
| **Управляемый голосом**  **uz** - ovoz bilan boshqariladigan  овоз билан бошқариладиган  **en** - voice-driven | Устройства или процессы, управляемые речевыми командами.  Nutqiy komandalar orqali boshqariladigan jarayonlar yoki qurilmalar.  Нутқий командалар орқали бошқариладиган жараёнлар ёки қурилмалар. |
| **Управляемый код**  **uz** - boshqariladigan kod  бошқариладиган код  **en** - managed code | Код на промежуточном языке, который может быть проанализирован другими программами.  Boshqa dasturlar tomonidan tahlil qilinishi mumkin bo‘lgan, oraliq tildagi kod.  Бошқа дастурлар томонидан таҳлил қилиниши мумкин бўлган, оралиқ тилдаги код. |
| **Управляющая память**  **uz -** boshqaruvchi xotira  бошқарувчи хотира  **en -** control storage | Запоминающее устройство, содержащее уп-равляющие программы или микропрограммы.  Boshqaruvchi dasturlar yoki mikrodasturlarni ichiga oladigan xotirlovchi qurilma.  Бошқарувчи дастурлар ёки микродастурларни ичига оладиган хотирловчи қурилма. |
| **Управляющая последовательность**  **uz -** boshqaruvchi ketma-ketlik  бошқарувчи кетма-кетлик  **en -** control sequence | Последовательность символов, используемая для управления некоторыми типами периферийных устройств, например принтерами и модемами.  Periferik qurilmalarning ba’zi turlarini, masalan, printer va modemlarni boshqarish uchun foydalaniladigan simvollar ketma-ketligi.  Периферик қурилмаларнинг баъзи турларини, масалан, принтер ва модемларни бошқа-риш учун фойдаланиладиган символлар кетма-кетлиги. |
| **Управляющая программа**  **uz -** boshqaruvchi dastur  бошқарувчи дастур  **en -** control program | Часть операционной системы, занимающаяся диспетчеризацией.  Operatsion tizimning, dispetcherlash bilan shug‘ullanadigan qismi.  Операцион тизимнинг, диспетчерлаш билан шуғулланадиган қисми. |
| **Управляющая структура**  **uz -** boshqaruvchi struktura  бошқарувчи структура  **en -** control structure | Конструкция языка программирования для задания последовательности выполнения действий: операторы цикла, условный оператор.  Amallar bajarilishi ketma-ketligini berish uchun mo‘ljallangan dasturlash tili konstruksiyasi: sikl operatorlari, shartli operator.  Амаллар бажарилиши кетма-кетлигини бериш учун мўлжалланган дастурлаш тили конструкцияси: цикл операторлари, шартли оператор. |
| **Управляющий параметр команды**  **uz -** komandaning boshqaruvchi parametri  команданинг бошқарувчи параметри  **en -** command qualifier | В командных языках операционных систем фирмы ‒ параметр командной строки, указывающий способ или режим выполнения команды.  Firma operatsion tizimlarining komanda tilida ‒ komandani bajarish usuli yoki rejimini ko‘rsa-tadigan, komanda satri parametri.  Фирма операцион тизимларининг команда тилида ‒ командани бажариш усули ёки режимини кўрсатадиган, команда сатри параметри. |
| **Уровень абстрагирования от аппаратных средств**  **uz -** apparat vositalaridan boshlab abstraktlashtirish darajasi  аппарат воситаларидан бошлаб абстрактлаштириш даражаси  **en -** hardware abstraction layer (HAL) | Динамически подключаемая библиотека, которая скрывает детали взаимодействия операционной системы с конкретной аппаратной платформой (кэш-память, ввод-вывод, контроллер прерываний), что позволяет переносить её на другие машины.  Operatsion tizimning muayyan apparat platfor-ma (kesh-xotira, kiritish-chiqarish, uzilishlar kontrolleri) bilan birgalikda ishlash tafsilotlarini yashiradigan dinamik ulanuvchi biblioteka, bu uni boshqa matnlarga ko‘chirish imkonini beradi.  Операцион тизимнинг муайян аппарат платформа (кэш-хотира, киритиш-чиқариш, узилишлар контроллери) билан биргаликда иш-лаш тафсилотларини яширадиган динамик уланувчи библиотека, бу уни бошқа матнларга кўчириш имконини беради. |
| **Уровень абстрагирования**  **uz** -abstraktlashtirish darajasi  абстрактлаштириш даражаси  **en -** abstraction layer | Способ спрятать физическую реализацию аппаратных средств под некоторой логической структурой.  Apparat vositalarning fizik amalga oshirilishini qandaydir mantiqiy struktura ostida yashirish usuli.  Аппарат воситаларнинг физик амалга оширилишини қандайдир мантиқий структура остида яшириш усули. |
| **Ускоренный графический порт**  **uz** -tezlashtirilgan grafik port  тезлаштирилган график порт  **en -** accelerated graphics port (AGP) | Cпецификация порта, обеспечивающего обмен данными между двумя устройствами, и микропрограмма в наборах микросхем корпорации Intel для ускоренная выполнения программ трёхмерной графики.  Ikkita qurilma o‘rtasida ma’lumotlar almashinu-vini ta’minlaydigan port spetsifikatsiyasi va Intel korporatsiyasining uch o‘lchamli grafika dasturlarini tezlashtirilgan ravishda bajarish uchun mo‘ljallangan mikrosxemalari to‘plami-dagi mikrodastur.  Иккита қурилма ўртасида маълумотлар ал-машинувини таъминлайдиган порт специфи-кацияси ва Intel корпорациясининг уч ўлчам-ли графика дастурларини тезлаштирилган равишда бажариш учун мўлжалланган мик-росхемалари тўпламидаги микродастур. |
| **Ускоритель экранных операций**  **uz** - ekran operatsiyalarini tezlashtirgich  экран операцияларини тезлаштиргич  **en** - windows accelerator | Графическая плата, предназначенная для ус-корения работы операционной системы путем перемещения или перерисовывания окна на экране без участия центрального процессора.  Markaziy protsessorning ishtirokisiz, ekranda oynani o‘zgartirish yoki qayta chizish yo‘li bilan operatsion tizim ishini tezlatish uchun mo‘ljallangan grafik plata.  Марказий процессорнинг иштирокисиз, эк-ранда ойнани ўзгартириш ёки қайта чизиш йўли билан операцион тизим ишини тезлатиш учун мўлжалланган график плата. |
| **Условие**  **uz -** shart  шарт  **en -** condition | Логическое выражение, от истинности которого зависит выполнение или невыполнение некоторых действий.  Haqiqiyligiga ba’zi amallarning bajarilishi yoki bajarilmasligi bog‘liq bo‘lgan mantiqiy ifoda.  Ҳақиқийлигига баъзи амалларнинг бажарилиши ёки бажарилмаслиги боғлиқ бўлган мантиқий ифода. |
| **Условная трансляция**  **uz -** shartli translyatsiya  шартли трансляция  **en -** conditional compilation | Средство языка программирования, позволяющее включать или выключать трансляцию части программы в зависимости от значения некоторой константы.  Dasturlash tili vositasi bo‘lib, ba’zi konstanta-ning qiymatiga bog‘liq ravishda, dastur bir qis-mi translyatsiya qilinishi yoki qilinmasligiga imkon beradi.  Дастурлаш тили воситаси бўлиб, баъзи константанинг қийматига боғлиқ равишда, дас-тур бир қисми трансляция қилиниши ёки қилинмаслигига имкон беради. |
| **Условное выражение**  **uz -** shartli ifoda  шартли ифода  **en -** conditional | Логическое выражение вида «если А и В»  Agar «A va V» ko‘rinishidagi mantiqiy ifoda.  Агар «А ва В» кўринишидаги мантиқий ифода. |
| **Условный верификатор**  **uz -** shartli verifikator  шартли верификатор  **en -** assertion checker | Программа, анализирующая текст другой программы, снабженной условиями и операторами контроля, которые должны выполняться в определённых её точках, и доказывающая их истинность или ложность при заданных предусловиях.  Dasturning ma’lum bir nuqtalarida bajarilishi kerak bo‘lgan nazorat operatorlari va shartlari bilan ta’minlangan boshqa bir dastur matnini tahlil qiladigan va berilgan dastlabki sharoit-larda ularning haqiqiyligi yoki soxtaligini isbot-laydigan dastur.  Дастурнинг маълум бир нуқталарида бажарилиши керак бўлган назорат операторлари ва шартлари билан таъминланган бошқа бир дастур матнини таҳлил қиладиган ва берил-ган дастлабки шароитларда уларнинг ҳақи-қийлиги ёки сохталигини исботлайдиган дастур. |
| **Усовершенствованная**  **интеллектуальная (магнитная) лента**  **uz** -takomillashtirilgan intellektual (magnit) tasma  такомиллаштирилган интеллектуал (магнит) тасма  **en -** advanced intelligent tape | Стандарт для ленточных накопителей и систем массовой памяти на магнитной ленте.  Tasmali to‘plagichlar va magnit tasmadagi ommaviy xotira tizimlari uchun mo‘ljallangan standart.  Тасмали тўплагичлар ва магнит тасмадаги оммавий хотира тизимлари учун мўлжалланган стандарт. |
| **Усовершенствованная базовая система ввода-вывода**  **uz** -takomillashtirilgan tayanch  kiritish-chiqarish tizimi  такомиллаштирилган таянч киритиш-чиқариш тизими  **en -** advanced basic input/output system | Набор сервисных программ ввода-вывода, встроенных в микрокомпьютеры и предназ-наченных для обеспечения многозадачного режима.  Mikrokompyuterlarga o‘rnatilgan va ko‘p vazifali rejimni ta’minlash uchun mo‘ljallangan kiritish-chiqarish servis dasturlari to‘plami.  Микрокомпьютерларга ўрнатилган ва кўп вазифали режимни таъминлаш учун мўлжал-ланган киритиш-чиқариш сервис дастурлари тўплами. |
| **Усовершенствованные средства управления питанием**  **uz** -takomillashtirilgan, ta’minotni boshqarish qurilmalari  такомиллаштирилган, таъминотни бошқариш қурилмалари  **en -** advanced power management (APM) | Спецификация и система Microsoft (при участии Intel) для управления питанием на портативных персональных компьютерах. Уменьшает энергопотребление во время промежутка между нажатиями клавиш.  Shaxsiy kompyuterlarda ta’minotni boshqarish uchun mo’ljallangan Microsoft spetsifikatsiyasi va tizimi (Intel ishtirokida). Klavishalarni bo-sish orasidagi vaqtda energiya iste’molini kamaytiradi.  Шахсий компьютерларда таъминотни бош-қариш учун мўлжалланган Micrоsоft спецификацияси ва тизими (Intel иштирокида). Клавишаларни босиш орасидаги вақтда энергия истеъмолини камайтиради. |
| **Устройство**  **uz -** qurilma  қурилма  **en -** device | Любая единица компьютерного или сетевого оборудования. Это может быть как микросхема, например тактовый генератор, так и отдельное функциональное устройство: принтер, монитор, дисковод, модем и т.д.  Kompyuter yoki tarmoq uskunasining har qanday birligi. Bu ham mikrosxema, masalan, takt generatori, ham alohida funksional qurilma: printer, monitor, diskovod, modem va h.k. bo‘lishi mumkin.  Компьютер ёки тармоқ ускунасининг ҳар қандай бирлиги. Бу ҳам микросхема, масалан, такт генератори, ҳам алоҳида функционал қурилма: принтер, монитор, дисковод, модем ва ҳ.к. бўлиши мумкин. |
| **Устройство ввода-вывода**  **uz** - kiritish-chiqarish qurilmasi  киритиш-чиқариш қурилмаси  **en** - input/output device | Внешние аппаратные средства компьютера, предназначенные для ввода или вывода информации.  Kompyuterning, axborotni kiritish yoki chiqa-rish uchun mo‘ljallangan tashqi apparat vositalari.  Компьютернинг, ахборотни киритиш ёки чиқариш учун мўлжалланган ташқи аппарат воситалари. |
| **Устройство выбора альтернативы**  **uz -** alternativani tanlash qurilmasi  альтернативани танлаш қурилмаси  **en -** chipset | В интерактивной графике ‒ логическое устройство ввода, обеспечивающее выбор одного значения из предложенного списка альтернатив (меню).  Interaktiv grafikada ‒ taklif qilingan alternativalar ro‘yxatidan (menyudan) bitta qiymat tanlanishini ta’minlaydigan, mantiqiy kiritish qurilmasi.  Интерактив графикада ‒ таклиф қилинган альтернативалар рўйхатидан (менюдан) битта қиймат танланишини таъминлайдиган, мантиқий киритиш қурилмаси. |
| **Устройство массовой памяти**  **uz -** ommaviy xotira qurilmasi  оммавий хотира қурилмаси  **en -** bulk storage | Носитель данных с большим объемом, на-пример, жёсткий диск, магнитная лента или оптический диск.  Katta hajmli ma’lumotlar tashuvchi, masalan, qattiq disk, magnit tasma yoki optik disk.  Катта ҳажмли маълумотлар ташувчи, маса-лан, қаттиқ диск, магнит тасма ёки оптик диск. |
| **Устройство предвыборки**  **uz** - oldindan tanlash qurilmasi  олдиндан танлаш қурилмаси  **en** - prefetcher | Устройство микропроцессоров, опережаю-щее выборки команд с целью повышения производительности процессора.  Mikroprotsessorlarning, protsessor unumdorligini oshirish maqsadida, komandalar tanlashni ilgariroq boshlaydigan qurilmasi.  Микропроцессорларнинг, процессор унум-дорлигини ошириш мақсадида, командалар танлашни илгарироқ бошлайдиган қурилма-си. |
| **Устройство управления**  **uz -** boshqarish qurilmasi  бошқариш қурилмаси  **en -** control unit | Один из важнейших блоков процессора, управляющий организацией исполнения команд. В процессорах используется два способа управления: с жесткой логикой (схемный) и микропрограммный.  Protsessorning komandalar bajarilishi tashkil-lashtirilishini boshqaradigan, muhim bloklaridan biri. Protsessorlarda qat'iy mantiqqa ega (sxemaviy) va mikrodasturli ikkita boshqarish usulidan foydalaniladi.  Процессорнинг командалар бажарилиши ташкиллаштирилишини бошқарадиган, му-ҳим блокларидан бири. Процессорларда қатъий мантиққа эга (схемавий) ва микродастурли иккита бошқариш усулидан фойдаланилади. |
| **Устройство управления памятью**  **uz** - xotirani boshqarish qurilmasi  хотирани бошқариш қурилмаси  **en** - memory management unit | Программно-аппаратные средства, поддерживающие функционирование виртуальной памяти.  Virtual xotira ishini ta’minlaydigan dasturiy-ap-parat vositalar.  Виртуал хотира ишини таъминлайдиган дас-турий-аппарат воситалар. |
| **Утилита**  **uz** - utilita  утилита  **en** - utility | Обслуживающая программа, предназначенная для выполнения определённой, часто вспомогательной (служебной) функции.  Хizmatga oid (yordamchi) funksiyalarni baja-rish uchun mo‘ljallangan, хizmat ko‘rsatadigan dastur.  Хизматга оид (ёрдамчи) функцияларни бажариш учун мўлжалланган, хизмат кўрсатадиган дастур. |
| **Учет системных ресурсов**  **uz** -tizim resurslarini hisobga olish  тизим ресурсларини ҳисобга олиш  **en -** accounting | Путь трассировки используемых в сети ресурсов. При этом сетевой администратор может регистрировать для каждого пользователя объем прочитанных или записанных им данных, время, в течение которого было установлено соединение между ним и сетью, объем используемого этим пользователем дискового пространства, а также число запросов к различным службам.  Tarmoqda foydalaniladigan resurslarni belgi-lash yo‘li. Bunda, tarmoq ma’muri har bir foydalanuvchi uchun, ular tomonidan o‘qilgan yoki yozilgan ma’lumotlar hajmini, foydalanuvchi va tarmoq o‘rtasida bog‘lanish o‘rnatilgan vaqtni, bu foydalanuvchi foydalanadigan disk hajmini, shuningdek, turli xizmatlarga qilingan so‘rov-larni qayd etib borishi mumkin.  Тармоқда фойдаланиладиган ресурсларни белгилаш йўли. Бунда, тармоқ маъмури ҳар бир фойдаланувчи учун, улар томонидан ўқилган ёки ёзилган маълумотлар ҳажмини, фойдаланувчи ва тармоқ ўртасида боғланиш ўрнатилган вақтни, бу фойдаланувчи фойдаланадиган диск ҳажмини, шунингдек, турли хизматларга қилинган сўровларни қайд этиб бориши мумкин. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Фаг**  **uz** - fag  фаг  **en** - phage | Программа, неавторизованно модифицирую-щая другие программы или БД.  Mualliflashtirilmagan tarzda boshqa dasturlarni yoki MB ni o‘zgartiradigan dastur.  Муаллифлаштирилмаган тарзда бошқа дас-турларни ёки МБ ни ўзгартирадиган дастур. |
| **Файл**  **uz -** fayl  файл  **en -** file | Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящаяся в компьютерной системе под общим именем. Вся совокупность файлов делится на два больших класса ‒ файлы программ (исполняемые файлы) и файлы данных (неисполняемые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы БД, видео и аудио-файлы.  Yozuvlarning tartiblashtirilgan to‘plami yoki kompyuter tizimida umumiy nom ostida saqlanadigan ma’lumotlar jami. Barcha fayllar ikkita katta turkumga bo‘linadi ‒ dastur fayllari (bajariladigan fayllar) va ma’lumotlar fayllari (bajarilmaydigan fayllar). Saqlanadigan ma’lumot-larning turiga ko‘ra, fayllar matn, grafik, ikkilik, komanda, MB ning fayllari, video va audiofayllarga bo‘linadi.  Ёзувларнинг тартиблаштирилган тўплами ёки компьютер тизимида умумий ном остидa сақланадиган маълумотлар жами. Барча файллар иккита катта туркумга бўлинади ‒ дастур файллари (бажариладиган файллар) ва маълумотлар файллари (бажарилмайдиган файллар). Сақланадиган маълумотларнинг турига кўра, файллар матн, график, иккилик, команда, МБ нинг файллари, видео ва аудиофайлларга бўлинади. |
| **Файл данных**  **uz -** ma’lumotlar fayli  маълумотлар файли  **en -** data file | Файл с текстовыми, числовыми, графическими или мультимедийными данными.  Matnli, sonli, grafik yoki multimediali ma’lu-motlar bo‘lgan fayl.  Матнли, сонли, график ёки мультимедиали маълумотлар бўлган файл. |
| **Файл информации о программе**  **uz** - dastur to‘g‘risidagi axborot fayli  дастур тўғрисидаги ахборот файли  **en** - program information file | Файл для настройки параметров работы программы в сеансе DOS под управлением Windows или OS/2.  Windows yoki ОS/2 boshqaruvida DОS seansi-da dasturning ishlash parametrlarini sozlash fayli.  Windows ёки OS/2 бошқарувида DOS сеансида дастурнинг ишлаш параметрларини созлаш файли. |
| **Файл страничный**  **uz** - sahifa fayli  саҳифа файли  **en** - swаp file | Скрытый файл на жестком диске, используемый Windows для хранения частей программ и файлов данных, не помещающихся в оперативной памяти.  Qattiq diskdagi, Windows da operativ xotiraga sig‘magan dasturlar va ma’lumot fayllarining bir qismini saqlash uchun qo‘llaniladigan yashirin fayl.  Қаттиқ дискдаги, Windows да оператив хоти-рага сиғмаган дастурлар ва маълумот файлларининг бир қисмини сақлаш учун қўлланиладиган яширин файл. |
| **Файл проекта**  **uz** - loyiha fayli  лойиҳа файли  **en** - project file | Файл, содержащий информацию обо всех файлах, составляющих проект разрабатываемого приложения.  Ishlab chiqiladigan ilova loyihasini tashkil qiladigan barcha fayllar to‘g‘risidagi axborotni ichiga oladigan fayl.  Ишлаб чиқиладиган илова лойиҳасини ташкил қиладиган барча файллар тўғрисидаги ахборотни ичига оладиган файл. |
| **Файловая система**  **uz -** fayl tizimi  файл тизими  **en -** file system | 1. Часть операционной системы, обеспечивающая управление каталогами и файлами на дисках.  2. Общая структура, определяющая в операционной системе наименование, сохранение и размещение файлов.  1. Operatsion tizimning, disklardagi katalog va fayllar boshqarilishini ta’minlaydigan qismi.  2. Operatsion tizimda fayllarni nomlash, saqlash va joylashni belgilovchi umumiy struktura.  1. Операцион тизимнинг, дисклардаги каталог ва файллар бошқарилишини таъминлайдиган қисми.  2. Операцион тизимда файлларни номлаш, сақлаш ва жойлашни белгиловчи умумий структура. |
| **Файловый вирус**  **uz -** fayl virusi  файл вируси  **en -** file virus | Компьютерный вирус, прикрепляющий себя к файлу или программе и активизирующийся при каждом использовании файла. Различают вирусы-компаньоны, макровирусы, поли-морфные вирусы, вирусы-невидимки.  Faylga yoki dasturga birikib qoladigan, fayldan har gal foydalanilganda faollashadigan kom-pyuter virusi. Viruslar quyidagi turlarga bo‘lina-di: kompanon viruslar, makroviruslar, polimorf viruslar, ko‘rinmas viruslar.  Файлга ёки дастурга бирикиб қоладиган, файлдан ҳар гал фойдаланилганда фаолла-шадиган компьютер вируси. Вируслар қуйи-даги турларга бўлинади: компаньон вирус-лар, макровируслар, полиморф вируслар, кўринмас вируслар. |
| **Файл-сервер**  **uz -** fayl serveri  файл сервери  **en -** file server | 1. Центральный компьютер с дисковыми накопителями, подключённый к сети и обеспечивающий доступ к хранящимся на нём приложениям и данным для пользователей сети.  2. Источник всех сетевых услуг – специальная программа, получающая по (через) e-mail запросы абонентов, и, если требуется, возвращающие тем же путём результаты их выполнения. Представляет собой большой, постоянно дополняемый архив с программами, данными и прочей информацией. Основная функция – предоставление информации средствами электронной почты.  1. Diskli to‘plagichlari bo‘lgan, tarmoqqa ulan-gan va tarmoq foydalanuvchilari uchun, unda saqlanadigan ma’lumotlar va ilovalardan foyda-lanish imkoniyatini ta’minlaydigan markaziy kompyuter.  2. Barcha tarmoq xizmatlarining manbai – elektron pochta bo‘ylab (orqali) abonentlarning so‘rovlarini oladigan, agar talab etilsa, ayni shu yo‘l bilan, ularning bajarilish natijalarini qayta-radigan maxsus dastur. Dasturlar, ma’lumotlar va boshqa axborot bo‘lgan, doimiy ravishda to‘ldirilib boriladigan katta arxivni o‘zida ifoda-laydi. Asosiy funksiyasi elektron pochta vositalari bilan axborot taqdim etish.  1. Дискли тўплагичлари бўлган, тармоққа уланган ва тармоқ фойдаланувчилари учун, унда сақланадиган маълумотлар ва илова-лардан фойдаланиш имкониятини таъминлайдиган марказий компьютер.  2. Барча тармоқ хизматларининг манбаи – электрон почта бўйлаб (орқали) абонентларнинг сўровларини оладиган, агар талаб этилса, айни шу йўл билан, уларнинг бажарилиш натижаларини қайтарадиган махсус дастур. Дастурлар, маълумотлар ва бошқа ахборот бўлган, доимий равишда тўлдирилиб бориладиган катта архивни ўзида ифодалайди. Асосий функцияси электрон почта воситалари билан ахборот тақдим этиш. |
| **Факс-сервер**  **uz -** faks-server  факс-сервер  **en -** fax server | Сервер, централизованно управляющий потоком входящих и исходящих факсимильных сообщений пользователей локальной сети через один или несколько факс-моде-мов.  Bitta yoki bir nechta faks-modem orqali lokal tarmoq foydalanuvchilarining kiruvchi va chi-quvchi faksimil xabarlari oqimini markazlash-tirilgan tarzda boshqaradigan server.  Битта ёки бир нечта факс-модем орқали локал тармоқ фойдаланувчиларининг кирувчи ва чиқувчи факсимил хабарлари оқимини марказлаштирилган тарзда бошқарадиган сервер. |
| **Фактическая память**  **uz** -faktik (aniq) xotira  фактик (аниқ) хотира  **en -** actual storage | Внешняя или оперативная память вычислительной системы, реализуемая определённым запоминающим устройством.  Hisoblash tizimining, ma’lum bir xotirlovchi qurilma amalga oshiradigan tashqi yoki operativ xotirasi.  Ҳисоблаш тизимининг, маълум бир хотирловчи қурилма амалга оширадиган, ташқи ёки оператив хотираси. |
| **Фактический параметр**  **uz** -faktik (aniq) parametr  фактик (аниқ) параметр  **en -** actual argument | Аргумент, передаваемый при конкретном вызове процедуры, макрокоманды или функ-ции.  Protsedura, makrokomanda yoki funksiyalar aniq chaqirilganda uzatiladigan argument.  Процедура, макрокоманда ёки функциялар аниқ чақирилганда узатиладиган аргумент. |
| **Фатальная ошибка**  **uz -** fatal xato  фатал хато  **en -** fatal error | Ошибка аппаратуры, операционной системы или приложения, приводящая к невозможности дальнейшего выполнения приложения или дальнейшей работы всей системы.  Apparatura, operatsion tizim yoki ilova xatosi. Ilovaning bajarilish yoki butun tizimning bundan keyin ishlash imkoniyatini yo‘qqa chiqaradi.  Аппаратура, операцион тизим ёки илова хатоси. Илованинг бажарилиш ёки бутун тизимнинг бундан кейин ишлаш имкониятини йўққа чиқаради. |
| **Физический адрес**  **uz** - fizik adres  физик адрес  **en** - physical address | Идентификатор, однозначно определяющий конкретное внешнее устройство.  Muayyan tashqi qurilmani qat’iy belgilaydigan identifikator.  Муайян ташқи қурилмани қатъий белгилай-диган идентификатор. |
| **Физический блок**  **uz** - fizik blok  физик блок  **en** - physical block | Неразрывный блок данных, записанный на носителе. На магнитных дисках он называется сектором.  Tashuvchida yozilgan ajralmaydigan ma’lumot-lar bloki. Magnit disklarda u sektor deb ataladi.  Ташувчида ёзилган ажралмайдиган маълу-мотлар блоки. Магнит дискларда у сектор деб аталади. |
| **Фиксация**  **uz -** qayd qilish  қайд қилиш  **en -** fixation | Этап транзакции, когда все изменения, задействованные в транзакции, становятся окончательными.  Tranzaksiyaning, tranzaksiyada (ishga tushirilgan) barcha o‘zgartirishlar yakuniy bo‘ladigan bosqichi.  Транзакциянинг, транзакцияда (ишга туши-рилган) барча ўзгартиришлар якуний бўла-диган босқичи. |
| **Фиксированный пробел**  **uz -** qayd qilingan bo‘sh joy  қайд қилинган бўш жой  **en -** fixed space | В текстовых процессорах ‒ обязательный пробел между двумя словами или символами.  Matn protsessorlarida ‒ ikkita so‘z yoki simvol o‘rtasidagi doimiy bo‘sh joy.  Матн процессорларида ‒ иккита сўз ёки символ ўртасидаги доимий бўш жой. |
| **Фильтр**  **uz -** filtr  фильтр  **en -** filter | В службе индексирования ‒ программное обеспечение, извлекающее из документов их содержимое и значения свойств в целью построения индекса.  Indekslash xizmatida ‒ hujjatlarni indekslash uchun ulardan mazmuni, xossalari qiymatini ajratib oladigan dasturiy ta’minot.  Индекслаш хизматида ‒ ҳужжатларни индекслаш учун улардан мазмуни, хоссалари қийматини ажратиб оладиган дастурий таъминот. |
| **Флаг**  **uz -** bayroq  байроқ  **en -** flag | Программный или аппаратный признак осуществления специального события или индикатор состояния чего-либо.  Maxsus voqea amalga oshirilishining dasturiy yoki apparat belgisi yoki biror narsaning holat indikatori.  Махсус воқеа амалга оширилишининг дасту-рий ёки аппарат белгиси ёки бирор нарсанинг ҳолат индикатори. |
| **Флаг ZF**  **uz** - ZF bayrog‘i  ZF байроғи  **en** - zero flag | Разряд в регистре микропроцессора, указывающий, что результат операции равен нулю. Значение этого разряда используется в ряде команд условного перехода.  Mikroprotsessor registridagi, operatsiya natijasi nolga tengligini ko‘rsatadigan razryad. Bu razryad qiymatidan shartli o‘tishning qator komandalarida foydalaniladi.  Микропроцессор регистридаги, операция на-тижаси нолга тенглигини кўрсатадиган разряд. Бу разряд қийматидан шартли ўтишнинг қатор командаларида фойдаланилади. |
| **Флаг знака**  **uz** - belgi bayrog‘i  белги байроғи  **en** - sign flag | Одноразрядный регистр или разряд слова состояния процессора, принимающий после исполнения ряда команд значение знака результата.  Qator komandalar bajarilgandan so‘ng, natija belgisi qiymatini oladigan, bir razryadli registr yoki protsessor holatining so‘z razryadi.  Қатор командалар бажарилгандан сўнг, на-тижа белгиси қийматини оладиган, бир разрядли регистр ёки процессор ҳолатининг сўз разряди. |
| **Флаг переполнения**  **uz** - to‘ldirish bayrog‘i  тўлдириш байроғи  **en** - overlow flag | Один из флагов регистра состояния в процессорах.  Protsessorlardagi holat registri bayroqlaridan biri.  Процессорлардаги ҳолат регистри байроқ-ларидан бири. |
| **Флоптический диск**  **uz -** floptik disk  флоптик диск  **en -** floptical disk | Технология записи на гибкий оптический диск. Разметка поверхности диска и поизиционирование головки чтения/записи осуществляется с помощью лазера, сама запись информации является магнитной. Используется в дисководах LS-120.  Egiluvchan optik diskka yozish texnologiyasi. Disk sirtini belgilash va o‘qish/yozish kallagini joylashtirish lazer yordamida amalga oshiriladi, axborotni yozishning o‘zi magnitli hisoblanadi. LS-120 diskovodlarida foydalaniladi.  Эгилувчан оптик дискка ёзиш технологияси. Диск сиртини белгилаш ва ўқиш/ёзиш калла-гини жойлаштириш лазер ёрдамида амалга оширилади, ахборотни ёзишнинг ўзи магнитли ҳисобланади. LS-120 дисководларида фойдаланилади. |
| **Флэш-память**  **uz -** flesh-xotira  флэш-хотира  **en -** flash memory | Тип энергонезависимой памяти. Используется в качестве дополнения к жестким дискам в портативных компьютерах. Применяется в очень многих видах электронных устройств, например в цифровых фотокамерах.  Energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira turi. Portativ kompyuterlardagi qattiq disklarga qo‘shim-cha sifatida foydalaniladi. Elektron qurilmalarning juda ko‘plab turlarida, masalan, raqamli fotokameralarda qo‘llaniladi.  Энергияга боғлиқ бўлмаган хотира тури. Портатив компьютерлардаги қаттиқ диск-ларга қўшимча сифатида фойдаланилади. Электрон қурилмаларнинг жуда кўплаб турларида, масалан, рақамли фотокамераларда қўлланилади. |
| **Фоновые операции**  **uz -** fon operatsiyalari  фон операциялари  **en -** background operations | Вторичный процесс, выполняемый при выполнении программы. Например, текстовый редактор может посылать данные на прин-тер в то время, когда программа используется для редактирования. Фоновые операции могут работать за счёт использования прерываний.  Dasturni bajarishda amalga oshiriladigan ikki-lamchi jarayon. Masalan, matn redaktori ma’lu-motlarni printerga, dasturdan tahrir qilish uchun foydalanilayotgan paytda yuborishi mumkin. Fon operatsiyalari uzilishlardan foydalanish hisobiga ishlashi mumkin.  Дастурни бажаришда амалга ошириладиган иккиламчи жараён. Масалан, матн редактори маълумотларни принтерга, дастурдан таҳрир қилиш учун фойдаланилаётган пайтда юбориши мумкин. Фон операциялари узилишлардан фойдаланиш ҳисобига ишлаши мумкин. |
| **Фоновый процесс**  **uz -** fonli jarayon  фонли жараён  **en -** background process | Процесс, выполняемый одновременно с основными действиями.  Asosiy harakatlar bilan bir vaqtda bajariladigan jarayon.  Асосий ҳаракатлар билан бир вақтда бажариладиган жараён. |
| **Фоновый раздел**  **uz -** fon bo‘limi  фон бўлими  **en -** background region | Область памяти (раздел), в которую загружаются фоновые программы.  Xotiraning, fonli dasturlar yuklanadigan sohasi (bo‘limi).  Хотиранинг, фонли дастурлар юкланадиган соҳаси (бўлими). |
| **Фоновый режим**  **uz -** fonli rejim  фонли режим  **en -** background mode | В многозадачной операционной системе ‒ режим выполнения задач (процессов) с низким приоритетом.  Ko‘p vazifali operatsion tizimda ‒ quyi ustuvorlik bilan vazifalarni (jarayonlarni) bajarish rejimi.  Кўп вазифали операцион тизимда ‒ қуйи устуворлик билан вазифаларни (жараёнларни) бажариш режими. |
| **Формальный параметр**  **uz -** formal parametr  формал параметр  **en -** formal parameter | Параметр, указываемый в заголовке процедуры при её объявлении. При вызове процедуры ей передаются реальные (актуальные) параметры.  Protsedura sarlavhasida, protsedura e‘lon qilina-digan paytda ko‘rsatiladigan parametr. Protse-durani chaqirishda unga aniq (aktual) parametrlar beriladi.  Процедура сарлавҳасида, процедура эълон қилинадиган пайтда кўрсатиладиган параметр. Процедурани чақиришда унга аниқ (актуал) параметрлар берилади. |
| **Формальный язык**  **uz -** formal til  формал тил  **en -** formal language | Язык, синтаксис и семантика которого заданы в явном виде до его использования. К формальным языкам относятся, в частности, языки программирования.  Sintaksisi va semantikasi ochiq ko‘rinishda, undan foydalangunga qadar berilgan til. Formal tillarga, xususan, dasturlash tillari kiradi.  Синтаксиси ва семантикаси очиқ кўриниш-да, ундан фойдалангунга қадар берилган тил. Формал тилларга, хусусан, дастурлаш тилла-ри киради. |
| **Формат**  **uz -** format  формат  **en -** format | Схема расположения и представления данных при хранении, вводе-вывода с/на внешние устройства или пересылке по компьютерным сетям.  Saqlashda, tashqi qurilmalarga kiritishda/tash-qi qurilmalardan chiqarishda yoki kompyuter tarmoqlari orqali yuborishda ma’lumotlarni joylashtirish va taqdim etish sxemasi.  Сақлашда, ташқи қурилмаларга киритишда/ ташқи қурилмалардан чиқаришда ёки компьютер тармоқлари орқали юборишда маъ-лумотларни жойлаштириш ва тақдим этиш схемаси. |
| **Формат AVI**  **uz -** AVI formati  AVI формати  **en -** audio-video interleaved (AVI) | Формат файлов, разработанный подразделением Multimedia Systems Group корпорации Microsoft для хранения видеофильмов, синхронизованных со звуком.  Microsoft korporatsiyasining Multimedia Systems Group bo‘linmasi tomonidan ishlab chiqilgan, videotasvirni va u bilan sinxronlashgan tovushni saqlash uchun mo‘ljallangan fayllar formati.  Micrоsоft корпорациясининг Multimedia Systems Grоup бўлинмаси томонидан ишлаб чиқилган, видеотасвирни ва у билан син-хронлашган товушни сақлаш учун мўлжалланган файллар формати. |
| **Формат BMP**  **uz -** BMP formati  BMP формати  **en -** BMP | Стандартный, не сжатый формат графических файлов, предусматривающий 4,8 или 24 bit на точку.  Qattiq diskdagi, Windows da operativ xotiraga sig‘magan dasturlar va ma’lumot fayllarining bir qismini saqlash uchun qo‘llaniladigan yashirin fayl.  График файлларнинг битта нуқтага 4,8 ёки 24 bit тўғри келиши кўзда тутиладиган сиқилмаган, стандарт формати. |
| **Формат Gerber**  **uz -** Gerber formati  Gerber формати  **en -** Gerber | Формат, служащий для представления данных при автоматизированном проектировании и тестировании схемных плат.  Sxema platalarini avtomatlashtirilgan loyihala-shda va testlashda ma’lumotlarni taqdim etish uchun xizmat qiladigan format.  Схема платаларини автоматлаштирилган лойиҳалашда ва тестлашда маълумотларни тақдим этиш учун хизмат қиладиган формат. |
| **Формат данных**  **uz -** ma’lumotlar formati  маълумотлар формати  **en -** data format | Структура данных, используемая для их чтения, обработки и записи.  O‘qish, yozish va qayta ishlash uchun foydalaniladigan ma’lumotlar strukturasi.  Ўқиш, ёзиш ва қайта ишлаш учун фойдаланиладиган маълумотлар структураси. |
| **Формат файла**  **uz -** fayl formati  файл формати  **en -** file format | Структура хранения данных в файле. Существует множество стандартных форматов, особенно графических файлов. На формат файла обычно указывает расширение имени файла.  Ma’lumotlarni faylda saqlash strukturasi. Stan-dart formatlar, xususan grafik fayllar format-larining to‘plami mavjud. Fayl formatini odatda fayl nomi kengaytmasi ko‘rsatadi.  Маълумотларни файлда сақлаш структура-си. Стандарт форматлар, хусусан график файллар форматларининг тўплами мавжуд. Файл форматини одатда файл номи кен-гайтмаси кўрсатади. |
| **Формат фрактального**  **изображения**  **uz -** fraktal tasvir formati  фрактал тасвир формати  **en -** fractal image format | Формат сильно сжатых файлов изображений, предложенный фирмой Integrated Systems.  Tasvirlarning qattiq siqilgan fayllari formati Integrated Systems firmasi tomonidan taklif qilingan.  Тасвирларнинг қаттиқ сиқилган файллари формати Integrated Systems фирмаси томо-нидан таклиф қилинган. |
| **Форматирование**  **uz -** formatlash  форматлаш  **en -** formatting | Операция подготовки данных для вывода на печать, экран монитора и т.п; операция разметки магнитного носителя перед записью на него данных.  Ma’lumotlarni bosishga, monitor ekraniga chi-qarish uchun tayyorlash operatsiyasi; ma’lu-motlar yozishdan oldin, magnit tashuvchini belgilab chiqish operatsiyasi.  Маълумотларни босишга, монитор экранига чиқариш учун тайёрлаш операцияси; маълумотлар ёзишдан олдин, магнит ташувчини белгилаб чиқиш операцияси. |
| **Форматирование низкого уровня**  **uz** - quyi darajadagi formatlash  қуйи даражадаги форматлаш  **en** - low-level formatting | Процесс создания начальной, исходной разметки секторов и дорожек на чистом жёстком или гибком диске или их полное переформатирование.  Yozilmagan qattiq yoki yumshoq diskda sektor-lar va yo‘lkalarning boshlang‘ich, dastlabki bel-gilanishini yaratish jarayoni yoki ularni to‘la qayta formatlash.  Ёзилмаган қаттиқ ёки юмшоқ дискда секторлар ва йўлкаларнинг бошланғич, дастлабки белгиланишини яратиш жараёни ёки уларни тўла қайта форматлаш. |
| **Фрагмент**  **uz -** fragment  фрагмент  **en -** fragment | Часть большого пакета данных или файла. Чем больше степень фрагментации дисковых файлов, тем медленнее осуществляется к ним доступ. Поэтому периодически необходимо запускать программу дефрагментации диска.  Katta ma’lumotlar paketi yoki faylning qismi. Disk fayllarining fragmentlari qanchalik katta bo‘lsa, ularga kirish shunchalik sekin amalga oshadi. Shuning uchun davriy ravishda diskni defragmentatsiyalash dasturini ishga tushirib turish kerak.  Катта маълумотлар пакети ёки файлнинг қисми. Диск файлларининг фрагментлари қанчалик катта бўлса, уларга кириш шунчалик секин амалга ошади. Шунинг учун дав-рий равишда дискни дефрагментациялаш дастурини ишга тушириб туриш керак. |
| **Фрагментация**  **uz -** fragmentlash  фрагментлаш  **en -** fragmentation | Процесс разделения одного файла на несколько частей (фрагментов).  Bitta faylni bir nechta qismga (fragmentga) ajratish jarayoni.  Битта файлни бир нечта қисмга (фрагментга) ажратиш жараёни. |
| **Фрагментация файла**  **uz -** faylni fragmentlash  файлни фрагментлаш  **en -** file fragmentation | Размещение кластеров, выделенных для записи данного файла, не последовательно друг за другом, а в различных местах жесткого или гибкого диска (фрагментами). Эта ситуация возникает в процессе работы, когда в пул свободной дисковой памяти возращаются кластеры из-под удаленных с диска файлов. Так как файлы разной длины, то последовательной цепочки свободных кластеров может не хватить для записи нового файла и тогда он записывается в разных местах. Фрагментация снижает скорость считывания файла с диска из-за большего числа операций позиционирования головок диска и поиска секторов.  Berilgan faylni yozish uchun ajratilgan klasterlarni ketma-ket emas, balki qattiq yoki egiluvchan diskning turli joylarida (bo‘laklab) joylashtirish. Bunday vaziyat, ishlash jarayonida bo‘sh disk xotirasi puliga, diskdan chiqarib tashlangan klas-terlar qaytganda yuzaga keladi. Fayllarning uzunligi turlicha bo‘lgani sababli, bo‘sh klasterlarning uzluksiz zanjiri yangi faylni yozish uchun yetmay qolishi mumkin, shunda u turli joylarda yoziladi. Fragmentlash sektorlarini izlash va ko‘p sonli disk kallaklarini joylashtirish operatsiyalari sababli, diskdan faylni o‘qish tezligini kamaytiradi.  Берилган файлни ёзиш учун ажратилган кластерларни кетма-кет эмас, балки қаттиқ ёки эгилувчан дискнинг турли жойларида (бўлаклаб) жойлаштириш. Бундай вазият, ишлаш жараёнида бўш диск хотираси пули-га, дискдан чиқариб ташланган кластерлар қайтганда юзага келади. Файлларнинг узун-лиги турлича бўлгани сабабли, бўш кластер-ларнинг узлуксиз занжири янги файлни ёзиш учун етмай қолиши мумкин, шунда у турли жойларда ёзилади. Фрагментлаш секторла-рини излаш ва кўп сонли диск кaллакла-рини жойлаштириш операциялари сабабли, дискдан файлни ўқиш тезлигини камай-тиради. |
| **Функциональная схема**  **uz -** funksional sxema  функционал схема  **en -** functional design | Графическое представление функциональных компонент компьютерной системы и их взаимосвязей.  Kompyuter tizimi funksional komponentlarining va ular o‘zaro aloqadorligining grafik taqdim etilishi.  Компьютер тизими функционал компонентларининг ва улар ўзаро алоқадорлигининг график тақдим этилиши. |
| **Функциональное**  **программирование**  **uz -** funksional dasturlash  функционал дастурлаш  **en -** functional programming | Стиль программирования, при котором все конструкции языка программирования реализуются в виде функций.  Dasturlash tilining barcha konstruksiyalari funksiyalar ko‘rinishida amalga oshiriladigan dasturlash uslubi.  Дастурлаш тилининг барча конструкциялари функциялар кўринишида амалга ошириладиган дастурлаш услуби. |
| **Функциональное тестирование**  **uz -** funksional testlash  функционал тестлаш  **en -** functional testing | Проверка выполнения приложением заданных функциональных требований, не касаясь структуры программы.  Dastur strukturasiga tegmasdan, ilovaning belgilangan funksional talablarning bajarishini tekshirish.  Дастур структурасига тегмасдан, илованинг белгиланган функционал талабларнинг бажаришини текшириш. |
| **Функциональная клавиша**  **uz -** funksional klavishа  функционал клавиша  **en -** function keys | Одна из клавиш F1-F12, выполняющих на компьютере определенные функции в зависимости от операционной системы, выполняемой программы.  Operatsion tizimga, bajariladigan dasturga bog‘liq holda, kompyuterda muayyan funksiya-larni bajaradigan F1-F12 klavishalardan biri.  Операцион тизимга, бажариладиган дастурга боғлиқ ҳолда, компьютерда муайян функ-цияларни бажарадиган F1-F12 клавишалар-дан бири. |
| **Функциональные требования (спецификация)**  **uz -** funksional talablar  (spetsifikatsiya)  функционал талаблар  (спецификация)  **en -** functional specification | Отдельный документ или часть технического задания, описывающая, что должна делать система. Разрабатывается на ранних стадиях проектирования.  Alohida hujjat yoki texnik topshiriqning, tizim nima qilishi kerakligi bayon qilingan qismi. Loyihalashning ilk bosqichlarida ishlab chiqi-ladi.  Алоҳида ҳужжат ёки техник топшириқнинг, тизим нима қилиши кераклиги баён қилинган қисми. Лойиҳалашнинг илк босқичларида ишлаб чиқилади. |
| **Функциональный блок**  **uz -** funksional blok  функционал блок  **en -** functional unit | Устройство в системе, подсистема некоторого устройства или часть микросхемы, например блок арифметического логического устройства, регистровый файл и т.п.  Tizimdagi qurilma, qandaydir qurilmaning kichik tizimi yoki mikrosxemaning bir qismi, masalan, arifmetik-mantiqiy qurilma bloki, registr fayli va sh.k.  Тизимдаги қурилма, қандайдир қурилманинг кичик тизими ёки микросхеманинг бир қис-ми, масалан, арифметик-мантиқий қурилма блоки, регистр файли ва ш.к. |
| **Функция**  **uz -** funksiya  функция  **en -** function | В языках высокого уровня – процедура, которая преобразует данные из одной формы в другую.  Yuqori daraja tillarida – ma’lumotlar bir shakldan boshqa bir shaklga o‘zgartiriladigan protsedura.  Юқори даража тилларида – маълумотлар бир шаклдан бошқа бир шаклга ўзгартириладиган процедура. |
| **Функция администрирования приложения**  **uz** -ilovani ma’muriy boshqarish funksiyasi  иловани маъмурий бошқариш функцияси  **en -** application administration  function | Функция, выполняемая пользователем, включая установку, конфигурирование, резервирование приложения, обслуживание (внесение исправлений и модернизация) и удаление.  Foydalanuvchi tomonidan bajariladigan funk-siya, jumladan ilovani o‘rnatish, joylashtirish, rezervlash, xizmat ko‘rsatish (tuzatishlar kiritish va o‘zgartirish) hamda chiqarib tashlash.  Фойдаланувчи томонидан бажариладиган функция, жумладан иловани ўрнатиш, жойлаштириш, резервлаш, хизмат кўрсатиш (тузатишлар киритиш ва ўзгартириш) ҳамда чиқариб ташлаш. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Холодная перезагрузка**  **uz -** «sovuq» qayta yuklash  «совуқ» қайта юклаш  **en -** cold restart | Полный перезапуск системы, при котором отключается электропитание и содержимое оперативной памяти теряется.  Tizimning to‘la qayta ishga tushirilishi bo‘lib, bunda elektr ta’minoti uziladi va operativ xotira ichidagi yo‘qoladi.  Тизимнинг тўла қайта ишга туширилиши бўлиб, бунда электр таъминоти узилади ва оператив хотира ичидаги йўқолади. |
| **Хост**  **uz -** xost  хост  **en -** host | Узел в сети; установленный в узлах сети компьютер (сервер), решающий вопросы коммуникации и доступа к сетевым ресур-сам: модемам, факс-модемам, большим компьютерам; главный, ведущий, центральный компьютер.  Tarmoqdagi uzel; tarmoq uzellarida o‘rnatil-gan, kommunikatsiya va modem, faks-modem, katta kompyuterlar kabi tarmoq resurslaridan foydalanish masalalarini hal qiladigan kompyuter (server); asosiy, yetakchi, markaziy kompyuter.  Тармоқдаги узел; тармоқ узелларида ўрна-тилган, коммуникация ва модем, факс-мо-дем, катта компьютерлар каби тармоқ ресурсларидан фойдаланиш масалаларини ҳал қиладиган компьютер (сервер); асосий, етакчи, марказий компьютер. |
| **Хостинг**  **uz -** xosting  хостинг  **en -** hosting | Услуга, предоставляемая хостинг-провайде-рами, на размещение БД и Web-приложений.  Xosting-provayderlar tomonidan, MB va Web-ilovalarni joylashtirish yuzasidan taqdim etiladi-gan xizmat.  Хостинг-провайдерлар томонидан, МБ ва Web-иловаларни жойлаштириш юзасидан тақдим этиладиган хизмат. |
| **Хост-компьютер**  **uz -** xost-kompyuter  хост-компьютер  **en -** host computer | В компьютерных сетях – ЭВМ, занимаю-щаяся не только обслуживанием сети и пере-дачей сообщении, но и выполняющая программы.  Kompyuter tarmoqlarida – nafaqat tarmoqqa xizmat ko‘rsatish va xabarlar uzatish bilan shu-g‘ullanadigan, balki dasturni ham bajaradigan EHM.  Компьютер тармоқларида – нафақат тармоқ-қа хизмат кўрсатиш ва хабарлар узатиш билан шуғулланадиган, балки дастурни ҳам бажарадиган ЭҲМ. |
| **Хранилище данных**  **uz -** ma’lumotlar ombori  маълумотлар омбори  **en -** data warehouse (DW) | БД, содержащая предварительно обработанные исходные данные.  Oldindan qayta ishlangan boshlang‘ich ma’lu-motlarni ichiga oladigan MB.  Олдиндан қайта ишланган бошланғич маъ-лумотларни ичига оладиган МБ. |

| **Ц** | |
| --- | --- |
| **Целевой каталог**  **uz -** maqsadli katalog  мақсадли каталог  **en -** destination directory | Каталог, в который будут копироваться файлы.  Fayllardan nusxa ko‘chiriladigan katalog.  Файллардан нусха кўчириладиган каталог. |
| **Целевой язык**  **uz** - maqsadli til  мақсадли тил  **en** - target language | Язык, в который транслируется или ассемблируется исходный текст программы. Целевым языком может быть другой язык программирования или машинный язык любого процессора от микроконтроллера до суперкомпьютера.  Dasturning boshlang‘ich matni translyatsiya qilinadigan yoki assembrlanadigan til. Boshqa dasturlash tili yoki mikrokontrollerdan superkompyutergacha bo‘lgan har qanday protsessorning mashina tili maqsadli til bo‘lishi mumkin.  Дастурнинг бошланғич матни трансляция қилинадиган ёки ассембрланадиган тил. Бошқа дастурлаш тили ёки микроконтроллердан суперкомпьютергача бўлган ҳар қан-дай процессорнинг машина тили мақсадли тил бўлиши мумкин. |
| **Целостность данных**  **uz -** ma’lumotlarning yaxlitligi  маълумотларнинг яхлитлиги  **en -** data integrity | Правильность данных и их согласованность с ожидаемым значением после пересылки или обработки.  Ma’lumotlarning to‘g‘riligi va ularning yuborish yoki qayta ishlashdan keyin kutiladigan qiymat bilan mos kelishligi.  Маълумотларнинг тўғрилиги ва уларнинг юбориш ёки қайта ишлашдан кейин кутиладиган қиймат билан мос келишлиги. |
| **Целочисленная переменная**  **uz** - butun sonli o‘zgaruvchi  бутун сонли ўзгарувчи  **en** - integer variable | Переменная простого типа для хранения целочисленных значений.  Butun sonli qiymatlarni saqlaydigan oddiy turdagi o‘zgaruvchi.  Бутун сонли қийматларни сақлайдиган оддий турдаги ўзгарувчи. |
| **Центральный процессор**  **uz -** markaziy protsessor  марказий процессор  **en -** central processing unit (CPU) | Элемент компьютера, производящий вычисления, выполняющий команды и осуществляющий обмен информацией между остальными частями компьютера. Центральный процессор включает в себя управляющее и исполнительное устройства, координирует и контролирует работу всех устройств компьютера и выполняет арифметические и логические информационные процессы.  Kompyuterning, hisoblashlarni, komandalarni bajaradigan va kompyuterning qolgan qismlari o‘rtasida axborot almashinuvini amalga oshira-digan elementi. Markaziy protsessor boshqa-ruvchi va bajaruvchi qurilmalarini o‘z ichiga oladi, kompyuter barcha qurilmalarning ishini muvofiqlashtiradi va nazorat qiladi, arifmetik va mantiqiy axborot jarayonlarini bajaradi.  Компьютернинг, ҳисоблашларни, командаларни бажарадиган ва компьютернинг қол-ган қисмлари ўртасида ахборот алмашину-вини амалга оширадиган элементи. Марказий процессор бошқарувчи ва бажарувчи қурилмаларни ўз ичига олади, компьютер барча қурилмаларининг ишини мувофиқлаштиради ва назорат қилади, арифметик ва мантиқий ахборот жараёнларини бажаради. |
| **Цепочка распределения**  **uz** -taqsimlash zanjiri  тақсимлаш занжири  **en -** allocation chain | Список кластеров, занятых файлом.  Fayl egallagan klasterlar ro‘yxati.  Файл эгаллаган кластерлар рўйхати. |
| **Цикл**  **uz** - sikl  цикл  **en** - loop | Программа, выполняемая многократно до тех пор, пока не будет выполнено некоторое условие.  Ba’zi bir shart bajarilmaguncha, ko‘p marta takror bajariladigan dastur.  Баъзи бир шарт бажарилмагунча, кўп марта такрор бажариладиган дастур. |
| **Цикл выборки**  **uz -** tanlash sikli  танлаш цикли  **en -** fetch cycle | Первая стадия обработки машинной команды процессором. Состоит из извлечения команды из кэш-памяти или из ОЗУ в регистр команд и подготовки ее к декодированию.  Protsessorning mashina komandasini qayta ishlashidagi birinchi bosqich. Komandani kesh-xotira yoki OXQ dan komandalar registriga olish va uni dekodlashga tayyorlashdan iborat.  Процессорнинг машина командасини қайта ишлашидаги биринчи босқич. Командани кэш-хотира ёки ОХҚ дан командалар регистрига олиш ва уни декодлашга тайёрлашдан иборат. |
| **Цикл ожидания**  **uz** - kutish sikli  кутиш цикли  **en** - wait loop | Программный цикл, исполняющийся до выполнения какого-либо внешнего условия или события, например действия пользователя.  Qandaydir tashqi shart bajarilgunga qadar yoki voqeagacha, masalan, foydalanuvchining harakatigacha bajariladigan dasturiy sikl.  Қандайдир ташқи шарт бажарилгунга қадар ёки воқеагача, масалан, фойдаланувчининг ҳаракатигача бажариладиган дастурий цикл. |
| **Циклический сдвиг**  **uz -** siklik siljish  циклик силжиш  **en -** circular shift | Операция сдвига, при которой разряды, выдвигаемые из одного конца регистра, поступают в другой.  Registrning bir uchidan suriladigan razryadlar boshqa bir uchiga kelib tushadigan siljish operatsiyasi.  Регистрнинг бир учидан суриладиган разрядлар бошқа бир учига келиб тушадиган силжиш операцияси. |
| **Цифровая аудио кассета**  **uz -** raqamli audio kasseta  рақамли аудио кассета  **en -** digital audio tape | Небольшая кассета с магнитной лентой шириной 4 или 8 mm для высококачественной цифровой записи и воспроизведения как звуковых сигналов, так и данных. Цифровые аудио кассеты используются для архивирования данных.  Ham tovush signallarini, ham ma’lumotlarni yuqori sifatli raqamli yozish va qayta eshittirish uchun mo‘ljallangan, kengligi 4 mm yoki 8 mm bo‘lgan magnit tasmali, uncha katta bo‘lmagan kasseta. Raqamli audio kassetalardan ma’lumot-larni arxivlashda foydalaniladi.  Ҳам товуш сигналларини, ҳам маълумотларни юқори сифатли рақамли ёзиш ва қайта эшиттириш учун мўлжалланган, кенглиги 4 mm ёки 8 mm бўлган магнит тасмали, унча катта бўлмаган кассета. Рақамли аудио кассеталардан маълумотларни архивлашда фой-даланилади. |
| **Цифровая клавиатура**  **uz** - raqamli klaviatura  рақамли клавиатура  **en** - numeric keypad | Блок клавиш в правой части стандартной клавиатуры, предназначенный для быстрого ввода числовых данных при включенном индикаторе Num Lock.  Standart klaviaturaning o‘ng tomonidagi, Num Lock indikatori yonib turganda sonli ma’lumot-larni tezda kiritish uchun mo‘ljallangan klavishalar bloki.  Стандарт клавиатуранинг ўнг томонидаги, Num Lock индикатори ёниб турганда сонли маълумотларни тезда киритиш учун мўлжал-ланган клавишалар блоки. |
| **Цифровой**  **uz -** raqamli  рақамли  **en -** digital | Описывает представление данных в виде последовательности знаков из некоторого конечного набора. В компьютерной технике термин «цифровой» практически является синонимом термина «двоичный», поскольку в компьютерах информация представляется в виде двоичных цифр (0,1).  Ma’lumotlarning qandaydir chekli to‘plamdan bo‘lgan belgilar ketma-ketligi ko‘rinishida taq-dim etilishini tavsiflaydi. Kompyuter texnikasi-da «raqamli» atamasi «ikkili» atamasining sinonimi hisoblanadi, chunki kompyuterlarda axborot ikkili raqamlar (0,1) ko‘rinishida taqdim etiladi.  Маълумотларнинг қандайдир чекли тўпламдан бўлган белгилар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этилишини тавсифлайди. Компьютер техникасида «рақамли» атамаси «иккили» атамасининг синоними ҳисобланади, чунки компьютерларда ахборот иккили рақамлар (0,1) кўринишида тақдим этилади. |
| **Цифровой компьютер**  **uz -** raqamli kompyuter  рақамли компьютер  **en -** digital computer | Компьютер, который решает задачи путём обработки дискретных данных; аппаратура, которая может в форме одной или более дискретных переменных выполнять все следующие функции: а) принимать вводимые данные; b) хранить данные или команды в постоянных или изменяемых (переписывающих) устройствах хранения; c) обрабатывать данные посредством записанной последовательности предписанний, которые могут видоизменяться; d) обеспечивать вывод данных.  Diskret ma’lumotlarni qayta ishlash yo‘li bilan masalalarni hal etadigan kompyuter; bitta yoki undan ko‘p diskret o‘zgaruvchilar shaklida keyingi barcha funksiyalarni bajara oladigan, ya’ni a) kiritiladigan ma’lumotlarni qabul qila-digan; b) doimiy yoki o‘zgaradigan saqlash qurilmalarida ma’lumotlar yoki komandalarni saqlaydigan; c) o‘zgarishi mumkin bo‘lgan ko‘rsatmalarning yozilgan ketma-ketligi vosita-sida ma’lumotlarni qayta ishlaydigan; d) ma’lu-motlar chiqarilishini ta’minlaydigan apparatura.  Дискрет маълумотларни қайта ишлаш йўли билан вазифаларни ҳал этадиган компьютер; битта ёки ундан кўп дискрет ўзгарувчилар шаклида кейинги барча функцияларни бажа-ра оладиган, яъни a) киритиладиган маълу-мотларни қабул қиладиган; b) доимий ёки ўзгарадиган сақлаш қурилмаларида маълу-мотлар ёки командаларни сақлайдиган; c) ўзгариши мумкин бўлган кўрсатмаларнинг ёзилган кетма-кетлиги воситасида маълумот-ларни қайта ишлайдиган; d) маълумотлар чиқарилишини таъминлайдиган аппаратура. |
| **Цифровой преобразователь**  **uz -** raqamli o‘zgartirgich  рақамли ўзгартиргич  **en -** digitizer | Устройство ввода графической информации (схем, чертежей) путем автоматической оцифровки координат точек.  Nuqtalar koordinatalarini avtomatik raqamlash yo‘li bilan grafik axborotni (sxemalarni, chiz-malarni) kiritish qurilmasi.  Нуқталар координаталарини автоматик ра-қамлаш йўли билан график ахборотни (схемаларни, чизмаларни) киритиш қурилмаси. |
| **Цифровой процессор сигналов**  **uz -** raqamli signallar protsessori  рақамли сигналлар процессори  **en -** digital signal processor | Специализированный процессор (микросхема) для обработки аналоговых сигналов. Используется в звуковых картах, системах сбора данных и обработки изображений.  Analog signallarni qayta ishlash uchun mo‘ljal-langan ixtisoslashtirilgan protsessor (mikrosxe-ma). Tovush kartalarida, ma’lumotlar to‘plash tizimlarida va tasvirlarga ishlov berishda foydalaniladi.  Аналог сигналларни қайта ишлаш учун мўл-жалланган ихтисослаштирилган процессор (микросхема). Товуш карталарида, маълу-мотлар тўплаш тизимларида ва тасвирларга ишлов беришда фойдаланилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ч** | |
| **Червь (вирус)**  **uz** - «qurt» (virus)  «қурт» (вирус)  **en** - worm | Программа, один из типов компьютерных вирусов, тиражирующая себя по узлам компьютерных сетей.  Kompyuter tarmog‘i uzellari bo‘ylab ko‘paya-digan kompyuter viruslari turlaridan biri.  Компьютер тармоғи узеллари бўйлаб кўпая-диган компьютер вируслари турларидан бири. |
| **Чип**  **uz -** chip  чип  **en -** сhip | Микросхема, содержащая смонтированную на плате (кристалле) интегральную схему.  Platada (kristallda) montaj qilingan integral sxemani ichiga olgan mikrosxema.  Платада (кристаллда) монтаж қилинган интеграл схемани ичига олган микросхема. |
| **Чипсеть**  **uz -** chip tarmoq  чип тармоқ  **en -** chip set | Набор микросхем, предназначенных для выполнения конкретных функций, поддер-живающих работу центрального процес-сора (системный контроллер, модем и т.д.).  Markaziy protsessor ishini ta’minlaydigan muayyan funksiyalarni bajarish uchun mo‘ljal-langan mikrosxemalar to‘plami (tizim kontrol-leri, modem).  Марказий процессор ишини таъминлайди-ган муайян функцияларни бажариш учун мўлжалланган микросхемалар тўплами (ти-зим контроллери, модем). |
| **Число операндов**  **uz** -operandlar soni  операндлар сони  **en -** arity | Число аргументов функции или оператора. В некоторых языках программирования функции имеют переменное число аргументов.  Funksiya yoki operator argumentlarining soni. Ba’zi dasturlash tillarida funksiyalar argumentlarning o‘zgaruvchan soniga ega bo‘ladi.  Функция ёки оператор аргументларининг сони. Баъзи дастурлаш тилларида функциялар аргументларнинг ўзгарувчан сонига эга бўлади. |
| **Число с основанием**  **uz -** asosli son  асосли сон  **en -** based integer | Запись числового значения с указанием системы счисления. Целая переменная, представленная смещением относительно некоторого ‒ базового значения (например, число от 1917 до 1999 могут представляться числами от 0 до 82).  Sanoq tizimi ko‘rsatilgan holda, sonli qiymatni yozish. Biror asos qiymatga nisbatan surilish bilan taqdim etilgan butun o‘zgaruvchi (masalan, 1917 dan 1999 gacha bo‘lgan son 0 dan 82 gacha bo‘lgan sonlar bilan ifodalanishi mumkin).  Саноқ тизими кўрсатилган ҳолда, сонли қийматни ёзиш. Бирор асос қийматга нисбатан сурилиш билан тақдим этилган бутун ўзгарувчи (масалан, 1917 дан 1999 гача бўлган сон 0 дан 82 гача бўлган сонлар билан ифодаланиши мумкин). |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шаг программы**  **uz** - dastur qadami  дастур қадами  **en** - program step | Выполнение одной элементарной операции программы, обычно команды на машинном языке. Термин чаще всего используется при описании систем отладки программного обеспечения.  Dasturning bitta elementar operatsiyasini, odatda mashina tilidagi komandani bajarish. Atama ko‘pincha, dasturiy ta’minotni sozlash tizimlarini tavsiflashda ishlatiladi.  Дастурнинг битта элементар операциясини, одатда машина тилидаги командани бажариш. Атама кўпинча, дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда ишлатилади. |
| **Шестнадцатеричная система счисления**  **uz -** o‘n oltili sanoq tizimi  ўн олтили саноқ тизими  **en -** hexadecimal | Представление чисел в системе счисления с основанием 16 (цифры 0 – 9 и А, В, С, D, E, F).  Asosi 16 bo‘lgan (0 – 9 raqamlari va A, B, S, D, E, F) sanoq tizimida sonlarning taqdim etilishi.  Асоси 16 бўлган (0 – 9 рақамлари ва А, В, С, D, Е, F) саноқ тизимида сонларнинг тақдим этилиши. |
| **Шина**  **uz -** shina  шина  **en -** bus | Группа проводников на системной плате, объединённых по какому-либо принципу и соединяющих процессор с остальными бло-ками компьютера. Обычно состоит из шины адреса, шины данных и шины управления. Различаются системная и локальная шины. Характеристики шины: пропускная способ-ность, Mbit/s, и разрядность (16, 32, 64 и 128 разрядов).  Tizim platasidagi, qandaydir prinsipga ko‘ra birlashtirilgan va protsessorni kompyuterning boshqa bloklari bilan bog‘laydigan o‘tkazgich-lar guruhi. Odatda, adres shinasi, ma’lumotlar shinasi va boshqaruv shinasidan iborat bo‘ladi. Tizim shinasi va lokal shinalar farqlanadi. Shi-naning xarakteristikalari: o‘tkazish qobiliyati, Mbit/s va razryadlilik (16, 32, 64 va 128 razryad).  Тизим платасидаги, қандайдир принципга кўра бирлаштирилган ва процессорни ком-пьютернинг бошқа блоклари билан боғлай-диган ўтказгичлар гуруҳи. Одатда, адрес ши-наси, маълумотлар шинаси ва бошқарув шинаcидан иборат бўлади. Тизим шинаси ва локал шиналар фарқланади. Шинанинг характеристикалари: ўтказиш қобилияти, Mbit/s ва разрядлилик (16, 32, 64 ва 128 разряд). |
| **Шина «процессор – память»**  **uz** - «protsessor **–** xotira» shinasi  «процессор **–** хотира» шинаси  **en** - processor **–** memory bus | Канал для непосредственного обмена информацией между процессором и памятью.  Protsessor va xotira o‘rtasida bevosita axborot almashinish kanali.  Процессор ва хотира ўртасида бевосита ахборот алмашиниш канали. |
| **Шина ADB**  **uz** -ADB shinasi  ADB шинаси  **en -** apple desktop bus (ADB) | Системная шина в персональном компьютере Macintosh.  Macintosh shaxsiy kompyuternidagi tizim shinasi.  Macintosh шахсий компьютеридаги тизим шинаси. |
| **Шина EISA**  **uz -** EISA shinasi  EISA шинаси  **en -** extended industry standard architecture (EISA) | 32-разрядная системная шина персональных компьютеров, расширяющая архитектуру 16-разрядной шины. Поддерживает работу несколько процессоров.  Shaxsiy kompyuterlarning 16 razryadli shina arxitekturasini kengaytiradigan 32 razryadli tizim shinasi. Bir nechta protsessorlar ishini ta’minlaydi.  Шахсий компьютерларнинг 16 разрядли шина архитектурасини кенгайтирадиган 32 разрядли тизим шинаси. Бир нечта процессор-лар ишини таъминлайди. |
| **Шина PCI**  **uz** - PCI shinasi  PCI шинаси  **en** - peripheral component interconnect (PCI) | Высокопроизводительная (до 528 МB/s) 32- и 64-разрядная локальная шина для пересылки данных между центральным процессором и периферийными устройствами.  Unumdorligi yuqori bo‘lgan (528 MB/s gacha), markaziy protsessor bilan periferik qurilmalar o‘rtasida ma’lumotlar yuborish uchun mo‘ljal-langan, 32 va 64 razryadli lokal shina.  Унумдорлиги юқори бўлган (528 МB/s гача), марказий процессор билан периферик қурил-малар ўртасида маълумотлар юбориш учун мўлжалланган, 32 ва 64 разрядли локал шина. |
| **Шина PCO-X**  **uz** - PCO-X shinasi  PCO-X шинаси  **en** - PCО-X | 64-разрядная параллельная шина, обратно совместимая с шиной PCI. Тактовая частота – 133 МGz, пропускная способность до 1,06 GB/s. Применяется в серверах.  PCI shinasiga teskari mos keladigan 64 raz-ryadli parallel shina. Takt chastotasi – 133 MGz, o‘tkazish qobiliyati 1,06 GB /s gacha. Serverlarda qo‘llaniladi.  PCI шинасига тескари мос келадиган  64 разрядли параллел шина. Такт частотаси – 133 МGz, ўтказиш қобилияти 1,06 GB /s гача. Серверларда қўлланилади. |
| **Шина адреса**  **uz** - adres shinasi  адрес шинаси  **en** - аddress bus | Система проводников и вспомогательных элементов, служащих для определения места в памяти компьютера, где хранится и куда можно занести информацию.  Kompyuter xotirasida axborot saqlanadigan va kiritish mumkin bo‘lgan joyni aniqlash uchun xizmat qiladigan o‘tkazgichlar va yordamchi elementlar tizimi.  Компьютер хотирасида ахборот сақлана-диган ва киритиш мумкин бўлган жойни аниқлаш учун хизмат қиладиган ўтказгич-лар ва ёрдамчи элементлар тизими. |
| **Шина внешних устройств**  **uz** - tashqi qurilmalar shinasi  ташқи қурилмалар шинаси  **en** - micro channel architecture (MCA) | Системная 32-разрядная шина, предназначенная для работы на частоте 33 MGz.  33 MGz chastotada ishlash uchun mo‘ljallan-gan 32 razryadli tizim shinasi.  33 MGz частотада ишлаш учун мўлжалланган 32 разрядли тизим шинаси. |
| **Шина данных**  **uz -** ma’lumotlar shinasi  маълумотлар шинаси  **en -** data bus | 1. Одна из трех шин, соединяющих устройства компьютера (например, процессор и ОЗУ) и служащая для пересылки данных между ними. Сейчас используются 32 и 64-разрядные шины данных. Ширина шины данных существенно определяет производительность компьютера. Шина данных всегда двунаправленная.  2. Одна из внутренних шин микропроцес-сора. Обычно она намного шире (128 или 256 разрядов), чем шина данных на системной плате.  1. Kompyuter qurilmasini (masalan, protsessor va OXQ ni) birlashtiruvchi va ular orasida ma’lumotlar uzatish uchun xizmat qiladigan uchta shinadan biri. Hozirda 32 va 64 razryadli ma’lumotlar shinalaridan foydalaniladi. Ma’lumotlar shinasining kengligi kompyuter unumdorligini belgilaydi. Ma’lumotlar shinasi har doim ikki yo‘nalishli bo‘ladi. Atamadan, ko‘pincha dasturiy ta’minotni sozlash tizimlarini tavsiflashda foydalaniladi.  2. Mikroprotsessor ichki shinalaridan biri. Odatda, tizim platasidagi ma’lumotlar shinasiga qaraganda kengroq (128 yoki 256 razryadli) bo‘ladi.  1. Компьютер қурилмасини (масалан, процессор ва ОХҚ ни) бирлаштирувчи ва улар орасида маълумотлар узатиш учун хизмат қиладиган учта шинадан бири. Ҳозирда 32 ва 64 разрядли маълумотлар шиналаридан фойдаланилади. Маълумот-лар шинасининг кенглиги компьютер унумдор-лигини белгилайди. Маълумотлар шинаси ҳар доим икки йўналишли бўлади. Атама-дан, кўпинча дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда фойдаланилади.  2. Микропроцессор ички шиналаридан бири. Одатда, тизим платасидаги маълумотлар шинасига қараганда кенгроқ (128 ёки 256 разрядли) бўлади. |
| **Шина питания**  **uz** - ta’minot shinasi  таъминот шинаси  **en** - power bus | Линия питания для подключения устройств к источнику напряжения.  Qurilmalarni kuchlanish manbaiga ulash uchun xizmat qiladigan ta’minot liniyasi.  Қурилмаларни кучланиш манбаига улаш учун хизмат қиладиган таъминот линияси. |
| **Шина расширения**  **uz -** kengaytirish shinasi  кенгайтириш шинаси  **en -** expansion bus | Часть системной шины, соединяющая гнезда для плат расширения с локальной шиной. Служит для подключения контроллеров дополнительных периферийных устройств.  Tizim shinasining, kengaytirish platalari uchun mo‘ljallangan uyalarni lokal shina bilan birlash-tiradigan qismi. Qo‘shimcha periferik qurilma-lar kontrollerlarini ulash uchun xizmat qiladi.  Тизим шинасининг, кенгайтириш платалари учун мўлжалланган уяларни локал шина билан бирлаштирадиган қисми. Қўшимча пери-ферик қурилмалар контроллерларини улаш учун хизмат қилади. |
| **Шина управления**  **uz -** boshqarish shinasi  бошқариш шинаси  **en -** control bus | Одна из трех шин, соединяющих устройства компьютера, служит для пересылки управляющих сигналов.  Kompyuter qurilmasini birlashtiruvchi uchta shinadan biri, boshqaruvchi signallarni yuborish uchun xizmat qiladi.  Компьютер қурилмасини бирлаштирувчи учта шинадан бири, бошқарувчи сигналлар-ни юбориш учун хизмат қилади. |
| **Шинная топология**  **uz -** shina topologiyasi  шина топологияси  **en -** bus topology | Топология локальной сети, в которой все абоненты линейно подключаются к одной магистрали (шине) передачи данных.  Barcha abonentlar ma’lumotlar uzatishning bir magistraliga (shinaga) chiziqli ulanadigan lokal tarmoq topologiyasi.  Барча абонентлар маълумотлар узатишнинг бир магистралига (шинага) чизиқли улана-диган локал тармоқ топологияси. |
| **Шлюз**  **uz -** shlyuz  шлюз  **en -** gateway | Устройство, соединяемое с несколькими физическими сетями TCP/IP и обеспечивающее маршрутизацию и доставку пакетов IP между этими сетями.  Bir nechta fizik TCP/IP tarmoqlarini birlash-tiradigan va ular orasida IP paketlar marshruti-zatsiyasini ta’minlaydigan va уetkazib beradi-gan qurilma.  Бир нечта физик TCP/IP тармоқларини бир-лаштирадиган ва улар орасида IP пакетлар маршрутизациясини таъминлайдиган ва етказиб берадиган қурилма. |
| **Шрифт**  **uz -** shrift  шрифт  **en -** font | Набор графического представления цифр, букв и символов. Шрифт имеет определенную гарнитуру, а также другие свойства, такие как размер, интервал и наклон.  Raqamlar, harflar va belgilarni grafik ifodalov-chi to‘plam. Shrift ma’lum bir garnituraga, shuningdek, o‘lcham, interval va qiyalik kabi xususiyatlarga ega.  Рақамлар, ҳарфлар ва белгиларни график ифодаловчи тўплам. Шрифт маълум бир гар-нитурага, шунингдек, ўлчам, интервал ва қиялик каби хусусиятларга эга. |
| **Шрифтовой картридж**  **uz -** shriftli kartrij  шрифтли картриж  **en -** font cartridge | Картридж, содержащий в ПЗУ, программи-руемом дополнительные шрифты. Устанав-ливается в специальное гнездо лазерного или матричного принтера для расширения его встроенного набора шрифтов.  Dasturlanadigan DXQ da qo‘shimcha shriftlarni ichiga oladigan kartrij. Lazerli yoki matritsali printerning maxsus uyasiga, o‘rnatilgan shriftlar to‘plamini kengaytirish uchun o‘rnatiladi.  Дастурланадиган ДХҚ да қўшимча шрифт-ларни ичига оладиган картриж. Лазерли ёки матрицали принтернинг махсус уясига, ўрна-тилган шрифтлар тўпламини кенгайтириш учун ўрнатилади. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Эволюционные вычисления**  **uz -** evolyutsion hisoblashlar  эволюцион ҳисоблашлар  **en -** evolutionary computation | Класс методов вычислений, использующих для нахождения оптимального решения принципы теории эволюции. К нему, в частности, относится и генетическое программирование, автономное и адаптивное поведение компьютерных приложений и робототехнических устройств.  Optimal yechim topish uchun evolyutsiya nazariyasi prinsiplari qo‘llaniladigan hisoblashlar usullari turkumi. Unga, jumladan, genetik das-turlash, kompyuter ilovalar va robot texnikasi qurilmalarining avtonom va adaptiv holati kiradi.  Оптимал ечим топиш учун эволюция наза-рияси принциплари қўлланиладиган ҳисоб-лашлар усуллари туркуми. Унга, жумладан, генетик дастурлаш, компьютер иловалар ва робот техникаси қурилмаларининг автоном ва адаптив ҳолати киради. |
| **Эвристический**  **uz -** evristik  эвристик  **en -** heuristic | Процесс или программа, которые могут иметь множество решений, требующих исследования. Решение проблемы опытным путем, методом проб и ошибок. Программирование в значительной мере использует эвристический подход, основанный на интуиции и догадках, а также знаниях, приобретенных человеком по мере накопления опыта в решении практических задач определенного класса. Применяются в экспертных системах.  O‘rganish talab etiladigan ko‘plab yechimlarga ega jarayon yoki dastur. Muammoni tajriba yo‘li bilan, xatolar va tekshirishlar usuli bilan hal qilish. Dasturlashda hissiy bilish (intuitsiya) va taxminlarga, shuningdek, odam tomonidan, muayyan turdagi amaliy vazifalarni hal qilishda tajriba to‘plana borgan sari egallangan bilimlarga asoslangan evristik yondashuvdan ko‘p foydalaniladi. Ekspert tizimlarda qo‘llaniladi.  Ўрганиш талаб этиладиган кўплаб ечимларга эга жараён ёки дастур. Муаммони тажриба йўли билан, хатолар ва текширишлар усули билан ҳал қилиш. Дастурлашда ҳиссий билиш (интуиция) ва тахминларга, шунингдек, одам томонидан, муайян турдаги амалий вазифаларни ҳал қилишда тажриба тўплана борган сари эгалланган билимларга асосланган эвристик ёндашувдан кўп фойдаланилади. Эксперт тизимларда қўлланилади. |
| **Экспертная система**  **uz -** ekspert tizimi  эксперт тизими  **en -** expert system | Система, использующая базу знаний (правил) и механизмы логического вывода для решения задач (выдачи рекомендаций) в некоторой предметной области, например в медицине, диагностике неисправностей, выборе конфигурации сложной компьютерной системы, планирования последовательности действий и др. Экспертная система ‒ одно из направлений искусственного интеллекта.  Ba’zi bir predmet sohada, masalan, tibbiyotda, nosozliklarni aniqlashda, murakkab kompyuter tizimi konfiguratsiyasini tanlashda, ishlar (hara-katlar) ketma-ketligini rejalashtirishda, masala-larni hal qilish (tavsiyalar berish) uchun, manti-qiy xulosadan va bilimlar (qoidalar) bazasidan foydalaniladigan tizim. Ekspert tizimi ‒ sun’iy intellekt yo‘nalishlaridan biridir.  Баъзи бир предмет соҳада, масалан, тиб-биётда, носозликларни аниқлашда, мураккаб компьютер тизими конфигурациясини танлашда, ишлар (ҳаракатлар) кетма-кетлигини режалаштиришда, масалаларни ҳал қилиш (тавсиялар бериш) учун, мантиқий хулосадан ва билимлар (қоидалар) базасидан фойдаланиладиган тизим. Эксперт тизими ‒ сунъий интеллект йўналишларидан биридир. |
| **Эксплуатационное программирование**  **uz** - ekspluatatsion dasturlash  эксплуатацион дастурлаш  **en** - maintenance programming | Изменение программы после внедрения её у заказчика. Может выполняться для добавления новых функциональных возможностей, исправления ошибок или повышения удобства пользования.  Dasturning, dastur buyurtmachida joriy qilin-gandan so‘ng o‘zgartirilishi. Yangi funksional imkoniyatlarni qo‘shish, xatolarni tuzatish yoki foydalanishda qulayroq qilish maqsadida bajariladi.  Дастурнинг, дастур буюртмачида жорий қи-лингандан сўнг ўзгартирилиши. Янги функционал имкониятларни қўшиш, хатоларни тузатиш ёки фойдаланишда қулайроқ қилиш мақсадида бажарилади. |
| **Экстент**  **uz -** ekstent  экстент  **en -** extent | Физическая область на устройстве ввода/вывода, занятая или зарезервированная для определённой совокупности данных.  Kirish/chiqarish qurilmasidagi, ma’lumotlar-ning muayyan jami uchun band qilingan yoki rezervlangan jismoniy soha.  Кириш/чиқариш қурилмасидаги, маълумотларнинг муайян жами учун банд қилинган ёки резервланган жисмоний соҳа. |
| **Экстракод**  **uz -** ekstrakod  экстракод  **en -** extracode | Короткие подпрограммы внутри операционной системы, эмулирующие аппаратные функции.  Operatsion tizim ichidagi, apparat funksiyalarni emulyatsiyalaydigan qisqa kichik dasturlar.  Операцион тизим ичидаги, аппарат функцияларни эмуляциялайдиган қисқа кичик дас-турлар. |
| **Экстранет**  **uz -** ekstranet  экстранет  **en -** extranet | Корпоративная сеть, использующая технологии WWW.  WWW texnologiyalaridan foydalaniladigan korporativ tarmoq.  WWW технологияларидан фойдаланиладиган корпоратив тармоқ. |
| **Электронная книга**  **uz -** elektron kitob  электрон китоб  **en -** e-book (electronic book) | Книга в цифровом виде, предназначенная для чтения с помощью специального программного обеспечения (например, Microsoft Reader) на компьютерах различных видов ‒ настольных, ноутбуках, карманных и др., а также специально предназначенных для этой цели. Книга листается нажатием соответствующих кнопок. Текст можно читать на подсвечиваемом дисплее компьютера в течение срока работы батареи или аккумулятора.  Raqamli ko‘rinishdagi, stol, cho‘ntak kompyu-terlaridagi, noutbuklardagi, shuningdek, bu maqsad uchun maxsus mo‘ljallangan kompyu-terlardagi maxsus dasturiy ta’minot (masalan, Microsoft Reader) yordamida o‘qish uchun mo‘ljallangan kitob. Kitob tegishli tugmalarni bosish orqali varaqlanadi. Matnni kompyuter-ning yoritiladigan displeyida batareya yoki akkumulyatorning ishlash muddati mobaynida o‘qish mumkin.  Рақамли кўринишдаги, стол, чўнтак компьютерларидаги, ноутбуклардаги, шунингдек, бу мақсад учун махсус мўлжалланган компьютерлардаги махсус дастурий таъминот (масалан, Microsoft Reader) ёрдамида ўқиш учун мўлжалланган китоб. Китоб тегишли тугмаларни босиш орқали варақланади. Матнни компьютернинг ёритиладиган дисплейида батарея ёки аккумуляторнинг ишлаш муддати мобайнида ўқиш мумкин. |
| **Электронная почта**  **uz -** elektron pochta  электрон почта  **en -** e-mail (electronic mail) | Общий термин, описывающий электронную передачу, распространение и доставку сообщений. Представляет собой электронный способ отправки и получения писем и приложений, передаваемых по компьютерной сети.  Xabarlarning elektron uzatilishini, tarqatilishi va yetkazilishini tavsiflaydigan umumiy atama. Kompyuter tarmoqlari orqali uzatiladigan ilovalar, hatlarni jo‘natish va olishning elektron (qog‘ozsiz) usulini o‘zida ifodalaydi.  Хабарларнинг электрон узатилишини, тарқатилиши ва етказилишини тавсифлайдиган умумий атама. Компьютер тармоқлари орқа-ли узатиладиган иловалар, хатларни жўнатиш ва олишнинг электрон (қоғозсиз) усулини ўзида ифодалайди. |
| **Электронная таблица**  **uz** - elektron jadval  электрон жадвал  **en** - spreadsheet | Приложение, использующее для обработки данных метафору таблицы, ячейки которой можно связать между собой формулами. Вычисления в таблице производятся автоматически по мере ввода данных в ячейки. Наиболее распространенные электронные таблицы: Excel, Lotus 1-2-3, Quattro Pro.  Yacheykalari formulalar orqali o‘zaro bog‘-langan jadvallardagi ma’lumotlarni qayta ishlash uchun qo‘llaniladigan dastur. Jadval-larda hisob-kitoblar yacheykalarga ma’lumot-lar kiritilishi bilan avtomatik tarzda bajariladi. Keng tarqalgan elektron jadvallar: Excel, Lotus 1-2-3, Quattro Pro.  Ячейкалари формулалар орқали ўзаро боғ-ланган жадваллардаги маълумотларни қайта ишлаш учун қўлланиладиган дастур. Жад-валларда ҳисоб-китоблар ячейкаларга маълу-мотлар киритилиши билан автоматик тарзда бажарилади. Кенг тарқалган электрон жад-валлар: Excel, Lotus 1-2-3, Quattro Pro. |
| **Электронное издание**  **uz -** elektron nashr  электрон нашр  **en -** e-zine | Издание, доступное через Интернет или другие онлайновые службы.  Internet yoki boshqa onlayn xizmatlar orqali foydalanish mumkin bo‘lgan nashr.  Интернет ёки бошқа онлайн хизматлар ор-қали фойдаланиш мумкин бўлган нашр. |
| **Электронное обучение**  **uz -** elektron o‘qitish  электрон ўқитиш  **en -** e-learning | Обучение с использованием электронных технологий, в первую очередь Интернета, с целью обеспечения дистанционного образования.  Masofadan olib boriladigan ta’limni ta’minlash maqsadida, elektron texnologiyalardan, birinchi navbatda Internet texnologiyalaridan foydalangan holda o‘qitish.  Масофадан олиб бориладиган таълимни таъминлаш мақсадида, электрон технологиялардан, биринчи навбатда Интернет технологияларидан фойдаланган ҳолда ўқитиш. |
| **Электронное распространение программного обеспечения**  **uz -** dasturiy ta’minotni elektron tarqatish  дастурий таъминотни электрон тарқатиш  **en -** electronic software distribution | Технология загрузки программ в компьютеры через информационную сеть.  Dasturlarni kompyuterlarga axborot tarmog‘i orqali yuklash texnologiyasi.  Дастурларни компьютерларга ахборот тармоғи орқали юклаш технологияси. |
| **Электронное управляющее устройство**  **uz -** elektron boshqaruvchi qurilma  электрон бошқарувчи қурилма  **en -** electronic control unit | Устройство (микросхема) для управления работой внешних устройств.  Tashqi qurilmalar ishini boshqarish uchun mo‘ljallangan qurilma (mikrosxema).  Ташқи қурилмалар ишини бошқариш учун мўлжалланган қурилма (микросхема). |
| **Электронный журнал**  **uz** - elektron jurnal  электрон журнал  **en** - log | Создаваемая компьютерной программой запись информации о некотором событии или операции в специальный файл.  Kompyuter dasturi yaratadigan, qandaydir voqea yoki operatsiya to‘g‘risidagi axborotni maxsus faylga yozish.  Компьютер дастури яратадиган, қандайдир воқеа ёки операция тўғрисидаги ахборотни махсус файлга ёзиш. |
| **Элемент каталога**  **uz -** katalog elementi  каталог элементи  **en -** directory entry | Информация, хранящая в корневом каталоге диска или в папке, который описывает дискретный объект (обычно файл или папку), информацию как имя, месторасположение, размер и специальные файловые атрибуты объекта. Каждый файл в папке имеют соответствующий элемент каталога на диске. Файлы с длинными именами могут требовать для размещения более одного элемента каталога.  Papkada yoki diskning tub katalogida saqlanadigan, diskda saqlanadigan diskret obyektni (odatda, fayl yoki papkani) tavsiflaydigan axborot. Katalog elementi obyektning nomi, joylashgan yeri, o‘lchami va maxsus fayl atributlari kabi axborotni ichiga oladi. Har bir fayl va papka diskda tegishli katalog elementiga ega. Nomlari uzun fayllar joylashtirish uchun bittadan ortiq katalog elementini talab qilishi mumkin.  Папкада ёки дискнинг туб каталогида сақ-ланадиган, дискда сақланадиган дискрет объектни (одатда, файл ёки папкани) тав-сифлайдиган ахборот. Каталог элементи объектнинг номи, жойлашган ери, ўлчами ва махсус файл атрибутлари каби ахборотни ичига олади. Ҳар бир файл ва папка дискда тегишли каталог элементига эга. Номлари узун файллар жойлаштириш учун биттадан ортиқ каталог элементини талаб қилиши мумкин. |
| **Эмулятор**  **uz -** emulyator  эмулятор  **en -** emulator | 1. Программа, аппаратно-программная сис-тема или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С помощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины, устройства или операционной системы. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные.  2. Программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним устройством.  1. Emulyatsiyani amalga oshirаdigan dastur, apparat-dasturiy tizim yoki mikrodastur. Emulyator yordamida kompyuter boshqa mashina, qurilma yoki operatsion tizim uchun yozilgan dasturlarni bajarishi mumkin. Sxema ichidagi, shinali va dasturiy emulyatorlar ajratilgan.  2. Odatda, biror-bir tashqi qurilma tomonidan amalga oshiriladigan funksiyalarni bajaruvchi dastur.  1. Эмуляцияни амалга оширадиган дастур, аппарат-дастурий тизим ёки микродастур. Эмулятор ёрдамида компьютер бошқа машина, қурилма ёки операцион тизим учун ёзилган дастурларни бажариши мумкин. Схема ичидаги, шинали ва дастурий эмуляторлар ажратилган.  2. Одатда, бирор-бир ташқи қурилма томонидан амалга ошириладиган функцияларни бажарувчи дастур. |
| **Эмуляция**  **uz -** emulyatsiya  эмуляция  **en -** emulation | Выполнение на одном компьютере программ, написанных для компьютера другого типа. Эмуляция заключается в точной имитации функционирования всех частей одного компьютера на другом. Она может быть выполнена на программном, микропрограммном или аппаратном уровнях. Используется при разработке программного обеспечения для новых типов компьютеров.  Bir kompyuterda, boshqa turdagi kompyuter uchun yozilgan dasturlarning bajarilishi. Emu-lyatsiya bir kompyuter barcha qismlarining boshqa kompyuterda ishlashini aniq imitatsiya qilishda ifodalanadi. Emulyatsiya dasturiy, mik-rodasturiy yoki apparat darajalarda bajarilishi mumkin. Yangi turdagi kompyuterlar uchun dasturiy ta’minot ishlab chiqishda foydalaniladi.  Бир компьютерда, бошқа турдаги компьютер учун ёзилган дастурларнинг бажарилиши. Эмуляция бир компьютер барча қисмларининг бошқа компьютерда ишлашини аниқ имитация қилишда ифодаланади. Эмуляция дастурий, микродастурий ёки аппарат даражаларда бажарилиши мумкин. Янги турдаги компьютерлар учун дастурий таъминот ишлаб чиқишда фойдаланилади. |
| **Эталонный тест**  **uz -** etalon test  эталон тест  **en -** benchmark test | Тестовая программа или пакет для оценки производительности компьютера, системы или конкретного программного обеспечения.  Kompyuter, tizim yoki muayyan dasturiy ta’minot unumdorligini baholaydigan test dasturi yoki paket.  Компьютер, тизим ёки муайян дастурий таъминот унумдорлигини баҳолайдиган тест дастури ёки пакет. |

| **Я** | |
| --- | --- |
| **Явное объявление**  **uz -** ochiq e‘lon  очиқ эълон  **en -** exlicit declaration | Объявление переменных до их использования в программе.  O‘zgaruvchilarni, ulardan dasturda foydalanishgacha e‘lon qilish.  Ўзгарувчиларни, улардан дастурда фойдаланишгача эълон қилиш. |
| **Ядро**  **uz** - yadro  ядро  **en** - kernel | Основная часть операционной системы, отвечающая за распределение ресурсов, связь аппаратных средств, безопасность и многое другое.  Operatsion tizimning, resurslarning taqsimla-nishi, apparat vositalarning bog‘lanishi, xavfsiz-lik va boshqa ko‘plab narsalar yuzasidan javob beradigan asosiy qismi.  Операцион тизимнинг, ресурсларнинг тақ-симланиши, аппарат воситаларнинг боғла-ниши, хавфсизлик ва бошқа кўплаб нарсалар юзасидан жавоб берадиган асосий қисми. |
| **Ядро микропроцессора**  **uz -** mikroprotsessor yadrosi  микропроцессор ядроси  **en -** core | Часть микропроцессора без блока управления.  Mikroprotsessorning boshqarish bloki bo‘lma-gan qismi.  Микропроцессорнинг бошқариш блоки бўлмаган қисми. |
| **Ядро процессора**  **uz** - protsessor yadrosi  процессор ядроси  **en** - processor core | Микросхема, содержащая все блоки процессора, кроме кэш-памяти.  Kesh-xotiradan tashqari, protsessorning barcha bloklarini ichiga oladigan mikrosxema.  Кэш-хотирадан ташқари, процессорнинг барча блокларини ичига оладиган микросхема. |
| **Язык**  **uz** - til  тил  **en** - language | Набор представлений, соглашений, правил, используемых для передачи информации.  Axborot uzatish uchun foydalaniladigan qoidalar, kelishuvlar, tavsiyalar to‘plami.  Ахборот узатиш учун фойдаланиладиган қоидалар, келишувлар, тавсиялар тўплами. |
| **Язык Viewpoint**  **uz -** Viewpoint tili  Viewpoint тили  **en -** Viewpoint language | Tехнический язык определения понятий и правил для спецификации системы открытой распределенной обработки с технической точки зрения.  Texnik nuqtai nazardan, ochiq taqsimlangan qayta ishlash tizimi spetsifikatsiyasi uchun qoidalar va tushunchalarni belgilashning texnik tili.  Техник нуқтаи назардан, очиқ тақсимланган қайта ишлаш тизими спецификацияси учун қоидалар ва тушунчаларни белгилашнинг техник тили. |
| **Язык Ada**  **uz** -Ada tili  Ada тили  **en -** Ada | Язык программирования, разработанный для использования во встроенных системах с управляющими электронными вычислительными машинами. В таких системах требуется параллельное выполнение операций и налагаются жёсткие ограничения на время реализации, вследствие чего Аdа является языком систем реального времени.  Boshqariladigan elektron hisoblash mashinalari bo‘lgan, o‘rnatilgan tizimlarda foydalanish uchun ishlab chiqilgan dasturlash tili. Bunday tizimlarda operatsiyalarning parallel bajarilishi talab etiladi va amalga oshirish vaqtiga qat'iy cheklovlar qo‘yiladi. Shuning uchun ham, Ada real vaqt tizimlari tili hisoblanadi.  Бошқариладиган электрон ҳисоблаш маши-налари бўлган, ўрнатилган тизимларда фой-даланиш учун ишлаб чиқилган дастурлаш тили. Бундай тизимларда операцияларнинг параллел бажарилиши талаб этилади ва амалга ошириш вақтига қатъий чекловлар қўйилади. Шунинг учун ҳам, Ada реал вақт тизимлари тили ҳисобланади. |
| **Язык APL**  **uz** -APL tili  APL тили  **en -** a programming language (Average Picture Level) | Процедурный язык сверхвысокого уровня. Требует специальной клавиатуры. Первоначально служил нотацией для записи алгоритмов. Первая реализация APL/360 ‒ 1966 г.  Juda yuqori darajadagi protsedura tili. Maxsus klaviatura talab qiladi. Dastlab algoritmlarni yozish uchun notatsiya (shartli belgilar) bo‘lib xizmat qildi. Birinchi varianti APL/360 ‒ 1966 yil.  Жуда юқори даражадаги процедура тили. Махсус клавиатура талаб қилади. Дастлаб алгоритмларни ёзиш учун нотация (шартли белгилар) бўлиб хизмат қилди. Биринчи варианти APL/360 ‒ 1966 йил. |
| **Язык HDML**  **uz -** HDML tili  HDML тили  **en -** HDML (handheld device markup language) | Язык разработанный фирмой Phone.com для доступа в Internet с беспроводных устройств.  Internet ga simsiz qurilmalardan kirish uchun, Phоne.cоm firmasi tomonidan ishlab chiqilgan til.  Internet га симсиз қурилмалардан кириш учун, Phone.com фирмаси томонидан ишлаб чиқилган тил. |
| **Язык PGML**  **uz** - PGML tili  PGML тили  **en** - precision graphics markup  language (PGML) | Язык для представления столбчатых диаграмм, логотипов и элементов интерфейса.  Ustunsimon diagrammalar, interfeys elementlari va logotiplarini ko‘rsatish uchun mo‘ljallangan til.  Устунсимон диаграммалар, интерфейс элементлари ва логотипларини кўрсатиш учун мўлжалланган тил. |
| **Язык PL/M**  **uz** - PL/M tili  PL/M тили  **en** - PL/M | Процедурный машинно-ориентированный язык высокого уровня. Разработан фирмой Microcomputers Applications Associates.  Protseduraviy mashinaga yo‘naltirilgan yuqori daraja tili. Micrоcоmputers Applicatiоns Assоciates firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Процедуравий машинага йўналтирилган юқори даража тили. Microcomputers Applications Associates фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Язык Prolog**  **uz** - Prolog tili  Prolog тили  **en** - Prolog | Компьютерный язык программирования, основанный на математической логике.  Matematik mantiqqa asoslangan kompyuter dasturlash tili.  Математик мантиққа асосланган компьютер дастурлаш тили. |
| **Язык VBScript**  **uz** - VBScript tili  VBScript тили  **en** - visual basic script language (VBScript) | Язык для написания сценариев, разработанный корпорацией Microsoft. Представляет собой диалект языка Visual Basic, поддерживаемый браузером MS Internet Explorer. Позволяет создавать несложные Web-приложе-ния.  Micrоsоft korporatsiyasi tomonidan ishlab chi-qilgan, ssenariylar yozish uchun mo‘ljallangan til. MS Internet Explorer brauzeri tomonidan qo‘llaniladigan Visual Basic tilining dialektini o‘zida ifodalaydi. Uncha murakkab bo‘lmagan Web-ilovalar yaratish imkonini beradi.  Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, сценарийлар ёзиш учун мўлжалланган тил. MS Internet Explоrer браузери томонидан қўлланиладиган Visual Basic тилининг диалектини ўзида ифодалайди. Унча мураккаб бўлмаган Web-иловалар яратиш имконини беради. |
| **Язык voiceXML**  **uz** - voiceXML tili  vоiceXML тили  **en** - voiceXML language | Язык, предназначаемый для упрощения создания и передачи ориентированных на Web, персонализированных, интерактивных сервисов с речевым ответом и обеспечения телефонного и речевого доступа к интегрированным БД центров обработки вызовов, а также к информации на Web-узлах и в интрасетях.  Personallashtirilgan, interaktiv, ovozli javob be-riladigan Webga yo‘naltirilgan servislarni yara-tish va uzatishni soddalashtirish hamda cha-qiruvlarni qayta ishlash markazlarining integ-ratsiyalashgan MB dan, shuningdek Web-uzel-lar va intratarmoqlardagi axborotdan telefonda va ovozli foydalana olishni ta’minlash uchun mo‘ljallangan til.  Персоналлаштирилган, интерактив, овозли жавоб бериладиган Webга йўналтирилган сервисларни яратиш ва узатишни соддалаштириш ҳамда чақирувларни қайта ишлаш марказларининг интеграциялашган МБ дан, шунингдек Web-узеллар ва интратармоқлардаги ахборотдан телефонда ва овозли фойдалана олишни таъминлаш учун мўлжалланган тил. |
| **Язык ассемблера**  **uz** -assembler tili  ассемблер тили  **en -** assembler language | Язык программирования самого низкого уровня, в котором программист пишет инструкции непосредственно управляющие работой процессора, а также сами машинные команды, записанные в форме, удобной для восприятия человеком.  Eng quyi darajadagi dasturlash tili, bunda das-turchi protsessorning ishini bevosita boshqaradigan yo‘riqnomalar, shuningdek, odam idrok etishi uchun qulay shaklda yozilgan mashina komandalarining o‘zini yozadi.  Энг қуйи даражадаги дастурлаш тили, бунда дастурчи процессорнинг ишини бевосита бошқарадиган йўриқномалар, шунингдек, одам идрок этиши учун қулай шаклда ёзилган машина командаларининг ўзини ёзади. |
| **Язык второго поколения**  **uz** -ikkinchi avlod tili  иккинчи авлод тили  **en -** 2GL | Компьютерный ассемблерный язык.  Kompyuter assambler tili.  Компьютер ассамблер тили. |
| **Язык высокого уровня**  **uz -** yuqori daraja tili  юкори даража тили  **en -** high-level language | Языки программирования уровня третьего поколения и выше, т.е. обеспечивающие более высокий уровень абстракции, чем ассемблеры.  Uchinchi avlod va undan yuqori darajadagi das-turlash tillari, ya’ni assemblerlarga qaraganda, abstraktlashning birmuncha yuqori darajasini ta’minlaydigan tillar.  Учинчи авлод ва ундан юқори даражадаги дастурлаш тиллари, яъни ассемблерларга қараганда, абстрактлашнинг бирмунча юқо-ри даражасини таъминлайдиган тиллар. |
| **Язык гипертекстовой разметки**  **uz -** gimermatnli belgilash tili  гимерматнли белгилаш тили  **en -** hypertext markup language (HTML) | Стандартный язык разметки документов в WWW. Использует набор тегов, вводимых в текстовые документы. С помощью тегов в документе могут быть определены (размечены) части, главы, разделы, абзацы, списки, рисунки, таблицы, колонтитулы, индекс, содержание и т.д.  Hujjatlarni WWW da belgilashning standart tili. Matnli hujjatlarga kiritiladigan teglar to‘plami-dan foydalanadi. Teglar yordamida hujjatda qismlar, boblar, bo‘limlar, abzatslar, ro‘yxatlar, rasmlar, jadvallar, kolontitullar, indeks, mundarija va h.k. (belgilab chiqilishi) belgilanishi mumkin.  Ҳужжатларни WWW да белгилашнинг стан-дарт тили. Матнли ҳужжатларга киритиладиган теглар тўпламидан фойдаланади. Теглар ёрдамида ҳужжатда қисмлар, боблар, бўлимлар, абзацлар, рўйхатлар, расмлар, жадваллар, колонтитуллар, индекс, мундарижа ва ҳ.к. (белгилаб чиқилиши) белгиланиши мумкин. |
| **Язык моделирования GPSS**  **uz -** GPSS modellash tili  GPSS моделлаш тили  **en -** gerenal purpose simulation  system language (GPSS) | Язык программирования, используемый для имитационного моделирования различных систем, в основном систем массового обслуживания.  Turli tizimlarni, asosan ommaviy xizmat ko‘rsa-tish tizimlarini imitatsion modellash uchun foydalaniladigan dasturlash tili.  Турли тизимларни, асосан оммавий хизмат кўрсатиш тизимларини имитацион моделлаш учун фойдаланиладиган дастурлаш тили. |
| **Язык низкого уровня**  **uz** - quyi daraja tili  қуйи даража тили  **en** - low level language | Язык типа ассемблера, предназначенный для прямого управления аппаратурой компьютера. Особенность языка низкого уровня ‒ преобразование каждой инструкции языка в одну соответствующую ей машинную команду. Программы на языке низкого уровня являются машиннозависимыми, а потому трудно переносимыми на другие платформы.  Kompyuter apparaturasini bevosita boshqarish uchun mo‘ljallangan, assembler turidagi til. Quyi daraja tilining o‘ziga xos xususiyati til har bir instruksiyasining unga mos keladigan bitta mashina komandasiga o‘zgartirilishida namo-yon bo‘ladi. Quyi daraja tilidagi dasturlar mashinaga bog‘liq bo‘ladi, shuning uchun ularni boshqa platformalarga o‘tkazish birmuncha qiyin.  Компьютер аппаратурасини бевосита бош-қариш учун мўлжалланган, ассемблер туридаги тил. Қуйи даража тилининг ўзига хос хусусияти тил ҳар бир инструкциясининг унга мос келадиган битта машина команда-сига ўзгартирилишида намоён бўлади. Қуйи даража тилидаги дастурлар машинага боғлиқ бўлади, шунинг учун уларни бошқа платформаларга ўтказиш бирмунча қийин. |
| **Язык программирования**  **uz** - dasturlash tili  дастурлаш тили  **en** - programming language | Алгоритмический язык, предназначенный для записи программ и данных. Языки программирования делятся на языки высокого уровня и языки низкого уровня, к которым относятся ассемблеры и машиннозависимые языки. Кроме того, языки программирования бывают декларативными, процедурными, объектно-ориентированными, проблемно-ориентированными, функциональными.  Dasturlar va ma’lumotlar yozish uchun mo‘l-jallangan algoritmik til. Dasturlash tillari yuqori daraja tillariga va assemblerlar, mashinaga bog‘liq tillar kiradigan quyi daraja tillariga bo‘linadi. Bundan tashqari, deklarativ, protse-duraviy, obyektga yo‘naltirilgan, muammoga yo‘naltirilgan, funksional dasturlash tillari ham bor.  Дастурлар ва маълумотлар ёзиш учун мўл-жалланган алгоритмик тил. Дастурлаш тиллари юқори даража тилларига ва ассемблерлар, машинага боғлиқ тиллар кирадиган қу-йи даража тилларига бўлинади. Бундан таш-қари, декларатив, процедуравий, объектга йўналтирилган, муаммога йўналтирилган, функционал дастурлаш тиллари ҳам бор. |
| **Язык программирования Occam**  **uz** - Occam dasturlash tili  Оccam дастурлаш тили  **en** -Occam | Язык для программирования транспью-теров и мультитранспьютерных систем.  Transpyuterlar va multitranspyuterli tizimlarni dasturlash uchun mo‘ljallangan til.  Транспьютерлар ва мультитранспьютерли тизимларни дастурлаш учун мўлжалланган тил. |
| **Язык программирования CHILL**  **uz -** CHILL dasturlash tili  CHILL дастурлаш тили  **en -** CHILL | Язык программирования высокого уровня, предложенный Международным союзом электросвязи и принятый в качестве меж-дународного стандарта для программирова-ния автоматизированных комплексов в ком-муникационных сетях.  Xalqaro elektraloqa ittifoqi tomonidan taklif qilingan va kommunikatsiya tarmoqlarida avto-matlashtirilgan komplekslarni dasturlash uchun xalqaro standart sifatida qabul qilingan yuqori daraja dasturlash tili.  Халқаро электралоқа иттифоқи томонидан таклиф қилинган ва коммуникация тармоқ-ларида автоматлаштирилган комплексларни дастурлаш учун халқаро стандарт сифатида қабул қилинган юқори даража дастурлаш тили. |
| **Язык программирования FORTH**  **uz -** FORTH dasturlash tili  FОRTH дастурлаш тили  **en -** FORTH | Язык высокого уровня. Очень компактный, легко расширяемый, общего назначения Программы на языке Forth записываются в польской инверсной записи и работают со стеком. Широко применяется в управляю-щих системах, робототехнике, системах сбора данных и программировании игр.  Juda ixcham, oson kengayadigan, umumiy maqsadlardagi yuqori daraja tili. Forth tilidagi dasturlar polyak invers yozuvida yoziladi va stek bilan ishlaydi. Boshqaruvchi tizimlarda, ro-bot texnikasida, ma’lumotlar to‘plash va o‘yin-larni dasturlash tizimlarida keng qo‘llaniladi.  Жуда ихчам, осон кенгаядиган, умумий мақ-садлардаги юқори даража тили. Fоrth тили-даги дастурлар поляк инверс ёзувида ёзила-ди ва стек билан ишлайди. Бошқарувчи тизимларда, робот техникасида, маълумот-лар тўплаш ва ўйинларни дастурлаш тизим-ларида кенг қўлланилади. |
| **Язык программирования FORTRAN**  **uz -** FORTRAN dasturlash tili  FORTRAN дастурлаш тили  **en -** FORTRAN | Язык программирования, предназначенный для решения математических, научных и инженерных задач.  Matematik, ilmiy va muhandislik masalalarini yechishga mo‘ljallangan dasturlash tili.  Математик, илмий ва муҳандислик масала-ларини ечишга мўлжалланган дастурлаш ти-ли. |
| **Язык программирования Java**  **uz** - Java dasturlash tili  Java дастурлаш тили  **en** - Java | Объектно-ориентированный язык програм-мирования, разработанный компанией SunMicrosystems, Java работает на любом компьютере и интерпретирует программу при запуске на выполнение. Это повышает защищенность программ и уменьшает их размер, взамен на меньшую скорость выпол-нения.  SunMicrosystems kompaniyasi ishlanmasi bo‘l-gan, obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tili, har qanday kompyuterda ishlaydi va bajarilish uchun ishga tushirilganda dasturni talqin qiladi. Bu dasturlarning himoyalanganligini oshiradi va bajarilish tezligi kamligi evaziga, ularning o‘lchamini kichiklashtiradi.  SunMicrosystems компанияси ишланмаси бўлган, объектга йўналтирилган дастурлаш тили, ҳар қандай компьютерда ишлайди ва бажарилиш учун ишга туширилганда дас-турни талқин қилади. Бу дастурларнинг ҳимояланганлигини оширади ва бажарилиш тезлиги камлиги эвазига, уларнинг ўлчамини кичиклаштиради. |
| **Язык программирования LISP**  **uz** - LISP dasturlash tili  LISP дастурлаш тили  **en** - LISP | Универсальный язык программирования вы-сокого уровня, относится к декларативным языкам функционального типа; предназна-чен для обработки символьных данных, представленных в виде списков. Основой языка являются функции и рекурсивные построения.  Yuqori daraja universal dasturlash tili, funksio-nal turdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, ro‘yxatlar ko‘rinishida taqdim etilgan simvolli ma’lumotlarni qayta ishlash uchun mo‘ljallan-gan. Funksiyalar va rekursiv tuzilish tilning asosi hisoblanadi.  Юқори даража универсал дастурлаш тили, функционал турдаги декларатив тиллар қа-торига киради, рўйхатлар кўринишида тақ-дим этилган символли маълумотларни қайта ишлаш учун мўлжалланган. Функциялар ва рекурсив тузилиш тилнинг асоси ҳисобла-нади. |
| **Язык программирования Python**  **uz** - Python dasturlash tili  Pythоn дастурлаш тили  **en** - Python | Польноценный объектно-ориентированный язык высокого уровня, часто применяемый в качестве языка сценариев при написании Интернет-приложений.  Internet ilovalarni yozishda ssenariylar tili sifa-tida qo‘llaniladigan, mukammal, obyektga yo‘naltirilgan yuqori daraja tili.  Интернет иловаларни ёзишда сценарийлар тили сифатида қўлланиладиган, мукаммал, объектга йўналтирилган юқори даража тили. |
| **Язык программирования Simula**  **uz** - Simula dasturlash tili  Simula дастурлаш тили  **en** - Simula | Разработанный в начале 1960 годов язык моделирования сложных систем. Первый объектно-ориентированный язык. Развитие ‒ Simula-67.  Murakkab tizimlarni modellash tili. O‘tgan asrning 60-yillari boshida ishlab chiqilgan. Obyektga yo‘naltirilgan til. Keyingi varianti ‒ Simula-67.  Мураккаб тизимларни моделлаш тили. Ўтган асрнинг 60 йиллари бошида ишлаб чиқил-ган. Объектга йўналтирилган тил. Кейинги варианти ‒ Simula-67. |
| **Язык пятого поколения**  **uz -** beshinchi avlod tili  бешинчи авлод тили  **en -** fifth generation language (5GL) | Языки искусственного интеллекта.  Sun’iy intellekt tillari.  Сунъий интеллект тиллари. |
| **Язык С#**  **uz** - С # tili  С# тили  **en** - С# | Объектно-ориентированный язык высокого уровня, содержащий элементы Си, С++, Java и Pascal.  Obyektga yo‘naltirilgan yuqori daraja tili. Си, С++, Java va Pascal tillari elementlarini ichiga oladi.  Объектга йўналтирилган юқори даража тили. Си, С++, Java ва Pascal тиллари элементларини ичига олади. |
| **Язык С++**  **uz -** C++ tili  С++ тили  **en -** C++ | Язык программирования высокого уровня. Широко используется в системном и при-кладном программировании.  Yuqori daraja dasturlash tili. Tizimli va amaliy dasturlashda keng foydalaniladi.  Юқори даража дастурлаш тили. Тизимли ва амалий дастурлашда кенг фойдаланилади. |
| **Язык Си**  **uz -** Ci tili  Си тили  **en -** C language | Язык программирования общего назначе-ния, известен своей эффективностью, эко-номичностью, и переносимостью, что обес-печивает хорошее качество разработки поч-ти любого вида программного продукта. Использование Си в качестве инструмен-тального языка позволяет получать быстрые и компактные программы.  Umumiy maqsadlardagi dasturlash tili, o‘zining samaradorligi, tejamliligi va ko‘chirib bo‘lish-liligi bilan ma’lum, bu esa, deyarli barcha tur-dagi dasturiy ta’munot yahshi sifati bilan ishlab chiqilishini ta’minlaydi. Si tilidan instrumental til sifatida foydalanish tez va ixcham dasturlar olish imkonini beradi.  Умумий мақсадлардаги дастурлаш тили, ўзининг самарадорлиги, тежамлилиги ва кў-чириб бўлишлилиги билан маълум, бу эса, деярли барча турдаги дастурий таъминот ях-ши сифат билан ишлаб чиқилишини таъ-минлайди. Си тилидан инструментал тил си-фатида фойдаланиш тез ва ихчам дастурлар олиш имконини беради. |
| **Язык СОBОL**  **uz -** COBOL tili  СОBОL тили  **en -** COBOL | Компьютерный процедурный язык для обработки наборов данных, для программирования решения экономических задач.  Ma’lumotlar to‘plamini qayta ishlash, iqtisodiy masalalarni hal qilishni dasturlash uchun ishlab chiqilgan kompyuter protseduraviy tili.  Маълумотлар тўпламини қайта ишлаш, иқ-тисодий масалаларни ҳал қилишни дастурлаш учун ишлаб чиқилган компьютер процедуравий тили. |
| **Язык структурированных**  **запросов**  **uz** - strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар  тили  **en** - structured query language | Непроцедурный специализированный язык программирования, используемый для работы с данными в реляционных СУБД.  Relyatsion MBBT ma’lumotlar bilan ishlash uchun foydalaniladigan, protseduraviy bo‘lma-gan, ixtisoslashtirilgan dasturlash tili.  Реляцион МББТ маълумотлар билан ишлаш учун фойдаланиладиган, процедуравий бўлмаган, ихтисослаштирилган дастурлаш тили. |
| **Язык сценариев**  **uz** - ssenariylar tili  сценарийлар тили  **en** - script language | Язык, на котором пишутся сценарии, либо обычный набор команд системы, собранных в командный файл.  Ssenariylar yoziladigan til yoki komanda fayliga to‘plangan tizim komandalarining oddiy to‘plami.  Сценарийлар ёзиладиган тил ёки команда файлига тўпланган тизим командаларининг оддий тўплами. |
| **Языки четвертого поколения**  **uz -** to‘rtinchi avlod tili  тўртинчи авлод тиллари  **en -** fourth generation language (4GL) | Базирующиеся на словарях языки программирования, позволяющие увеличить производительность разработки систем. К 4GL относятся языки запросов и отчетов.  Lug‘atlarga asoslangan dasturlash tillari. Tizimlarni ishlab chiqish unumdorligini oshirishga imkon beradi. 4 GL ga so‘rovlar va hisobotlar tillari mansub.  Луғатларга асосланган дастурлаш тиллари. Тизимларнинг ишлаб чиқиш унумдорлигини оширишга имкон беради. 4 GL га сўровлар ва ҳисоботлар тиллари мансуб. |
| **Языки пятого поколения**  **uz** -beshinchi avlod tillari  бешинчи авлод тиллари  **en -** 5GL | Системы автоматического создания прик-ладных программ с помощью визуальных средств разработки.  Ishlab chiqishning vizual vositalari yordamida amaliy dasturlarni avtomatik yaratish tizimlari.  Ишлаб чиқишнинг визуал воситалари ёрда-мида амалий дастурларни автоматик яратиш тизимлари. |
| **Языковый процессор**  **uz** - til protsessori  тил процессори  **en** - language processor | Устройство или программа для восприятия и трансляции в машинный код команд, напи-санных на специализированном языке.  Ixtisoslashtirilgan tilda yozilgan komandalarni idrok qilish va mashina kodiga trantslyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan qurilma yoki dastur.  Ихтисослаштирилган тилда ёзилган коман-даларни идрок қилиш ва машина кодига трансляция қилиш учун мўлжалланган қу-рилма ёки дастур. |
| **Ячейка**  **uz** - yacheyka  ячейка  **en** - сell | Адресуемый участок памяти для хранения информации.  Axborot saqlash uchun mo‘ljallangan, xotira-ning yo‘llanadigan qismi.  Ахборот сақлаш учун мўлжалланган, хоти-ранинг йўлланадиган қисми. |
| **Ячейка памяти**  **uz** - xotira yacheykasi  хотира ячейкаси  **en** - storage cell | Наименьшая адресуемая часть оперативной или постоянной памяти.  Operativ yoki doimiy xotiraning eng kam adres-lanadigan qismi.  Оператив ёки доимий хотиранинг энг кам адресланадиган қисми. |

|  |  |
| --- | --- |
| **<X>** **группа**  **uz -** <X**>** guruhi  <X> гуруҳи  **en -** <X**>** group | Hабор объектов с определенным характерным соотношением <X>.  Muayyan o‘ziga xos <X**>** nisbatga ega bo‘lgan obyektlar to‘plami.  Муайян ўзига хос <X> нисбатга эга бўлган объектлар тўплами. |
| **<X> домен**  **uz -** <X**>** domeni  <X> домени  **en -** <X**>** domain | Hабор объектов, каждый из которых связан с характеристическим отношением <X> к управляющему объекту.  Har biri boshqaruvchi obyektga <X**>** o‘ziga xos nisbat bilan bog‘langan obyektlar to‘plami.  Ҳар бири бошқарувчи объектга <X> ўзига хос нисбат билан боғланган объектлар тўплами. |
| **<Х>** **перехватчик**  **uz -** <X**>** tutib oluvchi  <Х> тутиб олувчи  **en -** <X**>** interceptor | Инженерный объект в канале, размещенный на границе между доменами. K входу: перехватчик <Х> выполняет проверки для обеспечения соблюдения или мониторинга политик в разрешенных взаимодействиях между базовыми инженерными объектами в разных доменах; выполняет преобразования для маскировки различий в интерпретации данных основными инженерными объектами в разных областях.  Kanaldagi, domenlar orasidagi chegarada joy-lashtirilgan injenerlik obyekti. Chiqishga: tutib oluvchi <X**>** turli domenlardagi bazaviy mu-handislik obyektlari o‘rtasidagi ruxsat etilgan hamkorliklarda siyosatlar monitoringini yoki rioya qilinishini ta’minlash uchun tekshirishni bajaradi; turli sohalarda asosiy muhandislik obyektlari tomonidan ma’lumotlar talqin qilini-shidagi farqlarni niqoblash uchun o‘zgarishni amalga oshiradi.  Каналдаги, доменлар орасидаги чегарада жойлаштирилган инженерлик объекти. Чи-қишга: тутиб олувчи <X> турли доменлардаги базавий муҳандислик объектлари ўртасидаги рухсат этилган ҳамкорликларда сиёсатлар мониторингини ёки риоя қилинишини таъминлаш учун текширишни бажаради; турли соҳаларда асосий муҳандислик объектлари томонидан маълумотлар талқин қилинишидаги фарқларни ниқоблаш учун ўзгаришни амалга оширади. |
| X> **федерация**  **uz -** <X**>** uyushmasi  <**X**> уюшмаси  **en -** <X**>** federation | Cообщество доменов <Х>.  <Х**>** domenlar turkumi.  <Х> доменлар туркуми. |
| **<Х>** **шаблон**  **uz** -<X**>** shablon  <Х> шаблон  **en -** <**X>** pattern | Aбстрактная спецификация состава объектов, которая приводит к любому экземпляру композиции, имеющей заданное свойство, названному <X>.  Obyektlar tarkibining, berilgan xossaga ega bo‘lgan kompozitsiyaning <X**>** deb nomlangan istalgan nusxasiga olib keladigan abstrakt spetsifikatsiyasi.  Объектлар таркибининг, берилган хоссага эга бўлган композициянинг <X> деб ном-ланган исталган нусхасига олиб келадиган абстракт спецификацияси. |
| **1Base5**  **uz** -1Base5  1Base5  **en -** 1Base5 | Сеть на витой паре, со скоростью 1 Mbit/s.  O‘ralgan juft asosidagi, 1 Mbit/s tezlikka ega tarmoq.  Ўралган жуфт асосидаги, 1 Mbit/s тезликка эга тармоқ. |
| **2.5G**  **uz** -2.5G  2.5G  **en -** 2.5G | Усовершенствованное второе поколение цифровой мобильной связи: скорость передачи данных увеличена до 384 kbit/s. К этому поколению относят сети стандартов GPRS и EDGE.  Takomillashtirilgan ikkinchi avlod raqamli mobil aloqa: ma’lumotlar uzatish tezligi 384 kbit/s gacha oshirilgan. Bu avlod tarmoqlariga GPRS va EDGE standartidagi tarmoqlar kiradi.  Такомиллаштирилган иккинчи авлод рақам-ли мобил алоқа: маълумотлар узатиш тезлиги 384 kbit/s гача оширилган. Бу авлод тармоқларига GPRS ва EDGE стандартидаги тармоқлар киради. |
| **68К**  **uz** -68K  68К  **en -** 68К | Обобщённое обозначение процессоров фирмы Motorola (68000, 68010, 68020, 68030, 68040 и 68060).  Motorola firmasi protsessorlarining umumlash-tirilgan belgilanishi (68000, 68010, 68020, 68030, 68040 i 68060).  Motorola фирмаси процессорларининг умумлаштирилган белгиланиши (68000, 68010, 68020, 68030, 68040 и 68060). |
| **80x86 (x86)**  **uz** -80x86 (x86)  80x86 (x86)  **en -** 80x86 (x86) | Обобщённое обозначение процессоров фирмы Intel (х=1, …, 5 и может отсутствовать для 8086). К ним относятся процессоры 086, 186, 286, 386, 486, Pentium, Pentium Pro, Pentium II.  Intel korporatsiyasi protsessorlarining umum-lashtirilgan belgilanishi (x=1, …, 5, 8086 uchun bo‘lmasligi mumkin). Ularga 086, 186, 286, 386, 486, Pentium, Pentium Pro, Pentium II protsessorlari kiradi.  Intel корпорацияси процессорларининг умумлаштирилган белгиланиши (х=1, …, 5, 8086 учун бўлмаслиги мумкин). Уларга 086, 186, 286, 386, 486, Pentium, Pentium Pro, Pentium II процессорлари киради. |
| **100VG-AnyLAN**  **uz** -100VG-AnyLAN  100VG-AnyLAN  **en -** 100VG-AnyLAN | Метод передачи со скоростью 100 Mbit/s в существующей локальной сети. Работает на неэкранированных витых парах категорий 3-5.  Mavjud lokal tarmoqda 100 Mbit/s tezlik bilan uzatish usuli. 3-5 kategoriyalardagi ekranlanma-gan o‘ralgan juft asosida ishlaydi.  Мавжуд локал тармоқда 100 Mbit/s тезлик билан узатиш усули. 3-5 категориялардаги эк-ранланмаган ўралган жуфт асосида ишлайди. |
| **286**  **uz** -286  286  **en -** 286 | Сокращённое название процессора 80286 корпорации Intel и совместимых с ним процедур.  Intel korporatsiyasi 80286 protsessori va unga mos keladigan protsetning qisqartirilgan nomi.  Intel корпорацияси 80286 процессори ва унга мос келадиган процедуранинг қисқартирилган номи. |
| **320xx**  **uz** -320xx  320xx  **en -** 320xx | Обобщённое обозначение процессоров фирмы National Semiconductor.  National Semiconductor firmasi protsessorlarining umumlashtirilgan nomi.  National Semiconductor фирмаси процессор-ларининг умумлаштирилган номи. |
| **386**  **uz** -386  386  **en -** 386 | Сокращённое название семейства процессоров 80386 (386SX) корпорации INTEL и совместимых с ним процедур.  INTEL korporatsiyasi 80386 (386SX) protsessorlari turkumining va unga mos keladigan protseduralarning qisqartirilgan nomi.  INTEL корпорацияси 80386 (386SX) про-цессорлари туркумининг ва унга мос кела-диган процедураларнинг қисқартирилган но-ми. |
| **386/ix**  **uz** -386/ix  386/ix  **en -** 386/ix | Версия операционной системы UNIX, разработанная корпорацией Interactive Systems для персональных компьютеров на базе 80686.  UNIX operatsion tizimi versiyasi. Interactive Systems korporatsiyasi tomonidan 80686 bazasida shaxsiy kompyuterlar uchun ishlab chiqilgan.  UNIX операцион тизими версияси. Interactive Systems корпорацияси томонидан 80686 базасида шахсий компьютерлар учун ишлаб чиқилган. |
| **486**  **uz** -486  486  **en -** 486 | Сокращённое название процессора 80486 корпорации Intel и совместимых с ним процедур.  Intel korporatsiyasi 80486 protsessorining va unga mos keladigan protseduralarning qisqar-tirilgan nomi.  Intel корпорацияси 80486 процессорининг ва унга мос келадиган процедураларнинг қис-қартирилган номи. |
| **802.х**  **uz** -802.х  802.х  **en -** 802.х | Набор стандартов IEEE. Делятся на 12 категорий, каждая из которых имеет свой номер.  IEEE standartlari to‘plami. Har biri o‘z raqa-miga ega bo‘lgan 12 ta kategoriyaga bo‘linadi.  IEEE стандартлари тўплами. Ҳар бири ўз рақамига эга бўлган 12 та категорияга бўлинади. |
| **A-профиль**  **uz -** A-profil  А-профиль  **en -** A-profile | Прикладной профиль. Определяет все коммуникационные и прикладные объекты для каждого устройства CAN сети.  Amaliy profil. CAN tarmoqning (abonent foydalana olish tarmog‘ining) har bir qurilmasi uchun barcha kommunikatsion va amaliy obyektlarni belgilaydi.  Амалий профиль. CAN тармоқнинг (абонент фойдалана олиш тармоғининг) ҳар бир қу-рилмаси учун барча коммуникацион ва ама-лий объектларни белгилайди. |
| **CDIF графическая нотация**  **uz -** CDIF grafik notatsiyasi  CDIF график нотацияси  **en -** CDIF graphical notation | Набор правил, определяющих представление концепций моделирования CDIF на диаграммах.  Diagrammalarda CDIF modellash konsepsiyalarining taqdim etilishini belgilaydigan qoidalar to‘plami.  Диаграммаларда CDIF моделлаш концепцияларининг тақдим этилишини белгилайдиган қоидалар тўплами. |
| **CDIF импортер**  **uz -** CDIF importer  CDIF импортер  **en -** CDIF importer | Инструмент, который считывает файл передачи CDIF и использует его для создания или модификации модели.  CDIF uzatish faylini o‘qiydigan va undan modelni yaratishda yoki o‘zgartirishda foydalanadigan vosita.  CDIF узатиш файлини ўқийдиган ва ундан моделни яратишда ёки ўзгартиришда фойдаланадиган восита. |
| **CDIF-метаиндикатор**  **uz -** CDIF metaindikator  CDIF метаиндикатор  **en -** CDIF metaidentifier | Метаатрибут, который однозначно идентифицирует метаобъект в метамодельной части передачи.  Metaobyektni uzatishning metamodel qismida qat’iy identifikatsiyalaydigan metaatribut.  Метаобъектни узатишнинг метамодель қис-мида қатъий идентификациялайдиган мета-атрибут. |
| **CDIF экспортер**  **uz -** CDIF eksporter  CDIF экспортер  **en -** CDIF exporter | Инструмент, который создает файл передачи CDIF.  CDIF uzatish faylini yaratadigan vosita.  CDIF узатиш файлини яратадиган восита. |
| **CMOS-память**  **uz -** CMOS - xotira  CMOS - хотира  **en -** CMOS memory | Небольшая микросхема на системной плате персонального компьютера содержащая от 128 до 256 bit энергонезависимой памяти с параметрами конфигурации персонального компьютера и временем внутренних часов.  Shaxsiy kompyuter tizim platasidagi uncha kat-ta bo‘lmagan mikrosxema. Shaxsiy kompyuter konfiguratsiyasi parametrlariga va ichki soat vaqtiga ega, 128 dan 256 bit gacha bo‘lgan energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotirani ichiga oladi.  Шахсий компьютер тизим платасидаги унча катта бўлмаган микросхема. Шахсий ком-пьютер конфигурацияси параметрларига ва ички соат вақтига эга, 128 дан 256 bit гача бўлган энергияга боғлиқ бўлмаган хотирани ичига олади. |
| **FTP-сервер**  **uz -** FTP-server  FTP-сервер  **en -** FTP server | Программа, обеспечивающая обработки зап-росов к архиву.  Arxivga talablar qayta ishlanishini ta’minlay-digan dastur.  Архивга талаблар қайта ишланишини таъ-минлайдиган дастур. |
| **IP-адрес**  **uz** - IP-adres  IP-адрес  **en** - IP address | Сетевой адрес в Интернете ‒ 4-байтовое (32-разрядное) число, задающее уникальный но-мер хост-компьютера в Интернете. IP-адреса делятся на пять классов: A, B, C, D и E. Класс D, в частности, задает поток инфор-мации типа «точка-много точек». Каждому классу сетевых адресов выделяется опреде-лённое число адресов хост-узлов.  Internetdagi tarmoq adresi, 4 B li (32 raz-ryadli) son, Internetdagi xost-kompyuter noyob raqa-mini beradi. IP adres beshta klassga bo‘linadi: A, B, C, D va E. D klassi, xususan, «nuqta-ko‘p nuqta» turidagi, ma’lumotlar oqimini belgilaydi. Tarmoq adreslarining har bir klassiga xost-uzellar adreslarining muayyan soni ajratiladi.  Интернетдаги тармоқ адреси, 4 B ли (32 разрядли) сон, Интернетдаги хост-компью-тер ноёб рақамини беради. IP адрес бешта классга бўлинади: A, B, C, D ва E. D класси, хусусан, «нуқта-кўп нуқта» туридаги, маълу-мотлар оқимини белгилайди. Тармоқ адрес-ларининг ҳар бир классига хост-узеллар адресларининг муайян сони ажратилади. |
| **JIT-компилятор**  **uz** - JIT-kompilyator  JIT-компилятор  **en** - JIT compiler | Компилятор, преобразующий исходный текст в машинный код непосредственно перед исполнением программы.  Boshlang‘ich matnni bevosita dasturni bajarish-dan oldin mashina kodiga aylantiradigan kom-pilyator.  Бошланғич матнни бевосита дастурни бажа-ришдан олдин машина кодига айлантира-диган компилятор. |
| **LISP-компьютер**  **uz** - LISP-kompyuter  LISP-компьютер  **en** - LISP machine | Компьютер, в системе команд которого реализованы операции работы со списками и основные функции языка LISP. Такие ком-пьютеры можно отнести к классу интеллек-туальных компьютеров.  Komandalar tizimida LISP tili asosiy funksiya-lari va ro‘yxatlar bilan ishlash operatsiyalari joriy qilingan kompyuter. Bunday kompyuter-larni intellektual kompyuterlar turkumiga kiri-tish mumkin  Командалар тизимида LISP тили асосий функциялари ва рўйхатлар билан ишлаш операциялари жорий қилинган компьютер. Бундай компьютерларни интеллектуал ком-пьютерлар туркумига киритиш мумкин. |
| **N-звенная модель**  **uz** -N-zvenoli model  N-звеноли модель  **en** - N-tier model | Клиент-серверная модель, использующая разделение вычислительной нагрузки среди нескольких серверов приложений. Позволяет увеличить число возможных клиентских мест по сравнению с двухзвенной моделью.  Hisoblash yuklamasining, ilovalarning bir ne-cha serverida taqsimlanishidan foydalaniladi-gan mijoz-server modeli. Ikki zvenoli modelga qaraganda, mijoz o‘rinlari sonini oshirish imkonini beradi.  Ҳисоблаш юкламасининг, иловаларнинг бир неча серверида тақсимланишидан фойдала-ниладиган мижоз-сервер модели. Икки зве-ноли моделга қараганда, мижоз ўринлари сонини ошириш имконини беради. |
| **SNOBOL**  **uz** - SNOBOL  SNOBOL  **en** - SNOBOL | Язык программирования, предназначенный для обработки строк и текста.  Satrlar va matnni qayta ishlash uchun mo‘l-jallangan dasturlash tili.  Сатрлар ва матнни қайта ишлаш учун мўлжалланган дастурлаш тили. |
| **Telnet**  **uz** - Telnet  Telnet  **en** - Telnet | Протокол эмуляции терминала, широко используемый в Интернете для входа в систему на сетевых компьютерах.  Internetda tarmoq kompyuterlarida tizimga kirish uchun keng qo‘llaniladigan, Terminalni emulyatsiya qilish, protokoli.  Интернетда тармоқ компьютерларида тизимга кириш учун кенг қўлланиладиган, терминални эмуляция қилиш протоколи. |
| **Web-мастер**  **uz** - Web-usta  Web-уста  **en** - Webmaster | Администратор Web-узла, отвечающий за создание Web-узла и управление им.  Web-uzel yaratilishi va uni boshqarish yuzasidan javobgar bo‘lgan, Web-uzel ma’muri.  Web-узел яратилиши ва уни бошқариш юзасидан жавобгар бўлган, Web-узел маъмури. |
| **Web-сайт**  **uz** - Web-sayt  Web-сайт  **en** - Web site | Группа Web-страниц, связанная общим именем, тематикой и системой навигации.  Umumiy nom, mavzu va navigatsiya tizimi bilan bog‘langan Web-sahifalar guruhi.  Умумий ном, мавзу ва навигация тизими билан боғланган Web-саҳифалар гуруҳи. |
| **Web-сервер**  **uz** - Web-server  Web-сервер  **en** - Web server | Компьютер, предоставляющий доступ к службам и страницам WWW пользователям Интернета и интрасетей.  Internet va intrаnet tarmoqlaridan foydalanuv-chilarga WWW sahifalaridan va xizmatlaridan foydalanish imkonini beradigan kompyuter.  Интернет ва интрaнет тармоқларидан фойдаланувчиларга WWW саҳифаларидан ва хизматларидан фойдаланиш имконини берадиган компьютер. |
| **Web-страница**  **uz** - Web-sahifa  Web-саҳифа  **en** - Web page | HTML-документ, доступный через Web. Содержит информацию в виде гипертекста или гипермедиа.  Web orqali erkin foydalanish mumkin bo‘lgan HTML hujjat. Gipermatn yoki gipermedia ko‘rinishidagi axborotni ichiga oladi.  Web орқали эркин фойдаланиш мумкин бўлган HTML ҳужжат. Гиперматн ёки гипермедиа кўринишидаги ахборотни ичига олади. |
| **Windows для рабочих групп**  **uz** - ishchi guruhlar uchun windows  ишчи гуруҳлар учун windows  **en** - Windows for workgroups | Версия операционной системы Windows 3.1 (выпущена в 1992 г.), предназначенная для работы в небольших локальных сетях на базе Ethernet.  Windows 3.1 operatsion tizimining, Ethernet bazasidagi uncha katta bo‘lmagan lokal tarmoqlarda ishlash uchun mo‘ljallangan versiyasi (1992-yilda chiqarilgan).  Windows 3.1 операцион тизимининг, Ethernet базасидаги унча катта бўлмаган локал тармоқларда ишлаш учун мўлжалланган версияси (1992 йилда чиқарилган). |
| **XHTML**  **uz** - XHTML tili  XHTML тили  **en** - XHTML | Язык, предназначенный для поддержки XML (расширяемый язык разметки) в Web-страницах.  Web-sahifalarda XML (kengayadigan belgilash tili) ni ta’minlash (qo‘llash) uchun mo‘ljallan-gan til.  Web-саҳифаларда XML (кенгаядиган белги-лаш тили) ни таъминлаш (қўллаш) учун мўл-жалланган тил. |
| **Х-терминал**  **uz** - X-terminal  Х-терминал  **en** - X terminal | Графический терминал, работающий в локальной сети и поддерживающий протокол X Window System.  Lokal tarmoqda ishlaydigan va X Window System protokolini qo‘llaydigan grafik terminal.  Локал тармоқда ишлайдиган ва X Window System протоколини қўллайдиган график терминал. |
| **Z-modem**  **uz** - Z- modem  Z-модем  **en** - Z-modem | Быстрый протокол пересылки файлов с контролем и исправлением ошибок, улучшенный вариант протокола Y-модем.  Xatolarni nazorat qilgan va tuzatgan holda fayllarni uzatishning tez protokoli, Y-modem protokolining yaxshilangan varianti.  Хатоларни назорат қилган ва тузатган ҳолда файлларни узатишнинг тез протоколи, Y-модем протоколининг яхшиланган варианти. |